



Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 44

94. Jahrgang

Freitag, 1. Juni 1990

Einzelpreis 1.- DM

D 4449B

Pfingsten unter Palmen?

Von Karl Springenschmid

„Was fällt euch ein?“ rief meine Frau empört, „Pfingsten unter Palmen – wozu das?“ und brachte, wie in solchen Fällen üblich, ihre sieben Bedenken vor. Doch Sohn und Tochter, beide in den gewissen Jahren, waren von meinem Plan begeistert. Wir wählten ein Hotel in Agrigent. Den Prospekt, ein großes Poster dieses Hauses – strahlende Sonne, blaues Meer, Palmen noch und noch – hefteten wir über dem Küchentisch an die Wand, um unsere Sieben-Bedenken-Mama zu bekehren.

Bei bestem Wetter verließen wir schließlich die himalischen Gefilde und rauschten südwärts. Doch Pfingsten, das liebliche Fest, empfing uns mit einem Wolkenbruch. Wer hätte gedacht, daß es in Italien am helllichten Tag, noch dazu am Pfingstsonntag, so finster werden kann? Nachtschwarze Wände vor uns, hinter uns. Außerdem hatten wir uns verfahren. War das nun Caltanissetta? Oder schon Calascibetta? Um das Unheil zu vollenden, begann der Motor zu husten, zu röcheln. Aus! Und dann?

Ja, was dann? Dann nichts! Kein Hotel, kein Albergo, nicht einmal eine bescheidene Osteria, keine Tankstelle, keine Menschen, die man fragen könnte. Nur leere Gassen, verlassene Häuser und immer noch Wasser von oben, Wasser ohne Ende. Dann unerwartet eine Kirche, ein wuchtiges Bauwerk, viel zu groß für dieses armselige Dorf.

Es blieb uns nichts anderes übrig, als in dieser Kirche Zuflucht zu suchen. Wir traten ein.

Ah, dies war es: Das ganze Dorf, die ganze Stadt, oder wie man diese ungewöhnliche Anhäufung von Häusern nennen sollte, war zu dieser pfingstlichen Stunde in der Kirche versammelt. Behutsam schoben wir uns in die letzte Bank hinein.

In festlichem Ornat schritt der Pfarrer durch die Reihen und erteilte den Gläubigen seinen Segen. Auf seiner Schulter saß, bewegungslos, eine weiße Taube.

„Der Heilige Geist in Person!“ zischte mir mein Sohn zu.

Der Pfarrer kam näher, entdeckte uns und blieb wie gebannt stehen. Was war das? Fremde Leute in seiner Kirche? Menschen von Irgendwann, von Irgendwo? Stumm startete er uns an. Dann von einem zum anderen: Vater, Mutter, Sohn, Tochter – wahrhaft, ein Wunder war geschehen. Pfingsten – das Wunder, da war es.

Alle Köpfe wandten sich uns zu. Der Pfarrer sprengte Weihwasser auf uns, mehr als er bisher auf seine Gläubigen gesprengt hatte. Mit beschwörender Geste gab er uns seinen Segen. Dann wandte er sich dem Kirchenvolk zu und hielt eine feierliche Ansprache.

„So, hört denn, Geliebte! Da kommen Menschen zu uns, Menschen aus fremdem Lande, mit fremder Zunge. Doch siehe da! Sie sprechen die gleiche Sprache; denn sie sprechen wie wir

die Sprache des Herrn, und der Heilige Geist ist über ihnen!“

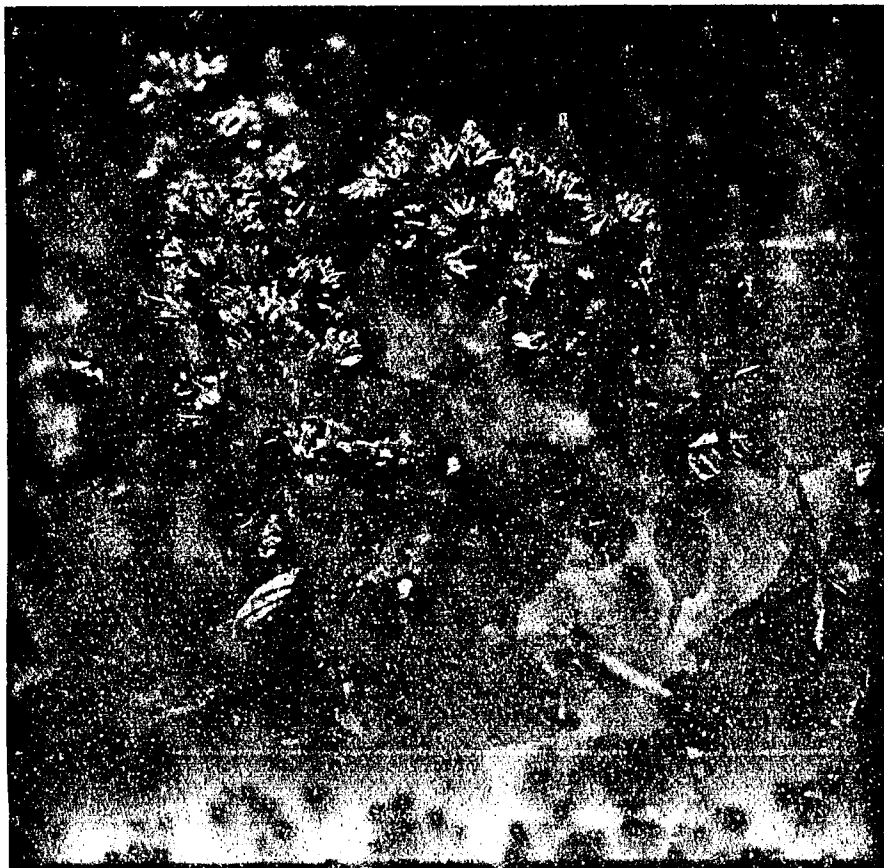
Bei dem Worte vom Heiligen Geist begann die Taube auf seiner Schulter unruhig zu flattern, als wüßte sie, daß von ihr die Rede war. Der Pfarrer schob ihr rasch ein paar Maiskörner zu. Damit beruhigte sie sich wieder.

Mir aber wurde in diesem Augenblick klar, daß wir hier eine ganz besondere Rolle zu spielen hatten. Für diesen Pfarrer und für alle seine Gläubigen waren wir, die Fremden, die auf unerklärliche Weise in diese Kirche geraten waren, der sichtbare Beweis dafür, daß Pfingsten, dieses große Fest, tatsächlich alle Menschen dieser Erde, gleich welcher Sprache, welcher Art, im Zeichen des Heiligen Geistes vereinte.

Später versuchten wir, den Wagen wieder flott zu kriegen. Der Monteur erschien, hob die Kühlerhaube hoch, startete eine Weile lang schweigend auf den Motor und hielt dann, ähnlich wie der Pfarrer, eine Ansprache an uns: Nur der Heilige Geist kann hier helfen!

Und er half. Allerdings erst nach drei Tagen. Wir blieben in Redipuglia, so hieß dieser Ort. „Miramondo“ wurde abgesetzt. „Unvorhergesehene Hindernisse“, die übliche Formel! Wir fanden sogar eine kleine Lokanda für uns. Im übrigen wurden wir als Pfingstgäste vom Pfarrer, vom Bürgermeister und von anderen eingeladen. Ohne es zu wollen, wurden wir zum Mittelpunkt aller pfingstlichen Veranstaltungen: Umzüge, Prozessionen, Trachtenfeste, Eselreiten, Bocciaspiele und vieles andere noch. Meine Frau sammelte Kochrezepte. Sohn und Tochter, wie gesagt, in den gewissen Jahren, wurden, wie soll ich es nennen, zum Kuß herangereicht.

Welche Menschen! Welch ein Fest! Es war das köstlichste Pfingstfest, das ich jemals erlebt habe, ein Fest, in dem für uns der „Heilige Geist“ sichtbar geworden war.



Kastanienblüten.

Foto:Stuhler

Wilder Safran in der Sonne

Pfingsten in Südfrankreich, erlebt von Heinz Junker

ze fliegen hin und her. Vorbereitung auf das Pfingstfest.

„Es ist auch zu ärgerlich: Der Junge ist erst 15, aber gestern Abend auf dem Dorffest war er so betrunken, daß er andauernd zwischen die Musiker gelaufen ist!“ Heute weint sich die Mutter vor den Nachbarinnen auf dem Waschplatz aus. Allgemeines Mitgefühl.

Doch plötzlich ruft eine Oma lachend aus: „Ach was, nur etwas zuviel Wein – das ist doch nicht weiter schlimm!“

Der Ort liegt abseits, an einer alten Handelsstraße. Im Ortskern keine Neubauten, kein Aluminium, nur festes Gemäuer, Fenster und Türen aus massivem Holz. Die Gassen sind so schmal, daß manchmal kein Auto durchfahren kann.

Wir Fremden sitzen im Schatten, auf den Stufen vorm Haus. Vor uns ein kleiner Tisch mit Weißbrot, Käse, Knoblauch und Rotwein.

Der Müllfahrer kommt heran und sagt: „Heute lade ich euch zum Mittagessen ein!“

„Das ist sehr nett, aber gerade war der Briefträger da und hat gesagt, wir sollten unbedingt warten. Wenn er die Briefe ausgetragen hat, kommt er mit Wein aus seinem Hang und einem Braten, den seine Frau heute vormittag für uns gemacht hat...“

Ringsum Weinberge, dazwischen Mischwald, wildwachsende Kirschen, Pfirsiche, Beeren, Maronen, Feigen, Nüsse, Safran, Kräuter.

Wege führen eng durch Getreidefelder. Man sieht förmlich Farnadel hier radeln, Tati ebenfalls, und ein Hauch von Clochemerle müßte hinter diesem Hügel auftauchen. Von ferne Akkordeonmusik.

Liebespaare drücken sich unter tunnelförmigen Hecken, leichter Wind vertreibt die Hitze, nur das Summen der Vögel ist jetzt zu hören.

Auf dem Platz spielen die alten Männer Boule. Dann kommen ihre Enkelinnen, werfen ihre Taschen gegen den dicken Baum und wollen mitspielen. Ihre T-Shirts hüpfen nur so vor Begeisterung, und wenn sie zufällig gewinnen, biegen sich ihre schlanken Mädchenkörper vor übermäßigem Lachen.

Große Aufregung im Ort: Das Auto des Fremden versperrt den Supermarkt, der Gemüsetransporter kann nicht entladen werden. Der Fahrer muß über eine Stunde warten, die anderen Kunden natürlich auch – und das einen Tag vor Pfingsten.

Der Fremde eilt mit hochrotem Kopf herbei, entschuldigt sich sprudelnd, zerrt hastig am Lenkrad.

„Ach was“, sagt der Gemüsefahrer, „du brauchst dich nicht zu entschuldigen – das kann ja jedem passieren...“

Überall Natur, Wälder, Weinberge, Flüsse, Äcker, Wasserfall, Seen, Einsamkeit, weicher Blick in die weiblich-geschwungene Landschaft.

Das ist aber noch nicht alles. „Hach“, sagt der Nachbar gegenüber im Garten, „morgen stehen wir um vier Uhr auf, laufen anderthalb Stunden und sehen vom Mount Caroux den Sonnenaufgang überm Mittelmeer!“

Der Waschplatz hat fünf Becken. Die anderen Frauen sitzen geduldig auf der Mauer, ihren Wäschekorb zu Füßen.

Die junge Deutsche ruft hastig: „Ich bin gleich fertig!“

Die Antwort wie im Chor: „Ach was, das hat Zeit...!“

Der Waschplatz ist Informationszentrum, ersetzt den Psychologen. Die Frauen werden ihren Kummer los, erhalten Rat. Sie erfahren hier alles aus erster Hand: Wie der Maronenpudding der Bürgermeistersfrau geworden ist, und daß Mademoiselle Dupont ihren Cousin heiratet (was aber niemals gutgehen wird!).

Die Frauen schrubben die Wäsche mit Wurzelbürsten. Ganz plötzlich bricht ein heftiger Streit aus. Die Frauen hören sofort auf zu büsten und mischen sich alle ein. Streitpunkt: Mit welcher Käsesorte soll man Stangenspargel überbacken?

Pfingstamstagabend. Im Haus des Fremden tropft die Wasserleitung. Der einzige Monteur am Platz kommt in der späten Nacht, repariert.

„Was darf ich Ihnen dafür geben?“ „Wieso geben? Das ist doch ein Notfall. Außerdem sind wir Nachbarn. Und schließlich ist morgen Pfingsten!“

Am Pfingstsonntag bin ich auf dem Marktplatz und sehe den jungen Mädchen beim Boule zu. Oben tragen sie nur ein dünnes Hemdchen. Und wenn sie ihren Körper biegen, geht mir die Schönheit dieser Welt auf: Der Heilige Geist meint es gut mit uns. Nicht nur an Pfingsten.

Aphorismen

Gegen Gott haben wir kein Verdienst, sondern lauter Schuldigkeit. Dieses ist die Ursache der Demut, aber nicht eine Absprechung der Kan.

Der Mensch ist Gottes Ebenbild, in dem Gott um seiner selbst willen geehrt sein will.

Assisi



Ein Ausschnitt aus dem „Englischen Gruß“ des Nürnberger Veit Stoz zeigt ein Pfingstmotiv. Das Kunstwerk befindet sich in der Nürnberger St.-Lorenz-Kirche. Foto: dpa/Schnörrer



Aus welchem Winkel man sie auch betrachtet, die Stadtkirche ist stets ein attraktives Wahrzeichen der Altstadt und Langens. Foto: ast

Zehn Jahre Dreieich-Gärten

Beim Frühschoppen wurde dieses Ereignis gefeiert

Langen - Wie schnell die Zeit vergeht, läßt sich an der Tatsache feststellen, daß das Kleingartengebiet „Dreieich-Gärten“ dessen Generalpächter der städtischen Parkzellen der Obst- und Gartenbauverein Langen ist, sein zehnjähriges Bestehen feiern kann.

Aus diesem Anlaß trafen sich am Sonntag, dem 20. Mai, Mitglieder des OGV, Pächter und Gartenbesitzer zu einer Gartenbegehung mit anschließendem Frühschoppen am Mehrzweckplatz dieser Anlage.

Der stellvertretende Vorsitzende, Manfred Krüger, begrüßte Mitglieder und Gäste und zeigte in seinen Schilderungen noch einmal die Entstehungsgeschichte dieses Gelände auf. Es sei ein weiter Weg gewesen vom verwilderten Acker-

Netzwerk für hessische Mütterzentrale

Das erste Mütterbüro öffnet als Modellprojekt in Langen seine Pforten

Langen - In Langen kann jetzt, nach zwei Jahren Vorarbeit, das erste Mütterbüro mit seiner Arbeit beginnen. Wesentliche Aufgaben des bundesweit bisher einmaligen Büros sind, die Aktivitäten der hessischen Mütterzentren zu vernetzen, neue Gruppen beim Aufbau zu unterstützen und den Mütterproblemen in der Öffentlichkeit mehr Gehör zu verschaffen, um die Lebens- und Arbeitsbedingungen für Frauen und Kinder zu verbessern.

Das hessische Mütterbüro (Jahresetat 200 000 Mark) wird je zur Hälfte vom Bund (Bundesministerium für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit) und vom Land Hessen (Landesregierung für Frauangelegenheiten) finanziert und ist bis zum 31. Dezember 1992 befristet. Trägerin des Modellprojekts ist das Mütterzentrum in Langen e.V., das die Konzeption für das Mütterbüro entwickelte. Dabei legt das Langener Mütterzentrum Wert auf die Feststellung, daß die

Musikschüler spielen vor

Langen - Das dritte Vorspiel von Schülerinnen und Schülern der Musikschule Langen beginnt am Dienstag, 12. Juni, 18.30 Uhr, in der Aula des Dreieich-Gymnasiums. Zu hören sind unter anderem Werke von Händel, Offenbach und Tschaikowsky.

Theaterspiel im Urlaub

Evang. Kirche bietet Jugendfreizeit an

Langen - Zum dritten Mal treffen sich in diesem Jahr Jugendliche aus ganz Hessen, vom 6. bis 21. Juli in der Ev. Jugendburg Hohensolms bei Wetzlar ihren Urlaub zu verbringen.

Dabei geht es weniger um die üblichen Urlaubsaktivitäten wie Faulenzen, Baden, Besichtigungen etc., sondern um einen Aktivurlaub mit Theatergruppen und Kreativangeboten. 16 Tage lang werden junge Leute von 15 bis 25 Jahren in verschiedenen Gruppen an kleinen Theaterproduktionen arbeiten, die am Ende der Veranstaltung

Schulfest mit Sport und Spiel

Langen - Die Ludwig-Erk-Schule in Langen feiert am Samstag, 9. Juni, wieder das beliebte Schulfest. Lehrer, Eltern und Schüler wollen bei Sport und Spiel, Tanz und vielen Überraschungen und kleinen Geschenken verbringen. Auch Kaffee, selbstgebackener Kuchen, erfrischende Getränke und Grillgut sind reichlich vorhanden.

Beginn ist um 11 Uhr, das Ende um 18 Uhr. Alle Langener und Freunde der Schule sind herzlich eingeladen.

Sommerfest für die Senioren

Langen - Ein Sommerfest steht am Unterhaltungsprogramm der Stadt für die Senioren. Gefeiert wird am Donnerstag, 7. Juni, 14.30 Uhr, im Naturfreundehaus am Steinberg. Alle tanzfreudigen und geselligen Senioren sind zu dem Grill-, Tanz- und Unterhaltungsnachmittag eingeladen.

Wer selber etwas zur Unterhaltung beitragen möchte, kann sich bei Frau Obwald oder bei Frau Pabs in Rathaus, Zimmer 6, Telefon 203 213, oder vor Ort melden.

Müllabfuhr verschiebt sich

Langen - Wegen des Feiertags Pfingstmontag am 4. Juni verschieben sich in der 23. Kalenderwoche die Abholungen der Müllabfuhr und die Straßenreinigung um jeweils einen Tag.

Filmtips in der LZ

„Die febelhaften Baker-Boys“ (UT, Rheinstraße): Zwei abgehalfterte Klavierspieler begegnen einer Dissoziation mit zweifelhafter Vergangenheit.

Zwei müde Endrediger am Piano klumpen in verräucherter Nachtclubs vor sich hin und keiner will sie hören. Der Elektromixer läuft auf Hochtour, und auch die spätere Kinderschaft läßt sich in ihrer Unterhaltung durch die immer gleichen Schulzen „Feelings“ oder „People“ kaum zu einem müden Augenschlag hinreißen. Zerstreuter Applaus, als die Darbietung endet. Seit die zwanzig Jahre verdienen Jack und Frank Baker mit Dinnermusik so ihr Geld. Routine ist alles geworden, und auf die Idee, ihren Act mit einer Prisc Sex aufzumöbeln - in Gestalt einer Sängerin - kommen sie erst, als ein alter Kumpel ihnen Gage dafür zahlen möchte, wenn sie nicht wieder in seinem Haus gastieren.

Zunächst einmal nehmen Jack und Frank eine absolut schrille Parade von Sängerinnen ab, von denen eine untaugliche Tierer ist die andere ist. Das Vorsingen ist beendet, da kommt ein schwankendes, unverschämtes blondes Wesen ins Spiel. Auftritt Susie Diamond alias Michelle Pfeiffer. Ein Blick auf ihre schneidenden Lippen und sie sind bereit, die beiden beschließen, das Vorsingen ein wenig zu verlängern.

Erstmal kriegt die süße Blonde den Job. Von nun an geht's bergauf. Ihre Stimme hat das gewisse Etwas. Die anfängliche Harmonie am Bord wird einer zunehmend gespannten Stimmung. Stündlich wächst die Aggressivität, in der Enge der Nacht kochen die Emotionen hoch. Neckereien führen zu Eifersucht, Eifersucht führt zu Haß. Keiner der drei ahnt aber bis dahin das fürchterliche Ende ...

Regie des Thrillers führte Peer Kegelvic („Der Bulle und das Mädchen“). (cho)

„Der Skipper“ (Fantasia, Bahnstraße): Ein Mann und zwei Frauen allein auf hoher See - da ist's kein Wunder, wenn's bald ordentlich Ärger gibt.

Jürgen Prochnow spielt den „Skipper“, einen heruntergekommenen Yachtbesitzer, der den Segelzug nur noch von den ausgiebigen Touren durch die Bars von Gibraltar kennt. Sein Boot „die Bella Donna“ ist schon lange nicht mehr ausgefahren. Beim letzten Törn kam nämlich auf mysteriöse Weise ein Mann ums Leben. Der Skipper vegetiert seitdem in Selbstmitleid dahin. Bis er eines Tages Su und Lou (Patsy Kensit und Elisabeth Hurley) kennenlernt, zwei Mädchen auf der Suche nach dem großen Kick. Sie überreden den Skipper, seine selbstaufgelegte See-Abstinenz aufzugeben und gemeinsam mit ihnen auszulaufen.

Was nett beginnt, wird zum Trip mit Folgen. Die anfängliche Harmonie am Bord wird einer zunehmend gespannten Stimmung. Stündlich wächst die Aggressivität, in der Enge der Nacht kochen die Emotionen hoch. Neckereien führen zu Eifersucht, Eifersucht führt zu Haß. Keiner der drei ahnt aber bis dahin das fürchterliche Ende ...

Regie des Thrillers führte Peer Kegelvic („Der Bulle und das Mädchen“). (cho)

Kirchliche Nachrichten

Kirchliche Nachrichten Sonntag, 3. Juni 1990 (Das Heilige Pfingstfest)

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Pfarrerin Eich-Ganske)
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Einzelkirche, Traubensatt) (Pfarrerin Högner)

Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst und Taufen (Pfarrer Kades)
Stadtkirche
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Pfarrer Wächter)

Montag, 4. Juni 1990 (Pfingstmontag)
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Schilling)

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Högner)

Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
10 Uhr Gottesdienst (Prädikant H. Vater)

Stadtkirche
10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Bork)

Mittwoch, 6. Juni
15 Uhr Seniorennachmittag im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3
20 Uhr Frauenkreis im Gemeindehaus Frankfurter Straße 3a
Gesamtgemeinde

Der Haushaltsplan 1990 der evangelischen Gesamtgemeinde Langen liegt vom 1. bis 8. Juni 1990 beim Gemeindeamt, Bahnstraße 46, zur Einsichtnahme aus.

Stadtmission Langen
Sonntag, 3. Juni
17.15 Uhr Bibelstunde
Dienstag, 5. Juni
19.30 Uhr Bibelstunde

Hessentag
Langen (rt) - Der diesjährige Hessentag findet vom 1. bis 10. Juni in Fulda statt. Rund 400 000 Besucher werden erwartet, darunter sicher viele aus der DDR.



Junge Brandschützer der Freiwilligen Feuerwehr Langen beteiligten sich am vergangenen Samstag an einer Übung des Egelsbacher Feuerwehrtzweigs. Gemeinsam wurden ein engeminnere Brand in einem Industriebetrieb gelöscht. Dabei floß reichlich Wasser und bei strahlendem Sonnenschein auch etwas Schwitzwasser unter den Helmen der jungen Feuerwehrleute. Foto: sor

Konjunktur weiter in Hochform

IHK-Umfrage ergibt: Groß- und Einzelhandel sowie Industrie zufrieden

Nahezu unverändert in Hochform präsentiert sich die wirtschaftliche Lage im Bezirk der Industrie- und Handelskammer Offenbach am Main. Dies ergab die Konjunkturumfrage der Kammer für das erste Quartal 1990. Von einem Nachlassen der Konjunktur, wie es das Ifo-Institut Ende März gemeldet hatte, sei nichts zu spüren. Großhandel und Industrie verfolgen ihre aktuelle Lage unverändert gut ein. Im Einzelhandel haben die guten Verhältnisse gegenüber dem Vorquartal nochmals deutlich zugenommen. Ähnlich positiv sieht die heimische Wirtschaft in die nähere Zukunft. Rund zwei Drittel aller Befragten erwarten eine weitere Verbesserung der Konjunktur.

Eine leichte Entspannung an der Preisfront signalisiert die IHK-Umfrage. Erwartet im Vorquartal noch fast 60 Prozent der Befragten steigende Preise, so sank diese Quote im Frühjahr 1990 auf Werte zwischen zwanzig und dreißig Prozent. Allerdings sei nicht auszuschließen, daß die Ergebnisse der diesjährigen Tarifrunde die Preisveränderungen wieder grundlegend verändern könnten, so die IHK.

Die Industrie des Offenbacher Wirtschaftsraums läßt weiter an Hochtour. Die aktuelle Lage wird unverändert positiv gesehen. Nur vier Prozent der Befragten sind unzufrieden.

Investitionsneigung in der Industrie. Jedes dritte Unternehmen wird seine Investitionsausgaben nochmals erhöhen. Auch die Anzahl der Beschäftigten soll nach dem Wunsch der Firmen zunehmen. Allerdings gibt es offen, ob sich diese Planung angesichts der Lage auf dem heimischen Arbeitsmarkt verwirklichen lassen werden. Besonders hoch ist die Nachfrage nach Arbeitskräften im Luftfahrzeugbau, der Eisen-, Blech-, Metallverarbeitung und der Kunststoffverarbeitung. Eher abnehmend wird die Anzahl der Mitarbeiter bei den Kfz-Zulieferern, in der Lederverarbeitung und der Pelzwerkstoffe.

Unverändert groß ist die Optimismus für die nähere Zukunft. Wie im Vorquartal rechnen fast 70 Prozent der Industriefirmen mit einer weiteren Verbesserung der Konjunktur. Dies gilt vor allem für die Investitionsgüterindustrie, in der neun von zehn Befragten von einer nochmaligen Verstärkung der Auftragslage ausgehen. Eine nennenswerte Anzahl skeptischer Stimmen gibt es nur im Straßenfahrzeugbau, der Eisen-, Blech-, Metallverarbeitung, der Papierverarbeitung und der Druckindustrie.

Deutlich verringert hat sich die Anzahl der Firmen, die mit steigenden Verkaufspreisen im Inland rechnen. Waren es im Vorquartal noch fast zwei Drittel der Antworten, die Preishöhungsspielräume vermuteten, so sank diese Quote im Frühjahr 1990 auf ein Drittel. Trotzdem wird das Preisniveau als übergerichtet gesehen, denn mit Preisreduzierungen rechnen nur Unternehmen in der Pelzwerkstoffe.

Unverändert hoch und mit weiter steigender Tendenz bleibt die Situation im Groß- und Außenhandel. Über 90 Prozent signalisieren Zufriedenheit, wobei jedes zweite Unternehmen der Konjunktur sogar Bestnoten gibt. Steigende Umsätze und eine unveränderte Zahlungsmoral der Kunden kennzeichnen die Lage. Auch in die Zukunft sehen die Großhändler mit Optimismus, wenn sich auch die Anzahl der negativen Stimmen etwas erhöht hat. Immerhin erwarten zwei Drittel einen Anstieg um 20 bis 25 Prozent der Befragten eine gleichbleibende Konjunktur. Wie in anderen Wirtschaftsbereichen auch wird sich der Preisauftrieb etwas verlangsamen. Nur noch ein Viertel der Firmen glauben an höhere Preise, gegenüber 52 Prozent im Vorquartal.

Neue Möglichkeiten der Partnerschaft

Pitthan warb bei Dreistädttreffen in Long Eaton für vereintes Europa

Langen/Long Eaton - An der Spitze einer Delegation aus Langen hielt Erster Stadtrat Dieter Pitthan beim Dreistädttreffen in Long Eaton (25. bis 29. Mai) eine Rede. Hier auszuweisen eines dem Grußwort:

Ich denke, die große Delegation aus Langen, die zu dem diesjährigen Treffen wieder nach England gekommen ist, zeigt, wie sehr wir uns Ihnen allen verbunden fühlen und wie gerne wir bei Ihnen zu Gast sind. Es ist mir also eine große Freude, Ihnen heute die herzlichen Grüße der Langener Stadtverordnetenversammlung und des Magistrats der Stadt Langen zum Dreistädttreffen 1990 zu überbringen.

Seit über 20 Jahren besteht nun die Städtepartnerschaft zwischen Long Eaton, Romorantin-Lantheuil und Langen. Eine sehr beeindruckende Zeitdauer, aber noch viel beeindruckender die gemeinsamen Veranstaltungen, Freundschaften zwischen den Menschen unserer drei Städte, die in den letzten Jahren entstanden sind, die vielen offiziellen und privaten Begegnungen, der Schüleraustausch oder die zahlreichen gemeinsamen Veranstaltungen. Dies alles waren die kleinen, aber wichtige Schritte zum gegenseitigen Kennenlernen. Sie schufen Vertrauen und sind heute das Fundament für Völkerverständigung und europäische Einigung.

Unsere Städteverschönerung ist ein Pflanzchen, das langsam, aber unentwegt wächst und gedeiht. Und sie reiht sich ein, in eine historische Entwicklung, die

1992 hoffentlich in die Schaffung eines einheitlichen europäischen Marktes, in eine völlig neue Phase europäischer Gemeinschaft einmündet wird. Wir erleben ein Zusammenwachsen zwischen souveränen und freien Staaten, das in der Geschichte ohne Beispiel ist und den weiteren Weg in ein friedliches und verständnisvolles Zusammenleben der Völker weist. Zur Verwirklichung dieses großen Traumes wollen wir alle nach Kräften beitragen.

Die Gemeinschaft der freien und demokratischen europäischen Staaten ist innerhalb kürzester Zeit größer geworden und wir müssen unser gemeinsames europäisches Haus so bauen, daß auch die jungen Demokratien in Osteuropa darin ihren Platz finden können. Sie können sich bestimmt vorstellen, daß gerade uns Deutschen diese Veränderungen besonders betreffen, vor allem natürlich die revolutionäre Veränderung in der Deutschen Demokratischen Republik, die in den letzten Jahren entstanden sind, die vielen offiziellen und privaten Begegnungen, der Schüleraustausch oder die zahlreichen gemeinsamen Veranstaltungen. Dies alles waren die kleinen, aber wichtigen Schritte zum gegenseitigen Kennenlernen. Sie schufen Vertrauen und sind heute das Fundament für Völkerverständigung und europäische Einigung.

Unsere Städteverschönerung ist ein Pflanzchen, das langsam, aber unentwegt wächst und gedeiht. Und sie reiht sich ein, in eine historische Entwicklung, die



Zauberhaftes bietet das Amt für Soziales, Gesundheit und Sport im Monat Juni innerhalb seines Kinder- und Jugendprogrammes. Am Donnerstag, 7. Juni, gastiert der Zauberer Gutteil eb 15 Uhr am Musikpavillon an der Rechten Wiese (bei Regen im Grünan Gump) mit seinem Kinder-Zaubertheater. Der Eintritt kostet vier Mark für Kinder und acht Mark für Erwachsene. An gleicher Stelle, zur selben Zeit und zu gleichem Preis, tritt am Dienstag, 12. Juni, der Musik-Clown Riccolini (Foto) mit seinem Programm „Eine Trompete mit Propeller“ auf. Kartenverkauf jeweils im Rathaus, Zimmer 5, Telefon 203-212. Foto: p



DARMSTÄDTER ... das reine Bier-Vergnügen.

In Gastronomie, Lebensmittel-Einzelhandel und Ihren MÄRKTEN: TOOM - Markt Egelsbach TOOM - Getränkemarkt Langen MINI MAL - Markt Langen SCHADE - Markt Langen PROFI - Markt Langen KRONLAND Getränke-Shop Langen MANNI'S Getränke-Shop - Egelsbach

Die Post an Pfingsten

Schallertendienst Am 3. Juni (Pfingstsonntag) bleiben die Schalter geschlossen. Am 4. Juni (Pfingstmontag) von 11 bis 12 Uhr nur beim Postamt Langen 1, Bahnstraße 28. Die übrigen Postämter im Amtsbezirk bleiben geschlossen. Brief- und Paketzustellung An allen Sonn- und Feiertagen ruht die Brief-, Geld- und Paketzustellung. Eilzustellung Am 3. Juni (Pfingstsonntag) ruht die Eilzustellung. 4. Juni (Pfingstmontag) werden Eil- und Schnellsendungen zugestellt. Telegrammzustellung An allen Sonn- und Feiertagen werden Telegramme zugestellt. Briefkastenleerung Am 3. Juni (Pfingstsonntag) keine Kastenleerung. Am 4. Juni (Pfingstmontag) wie an Sonntagen.

Aus dem Geschäftsleben



Alles neu macht der Mai...unter diesem Motto farbten dieser Tage die Wiedereröffnung der Bäckerei-Konditorei-Filiale Dieter Göbel, in der Gartenstraße, Ecke Blumenstraße. Betritt man das Geschäft, so ist man angenehm überrascht von dem neuen, hellen Ambiente (Gesamtschmuck in Dreieck) zusammen mit ihren Eltern bei einer Demonstration am Freitag, 8. Juni. Die Langener marschieren um 8 Uhr am Rathaus ab und versammeln sich gemeinsam mit den Neulsenburgern um 9.15 Uhr auf dem Schulhof, wo auch eine Kundgebung stattfinden soll. Begründet wird die Forderung nach Fahrtkostenerstattung mit dem Fehlen von Gesamtschulen sowohl in Langen als auch in Neulsenburg.

Schüler wollen Fahrgeld haben

Langen (sor) - Ihrer Forderung nach Fahrtkostenerstattung Nachdruck verleihen wollen Langener und Neulsenburger Schülerinnen und Schüler der Weibelschule (Gesamtschule in Dreieck) zusammen mit ihren Eltern bei einer Demonstration am Freitag, 8. Juni. Die Langener marschieren um 8 Uhr am Rathaus ab und versammeln sich gemeinsam mit den Neulsenburgern um 9.15 Uhr auf dem Schulhof, wo auch eine Kundgebung stattfinden soll. Begründet wird die Forderung nach Fahrtkostenerstattung mit dem Fehlen von Gesamtschulen sowohl in Langen als auch in Neulsenburg.

Eine „OGA“ in diesem Jahr

Zum vierten Mal Obst- und Gartenbau-Ausstellung Langen - In diesem Jahr wird sich der Obst- und Gartenbauverein Langen am 13. und 14. Oktober mit seiner 4. „OGA“ (Obst- und Gartenbau-Ausstellung) in der Stadthalle erneut den Bürgern vorstellen. Aussteller, die schon in den vergangenen Jahren dabei waren, wurden vom OGV zu einer ersten Besprechung am Montag, dem 21. Mai, in das Hotel „Deutsches Haus“ eingeladen. Der 1. Vorsitzende, Heinz-Georg Schering begrüßte die Anwesenden und stellte erneut fest, daß die Vertreter der Vereine und Inhaber von Firmen damit ihr Interesse an einer Teilnahme bei der 4. „OGA“ zum Ausdruck brachten. Er gab Erläuterungen zum geplanten Aufbau und Ablauf. Auf dem Gelände, das er mit Josh, Etienne und François teilt. Bei so vielen Gästen war es natürlich, daß die Zimmer doppelt belegt wurden, und sie konnten von Glück sagen, daß man sie im Haupthaus untergebracht hatte und nicht in der Garçonnière, einem kleinen Haus, das für gewöhnlich in der Nähe des Herrenhauses errichtet wurde, um die jungen männlichen Mitglieder der Familie aufzunehmen, wenn sie ein bestimmtes Alter erreicht hatten. Es dauerte nur eine Minute, bis Adam seinem Zigarrenetui in der Schublade gefunden hatte, in der William seine Sachen untergebracht hatte, und er öffnete die Tür, um sich wieder zu den Herren unten zu gesellen. Der Flur oben war nur schwach beleuchtet. Die Lampe am anderen Ende war ausgegangen, aber die am Kopf der Haupttreppe war hell genug, daß er eine Gestalt ausmachen konnte, die die schmale Treppe zum zweiten Stock herunterkam. Als sich seine Augen an die Dunkelheit gewöhnt hatten, erkannte Adam einen Neger, der ein leeres Tablett in der Hand hielt. Offensichtlich hatte er noch einen letzten Drink zu einem der Gäste gebracht, die im zweiten Stock untergebracht worden waren. Gerade als er auf das freie Stück Korridor hinaus trat, öffnete sich eine Tür, und Dominique kam heraus, drehte sich um, um die Tür hinter sich zu schließen, und stieß mit dem überraschten Hausknecht zusammen. Ein erstickter Schrei kam über ihre Lippen, und sie wick so hastig zurück, daß sie gefallen wäre, hätte der Mann sie nicht festgehalten. „Nimm deine Hände fort!“ schrie sie und richtete sich auf, bis sie größer wirkte, als sie eigentlich war. „Wie kannst du es wagen!“ Der erschreckte Neger, ein junger Mann, nicht älter als zwanzig, ließ das Tablett fallen. „Verzeihung, Missy“, verzweifelnd, stammelte er, und seine Augen traten hervor. Adam konnte Tante Mariés Stimme hinter der

Flüstern im Sturm

ihnen zurückgezogen. Die Herren blieben sich selbst, ihrem Brandy und ihren Zigarren überlassen. Adam merkte, daß er sein Zigarrenetui vergessen hatte. So ging er nach oben in das Zimmer, das er mit Josh, Etienne und François teilt. Bei so vielen Gästen war es natürlich, daß die Zimmer doppelt belegt wurden, und sie konnten von Glück sagen, daß man sie im Haupthaus untergebracht hatte und nicht in der Garçonnière, einem kleinen Haus, das für gewöhnlich in der Nähe des Herrenhauses errichtet wurde, um die jungen männlichen Mitglieder der Familie aufzunehmen, wenn sie ein bestimmtes Alter erreicht hatten. Es dauerte nur eine Minute, bis Adam seinem Zigarrenetui in der Schublade gefunden hatte, in der William seine Sachen untergebracht hatte, und er öffnete die Tür, um sich wieder zu den Herren unten zu gesellen. Der Flur oben war nur schwach beleuchtet. Die Lampe am anderen Ende war ausgegangen, aber die am Kopf der Haupttreppe war hell genug, daß er eine Gestalt ausmachen konnte, die die schmale Treppe zum zweiten Stock herunterkam. Als sich seine Augen an die Dunkelheit gewöhnt hatten, erkannte Adam einen Neger, der ein leeres Tablett in der Hand hielt. Offensichtlich hatte er noch einen letzten Drink zu einem der Gäste gebracht, die im zweiten Stock untergebracht worden waren. Gerade als er auf das freie Stück Korridor hinaus trat, öffnete sich eine Tür, und Dominique kam heraus, drehte sich um, um die Tür hinter sich zu schließen, und stieß mit dem überraschten Hausknecht zusammen. Ein erstickter Schrei kam über ihre Lippen, und sie wick so hastig zurück, daß sie gefallen wäre, hätte der Mann sie nicht festgehalten. „Nimm deine Hände fort!“ schrie sie und richtete sich auf, bis sie größer wirkte, als sie eigentlich war. „Wie kannst du es wagen!“ Der erschreckte Neger, ein junger Mann, nicht älter als zwanzig, ließ das Tablett fallen. „Verzeihung, Missy“, verzweifelnd, stammelte er, und seine Augen traten hervor. Adam konnte Tante Mariés Stimme hinter der

Wenn die Sterne nicht lügen...

- Widder In dieser Woche müssen Sie sich anstrengen, wenn Sie eine fruchtlose Auseinandersetzung vermeiden wollen. Geschenke allein tun es nicht. Zeigen Sie mehr Verständnis und Güte. 21.3. - 20.4. Waage Behalten Sie den Kopf oben, und machen Sie sich bereit für eine stille Freude, die Ihnen unverhofft geschenkt wird. Ihre Geduld wird belohnt. Sie können nun die Früchte Ihrer Saet ernten. 24.9. - 23.10. Stier Das Liebesbarometer steht auf schönem Vorrat. Sie überschreiten Ihre Hemmungen und zeigen Ihre Dankbarkeit. Beruflicher Überflor sollte mit Charme verhüllt werden. 21.4. - 21.5. Skorpion Man wird sich bemühen, Ihnen die bitteren Pille zu schlucken. Nehmen Sie sich die Güte Ihrer dankbar hin, und zeigen Sie Ihre Haltung. Auch auf Sie wartet eine freudige Überraschung. 24.10. - 22.11. Zwillinge Lassen Sie Ihre gute Laune nicht von einem plötzlichen Arbeitsanfall trüben. Nehmen Sie das Hilfeangebot an, und sorgen Sie rasch für einen heiteren Ausgleich. Es geht aufwärts. 22.5. - 21.6. Schütze Überstürzen Sie nichts, überprüfen Sie lieber Ihre Zeileinstellung. Nehmen Sie sich die Mühe für ein paar gemütliche Stunden. Mit übergroßer Pünktlichkeit erwerben Sie sich bestimmt keine Freunde. 23.11. - 22.12. Krebs Wenn Sie Verständnis fordern, machen Sie auch ein Stillsitzen der anderen Seite berücksichtigen. Gerade jetzt sollte Ihnen das nicht schwerfallen. Sie sollten mehr Herz zeigen. 22.6. - 23.7. Steinbock Auf Ihre Haltung kommt es jetzt an. Entscheiden Sie sich für ein klärendes Gespräch. Die finanzielle Notwendigkeit wird sich bald lösen. Sie werden Ihnen danken. Sie haben jetzt eine glänzende Gelegenheit, Ihre Zuverlässigkeit zu beweisen. 23.12. - 20.1. Löwe Nutzen Sie die sanfte Stimmung Ihres Partners für ein klärendes Gespräch. Die finanzielle Notwendigkeit wird sich bald lösen. Sie werden Ihnen danken. Sie haben jetzt eine glänzende Gelegenheit, Ihre Zuverlässigkeit zu beweisen. 21.1. - 20.2. Jungfrau Ruhig Blut. Noch ist gar nichts verloren. Halten Sie nicht an Kleinigkeiten fest. Verfolgen Sie Ihre große Linie. Im Familienkreis haben Sie eine große Freude zu erwarten, das gibt neuen Auftrieb. 24.8. - 23.9. Wassermann Bewahren Sie die Ruhe, und alles wird sich regeln lassen. Nehmen Sie sich bald. Denken Sie an eine Überraschung für den Partner. 21.1. - 20.2. Fische Lassen Sie sich vom Zeidruck nicht überwallen, schauen Sie großartig. Verfolgen Sie Ihre große Linie. Im Familienkreis haben Sie eine große Freude zu erwarten, das gibt neuen Auftrieb. 21.2. - 20.3.

„Blue Rangers“ feiern den zehnten Geburtstag

Am 2. Juni ist ein Jubiläums-Turnier Langen - Ihre Anfänge hatten die Blue Rangers an einem Kneipentisch am 1. Mai 1980 in Sachsenhausen. Aus der Idee, eine Mannschaft aus Freizeitfußballern zu gründen, ist schnell eine Vereinsnigung von bis zu 30 aktiven Spielern geworden, die sich dem Betriebssportverband Hessen angeschlossen hat. Dort nennen die Blue Rangers an der BSG-Punktspielen der Ortsgruppe Langen teil. Außerdem sind sie bei Turnieren befreundeter Mannschaften aktiv. Aus Anlaß dieses für Freizeitmannschaften schon recht seltenen Jubiläums findet am 2. Juni auf dem Sportplatz „Am Jugendcafé“ in Langen ein Turnier mit acht geladenen Mannschaften in der Zeit von 9.30 bis 16 Uhr statt. Die teilnehmenden Teams kommen von Langen, Egelsbach, Erzhäusern, Rodgau und Neulsenburg. Aus der bereits erfolgten Turnier-Auslosung sind interessante und spannende Spiele zu erwarten, zu denen gerne auch neugierige Zuschauer am Sportplatz begrüßt werden. Wer Lust und Laune hat, sich eventuell einer Freizeitfußballmannschaft wie den Blue Rangers anschließen, kann sich bei der Turnierleitung am Sportplatz über das Vereinsleben der Blue Rangers in Langen informieren.

Scholl-Schule wird 30 Jahre

Langen (ri) - Mit einem großen Schulfest feiert die Geschwister-Scholl-Schule am Samstag, dem 9. Juni, ab 14 Uhr, ihren 30. Geburtstag, und lädt dazu herzlich ein. Der Flur oben war nur schwach beleuchtet. Die Lampe am anderen Ende war ausgegangen, aber die am Kopf der Haupttreppe war hell genug, daß er eine Gestalt ausmachen konnte, die die schmale Treppe zum zweiten Stock herunterkam. Als sich seine Augen an die Dunkelheit gewöhnt hatten, erkannte Adam einen Neger, der ein leeres Tablett in der Hand hielt. Offensichtlich hatte er noch einen letzten Drink zu einem der Gäste gebracht, die im zweiten Stock untergebracht worden waren. Gerade als er auf das freie Stück Korridor hinaus trat, öffnete sich eine Tür, und Dominique kam heraus, drehte sich um, um die Tür hinter sich zu schließen, und stieß mit dem überraschten Hausknecht zusammen. Ein erstickter Schrei kam über ihre Lippen, und sie wick so hastig zurück, daß sie gefallen wäre, hätte der Mann sie nicht festgehalten. „Nimm deine Hände fort!“ schrie sie und richtete sich auf, bis sie größer wirkte, als sie eigentlich war. „Wie kannst du es wagen!“ Der erschreckte Neger, ein junger Mann, nicht älter als zwanzig, ließ das Tablett fallen. „Verzeihung, Missy“, verzweifelnd, stammelte er, und seine Augen traten hervor. Adam konnte Tante Mariés Stimme hinter der

Vortragsabend bei Laienhilfe

Langen - Die Laienhilfe Langen veranstaltet einen Vortragsabend am Donnerstag, dem 7. Juni, zu den Themen: „Kinder und Jugendliche im Psychatrie - muß das sein? Welche Hilfen gibt es bei Störungen in der Entwicklung von Kindern und Jugendlichen? Referent ist Dr. Eberhard Meyer, leitender Arzt der Kinder- und Jugendpsychiatrischen Hofklinik, Riedstadt. Beginn ist um 20 Uhr in der Alten Tagestätte, Südliche Ringstraße 107.

Oberschlesier: Bundestreffen

Langen - Am 23. und 24. Juni ist das 22. Bundestreffen der Oberschlesier in Essen. Die Landsmannschaft Langen organisiert für Sonntag, 24. Juni, eine Fahrt mit dem Bus zu dem Treffen. Der Fahrpreis inklusive Eintrittskarte beträgt 30 Mark pro Person. Die Abfahrt ist um 8.30 Uhr ab Ludwig-Erk-Schule. Anmeldungen nimmt Familie Panitz, Pestalozzistraße 5, Telefon 530 83, bis zum 17. Juni entgegen.

In ignorante Wohlstandsbäuche gepiekt

Teils profihafte Leistungen des Dreieicher Kabarets „Die Stachelbären“ Dreielchenhain (cho) - Gut steh'n wir ja nicht da, wir Deutschen. Lassen wir mal das neue deutsche Wirtschaftswunder beiseite. Hier geht es um höherer Werte. Und die stehen mit Ausnahme der Dreieicher Kabarets „Die Stachelbären“ nicht zum Besten. Die sechsköpfige Truppe machte sich vergangene Woche im Galerieraum der Spredinger Stadtbühne an die Beantwortung der Frage: „Na, wie steh'n wir da?“ und ließ lange Gesichter zu. Es scheint wohl was dran zu sein, an der Mär vom „häßlichen Deutschen“. Deswegen wollte sich wahrscheinlich auch nicht die rechte Heiterkeit einstellen. Der konsumschlichte Wohlstandsbürger im Wiedererweckungsmel, selbstverliebt und patriotisch im Wirtschaftswachstum, ausländerfeindlich und rechtsextrem, rückwärtschreitend und life-stylebewußt mit Vorzeigewort, das war das Thema des Abends, angereichert mit Umweltverschmutzung, Dritter-Welt-Problematik („Her mit dem Holz - auch wenn euer Regenwald versteckt“), Aids und Gen-Technologie. Keine leichte Kost, also, und hätte man nicht die und da ein paar humoröse Slapstick-Einlagen eingestreut, das Publikum wäre an seiner Betroffenheit erstickt. Ein wenig mehr Leichtigkeit hätte dem „Na, wie steh'n wir da“-Programm ganz gut getan. Doch die „Stachelbären“ versöhnten den bleischweren Angriff auf Gewissen und Moral mit einer geschickten Programmabfolge, hervorragenden zynisch-doppelbödigen Texten und professioneller Ausdrucksstärke. Ohne Zweifel - Gaby Cahn, Roswitha Och, Doris Dörrie, Wolfgang Schuhmacher, Walter Seidenfaden und Gernot Walter sind auf der Bühne echte Profis. Gestik, Mimik, Sprache hielten das Publikum bei den keine Ruhepause nennenden Texten mühelos bei der Stange. Besonders Gaby Cahn's satzliche moralische Kampfansage in „Jugend etwas fehlt“ bewies künstlerische Persönlichkeit auch auf längeren Strecken. „Keep Smiling - wir sind ein Land des Lächelns geworden. Gemeinnützig, solidarisch, spendabel und ganz sicher steuerlich absetzbar. Das Herz ist uns in die Spenderhose gesteckt“, lallt die bestüßelte Anklägerin, „Mama für World Wide Life, Schwesterchen für Panda-Bären, Opa gegen die Startbahn. Je



Um des Grundgesetz ging es bei dieser Szene im Programm der „Stachelbären“. Foto: cho

Nationalkader dominierte bei der Regatta

Hessische Surfer in Olympia-Klasse nur im Mittelfeld Langen - Beim 11. Langener Jüdische-Cup der Surfer konnte der Veranstalter der Wassersportverein in der SSG Langen, mit dem Meldeergebnis in der olympischen Surfkategorie Lechner A390 recht zufrieden sein. Unter den 18 Teilnehmern aus Hessen, Bayern, Nordrhein-Westfalen und Baden-Württemberg waren in dem in vier Mitglieder aus dem deutschen Nationalkader am Start. Für alle ging es um Punkte für die Deutsche Rangliste, für die zehn hessischen Surfer war die Regatta gleichzeitig die erste Weltfahrserie zur diesjährigen Hesse-Meisterschaft. In einer Sonderwertung ging es um den Pokal für den besten unter den sieben Jugendlichen. Da für die ausgeschriebene Regatta in der Mistralklasse nur fünf Meldungen vorlagen, wurde als zweite Klasse in der offenen Flachbrettklasse gestartet. 18 Teilnehmer aus den eigenen Reihen ließen sich zum Start motivieren, darunter drei Jugendliche, der Jüngste davon war der 12jährige Sascha Kern. Leider drehte der Wind ständig und machte es der Wettfahrler schwer, den richtigen Kurs zu finden. Zudem wehte er nur schwach um zwei, selten mit drei Beaufort. Als es dann in der dritten Wettfahrt bei einem Regenschauer kräftig auf fünf in Bächen sogar bis sechs Beaufort auffrischte, so daß dieser Lauf annulliert werden mußte. So kam es nur zu vier gewerteten Wettfahrten, bei den Flachbrettern sogar nur zu drei, da hier ein weiteres Lauf aufgehoben werden mußte. In der olympischen Klasse dominierten die Surfer aus dem Nationalkader und belegten die ersten vier Plätze in der Regatta - wie auch in der Jugendwertung. Dabei profitierte der Sieger Matthias Bornhäuser vom WSC Überlingen (Bodensee) von einer Disqualifikation seines Vereinskameraden Marc Holy und der Verspätung des Kempenters Lutz Thielemann, der den Start zur ersten Wettfahrt verpasste. Lechnerer Zweiter war ein Dreizehnter des Pokals mit 0,3 Punkten vor Holy und Thielemann behauptete. Bester Hesse wurde Holger Rauch (WSV Rhein-Main) auf Platz 6 hinter dem München Wolfgang Ullmann. Als beste Langener kamen Gerhard Kneibels und Karlo Friedel auf die Plätze 9 und 10. Damit sind sie in der Hesse-Meisterschaft hinter Rauch vorerst als Zweiter und Dritter platziert. In der Flachbrettklasse kam es jedesmal sofort nach dem Start zu einer Dreiteilung des Feldes. An der Spitze dominierten Jörg Höhe und Thomas Arnold eindeutig ihre Überlegenheit, dahinter folgten mit Abstand, aber ebenso deutlichem Vorsprung vor dem Rest des Feldes, Thomas Kern und Werner Scheuermann 12,0, 5. Karsten Beckmann 18,0, 6. Rüdiger Eyrich 28,5 (alle WSV Langen).

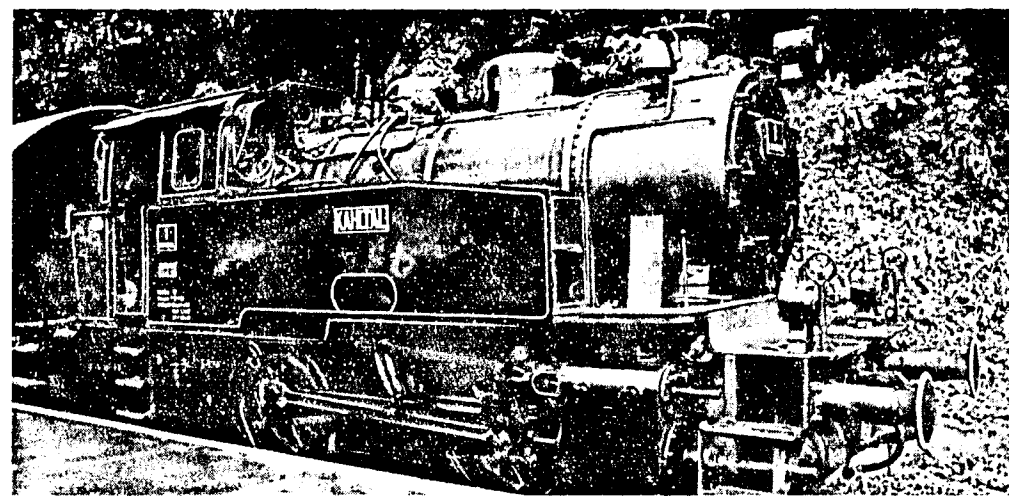
Turniererfolge für den Nachwuchs des TTC

Stastian Armer gewann Kreisrangliste Langen - Bei der Kreisrangliste der Jugend und Schüler waren die angetretenen Akteure des TTC Langen äußerst erfolgreich. Das herausragende Ergebnis erzielte hierbei Bastian Armer, der in der B-Schülerklasse ohne Satzverlust in einem zwölf Teilnehmer starken Feld dominierte. Der zweite Langener Teilnehmer, Erik Ackermann, belegte einen achtbarten fünften Rang. In der Klasse der männlichen Jugend überzeigte Giang Pham mit einer starken kämpferischen Leistung, die ihm schließlich den zweiten Rang in einer gut besetzten Gruppe einbrachte. Beim Pfingststädter Nachwuchs-Tischtennisturnier waren insgesamt 81 weibliche Teilnehmerinnen am Start - um so überzeugender die Leistung von Andrea Hamm, die in den Wettbewerben der A-Jugend und der B-Jugend das Finale erreichte, sich dann allerdings geschlagen geben mußte. Im Doppel gelang ihr dies ebenfalls - hier gewann sie mit ihrer Partnerin in der A-Jugend-Konkurrenz; in der B-Jugend mußte sich die Formation knapp geschlagen geben. Broschüre zur Ausländerpolitik Langen - Die nächste Plenumsitzung des Antifaschistischen Aktionsbündnisses Langen ist am Mittwoch, 6. Juni, in der Stadthalle, Clubraum 2, Beginn: 20 Uhr. Themenschwerpunkte sind die Aktivitäten der Neonazis in Langen und in der DDR. Weiterhin ist geplant, über die Herausgabe einer Broschüre Ausländerpolitik in der BRD und speziell in Langen zu diskutieren. Foto: ri

Spielplan der Theater

für die kommende Woche Staatstheater Darmstadt Großes Haus Fr. 1.6. 19.30 O1 Ballett: Don Quichotte Sa. 2.6. 19.30 D1 La Finta semplice So. 3.6. 19.30 Za/Zb La Finta semplice Mo. 4.6. 19.30 Aida Di. 5.6. 19.30 M/M2 La Finta semplice Mi. 6.6. 19.30 Do. 7.6. 19.30 Die schöne Helena Do. 7.6. 19.30 Datterich Fr. 8.6. 19.30 Aida Städt. Bühnen Frankfurt Großes Haus So. 3.6. 16.00 Hamlet/Maschine Mo. 4.6. 16.00 Hamlet/Maschine Mi. 6.6. 19.30 Ruskalka Do. 7.6. 19.30 Ariadne auf Naxos Fr. 8.6. 19.30 Ruskalka Bockenheimer Depot Fr. 1.6. 19.00 König Lear Sa. 2.6. 19.00 König Lear So. 3.6. 19.00 König Lear Mo. 4.6. 19.00 König Lear Mi. 6.6. 19.00 König Lear Do. 7.6. 20.00 Krieger/Erzählen Fr. 8.6. 19.00 König Lear Kleines Haus Fr. 1.6. 19.30 C2 Vanek-Trilogie Sa. 2.6. 19.30 Geschichten aus dem Wiener Wald So. 3.6. 19.30 Ub Nora Mo. 4.6. 19.30 Lb Vanek-Trilogie Di. 5.6. 19.30 Nora Do. 7.6. 20.00 K/K 6.Kammerkonzert Fr. 8.6. 19.30 Vanek-Trilogie

STOFFMARKT DIETZENBACH DER ERFOLG GIBT UNS RECHT - JETZT NOCH GRÖßER - AUF DOPPELTER VERKAUFSFLÄCHE • NOCH MEHR AUSWAHL - NOCH GÜNSTIGER • Wir haben neu eröffnet. Wir haben neu eröffnet. Der weiteste Weg lohnt sich. So finden Sie uns. Industriegebiet Steinberg - Waldstraße 68 - Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr - Verkauf an jedermann -



An beiden Pfingsttagen, dem 3. und 4. Juni, verkehrt der historische Dampfzug der Dampfbaufreunde Kahle...

Zeckenstiche sind gefährlich

In waldreicher Gegend möglichst „bedeckt“ bleiben

Langen - Rechtzeitige Impfun- gen schützen vor der Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME), einer Erkrankung, die bleibende Schäden nach sich ziehen kann...

Überträger der frühlommerlichen Hirnhautentzündung ist die vor allem in busch- und waldreichen Gegenden, vorwiegend in Gebieten Österreichs und Jugoslawiens, aber auch im Donau-Gebiet des Bayerischen Waldes sowie in der DDR in weiten Teilen Mecklenburgs, Sachsens, Thüringens sowie in einigen Regionen rund um Berlin verbreitete Zecke („Holzbock“), Infektionsfaktor besteht bis Ende Oktober. Besonders bei mäßig warmen Temperaturen werden die Zecken als Blutsauger aktiv...

Zebra-Nachwuchs ist im Opel-Zoo angekommen

Langen - Die Vornamen sind Petra und Paula, der Familienname „Granzebra“; Geboren wurden die beiden Stutfohlen Anfang Mai im Opel-Zoo an der B 455 zwischen Königstein und Kronberg.

Im Gegensatz zu ihren Verwandten in Afrika erwarten sie hier keine Nahrungssuche, sondern sind nur eine der vielen Attraktionen im Opel-Zoo. Neben über 1000 Tieren, 100 Spielgeräten - inzwischen ist auch der Ballpool eröffnet - locken Pony- und Kamelreiten, kann im Brunnhaus die „Geburt“ kleiner Küken beobachtet werden - und im Streichelzoo werden - an die Kinder gewöhnten Vierbeiner auf die Besucher.

Stammtisch der Geschäftsleute

Langen - Der Gewerbeverein 1877 Langen (GVL) setzt die Serie seiner monatlichen Stammtische auch im Juni fort. Der GVL-Vorstand lädt seine Mitgliedsunternehmen für Dienstag, 12. Juni, ab 19.30 Uhr, ins Café Treusch an der Bahnstraße ein.

Ersatzantenne sorgt für Störungen beim TV

Post nimmt aber Rücksicht auf die WM - Die neue Behälterantenne des Senders „Großer Feldberg, Taunus“ der Deutschen Bundespost (DBP) Telekom wird seit dieser Woche probeweise zu Maßwerk- und in Betrieb genommen. Von diesem Standort aus wird das gesamte Rhein-Main-Gebiet, große Teile Mittel- und Süddeutschens sowie Teile der angrenzenden Bundesländer Baden-Württemberg, Bayern und Rheinland-Pfalz auf terrestrischem Weg so heißt Empfang via Hausantenne - mit dem Fernsehprogramm des ZDF und des HR 3 sowie dem AFN-Hörfunkprogramm versorgt.

Sommerfahrplan der Deutschen Bundesbahn - Gültig vom 27. Mai 1990 bis 29. September 1990

Frankfurt (M) Hbf - Darmstadt

Table with 10 columns: Fm., N.-Seimb., Buchschl., Langen, Epfach, Erbsen, Wiesbaden, Darmst. It lists train schedules and times for various routes.

Table with 10 columns: Fm., N.-Seimb., Buchschl., Langen, Epfach, Erbsen, Wiesbaden, Darmst. It lists train schedules and times for various routes.

Darmstadt - Frankfurt (M) Hbf

Table with 10 columns: Darmst., Wiesbaden, Erbsen, Epfach, Langen, Buchschl., N.-Seimb., Fm. It lists train schedules and times for various routes.

Am 14. VI. verkehren die Züge wie an 1

Table with 10 columns: Darmst., Wiesbaden, Erbsen, Epfach, Langen, Buchschl., N.-Seimb., Fm. It lists train schedules and times for various routes.

Advertisement for Schade Markt Aktuell featuring products like Rinderfilet (3.99), Dash 3 Vollwaschmittel (29.95), and Bonduelle Spitzqualität (425 ml Dose -99).

Advertisement for Flohmarkt (flea market) with the slogan 'Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT' and contact information.

VERKAUF

Börommel, Nußbaum, Schraubloch, 90 x 160 cm, Anrichte für Ordner mit Schubladen mit Schreibraschenschieber, 2,75 m, 2 Bürostühle, 4 Besucherstühle, 500,-, 06104 / 7 16 20

VERKAUF

Anbauküche, Eiche rustikal, Messivholz, L-Form, 260/260 cm, mit Vitrin-Aufsetzschrank, ohne E-Geräte, DM 5300,-, wegen Umzug zu verkaufen, DM 06101 / 3 96 02

VERKAUF

Herren-Fahrrad, Groß, Couchstich höherverstellbar, Garderobenspiegel, ausst. günstig zu verkaufen, Tel. 069 / 84 34 56

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Und so wird es gemacht! Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Und so wird es gemacht! Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Und so wird es gemacht! Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT

Und so wird es gemacht! Private Kauf- und Verkaufsanzeigen zum kleinen Preis

Kaufgesuche

Kinderzimmerstisch und Kommode aus hellem Holz (Paide o.ä.) in sehr gutem Zustand zu kaufen gesucht, Tel. 06103 / 7 45 26

Offenbach-Post

Bestellschein - Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an: OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 39-44, 6050 Offenbach/Main

Offenbach-Post

Bestellschein - Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an: OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 39-44, 6050 Offenbach/Main

WM-Tore in Zeitlupe

Video und TV neu und gebraucht ab DM 49,- monatlich. 12, 24/36 Monate. Offenbach, PAM-Passage, Eingang Waldstraße, Tel. 069 / 85 91 04

Offenbach-Post

Bestellschein - Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an: OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 39-44, 6050 Offenbach/Main

Offenbach-Post

Bestellschein - Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an: OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 39-44, 6050 Offenbach/Main

Offenbach-Post

Bestellschein - Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an: OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 39-44, 6050 Offenbach/Main

Schmunzel-ECKE

Einfach lächerlich

„Was ist Teamwork?“ – „Jeder macht, was er will, keiner tut, was er soll, aber alle arbeiten mit!“

„Warum hast du denn deine eigene Stellung aufgegeben?“ will die Freundin der Hausangestellten wissen. „Ach, weißt du, meine Gnädigste war furchtbar falsch. Mir ins Gesicht sagte sie ganz andere Dinge als die ich durchs Schlüsselloch gehört habe!“

„Schön weit aufmachen“, sagte der Zahnarzt, als sein Golfball auf ein Loch zurollte!“

„Das ist aber lieb“, sagt die Oma zum Enkel, „daß du dein neues Jahr eine Tafel Schokolade mitbringst. Da muß ich mich wohl bei deiner Mutter bedanken, was?“ – „Tu mir einen Gefallen“, kriegt der Kleine einen Schreck, „bedank dich für zwei Tafeln...“

Bei der Vorstellung fragt Herr Maier den Personalchef: „Was werden ich denn im Monat bei Ihnen?“ – „1500 Mark. Später natürlich mehr!“ – „Prima, dann komme ich später noch einmal vorbei!“

„Diesen hervorragenden Wachhund überlasse ich Ihnen für 1000 Mark.“ – „Schön, aber was soll er dann noch bewachen?“

„Stimmt es, daß Sie fristlos entlassen wurden?“ – „Ja, das stimmt. Die Differenzen waren zu groß.“ – „Zwischen Ihnen und Ihrem Chef?“ – „Nein, zwischen mir und der Kasse!“

„Herr Sandmann“, murmelt die Helseherin, „ich sehe Ihre zukünftige Frau.“ – „Wie heißt sie?“

fragt Sandmann gespannt. „Frau Sandmann!“

Cornelia nimmt ihren neuen Freund mit nach Hause. „Meine Eltern werden dir gefallen. Sie sind nämlich verveest!“

„Wie spät ist es?“ fragt die Ehefrau argwöhnisch, als ihr Mann nachts nach Hause kommt. „Es muß ein Uhr sein“, erwidert der Mann. In diesem Augenblick schlägt die Kirchenuhr vier Uhr. „Ach du Schreck“, ruft er, „seit wann stottert die Uhr denn?“

In einer Gesellschaft spricht man über eine junge, recht lebenslustige Dame. „Was ist eigentlich mit der Inge los? Ist sie krank?“ fragt ein Herr. „Nein, wieso denn?“ – „Na, ich habe schon lange keine Verlobungsanzeige mehr von ihr gelesen!“

Nessel liegt krank im Bett. Sein Freund besucht ihn. „Ich habe nur einen Wunsch“, stöhnt Nessel, „ich möchte so lange leben, bis ich all meine Schulden bezahlt habe. Es ist mir ein entsetzlicher Gedanke, als Schuldner sterben zu müssen.“ – „Ja, ja“, nickt der Freund, „es wäre schön, wenn man ewig leben könnte!“

Frägt Balduin die Nachbarin: „Hat Ihr Gatte ein neues Auto?“ – „Nein, ich habe einen neuen Ehemann.“

„Johann“, sagt Graf Bobby zu seinem Diener, „ich wundere mich schon lange, warum meine Zigarren so schnell zu Ende sind.“ – „Ich schwöre Ihnen, Herr Graf, daß ich es nicht war. Ich habe ja noch die Kiste von meiner vorigen Stellung!“

Verbotene Wege

Von Mia Jertz

Als der Reisebus stoppte, richtete sich Reiseleiter Haferkamp zu seinen vollausgepackten 180 Metern auf. Mit dem Blick Hannibals, der sich gerade überlegt, ob er seine Elefanten noch vor dem Niedertrampeln der Maisfelder Roms zurückhalten kann, musterte er seine Reisegesellschaft. „Hierher“, brüllte er. Die Herrschaften blickten gebannt. „Meine Herrschaften! Wir befinden uns jetzt in dem herrlichen Mirz-Shaffro, einem der bezauberndsten Kleinstädchen des Vorderen Orients. Sie haben jetzt sechs Stunden Zeit zu Ihrer individuellen Verfügung. Aber bevor ich Sie auf Mirz-Shaffro lasse, noch eine Warnung: Geh'n Sie nicht in die Via Sabbasabba.“

„In der Via Sabbasabba lauern tausend und abertausend Gefahren auf Sie. In der Via Sabbasabba gibt es Rauschgift Händler, Schlangenbeschwörer, Diebe und Mörder.“

Im Hintergrund hob sich eine Hand. „Sie haben uns alles über die Via Sabbasabba erzählt. Nur eins nicht.“

Reiseleiter Haferkamp nahm Stellung. „Und was nicht, bitte.“

Die Hintergründstimmte sprach es aus: „Wie kommt man dahin?“

„Papa, stimmt es, daß Pferde im Stehen schlafen?“ – „Sicher, jedenfalls die, auf die ich beim Pferdereinen immer setze!“

Das Paar streitet sich. Er: „Warum redest du eigentlich immer von den Schattenseiten unserer Ehe?“ – „Weil du mich ständig hinter's Licht führst!“

Der Polizist kontrolliert einen Wagen und verlangt vom Fahrer den Führerschein. Darauf der Mann: „Aber zurückgeben, der gehört mir nicht!“

„Jeder denkt nur an sich!“ – „Das ist doch gut, dann ist an jeden gedacht!“

„Ein einziges Glas Wein macht mich volltrunken.“ – „Wirklich?“ – „Ja, in der Regel das zehnte!“

Der Makler zeigt dem Käuferinteressenten ein Reihenhaus: „Des wäre doch das Richtige für Sie, ein Reihenhaus mit Garage.“ – „Schön, aber welches von beiden ist die Garage?“

Aus dem Leben gegriffen

Ein Postbote stürzt vom Fahrrad und fällt in eine große Pfütze. Ein Polizist, der das sieht, fragt: „Gibt es bei der Post noch mehr solche Trottel?“ – „Nein“, antwortete der Postbote, „ich bin der letzte, alle anderen sind jetzt bei der Polizei!“

Es klingelt an der Tür. Der Sohn des Hauses öffnet. „Hallo, Klaus, ich bin's, deine Mutter.“ – „Das kann nicht sein.“ – „Doch, ich habe mich läuten lassen!“ – „Und wer ist der kleine Junge an deiner Hand?“ – „Das ist dein Vater, bei dem haben sie gepuscht!“

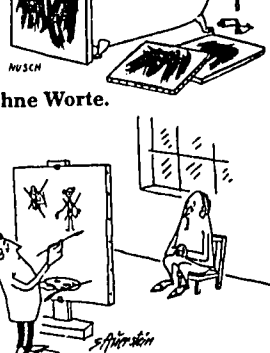


„Hast du die Jungen zu Bett gebracht, Eduard?“

Picassos Erben



Ohne Worte.



„Das Bild ist leider unverkäuflich. Es ist die Umsatzkurve meiner Galerie!“



Landschaftsmaler.

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von Elektroanlagen aller Art
Reparatur + Montage von Elektro-Gelassen u. Lampen
Kundendienst + techn. Beratung

6070 Langen/Hessen ☎ 0 61 03 / 2 25 81
Wiesgäßchen 44 ☎ 0 61 03 / 2 24 11

Sauna · Schwimmbadtechnik

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

BRÜCK Friedhofstr. 25A
6070 Langen
Tel. 0 61 03/2 63 64

Solarium · Whirlpool

Damen-Loden-Mäntel Röcke und Trachtenblusen.
Damen- und Herren-Hüte und -Kappen.
Pelzmaden M. Keil
Bahnhofstr. 65, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

GUTSCHEIN
für 10 kg
Naturdünger
(organisch-mineralisch)
gegen Schutzgebühr von nur DM 5,-
Bitte Gutscheine ausschneiden und mitbringen

Langener Steinmetzbetrieb
GRABMAL-KUHN
vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 35-38
Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft
VOLLWÄRMESCHUTZ · VERPUTZ
ANSTRICH · LACKIERUNG · TAPEZIEREN
Heinrichstr. 32, Tel. 0 61 03 / 2 28 42

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne in 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wanne. Ohne Fiberschäden.
JBARTL Wanne auf Wanne
Schafgasse 7 · Telefon 2 34 01
☎ 0 70 LANGEN-HESSEN

Schäfer GmbH Gartenbedarf
Langen, Raiffeisenstraße 20

Rainer Schüller
MALERMEISTER

- Putz und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN · An der Koberstadt 6 (Steinberg) · Telefon 0 61 03 / 2 66 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr:
Notdienstzentrale,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 6. Juni 1990
Dr. Rahmig, Praxis: Berliner Allee 5, Tel. 7 21 01,
Wohnung: Finkenweg 5, Tel. 7 12 12

Apothekendienst
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Fr., 1. 6. Apotheke am Lutherplatz
Lutherplatz 9, Tel. 2 33 45
Sa., 2. 6. Braun'sche Apotheke
Lutherplatz 9, Tel. 2 37 71
So., 3. 6. Münch'sche Apotheke
Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15
Mo., 4. 6. Oberlinden-Apotheke
Böhringer Allee 5, Tel. 77 13
Di., 5. 6. Rosen-Apotheke
Bahnhofstr. 119, Tel. 2 30 61
Mi., 6. 6. Spitzweg-Apotheke
Bahnhofstr. 102, Tel. 2 52 24
Do., 31. 5. Garten-Apotheke
Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst
2.-4. Juni 1990:
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40
Mittwoch, 6. Juni 1990
Dr. Frohns, Dreieichenhain, Hainer Chaussee 63,
Tel. 8 15 14

Apothekendienst

Fr., 1. 6. Adler-Apotheke
Götzenhain
Langener Str. 18, Tel. 6 56 03
und Stern-Apotheke
Sprenflingen, Damaschkestr. 4-6
Tel. 3 19 80
Sa., 2. 6. Löwen-Apotheke
Sprenflingen
Hauptstr. 54-56, Tel. 6 16 30
So., 3. 6. Brunnen-Apotheke
Dreieichenhain
Fahrgasse 5, Tel. 8 64 24
Breitensee-Apotheke
Sprenflingen
Hegelstr. 62, Tel. 3 37 14
und Offenthal-Apotheke
Offenthal, Mainzer Str. 8-10
Tel. 06074 / 71 51
Di., 5. 6. Rosen-Apotheke
Dreieichenhain
Hanaustr. 2-12, Tel. 8 68 64
Mi., 6. 6. Stadt-Apotheke
Sprenflingen
Hauptstr. 19, Tel. 6 73 32
Do., 7. 6. Dreieich-Apotheke
Buchschlag
Buchschlag Allee 13, Tel. 6 60 98

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 6. Juni 1990
Dr. Krämer, Bahnhofstr. 21, Tel. 4 92 63

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Fr., 1. 6. Apotheke am Lutherplatz, Langen
Sa., 2. 6. Braun'sche Apotheke, Langen
So., 3. 6. Münch'sche Apotheke, Langen
Mo., 4. 6. Apotheke am Bahnhof, Langen
Di., 5. 6. Spitzweg-Apotheke, Langen
Mi., 6. 6. Spitzweg-Apotheke, Langen
Do., 7. 6. Egelsbach-Apotheke

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
nemhoher Hersteller

Röcke, Hosen, Blusen, Pullover
bis Größe 44
Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 58

»Pietät« KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Überführungen
Sarglager · Sterbewäsche · Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Samstag von 15.00-18.00 Uhr
an Sonn- und Feiertagen von 9.00-12.00 Uhr
und 15.00-18.00 Uhr
2. und 3. Juni 1990
Dr. Udo Richard Kirchgessner, Dletzenbach, Galilische Str. 2-4, Tel. 06074 / 4 35 46, priv. 06105 / 4 15 73
4. u. 6. Juni 1990
Dr. Karl-Heinz Erdmann, Götzenhain, Goethering 34, Tel. 06103 / 8 63 60

FARBENHAUS LEHR
Farben — Lacke — Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 19a · Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
Inh. G. Zirn
Rolldienstleistungen
Holz, Aluminium, Rollläden, Rolllichter, Scherengitter, Markisen
Fertigenbau-Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fechtbetrieb im Bundesverband Deutscher Rolldienstleister e. V.
Auerstraße 50-19, a. d. Diermt. Ldsr.
6070 Langen · Telefon 2 38 78

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers
Erd- und Feuerbestattungen — Überführung im In- und Ausland — Erledigung aller Formalitäten — Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar.
6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94 oder privat 2 53 85

Elisas-Fußpflege-Service
Med. Fußpflege
Maniküre
Beratung u. Verkauf
Fingerringe
täglich ab 19 Uhr
samstags ab 9 Uhr,
Freu Klees
Tel. 06103 / 5 38 84

Spende Blut!
BLUTSPENDEIENST HESSEN
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung für alle!
Auch für Ihre Anzeige!

HERTH & BRAUN
Malerbetrieb
● Lackierung
● Anstrich
● Tapezierarbeiten
● Fußbodenverlegung
● Fassadenrenovierung
LANGEN, Wassergasse 11
Telefon ☎ 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 · Langen
Telefon 06103/2 28 93

JÜRGEN RINKER
Neu- + Umdeckung
Spenglerarbeiten
Fordern Sie uns
Referenzen in Ihrer
Nachbarschaft
Nordstraße 42, 6450 Hanau
Erbliche Kontaktaufnahme unter Tel. Wixhausen 06150-81970

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Geisbäum 4 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 02 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze
für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!
Pro Erscheinungstermin
DM 35.-
zzgl. MwSt.

GRAF
Blumenfloristik · Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Salmische Wehnerstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 · Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen vormals Blumen-Schiedekanz
Bahnhofstr. 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

RATSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 23
Copablanca
Partiestellung
Kontrollstellung:
Weiß: Kg1, Dg3, Te1, Le5, Sf5, Ba2, b2, c2 e4, f2, g2 h2 (12)
Schwarz: Kg8, Dc7, Td1, Tf8, Lf6, Ba7, b7, c8, f7, g7, h7 (11)
Schwarz glaubte mit seinem letzten Zug Td6-d1(!) mit dem Verlust eines Bauern davonzukommen. Stimmt das?

Silbenrätsel
Aus den Silben: au - ben - bes - boda - de - den - dis - dit - e - ei - ent - es - fa - fah - fe - gang - gar - ge - i - ka - ke - kre - kü - la - la - lau - li - lung - ne - ni - ran - rer - rer - ro - ro - see - sen - sie - sum - ten - tin - to - u - ver - xo - sind 14 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:
1. franz. Komponist, 2. Zelot, 3. Irtingenspiel, 4. Name d. Mirehenpferdes, 5. nordamerikan. Indianerstamm, 6. überlur, 7. Erstürmung mit Leitern, 8. Pergola, 9. Amtshandlung e. Notars, 10. südt. Gewässer, 11. Verkehrsteilnehmer, 12. der Kommos, 13. Fremdländische, 14. Teil der Dolomiten.
Die ersten und fünften Buchstaben - jeweils oben nach unten gelesen - nennen je eine Operette von Leo Fall.

Mixrätsel
Untenstehende Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen. Die ersten und letzten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen einen Geistlichen.
NADEL + PARIS = Holzarzt
PHON + META = ägypt. Pharao
FRAGEN + OST = Kurzschritfler
ARZT + AN = Filmheld
WADEN + OLD = dt. Mittelgebirge
AR + RUS = Entfernung d. Barthaare

Wortfragmente
nneh - ist - efes - eine - schw - tung - unel - mbar - eigen
Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie eine Weisheit ergeben, die sich mit der verminderten Redseligkeit befaßt.

Schüttelrätsel
Augen - Harm - Toler - Toene - Seidel - Perle - Alwine - Ahne
Diese Wörter sind so zu schütteln, daß neue Begriffe anderer Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann die Eckzähne des Rotwildes.

Auflösungen aus der vorigen Nummer
Schach: 1. Tb7 - b11; Kh8 - g7; 2. Dd7 - b7; Kg8 - h8; 3. Dd7 - b2 matt; Darm also "b1" Falls 2. - Kf6 so 3. Tb8 matt. Oder 2. - Kf8; 3. h8T matt.
Lustiges Silbenrätsel: 1. Beinleiden, 2. Eisprobe, 3. Teller, 4. Tischnachbar, 5. Waldeck, 6. alles, 7. erleiden, 8. Strickerinnen, 9. Catgut, 10. Hängebrücke, 11. Eizelle. - Bettwätsche.
Hier kann gestohlen werden: Arme Leute haben mehr Kinder, reiche mehr Verwandte.
Besuchskarte: Fotograf.
Silbenrätsel: 1. Garderobe, 2. Utrillo, 3. Negation, 4. Tuerei, 5. Hornblende, 6. Expander, 7. Rivole, 8. Harzide, 9. Epiphantas, 10. Livorno, 11. Marokko, 12. Nelkenwurz, 13. Ortolan, 14. Termite. - Gunther, Helmut, Bloedel, Dankrot.
Führer: Nichts übereile, gut Ding will Weile.
Mixrätsel: Foerster, Retirade, Inventar, Scharren, Erzieher, Unwetter, Sellerie, Eisenhut - Frieseuse.
Wortfragmente: Wer gar zu viel bedenkt, wird wenig leisten
Im Handumdrehen: Tinte - Mal - eine - Senf - Anna - rein - Art = Elefant.
Silbendominio: Machtkampf - Kampfar - gleich - Gleichmut - mutvoll = Vollmacht.
Schwedensrätsel

Silbenwurm
Aus den Silben in folgendem Silbenwurm sollen Sie sechs Haushaltsgüter herausfinden.
butschakorbelt
terglassebrotdoobst
taslerwecksele.

Besuchskarte
Welche Oper liebt dieser Herr?
Ferdii Esche
Perlin.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

1. Indisches Gewürz	2. Kuhn angelegtes Unternehmen	3. spanischer Nationalheld	4. Fluß durch Bern	5. franz. südliche Ostsee	6. Gelübde der Hero	7. bibl. einmütig	8. Dreschabfall	9. zu kalter Zeit	10. schwed. Filmstar (Greta)
11. Hühnerfleisch	12. Frucht einer Palmenart	13. Bestandteil der Erdkruste	14. Vorname Coucou	15. Kunstfigur	16. besitz. angelegtes Finowort	17. Bildmorpitz	18. Strauchfrucht	19. griech. Vorstöße	20. Schöpfer, Initiator
21. kat. Filje	22. Sohn des Poseidon	23. Baumgewebe	24. Miterrinder des Teletos	25. Gegenpunkt zum Zenit	26. Opernhaus v. NewYork (kurze)	27. after Name Toikos	28. Stadt im Krs. Hildesheim	29. Hestor-papagei	30. fortbestehen
31. kat. Fisch	32. dt. Kabarett	33. Frauennamen	34. ungar. mündl. Vorname	35. kat. Fisch	36. kat. Fisch	37. Hestor-papagei	38. Hestor-papagei	39. Hestor-papagei	40. Hestor-papagei

Lustiges Silbenrätsel
Aus den Silben: be - ber - de - derent - ern - fall - feh - fel - fer - fie - gang - gar - ge - ge - gel - gramm - haft - hand - hel - hok - ker - ker - kurz - le - lung - lungs - mau - mung - nest - rie - rohr - schaft - schluß - sell - sen - son - stim - te - ter - toch - u - un - ur - wick - zuk - sind 13 Wörter nachstehender doppeltiniger Bedeutungen zu bilden:
1. Elektrogeschäft, in dem schadhafte Geräte verkauft werden, 2 nicht fertiggekocht, 3 Teil eines sehr großen Rades, 4 Arrest für Rüpel, 5 Vorschrift für den Grenzübertritt, 6 Wünschelrute, die auf Wasserleitungen anspricht, 7 poet. ohne Sturz, 8 Teenagerparty, 9 Gehilfe in einem Fotolabor, 10 Schemel in einer Vogelwohnung, 11 Gewichtsseinheit für Fernwägung, 12 Zwist zwischen Auerochsen, 13 dürrturf Hausflur.
Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen ein Erholungsgebiet, das einem Monarchen gehört.

Hier darf gestohlen werden
Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die 'bestohlenen' Begriffe, der Reihe nach gelesen, das Motto Arthur Schnitzlers ergeben.
Emu - Sturz - Zug - Vers - Al - messig - kein - et

Wichtig für Anzeigenkunden

Die nächste Ausgabe der LANGENER ZEITUNG erscheint am

Freitag, dem 8. Juni 1990

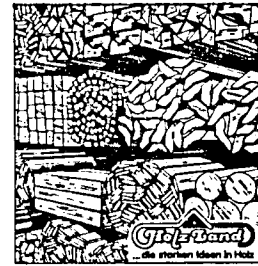
Anzeigenschluß

für diese Ausgabe ist am

Mittwoch, dem 6. Juni 1990 um 15.00 Uhr

Wichtig für Anzeigenkunden

HOLZLAND-LEISTEN. DIE STARKE LEISTUNG.



Ob Profil-, Eck-, Zier- oder Sockelleisten. Ob rustikal oder elegant: Holzland hat die Leisten, mit denen Sie Ihre Ideen verwirklichen können.

Ob Profil-, Eck-, Zier- oder Sockelleisten. Ob rustikal oder elegant: Holzland hat die Leisten, mit denen Sie Ihre Ideen verwirklichen können.

Das Piano-Haus in Ihrer Nähe

Markenklaviere

Musikhaus Siebenhüner

ROLLADEN- und FENSTERMONTAGE

EDAT

Mietprobleme?

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Satzung für den Ausländerbeirat der Stadt Langen. Aufgrund der §§ 5, 50 und 51 Nr. 6 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1. 4. 1981 (GVBl. 1 S. 66), geändert durch das Gesetz vom 6. 3. 1990 (GVBl. 1 S. 57), hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Langen in ihrer Sitzung am 17. 5. 1990 folgende Satzung beschlossen:

Präambel Die Stadt Langen bekennt sich zur Integration ihrer ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger in das kommunale Gemeinwesen und somit auch in die politische Willensbildung.

§ 1 Bildung des Ausländerbeirates Im Interesse guter Beziehungen zwischen den deutschen und ausländischen Einwohnerinnen, bildet die Stadt Langen einen Ausländerbeirat als Interessenvertretung der in Langen lebenden Ausländerinnen.

§ 2 Aufgaben Aufgaben des Ausländerbeirates sind insbesondere: (1) Alle Interessen der ausländischen Einwohnerinnen gegenüber dem Magistrat zu vertreten und diese in Fragen, die die ausländischen Einwohnerinnen betreffen, durch Stellungnahme und Empfehlungen zu informieren und beraten.

§ 3 Rechte des Ausländerbeirates Rechte des Ausländerbeirates sind: (1) das Anhörungsrecht gegenüber dem Magistrat und der Stadtverordnetenversammlung in allen Fragen, die in den Zuständigkeitsbereich der Stadt Langen fallen und die ausländischen Einwohnerinnen und Einwohner für die Wahl in Kommissionen und Beiräte vorzuschlagen.

§ 4 Einberufung (1) Der Ausländerbeirat hält seine Sitzungen nach Bedarf, jedoch ihre Ausschüsse. Diese sind ihm rechtzeitig vorzulegen. Die Stellungnahmen des Ausländerbeirates werden den Fachausschüssen unverzüglich zugewiesen. Fehlende Stellungnahmen des Ausländerbeirates hindern die Stadtverordnetenversammlung und ihre Ausschüsse nicht an einer Beschlussfassung.

§ 5 (1) Der Ausländerbeirat kann Vorschläge an den Magistrat oder die Stadtverordnetenversammlung richten. Die Vorschläge sind im Sinne des § 55 der Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung zu behandeln. Zur Erörterung dieser Eingaben soll ein Vertreter des Ausländerbeirates als Betroffener nach § 62 Abs. 6 HGO hinzugezogen werden.

§ 6 (1) Der Ausländerbeirat und dessen Geschäftsführung sind berechtigt, mit Einwilligung der/des Betroffenen und in Abstimmung mit dem Dezernenten alle für die Erfüllung der satzungsgemäßen Aufgaben und Rechte notwendigen Informationen von den städtischen Ämtern einzuholen und Akten einzusehen. Die Einwilligung bedarf der Zustimmung der/des Betroffenen. Die Daten von Dritten sind nicht zugänglich.

§ 7 (1) Der Magistrat unterrichtet den Ausländerbeirat unverzüglich über alle Vorgänge und Vorhaben innerhalb der Stadtverwaltung Langen, die die ausländischen Einwohnerinnen betreffen. (2) Die Stadt Langen wird Wünsche und Anregungen des Ausländerbeirates, die über ihre Zuständigkeit hinausgehen, an die zuständigen Behörden und sonstige Stellen weiterleiten.

§ 8 (1) Der Ausländerbeirat erarbeitet in Zusammenarbeit mit dem zuständigen Fachamt Vorschläge für die im Haushaltsplan beruhtellenden Mittel für die Ausländerarbeit. Er entscheidet über die Verwendung der ihm nach § 11, Abs. 1 zugewiesenen Mittel, unter Wahrung der haushaltsrechtlichen und rechnungsprüferischen Bestimmungen.

Mehr Fenster für Ihr Geld, z. B. Red Meranti DM 312.- 57 x 68 mm 98 x 98 cm

Nebeneingangstür für B 3 mit Lichtausschnitt und ISO-Verglasung DM 493.- 98 x 198,5 cm

Außer Türelementen in streichfähig, Macofe, Limba, Elche natur, Elche gebeizt und Esche weiß haben wir neu am Lager: Mahagoni-Elemente, Fichte-Landhaustüren in Vollholz sowie Fichte-Zargen und Vollglas-Türen.

HOLZSCHNEIDER Fachmarkt für Holz, Bauelemente, Handwerkerbedarf. 6072 Dreieich-Götzenhain, Gewerbegebiet, Tel. (06103) 8 00 80

Mehr Haustür für Ihr Geld z. B. Modell B2, mit attr. Kassettenaufteilung

110 x 210,5 DM 940.-

Der Magistrat der Stadt Langen

Der Vorsitzende des Sozialausschusses Stv. Eilers

lerung des neugewählten Ausländerbeirates. Näheres regelt die Wahlordnung. § 5 Wahlberechtigung (1) Wahlberechtigt ist jeder ausländische Einwohner/in, die/der mit dem Hauptwohnsitz am Wahltag mindestens 3 Monate in Langen gemeldet ist und am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet hat.

§ 6 Wahlbarkeit (1) Wählbar ist jeder wahlberechtigte Ausländer/in, die/der am Tage der Wahl mindestens 6 Monate in Langen gemeldet ist. Näheres über die Aufstellung der Kandidaten und Kandidatinnen regelt die Wahlordnung.

§ 7 Zusammensetzung (1) Der Ausländerbeirat besteht aus 15 gewählten stimmberechtigten Mitgliedern.

§ 8 Vorstand (1) Der Ausländerbeirat wählt mit einfacher Stimmenmehrheit aus der Mitte seiner stimmberechtigten Mitglieder einen Vorsitzenden und zwei StellvertreterInnen.

§ 9 Einberufung (1) Der Ausländerbeirat hält seine Sitzungen nach Bedarf, jedoch ihre Ausschüsse. Diese sind ihm rechtzeitig vorzulegen. Die Stellungnahmen des Ausländerbeirates werden den Fachausschüssen unverzüglich zugewiesen.

§ 10 Sitzungen (1) Die Sitzungen des Ausländerbeirates sind grundsätzlich öffentlich. Aus besonderen Gründen kann jedoch mit der Mehrheit der stimmberechtigten Mitglieder der Ausschluss der Öffentlichkeit beschlossen werden.

§ 11 Geschäftsführung (1) Die Geschäftsführung für den Ausländerbeirat regelt der Magistrat in Benehmen mit dem Ausländerbeirat. Die Sach- und Personalkosten werden von der Stadt Langen getragen.

§ 12 Übergangsbestimmungen (1) Diese Satzung und die Wahlordnung haben vorläufigen Charakter. Der erstmals nach ihren Bestimmungen gewählte Ausländerbeirat soll hierüber beraten und Änderungsanträge dem Magistrat unterbreiten.

§ 13 (1) Diese Satzung und die Wahlordnung haben vorläufigen Charakter. Der erstmals nach ihren Bestimmungen gewählte Ausländerbeirat soll hierüber beraten und Änderungsanträge dem Magistrat unterbreiten.

§ 14 (1) Diese Satzung und die Wahlordnung haben vorläufigen Charakter. Der erstmals nach ihren Bestimmungen gewählte Ausländerbeirat soll hierüber beraten und Änderungsanträge dem Magistrat unterbreiten.

§ 15 (1) Diese Satzung und die Wahlordnung haben vorläufigen Charakter. Der erstmals nach ihren Bestimmungen gewählte Ausländerbeirat soll hierüber beraten und Änderungsanträge dem Magistrat unterbreiten.

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, ist nicht tot, er ist nur fern. Tot nur ist, wer vergessen wird!

Wir trauern um meinen lieben Mann, unseren guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Fritz Philipowsky * 8. 9. 1920 † 27. 5. 1990

In tiefer Trauer: Ilse Philipowsky geb. Ehlich Manfred, Regi und Daniela Philipowsky Helga, Klaus und Yves Becker Oskar Philipowsky

Am 26. Mai 1990 verstarb nach kurzem Leiden Theodor Sturm im Alter von 77 Jahren.

In stiller Trauer: Karoline Sturm geb. Umpfenbach Christa May mit Söhnen Norbert und Gerhard Herbert Sturm mit Ehefrau Ingrid geb. Rudolf sowie alle Angehörigen

Walldorf, Nelkenweg 5 Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 8. Juni 1990, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach kurzem, schwerem Leiden entschlief am 24. Mai 1990 im Alter von 84 Jahren Toni Flitner geb. Fiedler

im Kreis ihrer Familie. In stiller Trauer: Bärbel Gutzeit geb. Flitner Hans-Friedrich Flitner Jürgen Gutzeit und die Enkel Babette, Alexandra und Carsten

6070 Langen, Wiesenstraße 1 Himmelfahrt 1990 Die Trauerfeier fand auf dem Langener Friedhof statt.

Nach schwerer Krankheit ging ein erfülltes Leben zu Ende. Wir trauern um unseren lieben Entschlafenen Hellmut Lißner * 1. 9. 1910 † 28. 5. 1990

In stiller Trauer: Maria Lißner geb. Polikowski Artur und Hildegard Lißner Hans-Jürgen und Stella Polikowski Enkel: Birgit, Norbert, Martina, Ana Urenkel: Jasmin und Daniela sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Flachsachstraße 39 Die Beerdigung findet am Freitag, dem 1. Juni 1990, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Das geeignete Café für Trauergesellschaften bis 50 Personen TERRASSEN-CAFÉ Im Singen 20 - 6070 Langen Telefon 06103 / 2 23 21

Märklin, Fischmann, Trix, Roco + Arnold-Modellbahnen-Fachgeschäft, Hobby + Technik, DA-Wilshausen, Messler-Perk-Strasse 31 TRESORE GRATISPROSPEKT 06103 - 4 23 18 FROEYER - LANGENER STR. 27 - 6074 EGELSBACH

WIR HEIRATEN Ralf Fischer Gabriele Fischer geb. Kotzyba 6070 Langen · Forstring 31

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 2. Juni 1990, um 13.30 Uhr in der St.-Stefan-Kirche, Am Wilhelmshof 15-17, in Dreieich-Sprendlingen statt.

Jetzt langt's eber! Wir waren lange genug befreundet und verlobt. Wir werden nun heiraten. Udo Rathmann Evi Schramm 6070 Langen, Annastraße 7

Kirchliche Trauung: Samstag, den 2. Juni 1990, um 14 Uhr in der Stadtkirche in Langen.

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem 95. Geburtstag habe ich mich sehr gefreut. Ein herzliches Dankeschön dem Ministerpräsidenten des Landes Hessen, dem Landrat des Kreises Offenbach, dem Magistrat der Stadt Langen, der Bezirksparkkasse Langen, der Nebenberufsbildung Langen-Oberlinden und der katholischen Kirche St. Thomas von Aquin.

Ida Griessl Langen, Im Ginsterbusch 40, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem 85. Geburtstag habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Videorecorder zurückgeholt, z. T. im Auftrag der Bank, zu verkaufen, Lieferung sofort, zahlbar im August 1990, in bar, oder in bequemen Raten (Finanzkauf). Rufen Sie doch mal an! Radio Urban Steinwegstraße 27 6450 Hanau 9 Telefon 06181 / 5 30 27

Über die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu meiner Konfirmation habe ich mich sehr gefreut. Ich bedanke mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich dafür. Oliver Dröll Langen, Konrad-Adenauer-Straße 47, Leukertsweg 7 im Mai 1990

Herzlichen Dank auch im Namen meiner Eltern, sage ich allen, die mich anlässlich meiner Konfirmation mit Glückwünschen und Geschenken erfreut haben. Boris Müller Langen, Mierendorfstraße 36, im Mai 1990

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner Konfirmation bedanke ich mich, auch im Namen meiner Eltern, bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn. Stefan Keim Langen, Kirchgasse 1, im Mai 1990

Für die vielen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten, die ich zu meiner Konfirmation erhalten habe, möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken. Axel Nitsche 6070 Langen, Steinweg 16, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Über die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Elisabeth Herth 6070 Langen, Wiesgäßchen 33, im Mai 1990

Schuh & Mode Bahnstraße 112, Langen, ☎ 06103 / 2 41 11

Reparaturen Fenster und Rollläden Telefon 06103 / 3 36 87 gew.

Bestehorn u. Co. GmbH Kunststoff-Fenster 6072 Dreieich-Sprendlingen Robert-Schöck-Strasse 10 Tel. 06103 / 3 36 87

OTTO LEIBFRIED 8768 Bürgstadt Hiltbergstraße 10 Tel. 0 93 71 / 31 16

GRÜTTOVERLEIH Grabner SÜDL. RINGSTR. 13 - LANGEN TELEFON 06103 / 22288 - 22020 UNFALL-SERVICE: Bei unverschuldetem Unfall rechnen wir die Mietwagenkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.

Pletät Sehrling Inh. Peter Küppers Das altengesehene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestandigungs- durchführung

Er- und Feuerbestattungen Sarglager 8070 LANGEN/HESSSEN Mühlen-Landstraße 27 Telefon 0 61 03 / 7 27 94 oder privat 2 53 85

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen. Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14 Langen, am Lühlerplatz, Gartenstraße 7, Tel. 06103 / 2 79 21

baby's Die ganze Welt für die Kleinen

Superbequemes Zweitbett für Reise und Besuch 79,- Wippe verstellbare Liegeposition, Tragegurte, bequem abgeklippt 39,- Autostütz 9-16 kg, mit einer Hand in die Liegeposition verstellbar, für den Belohnungsreiz zugelassen 159,-

Wickelraum Über 1000 m² Gesamtfläche Parkplätze vor der Tür Warenrezervierung bis zur Geburt 298,- Kinderbett 60 x 120 cm, sehr preisgünstig 79,- ABS-Söckchen 3,90 Badewannenständer 29,90 Autostütz 0-9 kg Befestigung mit normalem Dreipunktgurt und Befahrerstütze 79,-

Egelsbach, Gewerbegebiet (Kurt-Schumacher-Ring), Tel. 06103 / 4 25 16 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18.30 Uhr, Do. bis 20.30 Uhr, Sa. 9-14 Uhr, langer Sa. 9-16 Uhr

Bei einem Trauerfall GÄRTNEREI WELTER Ihr Fachbetrieb für: TRAUERBINDEREI KRÄNZE GRABSCHMUCK GRABPFLEGE

Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof) 6070 Langen 06103 17 71

LANCIA

UNSERE LEASING-RATE PRO MONAT:

999!



Lancia Y10 fire: unverwechselbares Design, noble Ausstattung wie die Großen, Top-Technologie unter der Haube, super-leichter fire-Motor, 32 kW/44 PS, weniger Umweltbelastung, tankt bleifrei ohne Katalysator, unschlagbar in der City. Wann steigen Sie ein?

Leasingangebot der Fiat-Kredit-Bank für:	Y 10 fire i.e. KAT
Unser Preis	DM 14 790,-
einmalige Mietsonderzahlung	DM 4 500,-
24 Monatsraten max. 30 000 km	à DM 99,-

AUTOMILZETT!
Mainzer Str. 46 · 6072 Dreieich-Offenthal · Tel. 06074 / 5 00 64

Wiedereröffnung
Werte Kundschaft!

Damit Sie sich noch besser bei uns aufgehoben fühlen, haben wir für Sie renoviert.

Wir eröffnen wieder am 1. Juni mit vielen Kennlern-Angeboten, wie zum Beispiel:

- Holzacker-Brot 1 kg nur 2.99
- Baguette 250 g nur 1.45
- Apfeltaschen 3 Stück 2.99
- Ofenfrische Brötchen nach Ihrer Wahl 10 Stück nur 3.-

Freitag 1. und Samstag 2. Juni kostenloser Kaffeeauschank Ratespiel: 1. Preis eine Torte

Unser Konditorei-Angebot haben wir wesentlich erweitert. **Neu im Angebot:** Vollkorn-Gebäck und Kuchen in vielen Variationen sowie Party-Back-Service. Lieferung frei Haus. Stehcafé mit Frühstücksangebot. Auf Ihren Besuch freut sich Ihre

Wiener Feinbäckerei
Inh. R. Fuß, Langen, Bahnstraße 35
Tel. 06103 / 2 99 09

Maßarbeit!

System-Renovierung für alle Türen und Küchen! Türen, Rahmen, Haustüren, Küchen – schön auf Dauer. Neu: Heizkörper-Verkleidung und Badmöbel. Große Vielfalt – wertvolle Materialien. Schnell, perfekt, preiswert. Kein Schmutz und Lärm. Qualität, an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an. Es lohnt sich!

PORTAS
Die Nr. 1 in Europa.
Ausstellungs-Center Dietzenbach
Dietzenstraße 1-3
6057 Dietzenbach-Steinberg ☎ 06074/40 41 27

Geh' mal wieder ins Kino

UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN (Telefon 06103 / 2 22 09) zeigen:

HOLLYWOOD 5. Woche Täglich 20.30 Uhr (12) Sa./So./Mo. auch 16.00 + 16.00 Uhr + Sa. auch 23.00 Uhr SV	FANTASIA Do.-So. 20.30 (18) Sa. + So. auch 18.00 + Sa. 22.00 Uhr Spätvorstellung JÜRGEN PROGNOW „DER SKIFFER“ Ein Abräumar!
KUCK' MAL WER DA SPRICHT! DIE KOMÖDIE Nr. 1	Mo.-Mi. 20.30 (12) + Mo. 16 Uhr DIE FABELHAFTEN BAKER BOYS Sa.-Mo. 16.00 Uhr (8) RONJA – RÄUBERTOCHTER

NEUES UT
Do. + So. 20.00 + Sa. 19.30 (12) Die fabelhaften Baker Boys
Fr. 20.00 + Di. 19.30 (16) HERZLICH WILLKOMMEN

72 Pfund abgenommen

Fit und gesund zum Traumgewicht
New-Life-Diät-Club lädt Sie ein!
New Life Diät Club

72 Pfund hat Frau Maswell im New-Life-Diät-Club in Münster in 8 Monaten gesund abgenommen.

Ihr Club in Ihrer Nähe ist jeden Dienstag, 19.30 Uhr in Langen in der Liebfrauen-Gemeinde, Frankfurter Straße 36

Die Teilnahme ist betragstfrei und jederzeit möglich. Unverbindliche Info erteilt New Life Diät Club, 6115 Münster, Telefon 05071/31298 oder 06073/61708

Erdbeeren selbst pflücken

Täglich von 8 bis 19 Uhr!

Der Frische und Qualität wegen zu:

Erdbeerkulturen **Graf-Noll**
6087 Worfelden Telefon 06152/2323

Anzeigen für das
„Ebbelwoifest“

vom 22.-25. Juni 1990
bitte bis 13. 6. 1990 aufgeben.

Ihre Langener Zeitung, Tel. 2 10 11-12
Herrn K.-H. Schmitt
Frau J. Seibel

Auf geht's zur
Haaner Korb 1990 – „FESTHALLE HAUSMANN“
vom 1. Juni bis 6. Juni 1990

Freitag, 1. Juni
17 Uhr Aufstellung des Korbbaumes
18 Uhr Eröffnung des Vergnügungsparks
20 Uhr Bierstich im Festzelt mit der Band „Top-Time“

Samstag, 2. Juni
19 Uhr Tenz und Stimmung mit der Band „Top-Time“
22.30 Uhr Großes BRILLANT-FEUERWERK mit Burghofbeleuchtung

Sonntag, 3. Juni
11 Uhr Oldi-Frühshoppen mit „Hits der 50er, 60er und 70er Jahre“
„The Fabfour“ – Dreieich
ab 16 Uhr Tenz und Stimmung mit „Top-Time“

Montag, 4. Juni
11 Uhr Frühshoppen und Stimmung mit dem „TV-Blaorchester Langen“
ab 16 Uhr Tenz und Stimmung mit „Cebena“

Dienstag, 5. Juni
10 Uhr Handwerker-Frühshoppen mit „Cabana“
ermäßigter Bierpreis

Mittwoch, 6. Juni
15 Uhr „Kinderfest“, Kasperl-Theater mit Freilicht
ab 19 Uhr Korb-Ausklang mit der Band „Cabana“

Großer moderner Vergnügungspark auf dem Festplatz an der Burg.
Zu allen Veranstaltungen freier Eintritt.
Es ladet herzlich ein Familie Hausmann

mit **rtb**

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 22 Freitag, 1. Juni 1990 Einzelpreis 1.- DM 94. Jahrgang

Lieber zu Fuß auf die Korb

Dreieichenhain (rt) - Wenn am Wochenende das große Fest der Haaner, die traditionelle Korb, im Gange ist, wird dieses Ereignis wieder viele Menschen in seinen Bann ziehen. Schon zum 272. Mal wird dieses Volksfest gefeiert.

Die Haaner Bürger wissen, welcher Besucherandrang an diesen Tagen herrscht. Da viele mit dem Auto kommen, sind auch die Straßen entsprechend in Anspruch genommen, und die Suche nach einem Parkplatz ist meist sehr schwierig, oftmals aussichtslos.

Wer also schlau ist, läßt sein Auto daheim. Das hat noch einen zweiten Vorteil: der Führerschein gerät nicht in Gefahr. Sollte jemand dennoch nicht auf seinen fahrbaren Untersatz verzichten wollen, wird empfohlen, die gesetzlichen Parkvorschriften zu beachten, um nicht die unangenehme Überraschung zu erleben, daß das Fahrzeug abgeschleppt werden muß.

Auswärtige Besucher tun gut daran, die Parkplätze an den Ortseingängen zu benutzen und das letzte Stück bis zum eigentlichen Korbgeschehen zu Fuß zurückzulegen.

Zur Hayner Weiberkerb gibt es wieder neue Attraktionen

Posaunenklänge und Frauensingkreis zum Auftakt

Dreieichenhain - Seit 1974 gibt es zur traditionellen Haaner Kerb die Hayner Weiberkerb der Arbeitsgemeinschaft Hayner Weiber, ein zünftiger, sehr erfolgreicher kleiner Jahrmarkt am Obertor. Von Jahr zu Jahr wurde der Besucher- und Freundeskreis größer.

Viel Anerkennung hat das Konzept der Hayner Weiber gefunden, die Reinerlös ihrer Kerb für soziale und kulturelle Zwecke zur Verfügung zu stellen, vielerorts zu helfen und Anregungen zu geben.

Schon vor einigen Jahren haben sich die Hayner Weiber zur Aufgabe gemacht, sich für die Restaurierung des städtischen Hauses Fahrgasse 26 (Alte Schule) einzusetzen. Pläne sind entstanden, die im besonderen durch einen Anbau eine Nutzung als Stadtteilbücherei ermöglichen: eine notwendige Hilfe von großer Dringlichkeit. Glücklicherweise wird nun die Stadt Dreieich in Kürze mit der Restaurierung des alten Fachwerkhäuses beginnen, so daß die Hayner Weiber ihren diesjährigen Kerberlös für dieses Objekt verwenden können.

Dazu gibt es auf der Weiberkerb einen Info-Stand mit dem Modell der gesamten Liegenschaft, mit dem Plan des Lesegartens und einer Bausteinaktion.

Im übrigen wird sich die Hayner Weiberkerb wieder in gewohnter Weise mit ihren Ständen und Aktionen auf dem Weiberkerbplatz einrichten, bietet aber als Besonderheit in diesem Jahr eine Vielzahl von Drucken und Druckmöglichkeiten an: der Siebdruck (ein Motiv aus Dreieichenhain) wurde entworfen von Hans Hillmann (Professor für Graphik an der Uni Kassel), eine Ätzradierung (Fahrgasse 26) stammt von Silke Wolter, Graphik-Designerin aus Dreieichenhain (Förderpreis der Stadt Dreieich 1987), und auf Stoff wird wie immer gedruckt mit selbstentworfenen und selbst geschnitzten Modellen. Für Kinder gibt es Kartofelgedruckte und -eine Märchenzeitschrift.

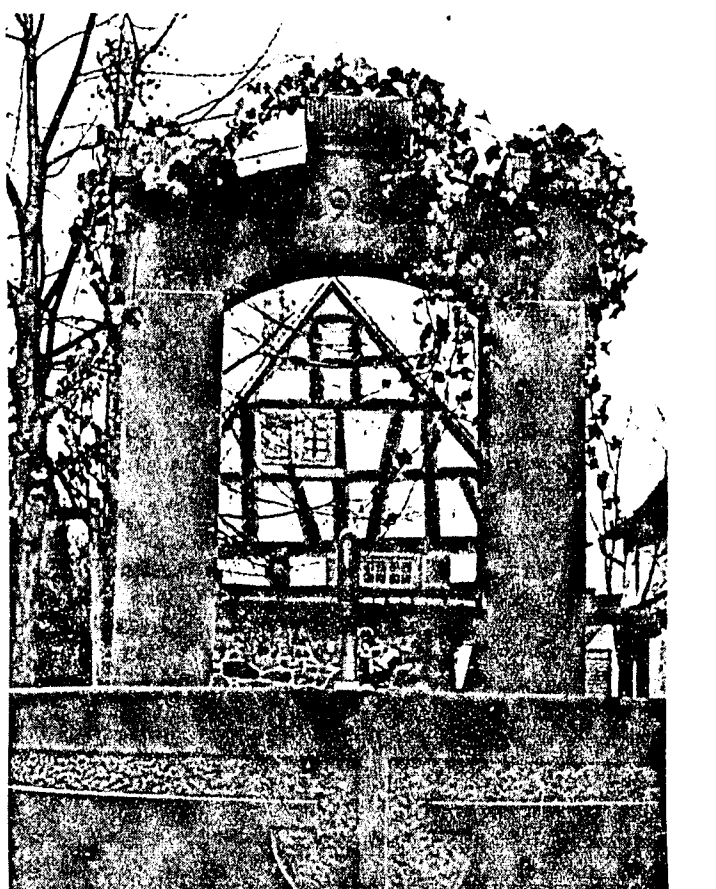
Geselliger Mittelpunkt der Weiberkerb wird wieder das gemütliche Kaffeestel mit seinen über hundert selbstgebackenen Kuchen!

Posaunen des Dreieicher Bläserorchesters eröffnen die Haaner

Blasorchester am Wooghügel

Dreieichenhain - Wie in jedem Jahr veranstaltet das Blasorchester Dreieich am Pfingstsonntag, dem 2. Juni, am Wooghügel an der Burgulne ein Platzkonzert.

Es beginnt um 20.45 Uhr und steht unter der musikalischen Leitung von Harald Krebs. Im Anschluß daran beginnt um 22.45 Uhr das große Brillantfeuerwerk.



Noch herrscht um den Brunnen am Weiberkerbplatz tiefe Ruhe. Am Wochenende wird es anders sein, wenn der Andrang auf die Weiberkerb kommt. Foto: rt

Hainer Vereine bieten wieder große „Hecken-Gastronomie“

Speise- und Getränkekarten sind sehr umfangreich

Dreieichenhain (rt) - Zur Haaner Kerb, die am kommenden Wochenende wieder tausende von Haanern und auswärtigen Gästen anziehen wird, wollen wie in den vergangenen Jahren auch die Hainer Vereine wieder ihren Teil beitragen. In bewährter Weise bauen sie an verschiedenen Stellen ihre Stände auf und bieten den Kerbbesuchern in diesen „Heckenwirtschaften“ eine umfangreiche Speisen- und Getränkeauswahl an.

Im Burggraben werden von Samstag bis Montag der Angelverein und der Kerbverein gegrillte Forellen, Fischbrötchen, Bratwurst, Eintopf und Handkäse servieren, wenige Schritte weiter im Burgpalas und Burgteller werden der Geschichts- und Heimatverein sowie die Schützengesellschaft ihre Gäste mit Steaks, Rinds- und Bratwurst, Käsewürfeln und Handy-Toasts verwöhnen.

Schmalbrote, Brezeln, Käsestangen und Käsewürfel kann man sich beim Deutschen Roten Kreuz in der Alten Schulgasse 5 schmecken lassen, und in der Fahrgasse 44-46 erweitert der Turnverein mit Pulloverst und Bier das Angebot. Die Fußballer und Handballer des Sportvereins sind auf dem Wooghügel zu Gange und bieten Hamburger, Steaks, Bockwurst und Handkäse an.

Auf dem Weiberkerbplatz sorgen am Samstag und Sonntag die Feste des Lesegartens, Schmalbrot und Kuchen dafür, daß niemand Hunger leiden muß, und am Montag werden dort die Sängervereinigung Sängerkreis sowie der Frauensingkreis mit Siedewürstchen und Kuchen den Appetit anregen.

An allen Stationen gibt es natürlich auch etwas gegen den Durst, wobei die Feste von alkoholfreien Getränken über Apfelwein und Bier bis zum Hochprozentigen reicht. Die Kerb kann also kommen, das traditionell schöne Wetter inbegriffen.

Frühshoppen bei den Sängern

Dreieichenhain - Am Pfingstmontag haben die Haaner Sänger ihren traditionellen Kerbfrühshoppen, der um 10 Uhr am Obertor beginnt. Alle Freunde des Gesangs sind hierzu herzlich eingeladen. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt; bekannt sind die Sänger für ihren hervorragenden selbstgekelterten Apfelwein.

Hallenbad geschlossen

Dreieichenhain - Das Hallenbad Sprendlingen ist während der Pfingstfeiertage am 3. und 4. Juni geschlossen. Am Dienstag, dem 5. Juni, ist wie üblich Warmbadtag. Das Bad ist dann von 8 bis 20 Uhr geöffnet.

Sprechzeiten im Planungamt

Dreieichenhain - Die Sprechzeiten für die Bauberatung im Planungamt (Thaunstraße 1) werden ab 1. Juni geändert. Statt bislang Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr ist das Amt künftig an Werktagen dienstags und donnerstags jeweils von 8 bis 12 Uhr geöffnet.

Am vergangenen Wochenende zeigte das Deutsche Rote Kreuz bei der Gewerbeschau, wie man Erate Hilfe leistet. Am kommenden Wochenende werden die Helferinnen und Helfer denen „Hilfe leisten“, die hungrig und durstig in die DRK-Heckenwirtschaft in der Alten Schulgasse kommen. Foto: rt

Änderung der Müllabfuhr

Dreieichenhain - Der Feiertag am 4. Juni (Pfingstmontag) macht eine Änderung der Müllabfuhrzeiten in Dreieichenhain erforderlich: Der Hausmüll wird nicht am Montag, dem 4. Juni, sondern erst am Dienstag, dem 5. Juni, abgeholt.

Haushaltsvolumen der Stadt wird eine halbe Million höher

Magistrat hat jetzt den ersten Nachtrag verabschiedet

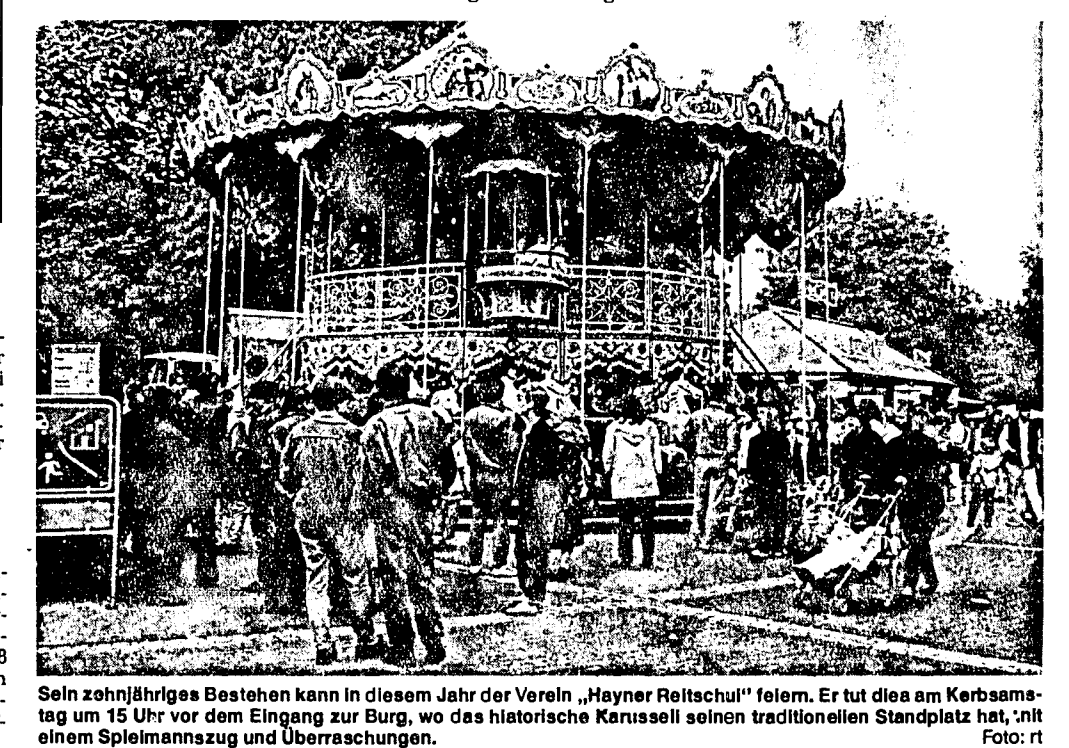
Dreieichenhain - Der Magistrat verabschiedete in seiner jüngsten Sitzung den Entwurf für den Nachtragshaushalt 1990. Er wurde nach Angaben von Stadtkämmerer Werner Müller notwendig, weil einige wenige, jedoch erhebliche Abweichungen gegenüber den bisher veranschlagten Ansätzen berücksichtigt werden müssen. Das Volumen des Verwaltungshaushaltes wird demnach um 493 000 Mark auf nunmehr 92,6 Millionen Mark erhöht.

Ein wesentlicher Grund hierfür sind die Sturmschäden, die eine ganze Reihe von Folgekosten nach sich ziehen. So werden voraussichtlich 69 000 Mark zusätzlich für die Kompostierung von Grünfällen und zusätzlich rund 120 000 Mark für die Beseitigung der Sturmschäden im Dreieicher Stadtwald benötigt. Geringer als bisher erwartet fiel die sogenannte Konzeptionsabgabe der Energieversorgung Offenbach für 1989 und 1990 aus. Dem Stadtsäckel werden daher rund 60 000 Mark weniger zufließen.

Höhere Einnahmen als bisher angenommen kann der Stadtkämmerer bei der Gewerbesteuer erwarten. Dieser Ansatz kann um 500 000 Mark auf 29,5 Millionen Mark angehoben werden. Zugleich steigt damit auch die Gewerbesteuerumlage. 79 000 Mark müssen zusätzlich an den Kreis abgeführt werden.

Erhöht werden kann auch die Zuführung zum Vermögenshaushalt. Dieser Ansatz steigt um 151 800 Mark auf 246 580 Mark. Wesentlich erhöht wird der Ansatz im Vermögenshaushalt der Stadt. Für den Erwerb von Grundstücken, die für die Stadtentwicklung von Bedeutung sind, werden vorsorglich zwei Millionen Mark veranschlagt.

350 000 Mark müssen zusätzlich für das Gebäude der Kammerfotografie im Klärwerk Hengstbachtal bereitgestellt werden. Gegenüber den ursprünglichen Berechnungen schlägt hier die Erhöhung der allgemeinen Baukosten zu Buche. Ferner konnte der endgültige Platz- und Raumbedarf erst nach Kenntnis und in Abstimmung mit der Lieferfirma kalkuliert werden.



Sein zehnjähriges Bestehen kann in diesem Jahr der Verein „Hayner Reitschul“ feiern. Er tut dies am Korbtag am 15. Juni vor dem Eingang zur Burg, wo das historische Karussell seinen traditionellen Standplatz hat, mit einem Spielmannszug und Überraschungen. Foto: rt

Ohne Druck in den Urlaub!

Enzynorm forte
N 3 · 100 Dragées
Bei Verdauungsbeschwerden des Magens

Damit Ihr Magen Sie nicht unter Druck setzt!

Enzynorm forte bei: Druckgefühl · Völlegefühl · Aufstoßen · Oberbauchschmerzen · Blähungen · Appetitlosigkeit

Nordmark

LANCIA

UNSERE LEASING-RATE PRO MONAT:

99,-



Lancia Y10 fire: unverwechselbares Design, noble Ausstattung wie die Großen, Top-Technologie unter der Haube, super-leichter fire-Motor, 32 kW/44 PS, weniger umweltbelastend, tankt bleifrei ohne Katalysator, unschlagbar in der City. Wann steigen Sie ein?

Leasingangebot der Fiat-Kredit-Bank für:	Y 10 fire i.e. KAT
Unser Preis	DM 14 790,-
einmalige Mietsonderzahlung	DM 4 500,-
24 Monatsraten max. 30 000 km	à DM 99,-

AUTOMILITÄR!
Mainzer Str. 46 · 6072 Dreieich-Offenthal · Tel. 06074 / 5 00 64

Wiedereröffnung
Werte Kundschaft!
Damit Sie sich noch besser bei uns aufgehoben fühlen, haben wir für Sie renoviert.



Wir eröffnen wieder am 1. Juni mit vielen Kennlern-Angeboten, wie zum Beispiel:

- Holzhacker-Brot 1 kg nur 2.99
- Baguette 250 g nur 1.45
- Apfeltaschen 3 Stück 2.99
- Ofenfrische Brötchen nach Ihrer Wahl 10 Stück nur 3.-

Freitag 1. und Samstag 2. Juni
kostenloser Kaffeeausschank
Ratespiel: 1. Preis eine Torte

Unser Konditorei-Angebot haben wir wesentlich erweitert. Neu im Angebot: Vollkorn-Gebäck und Kuchen in vielen Variationen sowie Party-Back-Service.

Lieferung frei Haus.
Stehcafé mit Frühstücksangebot.
Auf Ihren Besuch freut sich Ihre

Wiener Feinbäckerei
Inh. R. Fuß, Langen, Bahnstraße 35
Tel. 06103 / 2 99 09

GUTSCHEIN
1 Stück Kuchen

Maßarbeit!
System-Renovierung für alte Türen und Küchen!
Türen, Rahmen, Haustüren, Küchen – schön auf Dauer. Neu: Heizkörper-Verkleidung und Badmöbel. Große Vielfalt – wertvolle Materialien. Schnell, perfekt, preiswert. Kein Schmutz und Lärm. Qualität, an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an. Es lohnt sich!
PORTAS Ihr Renovierungsspezialist.
Die Nr. 1 in Europa.



PORTAS
Ausstellungszentrum Dietzenbach
Dietzenbach 1-3
6057 Dietzenbach Steinberg ☎ 06074/404127

Geh' mal wieder ins Kino

UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN
Telefon 06103 / 222 09 zeigen:

HOLLYWOOD Täglich 20.30 Uhr (12) Sa./So./Mo. auch 18.00 + 18.00 Uhr + Se. auch 23.00 Uhr SV	FANTASIA Do.-So. 20.30 (16) Sa. + So. auch 18.00 + Sa. 23.00 Uhr Spähorstung KÜRZEN PROSHOW „DER SKIPPER“ Ein Alptraum!
KUCK' MAL WER DA SPRICHT! DIE KOMÖDIE Nr. 1	Mo.-Mi. 20.30 (12) + Mo. 18 Uhr DIE FABELHAFTEN BAKER BOYS Se.-Mo. 18.00 Uhr (8) RONJA – RAUBERTOCHTER

NEUES UT
Do. + So. 20.00 + Sa. 19.30 (12) Die fabelhaften Baker Boys
Fr. 20.00 + Di. 19.30 (16) HERZLICH WILLKOMMEN

72 Pfund abgenommen
Fit und gesund zum Traumgewicht
New-Life-Diät-Club lädt Sie ein!
New Life Diät Club



72 Pfund hat Frau Maxwell im New-Life-Diät-Club in Münster in 8 Monaten gesund abgenommen.

Ihr Club in Ihrer Nähe ist jeden Dienstag, 19.30 Uhr in Langen in der Liebfrauen-Gemeinde, Frankfurter Straße 36

Die Teilnahme ist betragstfrei und jederzeit möglich. Unverbindliche Info erteilt New Life Diät Club, 6115 Münster, Telefon 06071/3 1298 oder 06073/6 17 08

Erdbeeren selbst pflücken
Täglich von 8 bis 19 Uhr!
Der Frische und Qualität wegen zur:
Erdbeerkulturen **Graf-Noll**
6087 Worfelden Telefon 06152/2323



Anzeigen für das
„Ebbelwoifest“
vom 22.-25. Juni 1990
bitte bis 13. 6. 1990 aufgeben.

Ihre Langener Zeitung, Tel. 2 10 11-12
Herrn K.-H. Schmitt
Frau J. Seibel

ZUGELAUFE
Grau-weiße Katze zugelaufen, Steitz, Dieburger Str. 13, Tel. 06103 / 23438

Ohne Druck in den Urlaub!



Enzynorm forte
N 3 - 100 Dragées
Bei Verdauungsbeschwerden des Magens

Enzynorm forte
Damit Ihr Magen Sie nicht unter Druck setzt!

Enzynorm forte bei: Druckgefühl · Völlegefühl · Aufstoßen · Oberbauchschmerzen · Blähungen · Appetitlosigkeit

Anwendungsgebiete: Verdauungsstörungen des Magens durch den Mangel an Fermenten und Salzsäure, bei akuter und chronischer Magenschleimhautentzündung, Verdauungsschwäche im Alter sowie bei Cholelithiasis und Lebererkrankungen. Zur Unterstützung der Eisenresorption bei verschiedenen hypochromen Anämieformen. Gegenanzeigen: Nebenwirkungen: Bisher nicht bekannt. Nordmark Arzneimittel GmbH, 2062 Uetersen.



Auf geht's zur
Haaner Kerb 1990 – „FESTHALLE HAUSMANN“
vom 1. Juni bis 6. Juni 1990



Freitag, 1. Juni
17 Uhr Aufstellung des Kerbbaumes
18 Uhr Eröffnung des Vergnügungsparks
20 Uhr Bieranstich im Festzelt mit der Band „Top-Time“

Samstag, 2. Juni
19 Uhr Tenz und Stimmung mit der Band „Top-Time“
22.30 Uhr Großes BRILLANT-FEUERWERK mit Burghofbeleuchtung

Sonntag, 3. Juni
11 Uhr Old-Frühstücken mit „Hits der 50er, 60er und 70er Jahre“
„The Fabfour“ – Dreieich
ab 16 Uhr Tenz und Stimmung mit „Top-Time“

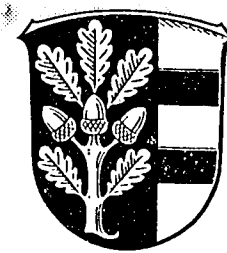
Montag, 4. Juni
11 Uhr Frühstücken und Stimmung mit dem „TV-Sinfonieorchester Langen“
ab 16 Uhr Tenz und Stimmung mit „Cabene“

Dienstag, 5. Juni
10 Uhr Handwerker-Frühstücken mit „Cabene“
ermäßigter Bierpreis

Mittwoch, 6. Juni
15 Uhr „Kinderfest“, Kasperl-Theater mit Freifahrten
ab 19 Uhr Kerb-Ausklang mit der Band „Cabene“

Großer moderner Vergnügungspark auf dem Festplatz an der Burg.
Zu allen Veranstaltungen freier Eintritt.

Es ladet herzlich ein Familie Hausmann



HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN



Nr. 22

Freitag, 1. Juni 1990

Einzelpreis 1,- DM

94. Jahrgang

Juni

Lieber zu Fuß auf die Kerb

Dreieichenhain (rt) - Wenn am Wochenende das große Fest der Haaner, die traditionelle Kerb, im Gange ist, wird dieses Ereignis wieder viele Menschen in seinen Bann ziehen. Schon zum 272. Mal wird dieses Volksfest gefeiert.

Die Haaner Bürger wissen, welcher Besucherandrang an diesen Tagen herrscht. Da viele mit dem Auto kommen, sind auch die Straßen entsprechend in Anspruch genommen, und die Suche nach einem Parkplatz ist meist sehr schwierig, oftmals aussichtslos.

Wer also schlau ist, läßt sein Auto daheim. Das hat noch einen zweiten Vorteil: der Führerschein gerät nicht in Gefahr. Sollte jemand dennoch nicht auf seinen fahrbaren Untersatz verzichten wollen, wird empfohlen, die gesetzlichen Parkvorschriften zu beachten, um nicht die unangenehme Überraschung zu erleben, daß das Fahrzeug abgeschleppt werden muß.

Auswärtige Besucher tun gut daran, die Parkplätze an den Ortseingängen zu benutzen und das letzte Stück bis zum eigentlichen Kergeschehen zu Fuß zurückzulegen.

Zur Hayner Weiberkerb gibt es wieder neue Attraktionen

Posaunenklänge und Frauensingkreis zum Auftakt

Dreieichenhain - Seit 1974 gibt es zur traditionellen Haaner Kerb die Hayner Weiberkerb der Arbeitsgemeinschaft Hayner Weiber, ein zünftiger, sehr erfolgreicher kleiner Jahrmarkt am Obertor. Von Jahr zu Jahr wurde der Besucher- und Freundeskreis größer.

Viel Anerkennung hat das Konzept der Hayner Weiber gefunden, den Reinerlös ihrer Kerb für soziale und kulturelle Zwecke zur Verfügung zu stellen, vielerorts zu helfen und Anregungen zu geben.

Schon vor einigen Jahren haben sich die Hayner Weiber zur Aufgabe gemacht, sich für die Renovierung des städtischen Hauses Fahrgrasse 28 (Alte Schule) einzusetzen. Pläne sind entstanden, die im besonderen durch einen Anbau eine Nutzung als Stadtbücherei ermöglichen: eine notwendige Hilfe von größter Dringlichkeit. Glücklicherweise wird nun die Stadt Dreieich in Kürze mit der Restaurierung des alten Fachwerkhauses beginnen, so daß die Hayner Weiber ihren diesjährigen Kerberlös für dieses Objekt verwenden wollen.

Dazu gibt es auf der Weiberkerb einen Info-Stand mit dem Modell der gesamten Liegenschaft, mit dem Plan des Lesegartens und eine Bausteinaktion.

Im übrigen wird sich die Hayner Weiberkerb wieder in gewohnter Weise mit ihren Ständen und Aktionen auf dem Weiberkerbplatz einrichten, bietet aber als Besonderheit in diesem Jahr eine Vielzahl von Drucken und Druckmöglichkeiten an: der Siebdruck (ein Motiv aus Dreieichenhain) wurde entworfen von Hans Hillmann (Professor für Graphik an der Uni Kassel), eine Aquarellierung (Fahrgrasse 28) stammt von Silke Wolter, Graphik-Designerin aus Dreieichenhain (Förderpreis der Stadt Dreieich 1987), und auf Stoff wird wie immer gedruckt mit selbstentworfenen und selbst geschützten Modellen. Für Kinder gibt es Kartoffelruck und - eine Märchenzählerin.

Geselliger Mittelpunkt der Weiberkerb wird wieder das gemütliche Kaffeestübchen mit seinen über hundert selbstgebackenen Kuchen!

Posaunen des Dreieicher Blasorchesters eröffnen die Hayner Weiberkerb um 14.45 Uhr, und das Ständchen des Frauensingkreises Dreieichenhain sorgt für einen fröhlichen Auftakt am kommenden Pfingstsonntag.

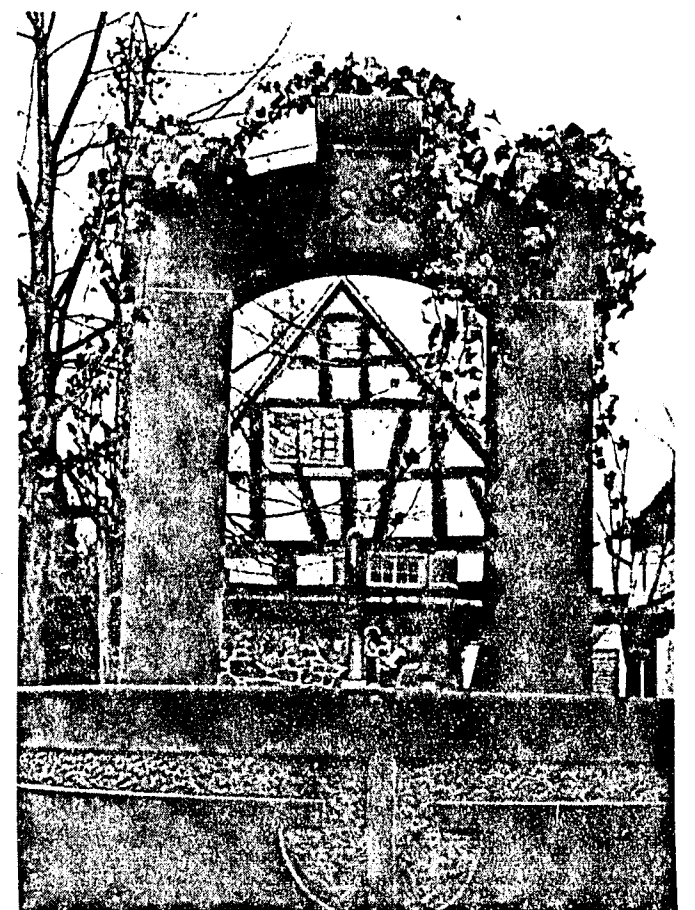
Blasorchester am Wooghügel

Dreieichenhain - Wie in jedem Jahr veranstaltet das Blasorchester Dreieich anlässlich der Hayner Kerb am Wooghügel am 2. Juni, am Wooghügel an der Burgruine ein Platzkonzert.

Es beginnt um 20.45 Uhr und steht unter der musikalischen Leitung von Harald Krebs. Im Anschluß daran beginnt um 22.45 Uhr das große Brillantfeuerwerk.

Änderung der Müllabfuhr

Dreieichenhain - Der Feiertag am 4. Juni (Pfingstmontag) macht eine Änderung der Müllabfuhrzeiten in Dreieichenhain erforderlich: Der Hausmüll wird nicht am Montag, dem 4. Juni, sondern erst am Dienstag, dem 5. Juni, abgeholt.



Noch herrscht um den Brunnen am Weiberkerbplatz tiefe Ruhe. Am Wochenende wird es anders sein, wenn der Andrang auf die Weiberkerb kommt. Foto: rt

Hainer Vereine bieten wieder große „Hecken-Gastronomie“

Speise- und Getränkekarten sind sehr umfangreich

Dreieichenhain (rt) - Zur Haaner Kerb, die am kommenden Wochenende wieder tausende von Haanern und auswärtigen Gästen anziehen wird, wollen wie in den vergangenen Jahren auch die Hainer Vereine wieder ihren Teil beitragen. In bewährter Weise bauen sie an verschiedenen Stellen ihre Stände auf und bieten den Kerbesuchern in diesen „Heckenwirtschaften“ eine umfangreiche Speisen- und Getränkeauswahl an.

Im Burggraben werden von Samstag bis Montag der Angelsportverein und der Kerbverein gegrillte Forellen, Fischbrötchen, Bratwurst, Eintopf und Handkäse servieren, wenige Schritte weiter

im Burgpalas und Burgkeller werden der Geschichts- und Heimatverein sowie die Schützengesellschaft ihre Gäste mit Salsis, Rinds- und Bratwurst, Käsewürfeln und Handy-Toasts verwöhnen. Schmalzbröte, Brezeln, Käsestangen und Käsewürfel kann man sich beim Deutschen Roten Kreuz in der Alten Schulgasse 5 schmecken lassen, und in der Fahrgrasse 44-46 erweitert der Turnverein mit Puftawurst und Bratwurst das Angebot. Die Fußballer und Handballer des Sportvereins sind auf dem Wooghügel zu Gange und bieten Hamburger, Steaks, Bockwurst und Handkäse an.

Auf dem Weiberkerbplatz sorgen am Samstag und Sonntag die Hayner Weiber mit Käsemäusen, Schmalzbrot und Kuchen dafür, daß niemand Hunger leiden muß, und am Montag werden dort die Sängervereinigungen Sängerkranz sowie der Frauensingkreis mit Siedewürstchen und Kuchen den Appetit anregen.

An allen Stationen gibt es natürlich auch etwas gegen den Durst, wobei die Palette von alkoholfreien Getränken über Apfelwein und Bier bis zum Hochprozentigen reicht. Die Kerb kann also kommen, das traditionell schöne Wetter inbegriffen.



Am vergangenen Wochenende zeigte das Deutsche Rote Kreuz bei der Gewerbechau, wie man Erste Hilfe leistet. Am kommenden Wochenende werden die Helferinnen und Helfer denen „Hilfe leisten“, die hungrig und durstig in die DRK-Heckenwirtschaft in der Alten Schulgasse kommen. Foto: rt

Frühschoppen bei den Sängern

Dreieichenhain - Am Pfingstmontag haben die Haaner Sängern ihren traditionellen Kerbfrühschoppen, der um 10 Uhr am Obertor beginnt. Alle Freunde des Gesangs sind hierzu herzlich eingeladen. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt, bekannt sind die Sängern für ihren hervorragenden selbstgekelterten Apfelwein.

Hallenbad geschlossen

Dreieichenhain - Das Hallenbad Sprendlingen ist während der Pfingstferietage am 3. und 4. Juni geschlossen. Am Dienstag, dem 5. Juni, ist wie üblich Warmbadetage. Das Bad ist dann von 8 bis 20 Uhr geöffnet.

Sprechzeiten im Planungsamt

Dreieichenhain - Die Sprechzeiten für die Bauberatung im Planungsamt (Tausenstraße 1) werden ab 1. Juni geändert. Statt bislang Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr ist das Amt künftig an Werktagen dienstags und donnerstags jeweils von 8 bis 12 Uhr geöffnet.

Haushaltsvolumen der Stadt wird eine halbe Million höher

Magistrat hat jetzt den ersten Nachtrag verabschiedet

Dreieichenhain - Der Magistrat verabschiedete in seiner jüngsten Sitzung den Entwurf für den Nachtragshaushalt 1990. Er wurde nach Angaben von Stadtkämmerer Werner Müller notwendig, weil einige wenige, jedoch erhebliche Abweichungen gegenüber den bisher veranschlagten Ansätzen berücksichtigt werden müssen. Das Volumen des Verwaltungshaushalts wird demnach um 493 000 Mark auf nunmehr 92,6 Millionen Mark erhöht.

Ein wesentlicher Grund hierfür sind die Sturmschäden, die eine ganze Reihe von Folgekosten nach sich ziehen. So werden voraussichtlich 69 000 Mark zusätzlich für die Kompostierung von Grünabfällen und zusätzlich rund 120 000

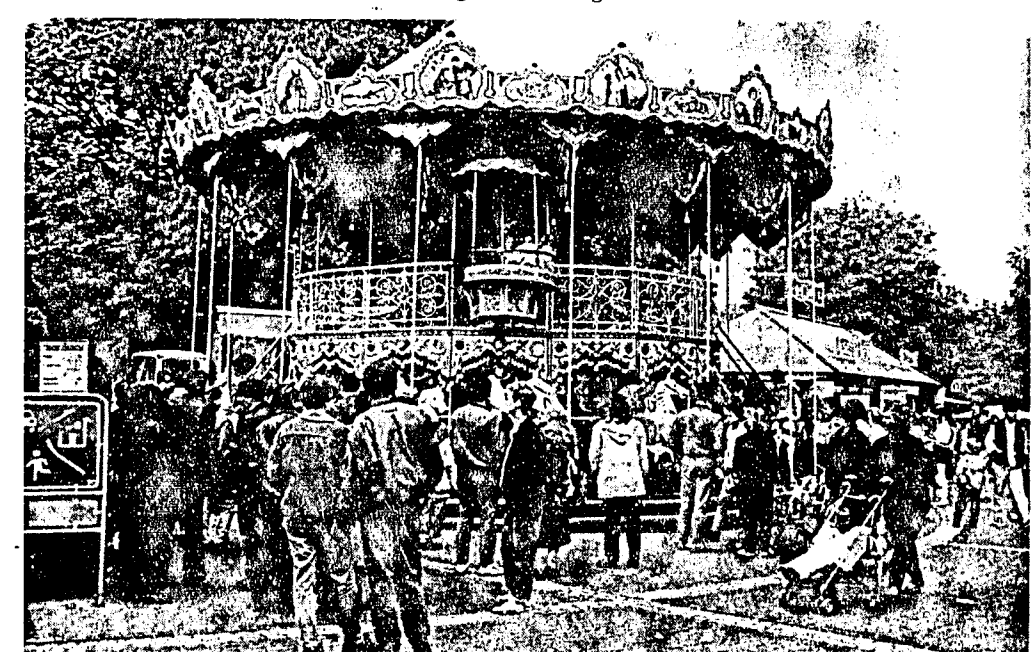
Mark für die Beseitigung der Sturmschäden im Dreieicher Stadtwald benötigt. Geringer als bisher erwartet fiel die sogenannte Konzessionsabgabe der Energieversorgung Offenbach für 1989 und 1990 aus. Dem Stadtsäckel werden daher rund 60 000 Mark weniger zufließen.

Höhere Einnahmen als bisher angenommen kann der Stadtkämmerer bei der Gewerbesteuer erwarten. Dieser Ansatz kann um 500 000 Mark auf 29,5 Millionen Mark angehoben werden. Zugleich steigt damit auch die Gewerbesteuerumlage. 79 000 Mark müssen zusätzlich an den Kreis abgeführt werden.

Erhöht werden kann auch die Zuführung zum Vermögenshaus-

halt. Dieser Ansatz steigt um 151 800 Mark auf 246 580 Mark. Wesentlich erhöht wird der Ansatz im Vermögenshaushalt der Stadt. Für den Erwerb von Grundstücken, die für die Stadtentwicklung von Bedeutung sind, werden vorsorglich zwei Millionen Mark veranschlagt.

350 000 Mark müssen zusätzlich für das Gebäude der Kämmererfirma im Kärwerk Hengsbachtal bereitgestellt werden. Gegenüber den ursprünglichen Berechnungen schlägt hier die Erhöhung der allgemeinen Baukosten zu Buche. Ferner konnte der endgültige Platz- und Raumbedarf erst nach Kenntnis und in Abstimmung mit der Lieferfirma kalkuliert werden.



Sein zehnjähriges Bestehen kann in diesem Jahr der Verein „Hayner Reitschul“ feiern. Er tut dies am Karnevalstag um 15 Uhr vor dem Eingang zur Burg, wo das historische Karussell seinen traditionellen Standplatz hat, mit einem Spielmannszug und Überrechnungen. Foto: rt

Das Kerbprogramm um den Festplatz

Freitag, 1. Juni
 17.00 Uhr Kerbaum wird aufgestellt
 18.00 Uhr Eröffnung des Vergnügungssparks
 20.00 Uhr Bieranstich im Zeit, Tanz mit „Top-Time“
Samstag, 2. Juni
 9.00 Uhr Verkauf von Kerbbäumen
 14.00 Uhr Beginn des Kerbtreibens, Vergnügungspark
 19.00 Uhr Tanz im Zeit mit der Gruppe „Top Time“
 20.45 Uhr Bläserchor Dreieich spielt am Wooghügel
 22.45 Uhr Großes Brillantfeuerwerk
Sonntag, 3. Juni
 11.00 Uhr Fröhlichkeit mit der Gruppe „The Fabfour“
 16.00 Uhr Tanz und Unterhaltung mit „Top Time“
Montag, 4. Juni
 11.00 Uhr Fröhlichkeit mit dem TV Bläserchor im Zeit
 16.00 Uhr „Cabana auf Bayrisch“
 24.00 Uhr Jahrgangstreffen der Kerbverbände
Dienstag, 5. Juni
 10.00 Uhr Kerbstaffel in der Fahrgasse
 11.00 Uhr Handwerker-Fröhlichkeit mit „Cabana“
 15.00 Uhr Vorkerbborschau auf Burgweier
Mittwoch, 6. Juni
 15.00 Uhr Kinderfest, Kasperle, Spiele, Freifahrten
 19.00 Uhr Kerbausklang mit der Gruppe „Cabana“
 22.00 Uhr Kerbverbrennung im Burggarten

„Ins schöne Land Tirol“

Hainer Sänger waren auf großer Fahrt in den Alpen

Dreieichenhain - Die Sänger der Sängervereinigung Sängerkranz Dreieichenhain wollten das Lied vom „schönen Land Tirol“ nicht nur singen, sondern dessen Heimat einmal selbst erleben. Deshalb waren sie mit ihren Angehörigen und Freunden des Vereins vier Tage lang in Leutasch/Tirol. Mit mehr als 100 Personen startete die Reisegesellschaft nach Süden. Nach einer angenehmen Nachtfahrt in zwei Bussen erreichte die Sängerkolonie am frühen Morgen Leutasch, wo sie vom Personal des 4-Sterne-Hotels „Quellenhof“ mit einem reichlich gedeckten Frühstück freudlich empfangen wurden.

Der erste Tag im Leutasch wurde von den Teilnehmern der Fahrt ganz individuell genutzt. Ein Teil der Teilnehmer ging zum Schwimmen, andere zum Wandern. Die Reisegesellschaft konnte hier die das Tal umgebenden Berge, die Mieminger-Kette und das Wettersteingebirge, genossen werden. Zur gleichen Zeit brachte der Bus die Nicht-Wandrer nach Siering. Hier hatte jeder Gelegenheit, letzte Einkäufe zu tätigen.

Bei Kerzenschein und Zithermusik wurde dieser ereignisreiche Tag schließlich im gemütlich hergerichteten Hotel beendet. Für die

freundliche Aufnahme und vorzügliche Bewirtung bedankte sich der Chor bei der Crew des Hotels mit einem Ständchen und einem herzlichen Dankeschön. Der Höhepunkt der Sängereinfahrt stand jedoch für Sonntagvormittag auf dem Programm. Um 10 Uhr begann in der Kirche im Ortsteil Kirchplatz der Gottesdienst, den die Dreieichenhainer Sänger gesanglich mitgestalteten. Der Chor sang unter der Leitung seines Dirigenten Musikdirektor Ernst A. „Vigil, Sanctus“ aus der Dritten Messe von Franz Schubert und „Sancta Maria“ von Johannes Schweizer in lateinischer Sprache. Ergriffen standen die Sänger auf der Empore und waren tief beeindruckt von der feierlichen Stimmung und der wunderbaren Akustik in dem großen Kirchenschiff. Diese Stimmung beflügelte die Sänger zu einer herausragenden Leistung. Für die Besucher des Gottesdienstes wurde dies zu einem unvergesslichen Erlebnis. Nach diesem Ereignis wollte eigentlich niemand so recht an den Abschied denken. Alle waren sich einig: Es waren wunderschöne Tage, an denen nicht nur die Sänger, sondern alle Fahrt-Teilnehmer viel Freude hatten.

Götzenhainer Dorfplatz wird eingeweiht

Dreieichenhain - Bürgermeister Bernd Abeln wird am Pfingstsonntag, dem 2. Juni, den Götzenhainer Dorfplatz offiziell seiner Bestimmung übergeben. Der Platz wurde Ende letzten Jahres nach intensiver Diskussion um die Gestaltung fertiggestellt. Die sommerliche Witterung, die man sich auch für den 2. Juni erhofft, soll nun den sonnigen Rahmen für die Einweihung abgeben.

Zu dieser Veranstaltung, die um 15.30 Uhr beginnt, sind nicht nur Anwohner, sondern alle Götzenhainer und Dreieicher herzlich eingeladen. Ortsvorsteher Bob Finkel will zu diesem Anlaß in Zusammenarbeit mit den Vereinen ein buntes Programm vorbereiten.

Jahrgang 1920/19
 Dreieichenhain - Wir treffen uns am Mittwoch, dem 6. Juni, um 15.30 Uhr am Dreieichplatz und laufen zum Festplatz auf dem Kerbplatz. Wer nicht mitlaufen will, soll um 16 Uhr im Festzelt sein.

Jahrgang 1907/06
 Dreieichenhain - Wir treffen uns am kommenden Donnerstag, dem 7. Juni, um 17 Uhr in der TV-Turnhalle an der Koberstädter Straße.

Wettlauf mit der Zeit gegen Borkenkäfer hat begonnen

Tatkräftige Menschen für Schälarbeiten werden gesucht

Dreieichenhain - Bei einer Waldbegehung mit Forstamtseiler Ulf Küpper und Forstoberinspektor Johann Greschner erhielten die Vertreter der CDU-Fraktion viele Informationen. Die Orkane haben in unserer Region 15 Prozent des Baumbestandes gefällt. Zum Vergleich: üblicherweise wird nur knapp ein Prozent jährlich gemäht. Der Verkauf und die Verwertung des Holzes werden Jahre dauern. Bei der Lagerung im Wald ist vor allem der Borkenkäfer eine Gefahr. Da dieser Schädling weder nasses noch trockenes Holz befällt, ist eine Wasserlagerung unproblematisch. Entsprechende Gewässer stehen hier allerdings nicht zur Verfügung.

Für eine Beregnungsanlage mit Brauchwasser in Offenhal waren die Auflagen der Behörden zu hoch, eine Anlage in Buchschlag wurde vom Regierungspräsi-

denten abgelehnt. Begründung: Baumrinde gibt Zucker und Gerbstoffe ab, die ins Grundwasser gehen. Das ist im Trinkwasserschutzgebiet nicht erlaubt. Diese Begründung ist einerseits einleuchtend, andererseits verwunderlich, denn erstens gehen lebende Bäume diese Substanzen auch ab und zweitens ist das Verwenden von Gift bei der Bekämpfung des Borkenkäfers erlaubt.

Viel wurde bereits getan in unserem Wald. Spezialisten arbeiten mit riesigen Maschinen, die den ganzen Baum selbstständig rundherum entasten. Es ist beabsichtigt, die Äste und Kronen mit Hackschnitzeln zu zerleinern, um Humus zu erhalten.

Da sich die Wasserlagerung des Holzes zerschlagen hat, ist der Forst bestrebt, möglichst viel Holz möglichst bald zu verkaufen. Was nicht verkauft werden kann, muß vor dem Borkenkäfer geschützt werden. Dieser Schädling vermehrt sich enorm. Es besteht die Gefahr, daß er auf gesunde Bäume übergeht und diese zum Absterben bringt.

Um die Vermehrung des Borkenkäfers zu verhindern, muß das gefällene Holz entweder entrippt oder mit Gift behandelt werden. Die Entripptung ist natürlich der bessere Weg, und hier beginnt der Wettlauf mit der Zeit. Da die vorhandenen Schälmaschinen nicht ausreichen, hat Forstamtsleiter Küpper 50 Schälleute beschafft.

Für die Schälarbeiten werden tatkräftige Menschen gesucht, die bereit sind, dem Wald und unserer Umwelt zuliebe ehrenamtlich zu helfen. Als erster Aktionstag ist der 2. Juni (Pfingstsonntag) vorgesehen. Wer zur Mitarbeit bereit ist, möge sich bitte melden bei Annermarie Dechamps (Telefon 06103/8222) oder Hiltraud Schmitt (Telefon 06103/83956).

Singles aktiv
 Dreieichenhain - Die „aktiven Singles“ der Privatinitiative Dreieich haben sich vorgenommen: Am letzten Mai-Wochenende geht es zu einer ähnlichen Initiative nach Jena (DDR). Am Donnerstag, dem 31. Mai, gab es den zweiten Jungentreff in Dreieichenhain im Hexenhäuschen.

Am Pfingstsonntag gibt es die traditionelle „Maibowle“, ebenfalls im Hainer Hexenhäuschen ab 20 Uhr. Zu den Aktivitäten sind alle Singles/Alleinstehende herzlich eingeladen.

Spielkastensand
 Dreieichenhain - Rund 46 000 Mark zählt die Stadt in diesem Jahr für das Auswechseln von Spielkastensand an den städtischen Kinderspielflächen und in den Kindergärten. Der Magistrat vergab einen entsprechenden Auftrag an ein Dreieicher Unternehmen.

Die Stadt unterhält insgesamt 35 Kinderspielflächen, bei denen im regelmäßigen einjährigen Rhythmus der Sand in den Sandkästen ausgewechselt wird.

Waldspaziergang
 Dreieichenhain - Das Umweltamt erinnert nochmals an den Waldspaziergang zum Tag der Umwelt am Dienstag, dem 5. Juni. Interessierte Umweltfreunde sind eingeladen, sich ab 14 Uhr im Hainer Wald über die ökologischen Probleme des Waldes vor Ort zu informieren. Treffpunkt ist der Parkplatz an der Schiefelgasse Dreieichenhain, Birkenweg 36.

Die Veranstaltung dauert circa eineinhalb bis zwei Stunden. Sie wurde vom Umweltamt der Stadt Dreieich gemeinsam mit dem Forstamt Langen vorbereitet.



Große Sprünge machten die kleinen Hainer am vergangenen Sonntag beim der Spiel- und Sportschau des SV Dreieichenhain rund um die Weibelfeld-Sporthalle. Die aufgelausene Hüpfburg war dabei ein beliebtes Turnobjekt. Am Wochenende können die Kinder auf der Haaner Kerb ihre Sprünge machen. Wie groß diese werden, hängt nicht zuletzt von der Höhe des „Karbgebirges“ ab.

Odenwaldklub „Wanderfreunde Dreieich“
 Dreieichenhain - Zum Odenwald Wandertag fahren wir am Sonntag, dem 10. Juni, abfahrt ist um 7 Uhr am Dreieichplatz und um 7.05 Uhr in der Siedlung. Die Fahrt geht zunächst nach Pföhlbach. Dort beginnt die erste Gruppe eine Wanderung, die in drei Stunden über Lauerndmühle, Storchhorn nach Waldlürn führt. Von der Schulzenmühle wandert die zweite Gruppe auf dem gleichen Weg und wird nach zwei Stunden Waldlürn erreichen. Die Busgruppe fährt nach einem Aufenthalt in Reinhardtsachsen nach Waldlürn. Hier ist für alle Mittagessen im Gasthof „Hirsch“. Am Nachmittag geht es gemeinsam nach Hardheim, dort findet der Odenwald Wandertag statt. Da in Hardheim ein Programm gegeben wird, verläßt der Nachmittag zur freien Verfügung. Die Rückfahrt ist um 17.30 Uhr. Bei dieser Wanderung entfällt die Schlußrast. Die Jugendlichen sind willkommen. Anmeldung bei Wanderwart E. Walzer (Telefon 86638).

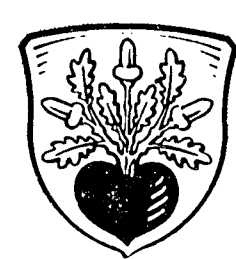
Aus den KIRCHEN

Katholische Kirche St. Marien Dreieich
 Sa., 2. 6.: 16 Uhr Beichtgelegenheit in GÖ, 18 Uhr Eucharistiefeier in GÖ.
 So., 3. 6.: 9.30 Uhr Hochamt unter Mitwirkung des Kirchenchores in GÖ, 11 Uhr Kindergottesdienst in Drl., anschließend Fröhlichkeit, 18 Uhr Vesper unter Mitwirkung der Männerschola in GÖ.
 Mo., 4. 6.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in GÖ, 11 Uhr ökum. Pfingstgottesdienst im Bürgerpark in Sprendlingen, bei schlechtem Wetter beginnt der Gottesdienst um 11.15 Uhr in der Christuskirche.
 Di., 5. 6.: 18 Uhr Rosenkranzgebete in GÖ.
 Mi., 6. 6.: 15 Uhr Kommunionfeier in Drl.
 Do., 7. 6.: 18 Uhr hl. Messe in Drl.

Jahrgang 1916 und Jahrgang 1917
 Dreieichenhain - Wir treffen uns am Freitag, dem 8. Juni, um 16 Uhr, auf dem Dreieichplatz zu einem Spaziergang nach Langen. Dort halten wir Einkäufe in der Gaststätte „Zum Treppchen“ in der Bachgasse.

Termin
 Sa., 2. 6.: 19 Uhr Meßdienerstunde mit den neuen Ministranten in GÖ.
 Di., 5. 6.: Ausflug der Kommunionkinder, 18 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz in Drl., 19.30 Uhr Gruppenleiterabend in GÖ, 20 Uhr Beginn der Erwachsenenbildungreihe: „Politik und Glaube“ mit Prof. N. Lüdke
 Mi., 6. 6.: 20 Uhr Beginn des Kurses „Aquarell-Malen“
 Do., 7. 6.: 20 Uhr Probe des Kirchenchores in GÖ.
 Öffnung der Pfarrbücherei in GÖ: samstags und sonntags je 1/2 Stunde vor und nach dem Gottesdienst

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain
 Samstag, 2. Juni 1990: 12 Uhr Trauung in der Burgkirche; Veronika Minarek und Michael Schnell; keine Wochenschulausgabe in der Schloßkirche Philippsch
 Sonntag, 3. Juni (Pfingstsonntag): 10 Uhr Gottesdienst in der Burgkirche (Pfr. Steinhäuser), 11.15 Uhr Kindergottesdienst
 Montag, 4. Juni (Pfingstmontag): 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Bürgerpark Sprendlingen (bei schlechtem Wetter in der Christuskirche)
 Dienstag, 5. Juni: 15 Uhr Kinderchor im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 1. Gruppe, 15.30 Uhr Kinderchor im Gemeindehaus Fahrgasse 57 - 2. Gruppe, 20 Uhr Eibelsgräberkreuz Gemeindehaus Langen
 Freitag, 8. Juni: 20 Uhr Ökumenischer Friedenskreis
 Pfarramt I: Pfr. Steinhäuser, Fahrgasse 57, Tel. 8 15 05
 Pfarramt II: Dekan Rudat, Bergstraße 6, Tel. 8 56 74
 Dekan Rudat hat bis 14. Juni Urlaub. Die Vertretung übernimmt Pfr. Steinhäuser
 Sprechzeiten im Pfarramt I: dienstags von 18-19 Uhr, freitags von 9-10 Uhr sowie nach Vereinbarung
 Sprechzeiten im Pfarramt II: freitags 9-12 Uhr
 Kantorin: Christiane Willand, Bahnstraße 51, Tel. 8 16 23
 Küster: Erwin Schröder, Fahrgasse 57, Tel. 8 51 18
 Pfingstfest: Bahnstraße 32, Tel. 8 44 39



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelbach

Redaktion
 ☎ 2 10 12
 Anzeigen/Vertrieb
 ☎ 2 10 11
 Langen Darmstädter Straße 26

Freitag, 1. Juni 1990

Grüne: Erst Bürger hören, dann die Rahmenplanung

Baugebiet „Im Brühl“ mit gravierenden Auswirkungen

Egelbach (sor) - Schönföberei werden die Egelbacher Grünen ihren sozialdemokratischen Kollegen vor. In der Sache geht es um die Rahmenplanung für das Wohnbaugelände „Im Brühl“, die in der jüngsten Sitzung des Bauausschusses vorgestellt wurde. SPD-Sprecher Jörg Hopfe hatte danach öffentlich verkündet, er habe sich in der Sitzung dafür ausgesprochen, die Pläne des Bauausschusses in einer Bürgerversammlung zu diskutieren. Dies soll geschehen, sobald für das künftige Baugebiet ein Landschaftsplan erstellt sei, die ins Auge gefaßte Bebauung eine Umweltverträglichkeitsprüfung überstanden und eine Studie über die Energieversorgung des Gebietes erarbeitet sei.

„Die SPD-Aktoren stießen im Bauausschuß auf offene Ohren. Mit Ausnahme der Grünen votierten sämtliche Ausschussmitglieder für die Vorschläge“, wie Hopfe weiter anmerkte.

Die Grünen weisen nun ausdrücklich darauf hin, daß sie vorher folgenden Antrag gestellt hätten: „Die Beschlußfassung über die Rahmenplanung für das Wohngebiet „Im Brühl“ wird solange ausgesetzt, bis diese ausführlich in einer Bürgerversammlung vorgestellt wurde.“

Zur Begründung führten die Grünen unter anderem an, daß das 1 700 bis 1 900 zusätzliche Einwohner das Leben in Egelbach einschneidend verändern werde und daß die vorgesehene „verkehrliche Entsorgung“ mehr als mangelhaft sei. Keine der vorgestellten Varianten berücksichtige die Möglichkeit eines Pkw-Schlupfes zur Wolfsgartenstraße, der im Zuge des S-Bahn-Baus bei Erhalt des Bahnhofs mitgebaut werden könnte und die Verlängerung der Georg-Weh-sarg-Straße nach Süden überflüssig machen würde, wie Dietrich Fischer von den Grünen meint.

Der Rahmenplan legt seinen Worten nach bereits die Grundzüge der Planung für die Aufstellung der folgenden Bebauungspläne fest. Ein so wichtiger Schritt bedürfte einer längeren Beratung und der frühzeitigen Berücksichtigung von Anregungen und Einwänden seitens der Bürger.

Im Bauausschuß fanden die Grünen mit ihren Argumenten kein Gehör. Ihr Antrag wurde von SPD, CDU und WGE abgelehnt.



Einfach reizend, was beim Tanzsportturnier in Egelbach geboten wurde. Unser Bild entstand beim Auftritt der Egelbacher Nachwuchsguppe. Foto: sor

Besucherrekord beim Waldfest

Egelbach - Großen Anklang fanden Bierstand, Grillstation und Kuchenbuffet beim Waldfest des Reisesauben-Zuchtvereins „Gut Flug“. Für das heilige Wohl der zahlreicheren Gäste wurde, wie zuvor, waren die Züchterfrauen verantwortlich. Sie konnten eine respektable Speisen- und Getränkekarte präsentieren.

Das am Vortag veranstaltete Waldfest ist schon zur Tradition geworden und gehört seit dem letzten Bestandteil der Egelbacher „Vereinsgeschichte“. Der Vereinsvorstand bedankt sich bei allen Besuchern und Freunden des Taubensports, sowie den vielen fleißigen Helfern. Besonderer Dank geht an die Gemeindevorwaltung Egelbach für die rechtzeitige Reparatur und Instandsetzung der Waldhütte, die von den Orkansenden in Mitleidenschaft gezogen worden war.

Spaziergang am Hegbach

Egelbach (sor) - Entlang des Hegbaches führt ein Spaziergang des Geschichtsvereins Egelbach am Samstag, 9. Juni. Bei dem zweieinhalbstündigen Fußmarsch sind auch die Erzhäuser Geschichtsfreunde mit von der Partie. Vermittelt werden neue Erkenntnisse über die historische Koberstadt und die Bayerseich-Mühle.

Abfahrt mit dem Auto zum Sammelplatz am Forsthaus Krause. Er beginnt um 10 Uhr etwa 400 Meter hinter dem Forsthaus Krause. Dieser Gottesdienst wird mit Begleitung eines Neu-Isenburger Posanenchors hat schon Tradition und wird gern mit einem Spaziergang oder einer Radfahrt verbunden. Um 9.30 Uhr gibt es vom evangelischen Gemeindehaus Fahrgasse ein Gottesdienst in der Kirche.

Mütterberatung jetzt dienstags

Egelbach - Die nächste Mütter- und Säuglingsberatung findet Dienstag, 5. Juni, in der Zeit von 14 bis 15 Uhr in der Sozialstation des Bürgerhauses statt. Der Gemeindevorstand weist im übrigen darauf hin, daß die Mütter- und Säuglingsberatung ab sofort am ersten Dienstag, nicht wie bisher mittwochs, stattfindet.

Das Altpapier wird abgeholt

Egelbach - Die nächste Altpapier-Straßensammlung der Jugendfeuerwehr Egelbach findet am Samstag, 2. Juni, statt. Der Gemeindevorstand bittet darum, das Altpapier gebündelt - nicht im Plastiksack - bis spätestens 7 Uhr zur Abholung an der nächsten, mit Lkw befahrbaren Straße bereitzustellen.



Die zehn Damen der Leistungsgruppe des Tanzsport-Club Egelbach glänzten in eigener Halle beim Qualifikationsturnier des Hessischen Tanzsportverbandes. Überzeugend gewannen die Egelbacherinnen - hier bei „Übung“ unter former Himmel - gegen eine starke Konkurrenz. Foto: sor

Bahnhof und Skateboardbahn

Egelbach (sor) - Zu ihrer nächsten öffentlichen Sitzung kommen die Gemeindevertreter am Donnerstag, 7. Juni, 20 Uhr, im Rathaus zusammen. Breiten Raum der Tagesordnung nimmt der Egelbacher Bahnhof ein. Zum Tauschen um Erhalt oder Abriss im Zuge des S-Bahn-Baus liegen Anträge der SPD, der CDU und der Grünen vor.

Außerdem geht es in der Sitzung unter anderem um eine Rahmenplanung für das Baugebiet „Im Brühl“, um den sozialen Wohnungsbau sowie um die Errichtung einer Skateboardanlage.

Kreiszuschuß für Renovierung

Egelbach - Das Fachwerkhaus an der Langener Straße 1 in Egelbach soll renoviert werden. „Die Eigentümer beabsichtigen die Fassade des denkmalgeschützten Gebäudes entsprechend den Richtlinien der Denkmalpflege zu erneuern“, erklärte Landrat Dr. Friedrich Keller. Der Kreiszuschuß habe deshalb beschlossen, sich mit einem Zuschuß in Höhe von zwanzig Prozent der bezuschußfähigen Kosten, die mit 14 000 Mark beziffert werden, zu beteiligen. Zuschüsse will auch die Gemeinde Egelbach geben.

Caritas sammelt

Egelbach - Von Donnerstag, 7. Juni, bis Mittwoch, 13. Juni, veranstaltet die Caritas im Bereich der katholischen Gemeinde St. Josef wieder eine Haussammlung in Egelbach.

Gottesdienst wieder im Wald

Egelbach - Den Gottesdienst am Pfingstmontag möchte die evangelische Kirchengemeinde Egelbach wieder im Wald feiern. Er beginnt um 10 Uhr etwa 400 Meter hinter dem Forsthaus Krause. Dieser Gottesdienst wird mit Begleitung eines Neu-Isenburger Posanenchors hat schon Tradition und wird gern mit einem Spaziergang oder einer Radfahrt verbunden. Um 9.30 Uhr gibt es vom evangelischen Gemeindehaus Fahrgasse ein Gottesdienst in der Kirche.

Eigene Sozialarbeiterin für die Asylbewerber

Irmela Wiesinger betreut 60 Menschen

Egelbach - Bisher wurden die Asylbewerber in Egelbach von Mitarbeiterinnen des Kreiszusammenschlusses betreut. Nun hat die Christliche Flüchtlingshilfe für Egelbach eine eigene Sozialarbeiterin eingestellt. Die Christliche Flüchtlingshilfe ist eine gemeinnützige GmbH. Sie wurde von der Privatinitiative „Arbeitskreis Flüchtlinge“ initiiert und wird von der evangelischen und katholischen Kirchengemeinde getragen. Die von ihr eingestellte Sozialarbeiterin ist für die Gemeinschaftsunterkunft „Wildpark“ in Bayerseich und für das Wohnhaus der Flüchtlingshilfe an der Woogstraße zuständig. Zusammen hat sie damit rund 60 Menschen aus verschiedenen Ländern zu betreuen. Die Leitung der Christlichen Flüchtlingshilfe freut sich, in Irmela Wiesinger eine kompetente Frau für diese Aufgabe gefunden zu haben. Sie ist 28 Jahre alt, Sozialpädagogin, und hat bisher im kirchlichen Jugendsozialdienst gearbeitet. Dort werden unter anderem die neu ankommenden Flüchtlinge versorgt. Sie ist also mit der Thematik bestens vertraut. Zum Motiv für ihre Arbeit meint Frau Wiesinger: „In meiner bisherigen beruflichen Erfahrung habe ich viel Arbeit mit ausländischen Flüchtlingen als wichtige Herausforderung und als Chance für uns als christliche Gemeinde - und auch als Gesellschaft - begriffen, gemeinsam mit und voneinander kommen täglich neue Anmeldekarten.“



Irmela Wiesinger Foto: p

SPD Ausflug ist fast ausgebucht

Egelbach - SPD-Chef Rudi Moritz hat Grund zur Freude - sein Plan, am 16. Juni einen SPD-Ausflug zu veranstalten, stößt auf breite Zustimmung. Für die am 14. Juni beginnende Busfahrt nach St. Goar, an die sich eine mehrtägige Schiffsfahrt auf dem Rhein und ein Frühlingsfest in Kleinfeld-Wintersheim anschließen werden

kommen täglich neue Anmeldungen. Wer sich als Ausflugsvergnügend nicht entgegen lassen will, sollte sich daher schnellstmöglich bei SPD-Chef Moritz (☎ 4 45 45) melden und sich einen Platz reservieren lassen. Der Kostenbeitrag für Bus- und Schiffsfahrt beträgt 12 Mark pro Person.

Dreieicher Luft hilft Kindern aus der DDR

„Spontan-Aktion“ sucht Ferienplätze

Dreieichenhain - Eigentlich unvorstellbar, daß man mit Dreieicher Luft Kindern eine Urlaubsfreude machen kann. Und doch ist dies möglich, wenn man Kindern aus der DDR-Region Delitzsch/Bitterfeld durch eine Ferienfreizeit eine Luftveränderung ermöglicht.

Bitterfeld ist die „dreieichige Stadt Europas“. Das Fernsehen zeigt kürzlich erschütternde Bilder und Zahlen über die Krankheitsrate der Bevölkerung und speziell der Kinder. Dr. Dietmar Wildfuth, Kinderarzt in Delitzsch und Verbindungsmann der katholischen Gemeinde St. Marien in der DDR, schilderte die Zustände sogar noch schlimmer, als dies

in den Medien dargestellt wurde. Eine „Spontan-Aktion“ bei St. Marien hat sich gedacht, daß jede Familie, die Zeit, Kraft und Platz hat, in der Sommerferien ein Kind aus dieser Region für einige Zeit einladen könnte. Die Sommerferien dauern sechs Wochen, und so könnte selbst vor oder nach einem geplanten Urlaub noch Ferienzeit verbleiben, in der ein Kind nach Dreieich geholt werden könnte. Dabei soll kein großes Programm abgesehen und auch kein Wirtschaftswunder vorgeführt werden, sondern die Kinder sollen sich nur aufgenommen fühlen. Wer dazu noch Fragen hat und Näheres wissen möchte, wende sich an die „Spontan-Aktion“ (Telefon 8 58 87).

Workshop für Fahrräder im JuZ

Dreieichenhain - Zwei Tage waren die Jugendlichen des Dreieichenhainer Jugendzentrums unterwegs, um die alten Fahrräder abzuholen, die ihnen aufgrund eines Aufrufes in der Zeitung von Dreieicher Bürgern geschenkt wurden.

Am ersten Tag, dem 8. bis 10. Juni unter der Anleitung von Fachkräften Tandems, Liege- oder Einräder entstehen. Zur Einstimmung wurde am 21. Mai ein Fahrradladen besucht, der sich auf ausgefallene Radmodelle spezialisiert hat. Bei einem weiteren Vortreffen am 1. Juni sollen eigene Ideen entwickelt und die alten Räder auseinandergenommen werden. Im dem Workshop sind noch einige Plätze frei.

Wer Lust hat mitzumachen, kann sich unter der Telefonnummer 06103/85697 im Jugendzentrum Dreieichenhain, Hainer Chaussee 72, anmelden.

Pkw-Fahrerin schwer verletzt

Dreieichenhain - Eine Schwerverletzte, einen Leichtverletzten und einen Sachschaden in Höhe von circa 20 000 Mark forderte ein Verkehrsunfall am Montag mittig auf der Robert-Bosch-Straße.

Eine 21jährige Pkw-Lenklerin befand sich auf der Fahrgasse und soll zunächst angehalten haben. Dann sei sie weitergefahren direkt vor einen in Richtung Frankfurter Straße fahrenden Lkw, so daß es zur Kollision zwischen beiden Fahrzeugen kam. Die Pkw-Lenklerin wurde schwer, der 25jährige Lkw-Führer leicht verletzt.

Obst- und Gartenbauverein
 Dreieichenhain - Das nächste Gespräch der Gartenfreunde ist am 10. Juni um 10 Uhr bei den Kleingärtnern im Haag.

Medizinische Fußpflege
 Montag-Freitag von 12-18 Uhr
 Samstag von 10-14 Uhr
 Tel. 06103 / 8 45 06



Mit Augenmaß und Wasserstrahl übte die Egelsbacher Jugendfeuerwehr am vergangenen Samstag auf dem Gelände eines Industriebetriebes im Gewerbegebiet vor Beyersich. An dem Einsatz beteiligte sich neben dem fünfzehnköpfigen Nachwuchs der Egelsbacher Wehr auch die Jugend der Langener Brandschützer. Erlehrer Ausbilder beider Feuerwehren beobachteten die Übung. Hinterher wurde bei Bratwurst und Limo Mandarinkritik geübt. Foto: sor

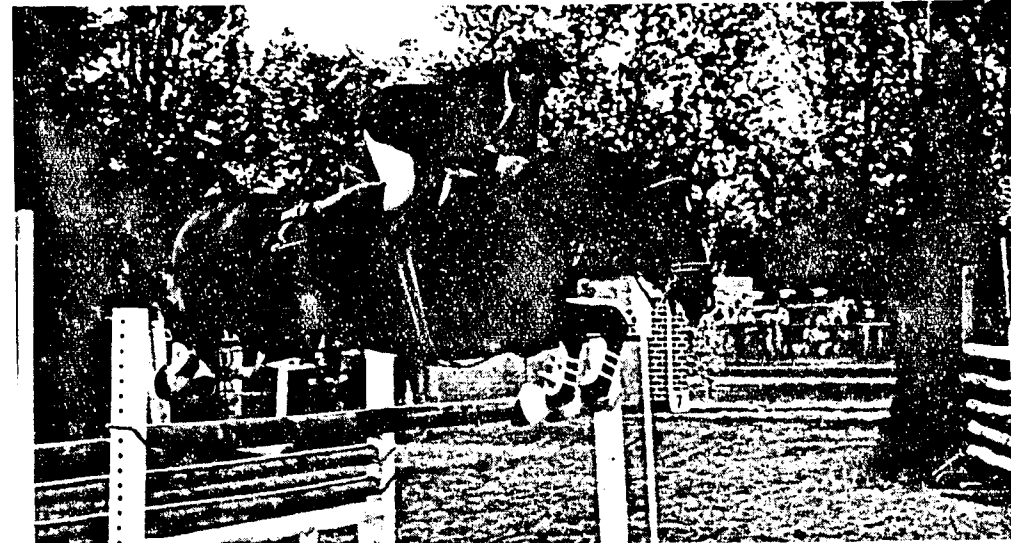
2 000 Starts forderten Roß und Reiter

RFC-Turnier mit zahlreichen Höhepunkten / Marianne Köhler fehlerfrei

Egelsbach (cho) - Überraschungsrufe und Szenenapplaus für die Egelsbacherin Marianne Köhler, die gerade innerhalb des Hauptspringwettbewerbes ihr Pferd „Lutz“ fehlerfrei über alle Hürden setzte. Wenige Stunden danach war es dann soweit: Marianne Köhler nahm den ersten Preis der Gemeinde Egelsbach entgegen. Den sechsten Platz errang der Langener Mario Marner in der zweiten Abteilung des Springwettbewerbes auf seinem Pferd „Wellington“. Den Ehrenpreis der Gemeinde bekam der Egelsbacher Oliver Riems verliehen. Damit war der Höhepunkt des diesjährigen großen Reitturniers auf den Egelsbacher Büchenhöfen beendet. Drei Tage lang zeigten hier Roß und Reiter, was in ihnen steckt, und das bei herrlichem Wetter. Ja, auch hier waren die Egelsbacher vom Glück gesegnet, die Jahre zuvor hatte es wie auf Kommando immer aus Kübeln geregnet.

723 Pferde waren im Laufe der Reiterlage zum Start gegangen, so viele wie noch nie, um sich um Titel und Pokale zu bewerben. Der Reit- und Freizeitclub (RFC) organisierte das große Spektakel ohne namenswerte Zwischenfälle. Rund 2 000 Starts wurden koordiniert, kein Wunder, daß bereits in den frühen Morgenstunden, um 7 Uhr, der Wettkampfbetrieb losgehen mußte.

Trotz zunehmend verdrängter Natur, Pferdeleihen und passierte Reitsportler gibt's zuhause. Von weit her kamen sie, nicht nur aus Hessen, sondern auch aus dem Badischen und dem bayerischen Süden der Republik. Ist zwar Reiten in gewisser Weise ein „Wohlfühlstandort“, den Hauch von Stribanpaal suchte man an diesen Tagen vergeblich. Hie und da eine Porschessonnenbrille, aber das war's dann auch schon. Man liebte es natürlich, und so gerieten die



Hier überwindet Mario Marner vom Rait- und Fahrverein Langen mit seinem Pferd Wellington ein Hindernis. Foto: cho

Reittage zu einem kleinen Volksfest für jedermann. Eine Bude mit amerikanischer Eiscreme verführte die Leckermäuler, Erdbeer- und Apfelmehlschmecken wie bei Mutter*, und handgefertigte Grillspezialitäten gab's ebenfalls. Dazu ein Kühl-Gezapptes, und so war der Tag auch für den gerettet, der nichts von Pferden verstand. Die übrigen hatten es sich auf mitgebrachten Klappstühlen oder im Gras rund um das Wettbewerbsgelände bequem gemacht, manche ein Fernglas in der Hand.

Zum Auftakt unterzog sich der Reiternachwuchs im „Einfachen Reiterwettbewerb“ den Leistungstest. Danach waren E und A-Springen für die Reiter-„Frischlinge“ angesagt.

Am nächsten Tag traten dann die bereits kampferprobten Springer und Dressurmeister an. Hier

konnte der Langener Volker Keim im Springen der Klasse L, Kategorie B, den dritten Platz erringen. Beim M-Springen, Kategorie B, Abteilung I, hatte der Reit- und Fahrverein Langen wieder einen Sieg im Rennen: Mario Marner errang mit „Grandeur“ den ersten Platz. Beim Springwettbewerb Klasse L, Kategorie B, Abteilung I, konnte der Langener Volker Keim auf „Rubin“ unter 29 Teilnehmern den dritten Platz einnehmen und Anja Langendorf folgte mit „Racker“ auf dem vierten Platz. Dagegen hatten die Langener und Egelsbacher im anschließenden Dressurwettbewerb (Kategorie L) weniger Glück. Die vorderen Plätze wurden an auswärtige vergeben.

Ein Höhepunkt am darauffolgenden Abschlußtag war zweifellos die auf Kanadare gerittene L-Dressur mit anschließender Kür nach Musik. Hier belegte die Langenerin Martina Hintereder mit „Valentino“ den zweiten Platz. Den fünften Platz, jedoch ohne Kür, errang die Egelsbacherin Doris Muth auf „Saturn“.

Beim anschließenden Mannschaftsspringen rangen 27 Mannschaften um den Wanderpokal. Der „Pott“ ging an die vierköpfige Mannschaft des RFSPV Biebergemünd, die Egelsbacher Truppe konnte jedoch einen ehrenvollen siebten Platz für sich belegen. Insgesamt waren die Gastgeber mit ihren eigenen Leistungen sehr zufrieden. Die Ergebnisse entschädigten den Dauerstreß, unter dem die rund 120 Mitglieder des RFC unter der Leitung des Vorsitzenden Fritz Knöb und Oliver Riemers diese Tage standen. Müßiggang war auch für die sieben Preisrichter nicht angesagt, die von morgens bis abends Punkte zu verteilen hatten.



Zum letzten Mal betreute Trainer Adolf Zwilling am Sonntag die Fußballer des SV Dreieichenhain. Drei Jahre lang hat er die Mannschaft trainiert und schöne Erfolge für ihr erzielt. Nun beendet er seine Trainerlaufbahn. Foto: rt

Unentschieden gegen Meister wäre durchaus drin gewesen

SV Dreieichenhain - SGK Bad Homburg 2:3 (1:2)

Dreieichenhain (rt) - Auf dem fünften Tabellenplatz beendete der SV Dreieichenhain die Punktserie mit dem Strauß. In der 29. Minute ins Homburger Netz gegangen, hätte das Spiel möglicherweise einen anderen Verlauf genommen und unter Umständen zu einem Unentschieden geführt, das auf Grund der Leistungen durchaus verdient gewesen wäre. So aber war der Schuß von Schweitzer nicht stramm genug, so daß der Torhüter der Gäste keine Mühe hatte, den Ball zu halten.

Die Partie wurde von Anfang an sehr schnell geführt, wobei sich die Aktionen meist im Mittelfeld abspielten. Eine aufmerksame Haarer Abwehr unterband die Angriffe der Gäste, die im Gegensatz zu den Platzherren das Spiel über die Flügel bevorzugten. Eine sol-

che Aktion führte auch zur ersten wirklichen Chance für die Kurstädter, die mit einem Flachschuß ins Tor die Führung erzielten.

In der Folge stand Torhüter Gerner wesentlich öfter im Blickpunkt als sein Gegenüber, doch er machte seine Sache gut und bewahrte seine Elf vor einem höheren Rückstand.

Nur ganz kurz nach dem 1:0 hätte der Ausgleich fallen können, doch Rudolf traf nur die Latte. Dann folgte der bereits erwähnte Elfmeter, der nichts einbrachte, und in der 39. Minute traf Godulla nur den Außenpfosten. Chancen für den Ausgleich waren durchaus vorhanden.

Die Gäste hatten mehr Glück. In der 42. Minute nutzten sie einen Abwehrfehler und erhöhten auf 2:0, doch schon sechzig Sekunden später stellte Rudolf mit einem herrlichen Schuß ins Tor dreieck den alten Abstand wieder her.

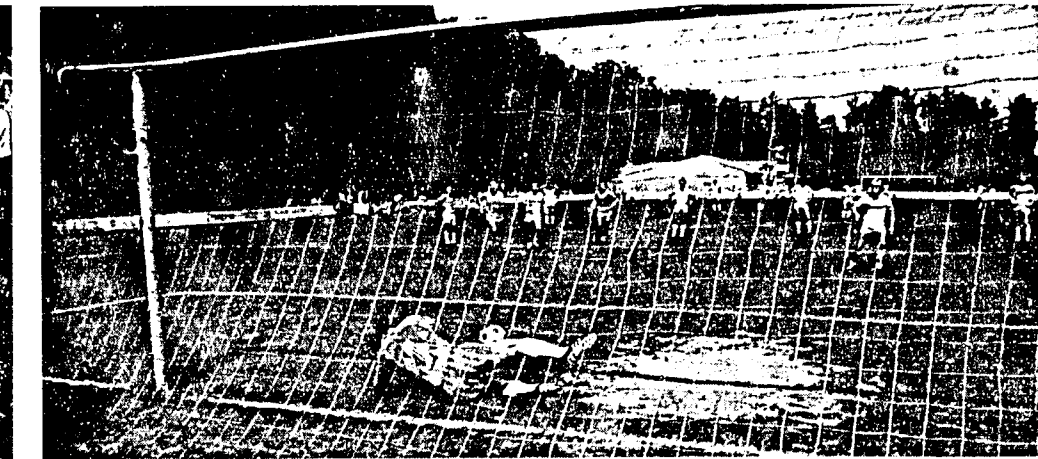


„Auf Wiedersehen, Adolf, wir danken Dir!“ stand auf einem Transparent über dem Wastor. Damit drückten die Anhänger des SV Dreieichenhain dem scheidenden Trainer Adolf Zwilling ihren Dank und ihre Sympathien aus. Foto: rt

Auch in der zweiten Halbzeit blieb die Partie spannend und bot den Zuschauern guten Fußball. In der 51. Minute erzielten die Gäste mit einem Schlenzer das 3:1, doch schon vier Minuten später hieß es nur noch 2:3, nachdem Zwilling mit einem Flachschuß ins lange Eck getroffen hatte. Alle Bemühungen der Platzherren, doch noch zum Ausgleich zu kommen, halfen nicht mehr. Es blieb bei der knappen Niederlage, die man zum großen Teil den verpaßten Gelegenheiten zu verdanken hatte.

Es spielten: Gerner, Schlicksberger, Petersen, Gulin, Frank (de Bernardo), Zwilling, Rudolf, Schweitzer (Hinneburg), Godulla, Wenz, Lüderwaldt.

Das Vorspiel der Reservisten endete genau umgekehrt. Hier gewannen die Halmer 3:2.



Das war die Chance des SVD zum Ausgleich. Doch Mannschaftskapitän Schweitzer trat den Strafstoß so schwach, daß Bad Homburgs Torhüter keine Mühe hatte, den Ball zu halten. Foto: rt

Weiterhin im Mittelfeld

Langen - Drei Punkte aus vier Spielen sind zwar nicht allzuviel, aber es reichte der zweiten Mannschaft der Faustballer des TV Langen, um weiterhin im Mittelfeld der Tabelle in der Bezirksliga B Süd zu rangieren. Ein hoher Sieg gegen BG Darmstadt von 36:23, ein Unentschieden gegen SSG Bensheim sowie zwei Niederlagen gegen TGB Darmstadt und Ober-Laudenbach II waren das Ergebnis des vierten Spieltages in Bensungen.

Die letzten drei Spiele wurden ohne Pause durchgespielt, und dadurch reichte die Kraft nicht bis zuletzt, sonst hätte der TVL vielleicht zwei Punkte aus dem Spiel gegen Bensheim holen können.

Es spielten: Rolf Schmidt, Uli Hillgartner, Wilfried Reuter, Thomas Steckhagen, Thomas Barthelme und Thomas Wild.

Seit 10 Jahren SSG-Tennis

Langen - Die SSG-Tennisabteilung feiert ihr zehnjähriges Bestehen am Sonntag, 3. Juni, ab 10 Uhr auf der Tennisanlage der SSG Langen. Es gibt Spiele, Spaß und Überraschungen. Speisen und Getränke sind frei.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.

Die erste gesamtdeutsche Mannschaftsmeisterschaft der Amateurböller soll vom 17./18. November bis 18./17. März 1991 laufen. Diese Klasse soll an die Stelle der bisher ausschließlich bundesdeutschen Mannschaften vorberreitenden Bundesliga treten.

WM-Teilnehmer Kerner muß bereits vor Beginn der Weltmeisterschaft (8. Juni bis 8. Juli) mit einer Senktion durch den internationalen Fußball-Verband FIFA rechnen. Die Afrikaner, Vorrundengegner von Titelverteidiger Argentinien, Rumänien und der UdSSR, hatten bis zum offiziellen Nennungsschluß am 29. Mai, 24.00 Uhr, ihren endgültigen 22er-Kader nicht gemeldet.



Die Seniorinnen II des Langener Tennisklubs entführen diesmal nicht die Punkte, dafür aber eine richtige Braut, die sich in dieser Rolle sehr wohl zu fühlen scheint. Foto: P

Sport kurz

Die Sektion Bowling des Deutschen Kegler-Bundes (DKB) hat die Nationalmannschaften für den Europa-Cup vom 5. bis 8. Juli in Wien nominiert. Die Auswahl von Herren-Trainer Jürgen Kohberg wird von dem Berliner Norbert Griesert angeführt, der sich in San Marino zum zweiten Mal in Folge den Einzel-Titel sicherte. Außerdem werden sich der Hanauer Ferdi Jankovic, Jens Nickel aus Wolfsburg, Holger Ohlrogge aus Bremen und der Münchener Peter Woltschaffner der Konkurrenz aus 18 Nationen stellen.

Sportprominenz kommt zur Bahneinweihung

Attraktionen im SSG-Freizeit-Center

Langen - Die SSG Langen wird am 8. Juni um 18 Uhr ihre neue Kunststoffwettkampfanlage mit einer speziellen Einweihungsfest ihrer Bestimmung übergeben. Vor mehr als fünf Jahren wurde die Idee geboren, auch in Langen eine moderne Kunststoffanlage für Leichtathletik zu erstellen. Die bestehende Aschenbahn war dringend erneuerungsbedürftig; mehrmals waren Sportfeste wegen Wassertanks auf der Laufbahn in Gefahr gewesen, kurzfristig abgesagt zu werden. Mit viel Engagement des Vorstandes, großer finanzieller Unterstützung von Stadt, Kreis und Land und Eigenleistung des Vereins wurde im Herbst 1989 die neue Anlage fertiggestellt. Zur offiziellen Einweihungsfest werden Gäste aus Politik und Wirtschaft, Förderer des Vereins, viele Vereinsmitglieder und Langener Bürger erwartet. Eine für Langen besondere Attraktion stellt die Anwesenheit deutscher Spitzensportler dar. Im Rahmen zweier Einlagenläufe über 200 m wird unter anderem die deutsche Elite der 400 m bzw. 400 m Hürden erwartet. Harald Schmid und Edgar Itt vom TV Gelnhausen seien hier als erste erwähnt. Von der Frankfurter Eintracht hat Altstar Lothar Krieg sein Kommen angekündigt. Weiterhin wird der Langener Olympiateilnehmer von Los Angeles 1984 Uwe Schmitt an den Start gehen. Hartmut Weber (Doppel-Europameister), Jörg Vahlinger (Vize-Weltmeister), Mark Henrich (Deutscher Meister), Martin Wepler (Europa-Meister) sowie Markus Schmitt und Thomas Kerz aus Langen versprechen ein spannendes Wettkampfspektakel. Stabhochsprung wird im Rahmen eines Trainings demonstriert und kann ganz aus der Nähe erlebt werden, sowie eine Präsentation der Breiten- und Wirtschaftsförderer der Sportaktivitäten der SSG-Leichtathletikabteilung. Wer sich dieses Ereignis nicht entgehen lassen will und die bekannten Stars aus nächster Nähe erleben möchte, hat dazu am Freitag, dem 8. Juni, um 18 Uhr, im SSG-Freizeitcenter Gelegenheit.

E-Jugendturnier mit Vereinen aus der DDR

Attraktiver Jugendfußball beim FC Langen

Langen - Über die Pfingstfeiertage steht das Waldstadion Oberlinden wieder einmal im Zeichen des Jugendfußballs. Die Jugendabteilung des FC Langen veranstaltet vom 2. bis 4. Juni ein nationales E-Jugendturnier. Die FC-Jugend hat in diesem Jahr bewußt auf ein internationales Turnier verzichtet und dafür den jüngsten Entwicklungen in Deutschland Rechnung getragen. Aus diesen Überlegungen wurden die Teams von Motor Leipzig, BSG Dresden und Karl-Zeiss Jena nach Langen eingeladen. Sie werden als erste Vereine aus der DDR nach 45jähriger Trennung wieder in Langen Fußball spielen. Da Motor Leipzig und BSG Dresden auch mit ihren C-Jugend-Mannschaften in Langen gastieren, werden wieder einmal rund 75 Jugendliche in Privatquartieren bei Langener Familien zu Gast sein. Die Veranstaltung beginnt am Samstag, 2. Juni, um 14 Uhr mit der Eröffnungsfeier. Von 14.30 bis 17 Uhr werden dann zwölf Mannschaften auf drei Plätzen um die von der Volksbank Dreieich gestifteten Pokale spielen. Das Turnier wird am Sonntag, 3. Juni, um 10 Uhr fortgesetzt. Das Endspiel findet um 15.15 Uhr statt. Außer den genannten Vereinen aus der DDR besteht das Teilnehmerfeld noch aus FV Eppertshausen, Vikt. Urberach, SG Arhelgen, SW Frankfurt, SV Weiterstadt, SKG Spremlingen, Germ. Ober-Roden sowie den beiden Mannschaften des Veranstalters. Die FC-Jugend würde sich freuen, wenn viele Fußballfreunde und besonders Jugendliche als Zuschauer der Veranstaltung den notwendigen Rahmen gäben, zumal der Eintritt frei ist.

Fußball kurz

In New York gewann Fußball-Bundesligist Werder Bremen am Montagabend während einer USA-Reise ein Freundschaftsspiel gegen eine Auswahl der Ostküste Hamptons mit 4:2 (3:1). Vor 1000 Zuschauern erzielten Uwe Hartgen (2) und Marco Bode (2) die Treffer. Die Hamburger „Ufa“ hat sich langfristig die Vermarktungsrechte für DDR-Fußballmeister Dynamo Dresden und Vize-Meister FC Karl-Marx-Stadt/Chemnitz gesichert. Ein entsprechender Vertrag, der neben den Werbe- und TV-Rechten auch die Vermarktung im Europacup umfaßt, wurde jetzt in Dresden geschlossen. Mit 20 000 Mark unterstützt die westdeutsche illustrierte „Neue Revue“ den DDR-Zweitligisten und Pokalfavoriten PSV Schwerin. Bereits am Samstag wird Schwerin das Endspiel gegen DDR-Meister Dynamo Dresden mit dem Logo auf den Trikots bestreiten.



Die Basketball-D-Jugend des SV Dreieichenhain wurde Hiesiger Vizemeister. In diesem tollen Erfolg waren beteiligt: (hinten v.l.) Trainer S. Stefanek, Michael Stromann, Jörg Stefanek, Tanja Bauer, Vicki Doertenbach, Trainer C. Fuhr, (vorn v.l.) Thorsten Meije, Patrick Felgenbutz, Anje Stefanek, Christian Lustmann und Carina Kraft. Auf dem Foto fehlt Christopher Bennet. Foto: ff

TTC-Senioren waren bei den deutschen Meisterschaften

Gehören zu den 16 besten Teams in Deutschland

Langen - Der Höhepunkt der Saison 89/90 sollte für die Senioren des TTC am 19. und 20. Mai in Lübbecke/Westfalen stattfinden. Durch die Erringung der Hussenmeisterschaft hatte sich das Quartett Sigi Budzisz, Gerhard Armer, Winfried Klopfer und Horst Werkmann (2) unter die letzten vier gelangen. Doch die Berliner Mannschaft sollte sich zu stark für die TTCler erweisen. Bereits in den Doppel mußte man die Überlegenheit des Gegners neidlos anerkennen. Sigi Budzisz konnte zwar anschließend Dank einer Superleistung auf 2:1 verkürzen, doch danach dominierte nur noch Bernd. Das somit seiner Favoritenrolle gerecht wurde und die 1:8-Niederlage auch in dieser Höhe in Ordnung geht. Trotzdem können die TTC-Senioren mit ihrer ersten Teilnahme und dem Erreichen - zweiter Platz in ihrer Gruppe - bei den deutschen Meisterschaften vollauf zufrieden sein.



Das erfolgreiche Team der Senioren des TTC, das bis in die Endrunde der Deutschen Meisterschaft vorstieß und damit zu den 16 besten Mannschaften der Bundesrepublik gehört (v.l.) Gerhard Armer, Horst Werkmann, Sigi Budzisz und Winfried Klopfer. Foto: ff

In den Teams, die aus dem ganzen Bundesgebiet und Berlin angereist waren, befanden sich ehemalige hochkarätige ausländische und inländische Nationalspieler, so daß eine gute Platzierung schon eine hervorragende Leistung für den TTC sein sollte. So wurde die Mannschaft in der Vorrunde als Außenseiter in der Gruppe eins aus einem Turnierfavoriten von Tennis Borussia Berlin gelost. Ein schweres Los für den TTC, denn nur der erste der Gruppe konnte eine Runde weiterkommen und so unter die letzten vier gelangen. Trotzdem lief es für das Quartett in den ersten beiden Spielen wider Erwarten gut. Gegen den Rheinischen Vertreter TV Eich und den Rheinlandvertreter TV Arzbach konnte der TTC zwei klare Siege landen. Mit 6:2 beziehungsweise 6:1 ließ man seinen Gegnern keine Chance, so daß es zu einem kleinen Endspiel in der Gruppe kommen mußte, wer sich nun für die nächste Runde qualifizieren sollte. Klopfer/Werkmann (2), Budzisz/

Für Druckfehler keine Haftung. PF 22. Woche



Feste billig feiern typisch Penny-Markt

- Kühne Rote Grütze 2.99
Holsteiner Faßgurken 2.99
Gespritzter Maibovle 2.69
Kleine Reblaus 2.99
Pfirsich- oder Beerenschaumwein -99
Franz. Apfel Lidre 1.79
Bergzabener Liebfrauenberg 2.99



Karton mit 6 x 0,75 Liter Flaschen 15.-

De Lacre Tea Time 6.99
Suchard Express Kakaogetränk 3.25
Müller Reine Buttermilch -69
Krüger Cappucino Tasse 3.99
Becht's Öl Spezial »S« 1.49
Früchtgold Biscuit Tortenboden 1.69
Calgon 22.95
Schweppes Bitter Lemon oder Tropical Bitter -79
Kinder-Schwimmshorts 5.95
Catsan Hygienestreu 6.99
Bess Tissue Toilettenpapier 8.49
Henninger Kaiser Pilsner Privat o. Binding Römer Pils 8.50
Tuborg Bier -99
Grillholzkohle oder -Brikett 3.50
Rei Feinwaschmittel 10.79
Zentis Bel-Mandel 1.99
VHS Video-Cassetten 9.99/11.99

Spürbar leicht
Nicht abgebildet:
65- CANDA Hosen mit Gürtel...
75- CANDA Bundfaltenhosen...
95- CANDA Bundfaltenhosen...
100- WESTBURY Hosen mit Bundfalten...
120- WESTBURY Baumwoll-Hosen...
50- JINGLERS Heavy-Twill-Jeans...
75- ANGELO LITRICO Slipper mit Haferflasche...
C&A logo

Wir sind für Erfolg. Typisch Penny-Markt. Die Penny-Märkte sind auf Erfolgskurs - nicht zuletzt dank unserer Mitarbeiter. Das wissen wir zu schätzen. Daher bieten wir unseren Mitarbeitern viele Überzahlungsmöglichkeiten. Überprüfen Sie Ihre Leistungen eines Großunternehmens, 13. Monatsgehalt und Einzahlung. Wenn Sie Spaß am Erfolg haben, nehmen Sie zu uns. Marktleiter/in mit Führungslängigkeit, Verkäufer/in als Karrierestart, Ladenhilfe für einen guten Nebenverdienst. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung an die PENNY-MARKT-Zentrale, Personalabteilung, Raiffeisenstraße 3-9, 63555 Gosbach 1, oder Telefon 06063 165 23 73. Fax: Böhne.



Einer massiven Abwehr der Mannschaft aus Italien (gestreifte Trikots) sehen sich die A-Jugendlichen des SV Dreieichenhain gegenüber. Der Sieg ging in die Gäste, die dem Turnierdritter vor dem SVD wurden. Foto: rt

Mitreibender Fußball bei herrlichem Sonnenschein

A-Jugendturnier des SV Dreieichenhain
Dreieichenhain - Sieger des internationalen A-Jugendturniers des SV Dreieichenhain wurde der FSV Frankfurt, der im Endspiel mit 2:0 gegen Kickers Offenbach II gewann. Bis zur Halbzeit lag der FSV durch einen direkt verschiedelten Freistoß mit 1:0 in Front. Kurz vor Schluß der Partie machten die Frankfurter mit dem zweiten Treffer alle klar.
Im kleinen Finale standen sich die Gäste aus Vitiano/Italien und der Gastgeber SV Dreieichenhain gegenüber. In einem spannenden Spiel konnten die Italiener durch einen verwandelten Elfmeter die Begegnung mit 1:0 für sich entscheiden.
Der letztjährige Finalist, SSG Langen, unterlag gegen Union Niederrad mit 0:5 nach Elfmeterschieden im Spiel um Platz fünf. Nach der regulären Spielzeit stand es 1:1. Beim anschließenden Stechen hatten die Niederräder die besseren Schützen. Platz sieben ging mit 2:0 an die Gäste vom SSV Traunkirchen/Österreich. Sie besiegten den TV Dreieichenhain.
Die als Favorit gehandelten Kickers belegten am Ende der Gruppenspiele Platz eins mit 18:0 Toren und 6:0 Punkten, gefolgt vom SV Dreieichenhain mit 3:5 Toren und 4:2 Punkten. Der dritte der Gruppe wurde Union Niederrad mit 3:8 Toren und 2:4 Punkten vor dem SSV Traunkirchen mit 1:12 Toren und 0:6 Punkten.
In der Gruppe eins stand der FSV Frankfurt glücklich mit 8:1 Toren und 5:1 Punkten an der Spitze. Im entscheidenden Spiel gegen US Vitiano erzielten die

Soma der SG Egelsbach weiter auf Erfolgskurs

KSV Urberach - SG Egelsbach 0:2 (0:1)
Egelsbach - Weiterhin ohne Niederlage in diesem Jahr bleibt die Soma der SG Egelsbach. Auch der Gastgeber KSV Urberach konnte den Siegeszug nicht stoppen. Trotz vieler Verletzter und Urlaubern (Th. Müller, H.P. Seng, R. Schäfer, K. Vikari, E. Jäkel) konnte sie zu jeder Zeit den KSV in Schach halten.
Gestützt auf eine sehr gute Abwehr um Torwart G. Fillius wurden die Angriffe gestartet. Der Sturm der SGE konnte sich aber nicht entscheidend durchsetzen. Immer wieder rannte er sich in der vielbeinigten Abwehr fest, da gerade in der ersten Halbzeit zu wenig über die Flügel gespielt wurde.
Als endlich einmal E. Krätzle sich auf links energisch einsetzte und den Ball nach innen brachte, war es R. Fischer, der aus kürzester Entfernung den Ball zum 1:0 im Tor unterbrachte. Weitere gute Torchancen waren aber hüben wie drüben Mangelware, sieht man einmal von einem Fastelgeitor ab, aber der Ball ging lediglich ans Torgebäck.
In der zweiten Halbzeit wurde der Gastgeber zwar feldüberlegen, konnte sich aber keine nennenswerten Torchancen erspielen. Ein kluger Konter über E. Krümmler führte Mitte der zweiten Halbzeit zum Endstand von 2:0. Der Erfolg war in keiner Weise in Gefahr, so daß die Soma auch weiterhin die weiße Weste behält.
Am Pfingstsonntag nimmt die Mannschaft am Feldturnier des FSV Schneppenhausen teil und hofft, dort eine gute Rolle zu spielen. Beginn: 11 Uhr.

Reguläre Spielzeit nicht zu einem Sieg genutzt

SVD-Handballerinnen Turniertritte
Dreieichenhain - Die Frauen des SV Dreieichenhain nahmen an einem Handball-Kleinfeld-Turnier des TV Fetterweil teil. Der SVD spielte in der Gruppe zwei, hatte aber in der Vorrunde nur zwei Spiele, da der TSV 1860 Hanau nicht erschienen war. Durch ein 10:3 über Blau-Gelb Frankfurt und ein 6:3 über SU Nieder-Forsrad wurde der SVD Pflanzständer.
Im Halbfinale gab es dann einen wahren Krimi. Gegner war die FT Halstadt. Dreieichenhain führte das gesamte Spiel, doch nach den zweiten 15 Minuten stand es 7:7. Auch nach der Verlängerung von zweimal fünf Minuten gab es noch keinen Sieger, denn auf jeder Seite fiel nur ein Treffer. Ein Siebenmeterwerfen mußte schließlich entscheiden, und da vergab der SVD zweimal und unterlag letztlich mit 11:12.
Die Partie hätte aber schon in der regulären Spielzeit zugunsten des SVD entschieden werden müssen. Im kleinen Finale besiegte der SV Dreieichenhain die SU Nieder-Forsrad recht deutlich mit 13:1 und wurde Dritter. Trainer Manfred Dölle war mit der Leistung seiner Schützlinge nicht zufrieden.
SV Dreieichenhain: Angelika Graffe, Ilona Fleckenstein, Kirsten Buch (6), Silke Bratengeier (6), Maike Fischer (4), Kerstin Schäfer (5), Daniela Wagner (3), Ursula Kolb (3), Kirsten Vogel (2), Petra Beringer (4), Marianne Borg (4).

Ein schwaches Spiel, aber weiter Handballdamen der SG Egelsbach nach 13:11-Sieg in zweiter Pokalrunde

Egelsbach - Nach dem relativ leichten 20:17-Hinspielsieg in der zweiten Pokalrunde des Handball-Bereichs Darmstadt der Damen erwartete der Egelsbacher Trainer Klaus Becker einen ebenso mühsamen wie deutlichen Erfolg im Rückspiel. Mühsam war der Sieg, aber daß er nicht deutlich ausfiel, lag an der Tatsache, daß Spiele, die man schon vorher klar gewonnen hat, meistens die Erwartungen nicht erfüllen.
Vor der Pause konnte man mit dem Spiel der SGE-Damen noch einigermaßen zufrieden sein. Teilweise schön herausgespielte Tore und erfolgreiche Tempogegenstände zeigten, daß die SGE besser spielen kann als über weite Strecken der Partie. Das Halbzeitergebnis von 9:5 war dann auch standesgemäß.
Egelsbach wurde von seinem Gegner nie ernsthaft gefordert, und mit dem Hinspielsieg im Rücken war die nächste Pokalrunde zur Pause schon erreicht. In den zweiten 30 Minuten wollte man



Geopnert verfolgten die zahlreichen Zuschauer die Begegnungen des A-Jugend-Turniers des SV Dreieichenhain. Sieger wurde die Mannschaft des FSV Frankfurt, die die Offenbacher Kickers im Endspiel mit 2:0 besiegte. Foto: rt

STELLENANGEBOTE

Sauber! Arbeiten bei der MEWA.
Sie kennen die MEWA noch nicht? MEWA: Das ist Textil-Mietervice im großen Stil, das ist funktionelle Berufskleidung mit modischem Chic, das sind saubere Qualität auch in der administrativen Baumwoll-Reinigungsstücker, das ist absolut frische Wäsche, sorgsam gepflegt.
MEWA: Das ist Dienstleistungserfolg seit über 80 Jahren, europaweit. Auch Sie können dazu beitragen, daß sich unsere Kunden mit MEWA Miettextilien und dem Service rundherum wohlfühlen. Kommen Sie zu MEWA eis

Sachbearbeiterin Bestandskunden

Über eines werden Sie sich nie zu beklagen haben: über zu wenig Abwechslung. Viele tausend Kunden fordern unsere Dienstleistungsqualität auch in der administrativen Betreuung. Ihre abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und bisherige erfolgreiche Berufstätigkeit von 4 bis 5 Jahren werden uns helfen, den hohen Service-Standard der MEWA zu halten oder gar zu verbessern. Ihr Gehalt kann sich sehen lassen, und auch unsere sonstigen Leistungen stimmen. Was fast noch wichtiger ist: Sie werden für ein Unternehmen tätig, das den Menschen in den Mittelpunkt stellt; partnerschaftliche Zusammenarbeit unter netten Kollegen können Sie voraussetzen.
Bilden Sie sich Ihre Meinung über MEWA in einem persönlichen Gespräch - Sie werden es bestimmt nicht bereuen. Senden Sie uns gleich Ihre Unterlagen - wir melden uns schnell. Fragen vorab beantworten wir Ihnen gern telefonisch.
MEWA Textil-Mietervice Rodgau GmbH Frau Limbarth/Harm Monkowski Otto-Hahn-Str. 11 6054 Rodgau 4 (Ullersheim) Telefon (0 61 08) 89 05-0



Zur Verstärkung unseres Reinzeichnersuchen wir dringend zum frühestmöglichen Eintritt eine/n versierte/n

Reinzeichner/in

möglichst mit DTP-Kenntnissen. Selbstständiges Arbeiten, typografisches Gefühl, sowie saubere, genaue Ausführung sind Voraussetzung für diesen Job. Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, attraktive Sozialleistungen, Parkplatz vor der Tür und eine unkonventionelle Arbeitsatmosphäre, nicht zuletzt durch einen netten, aufgeschlossenen Kollegenkreis.
Falls Sie bei uns mitarbeiten wollen, schicken Sie uns ganz schnell Ihre Bewerbungsunterlagen mit allem, was dazu gehört, oder rufen Sie uns ganz einfach an.
Partner-Werbe-Service GmbH & Co Industriestraße 31 6056 Heusenstamm Telefon 0 61 04/69 04 29

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!
Wir suchen in unser Team für sofort oder später

Bürokauffrau oder -kaufmann
oder Sekretärin, auch Teilzeit
Auszubildende
für die Berufe Einzelhandelskauffrau/kaufmann Bandagisten/Bandagistin Orthopädietechniker
Bewerbungen erbeten an:
Sanitätshaus JACOBS Orthopädische Werkstätten Bahnstraße 20 Postfach 1405 6070 Langen

Wir sind ein Kleinbetrieb in der Blechbearbeitung mit ca. 12 Beschäftigt im nördlichen Landkreis Darmstadt und suchen für sofort oder später
Blechslosser, Schlosser, Metallarbeiter und Hilfsarbeiter
Wir bitten um Ihre telefonische Bewerbung von Montag bis Freitag in der Zeit von 7.00-15.30 Uhr.
Telefon 06150 / 60 00 oder 60 01

Wir suchen: Qualifizierten Mitarbeiter
für unseren technischen Kundendienst (Außenendienst).
OLIVETTI - CANON - TOSHIBA
Wir bieten:
• Sehr gute Verdienstmöglichkeiten
• Spesen
• Prämien
• Weiterbildung - Schulungen
• Gutes Betriebsklima
• Funkwagen PKW - Privatnutzung
Rufen Sie bitte Herrn Scharf persönlich an oder bewerben Sie sich schriftlich.
Scharf GmbH Taunusstraße 42, 61008 Weiterstadt (Ortsteil Gräfenhausen) Tel. 06150 / 5 10 21 ☎ Telefax 06150 / 5 38 37

06102 / 3 45 03
Junge Damen von 20-45 Jahren erwartet eine leicht erlernbare Tätigkeit im Neuenburger Einkaufszentrum.
Anrufe von 9-18 Uhr unter der obigen Telefonnummer.

IMMOBILIEN
Friede 3-ZW. Balk., Hanau, 149 000,- Klart Immobilien, 06101 / 8 94 18
Herrn 3-4-ZW. in Röd., Urberach, 32 m² großes Wohn-/Eßzimmer mit Holzdecke, gr. Grünflächen, ruh. Lage, 12-Fam.-Hs., mind. Uml. 1.00 m², 258 000,-, Klart Immo, 08101 / 8 84 18

MIETGESUCHE
Kleiner Maler-Lackierbetrieb sucht Werkstatt für Lagerzwecke, Größe ca. 50-80 m², Tel. 06103 / 2 39 02
Suchen Sie eine Mietwohnung? Nauertiger Service 07232 / 86 42 Firma Haist
Suchen Sie eine Mietwohnung? Wohnungsbörse/Datenbank 07232 / 86 44 Firma Haist

VERMIETUNGEN
Achtung Vermieter! Mietangebote dringend gesucht 07232 / 86 42 Firma Haist
BEKANNTSCHAFTEN
Er, 55/188/76, sucht saubere, nicht-rauchende Dauerfreundin, Zuschriften unter Off. 1700 an die Langener Zeitung

FAHRZEUGE
Wohnwagen Tabbert 3.80, mit Vorzelt, sehr gut erhalten, DM 2900,-, Tel. 06103 / 4 96 87 / 4 91 69
Golf Cabrio, Bausätze DM 3450,-, Umbauten, Bildinfo kostenlos, Tel. 06021 / 6 81 02, Cabrio-Handel
Porsche Cabrio, Bausätze, Rekonstruktion, Fertighaus 524, 944, 911, Bildinfo kostenlos, Tel. 06021 / 6 81 02, Cabrio-Handel

Denn sie wissen nicht, was tun!
Traditionelle Bindungen tragen auch in Afrika nicht mehr. Zu groß ist die Anziehungskraft der großen Städte, der durch Medien und Wanderarbeiter vermittelten Konsumwünsche, vor allem für junge Menschen. So wird die Zahl der Hoffnungs- und Orientierungslosen auch in den Slums von Ghana immer größer. Schon in den siebziger Jahren gründeten deshalb die Kirchengemeinden der großen Hafenstadt Tema ihre Industriezweige. Hier werden die Schulabgänger über mögliche Ausbildungswege informiert. Die Not zwingt sehr bald zur Einrichtung von Lehrwerkstätten. Schon sind die ersten beiden Generationen von Holzschmiedern, Schreibern, Wehern und Schneiderinnen in ihren erlernten Berufen tätig. Der Andrang auf die wenigen zur Verfügung stehenden Ausbildungsplätze ist enorm. Spenden könnten helfen, diese wichtige Einrichtung zu erweitern und dringend notwendige Reparaturen durchzuführen. Postf. 101142 - 7000 Stuttgart 10

CREATION 4000
Freunde klassisch schöner Linien erkennen die Design-Harmonie sofort. Einzigartig in der Kombination aus Knopfdruck-Bequemlichkeit und motorischer Kraft: Sie verändern die Sitzfläche und verstellen die Rückenlehne nach oben, senkt und stufenlos schmiegt in jede Körperlage.
Das Sofa, das so hohe Ansprüche erfüllt, gehört zu einer großen Modellfamilie mit eleganten Einzelmöbeln und formschönen Anlehnelementen für den Komfort nach Maß.
DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS
6072 Dreieich, Malenfeldstr. 15 + 34, Telefon 06103 / 84820

Brot für die Welt
Postgiro Köln 500500-500
Unkenrufe
Der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V. hat schon vielen Amphibien das Leben gerettet. Wenn Sie mehr wissen wollen, schreiben Sie an: BUND im Rheinpark 7 5300 Bonn
Das Haus der Küchen
Jetzt Sparpreise - wegen Umbau der weiteste Weg lohnt sich
★ Planung ★ Auslieferung
★ Montage ★ Service
Beratung auch bei Ihnen zu Hause
CeDe Küchenstudio 61
Bahnhofstr. 63, 6053 Oberhausen, Tel. 06104 / 4 31 00
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18.30 durchgehend, Sa. 9-14.00 Uhr
Langer Samstag 9-16 Uhr durchgehend, Parkplätze im Hof
Wir sind donnerstags bis 20.30 Uhr für Sie da

Deutsche Kreb
Gegründet von Dr. Milate
Früherkennung ist doch gut!
JA
NEIN
Warum gehen Sie dann nicht hin?
Spendenkonto 90 90 90
UNTERRICHT
Ärger mit Schulnoten muß nicht sein. Dabei helfen wir! Unsere Fachkräfte bieten einen Förderunterricht durch private Nachhilfe und erfolgreiche Betreuung Beratung und Anmeldung: montags bis freitags 15-17.30 Uhr Dralath-Sprandling, Oststadt, 13, Tel. 06103 / 3 47 48 Langen, Bahnstr. 75, Tel. 06103 / 5 31 22
Jetzt neu: Sommerferienkurse nach Absprache

Hauptgeschäftsstelle in Langen
Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr
Weitere Annahmestellen Dreieichenhain:
Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12
Egelsbach:
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57
Anzeigenschluß
für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.
Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

KÜCHEN WEISS
größtes Küchen-spezialhaus im DREIEICH-Gebiet
Ausstellungsfläche in 3 Etagen
Lutherstraße 26-28 6070 Langen
Tel 06103 / 2 40 21
AM HAUS
Sonntags freie Küchenschau von 14.00-17.00 Uhr
Keine Beratung, kein Verkauf
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.00-18.30 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Wir bauen aus
Viele Möbelmodelle unter dem Preishammer
Jetzt im Haus ca. 60% billiger
Jede Menge Sonderschnäppchen - greifen Sie zu!

Lederfashion-Polstergarnitur Modell Santana 3-2-tätzig 1199.-	Moderne Polstergruppe Modell Samba 3-2-tätzig 788.-	Doppelbettgruppe mit 2 Sesseln In Lederfashion Modell Capri 1896.-	Komplett-Schlafzimmer Modell Dorothea mit Stür., Kleiderschrank mit Spiegel, Doppelbett, 2 Konsolen 997.-	NEU Unser Schlummerland Mehr als 50 franz. Betten, Outzende Schlafzimmer, jede Menge Schlaf- und Verwandlungsvarianten, Matratzen und Rahmen in allen Variationen.
Sitzige Ledergruppe Modell Acapulco 1299.-	Hochtehlledergruppe 3-1-tätzig Modell Amarcia 1888.-	Regalwand-system Modell Prisma Plus Breite ca. 250 cm 1998.-	7sitzige Kuscheleckergruppe Mod. Mailbu Top Fashion 1588.-	Einzelkapplage umbaubar, Breite ca. 120 x 200 cm 388.-
Übereckpolstergruppe California 3-2-tätzig 999.-	Ledergruppe in Nappaleder Modell Fuchs 3-1-tätzig 1999.-	Doppelbettklappsofa mit 2 Hocker 966.-	Eichegestell-Sofa Modell Okide S 588.-	Jet Set Spiegelbett mit Radioanlage, Ausf. schwarz/gold gebübelt 888.-

MÖBEL-MÖVE
Im Hause Möbel Tip
Hanauer Landstraße 297 6 Fm., ☎ 069 / 43 97 54
Direkt am Kaiserleikreis bei Opel Schaum
Straßenbahn-Haltestelle - Großparkplatz am Haus
Sonntag freie Besichtigung von 13 bis 17 Uhr
Keine Beratung, kein Verkauf
Jeden Donnerstag durchgehend bis 20.30 Uhr geöffnet

Sport der Jugend

Jugendfußball FC Langen

CI-Turniersieg in Senden
Kurz nach ihrem Aufenthalt in England (Ostern 1990) unternahm die CI Jugend des 1. FC Langen eine Abschlussfahrt nach Senden, wo man auf dem Sportgelände für drei Tage seine Zelte aufschlug.

Als die C-Jugend am Sonntag ihr erstes Turnierspiel bestritt, merkte man ihr die vergangenen Nächte nicht mehr an. Neben dem Veranstalter Senden (4:0) konnte man auch den anderen Gruppengegner aus Ofen (5:1) klar besiegen.

Auch das Endspiel mußte nun durch einen Elfmeterkrimi entschieden werden. Wie schon im Halbfinale verhalf der überragende Torhüter der Langener, Marco Schwitzke, den Langenern zum Sieg, in dem er fünf von zehn Strafstoßen halten konnte.

An dem Turniersieg waren folgende Spieler beteiligt: Marco Schwitzke, Ingo Schwitzke, Filip Zecavica, Jens Heimann, Manfred Pritzel, Sascha Sever, Dirk Helbig, Donatello Versari, Stefan Keilm, Dario Knez, Mario Michels, Mankha und Vunghi Thai Phuc, Marcelle Defner und Marc Schwick.

Jugendfußball FC Langen

F II: FCL - TSV Pfungstadt 3:1 (2:1)

Die F II belegt am Ende der Punktunde einen guten vierten Platz. Ein sicherer Torwart Miki Sotir, ein gut aufgelegter Torjäger Sandro Scoppo (3) und eine geschlossene Mannschaftsleistung waren der Schlüssel zum Erfolg der Minis im letzten Spiel.

E II: Turner BSC Frankfurt
Eine große Überraschung erwartete die E II bei diesem Turnier. Es wurde auf Großfeld und Hartplatz gespielt. Mit sieben Spielern keine Chance. Dank der freundlichen Mithilfe von anderen Mannschaften belegte der Club noch Platz sieben.

E II: FCL - SV Darmstadt 98 1:0 (1:0)

Im letzten Spiel der Punktunde drehte die E II noch einmal auf. Mit viel Kampfkraft und schnellen Spielzügen besiegten die Langener den bisher ungeschlagenen Spitzenreiter mit 1:0. Torschütze: Sebastian Wenz.

D I: TSG Modau/Rohrbach - FCL 5:2 (2:1)

In ihrem vielleicht besten Saisonspiel unterlag eine ersatzgeschwächte D II dem Meister der Kreisliga unglücklich mit 2:5 Toren. Aufgrund der Spielanteile und des Chancenverhältnisses fiel die Niederlage um zwei Tore zu hoch aus.

Torschützen für den Club waren Patrick Schmidt zur 1:0-Führung und Markus Wenz zum 2:4-Anschlußtreffer. Weitere mögliche Treffer durch Thomas Brandels, Markus Wenz und Thorsten Anton verhinderte der gegnerische Keeper mit guten Paraden.

Mit diesem Spiel ging für die D II eine von den Ergebnissen her unbefriedigende Saison zu Ende. Da es sich bei den Gegnern jedoch fast ausnahmslos um ein Jahr ältere Mannschaften handelte, kann man mit den gezeigten Leistungen alles in allem zufrieden sein.

Die nächsten Termine:
D I: 4.6.90 Turnier in Senden/Westfalen
F II: 9.6.90 Turnier in Dreieichenhain.

International besetzt

D-Jugend-Pfingstturnier bei der SGE

Egelsbach - Am Pfingstsonntag und -sonntag findet auf dem Sportgelände am Berliner Platz das 21. internationale D-Jugend-Fußballturnier der SG Egelsbach statt.

In der Gruppe eins sind: 1. FC Langen, Dynamo Heide Dresden und der FSV Frankfurt.

In der Gruppe zwei spielen der TSV Auerbach, WFC Hamburg,

Spvgg. 03 Neu-Isenburg und der Gastgeber, SG Egelsbach.

Der zweite Turniertag beginnt um 9.30 Uhr mit den restlichen acht Gruppenspielen. Ab 14 Uhr kämpfen dann die Mannschaften der Pokalverteidiger Admira Wacker Wien und der DJK SG Rüsselsheim gegeneinander.

Die weiteren Mannschaften der Gruppe eins sind: 1. FC Langen, Dynamo Heide Dresden und der FSV Frankfurt.

In der Gruppe zwei spielen der TSV Auerbach, WFC Hamburg,

Erfolge für die LG Langen

Miriam Levy und Stephanie Klug Bezirksmeister

Langen - Mit großem Erfolg beteiligte sich die Leichtathletikgemeinschaft Langen an den Bezirks-Einzel-Wettkämpfen in Münster. Die Langener erzielten folgende Ergebnisse:

Schüler M 15: Stefan Lenz, 75-Meter-Lauf, 9,5 Sekunden, Platz 7, Schülerinnen W 13: Annika Bärtsch, Weitsprung, 4,41 Meter, Platz 7, Schülerinnen W 12: Stephanie Klug, 800 Meter, 2:42,7 Minuten, Platz 1.

Stephanie Klug lief ein gleichmäßiges Rennen und setzte sich in

der zweiten Runde an die Spitze. Sie lief einen großen Vorsprung heraus, den sie bis zum Schluß halten konnte. Mit persönlicher Bestzeit wurde sie somit Bezirksmeisterin.

Schülerinnen W 11: Miriam Levy, 800 Meter, 2:41,8 Minuten, Platz 1.

Miriam Levy übernahm sofort die Führung und lief ein enorm kraftvolles Rennen. Dieses schnelle Tempo konnte sie bis zum Ende durchhalten. Sie lief mit weitem Vorsprung durchs Ziel.

Ihre Anstrengung wurde belohnt mit dem Bezirksmeistertitel und einer persönlichen Bestzeit, die auch für ihre Altersklasse bemerkenswert ist.

Der hessische Sozial- und Sportminister Karl Heinz Tregerer (CDU) hat die Absicht des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) kritisiert, erst in der Saison 1992/93 einen gemeinsamen Spielbetrieb mit DDR-Mannschaften aufzunehmen.

Advertisement for 'Extra Meißel' furniture store. Features large text 'Extra Meißel', 'Diesmal wird es Langer Samstag', and 'Preisknüller, Sonderangebote in allen Abteilungen...'. Includes images of a sofa, a dining table, and a chair. Text includes 'Abholpreis 25.-', '1.50', '998.-', '39.-', '12.-', '990.-' and 'Offenbachs größtes Einrichtungshaus - eines der schönsten in ganz Deutschland!'.

Advertisement for 'Heiße Tips & starke Preise' by Teppichboden Sonderposten. Lists various carpet and floor covering options with prices: 'Reste verschiedene Muster und Größen m² ab 5.-', 'PVC-Beleg ideal für Küche, Diele, Hobbyraum. 400 cm breit m² nur 9.95', 'Berber-Schlinge rustikale Gemäldeoptik 400 cm breit m² nur 14.95', 'Druck-Velours für Junges Wohnen 400 cm breit m² nur 16.95'. Also mentions 'Sofort zugreifen!' and 'Egelsbach Darmstadt'.

Advertisement for 'WESTFALIA' services. Includes 'Präzision auf Rädern', 'getr. Wohnmobile ab 200,-', 'Anhängerkupplung', 'Pkw-Anhänger neu und gebrauch', 'Wir helfen Ihnen aufs Wasser!', 'Bootsführer Segel-Motorbootschein', 'Bootsverleih', 'Frey Yachting Hanau'.

Advertisement for 'Langener Zeitung'. Includes the newspaper logo, subscription information: 'die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.', and a coupon for 'GUTSCHEIN' (voucher) for 2 weeks free of charge.

Advertisement for 'Junder' jewelry store. Features a crown logo, 'Mein Juwelier Seit 1879 in Familienbesitz', 'Ihr Sommertraum wird wahr...', 'Junder das Schmuckhaus an der goldenen Taschenuhr', and contact information: 'Offenbach - Frankfurter Straße 8 - Fußgängerzone - Tel. 069 / 88 54 18'.

Advertisement for 'THIES Textil-Märkte'. Features 'Aktuelle Sonderangebote erwarten Sie!', 'Damen-Hosen mit Pfiff!', 'Aktuelle Damen-Hosen in modischen Farben und Designs, bis Größe 48... DM 14.95', and 'Wir suchen für unsere Filialen Mitarbeiterinnen'.

Advertisement for 'busFer' and 'Welldachsanierung'. Includes 'busFer' logo, 'Welldachsanierung' with 'Einmalige Selbstverlegung oder mit Montage', and 'Jetzt Heizkessel erneuern - Komplettmontage oder Selbststeinbau'.

Advertisement for 'hebeisen KÜCHEN'. Features 'KÜCHEN' logo, 'Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl', 'Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr', and 'Im Mühlfeld 13 6450 Hanau 8 (Klein-Auheim) Tel. 06181/69093-05'.

Solange Vorrat reicht.

Hauszelt mit 310 cm tiefem Vordach 100% Baumwoll-Gewebe, 8 166, H. 150, 1.975,- €

Hauszelt, wie oben, jedoch B. 200, H. 180, 1.390,- € mit Ausstattungs-Komfort

Bungalowzelt mit festem Vordach, dämmschichtiges Baumwollgewebe, Mittelteil Seitenhöhe ca. 200/175 cm, Doppelabne

69,- **99,-** **269,-**

Hier ist Ihre Mark ganz stark...

vergleiche-weise:

Zelte!

BAUR KAUFHAUS

HEUSENSTAMM Einkaufszentrum „Alte Linde“

Großraum-Bungalowzelt ein Superangebot für Freizeitanfänger Mittel-/Seitenhöhe 216/175 cm

498,-

Die richtige Lösung für Bungalowzelt mit 2 Schichten, Sichtschutz, vollsynthetisches Dach, Fenster mit Innengardinen und und! UV-geprüft, in 3 Packungen, Super-Gelegenheit

498,-

Auch bei uns: Das richtige Outfit für draußen...

KABE

Warum auf 40 Jahre Erfahrung verzichten?

Wir bieten Ihnen individuelle Beratung, Maßarbeit und Qualität. Vom Kachelofen bis zum Schornstein, Grundkachelöfen, Elektro-Kachelöfen, anlie. Metallner Kachelöfen.

- Offene Kamine Schornsteinbau.

Kommen Sie in unser Ausstellungszentrum mit Fachmarkt Lämmerspieler Straße 106 - 6052 Mühlheim am Main bei Offenbach

Telefon 0 61 09 - 61 37

Geöffnet zu den üblichen Ladendöffnungszeiten, donnerstags bis 20.30 Uhr.

PROFI GETRANKE SHOP

schnell bequem preiswert

Fontana Mineralwasser, Fontana still	120,7-l-Kasten	5,48
Gerolsteiner Sprudel, Gerolst. Sprudel still	120,7-l-Kasten	7,98
frische Vit kalorienarm Orange, Grapefruit, Zitrona	120,7-l-Kasten	8,95
Coca-Cola, Fanta, Cola light, Sprite u. a.	12-l-Kasten	14,95
Orig. Schwepses Bitterholz	Gordona Gln 40 Vol. %	0,71 14,98
Tonic u. a.	Campari	0,71 14,98
Beccardi Rum		0,71 14,98

Rappa Malteserschoppen naturtrüb, Rappa Nr. 1 12-l-Kasten 16,95

Gloesbräu Pilsener Privat, Seilgärtner Export 20,0-l-Kasten 14,95

Römer Pilsener „Spezial“ 20,0-l oder 24,0-l-Kasten 17,45

Blinding Export, Römer Pils 20,0-l-Kasten 14,98

Javel Pilsener, Javel Pilsener leicht 20,0-l-Kasten 22,95

Budwaiser, Pilsener Urquell 120,33-l-Kasten 14,95

Hanninger Export, Kaiser Pilsener Privat 0,33-l-Einweg Ger 3,20 24er 12,75

Offenbach Ludwigsstraße 81 Tel. 069 / 88 90 80

Sprenglingen Sanderstraße 170 Tel. 069 / 81 20 82

Mörsen Seilgärtner Str. 88 Tel. 06104 / 7 19 75

Oberhausen Müllerstraße 3 Tel. 06104 / 2 29 57

Rödermark (Überberg) König-Keller-Str. 81 Tel. 06074 / 7 02 42

Rodgau (Im Roden) Einsteinstraße Tel. 06108 / 2 45 51

Rodgau 5 (Mehlhäuser) Alfred-Depp-Str. 54 Tel. 06106 / 1 56 01

Sprenglingen Eisenbahnstraße 141 Tel. 06103 / 8 71 71

Klein-Auhelm Seilgärtner Str. 80 Tel. 06181 / 69 03 38

Ober-Roden Oberwieser 69 Tel. 06074 / 9 53 37

Lanzen Langstraße 3 Tel. 06103 / 8 13 13

Pilsenerstraße 45 Tel. 06103 / 7 19 39

Neu-Lanzenburg Schloßstr. 56a Tel. 06121 / 10 06

Klein-Krotzenburg Fasenerstr. Tel. 06182 / 48 72

Seilgärtner Seilgärtner Str. 43 Tel. 06182 / 2 52 17

Oberhain Gleisstraße 1 Tel. 06103 / 8 74 35

Post-Text Sanderstraße 170 Tel. 06103 / 8 13 13

0,86 € 0,99 €

Äpfelverkauf!

Am Samstag, dem 2. 6. 1990, frisch vom Bodensee und Südtirol

Cadain Delicious, Boskoop, Oler, Glockenapfel, Jonagold, Idared, Hkl. Verkauf ab 5 kg DM 1,-, 1 kg DM 2,-

8.30 Egelstach, Bahnhof	14.00 Offenbach, Alter Friedhof gegenüber v. Güterbahn.
9.30 Sprenglingen, Bahnhof	14.30 Waldheim, Neuer Friedhof
10.00 Dreieichenhain, Bahnhof	15.00 Rumpfenheim, Kurhusenplatz
10.30 Dietzenbach, Bahnhof	15.15 Bürgel, Dales
11.00 Steinberg, Platzplatz gegenüber der	15.00 Mühlheim, b. Bahnhof
Esso-Tankstelle	16.30 Steinheim, Stadtpark
11.30 Heusenstamm, Bahnhof	17.00 Klein-Auhelm, Bahnhof
12.00 Oberhausen, Bahnhof	17.15 Hainburg, Bahnhof
13.00 Hausen, Bürgerhaus	17.30 Offenbach, Stadthalle
13.00 Bieber, Bahnhof	17.30 Seilgärtner, b. Bahnhof
13.00 Offenbach, Dreieich	

Nisses Dreieich

J. Pfeiferle, 7519 Sulzfeld, Kürnbergstraße 5

Ihr Preisvorteil: Fenster direkt vom Hersteller.

HAFE FENSTERBAU

Hartmann

Telefon 069 / 84 60 00

- Kunststofffenster
- Holzfenster
- Aluminiumfenster
- Rollläden
- Haustüren
- Wintergärten
- Vordächer
- Markisen

Maßarbeit einschließlich kompletter Montage durch eigene Monteur direkt ab Werk.

6050 Offenbach - Geishornstraße 16 - Telefon 069 / 84 80 00

Sa. 9.30-12.00 Ihr Spezialist für Gartentechnik

Nur solange Vorrat reicht

OSIP JSP 800 Hauswasserwerk 198,-

- Selbstansaugende Jet-Kreiselpumpe
- 750 Watt
- Saughöhe 8 m
- Förderhöhe max. 45 m
- Druck 4,5 bar
- TÜV/GS-Zeichen
- 254-Kessel

Vertikutierer ab 329,-

Rasenmäher ab 179,-

Rasenmäher-service

Motorhacken ab 998,-

Vertikutierer bei uns im Verleih

Wiesenmäher ab 1495,-

Gartenhackseler Gloria Typ 79 S 1200-Watt-Motor nur 298,-

FUNK GmbH & Co. KG Gewerbegebiet Urberach · Tel. 06074 / 74 05 Adam-Opel-Straße 4 · 6074 Rödermark

KAMINO RUND

Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiefer-Schornsteinhöhle

- Edelstahlrohre mit Wärmedämmung
- Leichtbeton mit Kalkglasur
- gegen Leuchte, versottende Schornsteine
- vorsorglich anzuordnen bei Niedertemperaturheizungen
- Ermauern von Schornsteinköpfen mit Klinkern
- klare Preise im voraus

KAMINO RUND GmbH Tel.: (06181) 62015

Schornsteintechnik 6450 Hanau (Steinheim) Maybachstr. 17 Postf. 700180

Schornstein-Reparaturen

- Verschleißungen
- Innenisolierungen
- Mauerungen
- Kamin-Schutzhauben

Fa. KAMINAU BAIER GmbH Hanau, Donaustraße 40 Tel. Anrufheim 069/53 76 06 oder 06181/40 38 33

STELLENANGEBOTE

Electronic Distributor Nr. 1

In unserer Branche sind wir der größte Distributor elektronischer Bauelemente in Deutschland mit über 450 Mitarbeitern.

Wir suchen für unser Bauteilleger in Dreieich zuverlässige

Mitarbeiter/innen

im Schichtbetrieb.

Arbeitszeit: Mo.-Do. von 17.00 - 21.00 Uhr, Fr. von 17.00 - 20.00 Uhr

Wir bieten - überfachliche Bezahlung - vorbildliche Sozialleistungen

Interessiert? Dann rufen Sie Herrn Radam unter Tel.: 06103 / 304-252 an

Wir suchen für unser Bauteilleger in Dreieich zuverlässige

SPOERLE ELECTRONIC, Zentrallverteilung Max-Planck-Str. 1-3, 6072 Dreieich bei Frankfurt

PAR-Werkstätten

Tepichböden von Werkstätten

Verschönern Sie Ihr Heim mit wohntonigen Bodenbelägen

- qualifizierte Beratung
- ausmessen
- entleeren
- verlegen

Rufen Sie uns ein!

PAR-Werkstätten Rudolf-Bress-Str. 20 6056 Heusenstamm Tel. 06104 / 18 41 o. 6 53 62

STELLENANGEBOTE

SPÖERLE ELECTRONIC

Der Job macht Spaß, und die Kasse stimmt!

Das ist Zeitarbeit bei ADIA, und da ist eine Menge für Sie drin: eine interessante Tätigkeit, gute Bezahlung, ordentliche Sozialleistungen, Fahrtkostenzuschuß, Weihnachtsgeld, und Sie genießen alle Vorteile eines Dauerarbeitsplatzes. Auch wenn Sie nur für eine bestimmte Zeit arbeiten wollen!

- Facharbeiter aller Bereiche
- Hilfskräfte

finden bei ADIA den Job, den sie suchen.

Rufen Sie uns an - oder kommen Sie gleich vorbei!

Wilhelmplatz 10 · 6050 Offenbach · Tel. 069/88 22 95

ADIA Arbeit nach Maß

wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

PENNY-MARKT

Wir sind für Erfolg. Typisch Penny-Markt.

Die Penny-Märkte sind auf Erfolgskurs. Das verdienen wir unter anderem unseren Mitarbeitern. Daher bieten wir überdurchschnittliche Gehälter, Urlaubsgeld, die sozialen Leistungen eines Großunternehmens, 13. Monatsgehalt. Wenn Sie Spaß am Erfolg haben, kommen Sie zu uns nach Frankfurt-Oberrad (Eröffnung: Mai 1990) als

Marktleiter Marktleiter-Assistent Verkäuferin/Kassierer

Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung an die

Penny-Markt-Zentrale, Personalabteilung, Raiffeisenstraße 5-9, 6365 Rosbach 1

Telefonische Vorabinformationen erhalten Sie unter der Rufnummer 06003 / 85 22 29 bei Herrn Bobek.

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

Dauernd Ebbe in der Kasse - das kann einen auf die Palme bringen...

Unter Palmen liegen ist das eine ganz andere Sache! Diesen Wunsch können Sie mit Zeitarbeit bei ADIA verwirklichen. Mit einer interessanten Tätigkeit, mit guter Bezahlung, mit ordentlichen Sozialleistungen. ADIA Fachkraftvermittlung

Liebe Hausfrau! Wir haben gute Jobs für Sie! Auch als Urlaubsvertretung.

Sekretärinnen Bürofachkräfte mit Textverarbeitung und PC-Kenntnissen

Schreibkräfte Buchhalterinnen mit Textverarbeitung und EDV-Kenntnissen

ADIA bietet die Vorteile eines Dauerarbeitsplatzes. Und noch mehr: Sie bestimmen den Zeitarum, in dem Sie arbeiten möchten. Danach geht's ab in den Süden - es sei denn Sie arbeiten einfach weiter bei uns, wenn Sie es wollen.

Rufen Sie uns an! Wilhelmplatz 10 · 6050 Offenbach · Telefon 069/88 22 95

ADIA Arbeit nach Maß

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

OTTO FICKER AG

Als führender Hersteller von Briefhüllen und Versandtaschen suchen wir für unser Auslieferungslager einen

jüngeren Kraftfahrer (FS Kl. 3)

Wir bieten neben guter Bezahlung alle üblichen Sozialleistungen. Wenn Sie in einem soliden und fortschrittlichen Unternehmen mitarbeiten möchten, rufen Sie bitte Herrn Damm an.

Electronic Distributor Nr. 1

In unserer Branche sind wir der größte Distributor elektronischer Bauelemente in Deutschland mit über 450 Mitarbeitern.

Wir suchen für die Kommissionierung unseres Bauteillegers in Dreieich zuverlässige

Arbeitszeit: Montag - Donnerstag von 17.00 - 21.00 Uhr, Freitag von 17.00 - 20.00 Uhr.

Interessiert? Dann rufen Sie Herrn Radam unter Telefon: 06103 / 304-252 an.

SPOERLE ELECTRONIC, Zentrallverteilung Mex-Planck-Str. 1-3, 6072 Dreieich

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

Gleichlauf-Gelenkwellen

Die modernen Antriebs- - Pkw - Maschinen - Sonderfahrzeuge konstruktionen für - Lkw - Anlagen - Schiffe

LÖBRO ist weltweit führend in Technologie und Anwendung von Gleichlaufgelenken im Kraftfahrzeug- und Maschinenbau.

In unseren beiden Werken in Offenbach beschäftigen wir ca. 2000 Mitarbeiter. Fertigungstechnologisch sind wir für die 90er Jahre gerüstet. Neben der bewährten Technik setzen wir zunehmend computergesteuerte Anlagen und Systeme ein.

Damit wir auch die künftigen Anforderungen weiterhin erfolgreich erfüllen können, wollen wir unsere Mannschaft in der Fertigung um weitere qualifizierte Mitarbeiter verstärken.

Deshalb suchen wir für die Produktion im Mehrschichtbetrieb in der Großserienfertigung erfahrene

Fertigungsmeister

Wir bieten aktuelle Technik und viel Freiraum für selbständige Arbeit. Auf neue Anforderungen werden unsere Mitarbeiter in internen und externen Schulungsmaßnahmen intensiv vorbereitet. Unsere Aus- und Weiterbildung ist vorbildlich.

Mit Interesse erwarten wir Ihre Bewerbung.

Für erste Informationen steht Ihnen unsere Personalabteilung unter der Telefonnummer 069/8904-268 jederzeit zur Verfügung.

Löhr & Bromkamp GmbH Carl-Legien-Straße 10, 6050 Offenbach-Bieber

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

W*

Für unser WERTKAUF-Center Dreieich, eines der größten und umsatzstärksten SB-Warenhäuser des Rhein-Main-Gebietes stellen wir ein:

Verkaufskräfte

Fachberater/innen

- MÖBEL
- HEIMWERKER
- COMPUTER/FOTO

Verkäufer/innen

- WURSTKÄSE
- (Teilzeitbeschäftigung)

Auffüller/innen

- LEBENSMITTEL

Büfettkräfte

- GASTRONOMIE

Staplerfahrer

Reifenmonteur

Warenannehmer / Kommissionierer

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in angenehmer Atmosphäre. Auf Ihre Aufgaben werden Sie sorgfältig vorbereitet. Das Einkommen wird Ihrer Leistung entsprechen. Bitte rufen Sie uns an, damit wir einen Gesprächstermin vereinbaren können.

WERTKAUF*

- Center Dreieich - Robert-Bosch-Str. 15 6072 Dreieich-Sprenglingen Tel. 06103 / 39 98-0

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz

STELLENANGEBOTE

Wahl

PERSONAL-SERVICE GMBH

Für Dauerstellung bei guter Bezahlung suchen wir ab sofort

Helfer

Frankfurter Str. 39-45 6050 OF, 069/88 49 50 Frankfurt, Tel. 2 09 39

Führendes Chemiehandelsunternehmen sucht zuverlässigen Kraftfahrer, Kl. 2 mit GGVB-Schein (nicht Bedingung) Wir bieten überfachliche Bezahlung, 38,5-Stunden-Woche sowie die üblichen Sozialleistungen. Bitte rufen Sie uns an: Wilhelm E. H. Biesterfeld Zweigstellenverwaltung Frankfurt Bereich Chemiebetriebe Karl-Benz-Str. 8, 6000 Frankfurt/AM 1 Telefon 069 / 4 01 01-47 Herr Seitz



Noch zwei Wochen beziehungsweise 14 Tage oder über 336 Stunden - so lange müssen sich die Freunde des „Stichs“ noch gedulden...

Bald fließt wieder der Ebbelwoi aus unserem Vierröhrenbrunnen

Das 17. Langener Ebbelwoifest steht bevor / Wieder viele Attraktionen

Langen (r) - Nur noch eine ganz kurze Zeit wird es dauern, bis sich am Freitagabend der Nechthimmel über der Langener Altstadt in ein buntes Lichtermeer verwandelt...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Bella Italia

(sor) - Der Stiefel trägt jetzt Stollen. Heute beginnt in Mailand ein Spektakel, auf das Millionen warten...



Rudi Heselbach von den „Bahndämmern“ aus Mörfelden (links) überreicht Frank-Peter Kaufmann und Helmut Reimer (von rechts) den Spendenscheck über 11 000 Mark.

Am Bahndamm für einen guten Zweck gesammelt

11 000 Mark für Behindertenwohnheim

Langen (ast) - Einen Scheck in Höhe von 11 000 Mark überreichte die Anliegergemeinschaft Nördliche Mainstraße aus Mörfelden dem Vorsitzenden des Trügervereins...

Lotto in der Langener Zeitung

Mitmachen - Mitspielen - Mitgewinnen

Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lottozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden...

- 1 Wort mit vier Buchstaben 10 Mark
1 Wort mit fünf Buchstaben 20 Mark
1 Wort mit sechs Buchstaben 30 Mark
1 Wort mit sieben Buchstaben der Jackpot (mindestens 40 Mark)

Gehen zu den einzelnen Gewinnkategorien mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Gewinngelder, die nicht ausgespielt werden, weil keiner das entsprechende Wort gefunden hat, verfallen nicht.

Die Lösungen müssen jeweils bis zum kommenden Dienstag, 16 Uhr, in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung, Darmstädter Straße 28, 6070 Langen, eingetroffen sein.

Lotto grid with numbers 1-49 and letters A-D. Includes 'Lottozahlen:' and 'Zusatzzahl:' fields.

Wort mit vier Buchstaben: DACH
Gewinner: Anni Werner, Berliner Allee 51, 6070 Langen

Wort mit fünf Buchstaben: WACHE
Gewinner: Polizeiobermeister Schröder, Polizei-Station, 6070 Langen

Wort mit sechs Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT
Gewinner: KEINER

Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT
Gewinner: KEINER

Jackpot: DM 2 740,-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1, Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 18. Aufl. 1988) festgedruckt im alphabetischen Suchwortverzeichnis zu finden sind...

Statt freitags am Donnerstag

Wegen Fronleichnam (14. Juni) erscheint die Freitagausgabe der „Langener Zeitung“ schon am Donnerstag...

Für VdK-Reise noch Plätze frei

Langen - Der VdK Langen bietet für die Zeit vom 30. Juni bis zum 14. Juli eine Erholungsreise nach Gneisen im Bayerischen Wald an...

Musikschüler spielen vor

Langen - Das dritte Vorspiel von Schülerinnen und Schülern der Musikschule Langen beginnt am Dienstag, 12. Juni, 18.30 Uhr...

Odenwaldklub: Wandertermine

- 10. Juni: Gemeinschaftswanderung Langener Vereine, Start 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr am Musikpavillon...
14. bis 17. Juni: Mehrtageswanderung im Altmühltal

„Immer häßlicher und grauer“

Grüne schimpfen über vorgesehene Bebauung von Bahnstraßen-Garten Anwesen zum Kauf angeboten. Doch im Rathaus sei „in gewohnter Manier“ keinerlei Interesse gezeigt worden...

„Tragfähiges Konzept“ für „Gabelberger“?

Langen (sor) - Die Anwohner der Gabelbergerstraße haben sich mit der Bitte um ein „tragfähiges Konzept“ zur Verbesserung der Verkehrssituation auf ihrer Straße an die Fraktionen der Langener Stadtverordnetenversammlung gewandt...

Schulfest mit Sport und Spiel

Langen - Die Ludwig-Erkschule in Langen feiert am Samstag, 9. Juni, wieder das beliebte Schulfest. Lehrer, Eltern und Schüler wollen bei Sport und Spiel, Tanz und vielen Überraschungen einige angenehme Stunden verbringen...

Jugendringkreis

Langen (sor) - Der Jugendringkreis trifft sich jeden Mittwoch, 18 Uhr, im Haus Hl. Franziskus (Liebfrauen) an der Frankfurter Straße.

Eine runde Sache

am dem Jahr 1900 statt, er ist auch ein Anhänger des „runden Leders“. Seit nunmehr 75 Jahren gehört das Löhrge Wehrestagkind dem FC Langen an.

Ebbelwoibus zum Ebbelwoifest

Vom Parkplatz mit den Stadtwerken in die Altstadt

Langen - Nach der sehr guten Resonanz im Vorjahr setzen die Stadtwerke Langen GmbH wieder zwei Pendelbusse zum diesjährigen Ebbelwoifest vom 22. bis 25. Juni ein. Innerhalb des Langener Stadtgebietes haben die Besucher des beliebten Festes die Möglichkeit, mit dem sogenannten „Ebbelwoibus“ zum Festgelände und wieder nach Hause zu fahren...

Oberkirchenrat hält Vortrag

Langen - Oberkirchenrat Peter Kolb, Sprecher der evangelischen Kirche in Deutschland, Hannover, hält am Montag, 11. Juni, 14 Uhr, einen Vortrag zum Thema „Perspektiven der evangelischen Kirchen in Ost und West“...

Jahrgang 1903/04

Langen - Der Jahrgang 1903/04 trifft sich am Mittwoch, 13. Juni, um 15 Uhr im „Deutschen Haus“.

Jahrgang 1906/07

Langen - Der Jahrgang 1906/07 trifft sich am Dienstag, 12. Juni, 15 Uhr, im Naturfreundehaus Langen.

Jahrgang 1908/09

Langen - Die nächste Zusammenkunft des Jahrgangs 1908/09 findet am Mittwoch, 13. Juni, um 18.30 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnpfad statt.

Jahrgang 1919/20

Langen - Die nächste Zusammenkunft des Jahrgangs 1919/20 ist am Freitag, 15. Juni, zu den gewohnten Zeiten in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

Jahrgang 1923/24

Langen - Der Jahrgang 1923/24 trifft sich am Dienstag, 12. Juni, um 18 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnpfad.

Fronleichnam Langener Katholiken

Langen - Die katholischen Pfarrgemeinden von Langen feiern am Donnerstag, 14. Juni, gemeinsam das Fronleichnamsfest. Der Festgottesdienst beginnt um 9.30 Uhr auf dem Hof der Albert-Schweitzer-Schule...

Flohmarkt vor dem Rathaus

Langen - Der nächste Langener Flohmarkt ist am Samstag, 16. Juni, von 9 bis 13 Uhr auf dem Platz vor dem Rathaus an der Südlichen Ringstraße 80. Platzzuweisungen nimmt die Marktaufsicht ab 8 Uhr vor.

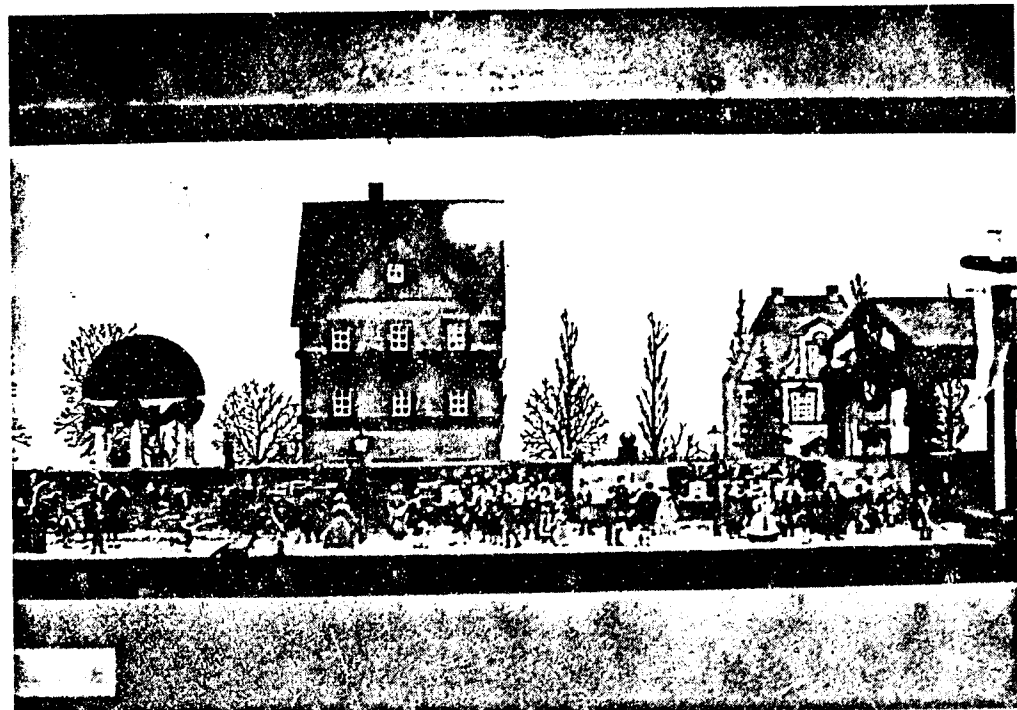
Eigentum statt Miete

- Gute Gründe sprechen dafür, Wohneigentum zu bilden:
- Die Mieten werden weiter steigen.
- Gute Immobilienangebote werden knapper - und teurer.
- Viele Kaufwillige haben bereits zugegriffen.
- Die Steuervorteile beim Bauen und Kaufen sind besonders für Familien interessant.

Ein Beispiel: Bei einer monatlichen Miete von 1.000 DM und einer jährlichen Mieterhöhung von 3% zahlen Sie in 30 Jahren 570.905 DM.

Deshalb: Zahlen Sie die Miete lieber an sich selbst, und bilden Sie Eigentum. Mit unserem BauKreditSystem und dem Deutsche Bank-Bausparen finanzieren wir Ihr Haus oder Ihre Eigentumswohnung - ganz nach Ihren Wünschen.





Um die Fahrt der ersten Eisenbahn Deutschlands geht es bei diesem Ausstellungsstück von Hans Pätzke aus Frankfurt.

Stadt hat freie Lehrstellen

Langen - Bei der Stadt Langen sind zum 1. September 1990 noch Lehrstellen frei für einen Schwimmlehrer, einen Schwimmlehrerhilfen, eine Gehhilfin, für Vorkapitulantinnen und Vorkapitulanten für den Beruf des Erziehers und der Erzieherin sowie für Jahrespraktikantinnen im Anerkennungsjahr für den Beruf der Erzieherin (entsprechendes gilt für männliche Bewerber).
Auskünfte erteilt die Personalabteilung der Stadt im Rathaus, Telefon 20 31 17 (Herr Bitsch).

Mütterzentrum

Langen (sor) - Das Büro des Langener Mütterzentrums, Zimmerstraße 3, ist jeweils montags und donnerstags von 9.30 bis 11.30 Uhr geöffnet, auch für Anmeldungen, zu Kursen und Veranstaltungen.



Auch die musikalische Gestaltung der Eröffnungsfesterei hielt sich im historischen Rahmen. Gabi Schneider und Horst Bauerle spielen auf alten Instrumenten, dem Dudelsack, der Drehleiter und einem Orgelstumm, mittelalterliche Tanzlieder.

Zahl der Arbeitslosen hat sich wiederum verringert

Im Bezirk Langen niedrigste Quote seit Juli 1982

Langen - Die positive Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt im Arbeitsamtsdienstleistungsbezirk Langen setzte sich auch im Monat Mai 1990 fort. Die Zahl der Arbeitslosen verringerte sich binnen Monatsfrist um 59 auf 1.375. Dies entspricht einer Arbeitslosenquote von 3,8 Prozent. Eine niedrigere Quote wurde letztmals im Juli 1982 ermittelt.
Am Monatsende waren nach Angaben des Amtes 581 Männer und 794 Frauen arbeitslos gemeldet. Die Frauen sind derzeit von Arbeitslosigkeit stärker betroffen. Der Frauenanteil an der Gesamtbeschäftigung liegt bei 57,8 Prozent. Vor einem Jahr betrug er noch 50,8 Prozent. Die Entwicklung der letzten zwölf Monate zeigt, daß die Frauenarbeitslosigkeit tendenziell steigt. Dies ist nicht nur auf die fehlenden Teilzeitarbeitsplätze zurückzuführen - mehr als ein Drittel der Frauen sind auf Teilzeitarbeit angewiesen - sondern auch der Wegfall von gewerblichen Hilfstätigkeiten führt zu Beschäftigungsproblemen der Frauen, wie das Arbeitsamt mitteilt.
Auf den Angestelltenbereich entfiel im Berichtsmontat 838 Arbeitslose, 40 weniger als Vormonat. Auch die Arbeitslosigkeit der Jugendlichen ist weiterhin rückläufig. Am Monatsende waren noch 34 junge Menschen unter 20 Jahren ohne Beschäftigung, acht weniger als im Monat April. Mit 310 Betroffenen blieb die Zahl der arbeitslosen Ausländer nahezu unverändert. Die Zahl der arbeitslosen Schwerbehinderten erhöhte sich um vier auf insgesamt 65. 132 (minus zwei) Arbeitslose haben bereits das 59. Lebensjahr vollendet.
Insgesamt ist die Beschäftigungslage deutlich stabiler geworden.

Mit Zinnfiguren auf den Spuren der Vergangenheit

Sammler zeigen ihre besten Stücke im Alten Rathaus

Langen (ast) - Nur dreißig Millimeter beträgt die Standardgröße der Hauptfigur einer Ausstellung im Alten Rathaus. Doch ihre Geschichte ist lang und ähnlich wechselvoll wie die geschichtlichen Ereignisse, die mit ihrer Hilfe im Rathaus in Schaukästen dargestellt sind. Die Rede ist von der Zinnfigur.
Vor rund 250 Jahren wurde der erste Zinnsoldat im Raum Nürnberg gefertigt. Solche Figuren gehörten seitdem lange Zeit zum festen Bestandteil von Kinderzimmern. Jungen sollten durch sie die Kriegsplanung erlernen. Inzwischen jedoch hat sich die Zinnfigur zum Hauptakteur geschichtlicher Darstellungen in Kleinformat entwickelt. Was war der Mammutkuchen in einem Museum ohne die Darstellung - mit Zinnfiguren selbstverständlich - einer frühzeitlichen Mammutjagd, wie es dann auch im Begleitführer zur Ausstellung „Zinnfiguren-Schaubilder aus der Geschichte“ heißt.
Der Organisator der Ausstellung, Hans Peter Pätzke, der die Eröffnungsfesterei im Namen der ausstellenden Mitglieder von der Deutschen Gesellschaft der Freunde und Sammler kulturhistorischer Zinnfiguren und der Vereinigung Freier Zinnfigurensammler, versuchte, dem weitverbreiteten Vorurteil entgegenzutreten, Zinnfigurensammler seien ältere Herren, die gerne Krieg spielen. „Unter den Sammlern sind alle Altersgruppen und auch weibliche Mitglieder vertreten“, meinte er.
Für die Ausarbeitung geschichtlicher Szenen, die häufig in Museen ihre Verwendung finden, bedarf es großer Geduld, viel Kleinarbeit und geschichtlichem Interesse, da die Zinnfiguren von den Sammlern selbst bemalt wurden. Recherchen für die stilgerechte Bemalung führten den Zinnfigurensammler nicht zuletzt in Museen, Bibliotheken, um Quellenmaterial zu studieren. „Ein Infanterist, der zu wenig Knöpfe an den Gamaschen hat, ist eine Todsünde“, so Pätzke.
Mit den 30 Dioramen historischer Geschehnisse versuchen die Aussteller, sich von dem Image des kriegsbegeisterten Sammlers zu lösen. Der Großteil der Darstellungen befaßt sich mit zivilen Episoden. So zeigt unter anderem ein großes Diorama die Fahrt der ersten Eisenbahn Deutschlands. Es besticht in seiner exzellenten Aus-



Aus das osmanische Heer ist Bestandteil der Zinnfigurenausstellung im Alten Rathaus.

führung, die alle Arbeiten auszeichnet und seiner Liebe zum Detail und läßt zum genaueren Hinsehen ein. Daneben gibt es Darstellungen aus der Antike, so ein Schaubild des Lebens in Pompeji oder auch eine Darstellung Korinths: „Alexander und Diogenes in Korinth“.
Darstellungen aus dem Mittelalter, wie etwa die farbenprächtige Gestaltung eines Turniers im 15. Jahrhundert, sowie aus der neueren Geschichtsschreibung fehlen nicht. Daß auch militärische Dioramen gezeigt werden, sei, so Pätzke, nicht Schuld der Zinnfigurensammler. Diese bemühen sich nur um eine möglichst getreue Nachbildung der Ereignisse ohne jegliche Beschönigung. Es liegt nicht an ihnen, daß diese Ereignisse häufig kriegerischer Natur gewesen seien. So kommt in der Ausstellung die getreue Nachbildung von historischen Schicksalen nicht zu kurz. Im Diorama „Schlacht um Hanau von 1813“ stehen sich - nach vorsichtiger Zählung - mühselos über hundert alliierte und napoleonische Soldaten gegenüber.
Ein Diorama erweckte das besondere Interesse der Gäste der Eröffnungsfesterei. Handelt es sich doch bei der „Kerb in einem schweizerischen Dorf um 1520“ möglicherweise um eine Darstellung des mittelalterlichen Langens. Es bleibt den Historikern überlassen, sich ein Bild zu machen. Der Führer verrät nur, daß das Dorf im Raum Frankfurt gelegen ist.

Die Dioramen sind schon eine Augenweide und einen Abstecher ins Rathaus wert. Selbst die dargestellten Schlachten wirken sehr farbenfroh und ansprechend. Hier haben sich die Sammler ebenfalls von ihrem Sinn für Harmonie und Ästhetik verzeilen lassen. Bedauerlich auch die Anordnung auf Augenhöhe von Erwachsenen. Kindern erlaubt dies nur einen Einblick auf den Armen der Eltern - eine auf Dauer ermüdende Art der Betrachtung.
Neben den Schaubildern finden sich Sammlungen in Vitrinen, darunter Darstellungen von Figuren, die von der Standardgröße abweichen, besonders Raritäten sind oder vollplastische Figuren darstellen im Gegensatz zu den flachen Figuren in den Dioramen. Eine Vitrine zeigt die Schritte zur Fertigstellung einer Zinnfigur. Demonstrationen des Gleißens und Bemalens der Figuren werden am Sonntag, 10. Juni, und am Sonntag, 8. Juli, veranstaltet.
Eine besondere Attraktion sind die Sonderfiguren zur Ausstellung. Die zwei Zinfiguren, ein kelchrisches Paar, weisen die Mode in Langen vor 1800 Jahren auf. Sie können in der Zinnfigurenausstellung käuflich erworben werden.
Die Ausstellung läuft noch bis zum 18. September im Alten Rathaus, Wilhelm-Leuschner-Platz, und kann dienstags und mittwochs ein Bild zu machen. Der Führer verrät nur, daß das Dorf im Raum Frankfurt gelegen ist.

Fröhlicher Sonntagstausch

Briefmarkensammler mit neuen Katalogen in Stadthalle

Langen - Der Briefmarkensammlerverein lädt seine Mitglieder und Freunde für kommenden Sonntag, 10. Juni, 10 Uhr, in die Stadthalle Langen (Clubraum) zum fröhlichen Sonntagstausch ein. Getauscht werden kann alles, was Briefmarken heißt und ist. Alle neuen Kataloge - so auch der neueste „Michel“-Deutschland-Spezialkatalog mit den neuesten Preisnennungen - liegen zur Einsichtnahme und kostenloser Gebrauch bereit. Insbesondere die Marken sind hier zu sehen. Die Sammler immer beliebter und notieren

steigende Preise.
Vereinsvorsitzender Reiner Wyszomirski wird über den erfolgreichen Verlauf der Vier-Länder-Ausstellung (DDR, DDR, Niederlande und Bundesrepublik) in Leer/Ostfriesland berichten und Sammlerbelege mitbringen.
Die gemeinsame Fahrt zur internationalen Briefmarken-Ausstellung der Jugend vom 20. bis 24. Juni in der Stadthalle Düsseldorf wird vorbereitet und durchgesprochen. Über 2.000 Ausstellungsrahmen, Sonderpostämter und Son-

derschauen der Deutschen Bundespost und einer Vielzahl ausländischer Postverwaltungen warten dort auf die Besucher. Noch sind einige Freiplätze zur Fahrt nach Düsseldorf für jugendliche Freunde des gezähnten Hobbys vom Briefmarkensammlerverein Langen zu vergeben.
Jeder Briefmarkensammler aus und um Langen - ob jung oder alt, ob Mitglied oder noch nicht - ist herzlich zum Sonntagstausch mit Gleichgesinnten in die Stadthalle Langen eingeladen.

Scholl-Schule wird 30 Jahre

Langen (sor) - Ihr 30jähriges Bestehen feiert die Geschwister-Scholl-Schule am Samstag, 9. Januar. Das große Fest mit Gebrüll, Gebäckem sowie Spielen für Kinder und Erwachsene beginnt um 15 Uhr. Die akademische Feier ist für 14 Uhr anberaumt.

Frauen gegen Paragraph 218

Langen - Gewerkschaftsfrauen und die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen in Langen beteiligen sich an einer Demonstration am Samstag, 18. Juni, in Bonn, die unter dem Motto „Weg mit dem Paragraphen 218 - Frauen entscheiden selbst!“ steht. Die Demonstration beginnt um 11 Uhr auf der Grauhofendorfer Straße. Eingeladen sind alle Bundesfrauen der Pro-Familia, Gudrun Hamacher, IG Metall, Veronika Krieger von den Grünen, Professor Monika Ganseforth (MdB) von der ASF-Niedersachsen, Vertreterinnen aus Italien, Irland und der DDR nehmen ebenfalls teil.
Die Fahrtkosten betragen 10 Mark. Die Karten sind erhältlich beim DGB-Kreis Frankfurt (Telefon 089-273005/75/77). Abfahrt ist um 8 Uhr am DGB-Haus in Frankfurt. Nähere Informationen unter Telefon 24802.

Fernsehgerät fing Feuer

Langen (sor) - Bei einem Wohnungsbrand in einem Haus an der Nordendstraße ist am Sonntagabend nach Angaben der Polizei ein Schaden von 100.000 Mark entstanden. Das Feuer brach aus, als sich gegen 20.30 Uhr ein Fernseher entzündete. Der Brand griff schnell auf alle vier Räume der Wohnung über. Es stand eine derartige Hitze, daß nicht nur alle Scheiben der Wohnung platzten, sondern auch die der darüberliegenden Räume.
Die Bewohnerin erlitt einen Schock und wurde ins Krankenhaus gebracht. Neben der Freiwilligen Feuerwehr Langen war auch das örtliche Rote Kreuz im Einsatz.

Musik bis in die Puppen

Langen (sor) - „Musik bis in die Puppen“ gibt's beim Stammtisch der Jungen Union am Freitag, 15. Juni, 20 Uhr, im JU-Club im Alten Rathaus.

Filmtips in der LZ

„Blue Steel“ (Hollywood, Bahnstraße): Regisseurin Kathryn Bigelow und Produzent Oliver Stone präsentieren einen Psycho-Thriller der härtesten Gangart. Jamie Lee Curtis spielt einen „gottverdammten Cop“, die mit nicht zu übersehendem Stolz als Officer Turner ihren Armeid auf die Verfassung der Vereinigten Staaten und des Staates New York leistet. Ihre Uniform und ihr Polizeirevolver der Marke Smith & Wesson, Kaliber 38, sind ihr wichtiger als alles andere.
Durch Zufall wird Megan Turner Zeuge eines Raubüberfalls auf einen Supermarkt. Während der Räuber das Kassenspersonal und die Kunden mit einer großkalibrigen Waffe in Schach hält, schleicht sie sich von hinten heran. Auf ihren Ruf dreht sich der Gangster herum und versucht, sich durch einen gezielten Schuß aus der prekären Lage herauszuballen. Aber Megan ist schneller, und der Räuber stürzt tödlich getroffen durch das Ladenfenster.
In der allgemeinen Verwirrung bemerkt niemand, daß ein Polizist am Boden liegenden Geiseln die Waffe des toten Gangsters einsteckt und den Tatort verläßt. Für Megan ist diese Episode der Beginn eines mörderischen Nervenkrieges.
Daß die Vorgesetzten ihr wegen der verschwundenen Pistole die Hölle heiß machen, ihr vorweislich Handeln vorwerfen und sie sogar vorübergehend vom Dienst suspendieren, ist noch das kleinere Übel. Viel schlimmer ist, daß ein unbekannter Killer mit der entwendeten 44er Magnum wahllos Menschen erschießt und vorher sorgfältig den Namen der Polizei auf die Patronenhülse graviert. Megan ahnt anfangs noch nicht, daß der Börsenmakler Eugene Hunt, der ihr in letzter Zeit so charmant den Hof macht, in Wahrheit der gesuchte Killer ist... (cho)

Wer wird der Ebbelwoikönig

Am 18. Juni ist diesmal die Ebbelwoiprobe

Langen (ti) - Wie man münkeln hört, soll der 89er Jahrgang des Langener Ebbelwoi ein ganz besonderes „Stüffche“ sein. Der letzte Sommer war den Äpfeln wohlgesonnen und ließ sie unter seiner Sonne vorzüglich reifen. Den Hobbykellnern konnte dies nur recht sein, denn wer hat nicht gern einen wohlschmeckenden „Hohenstheimer“ in seinem Keller.
So stehen für viele die Chancen gut, in diesem Jahr Ebbelwoikönig zu werden. Aber auch eine Ebbelwoikönigin ist möglich, denn schon öfter hatten Frauen die glückliche Hand und konnten der Männlichkeit den begehrten Titel abspenstig machen. Warum nicht auch in diesem Jahr?
Grundbedingung ist allerdings, daß man seinen selbstgekelternen Ebbelwoi der Prüfung durch die geübten Zungen der Ebbelwoiritter unterzieht. Dieses Gremium - es sind die in den zurückliegenden Jahren „Gedaaten“ - stellt einen Querschnitt durch die Geschmacksrichtungen dar. Neben eingefleischten Ebbelwoitrinkern sitzen „Neulinge“, die das Langener Nationalgetränk erst hier kennengelernt haben. Die einen mögen's herb, die anderen lieber süffig. So wird es wieder ein Urteil geben, das nicht unbedingt eine bestimmte Geschmacksrichtung vorschreibt. Man darf also gespannt sein, ob diesmal ein eher „bissiger“ oder ein lieblicher Ebbelwoi am Ende die Nase vorn hat.

Die „Tafelrunde der Ebbelwoiritter“ tritt am Montag, dem 18. Juni, zusammen und wird die eingereichten Proben kosten. Wer eine solche Probe schon einmal miterlebt hat, weiß, daß man sich große Mühe gibt und daß alles mit rechem Ehrgeiz zugeht, denn kein Ebbelwoi darf ohne die Zustimmung der Teams von zwei bis vier Pedalrettern ausgetragen. Den „Startschuß“ gibt „Mister 100 Prozent“, der Landtagsabgeordnete Rüdiger Hermanns. Das Nenngeld beträgt zwischen drei und fünf Mark pro Teilnehmer. Meldung nimmt Martina Stock unter Nr. 1701 oder aber vor dem Start um 10 Uhr in der Zimmerstraße in Höhe der Adolf-Reichwein-Schule entgegen.

Wer an diesem fröhlichen Wettbewerb teilnehmen möchte, sollte in der kommenden Woche, spätestens aber bis zum Freitag, dem 15. Juni, zwei Flaschen seines Ebbelwois erhitzen beim Brauermeister, Konrad Adenauer Straße 8, oder in der Geschäftsstelle des Langener Zeitung, Darmstädter Straße 28, abgeben.



Die Festplakette des VVV für das bevorstehende Ebbelwoifest.

Festplaketten des VVV sind da

Langen - Die Festplaketten des VVV für das bevorstehende Ebbelwoifest sind in den Vorverkaufsstellen. Es handelt sich dabei um eine Zinnfigur von acht Zentimetern Höhe, die den Vierzehnerbrunnen darstellt, natürlich in Feststimmung mit ebbelwoitrinkenden Menschen. Diese sehr schön gestaltete Figur gibt es für drei Mark, und der Erlös dient der Mitfinanzierung des beliebten Festes der Langener. Der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein als Veranstalter des Festes hofft, daß sich recht viele Leute durch den Kauf einer solchen Plakette für das Langener Ebbelwoifest bekennen.

Versteigerung von Fundsachen

Langen - Im Laufe des vergangenen Jahres haben sich wieder zahlreiche Gegenstände im Fundbüro des Langener Rathauses angesammelt. Fundsachen, die nicht von ihren Eigentümern abgeholt wurden, kommen zur Versteigerung. Die nächste öffentliche Versteigerung der Fundsachen findet am Freitag, 15. Juni, um 13 Uhr am Hauptgang des Langener Rathauses statt.
Zur Versteigerung kommen: Handtaschen, Schirme, Handschuhe, diverse Kleidungsstücke sowie Uhren, Schmuck, Geldbörsen, Turnbeutel mit Inhalt und Damen-, Herren- und Jugendfahräder.
Und hier sind die Vorverkaufsstellen: Sparkasse Langen mit allen Zweigstellen, Langener Volksbank mit allen Zweigstellen, Commerzbank (Lutherplatz), Volksbank Dreieich (Lutherplatz), Dresdner Bank (Bismarckstraße 25), Elektro-Müller (Rheinstraße 40), Feinkost-Sallwey (Dieburger Straße 37), Gartenbau Felke (Walter-Rietig-Straße 22), Gaststätte „Zum Treppchen“ (Bachgasse 15), Metzgerei Metzger (Fahrgasse 7), Kaufhaus Bach (Fahrgasse 17), Langener Blumen-Subb (Wassergasse 2), Optik-Keim (Wassergasse 8), Kaufhaus Hill (Lutherplatz), Friseur Fertig (Schnaigartenstraße 1), Schreibwaren Gabrian Wagner (Bahnhofstraße 6), Buchhandlung Politzer (Bahnhofstraße 112), Farben-Lehr (Neckarstraße 19a), Obst- und Käse Shop (Forstung).

Wettstreit für Radelfreunde

Langen (hki) - Zum sechsten Mal richtet die Junge Union am Donnerstag (Troneichnam) ihre Fahrradradley rund um Langen aus. Radler aller Regionen sind zum Wettstreit in Form einer Orientierungsfahrt aufgerufen. Neben einer Einzel- wird auch eine Mannschaftswertung für Teams von zwei bis vier Pedalrettern ausgetragen. Den „Startschuß“ gibt „Mister 100 Prozent“, der Landtagsabgeordnete Rüdiger Hermanns. Das Nenngeld beträgt zwischen drei und fünf Mark pro Teilnehmer. Meldung nimmt Martina Stock unter Nr. 1701 oder aber vor dem Start um 10 Uhr in der Zimmerstraße in Höhe der Adolf-Reichwein-Schule entgegen.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 10. Juni (Trinitatis) Johanneskapelle, Carl-Ulich-Straße
10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Schilling)
10 Uhr: Kindergottesdienst Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 3
10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Hegner)
10 Uhr: Kindergottesdienst Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Wächter)
10 Uhr: Kindergottesdienst Stadtkirche
10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Eich-Ganske)
11.15 Uhr: Kindergottesdienst 19 Uhr: Konzert Stadtkirchenchor
Montag, 11. Juni Landesverbandstag des DEF im Gemeindehaus Berliner Allee 31
14 Uhr: Referat des Sprechers der EKD, Oberkirchenrat Peter Kolmar, Hannover, über „Perspektiven der evangelischen Kirchen in Ost und West“
Gustav-Adolf-Nachmittag
Nächster Gustav-Adolf-Nachmittag ist am Dienstag, 12. Juni, um 16 Uhr im Gemeindehaus Bahnstraße 46. Gefeierte werden soll dieses Mal das Sommerfest. Es gibt Kaffee und Kuchen. Beiträge zur Unterhaltung sind erwünscht, Gäste ebenso.

Nach Feiertag Wochenmarkt

Langen - Der Wochenmarkt wird nach Fronleichnam, am Freitag, 15. Juni, wie gewohnt abgehalten. Dies hat der Langener Magistrat mitgeteilt. Wegen des Feiertags verschieben sich allerdings die Müllabfuhr- und Straßensäubungstermine um jeweils einen Tag.

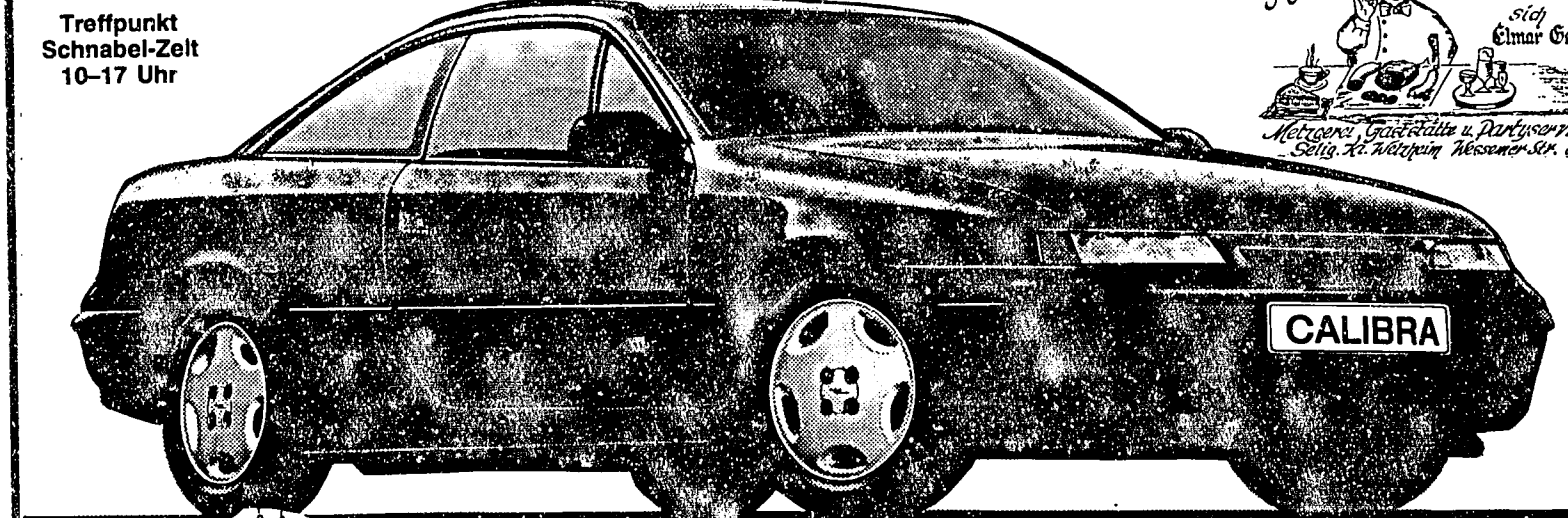
Stadtmission

Sonntag, 10. Juni
17.15 Uhr Bibelstunde
Dienstag, 12. Juni
Bibelstunde fällt aus

BLEIBEN SIE GANZ RUHIG. DER NEUE OPEL CALIBRA.

Genießen Sie dieses neue Fahrzeug - feiern Sie mit uns die PREMIERE dieses außergewöhnlichen Autos. Samstag, 9. Juni* + Sonntag, 10. Juni* 1990

Treffpunkt Schnabel-Zeit 10-17 Uhr



Mit mehrfach prämiertem Design und herausragender Technik setzt der neue Opel Calibra Maßstäbe für eine neue Generation von Sportcoupés. Aerodynamik-Weltrekord, serienmäßiges ABS und elektronisch gesteuerte Triebwerke mit Kat, 85 kW (115 PS) oder als 16-Ventiler mit 110 kW (150 PS). Der neue Opel Calibra. Technik, die begeistert. Jetzt bei uns. Außerdem zeigen wir die komplette OPEL-PALETTE!

AUTOHAUS **SCHNABEL**
FRANKFURTER STRASSE 98 · SELIGENSTADT · TELEFON 0 61 82 / 80 80

Am Samstag von 10-17 Uhr „The Bluba Brothers“



Das Duo spielt zu Ihrer Unterhaltung: Oldies, Country & Western Music
Sonntag von 10-17 Uhr



Honey Ground Drifters Showband mit ihrer Sängerin Claudia



Ein großes Karussell dreht sich kostenlos für die Kinder

*Außerhalb der Geschäftszellen keine Beratung - kein Verkauf

SCHADE MARKT aktuell

Kraft Scheibletten
verschiedene Sorten,
45 % Fett i.T.R.
200 g Packung **1.79**

Ital. Roma-Tomaten
voller Aroma und Geschmack
Klasse I
1000 g Schale **2.99**

Kasseler Kamm
mild gesalzen,
goldgelb geräuchert
1000 g **7.99**

Südzucker
Gelierzucker
vereinfacht
das Einkochen
1 kg Packung **1.99**

Confetteria Raffaello
Kokos-Mandel Konfekt
von Ferrero
150 g Packung **2.99**

Wir sind mit Leib und Seele Markt.

Schuhe mit Diebesauto weggeschafft

Langen - Unbekannte Täter brachen nach Angaben der Polizei in der vergangenen Woche in den Lagerraum eines Schuhgeschäfts ein. Sämtliche Schuhkartons wurden geöffnet und die Schuhe - Marken und genaue Anzahl noch nicht bekannt - entwendet. Danach gelangten die Täter in den Verkaufsraum, hebelten an der Kasse auf und stahlen daraus Wechselgeld. Einen Fernseher, einen Videorecorder und die Schlüssel für ein Auto ließen die Täter ebenfalls mitgehen.

Mit dem Schlüssel entwendeten sie einen Fiat Tipo mit dem amtlichen Kennzeichen OF - PK 316, mit dem vermutlich auch die Diebesbeute abtransportiert wurde.



Das gemeinsame Abschiedslied macht deutlich: Hier gehen Tage der Freundschaft und Gastlichkeit zu Ende. Auf Wiedersehen im nächsten Jahr in Romorantin.



Die Präsidenten (links Hans Schlittmann aus Langen) strehlen: Ein gelungenes Fest geht zu Ende. Zeit zur wohlverdienten Entspannung.

Fröhliche Tage der Gemeinsamkeit

Erlebnisreiches Programm beim Drei-Städte-Treffen in Long Eaton

Langen, Long Eaton - Long Eaton, die englische Stadt im Partin - Long Eaton, war dieses Jahr Gastgeberin für das Drei-Städte-Treffen. Mit rund 30.000 Einwohnern ist sie die zweitgrößte Stadt des Erewash Borough, der Großgemeinde, der sie seit 1974 angeht, und die außerdem den beiden Städten Ilkeston und Long Eaton alle kleineren Kommunen zwischen Nottingham und Derby zusammengefasst sind.

Die Langener Delegation wurde angeführt von Förderkreispräsident Hans Schlittmann. Die städtischen Gremien waren vertreten durch den Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber, dem künftigen Bürgermeister Dieter Pitthan, dem Direktor der Stadtwerke, Heinrich Bettelhäuser, und zwei Mitarbeitern der Stadtverwaltung. Sie folgten einer speziellen Einladung der Verwaltung des Erewash Borough, ebenso wie der stellvertretende Bürgermeister Claude Gersy aus der französischen Partnerstadt Romorantin mit zwei Vertretern des dortigen Stadtrates.

Die Maschine mit den Langenern startete von Rhein-Main mit einer Stunde Verspätung in Richtung Birmingham, wo ein Bus die deutschen Gäste erwartete, um sie zu den Gastgebern zu bringen. Die Franzosen reisten per Autobus an und erreichten auf den vielbefahrenen Straßen Long Eaton erst am späten Abend. Alle deutschen und französischen Gäste waren in Familien untergebracht, außer den Offiziellen, für die Zimmer in einem Hotel in etliche Meilen westlich von Long Eaton reserviert waren. Aber im Erewash Borough sind die größeren Entfernungen etwas Alltägliches.

Das Programm begann mit dem Empfang beider Delegationen und ihrer Gastgeber durch den amtierenden Mayor Erewash, Counc. John Fildes, im neuerbauten Leisure Centre im Westpark. In seiner Begrüßungsrede gab der Mayor

seiner Genugtuung Ausdruck, daß dieses europäische Freundschaftsfest während seiner Amtsperiode in Long Eaton stattfindet. Er würdigte die langjährige Arbeit aller der Freiwilligen, die diese Kontakte auf und ausgebaut haben. Der französische stellvertretende Bürgermeister Gersy überbrachte die Grüße der Stadt Romorantin und ging auf die langjährige Freundschaft zwischen den drei Städten ein. Sie habe Toleranz und Brüderlichkeit gefördert und gerade jetzt in den schwierigen Zeiten der Ereignisse in Osteuropa könne sie als Pfand eines vernünftigen Optimismus gelten.

Erster Stadtrat Dieter Pitthan übermittelte die Grüße der Langener Stadtverordnetenversammlung und des Magistrats. In einer etwas längeren Rede ging er auf die Möglichkeiten ein, die sich durch die Öffnung der Grenzen im Osten für die europäische Gemeinschaft ergeben (wir berichteten).

Gegen Ende des Empfangs traf eine Gruppe französischer Radfahrer ein, die wie voriges Jahr nach Langen, auch 1990 die Strecke nach Long Eaton auf ihren Tourenrädern zurückgelegt hatten. Aus Langen hatte sich eine Läufergruppe auf den Weg gemacht, um auch hier einen sportlichen Akzent zu setzen.

Am Abend ging es beim „Fest auf der Tenne“ beim Bar-Dance fröhlich und deftig zu. Dazu gab es eine Landmanns Mahlzeit: Brot, Käse und Chips und Getränke aller Art. Bei Country-Musik wurden vor allem im Gemeinschaftsraum getanzt, und in den Pausen zeigte eine Schaupruppe gekonnte Tanzdarbietungen.

Gäste und Gastgeber feierten am nächsten Vormittag einen ökumenischen Gottesdienst in der All Saints Church von Sawley. Rev. John Warman zelebrierte gemeinsam mit Abbé Claude Picard (Romorantin) und Pfarrer Dieter Borch (Langen) die Liturgie in drei Sprachen und anschließend

mit vorbildlichem Service und kleinen Überraschungen sorgte noch einmal für Stimmung, bevor der Chairman der Twinning Association, John Wright, mit einer kleinen Ansprache das Freundschaftsfest für beendet erklärte. Präsident Hans Schlittmann vom Langener Förderkreis dankte dem Twinning Komitee und den Gastgebern für den herzlichen Empfang, und Präsident Raymond Bancroft vom Comité de Jumelage Romorantin fügte seinem Dank noch die Einladung zum Drei-Städte-Treffen 1991 in Romorantin hinzu.

Die Offiziellen hatten die Zeit im Erewash Borough zu sachbezogenen Gesprächen untereinander genutzt. An Themen war dabei gewiß kein Mangel. So wurde unter anderem ein Literatur-Austausch zwischen den drei städtischen Bibliotheken vereinbart.

Auch die Vorstandsmitglieder des Förderkreises profitierten von dem Gedankenaustausch mit den Partnern, denn viele Dinge müssen bewegt und bedacht werden, ehe gemeinsame Veranstaltungen und Austausche zustandekommen. Drei-Städte-Treffen sind hierfür bestens geeignet.

Eine gelungene Rahmenveranstaltung zum Three-Town-Meeting war ein Schaufenster-Wettbewerb, den der Long Eaton Advertiser gemeinsam mit der örtlichen Handelskammer veranstaltete. Die anwesenden Kommunalpolitiker aus den drei Städten bildeten die Jury, indem sie alle Schaufenster gemeinsam betrachteten und dabei ihre Punkte vergaben. Zu gewinnen war der Basil Conquest Cup, den seine Witwe, Mrs. Betty Conquest, einem Sportgeschäft für die beste Dekoration im ausgeschriebenen Sinne überreichen konnte. (Basil Conquest war langjähriger Chairman der Twinning Association und Handelskammervorsteher).

Spielplan der Theater für die kommende Woche

Staatstheater Darmstadt

Großes Haus
Sa, 9.6. 19.30 Yu/Yb
La Finta semplice
So, 10.6. 19.30 G/G2
La Finta semplice
Mi, 13.6. 19.30 F/E1
La Finta semplice
Do, 14.6. 19.30 B1
Ballett Don Quichotte
Fr, 15.6. 19.30 Ra/Rb
La Finta Semplice

Kleines Haus

Sa, 9.6. 19.30 D2
Vieux Carré
So, 10.6. 19.30 Ua
Nora
Di, 12.6. 19.30 Wb
Nora

Bockenheimer Depot

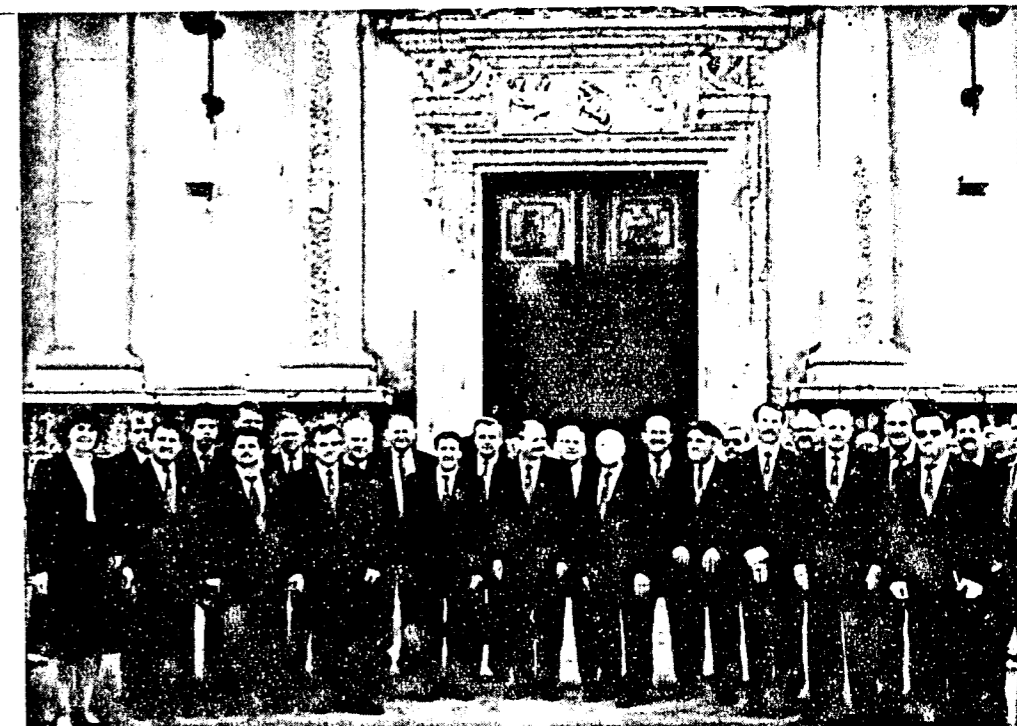
Sa, 9.6. 19.00
König Lear
So, 10.6. 19.00
König Lear
Mi, 13.6. 19.00
König Lear
Do, 14.6. 19.00
König Lear
Fr, 15.6. 20.00
Kriege/Erzählen

Städt. Bühnen Frankfurt

Großes Haus
Sa, 9.6. 19.30
Ariadne auf Naxos
Mi, 13.6. 19.30
Il Barbiere di Siviglia
Do, 14.6. 19.30
La Clemenza di Tito
Fr, 15.6. 19.30
Il Barbiere di Siviglia

Kammerspiel

Sa, 9.6. 20.00
Die Erzählung der Magd Zerline
So, 10.6. 20.00
Bleiwelose
Mo, 11.6. 20.00
Das Ende vom Anfang
Do, 14.6. 20.00
Bleiwelose
Fr, 15.6. 20.00
Eines langen Tages Reise in die Nacht



Zum Gruppenbild versammelte sich der Männergesangsverein Frohsinn nach einem Konzert vor der Wellfahrtskirche zu Brezja.



Neue Kontakte wurden beim offiziellen Empfang der Gemeinde Erewash geknüpft: Bürgermeister John Fildes und Langens Erster Stadtrat Dieter Pitthan (rechts) tauschten Grüße und Geschenke.

Spiel, Spaß und Tombola

Wallschule feiert ein großes Schulfest

Langen - Die Wallschule feiert ein Schulfest. Die Vorbereitungen der Lehrer und der Schulleiterberates laufen auf Hochtouren. Wie der Schulleiterbericht mitteilt, wird schon seit Wochen an dem alle zwei Jahre stattfindenden Schulfest gearbeitet. Ziel solcher Feste ist es, Kontakte der Schüler und Eltern untereinander zu fördern. Auch soll den kommenden Erstklässlern die neue Umgebung gezeigt und die Angst vor dem Neuen

genommen werden.

Man hat sich für Samstag, 9. Juni, in der Zeit von 14 bis 18 Uhr viel vorgenommen. Neben einer Vielzahl von Spielen wird ein Jongleur-Duo für Unterhaltung sorgen und eine italienische Tanzgruppe auftreten. Eine Tombola, deren Erlös den Schülern zugute kommt, bildet schließlich den Abschluß. Gegrilltes und internationale Salate sorgen für das leibliche Wohl der Gäste.

Geistliche Abendmusik

Benefizkonzert zugunsten der Stadtkirche

Langen - Geistliche Abendmusik erklingt am Sonntag, 10. Juni, 19 Uhr, in der Stadtkirche Langen. Es werden Werke von Johann Sebastian Bach, Heinrich Schütz, Georg Philipp Telemann, Zoten Gordonji, Jens Røwder und Hans-Jürgen Rhode aufgeführt. Ein besonderer Höhepunkt ist die Uraufführung einer Messe von Hans-Jürgen Rhode.

Die Abendmusik wird gestaltet von Christiane Eilers (Flöte), Ute Groß (Orgel) und dem Stadtkirchenchor. Die Leitung hat Kantor Rhode.

Der Stadtkirchenchor und der Verein der Freunde der Langener Stadtkirche laden zu dieser Abendmusik herzlich ein. Der Eintritt beträgt für Erwachsene 8 Mark sowie für Schüler und Studenten 5 Mark. Der Gesamterlös soll zur Finanzierung des fünften Bauabschnittes der Stadtkirche beitragen.

Das Benefizkonzert wird gestaltet von Christiane Eilers (Flöte), Ute Groß (Orgel) und dem Stadtkirchenchor. Die Leitung hat Kantor Rhode.

Kegelturnier für Freizeitclubs

Langen - Die Kegelfreunde 1984

Langen - Die Kegelfreunde 1984 Langen veranstalten am Sonntag, 10. Juni, von 10 bis 18 Uhr, ein Kegelturnier, zu dem sich 16 Mannschaften angesagt haben. Jede Mannschaft kegelt 400 Wurf kombiniert über zwei Bahnen, mit mindestens vier bis maximal acht Personen.

Gekegelt wird um den begehrten Wanderpokal, der im vorigen Jahr dem Team aus dem Bambi-Stübchen in Langen überreicht wurde.

Fröhliche Lieder von Sonne, Wein und Trauben gesungen

Chorreise des Gesangsvereins „Frohsinn“ nach Bled

Langen - Eine Konzert- und Bildungsreise unternahm der Männergesangsverein Frohsinn 1862 Langen mit 50 aktiven und passiven Mitgliedern und Freunden nach Bled in Jugoslawien. Nach langer Fahrt über die Autobahn traf der Verein wohlbehalten in Bled ein, dieser malerischen Stadt, zwischen Julischen Alpen und den Karawanken gelegen.

Das Parkhotel - direkt am See - bot eine sehr gute Unterkunft. Zunächst standen ein Bummel und Ausruhen auf dem Programm. Ein Spaziergang am See bei herrlichem Sonnenschein krönte den Tag.

Am nächsten Vormittag gab es eine Fahrt rund um den See, dann hoch zum Schloß, Besichtigung des Schloßmuseums; der Blick vom Schloßhof auf See, Bled und Umgebung war zauberhaft. Als Abschluß brachte der Chor auf dem Schloßvorplatz ein Ständchen. Am Nachmittag Bootsfahrt zur Insel und Auftritt des Chores in der Barockkirche „Unsere Liebe Frau auf der Insel“. Die Akustik dieser Kirche unterstrich die Leistung des Chores.

Der Höhepunkt des Tages war ein Konzert in Dolso zusammen mit dem gemischten Chor „Svoboda“ aus Crnuc. Der Jugendchor dieses Vereins brachte sehr gute Vorträge, auch die Leistungen des

gemischten Chores überzeugten und lieben erkennen, wie groß die Bedeutung des Gesangs in Slowenien ist.

Vom „Frohsinn“ - unter der musikalischen Leitung von Solveig Schlapp - waren fröhliche Lieder von Sonne, Wein und Trauben zu hören. Besonderen Anklang fand der Chor mit dem Vortrag „Wenn ich ein Glaslein wär“, wobei Frohsinn als Solist auftrat.

Am nächsten Tag kam der Tourismus zu seinem Recht. Es ging südwärts, durch sanfte Hügel, grüne Felder, grüne Wälder über Ljubljana, Postojna nach Lipizza. Das Gestir Lipizza ist die Wiege aller Lipizzaner der Welt. Nach den Reitvorführungen folgte eine Führung durch die Stallungen und Anlagen. Von dort ging die Fahrt nach Postojna, zum Besuch der Adelsberger Grotten. Eine elektrische Höhenbahn fährt ein in die Welt der Tropfsteine; zauberhaft erleuchtete Hallen, Abgründe, unterirdische Gewässer sind zu sehen. Dieser Besuch ist ein Erlebnis. Auf der Heimfahrt gab es nach einer Stadtrundfahrt in Ljubljana noch eine Weinprobe in einer Pinoktheek auf dem Messegelände. Es war ein ausgefüllter Tag, aber der Chor war auch noch am späten Abend gefragt. Bei der Eröffnung eines Geschäftszentrums in Bled

Mathias Cerar, Dolmetscher und Reiseleiter in diesen Tagen, war eine ausgezeichnete Hilfe. Das Programm der Reise wurde von ihm zusammengestellt, wofür sich der „Frohsinn“ bedankt.

Der Vorstand möchte diesen Bericht zum Anlaß nehmen, gesangsfreudige Herren zur Singstunde in der TV-Turnhalle (jeden Dienstag 20 Uhr) einzuladen. Besonders werden jüngere Sänger gesucht.



Der gemischte Chor „Svoboda“ aus dem jugoslawischen Crnuc (Bild) gab gemeinsam mit den Sängern vom „Frohsinn“ ein Konzert.

MAN LEBT, WIE MAN WOHNTE!

TOP-ANGEBOTE

Jetta GL, 90 PS, EZ 9/86, 86 400 km, Radio-Cass., Alt., ZV, Color, U-388, 22 000 km, Radio-Cass., met., Sportstoffsitze DM 11 900,-

BMW 318i, 102 PS, EZ 1/86, 78 000 km, met., Alt., SSD, Color, 5-Gang, US-Kat I. A. DM 18 700,-

Acorn 1.6, 75 PS, EZ 8/84, 77 300 km, Radio, U-388, 22 000 km, Radio-Cass., I. A. DM 8 900,-

BMW 318i, 90 PS, EZ 1/83, 94 100 km, SSD, Color, Radio-Cass. I. A. DM 8 900,-

Audi 80 CL, 90 PS, EZ 4/84, 82 000 km, SSD, Radio I. A. DM 8 900,-

Audi 100, 88 PS, EZ 12/86, 71 600 km I. A. DM 17 900,-

Passat CL, 75 PS, EZ 5/83, 91 600 km I. A. DM 8 700,-

Fiat Regata, 75 PS, EZ 2/85, 48 000 km I. A. DM 8 700,-

Audi 100 Quattro, 138 PS, EZ 12/85, 95 000 km, Klima, ZV, Alt., Radio I. A. DM 18 000,-

Interlücke S 21
Regal Mahogany 243 cm hoch, 62 cm breit, 25 cm tief, lieferbar in jedem Maß, in vielen Holzarten, Lack in Wunschfarben

Sessel mit Ledersohle DM 2.983,-
Stuhleuche DM 995,-

Unsere Einrichtungsberater beraten Sie auch gern bei Ihnen zu Hause oder auf Ihrer Baustelle.

interlücke

Einrichtungshaus Helberger
INNENARCHITEKTUR
INTERIOR DESIGN

Alle Fahrzeuge mit 1 Jahr VAG-Garantie

Weitere Auswahl von ca. 200 Fahrzeugen - Ihren Gebräuchten nehmen wir natürlich in Zahlung

Öffnungszeiten: täglich von 9.00 - 18.30, samstags von 9.00 - 14.00 Uhr

sonntags nur Besichtigung - keine Beratung und kein Verkauf

FRANKFURT/MAIN - GROSSE FRIEDBERGER STR. 23 - (IM HOF) - TEL.: (069) 29 98 81-0 - IN FRANKFURT DONNERSTAGS BIS 20 UHR GEÖFFNET - WIESBADEN - BURGSTRASSE 2 - TEL.: (061 21) 30 50 27

Gib's hier: Immer tolle Angebote! Gib's hier: Immer tolle Angebote!

TOP-ANGEBOTE

Jetta GL, 90 PS, EZ 9/86, 86 400 km, Radio-Cass., Alt., ZV, Color, U-388, 22 000 km, Radio-Cass., met., Sportstoffsitze DM 11 900,-

BMW 318i, 102 PS, EZ 1/86, 78 000 km, met., Alt., SSD, Color, 5-Gang, US-Kat I. A. DM 18 700,-

Acorn 1.6, 75 PS, EZ 8/84, 77 300 km, Radio, U-388, 22 000 km, Radio-Cass., I. A. DM 8 900,-

BMW 318i, 90 PS, EZ 1/83, 94 100 km, SSD, Color, Radio-Cass. I. A. DM 8 900,-

Audi 80 CL, 90 PS, EZ 4/84, 82 000 km, SSD, Radio I. A. DM 8 900,-

Audi 100, 88 PS, EZ 12/86, 71 600 km I. A. DM 17 900,-

Passat CL, 75 PS, EZ 5/83, 91 600 km I. A. DM 8 700,-

Fiat Regata, 75 PS, EZ 2/85, 48 000 km I. A. DM 8 700,-

Audi 100 Quattro, 138 PS, EZ 12/85, 95 000 km, Klima, ZV, Alt., Radio I. A. DM 18 000,-

Dietzzenbach

Austin Mini ARX, 60 PS, EZ 3/88, 22 000 km, Radio-Cass., met., Sportstoffsitze DM 10 900,-

Renault 5 Campus, 45 PS, EZ 4/88, 23 000 km, schiedstoffarm DM 14 900,-

Toyota Corolla, 90 PS, EZ 2/85, 29 000 km, ZV, Servo, 5-Gang, Radio, Kat, 4-Gr., Spiegel DM 14 900,-

Golf Automatik, 85 PS, EZ 3/88, 29 000 km, Radio-Cass., Kat, 2-Speigl., DM 18 900,-

Golf-Kamelo X1, 70 PS, EZ 4/86, 88 000 km, Alt., SSD, Radio, US-Kat, DM 18 900,-

Opel Omega 2.0i GL, 115 PS, US-Kat, bis zum Servo, 6-Gang, Radio-Cass., DM 20 900,-

VW Passat GT, 107 PS, EZ 0/86, 37 000 km, Radio, 5-Gang, Radio „Gamma“, US-Kat, Reifing DM 27 900,-

Rödermark

Jetta GL Diesel, 54 PS, EZ 9/87, 83 000 km, 4-Gr., Radio I. A. DM 13 400,-

Golf Special, 90 PS, EZ 12/88, 33 700 km, Radio, SSD I. A. DM 22 900,-

BMW 520i, 115 PS, EZ 2/86, 91 000 km, ZV, SSD, el. FH, Radio I. A. DM 17 900,-

Audi 100, 88 PS, EZ 5/87, 39 400 km, U-Kat I. A. DM 19 900,-

Audi 100 TD, 88 PS, EZ 5/88, 94 400 km I. A. DM 19 900,-

Peugeot 405 GRI, 120 PS, EZ 11/89, 19 600 km, Servo, Reifing, U-Kat I. A. DM 20 900,-

Fiat Uno 45 S, 44 PS, EZ 10/86, 35 300 km, Radio, 5-Gang I. A. DM 10 900,-

Dietzzenbach

Golf C, 70 PS, EZ 4/88, 60 000 km, SSD, Alt., Radio, US-Kat 4-Gr. DM 14 200,-

Nissan Sunny 1.4, 75 PS, EZ 1/88, 29 000 km, Radio-Cass., 5-Gang, Kat, rot DM 13 900,-

Peugeot 309 XR, 75 PS, EZ 2/89, 22 000 km, rot, Kat, 1. Hd., Radio, 5-Gang DM 14 900,-

Rover 2138, 75 PS, EZ 3/88, 28 000 km, 5-Gang, Servo, el. FH, Radio, rot 14 700,-

Audi 100 Avant, 115 PS, EZ 4/88, 19 000 km, bis zu US-Kat, ZV, SSD, Servo, Radio-Cass., 6-Gr. effektiv 34 600,-

Audi 100 CC, 90 PS, EZ 12/87, 85 000 km, Radio, SSD, met., Kat DM 18 900,-

Volkswagen 340 DL, 68 PS, EZ 8/87, 17 000 km, met., 4-Gr., 5-Gang 12 700,-

Rödermark

Polo Fox, 45 PS, EZ 5/89, 22 800 km, U-Kat DM 12 400,-

Cherokee Jeep, 170 PS, EZ 1/88, 39 400 km, US-Kat, Lederarbeits, Radio, Automatik, Alt., el. FH DM 23 700,-

Opel Omega Caravan 1.6, 115 PS, EZ 8/88, 30 000 km, US-Kat, Reifing, met., 1. Hd. DM 22 900,-

Mercedes 323, 80 PS, EZ 9/88, 29 000 km, Radio, 5-Gang, Kat DM 12 900,-

Nissan Sunny LX, 75 PS, EZ 4/89, 28 000 km, Radio, 5-Gang, met., 5-Gang DM 14 400,-

Polo Fox, 45 PS, EZ 4/89, 27 000 km, Radio, 5-Gang, met., 5-Gang DM 14 400,-

Nissan Sunny LX, 75 PS, EZ 4/89, 28 000 km, Radio, 5-Gang, met., 5-Gang DM 14 400,-

Renault 19 TR, 90 PS, EZ 3/89, 50 000 km, Radio-Cass., 2-Speigl., schiedstoffarm DM 19 900,-

Volkswagen GL, 75 PS, EZ 8/89, 39 000 km, Radio, rot, 5-Gang, 6-Gr., Kat 18 700,-

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Luft mit Pinsel und Farbe Malwettbewerb der Volksbank entschieden

Langen - Der 20. Internationale Jugendwettbewerb der Volksbanken und Raiffeisenkassen, diesmal unter dem Thema "Luft ist Leben", ist entschieden. Auf Orts-Ebene fand die Siegerehrung und Preisverteilung im Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene (WaBoLu) statt.

Zum parallel veranstalteten Quiz gaben 594 Schülerinnen und Schüler richtige Teilnahmescheine ab. Den Abschluss der Veranstaltung bildeten Spiele im Freien für Kinder und Erwachsene.



Die Sieger des Malwettbewerbs mit ihren prämierten Bildern (von links): Eve Bebonok (Sonderpreis eine Woche Jugendcamp Greifenfels), Alexandra Fuchs (1. Preis 5 bis 7. Schuljahr), Margarete Marek (1. Preis 5 bis 7. Schuljahr) und 3. Platz auf Landesebene, Matthias Götlicher (1. Preis 1 bis 4. Schuljahr) sowie Brigitte Grebe, Marketingassistentin der Langener Volksbank.

Hannes kann nicht stillsitzen

Langen - „Zappelhannes“ leitet der Titel eines Buches von Regine Ruch, aus dem die Autorin am Mittwoch, 20. Juni, in der Stadtbücherei vorlesen wird. Die Veranstaltung für Schülerinnen und Schüler beginnt um 10 Uhr.

Spiele, Kuchen, und Kakao

Langen (sor) - Zu einem fröhlichen Nachmittag mit Spielen, Kuchen und Kakao laden die Ministranten der Erstkommunionfeier von St. Albertus Magnus für Freitag, 8. Juni, 16 Uhr, ins Jugendheim St. Albertus Magnus ein.

Flüstern im Sturm

DRAMATISCHER SÜDSTÄATENROMAN VON BETTY LAWAN RECEVER Copyright by Verlag Arthur Moewig GmbH, Restat, durch Verlag von Graberg & Görg, Frankfurt am Main

„Sie und Josh haben meine Adoptivtochter vor Schaden bewahrt. Ich kann das nicht öffentlich verkünden, weil es Dominique in Verlegenheit bringen würde, aber ich kann öffentlich verkünden, daß Sie mein Freund sind.“

„Aber das ist nicht alles“, bohrte Adam. Moreau sagte nichts, blickte Moreau nur fest an. Pierre Dubonnet betrat den Raum, schwer auf einen Stock gestützt.

Oberschlesier: Bundestreffen

Langen - Am 23. und 24. Juni ist das 22. Bundestreffen der Oberschlesier in Essen. Die Landsmannschaft Langen organisiert für Sonntag, 24. Juni, eine Fahrt mit dem Bus zu dem Treffen.

„Ich habe dich gesucht, Armand.“ Und zu Adam gewandt: „Monsieur Kingston, kennen Sie schon Monsieur Mazent?“

„Das stimmt, Monsieur.“ „Dann hatte ich das Vergnügen, heute nachmittag Ihr Haus zu sehen und auch die Felder. Ich hatte mir ein Pferd von unserem Gastgeber geliehen“, erklärte Adam, „und bin ausgereit, um mir die Zuckerrohrfelder von Maisonfleur anzusehen, als ich plötzlich erkannte, daß ich mich auf einem anderen Besitz befand.“

Advertisement for 'Haus' supermarket featuring various food products like flour, margarine, and coffee with prices. Includes a cartoon character and a list of items like 'Rei flüssiges Feinwaschmittel', 'Rei Feinwaschmittel', 'Ehrmann Allmilch', etc.

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Medaillen u. Münzen, u.a. DDR-Gedenkmünzen zu kaufen ges., Tel. 089 / 8 00 27

Kaufen und verkaufen im FLOHMARKT Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14.-

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Aus Haushalt-Auflösung: Div. Hausrat, Porzellan, Glas, Bücher, Kleidung, Schellpils, Kinder-Spielzeug u.v.m., Termin u. Adresse: 06182 / 36 17

Gelegenheit: Tafel- und Kaffeeseife von Villero & Boch, "Fasan" für 12 Pers., für DM 900.- abzugeben, Tel. 06104 / 7 29 29

3 Heizkörper, orig. verpackt, Sierro Therm Plus, Stöck, DM 85.-, ca. 50 Packungen Drikkots, Pck. DM 8.50.-, Tel. 06074 / 9 08 19 ab 14 Uhr

Verkäufe: Verschiedenes

WM-TORE in ZEITLUPE Video und TV neu und gebraucht ab DM 48.- monatl. Laufzeit: 12, 24/36 Monate

Herzliche Einladung zum Salzberger „Frühlingsfest“ am 8. bis 10. Juni 1990

Neu - Neu - Neu Ein Traum in Holz und Glas, exklusive Wintergärten, Überdachungen usw. bestm. Wir bitten um Ihren Besuch

Salzberger Landhausbau GmbH & Co. KG, Salzberg, Tel. 06103 / 3 28 40

OFFENBACH-POST

Bestellschein: Bitte ausfüllen und ausschneiden und senden an OFFENBACH-POST, Anzeigenabteilung, Große Marktstraße 36-44, 6050 Offenbach/Main

Kaufgesuche: Suche nach dem Eßlöffel mit dem Stielen sowie roten Couchstich, dunkles Holz, Tel. 08106 / 2 31 93

Verkäufe: Hobby/Freizeit

Verkauf: Go-Kart, Kettler, neuw., DM 60.-, Schaukelstuhl, neuw., 40.-, DM, Kindersesseltisch 18 Mon., 40.-, DM, Jugendrennrad 24", 5-Gang, ca. 3 J., DM 80.-, Tel. 06162 / 8 21 11

Ein Personalcomputer spendeten die Stadtwerke Langen und die Sparkasse Langen zusammen dem Dreieich-Gymnasium...



Foto: p

Advertisement for 'Garten Paradies' featuring various garden furniture like tables, chairs, and lawnmowers with prices and descriptions.

Wenn die Sterne nicht lügen...

- Horoscope section listing signs like Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, and Fische with brief descriptions.

Leben und wohnen in sozialen Brennpunkten

Langen - Im Foyer des Langener Rathauses ist vom 18. Juni bis 13. Juli die Fotodokumentation 'Leben und wohnen in sozialen Brennpunkten' zu sehen...

Stammtisch der Geschäftsleute

Langen (GVL) setzt die Serie seiner monatlichen Stammtische auch im Juni fort. Der GVL-Vorstand lädt seine Mitgliedsunternehmen für Dienstag, 12. Juni, ab 19.30 Uhr...

Schmunzel-ECKE

Spaßiges Allerlei: Der Kurort, Jagdbeute, Leicht verrückt, Wetterprognose, Berechtigter Einwand, Vorstelligung, Nachrede, Ansteckung, Nicht weiter schlimm, Ähnlichkeit.

Der Systemtip

Der Systemtip: Zufrieden begutachtete er die Zahlenkolonnen, füllte dann auch gleich einen Tippschein aus und erklärte stolz...

Quergestreift

Quergestreift: 'Haben Sie nicht ein anderes Muster in Ihrer Kollektion? Querstreifen machen mich so dick!'

RÄTSEL-RATEN

Chess puzzle 'Schachaufgabe Nr. 24' with a chessboard diagram and text instructions.

Lustiges Silbenrätsel

Lustiges Silbenrätsel: Aus den Silben: bal - bel - ber - carder - ei - ent - er - erb - fer - ferger - gra - hel - hen - her - hö - jä - jellern - los - lungs - mie - nat - no - o - preis - rei - scha - schiffs - sen - sen - steu - tau - ter - ter - ur - w - w - wick - zwei - sind 13 Wörter...

Silbenrätsel

Silbenrätsel: Aus den Silben: a - ak - be - bi - bo - ca - da - de - den - di - ee - ee - e - e - e - fras - ga - her - is - ko - land - laut - len - li - li - lin - lin - me - nab - nab - ner - ni - pa - pe - qui - ra - ro - rot - smo - ta - te - ter - tim - u - zep - sind 14 Wörter...

Mixrätsel

Mixrätsel: Untenstehende Wortpaare sind so zu schütteln und zu verbinden, daß neue Wörter entstehen...

Schüttelrätsel

Schüttelrätsel: Segel - Bart - Koran - Tabu - Ernte - Feier. Diese Wörter sind so zu schütteln, daß neue Begriffe entstehen...

Wortfragmente

Wortfragmente: enme - eman - hen - echt - eue - alsu - nhab - toer - schl - hre - iere - ntr - ers. Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie ein Wort über das gute Benehmen ergeben.

Kombinationsrätsel

Kombinationsrätsel: Die Selbstlauter - a a e i i o u - sind den folgenden Mitlauten: d b r v r n c l s so beizureihen, daß sich ein Bühnenspiel von Georg Kaiser ergibt.

Aufösungen

Aufösungen: Schech: Die Ausrede 1... T66 - d1 hatte einen verborgenen Haken. Denn es folgte 2. Teil x d1, L66 x e5; 3. S5 - h611; K66 - h8; 4. D63 x e51; und Schwarz gab auf. Falls nämlich 4... D61 x e5, S66 - h8; 5. S66 x f71 und Schwarz kann den Springer wegen 6. Td1 - d81 und Matt in 2 Zügen nicht schlagen.

Small graphic or logo at the bottom right corner.

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik

Ausführung von Elektroarbeiten aller Art
Lieferung + Montage von Elektrogeräten u. Lampen
Kundendienst + techn. Beratung

Reparaturen
Planung + Montage von Nachspeicher-Heizg.
Wärme-Pumpen
ISO-Verteilung

8070 Langen/Hessen
Wiesgäßchen 44
☎ 0 61 03 / 2 25 81
0 61 03 / 2 24 11

Sauna · Schwimmbadtechnik

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung

BRÜCK Friedhofstr. 25A
6070 Langen
Tel. 0 61 03/2 63 64

Solarium · Whirlpool

Damen-Loden-Mäntel
Röcke und Trachtombusen.
Damen- und Herren-Hüte und -Kappen.
Petymoden M. Kell
Behnstraße 85, 6070 Langen
Telefon 2 31 08

Die Kriminalpolizei rät:
Kennzeichnen Sie Ihre Wertgegenstände.

Notieren Sie sich die Erkennungszeichen Ihrer Wertsachen. Fotografieren Sie Gegenstände, die schwer zu beschreiben sind. Hinterlegen Sie die Beschreibungen und Fotos der Wertsachen an einem sicheren Ort (z.B. Banksafe).

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11

GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ · VERPUTZ
ANSTRICH · LACKIERUNG · TAPEZIEREN

gegr. 1925
Heinrichstr. 32, Tel. 08103/22842

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne in 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Fliesenarbeiten.

J.BÄRTL
auf Wanne
Klempner
Scheffgasse 7 · Telefon 2 34 01
*070 LANGEN/HESSEN

Rainer Schüller
MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN · An der Koberstadt 6 (Steinberg) · Telefon 06103/26651

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr
Notdienstzentrale,
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 13. Juni 1990
Drs. Köhl/Sievert, Bahnstr. 61, Tel. 2 37 97

Apothekendienst
Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Fr., 8.6. Einhorn-Apotheke
Bahnstr. 69, Tel. 2 26 37
Sa., 9.6. Löwen-Apotheke
Bahnstr. 31-33, Tel. 2 91 86
So., 10.6. Apotheke am Lutherplatz
Lutherplatz 9, Tel. 2 33 45
Mo., 11.6. Braun'sche Apotheke
Lutherplatz 2, Tel. 2 37 71
Di., 12.6. Münch'sche Apotheke
Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15
Mi., 13.6. Oberlinden-Apotheke
Berliner Allee 5, 77 13
Do., 14.5. Rosen-Apotheke
Bahnstr. 119, Tel. 2 30 61

DREIEICH

Ärztlicher Sonntagsdienst
9./10. u. 14. Juni 1990:
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40
Mittwoch, 13. Juni 1990
Dr. Al-Dogachi, Dreieichenhain, Hainer Chaussee 86, Tel. 8 61 76

Apothekendienst

Fr., 8.6. Hirsch-Apotheke
Sprendlingen
Frankfurter Str. 8, Tel. 6 73 46
Sa., 9.6. Stadttor-Apotheke
Dreieichenhain
Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 25
So., 10.6. Fichte-Apotheke
Sprendlingen
Frankfurterstr. 37, Tel. 3 30 85
Mo., 11.6. Adler-Apotheke
Götzenhain
Langener Str. 18, Tel. 8 56 03
und Stern-Apotheke
Sprendlingen, Damaschkestr. 4-6
Tel. 3 19 89
Di., 12.6. Löwen-Apotheke
Sprendlingen
Hauptstr. 54-56, Tel. 6 16 30
Mi., 13.6. Brunnen-Apotheke
Dreieichenhain
Fahrgasse 5, Tel. 8 64 24
Do., 14.6. Breitensee-Apotheke
Sprendlingen
Hegelstr. 62, Tel. 3 37 14
und Offenthal-Apotheke
Offenthal, Mainzer Str. 8-10
Tel. 06074 / 71 51

RAUM AUSSTATTUNG J.K. BACH
Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen
Dekorationen

6070 LANGEN · Fahrgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 35 12

EGELSBACH

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 13. Juni 1990
Dr. Hambek, Odenwaldstr. 7, Tel. 4 94 22

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Fr., 8.6. Einhorn-Apotheke Langen
Sa., 9.6. Löwen-Apotheke, Langen
So., 10.6. Apotheke am Lutherplatz, Langen
Mo., 11.6. Braun'sche Apotheke, Langen
Di., 12.6. Münch'sche Apotheke, Langen
Mi., 13.6. Apotheke am Bahnhof
Do., 14.6. Rosen-Apotheke, Langen

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus 5 80
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr-Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Egelsbach 4 92 22
Feuerwehr Dreieich 6 11 22
Funk-Taxi Langen 7 77 77
Ihr Taxi-Ruf In Langen 6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach 4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen 2 20 21
Pflegedienst Dreieich 8 44 39

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein!
Pro Erscheinungstermin **DM 35.-**
zzgl. MwSt.

LVM **Heidrun Beuchert**
Heinrichstraße 35
Telefon 2 41 37
Mo.-Fr. 9.00-12.00
15.00-18.00 Uhr

Versicherungen
Die Versicherung mit den niedrigen Beiträgen und der hohen Rückvergütung.

Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 13. Juni 1990
Dr. Hambek, Odenwaldstr. 7, Tel. 4 94 22

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Fr., 8.6. Einhorn-Apotheke Langen
Sa., 9.6. Löwen-Apotheke, Langen
So., 10.6. Apotheke am Lutherplatz, Langen
Mo., 11.6. Braun'sche Apotheke, Langen
Di., 12.6. Münch'sche Apotheke, Langen
Mi., 13.6. Apotheke am Bahnhof
Do., 14.6. Rosen-Apotheke, Langen

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus 5 80
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr-Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Egelsbach 4 92 22
Feuerwehr Dreieich 6 11 22
Funk-Taxi Langen 7 77 77
Ihr Taxi-Ruf In Langen 6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach 4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen 2 20 21
Pflegedienst Dreieich 8 44 39

Kunststoff-Fenster
• für Alt- und Neubau •

WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousietten GmbH
Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 2 34 68

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 13. Juni 1990
Dr. Hambek, Odenwaldstr. 7, Tel. 4 94 22

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Fr., 8.6. Einhorn-Apotheke Langen
Sa., 9.6. Löwen-Apotheke, Langen
So., 10.6. Apotheke am Lutherplatz, Langen
Mo., 11.6. Braun'sche Apotheke, Langen
Di., 12.6. Münch'sche Apotheke, Langen
Mi., 13.6. Apotheke am Bahnhof
Do., 14.6. Rosen-Apotheke, Langen

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus 5 80
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr-Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Egelsbach 4 92 22
Feuerwehr Dreieich 6 11 22
Funk-Taxi Langen 7 77 77
Ihr Taxi-Ruf In Langen 6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach 4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen 2 20 21
Pflegedienst Dreieich 8 44 39

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl
Damen-Oberbekleidung
nemhetter Hersteller

Röcke, Hosens, Blusen, Pullover
bis Größe 44
Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 56

FARBENHAUS LEHR
Farben — Lacke — Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 19a · Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
Inh. G. Zinn
Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rollläden, Rollläden, Scherengitter, Markisen
Fertigbau-Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rollädenhersteller e. V.
Außenhelfer SO 18 · e. d. Derm. St. Ldstr.
6070 Langen · Telefon 2 39 73

»Pietät« KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Überführungen
Sarglager - Sterbewäsche - Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 13. Juni 1990
Dr. Hambek, Odenwaldstr. 7, Tel. 4 94 22

Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr

Fr., 8.6. Einhorn-Apotheke Langen
Sa., 9.6. Löwen-Apotheke, Langen
So., 10.6. Apotheke am Lutherplatz, Langen
Mo., 11.6. Braun'sche Apotheke, Langen
Di., 12.6. Münch'sche Apotheke, Langen
Mi., 13.6. Apotheke am Bahnhof
Do., 14.6. Rosen-Apotheke, Langen

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus 5 80
DRK-Krankentransport 2 37 11
Polizei-Notruf 1 10
Feuerwehr-Notruf 1 12
Polizei Langen 2 30 45
Polizei Dreieich 6 10 29
Feuerwehr Langen 2 20 07
Feuerwehr Egelsbach 4 92 22
Feuerwehr Dreieich 6 11 22
Funk-Taxi Langen 7 77 77
Ihr Taxi-Ruf In Langen 6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen 20 61 48
Dreieich 60 20
Egelsbach 4 25 83
Sonntagsdienst der Stadtschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen 2 20 21
Pflegedienst Dreieich 8 44 39

Ab sofort frisch gepflückte
Erdbeeren + frischer Spargel
direkt vom Bauer.
Langen, Bahnstraße 5
Nähe Lutherplatz

Verkauf: Mo.-Sa. 9.00-12.00 Uhr
INFO-Tel. 06150 / 5 13 66

FARBENHAUS LEHR
Farben — Lacke — Tapeten

6070 Langen
Neckarstraße 19a · Telefon 0 61 03 / 2 21 87

Gebr. SCHNEIDER
Inh. G. Zinn
Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium
Rollläden, Rollläden, Scherengitter, Markisen
Fertigbau-Elemente zum nachträglichen Einbau - Reparaturen
Anerkannter Fachbetrieb im Bundesverband Deutscher Rollädenhersteller e. V.
Außenhelfer SO 18 · e. d. Derm. St. Ldstr.
6070 Langen · Telefon 2 39 73

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung
Im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar.
6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27
Telefon 06103 / 7 27 94 oder privat 2 53 85.

Elisas-Fußpflege-Service
Med. Fußpflege
Meniküre
Bereitung u. Verkauf
Terminvereinbarungen
täglich ab 19 Uhr,
sonntags ab 9 Uhr,
Frau Klees
Tel. 06103 / 5 38 84

Bequem bei Ihnen zu Hause

Spende Blut!
BLUTSPENDEDIENST HESSEN
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Langener Zeitung
Die Heimatzeitung für alle!
Auch für Ihre Anzeige!

HERTH & BRAUN
Malergeschäft
• Lackierung
• Anstrich
• Tapezierarbeiten
• Fußbodenverlegung
• Fassadenrenovierung
LANGEN, Wassergasse 11
Telefon 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 · Langen
Telefon 06103/2 28 93

JÜRGEN RINKER
Neu- + Umdeckung
Spenglerarbeiten
Fordern Sie uns
Referenzen in Ihrer
Nachbarschaft

Nordstraße 42, 8450 Hainau
Erbittet Kontaktaufnahme unter Tel. Wisnhausen 06150-81970

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Geisbaum 4 · 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 03 / 4 91 50

Busse bis 25 + 38 Plätze
für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein!
Pro Erscheinungstermin **DM 35.-**
zzgl. MwSt.

GRAF
Blumenfloristik · Pflanzen
Heim- und Gartenbedarf

6072 Dreieich Solmsche Weiherstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 · Tel. (06103) 8 21 61

6070 Langen vormals Blumen-Schickedanz
Bahnstraße 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

Nach kurzer, schwerer mit Geduld ertragener Krankheit verstarb viel zu früh am 6. Juni 1990 meine geliebte Mutter

Barbara Mangel-Conrad
geboren am 17. Dezember 1942

In stiller Trauer:
Regina Cabral
und alle Angehörigen

6070 Langen, Robert-Koch-Straße 8

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 11. Juni 1990, um 11 Uhr auf dem Alten Friedhof in Darmstadt, Nieder-Ramstädter Straße, statt.

Nach einem erfüllten Leben entschlief im gesegneten Alter von 86 Jahren unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa, Ur-Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Reinhard Keim
* 3. 3. 1904 † 6. 6. 1990

In Liebe und Dankbarkeit:
Elisabeth Keim
Rolf Keim und Familie
Elfriede Ludwig und Familie
Dora Cantre und Familie

6070 Langen, Kirchgasse 1

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 12. Juni 1990, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Herzlichen Dank
allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die uns in Wort und Schrift, mit Blumen und Kränzen ihre Anteilnahme zum Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Heinrich Jörg
bekundeten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben. Ebenso danken wir Frau Pfarrerin Eich-Ganske für ihre tröstenden Worte und Herrn Dr. H. Hancke und Frau Dr. A. Hancke für die jahrelange ärztliche Betreuung.

Im Namen aller Angehörigen:
Käthe Jörg

Langen, 5. Juni 1990

Für die vielen Beweise der Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Hellmut Lißner
bedanken wir uns herzlich.

Besonderen Dank Herrn Dr. Müller-Lucanus, den Stadtschwester, Frau Pfarrerin Eich-Ganske sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Im Namen aller Angehörigen:
Maria Lißner

Langen, Flachsbachstraße 39, im Juni 1990

AUTOVERLEIN Graber
• PKW's in allen Klassen
• Lkw's bis 7,5 t
• Versch. Umzugswagen
• Ersatz- und Ersatzteile
SÜDL. RINGSTR. 13 · LANGEN
TELEFON 0 61 03 / 2 22 88 · 2 20 20
UNFALL-SERVICE: Bei unverschuldetem Unfall rechnen wir die Mietwegkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.

Barbara Mangel-Conrad
* 17. 12. 1942 † 6. 6. 1990

Stellvertretend für Deine vielen Freundinnen und Freunde in In- und Ausland die Du, liebe Barbara, nach schwerer Krankheit viel zu früh verlassen hast, nehmen von Dir Abschied.

Uschi, Maissa, Maria,
Hans und Annemarie mit Silke und Nikola,
Halina und Gregor,
Heidi und Abi, Lutz und Christa,
Uli und Christine, Wolfgang und Christel,
Rainer und Hanna
sowie Dein Henning

Für uns alle überraschend verstarb am 6. Juni 1990 unsere liebe Chefin

Dr. Barbara Mangel-Conrad
Kieferorthopädin

Es nehmen Abschied:
Dr. Halina Biela
Dr. Patricia Demasure
Silke Ohl
Beate Schwierz
Eva Glanz
Beate Dratwa
Ulrike Noack
Maria Maragiotta
Monika Tiefenbach

6070 Langen, Walter-Rietig-Straße 10

10 Farbfernsehergeräte
zurückgeholt, z. T. im Auftrag
der Bank, erheblich unter
Marktpreis zu verkaufen. Lieferung
sofort, zahlbar im August 1990,
in bar, oder in beglaubigten
(Finanz)check.
Rufen Sie doch mal an!
Radio Urban
Steinwingertstraße 27
6450 Hainau 9
Telefon 06181 / 5 30 27
Donnerstags bis
20.30 Uhr geöffnet

Ihre Vermählung geben bekannt

Rolf Hake Schillerstraße 78
6073 Egelsbach

Cornelia Bechtel Sehretstraße 23
6070 Langen

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 16. Juni 1990, um 16 Uhr in der Stadtkirche in Langen statt.

Eingetroffen:
mit 3900 g auf 55 cm
am 7. 5. 90, 9.47 Uhr
wohnt jetzt:
Brahmsstr. 26, 6070 Langen
Besichtigung:
nach Anmeldung

"Du hast uns gerade noch gefehlt!"

Wir heiraten

Heidi Schreiber
Egelsbach

Thilo Nacke
Langen

Kirchliche Trauung am Samstag, dem 9. Juni 1990, um 14 Uhr in der Langener Stadtkirche.

Wir haben uns über die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu unserer

Vermählung
sehr gefreut und danken, auch im Namen unserer Eltern, herzlich dafür.

Ralph Ferrarese und Frau Gaby
geb. Cichon

6070 Langen, Dieburger Straße 58, im Juni 1990

Praxis Dr. Mentzel
vom 15. - 22. Juni 1990
geschlossen
Es vertreten die Herren
Dr. Block, Dr. Dworeck,
Dr. Rauschenbach,
Dr. Wenz

Damen- und Herrensalon
W. Johann
6070 Langen, Fahrgasse 9
Tel. 06103 / 2 27 83

sucht für Juli oder August
1990 Jungfriseur, Friseur
und Teilzeitkraft

FIAT
Fiat Panda. Die tolle Kiste.
Milzetti, Offenthal, 06074/50064

Ein herzliches Dankeschön für alle lieben Wünsche sowie die schönen Geschenke zu unserer

Hochzeit
Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Uwe Loges und Frau Alexandra
geb. Nickel

Dreieich-Sprendlingen, im Juni 1990

Reparaturen
Fenster und Rollläden
Telefon 06103 / 3 36 87
gew.

Erdbeeren selbst pflücken
Täglich von 8 bis 19 Uhr
Der Frische und Qualität wegen zu:
Erdbeerkulturen **Graf-Noll**
6087 Wolfelden
Telefon 0 61 52 / 23 23

Für die vielen Glückwünsche, Karten, Blumen, Anrufe und Geschenke anlässlich meines

80. Geburtstag
danke ich meinen Kindern, Enkeln, Urenkeln aus Hennover und Keneda, allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten aufs herzlichste.

Lieben Dank meinen Alterskollegen 1909/10 aus Egelsbach, dem Ruhestandskreis der SSG Langen, der Firma Dagusse, den früheren Arbeitskolleginnen und -kollegen, das hat mich besonders gefreut, der AW, dem Sängervorstand SSG, der Siedlergemeinschaft, meinen Freunden aus Erzhosen und Bad Liebenzell, Frau Götz und Frau Pfarrerin Eich-Ganske für den netten Besuch.

Georg Vollhardt
Langen, Lessingstraße 5, im Juni 1990

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns
in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonher Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Über die schönen Geschenke und herzlichen Grüße anlässlich meines

90. Geburtstag
habe ich mich sehr gefreut.
Auf diesem Wege möchte ich mich bei allen herzlich bedanken.

Susanne Schäfer
Langen, Kaplanelgasse 6, im Juni 1990

Das Piano-Haus
in Ihrer Nähe

Markenklaviere
Informieren Sie sich
unverbindlich.
Günstige Finanzierung.

Siebenhäuser
8082 Waldorf, Tannenstr. 25
06105 / 53 57



Sonntags freie Küchenschau von 14.00-17.00 Uhr. Keine Beratung, kein Verkauf.

KÜCHEN WEISS AM HAUS größtes Küchen-spezialhaus im DREIEICH-Gebiet.

VIEL SPASS MIT HOLZ IM GARTEN



Holz ist der ideale Werkstoff, wenn Sie Ihren Garten lebendiger und schöner gestalten wollen.

die starken Ideen in Holz. Albrecht-Dürer-Str. 25 (direkt an der B 440).

Heiße Tips & starke Preise

- Teppichboden Sonderposten. Reste verschiedene Muster und Größen m² ab 5,-. PVC-Beleg ideal für Küche, Diele, Hobbyraum. 400 cm breit m² nur 9,95.

TEPPICH FRICK Ihre Fachmärkte für Teppichboden, Bodenbeläge, Teppiche, Tapeten.

Geh mal wieder ins Kino

UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN. HOLLYWOOD. FANTASIA. KUCK' MAL WER DA SPRICHT! AMERIKAS LIEBESKOMÖDIE.

Maaria Jonecker, Wollstube. Achtung! Neuer Service - Achtung! Wenn Sie gerne Ihren unvollendeten Pulli fertig gestrickt haben möchten...

Mehr Info Tel. 06103 / 4 29 02. Übrigens: Wir führen als einziges Fachgeschäft im Umkreis das beliebte

Schachenmayr nomotta Markengarn Regla in mehr als 70 Farben. Ernst-Ludwig-Str. 20 6073 Egelsbach.

Anzeigen für das „Ebbelwoifest“ vom 22.-25. Juni 1990 bitte bis 13. 6. 1990 aufgeben.

Ihre Langener Zeitung, Tel. 2 10 11-12. Herrn K.-H. Schmitt. Frau J. Seibel.

FAHRZEUGE. Porsche Cabrio, Bausätze, Rohmaterialien. Kleintierzuchtverein 1903 Langen e.V.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen.

Öffentliche Ausschreibung. Der Magistrat der Stadt Langen beabsichtigt, folgende Bauleistungen zu vergeben: 1. Herstellung eines Parkplatzes in der Westendstraße.



HAINER WOCHENBLATT MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

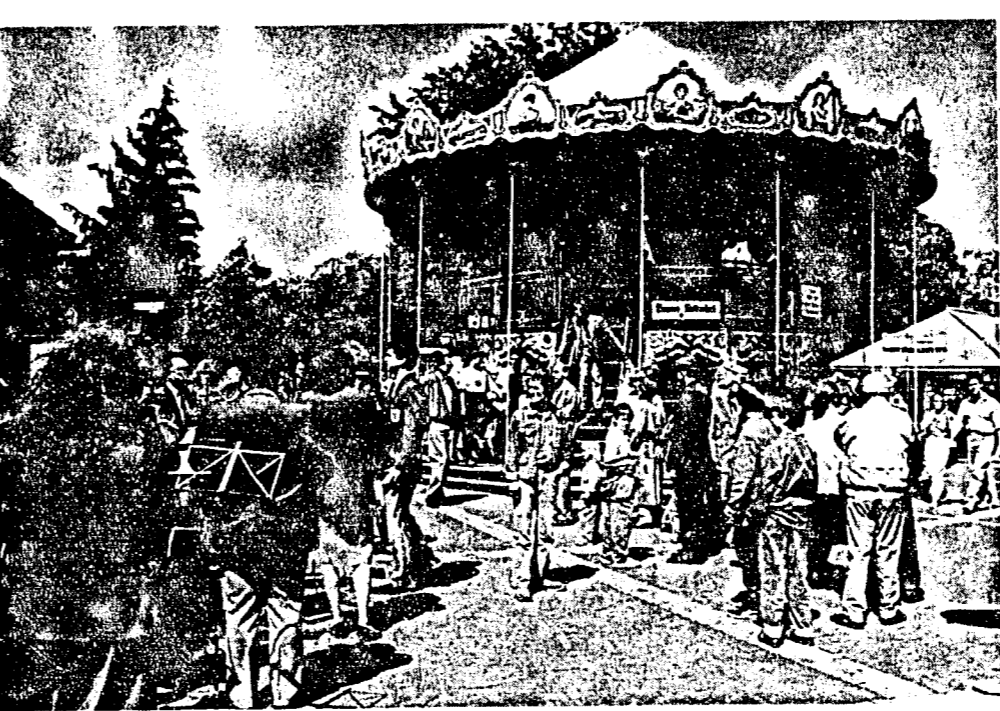


Nr. 23

Freitag, 8. Juni 1990

Einzelpreis 1.- DM

94. Jahrgang



Die Heyner Reitschul' war wieder ein faszinierender Mittelpunkt der Korb.



Wellerkerb am Obertor, inzwischen fester Bestandteil der Heener Korb.

Die Haaner Korb ist und bleibt ein Magnet für alle Jahrgänge

„Sechs-Tage-Rennen“ zog Tausende an / Die Regenschauer störten nicht

Dreieichenhain (rt) - Die 272. Haaner Korb gehört der Vergangenheit an. Sie endete am Mittwochabend mit der Verbrennung der Kerbe im Burggarten.

Die Kerbe im Burggarten. Sechs Tage lang war diese Figur mit Namen „Woo-Muck“, das Symbol des berühmten Dreieichenhainer Volksfestes, und sie wurde diesmal nicht - wie es eigentlich Sitte und Brauch ist - geknappt, denn die cleveren Kerbeurschen hatten vorgesorgt und



Mit viel Hauruck, aber auch mit Können und einschlägiger Erfahrung stellten die Kerbeurschen der verschiedenen Jahrgänge den Kerbeum in einer Rekordzeit von nur 26 Minuten in die Senkrechte.

Frühchoppen im Burggarten, wie immer mit dem Blasorchester Dreieich, mit vielen frohgelauten Gästen und bester Stimmung.



Des mechte Spaß, mit der Sesselbahn in rasender Fahrt über des Untertor zu brausen. Auch dieses Fahrgeschäft ist von der Haaner Korb nicht mehr wegzudenken und het immer wieder Publikum.



Auch der Frühchoppen im Festzelt mit dem Blasorchester des TV Langen hat am Korbmontag eine schöne Tradition. Fotos (6): rt

Laforsch Heizungs-, Sanitär- und Elektrotechnik. Ihr neues Bad - individuell geplant und meisterlich ausgeführt.

ROLF BENZ. Ein Sofa, dessen Schönheit seit vielen Jahren überzeit - und in den kommenden noch mehr: Klassiker der Moderne gewinnen an Wertschätzung.

CREATION 6800. Ein Sofa, dessen Schönheit seit vielen Jahren überzeit - und in den kommenden noch mehr: Klassiker der Moderne gewinnen an Wertschätzung.

Autohaus Szamatulski Ihr Opel-Partner präsentiert die CALIBRA

PREMIEREN-PARTY AM SAMSTAG, DEN 9. JUNI 1990 UM 20.00 UHR. SHOW BAND SEKTBAR TOMBOLA MODENSCHAU DER FA. „TOP CHIC“



Zu einer „Ehrenrunde“ heben Kommunalpolitiker die Reitschul bestiegen. Hoch zu Roß Bürgermeister Bernd Abeln, in der Kutche Ehrenbürgermeister Hans Meudt und Ortsvorsteherin Diana Forster. Alle freuten sich, daß ein gutes Stück alter Hasner Karbtradition, die die Reitschul darstellt, in diesem Jahr ihren zehnten Geburtstag feiern kann.



Einen Scheck überreicht Siegfried Reuner (r), Vorsitzender des Vereins Heyner Reitschul, an Rektorin Westphal von der Ludwig-Erk-Schule zur Unterstützung der Sprachbehindertenschule. Der Verein sei kein Zuschußbetrieb, wie Pausen anfangs befürchtet hätten, sondern sei in der Lage, Jahr für Jahr Spenden für wohltätige Zwecke zu machen.



Pfarrfest folgt auf die Prozession am Morgen

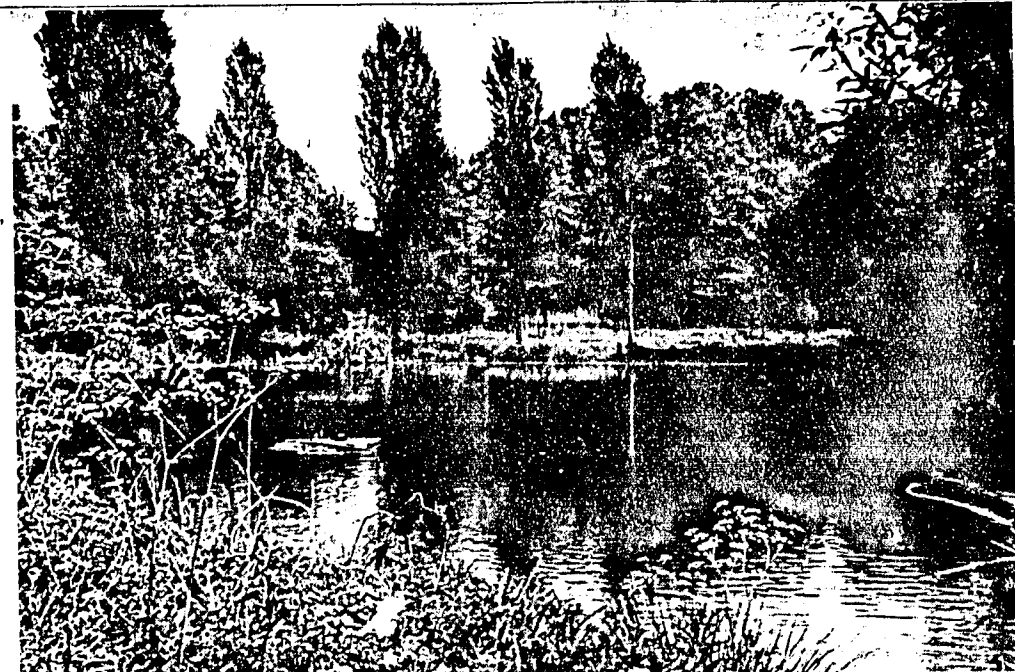
Wie Sankt Marien Fronleichnam begeht

Dreieich - Das Fest Fronleichnam wird auch in diesem Jahr katholische Christen von Sankt Marien veranstalten. In Prozessionen von Offenthal und Dreieichenhain nach Götzenhain zu ziehen. Am Donnerstag treffen sich die Offenthaler Katholiken morgens um 8.30 Uhr am Friedhof und gehen betend und singend über den Götzenhainer Weg, die Rheinststraße, Rohwiesen, Langener Straße zum Platz vor der Pfarrkirche. Auch die Dreieichenhainer versammeln sich um 8.30 Uhr, und zwar am Pfarrzentrum Sankt Johannes. Von dort geht es über den Neurothweg, den Hainer Weg, die Kleiststraße zum Außenaltar vor der Pfarrkirche. Dort beginnt etwa gegen 9.45 Uhr das feierliche Hochamt. Nach der Feier wird der sakramentale Segen nach Einzug in die Pfarrkirche allen Gläubigen erteilt. Die Christen, deren Häuser am Wege der Prozessionen liegen, werden gebeten, ihre Häuser an diesem Feiertag zu schmücken. Der Kirchenbus fährt wie immer von den bekannten Stellen zum Hochamt um 9.45 Uhr und danach zurück. Am Nachmittag beginnt um 14 Uhr das Pfarrfest im Pfarrzentrum Sankt Johannes in Dreieichenhain mit einer großen Kuchentheke, der Innenhof ist geschmückt, Tonis Carozella wird wieder mit seinem Eis da sein, auf der Wiese wird mit Kindern und ihren Freunden gespielt. Eine besondere Attraktion wird die „Seniorenlaube“ sein, die der Caritasheiferkreis bewirtschaftet. Mit Versteigerungen der begehrten Faschingsdekorationen, einem Bauhütten und einem Künstlermarkt sammelt die Pfarrgemeinde erneut für die Renovierung ihrer Kirche in Götzenhain. Zum Gelingen des Pfarrfestes werden am Abend dauern mag, hoffen die Mitglieder des vorbereitenden Kreises Feste und Feiern auf gutes Wetter und viele, viele Gäste.

„Stadtkönig“ wird gesucht

Dreieichenhain (hki) - Es ist wieder einmal soweit: Die Schützengesellschaft Dreieichenhain ruft auf zum Pokalschießen. Teilnahmeberechtigt sind für die Mannschaftswertung Vereine aus Dreieich - vier Personen (Männer oder Frauen) pro Mannschaft - Großvereine dürfen für jede Abteilung ein Team stellen. Die Einlage beträgt zehn Mark. Die drei besten Mannschaften erhalten Pokale.

Für die Einzelwertung sind alle Anwohner aus Dreieich ab 18 Jahren meldeberechtigt. Die Kosten betragen fünf Mark. Ausgezeichnet werden die drei besten Frauen und Männer. Preisverleihung ist beim Schützenfest am 30. Juni. Zum vierten Mal ermittelt die Schützengesellschaft auch einen Stadtkönig. Geschossen werden drei Blättl, von denen das Beste bewertet wird. Teilnahmegebühr: drei Mark. Die Proklamation des Stadtkönigs erfolgt beim „Königsball“ am 3. Oktober. Zugelassen zu allen Wertungen sind nur Personen, die keinem Schützenverein angehören. Geschossen werden kann von Montag, 11. Juni bis Freitag, 22. Juni. Anmeldungen sind an Heinz Steinhilber, An der Trift 20, 60772 Dreieich, ☎ 81972, zu richten.



Landschaftsidylle - friedlich und beschaulich präsentiert sich hier der Essigweiher an der Dreieichenhainer Winkelmühle. Foto: rt

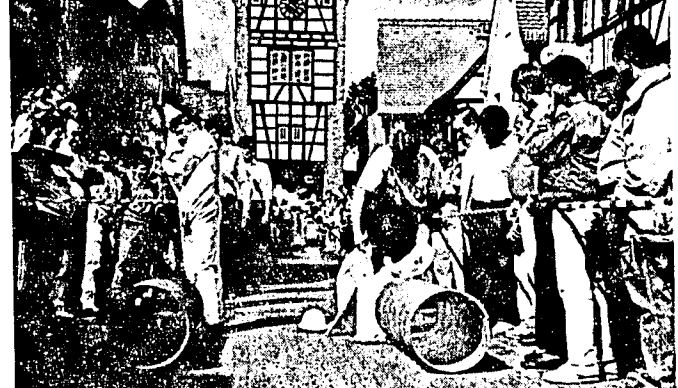
Wer möchte denn gern zum alten Eisen gezählt werden?

Die Kreis-VHS gibt Antwort auf das Älterwerden

Dreieich - Neuanfang ab 50? Diese Frage ist für viele Menschen nur sehr schwer zu beantworten. Die Kinder sind aus dem Haus, die Pensionierung steht bevor, alles in allem muß man sich einschneiden Veränderungen im Alltagsleben stellen. Wie aber bereitet man sich darauf vor? Wie läßt sich anschließend das weitere Leben bestimmen? Nun das ist zunächst einmal relativ einfach, denn die Kreisvolkshochschule Offenbach bietet für alle, die das Thema interessiert und die das 45. Lebensjahr erreicht haben, einen Bildungsurlaub von Montag, 14. Mai bis Freitag, 18. Mai in der Volkshochschule Dreieich-Sprendlingen an. Dort geht es ab 11 Uhr um die Fragen: Was kann man mit der neu gewonnenen Zeit anfangen? Entwicklung eigener Vorstellungen für die unterschiedlichen Lebensbereiche. Neue Kontakte, neue Aufgaben. Was heißt altern? Kann man selbst etwas für ein positives Älterwerden tun? Ist altern überhaupt beeinflussbar? Was tut der Staat/die Kommune für ältere Menschen? Was tut der Arbeitgeber, um die erwartete Rente gesamt werden? Wohin kann man sich wenden, um detaillierte Auskünfte zu erhalten.



Die Hayner Weiberkerb hatte wieder vieles zu bieten. Hier werden selbstgebackene Marmeladen und Gelees angeboten und finden reichenden Absatz.



Eines der Hindernisse bei der Kerbstaffel: die Läufer mußten durch eine Röhre kriechen, doch vorher eine Verkleidung vornehmen. Da mußte man schon ganz schön schlank sein.



Noch wertet „Woogmuck“ auf seinen Einsatz. Über die Kerbstage war er wohlbehütet vor Entführungen geschützt, am Mittwoch wurde er verbrannt. Fotos (6) rt

Stimmung konnte nicht besser sein

Kerbfrühschoppen der Hainer Sänger

Dreieichenhain - Trotz des relativ schlechten Wetters fanden sich zahlreiche Freunde des Chorgesangs am Obertor ein, um gemeinsam mit dem Männergesangsverein Sängervereinigung Sängerkranz Dreieichenhain den Kerbfrühschoppen zu feiern. Die Sänger hatten eingeladen zu heißen Würstchen, Erbsensuppe, allerlei Getränken, aber hauptsächlich wurde natürlich dem selbstgekelterten Apfelwein zugehört. Spätestens als sich tatsächlich ab und zu die Sonne am wolkenverhangenen Himmel zeigte, und dazu selbstverständlich manches Lied unter Leitung des Dirigenten Ernst A. Voigt beziehungsweise des Vizepräsidenten Georg Gerhardt erschalle, konnte die Stimmung auf dem dichtbesetzten Platz gar nicht mehr besser sein. Inzwischen verkaufte der Frauenzirkel auf der gegenüberliegenden Straßenseite aus dem dort errichteten Zelt heraus Kaffee und Kuchen und wie immer wurde auch von diesem überreichen Angebot fleißig Gebrauch gemacht. Und als sich die Sängerinnen schließlich aufstellten, um unter Leitung ihrer Dirigenten Frau Ming ein paar Lieder zu singen, beherrschte das zahlreich zuhörende Publikum dies mit stürmischem Beifall. Als die Gäste aber nachmittags zweimal vom Regen vertrieben worden waren, wurde der Verkauf schließlich um 18 Uhr eingestellt. Aber alle waren sich darüber einig, wieder einen schönen Tag im Kreise der Hainer Sänger verleben zu haben.



Wie immer die Krönung des Kerbsamstags: Ein prächtiges Brillantfeuerwerk entlockte den Zuschauern wieder zahlreiche „aahs“ und „oohs“. Foto: th

Statt freitags am Donnerstag

Wegen Fronleichnam (14. Juni) erscheint die Freitagsgabe des „Hainer Wochenblatts“ schon am Donnerstag. Der Redaktionsschluss wird deswegen auf Dienstag, 12. Juni, 16 Uhr, vorverlegt. Wir bitten um Beachtung!

Umweltschutz auf Friedhöfen

Dreieichenhain - Die Getrennsammlung von kompostierbaren und nicht kompostierbaren Abfällen ist ab sofort auch auf allen Dreieichenhainer Friedhöfen möglich. Der Magistrat hat gemeinsam mit dem Friedhofszweckverband dafür gesorgt, daß auf allen Friedhöfen zusätzliche Müllbehälter für die nicht kompostierbaren Abfälle aufgestellt wurden.

Sänger wandern zur Koberstadt

Dreieichenhain - Der Männergesangsverein Sängervereinigung Sängerkranz Dreieichenhain wandert am Sonntag mit den Freunden des Vereins in die Koberstadt. Abmarsch ist um 10 Uhr vom Dreieichplatz, von dort führt der Weg zunächst zur Koberstädter Hütte, wo eine kurze Rast eingelegt wird. Weiter geht es dann zum Ludwigstrümpchen und von dort zum Verein für Deutsche Schiffer-Landung Langen in der Bogenmeise. Hier wollen die Wanderer ein paar schöne Stunden verbringen, um dann gegen 18 Uhr wieder den Heimweg anzutreten.

CDU führt durch Hainer Altstadt

Dreieichenhain - Die CDU, Ortsverband Dreieich, veranstaltet am Samstag eine Führung durch die Altstadt von Dreieichenhain. Leitung: Siegfried Alt und Neubürger, die sich für die Geschichte von Dreieichenhain und seine Bauten interessieren, sind herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um 15 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Untertor. Anschließend sind die Teilnehmer zu einem kleinen Urntank in der „Burgbeiz“ eingeladen.

Jahrgang 1906/05

Dreieichenhain - Nächstes Treffen ist am Mittwoch, 13. Juni, um 17 Uhr, im Gasthaus „Zur Krone“.

Jahrgang 1912/11

Dreieichenhain - Nächstes Beisammensein ist am Mittwoch, 13. Juni, um 17 Uhr, in der Gaststätte des Turnvereins.

Jahrgang 1905/04

Dreieichenhain - Der Jahrgang trifft sich am Dienstag, 12. Juni, um 17.15 Uhr im Gasthaus „Frankfurter Hof“.

Jahrgang 1910/09

Dreieichenhain - Der Jahrgang trifft sich am Mittwoch, 13. Juni, um 16 Uhr in der Maiefeldstraße. Nach einem Spaziergang wird beim Sportverein eingekehrt.

Jahrgang 1940

Dreieichenhain - Auch der Personenkreis der zugezogenen 1940er wird von den Initiatoren zum gemeinsamen Feiern der 50. Geburtstag am 27. Oktober eingeladen. Einzelheiten über die Fete weiß Gernot Schmidt, ☎ 84218; Anmeldeschluß ist der 30. Juni.

Jahrgang 1925/24

Dreieichenhain - Zum Spaziergang trifft sich der Jahrgang am Mittwoch, 13. Juni, um 15.30 Uhr, auf dem Dreieichplatz. Ab 17 Uhr wird beim Verein der Hundefreunde eingekehrt.

Turnfest war 'ne Reise wert

Susgo-Ringtennisteam wurde in zwei Disziplinen Erster

Dreieich - Das Motto des Deutschen Turnfestes 1990 in Bochum/Dortmund „Turnen befügelt“ hatte offensichtlich seine Auswirkungen auf die neun dorthin gereisten Mitglieder des Susgo-Ringtennisteam nicht verfehlt. Zum Erstaunen der „Fachwelt“ holten sie nicht nur im Einzel der weiblichen Jugend und im Doppel der Frauen den Turnfestsieg, sondern hatten zusätzlich beihier: Rückreise noch Siegermedaillen für den Gewinn von dritten bis achten Plätzen im Gepäck. Drei Spielpläne waren notwendig, um die Sieger bei dem mit 360 Spielern und Spielerinnen besetzten Ringtennisturnier zu ermitteln. Den ersten Anlaß zum Jubel hatte die Ringtennis-Crew nach Beendigung der Einzelwettbewerbe, als Inga Haller den Sieg bei der weiblichen Jugend in G6, Nicole Schrank in der gleichen Disziplin im sechsten und Daniela Ganß bei den Frauen den achten Platz erkämpften. Am dritten Wettkampf, als die Doppel-Disziplinen ausgespielt waren, sollte es aber noch besser kommen. Die Hessemeisterinnen im Frauen-Doppel, Daniela Ganß und Inga Haller, demonstrierten eine bis zu diesem Zeitpunkt noch nie gesehene Spiel- und Nervenkraft und nach dem anderen aus dem Wettbewerb. Im Endspiel gegen die Spielerinnen aus Hamburg waren diese Tugenden nach einem gewonnenen und einem verlorenen Satz im alles entscheidenden dritten Satz dringend gefragt. Ottomale schien es so, als ob die „Stars“ aus Hamburg sich doch noch durchsetzen würden. Beim Abpfiff aber hatten die Susgo-Spielerinnen die Nase vorn und wurden Turnfestsiegerinnen. Sehr gut spielte auch das Jugenddoppel Thorsten Ganß/Lothar Lepore, das den ritten Platz errang. Zur allgemeinen Überraschung erreichten die beiden Paare im Doppel der weiblichen Jugend die Runde der besten Acht, in der Silke Dellith/Michaela Ruland die Medaille für den sechsten und Anja Müller/Nicole Schrank die für den siebten Platz gewannen. Viel Zeit zum Feiern hatten die Susgo-Aktiven nicht, denn sie mußten nach dem Wettkämpfen noch ihren 18. Dienst auf dem Festivalschiff absolvieren. Im Endspiel gegen die Spielerinnen aus Hamburg waren diese Tugenden nach einem gewonnenen und einem verlorenen Satz im alles entscheidenden dritten Satz dringend gefragt. Ottomale schien es so, als ob die „Stars“ aus Hamburg sich doch noch durchsetzen würden. Beim Abpfiff aber hatten die Susgo-Spielerinnen die Nase vorn und wurden Turnfestsiegerinnen. Sehr gut spielte auch das Jugenddoppel Thorsten Ganß/Lothar Lepore, das den ritten Platz errang.

Miß Zöptchen Dreieich

Daß sich Jessica Günthel nennen, Aus nahezu 80 Bewerberinnen wurde die einhundertjährige Susgo-Ringtennisteam jetzt zur wohl jüngsten „Schönheitskönigin“ im Verbreitungsgebiet des „Hainer Wochenblatts“ gewählt. Foto: oki

Aus den KIRCHEN

- Evangelische Burgkirchengemeinde
Samstag, 9. Juni: 15 Uhr Trauung in der Burgkirche: Petra Eichler und Remo Niederauer, 18.30 Uhr Wochenschlußandacht in der Schloßkirche Philippsch (Präd. Kollbacher).
Sonntag, 10. Juni: 10 Uhr Familiengottesdienst in der Burgkirche (Pfr. Steinhilber), 15 Uhr „3. Welt-Kaffee-Treff“ im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, mit Informations- und Verkaufsausstellung.
Montag, 11. Juni: 15 Uhr Mütter-Café-Spontan im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, 20 Uhr Kirchenchorprobe im Gemeindehaus, Fahrgasse 57.
Dienstag, 12. Juni 1990: 9 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, 10 Uhr Rückbildungsgymnastik nach der Geburt im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, 15 Uhr Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk I im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, 17.30 Uhr Orff-Gruppe im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, 18.15 Uhr Flötenspieler im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus, Fahrgasse 57, 20.30 Uhr Folklore-Gruppe im Gemeindehaus, Nahrgangstraße 6.
Katholische Kirche St. Marien Dreieich
Sa, 9. 6.: 16 Uhr Beichtgelegenheit in G6, 18 Uhr Jugendgottesdienst anläßlich des Beginns der Firmvorbereitung in G6.
So, 10. 6.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in G6, 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Andacht in Drh.
Mo, 11. 6.: 9 Uhr hl. Messe in Drh., anschl. Fauegesprächskreis, Thema: „Was macht unser Leben lebenswert?“
Di, 12. 6.: 18 Uhr Rosenkranzgebet in G6, 18.30 Uhr hl. Messe in G6.
Mi, 13. 6.: 19 Uhr Vorabendmesse zu Fronleichnam
Do, 14. 6.: 8.30 Uhr Beginn der Prozession am Friedhof in Orfh., 8.30 Uhr Beginn der Prozession am deutschen und ausländischen Turnvereinen, darunter etwa 12.000 Sportler und Musiker aus der DDR. Somit wird das Turnfest 1990 als das erste gesamtdeutsche seit Breslau 1938 in die Geschichte der deutschen Turngeschichte.
Für die Abhaltung des Turnvereins Dreieichenhain (TVD) nahmen zehn Turnvereine und vier Turner an dieser Großveranstaltung teil. Da sich das Gros aller Turnfestteilnehmer an den Turnfestwettbewerben beteiligte, war die Planung Nebensache. Das Ziel der TVD-Delegation, daß alle Mindestpunktzahl für die Siegerehre erreichten, wurde von allen erfüllt und jeder konnte eine Sie-

Wir heiraten
Florian Hobbahn
Corinna Roelin-Hobbahn
Dreieich-Dreieichenhain, 15. Juni 1990
Lercherweg 10 6072 Dreieich-Dreieichenhain
Kirchliche Trauung: Samstag, 16. Juni 1990, 17 Uhr, Burgkirche Dreieichenhain

Wir heiraten
Sabine Kamholz
Michael Klübenspiess
An der Farrenwiese 3 • 6072 Dreieich-Dreieichenhain
Kirchliche Trauung: Samstag, 16. Juni 1990, 15.00 Uhr, in der Burgkirche Dreieichenhain

WIR HEIRATEN
Remo Niederauer
Petra Eichler
9. Juni 1990
6072 Dreieich, Spitalgasse 16
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 9. Juni 1990, um 15.00 Uhr in der Burgkirche Dreieichenhain statt.

Herzlichen Dank
möchten wir zusammen mit unseren Eltern allen sagen, die uns zu unserer Hochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken viel Freude bereitet haben.
Harald und Maria Häfner
geb. Cerdus
Dreieich, Weimarstraße 27

Medizinische Fußpflege
Montag-Freitag von 12-18 Uhr
Samstag von 10-14 Uhr
Tel. 06103 / 8 45 06

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach



Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Freitag, 8. Juni 1990

Nr. 45/46

Waldfest des Musikzuges

Egelsbach - Das Waldfest des Spielmanns- und Musikzuges der SG Egelsbach verspricht einen musikalischen Blumenstrauß. Mindestens zwei Orchester unterhalten die Besucher am Donnerstag, 14. Juni, ab 19.30 Uhr, an der Waldhütte. Das Jugendblasorchester und der Musikzug. Der Auftritt des Traditions-Spielmannszuges ist noch nicht sicher.

Das Jugendblasorchester ist bereits zum zweitenmal fest Bestandteil des Waldfestes. Bereits nach gut zweijähriger Ausbildung der Jungen und Mädchen bis 14 Jahren ist ein voller Klangkörper entstanden.

Der Musikzug unterhält die Gäste bei Gejülltem und kühlen Getränken im Waldfestes. Bereits nach gut zweijähriger Ausbildung der Jungen und Mädchen bis 14 Jahren ist ein voller Klangkörper entstanden.

Wer nach einem ausgefallenen Geschenk sucht wie etwa einem Ständchen vom Musikzug kann die Anfragen bei Michael Kruse, Telefon 3 30 87 richten oder beim Waldfest nachfragen.

Spaziergang am Heggbach

Egelsbach (sor) - Entlang des Heggbachs führt ein Spaziergang des Geschichtsvereins Egelsbach am Samstag, 9. Juni, bei dem zwei-einhalbstündigen Fußmarsch sind auch die Erzählungen, Geschichtsfreunde mit von der Partie. Ermitteln Sie die neueste Erkenntnisse über die historische Koblerstadt und die Bayerseich-Mühle.

Abfahrt mit dem Auto zum Sammelplatz am Forsthaus Krause Bach ist um 13 Uhr am Berliner Platz. Anmeldungen nimmt W. Lutz, Geschwindsstraße 19, Telefon 4 28 44, entgegen.

Waldfest und Gottesdienst

Egelsbach (sor) - Ein Waldfest feiert die katholische Kirchengemeinde St. Josef am Sonntag, 1. Juli, an der Waldhütte. Von 15 Uhr an gibt es Kaffee, Kuchen, Getränke, Grilladen und ein Kinderfest. Da auf Plastik verzichtet wird, soll jeder Besucher eigenes Besteck mitbringen.

Bereits um 14 Uhr beginnt an der Waldhütte ein Familiengottesdienst als Abschluss des Kurses für die Schullehrer.

Schüler stehen auf der Bühne

Egelsbach - Die Schüler der Wilhelm-Leuschner-Schule haben einen Schulabend unter dem Motto „Kommt mit ins Land der Kinder“ vorbereitet. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 21. Juni, 19.30 Uhr, im Saalbau-Eigenheim, statt.

St. Josef feiert Fronleichnam

Egelsbach (sor) - Die katholische Kirchengemeinde St. Josef (Egelsbach/Erzhausen) feiert am Donnerstag, 14. Juni, Fronleichnam im Schulhof der Lessingstraße. Es wird mit dem Kirchenchor, die Schola und die Kommunionkinder. Beginn ist um 9.30 Uhr. Dem Gottesdienst schließt sich eine Prozession an durch Lessing-, Wilhelm-Leuschner-, Ludwig-, Rhein- und Heinrichstraße.



Werner Matzke, Vorsitzender des Obst- und Gartenbauvereins (links), demonstriert bei der Ausstellungseröffnung, wie die Blotonne gefüllt wird. Foto: sor



Seltene Pflanzen gedeihen auf den Streuobstwiesen, für deren Erhalt und Neuanlage sich Werner Matzke, Ortsbeauftragter für den Vogelschutz, an Neuanlage beteiligt. Foto: sor

Komposttonne und Streuobstwiese

Ausstellung im Foyer des Rathauses wirbt für eine natürliche Umwelt

Egelsbach (sor) - Mit einer Ausstellung im Foyer des Rathauses will die Gemeinde Egelsbach Anwohner zu umweltbewusstem Verhalten erziehen. Eröffnet hat Bürgermeister Heinz Eysen die vom Obst- und Gartenbauverein sowie von der Ortsgruppe des Deutschen Bundes für Vogelschutz gestaltete Schau am vergangenen Dienstag, der von der Umweltministerkonferenz zum „Tag der Umwelt“ erklärt worden war. Mit einem einzigen solchen Tag solle man es freilich nicht belassen, meinte Eysen. „Sonst sei das Ganze nicht mehr als ein „neues politisches Feigenblatt“. Strebende Wälder, verschmutzte Meere und mit Gift belastete Böden zwingen zum Handeln. „Wir müssen das Verhältnis zu unserer natürlichen Umwelt neu ordnen“, mahnte der Egelsbacher Verwaltungschef. Seltene Pflanzen gedeihen auf den Streuobstwiesen, für deren Erhalt und Neuanlage sich Werner Matzke, Ortsbeauftragter für den Vogelschutz, an Neuanlage beteiligt.

Die ökologische Bedeutung der Streuobstwiesen wird in der Ausstellung anschaulich dargestellt. Zu sehen sind unter anderem seltene Pflanzen und Vögel, die einen neuen Lebensraum gefunden haben. „Angehörigen aus vergangenen Jahren, als nach und nach insgesamt 100 Hochstämme angepflanzt wurden, unter anderem im Mählgrund.“ Nach den Worten von Werner Matzke, Ortsbeauftragter für den Vogelschutz, ist eine Verflechtung der Anstrengungen notwendig, um bei der Ausweisung immer neuer Bauelemente - wie jetzt im Brühl - die Lebensgrundlagen für vom Aussterben bedrohte Tier- und Pflanzenarten zu erhalten. Die Streuobstwiesen seien nur ein erster Schritt, viele weitere müßten folgen.

Die ökologische Bedeutung der Streuobstwiesen wird in der Ausstellung anschaulich dargestellt. Zu sehen sind unter anderem seltene Pflanzen und Vögel, die einen neuen Lebensraum gefunden haben. „Angehörigen aus vergangenen Jahren, als nach und nach insgesamt 100 Hochstämme angepflanzt wurden, unter anderem im Mählgrund.“ Nach den Worten von Werner Matzke, Ortsbeauftragter für den Vogelschutz, ist eine Verflechtung der Anstrengungen notwendig, um bei der Ausweisung immer neuer Bauelemente - wie jetzt im Brühl - die Lebensgrundlagen für vom Aussterben bedrohte Tier- und Pflanzenarten zu erhalten. Die Streuobstwiesen seien nur ein erster Schritt, viele weitere müßten folgen.

Die ökologische Bedeutung der Streuobstwiesen wird in der Ausstellung anschaulich dargestellt. Zu sehen sind unter anderem seltene Pflanzen und Vögel, die einen neuen Lebensraum gefunden haben. „Angehörigen aus vergangenen Jahren, als nach und nach insgesamt 100 Hochstämme angepflanzt wurden, unter anderem im Mählgrund.“ Nach den Worten von Werner Matzke, Ortsbeauftragter für den Vogelschutz, ist eine Verflechtung der Anstrengungen notwendig, um bei der Ausweisung immer neuer Bauelemente - wie jetzt im Brühl - die Lebensgrundlagen für vom Aussterben bedrohte Tier- und Pflanzenarten zu erhalten. Die Streuobstwiesen seien nur ein erster Schritt, viele weitere müßten folgen.

Kein Platz mehr für Fußgänger

Gefährliche Situationen für Schulkinder in der Niddastraße

Egelsbach (hki) - Fred Rulhs ist ergrimmt. Seit acht Wochen werben die Stadtwerke nun schon in unserer Straße ohne daß die Arbeiter zu einem Abschluß kommen. Was den Anwohner der Niddastraße besonders erzürnt ist, daß unmittelbar vor seinem Haus die Fußgänger auf die Fahrbahn ausweichen müssen, weil die Bauarbeiter teilweise sowohl die nördliche als auch die südliche Seite des Trottoirs aufgerissen haben.

Manfred Kraus von der Gemeinde ging der Sache nach und versprach, daß die Wasserrohre bis in spätestens vier Wochen verlegt sein sollen. Weiteren Handlungsbedarf sieht der Rathausmann allerdings nicht. „Die Beteiligungen halten sich in Grenzen, zumal es sich um eine Nebenstraße handelt.“

Die ökologische Bedeutung der Streuobstwiesen wird in der Ausstellung anschaulich dargestellt. Zu sehen sind unter anderem seltene Pflanzen und Vögel, die einen neuen Lebensraum gefunden haben. „Angehörigen aus vergangenen Jahren, als nach und nach insgesamt 100 Hochstämme angepflanzt wurden, unter anderem im Mählgrund.“ Nach den Worten von Werner Matzke, Ortsbeauftragter für den Vogelschutz, ist eine Verflechtung der Anstrengungen notwendig, um bei der Ausweisung immer neuer Bauelemente - wie jetzt im Brühl - die Lebensgrundlagen für vom Aussterben bedrohte Tier- und Pflanzenarten zu erhalten. Die Streuobstwiesen seien nur ein erster Schritt, viele weitere müßten folgen.



Entgestellt. In der Niddastraße wird seit einigen Wochen kräftig gebaut. Fußgänger müssen aus diesem Grund auf die Fahrstraße ausweichen. Foto: hki

Über Grenzen hinweg

Buntes Programm bei Freundschaftsfest

Egelsbach - Das dritte Egelsbacher Freundschaftsfest wartet am Sonntag, 10. Juni, auf seine Besucher. Der Initiativtausch unter Leitung von Verone Schöninger ist es gelungen, die vielen Ideen aus der Bevölkerung ins Programm aufzunehmen. Der Kindergarten, die Schullehrergruppe (Vizeeuropameister), Tanz- und Instrumentalgruppen aus Spanien, Jugoslawien und der Türkei, Bauchtanz - jeder hat sich etwas einfallen lassen. Frau Schöninger freut sich darüber und

Die Veranstaltung beginnt um 13 Uhr mit einer ökumenischen Andacht. Bürgermeister Heinz Eysen - Schirmherr des Festes - wird danach die Veranstaltung eröffnen. Stärken können die Besucher sich wieder an internationalen Gerichten. Der Erlös ist für „Familien Not“ bestimmt. 1989 konnten vier Familien unterstützt werden.

Frauentreff

Egelsbach - Der nächste Frauentreff der Arbeiterwohlfahrt ist am Dienstag, 12. Juni, 14 Uhr im Gasthaus „Tanz am Altenwohlsheim“ an der Dresdner Straße. Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

Kindergruppe

Egelsbach (sor) - Die Meßdiele der katholischen Kirchengemeinde St. Josef kommt zum gemeinsamen Montags-, 16 Uhr, in der Kirche an der Malstraße. Die Kindergruppe trifft sich dort donnerstags um 15.30 Uhr.

Baustein für Partnerschaft

Jugendliche aus DDR bei Ferienspielen
Egelsbach - Im Sozialaustausch der Gemeinde haben die Vertreter aller Parteien spontan einen Vorschlag der CDU begrüßt, zu den kommenden Ferienspielen Jugendliche aus Niederpöllnitz einzuladen und so die anvisierte Partnerschaft mit Leben zu erfüllen. Da die Unterbringung der Besucher aus der DDR-Gemeinde im Gasthaus „Tanz am Altenwohlsheim“ nicht ausreicht, werden gute Anregungen für eine Vertiefung der Beziehungen im Erwachsenenbereich, der dem angestrebten zukünftigen partnerschaftlichen Verhältnis der Deutschen in Ost und West sicherlich zuträglich wäre, wie CDU-Fraktionschef Egon Jury meint.

„Aufgrund der einmütigen Beschlüsse im Ausschuss sollte die Verabschiedung des Antrags in der Gemeindevertretung nur Formsache sein“, so Jury abschließend.

Eintritt frei zur „Disco Fantasy“

Egelsbach - Anlässlich des 34. Internationalen Ludwig-Gebhardt-A-Jugend-Fußballturniers findet am Samstag im Egelsbacher Bürgerhaus eine „Disco Fantasy“ statt, zu der die Jugendabteilung der Egelsbacher Fußballer alle Freunde und Gömmer des Vereins recht herzlich einläd. Vorgesehen sind eine Light-Show mit 15.000 Watt und 2.000 Watt Musik-Power. Beginn ist 21.30 Uhr, der Eintritt ist frei.

Statt freitags am Donnerstag

Wegen Fronleichnam (14. Juni) erscheint die Freitagsgabe der „Langener Zeitung“ schon am Donnerstag. Der Redaktionsschluss wird deswegen auf Dienstag, 12. Juni, 18 Uhr, vorgezogen. Wir bitten um Beachtung.

Impfaktion für Hunde

Egelsbach - Der Verein der Hundefreunde Egelsbach bietet am Samstag, dem 9. Juni, von 8 bis 9 Uhr auf seinem Übungsgelände Impfschutz für Hunde an. Während dieser Zeit wird ein Tierarzt die Impfungen vornehmen.

Tanzsportclub grillt am Wald

Egelsbach (sor) - Der Tanzsportclub Egelsbach veranstaltet am Sonntag, 10. Juni, ein Jugendgrillfest an der Waldhütte. Beginn ist um 15 Uhr. Geehrt werden die erfolgreichen Formationen des Vereins. Eingeladen sind Mitglieder und Freunde.

Information über das Planfeststellungsverfahren für die K 185 Südumgehung Egelsbach von Bau-km 0,0 + 00,00 bis Bau-km 1,7 + 49,48
1) Rechtsgrundlage der Planfeststellung 1) für die Bundesfernstraßen (Bundesautobahnen und Bundesstraßen) § 17 bis 18 des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 1. Okt. 1974 (BGBl. I S. 2413), zuletzt geändert durch das Verwaltungsverfahrensgesetz 2) für die Landes- und die Kreisstraßen § 53 bis 55 des Hessischen Sträßengesetzes (HSrG) vom 9. Okt. 1962 (GVBl. I S. 437)
3) Planfeststellungsverfahren 1) Vor dem Bau neuer oder einer Änderung bestehender Straßen muß das Straßenbauverfahren festgestellt werden, wenn nicht die Planfeststellung gemäß § 17 Abs. 2 FStrG bzw. § 33 Abs. 1 HSrG anwendbar ist.
2) Zu diesem Zweck übersendet die für das Straßenbauverfahren zuständige Straßenbaubehörde die Planfeststellungsunterlagen an die Antragsbehörde (das ist der Regierungspräsident - der Durchführung des Antragsverfahrens).
3) Der Regierungspräsident führt das Antragsverfahren durch.
a) Die Planunterlagen werden in den Gemeinden, auf deren Gebiet das Straßenbauvorhaben ausgeführt wird, so, als wären diese Straßenbauverfahren (HSrG) zu jedem Einsicht ausgelegt.
b) Gegen den Plan kann jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, bis zwei Wochen nach der Veröffentlichung schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Regierungspräsidenten oder bei der Gemeindeverwaltung Einsprüche geltend machen. Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen oder in Form einer Versammlung geltend gemacht werden, ist ein schriftliches Verzeichnis anzufügen, das die Namen, den Beruf und den Anschrift aller Teilnehmer enthält, die die Einsprüche geltend machen. Die Einsprüche sind innerhalb der Frist schriftlich zu bezeichnen. Die Einsprüche sind innerhalb der Frist schriftlich zu bezeichnen. Die Einsprüche sind innerhalb der Frist schriftlich zu bezeichnen.

Spaziergang der Gartenfrauen

Egelsbach - Die Frauen des Obst- und Gartenbauvereins Egelsbach treffen sich am kommenden Montag, 11. Juni, um 15 Uhr, an der evangelischen Kirche zu einem Spaziergang in das Schützenhaus nach Langen-Oberlinden. Für Essen und Trinken ist gesorgt.

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung der Planfeststellung für die K 185 Südumgehung Egelsbach von Bau-km 0,0 + 00,00 bis Bau-km 1,7 + 49,48 - Antragsverfahren - Die Straßenbaubehörde Frankfurt hat für das o. a. Bauvorhaben das Planfeststellungsverfahren beantragt. Der Planfeststellungsbeschluss ist am 11. Juni 1990 in der Gemeinde Egelsbach, Frahm-vom-Stain-Straße 13, 6073 Egelsbach, Rathaus, Donnerstags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr, Donnerstags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr, Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur allgemeinen Einsichtnahme ausgestellt. Jeder, der sich von dem geplanten Bauvorhaben betroffen fühlt, kann bis spätestens zwei Wochen nach Beendigung der Auslegung, das ist bis zum 10. August 1990, beim Gemeindevorstand der Gemeinde Egelsbach, Frahm-vom-Stain-Straße 13, 6073 Egelsbach, oder beim Regierungspräsidenten in Darmstadt, Luisenplatz 2, 6100 Darmstadt (Anschreiben an den Schriftführer), schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Die Einsprüche sind innerhalb der Frist schriftlich zu bezeichnen. Die Einsprüche sind innerhalb der Frist schriftlich zu bezeichnen. Die Einsprüche sind innerhalb der Frist schriftlich zu bezeichnen.



Stolze Sieger: Bei einem Fußballturnier innerhalb der Aktion „Jugend trainiert für Olympia“ errang die Mannschaft der Egelsbacher Wilhelm-Leuschner-Schule den ersten Platz. Die zehn bis zwölf Jahre alten Buben, die von ihrem Sportlehrer Jürgen Strebet betreut wurden, sicherten sich den Pokal mit 80 Punkten und 73 Toren. An dem Wettkamp in Selligensstadt beteiligten sich insgesamt zwölf Mannschaften. Foto: sor

Wir gratulieren

Frau Katharine Rothen, in den Obergrößen 80, zum 82. Geburtstag am 8. Juni

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 10. Juni 10 Uhr Taufgottesdienst und Kindergottesdienst (Pfarrer Giebner)

Wir heiraten

Heidi Schreiber Egelsbach Thilo Nacke Langen Kirchliche Trauung am Samstag, dem 9. Juni 1990, um 14 Uhr in der Langener Stadtkirche.

Wir heiraten am 15. Juni 1990

Silvia Wilkert Rainer Karl 6073 Egelsbach, Bahnstraße 25 Pöterabend: 11. Juni 1990, ab 18 Uhr an der Waldhütte Egelsbach

Ein herzliches Dankeschön

sage ich allen, die mich anlässlich meiner Konfirmation mit Glückwünschen und Geschenken erfreut haben. Christian Lösch und Eltern Egelsbach, Rheinstraße 25, im Mai 1990

Herzlichen Dank

sage ich allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die zahlreichen Geschenke, Blumen und Kartengrüße anlässlich meines 80. Geburtstages. Besonderen Dank Herrn Bürgermeister Heinz Eysen, Herrn Pfarrer Diehl, dem Obst- und Gartenbau-Verein, den Gartenbaufrauen, der evangelischen Frauenhilfe, dem Jahrgang 1909/10 und der Volksbank Egelsbach. Elisabeth Wilhelm Egelsbach, Westendstraße 10, im Juni 1990

Nach einem erfüllten Leben entschlief unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Ur-Oma

Karoline Fink verw. Rüster, geb. Becker im Alter von 84 Jahren. In stiller Trauer: Kinder, Enkel und Urenkel sowie alle Angehörigen 6073 Egelsbach, Nonnenwiesenweg 6 Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 12. Juni 1990, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Tante und Patin

Katharina Bellhäuser geb. Knöb * 27. 3. 1921 † 6. 6. 1990 In stiller Trauer: Helmut Bellhäuser und Frau Hildegard Willi Wesp und Frau Hannelore geb. Bellhäuser sowie Enkel Ingo, Oliver, Pierre und Esther und alle Angehörigen 6073 Egelsbach, Goethestraße 4 Die Beerdigung findet am Montag, dem 11. Juni 1990, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Ein herzliches Dankeschön

anlässlich meiner Konfirmation sage ich allen, die durch ihre Glückwünsche und Geschenke mit dazu beigetragen haben, daß dieser Tag für mich zu einem Erlebnis wurde. Heiko Dorst Egelsbach, Rheinstraße 35

Herzlichen Dank

möchten wir zusammen mit unseren Eltern allen sagen, die uns zu unserer Hochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken viel Freude gemacht haben. Harald und Maria Häfner geb. Cardus Dreieich, Weimarstraße 27

Jugendfußball rollt zwei Tage

Egelsbach - Auf dem Sportgelände „Am Berliner Platz“ findet am Wochenende das 34. internationale Ludwig-Gebrüder-A-Jugend-Fußballturnier statt.

Der zweite Turniertag beginnt um 9 Uhr mit den restlichen vier Gruppenspielen. Ab 13.30 Uhr kämpfen dann die Mannschaften in den Endspielen um die Plätze.



Trotz amerikanischer Veräufkung unterlag die „Dreieich-Auswahl“, eine Kombination Langener und Dreieichenhainer Mädchen, zweimal gegen die Girls aus Kentucky.

Spitzenbasketball beim Pfingstturnier

Kentucky-Boys besiegten im packenden Endspiel TV Langen mit 109:102

Langen - Was die Basketballer des TV Langen mit ihrem Pfingstturnier für A-Jugendmannschaften auf die Beine stellten, konnte sich sehen lassen.

Tim Nees (weilte mit der U-22 Nationalmannschaft in Berlin/DDR), ohne Matze Lichtner und Martin Fitzhuber (beide erkrankt), spielten die Langener konzentrierten Temp-Basketball.

Mike Kinder (29 Punkte), der vor sechs Wochen mit gebrochener Hand zusehen mußte, und Ralph Metzger (25) waren im Angriff nicht zu stoppen.

Auch das zweite Spiel am Sonntag gegen mit 78:88 an die junge Mannschaft aus USA. Diesmal ragten im Angriff Alexandra Albrecht (17) und Andrea Buchauer (16) heraus.

Das Turnier begann am Samstag mit Favoritensiegen. In Gruppe I setzten sich die US-Gäste gegen BC Darmstadt 124/48 und gegen TSV Speyer 101/79 durch.

Auf das Endspiel zwischen den Kentucky-All-Star-Boys, einer Auswahl der besten 17- bis 18-jährigen aus dem US-Staat Kentucky, und dem TV Langen stießen alle, die diese Teams zuvor gesehen hatten.

So bedurfte es keines großen Einsatzspiels für die „Dreieich-Auswahl“ und nach acht Minuten führten sie 16:8. Dann hatten die erst 17-jährigen Kentucky-Girls dank aggressiver Verteidigung zahlreiche Ballgewinne und hielten auf zur Halbzeit waren sie auf 44:44 heran.

Zum besten Spieler des gesamten Turniers wurde von allen Trainern und dem Ehrentag, Bayreuths Meistertrainer Les Halogen, der Kentucky-Spieler Brian Milburn ausgewählt und mit dem Pokal „für den wertvollsten Spieler“ ausgezeichnet.

Im Spiel um Platz fünf siegten am nächsten Tag die Gäste aus Jena gegen BC Darmstadt mit 73:38. Ihre Freude über diesen Sieg war so groß wie ihr Dankeschön nach vier erlebnisreichen Tagen in und um Langen an die Gastgeber.

Dennoch blieb das Spiel spannend. Mike Kinder hatte Superform, erzielte bis zur Halbzeit 28 Punkte und Niki Köhl 15 von 20, davon vier Dreier. Mit 55:50 führte Kentucky beim Seitenwechsel. Dieser Vorsprung blieb bis zur Endphase bestehen.

Vor allem Heide Felke (19 Punkte, davon drei Dreier), Yoko Sommer (12) und die überragende Centerin Anke Buchauer (28) sorgten für einen 50:50 Vorsprung, der aber prompt ausgeglichen wurde.

Großes Programm bei den SGE-Handballern

Jugendturnier, DDR-Gäste und Grillfest

Egelsbach - Die Handballabteilung der SG Egelsbach veranstaltet nach vielen Jahren Abstinenz erstmalig in diesem Jahr wieder ein großes Jugendturnier, wobei fast alle männlichen und weiblichen Jahrgangsstufen vertreten sind.

Am Sonntag geht es dann bereits um 9.30 Uhr weiter. Es spielen hier die weibliche D-Jugend und die männliche C-Jugend mit insgesamt 17 Mannschaften.

„Am Berliner Platz“ statt. Außerdem empfängt die Handballabteilung eine Mannschaft aus der DDR, die auch an diesem Wochenende zu Gast sein wird.

Desweiteren veranstaltet die SGE-Handballabteilung am Freitag, 15. Juni, an der Waldhütte ihr diesjähriges Grillfest, zu dem alle Mitglieder und Freunde recht herzlich willkommen sind.

Turnierbeginn ist am Samstag, 14. Juni. Es beginnen die Minis, E-Jugend und männliche D-Jugend. In diesen drei Altersstufen treten 20 Mannschaften an. Anschließend



Friedlich vereint stellen sich die beiden Basketball-Jugendmannschaften aus Kentucky und Langen zum Gruppenfoto. Im Endspiel des Langener Pfingstturniers setzten sich die amerikanischen Gäste letztendlich knapp aber nicht unverdient gegen ihre heissgeliebten Gastgeber durch.



Augen zu und durch - die Langener Basketballerin Alex Albrecht (rechte) im Kampf um den Ball.

Schindler und Nees trugen Nationaltrikot

TVL-Basketballer spielten in der U-22

Langen - Ein umfangreiches Programm haben zur Zeit zwei Basketballer des TV Langen, Olaf Schindler und Tim Nees, auf dem Buckel.

Langen - Ein umfangreiches Programm haben zur Zeit zwei Basketballer des TV Langen, Olaf Schindler und Tim Nees, auf dem Buckel.

Nach mehreren Lehrgängen in Heidelberg waren Schindler (21 Jahre/2 Meter groß) und Nees (18/2,08) beim ersten Vorbereitungsturnier für diese neue Mannschaft des DBB zu Pfingsten in Ost-Berlin dabei.

Gegen Österreich lief für ihn dann jedoch gar nichts zusammen. Bereits nach acht Minuten schied er mit fünf Fouls aus.

Am zweiten Tag gegen die DDR war der bundesdeutsche Nachwuchs nicht gut drauf, spielte nachlässig und unterlag rund um die meisten Punkte (20) und erspielte sich vorerst einen Platz in der „ersten Fünf“.

Am zweiten Tag gegen die DDR war der bundesdeutsche Nachwuchs nicht gut drauf, spielte nachlässig und unterlag rund um die meisten Punkte (20) und erspielte sich vorerst einen Platz in der „ersten Fünf“.

Am zweiten Tag gegen die DDR war der bundesdeutsche Nachwuchs nicht gut drauf, spielte nachlässig und unterlag rund um die meisten Punkte (20) und erspielte sich vorerst einen Platz in der „ersten Fünf“.

Am zweiten Tag gegen die DDR war der bundesdeutsche Nachwuchs nicht gut drauf, spielte nachlässig und unterlag rund um die meisten Punkte (20) und erspielte sich vorerst einen Platz in der „ersten Fünf“.

Nach 20 Jahren wieder Meister

Titel für Reserve des FC Langen / „Rekordspieler“ Lenkner / Torjäger Krahn

Langen - Erstmals nach nahezu 20 Jahren kann sich die zweite Mannschaft des FC Langen wieder mit dem Meistertitel schmücken.

Langen - Erstmals nach nahezu 20 Jahren kann sich die zweite Mannschaft des FC Langen wieder mit dem Meistertitel schmücken.

Langen - Erstmals nach nahezu 20 Jahren kann sich die zweite Mannschaft des FC Langen wieder mit dem Meistertitel schmücken.

Langen - Erstmals nach nahezu 20 Jahren kann sich die zweite Mannschaft des FC Langen wieder mit dem Meistertitel schmücken.

Langen - Erstmals nach nahezu 20 Jahren kann sich die zweite Mannschaft des FC Langen wieder mit dem Meistertitel schmücken.

Langen - Erstmals nach nahezu 20 Jahren kann sich die zweite Mannschaft des FC Langen wieder mit dem Meistertitel schmücken.



Gratulation zur Meisterschaft: Wolfgang Graese, Vorsitzender des FC Langen, (links) beglückwünscht Reserve-Trainer Klaus Kremer zum Titelgewinn.

Statt freitags am Donnerstag

Wegen Fronleichnam (14. Juni) erscheint die Freitagausgabe der „Langener Zeitung“ schon am Donnerstag.

Sportabzeichen

Langen (60+) - Sportabzeichen-Training und Abnahme bei der SSG ist bis Sonntag, 10. Juni, 18 Uhr, und samstags, 14.15 Uhr, im SSG-Center.

SVD-Handballer bei FSV-Turnier

Dreieichenhain (KI) - Die Handballer des SV Dreieichenhain 11 nehmen am Sonntag ab 10 Uhr an einem Kleinfeld-Turnier des FSV Frankfurt teil.

Ruheständler SSG Langen

Langen - Der Ruhestandskreis in der SSG Langen hat seine nächste Zusammenkunft am Samstag, 19. Juni, um 15 Uhr im SSG-Klubhaus.

Der „Pott“ wurde erst im Elfmeterschießen geholt

SGE-Soma siegte in Schneppenhausen

Egelsbach - Beim Pfingstturnier für AH-Mannschaften des FSV Schneppenhausen unterstrich die Soma der SG Egelsbach ihre derzeitige gute Form.

Mixed-Vereinsmeister werden heute ermittelt

Dreieichenhain - Auf ein bischen Glück mit dem Wetter hoffen die Sportwarte der Tennisabteilung des Turnvereins Dreieichenhain.

TVD-Tennis hatte Pfingsten Wetterpech

Dreieichenhain - Auf ein bischen Glück mit dem Wetter hoffen die Sportwarte der Tennisabteilung des Turnvereins Dreieichenhain.

Aufstiegsspiele der TKL-Jugend

Langen (hki) - Die Junioren des Tennisclubs Langen (TKL) treffen am Samstag, 14. Juni, auf die zweite Vertretung des FC Biechschlag.

SGE-Volleyballer im Großeinsatz

Egelsbach (hki) - Egelsbachs Volleyballer befinden sich am Wochenende im Großeinsatz. Während eine Mannschaft zu einem Turnier nach Gündlingen bei Freiburg/Breisgau fährt, startet eine zweite Auswahl bei einer Veranstaltung in Seeheim.

Oberrlistig verwehrt Langen Einzug ins Turnier-Endspiel

Langen - Nicht nur für die Tennisspieler geht es alljährlich zu Pfingsten beim Grand-Slam-Turnier in Paris um Ruhm und Ehren.

Zweite TVL-Handballer wurden Dritte in Mannheim

Langen - Nicht nur für die Tennisspieler geht es alljährlich zu Pfingsten beim Grand-Slam-Turnier in Paris um Ruhm und Ehren.

Spielführer Stephan Beckmann hätte zwar bei er Siegerehrung lieber das Salär eines French-Opel-Halbfinalisten entgegengenommen, doch reichten die 80 Mark Preisgeld für den dritten Platz

Spielführer Stephan Beckmann hätte zwar bei er Siegerehrung lieber das Salär eines French-Opel-Halbfinalisten entgegengenommen, doch reichten die 80 Mark Preisgeld für den dritten Platz

Reine Seide



150,- 55,- 100,- Sakko, sand washed Hemd, sand washed Hose, sand washed. AVANTI C&A ... wo Mode so wenig kostet



Zusammen 50 Sportabzeichen haben diese drei Leichtathleten der LG Dreieichenhain bisher erworben. 'Spitzenreiter' ist Helmut Schinzel (links) mit 25 Prüfungen, Siegfried Trunk hat es auf 15 und Ilse Werner auf zehn Auszeichnungen gebracht.

Super-Leistung der SVD-Oldies

Dreieichenhainer Basketball-Seniorinnen holten den deutschen Vize-Titel

Dreieichenhain - Ihren bisher größten Erfolg feierten die SVD-Basketball-Seniorinnen (Spielerrunden über 32 Jahre) am vergangenen Wochenende mit dem zweiten Platz bei der deutschen Meisterschaft. Um im Endturnier in Leverkusen so erfolgreich zu bestehen, war schon eine Super-Leistung der SVD-Oldies nötig. Vor zahlreichen Zuschauern wurde in Leverkusen zwei Tage lang Spitzenbasketball geboten, und die vielen ehemaligen Nationalspielerinnen zeigten, daß sie noch nichts verlernt haben.

„Meine Mannschaft bestach durch eine sehr gute Moral, eine sehr gute kämpferische Einstellung und spielte im ganzen Turnier an der oberen Leistungsgrenze“, so der zufriedene Trainer Volker Winter. „Wir haben uns den Titel mit einer tollen Leistung erspielt und freuen uns riesig.“

Im ersten Spiel am Samstag hatte man gegen den Titelverteidiger und neuen Meister TSV 04 Bayer-Leverkusen zu bestehen. Bis zur 20. Spielminute konnte man Birgit Patzkill und ihren Mit-

spielerinnen unerwartet Paroli bieten (32:29), doch dann setzte sich die größere Routine der Bayer-Damen durch. Provozierte Fouls, durch die die Hainer Spielerinnen Regine Zellner, Brigitte Merta und Doris Weber ausscheiden mußten, zeigten die Cleverness der TSV-Damen. Folglich war man in der Endphase mit nur noch vier kleinen Spielerinnen klar unterlegen: 42:56 war der Spielstand nach zweimal 15 Spielminuten.

Schon zwei Stunden später stand das nächste Spiel gegen die KusG Leimen an. Jetzt brauchte man unbedingt einen Sieg, um noch eine Chance auf den Vize-Titel zu haben. Und der Sieg gelang recht deutlich: 58:33 der Endstand. Von Anfang an waren Regi Philippowsky und Doris Weber die spielstarke und treffsicherer und sorgten im Alleingang für eine 21:10-Führung (achte Spielminute). Jetzt lief es bei den SVD-Damen und beim klaren Sieg blieben die Chancen auf Platz 2 sehr gut.

Am Sonntagabend, nachdem Leverkusen durch drei Siege als Meister bereits feststand, ent-schied das kleine Finale, SVD gegen DBC Berlin über den Vize-Titel. Zwar hatten die Berlinerinnen mit der deutschen Nationalcenterin Kathrin Haenselt die überragende Spielerin in ihren Reihen. Doch hier vermögten Regine Zellner und Brigitte Merta ihr enormes Leistungsvermögen und verteidigten Haenselt so gut, daß der großen Berlinerin nur ganze neun Punkte gelangen.

Während die Hainer Korbspielerinnen sehr gut verteidigten, waren es im Angriff einmal mehr Regi Philippowsky und Doris Weber, die für die nötigen Hainer Punkte sorgten. Regi Philippowsky gelang bis zur sechsten Spielminute zehn Punkte in Folge, und der 10:2-Spielstand gab die nötige SVP-Charaktere. Und dann mußten die Aufbauspielerinnen im Hainer Team - Heike Beck erkrankte auf der Hin-fahrt nach Leverkusen und konnte nur ganz kurz eingesetzt werden - vollbrachte eine Riesens-Energieleistung und zeichnete in allen Spielen für den Aufbau verantwortlich. Jane Klaus zeigte gerade im Berlin-Spiel, wie wichtig sie im

verlauf. Am Ende stand dann ein noch relativ klarer 78:56-Sieg für den Sportverein Dreieichenhain auf der Anzeigtabelle.

Aus einem kämpferisch überzeugenden Dreieichenhainer Team ragten an diesen beiden Tagen Carina Kraft mit ihrer Sprungkraft, den sicheren Korblegern und dem Durchsetzungsvermögen unter dem Korb sowie Anja Stefanski mit ihrer Schnelligkeit, Übersicht und Korbsicherheit heraus. Etwas im ersten Spiel verletzte, aber mit ihrem Einsatz im letzten Spiel wesentlich zum Sieg beitrug.

Trainer Stefanski konnte mit allen seinen Spielerinnen zufrieden sein, zumal Dreieichenhain vom Alter her das jüngste Team stellte. Im Endspiel siegte Grünberg mit 56:41 Korbpunkten gegen Frankfurt. Mit Grünberg setzte sich das etwas athletischer und mit dem besseren Einzelspielerinnen besetzte Team durch.

Für Dreieichenhain spielten: Viki Doertenbach, Tanja Bauer, Anja Stefanski, Carina Kraft, Jutta Klamm, Andrea Wächtershäuser, Astrid Schwalb, Anke Rosenkranz, Trainer: S. Stefanski.

leicht mit 63:34 Korbpunkten gegen Krofdorf/Gleiberg gewinnen. Am Sonntag morgen sah man ein Dreieichenhainer Team, das nicht sein wahres Können zeigte. Gegen die durchweg älteren und größeren Frankfurterinnen trat man klar mit 24:71 Korbpunkten.

Da auch Grünberg gegen Krofdorf/Gleiberg mit 75:51 Korbpunkten gewann, kam es am Sonntag nachmittag zu zwei echten Endspielen. Im Spiel um Platz drei traf das Hainer Team auf Krofdorf/Gleiberg. Gut motiviert gingen die Spielerinnen in dieses Match, denn man wollte unbedingt den dritten Rang erreichen.

Von Anfang an wurde um jeden Ball gekämpft, bis Mitte des dritten Viertels beim 46:53-Zwischenstand mithalten. Dann jedoch mußte die erfolgreichste Punkte-sammlerin auf Dreieichenhainer Seite, Carina Kraft, mit fünf Fouls ausscheiden. Tanja Bauer verletzte sich zudem ohne Verschulden einer Gegenspielerin. Von nun an konnte Grünberg die Krofdorferinnen nicht mehr Paroli bieten und mußten noch eine etwas unvertedigte hohe 52:99-Niederlage hinnehmen.

Im zweiten Spiel am Samstag konnten die Frankfurterinnen den zweiten Platz in der Relegationsrunde um den freien Platz in der Bezirksliga Frankfurt West mit dem 2:0-Heimerfolg über den SV Niederulm. Im Anschluß an das 2:2 zwischen dem FC Ober-Rosbach und dem FC Dietzenbach sowie dem 1:1 zwischen Niederulm und der DJK Bad Homburg vom Samstag gelang der DJK Bad Homburg mit dem 2:1 über den FC Ober-Rosbach ebenfalls ein Sieg.

Nachdem die erste Hälfte torlos endete, hätte ein 30-Meter-Freistoß von Wöllner (49.) beinahe den Weg ins gegnerische Tor gefunden. Doch acht Minuten später traf Thomas Kraft im Anschluß an eine Meikner-Ecke zum 1:0 für die Susgo. Bis zur 87. Minute dauerte es, ehe Pagano und Wöllner Stürmer Uwe Jungeine Schulchance vor, die dieser in der 87. Minute zum 2:0 nutzte.

Susgo Offenthal: Marzano; Meikner, Leberie, Stroh, Zucker, Sommerer, Hufen, Wöllner, Kraft (ab 80. Pagano), Schüller (ab 85. Bahne), Jung.

Dramatisches Endspiel

Neu-Isenburg stürzte den Cupverteidiger

Egelsbach - In einem dramatischen Endspiel, welches nach Verlängerung erst durch Elfmeterentschieden wurde, gewann die Spvgg. Neu-Isenburg das besetzte 21. internationale D-Jugend-Fußballturnier in Egelsbach glücklich mit 5:2 Toren. Den zweiten Platz erreichte der Vorjahressieger, die Mannschaft von Admira Wacker aus Nieder-Österreich.

Durch das Fehlen der Mannschaft von Union Mallorca und den Absagen vom 1. FC Langen und St. Maurizio Turin, die kurzfristig durch den TSV Auerbach und der SG Nieder-Roden ersetzt wurden, geriet der Spielplan etwas durcheinander und es konnten nur die Plätze eins bis acht ausgespielt werden. Den neunten Platz belegte die Mannschaft der SG Nieder-Ro-

den, als Letzter der schweren Gruppe eins. Im Spiel um Platz sieben standen sich Dynamo Heide Dresden und der WFC Hamburg gegenüber. In einem überzeugenden Spiel gewannen die Gäste aus der DDR mit 5:0.

Der Gastgeber, die SG Egelsbach, unterlag im Spiel um Platz fünf dem FSV Frankfurt in einem schwachen Spiel mit 0:1. Im Spiel um Platz drei standen sich mit der DJK SGE Rüsselsheim und dem TSV Auerbach zwei gleichwertige Mannschaften gegenüber. Da das Spiel nach Ablauf der regulären Spielzeit 2:2 stand, mußte auch hier - wie im Endspiel - die Entscheidung durch ein Elfmeterschießen erzwingen werden. Die DJK SGE Rüsselsheim war der Glücklichere und gewann mit 5:4.

Gruppenleiter wurden die Junioren des Tennisclubs Langen in der Kreisklasse. Die Nachwuchscracks (stehend von links): Michael Gutach, Valentin Herth, Rüdiger Hoffmann, Andreas Heas; (sitzend von links) Andreas Gaida und Tobias Rosenkranz.



Gruppenleiter wurden die Junioren des Tennisclubs Langen in der Kreisklasse. Die Nachwuchscracks (stehend von links): Michael Gutach, Valentin Herth, Rüdiger Hoffmann, Andreas Heas; (sitzend von links) Andreas Gaida und Tobias Rosenkranz.

Bambini-Mädchen und Junioren Gruppenbeste

Langen - Durch ihre hervorragenden Spielergebnisse haben sich zwei Jugendmannschaften des Tennis-Klubs Langen für die Aufstiegsrunde qualifiziert.

Bereits am ersten Spieltag erzielte sich die erste Juniorenmannschaft mit den Spielern Valentin Herth, Michael Gutach, Andreas Heas und Tobias Rosenkranz gegen den BW Zeppelnhelm mit 6:1 einen klaren Sieg. In dem darauffolgenden Heimspiel gegen Götzenhain fiel der Sieg mit 9:0 noch deutlicher aus. Für den Sieg gegen die SG Dietzenbach wurde trotz des klaren Ergebnisses von 6:1 hart gekämpft. Gegen Waldacker und den SC Steinberg II fielen die Siege mit jeweils 5:4 zwar knapper aus, jedoch reichte dies problemlos für den Gruppenstieg und das damit verbundene Aufstiegsplay gegen Buchschlag.

Ebenfalls Gruppensieger wurden die Mädchen im ersten Spiel gegen die SG Dietzenbach mit 6:0. Die Partien gegen Heusenstamm und Waldstadion Dietzenbach wurden von den Langener Mädchen ebenfalls glatt mit 8:0 beendet. Stärkster Gegner war die Mannschaft des SC Steinberg, die ebenfalls noch keine Niederlage hatte innenehmen müssen.

Auch hier wurde teilweise über drei Sätze gespielt. Das Endergebnis lautete 3:3, zählte aber mit 6:6 Sätzen als Sieg für die Langener Mädchen. Auch hier wird in einem Aufstiegsrundenspiel entschieden, ob die Mannschaft in der nächsten Saison in der Bezirksklasse spielt.

Außer heißen Kämpfen gibt es kühle Getränke

E- und F-Jugendturnier bei TVD-Fußballern

Dreieichenhain - Das kommende Wochenende steht beim Turnverein Dreieichenhain ganz im Zeichen des Jugendfußballs. Der TVD veranstaltet auf dem Sportplatz an der Koberstädter Straße ein großes E- und F-Jugendturnier.

Die jüngsten Fußballer treffen sich aus dem Dreieich Gebiet am Samstag nachmittag zum sportlichen Vergleich beim F-Jugendturnier. Das Turnier beginnt um 12 Uhr, wenn die Mannschaften der Gruppe II aufeinander treffen. Hier messen sich die SKG Sprendlingen, TSG Neu-Isenburg und SSG Langen mit dem Pokalverteidiger FC Langen.

Die Gruppe I steigt um 12.25 Uhr ins Geschehen ein. Hier spielen neben dem FV 08 Sprendlingen und S Götzenhain der Gastgeber und der SV Erzhäuser, der in dieser Gruppe als Favorit für den Gruppensieg gilt.

Die Endspiele beginnen um 15.15 Uhr. Das Spiel um den ersten Platz wird um 16.45 Uhr angespielt. Bei der anschließenden Siegerehrung winken Pokale und einige Überraschungen. Das E-Jugendturnier beginnt am Sonntag vormittag um 10.30 Uhr mit den ersten Spielen der Gruppe II. Der SC Buchschlag, der Lokaltreue SV Dreieichenhain, der auch bei der E-Jugend favorisierte FC Langen und der TVD werden in dieser Gruppe den Zuschauern spannende Spiele um den Gruppensieg zeigen.

Die Gruppe I startet um 10.55 Uhr. Klarer Favorit ist hier der Turniersieger von 1989, der TSV Nördlingen, der sich dieses Jahr gegen Susgo Offenthal, SG Götzenhain und TVD II behaupten muß.

Die Finalspiele beginnen um 14 Uhr, das Spiel um den Turniersieg wird um 15.15 Uhr angepfiffen. Im Rahmenprogramm bietet der TVD an beiden Tagen eine Torwandschießprobe, bei der jeder Torwandschütze seine Torgerichtigkeit unter Beweis stellen kann. „Es soll keiner verhungern“. Unter diesem Motto steht der Grill- und Kuchenstand des TVD, der so für das leibliche Wohl der Zuschauer sorgt. Auch der Durst ist bei den erhofften sommerlichen Temperaturen das richtige Gegenmittel vorhanden.

Im Hessenfinale setzte es die einzige Niederlage der Saison

C-Jungen Erfolgsteam der SVD-Basketballer / Jahresbilanz

Dreieichenhain - Auf eine sportlich erfolgreiche Saison können die Jugendmannschaften der Basketballabteilung des SV Dreieichenhain (SVD) zurückblicken. Die D-Mädchen stellen das beste Team im Bezirk Darmstadt und belegen bei der offiziellen Hessenmeisterschaft für weibliche D-Jugendteams, dem Hessencup, einen erfreulichen dritten Platz. In diesem Team spielen einige Talente, die bereits im Notizbuch des Landesführers vermerkt sind.

Die männliche C-Jugend qualifizierte sich für das Endturnier um die Bezirksmeisterschaft und belegte hier einen hervorragenden dritten Platz. Wenn man bedenkt, daß dieses Team nächstes Jahr noch einmal an der C-Jugendrunde teilnehmen darf, darf man mit Optimismus in die nächste Saison schauen.

Susgo Offenthal siegte mit 2:0

Offenthal - Ein glänzender Start gelang der Susgo Offenthal beim Auftakt in die Relegationsrunde um den freien Platz in der Bezirksliga Frankfurt West mit dem 2:0-Heimerfolg über den SV Niederulm. Im Anschluß an das 2:2 zwischen dem FC Ober-Rosbach und dem FC Dietzenbach sowie dem 1:1 zwischen Niederulm und der DJK Bad Homburg vom Samstag gelang der DJK Bad Homburg mit dem 2:1 über den FC Ober-Rosbach ebenfalls ein Sieg.

Nachdem die erste Hälfte torlos endete, hätte ein 30-Meter-Freistoß von Wöllner (49.) beinahe den Weg ins gegnerische Tor gefunden. Doch acht Minuten später traf Thomas Kraft im Anschluß an eine Meikner-Ecke zum 1:0 für die Susgo. Bis zur 87. Minute dauerte es, ehe Pagano und Wöllner Stürmer Uwe Jungeine Schulchance vor, die dieser in der 87. Minute zum 2:0 nutzte.

Susgo Offenthal: Marzano; Meikner, Leberie, Stroh, Zucker, Sommerer, Hufen, Wöllner, Kraft (ab 80. Pagano), Schüller (ab 85. Bahne), Jung.

Kämpferisch und überzeugend

3. Platz für SVD-Basketballmädchen beim Hessencup

Dreieichenhain - Das Basketball-D-Mädchen-Team vom Sportverein Dreieichenhain hatte sich für das Endturnier der vier besten Teams in Hessen qualifiziert. In Frankfurt konnte man in einem gut organisierten Turnier einen beachtlichen dritten Platz belegen. In Spielen jeder gegen jeden kämpften Mannschaften vom Gastgeber Eintracht Frankfurt, vom TSV Grünberg, vom TV Krofdorf/Gleiberg und vom SV Dreieichenhain um den Sieg.

Am Samstag traten die Hainer Mädchen gegen die favorisierten Grünbergerinnen an. Mit einer kämpferisch großartigen Leistung konnten sie bis Mitte des dritten Viertels beim 46:53-Zwischenstand mithalten. Dann jedoch mußte die erfolgreichste Punkte-sammlerin auf Dreieichenhainer Seite, Carina Kraft, mit fünf Fouls ausscheiden. Tanja Bauer verletzte sich zudem ohne Verschulden einer Gegenspielerin. Von nun an konnte Grünberg die Krofdorferinnen nicht mehr Paroli bieten und mußten noch eine etwas unvertedigte hohe 52:99-Niederlage hinnehmen.

Im zweiten Spiel am Samstag konnten die Frankfurterinnen den zweiten Platz in der Relegationsrunde um den freien Platz in der Bezirksliga Frankfurt West mit dem 2:0-Heimerfolg über den SV Niederulm. Im Anschluß an das 2:2 zwischen dem FC Ober-Rosbach und dem FC Dietzenbach sowie dem 1:1 zwischen Niederulm und der DJK Bad Homburg vom Samstag gelang der DJK Bad Homburg mit dem 2:1 über den FC Ober-Rosbach ebenfalls ein Sieg.

Nachdem die erste Hälfte torlos endete, hätte ein 30-Meter-Freistoß von Wöllner (49.) beinahe den Weg ins gegnerische Tor gefunden. Doch acht Minuten später traf Thomas Kraft im Anschluß an eine Meikner-Ecke zum 1:0 für die Susgo. Bis zur 87. Minute dauerte es, ehe Pagano und Wöllner Stürmer Uwe Jungeine Schulchance vor, die dieser in der 87. Minute zum 2:0 nutzte.

TVD-Knaben in Aufstiegsrunde

Dreieichenhain - Durch einen 8:0-Erfolg über die TG Dietzenbach erreichten die Tennis-Knaben des TV Dreieichenhain ein unerwartetes Ziel. Mit weißer Weste wurden sie Gruppensieger der Kreisklasse A und qualifizierten sich damit für die Aufstiegsrunde. Sie gewannen alle Gruppenspiele mit 8:0 und dementsprechend wandschließen seine Torgerichtigkeit unter Beweis stellen kann. „Es soll keiner verhungern“. Unter diesem Motto steht der Grill- und Kuchenstand des TVD, der so für das leibliche Wohl der Zuschauer sorgt. Auch der Durst ist bei den erhofften sommerlichen Temperaturen das richtige Gegenmittel vorhanden.

Wettbewerb für die Anfänger

Langen - Beim Roll- und Eis-sportclub findet am Samstag, 9. Juni (Ausweichtermine: 10. Juni), das Langener Anfänger-Kriterium auf der Bölschuhbahn hinter dem Schwimmstadion an der Teichstraße statt. Bei diesem schon zur Tradition gewordenen Wettbewerb sollen die jüngsten Lauferinnen die Möglichkeit erhalten, Wettkampfluft zu schnuppern. Für viele ist es daher das erste Mal, daß sie auch gegen Teilnehmer von anderen Vereinen laufen.

Begonnen wird um 9.30 Uhr mit den Pflichtläufen. Am frühen Nachmittag folgen dann die Kür-läufe. Um das Warten auf die Siegerehrung nicht zu lang werden zu lassen, findet nach Beendigung der Wettbewerbe ein kleines Schaulaufen statt. Alle Freunde des Roll-sports sind als Zuschauer herzlich willkommen.

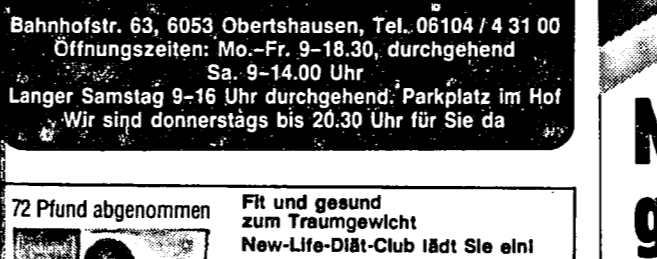
Schon jetzt läßt der REC zu einem großen Schaulaufen ein, an dem auch Laufer der deutschen Meisterklasse laufen werden. Es findet anlässlich des Ebbelwoifestes am Sonntag nachmittag, 24. Juni, statt. Der Eintritt ist, wie auch beim Anfänger-Kriterium, frei.

Großer Auftritt für TVL-Gruppen

Langen (hki) - Ihren großen Auftritt haben die Triump-Frauen im Männer der Basketballabteilung am Dienstag. Anlässlich des „Club 90“, der ersten internationalen Fachausstellung für Vereine, demonstrieren die Hobby-Sportler in der Zeit von 16.15 bis 17.15 Uhr im Aktions-Centrum der Frankfurter Messehallen, Basketball als Sport für jedes Alter.

Das Haus der Küchen

Basisküche ca. 280 cm, inkl. E-Geräte nur DM. 3998.-



Das Haus der Küchen Große Küchenausstellung in 2 Etagen

Frankfurt-Oberrad - Offenbacher Landstr. 367 ☎ 069 / 65 78 37 ☎ fax 069 / 65 46 10

CeDe Küchenstudio 61

Bahnhostr. 63, 6053 Obertshausen, Tel. 06104 / 4 31 00

72 Pfund abgenommen

Fit und gesund zum Traumgewicht New-Life-Diät-Club

Ihr Club in Ihrer Nähe ist jeden Dienstag, 19.30 Uhr in Langen in der Liebfrauen-Gemeinde, Frankfurter Straße 36

Qualifikationsnorm für die 'Deutschen' gepackt

Egelsbach - Fast schon traditionell sind die Leichtathleten der SG Egelsbach an Pfingsten auf großer Fahrt. Auch in diesem Jahr nahm man an den internationalen Pfingstturnieren in München und Innsbruck teil.

Squashers lassen Rackets sausen

Dreieich (ki) - Nach der zweiwöchigen Spielpause gibt es nun im Squash wieder ein volles Programm. Am heutigen Freitag (19.30 Uhr, Otto-Hahn-Straße) wird die Punktturniere fortgesetzt. In der Herren-Oberliga erwartet der SC Dreieich die SG Squash-Ising Frankfurt II. Der SC Dreieich III muß in der Landesliga Süd beim SC Eschborn I antreten. Der SC Dreieich II ist noch sieglos, so daß bei Squash Cats Hattersheim nur die Außenseitertolle eingennommen werden kann.

Männer 1.90 Meter!

Top-Mode für Männer mit Gardemaß in schlanken, stattlichen und langen Größen bis 2,30 m

Die Super-Auswahl in allen Größen und Längen in hochaktueller Mode vom Hemd bis zum Anzug, von der Jeans bis zum Mantel



Frankfurt-Oberrad - Offenbacher Landstr. 367 ☎ 069 / 65 78 37 ☎ fax 069 / 65 46 10

Die Kriminalpolizei rät:

Prüfen Sie Nebenverdienstangebote genau, bevor Sie darauf eingehen.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

DER TRACHTENBAYER

6074 Ober-Roden (am Friedhof) Telefon 06074 / 9 75 70

Unglaublich, aber Vario.

Beim neuen Bausparen bestimmen Sie.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause. LBS und Sparkasse: Unternehmen der Finanzgruppe.

Beratungsstelle Langen Rheinstraße 32 ☎ (061 03) 2 046

Äpfelverkauf!

Am Samstag, dem 9. 6. 1990, Frisch vom Bodensee und Südtirol Golden Delicious, Boskoop, Gloster, Glockenapfel, Jonagold, Idared, Hkl. 1.

Preiswerte Pfälzer Frühkartoffeln

Table with 2 columns: Location and Price/Weight. Locations include Egelsbach, Langen, Sprendlingen, Dietzenbach, Steinberg, Eschborn, Heusenstamm, Hausen, Auber, Offenbach, Offenbach, Altar Friedhof, Götzenbach, Waldheim, Neuar Friedhof, Rumpfenheim, Kurhessenplatz, Bismarck, Dales, Mühlheim, Steinheim, Stadtpark, Klein-Auhem, Heusenstamm, Seligenstadt, etc.

Im Hessenfinale setzte es die einzige Niederlage der Saison

C-Jungen Erfolgsteam der SVD-Basketballer / Jahresbilanz

Dreieichenhain - Auf eine sportlich erfolgreiche Saison können die Jugendmannschaften der Basketballabteilung des SV Dreieichenhain (SVD) zurückblicken. Die D-Mädchen stellen das beste Team im Bezirk Darmstadt und belegen bei der offiziellen Hessenmeisterschaft für weibliche D-Jugendteams, dem Hessencup, einen erfreulichen dritten Platz. In diesem Team spielen einige Talente, die bereits im Notizbuch des Landesführers vermerkt sind.

Die männliche C-Jugend qualifizierte sich für das Endturnier um die Bezirksmeisterschaft und belegte hier einen hervorragenden dritten Platz. Wenn man bedenkt, daß dieses Team nächstes Jahr noch einmal an der C-Jugendrunde teilnehmen darf, darf man mit Optimismus in die nächste Saison schauen.

Sportliches Aushängeschild im Jugendbereich der SVD-Basketballabteilung war die D-Jugend. Ein Jahr lang blieb man ungeschlagen, gewann überlegen die Bezirksmeisterschaft, setzte sich unzweifelhaft im Vorrundenturnier um die Hessenmeisterschaft durch. Im letzten Spiel des Endturniers um die Hessenmeisterschaft gab es dann die erste Niederlage. In einem hochdramatischen Spiel unterlag man knapp dem TSV Grünberg. Doch auch die hessische Vizemeisterschaft bedeutet den größten Erfolg einer Basketballjugendmannschaft des SVD. Nächstes Jahr hofft man im C-Jugendbereich an diese Erfolge anschließen zu können. Zwei männliche runde teilnehmende C-Jugendteams mit Optimismus in die nächste Saison schauen.

Die Mädchen trainieren mittwochs von 14.30 bis 16 Uhr und freitags von 16 bis 17.30 Uhr in der Turnhalle der Ludwig-Erk-Schule in Dreieichenhain. Die Jungen haben am Dienstag von 14.30 bis 16 Uhr in der Ludwig-Erk-Schule und am Donnerstag von 15.45 bis 17.30 Uhr in der Sporthalle der Weibelschule ihr Training.

Mit einer Familienanzeige

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit! Hier einige Beispiele:

Advertisement for family ads in the Langener Zeitung. It includes examples of short ads for services like haircuts, massages, and birthday parties. It also features a testimonial from Stefanie Jürgen Ullrich and Frau Ullrich, thanking the newspaper for a birth announcement. The ad lists the newspaper's address (Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, Langen) and contact information.

STELLENANGEBOTE

Ihre Chance bei einem internationalen Spitzenkonzern

Die ALICO Deutschland gehört zum Finanzdienstleistungskonzern American International Group...

Versicherungskaufmann/frau

Ihre Aufgabe wird es sein, Gruppenversicherungsverträge selbständig zu verwalten...

Für diese Tätigkeit sollten Sie bereits Erfahrung im Bereich Gruppen-Lebensversicherung haben...

Wenn Sie die Herausforderung annehmen, Ihre überdurchschnittliche Leistungsfähigkeit in unserem jungen Team unter Beweis zu stellen...



DEUTSCHLAND LEBENSVERSICHERUNG AG

Verkaufskorrespondent/in

Wir sind die erfolgreiche Tochtergesellschaft des europäischen Konzerns...

Es erwartet Sie ein vielseitiges Aufgabengebiet mit den Schwerpunkten:

- Angebotserstellung
- Verkaufsbewertung
- Terminüberwachung
- Telefonkontakt zu Kunden und Außendienstmitarbeitern

Wenn Sie über eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung verfügen...

Wir bieten nach einer gezielten Einarbeitung eine interessante Tätigkeit in einem namhaften Konzern...

Sind Sie interessiert? Dann sollten Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung zusenden.



Danfoss GmbH - Personalabteilung - Carl-Legien-Straße 8

Ihre Chance bei einem internationalen Spitzenkonzern

Die ALICO Deutschland gehört zum Finanzdienstleistungskonzern American International Group...

Sachbearbeiter/in Beitragsbuchhaltung

Sie sollten über eine solide Ausbildung und Berufserfahrung in allen Bereichen der Buchhaltung verfügen...

Die Bereitschaft, sich gute Englischkenntnisse anzueignen, soll aufgrund der internationalen Einbindung unseres Unternehmens vorhanden sein.

Wenn Sie die Herausforderung annehmen, Ihre überdurchschnittliche Leistungsfähigkeit in unserem jungen Team unter Beweis zu stellen...



DEUTSCHLAND LEBENSVERSICHERUNG AG

Wir suchen zum frühestmöglichen Termin eine/einen versierte/versierten

Verkäuferin/Verkäufer

für unseren Laden. Kenntnisse im Sportartikelbereich sind erwünscht...

Sport-Rhode, Frankfurter Straße 121

Urlaubsvertretung

zur Reinigung unserer Geschäftsstelle vom 16. 7. - 3. 8. 1990 gesucht.

LANGENER ZEITUNG

Darmstädter Str. 26, 6070 Langen, Tel. 06103/21011

Für unsere Reparaturannahme suchten wir eine weibl. Bürokräft

(mögl. ab 35 Jahre). Ihr Aufgabenbereich wäre: Sie sollen an der Theke und am Telefon freundlich unsere Kunden bedienen...

Weiterhin suchen wir dringend

Kfz-Mechaniker Kfz-Spengler Wagenpfleger

(Kundenfahrzeuge, Gebrauchtwagen, Finish von Neuwagen). Wir bieten gute Verdienstmöglichkeiten und eine sichere Anstellung...

Wir suchen: Qualifizierten Mitarbeiter für unseren technischen Kundendienst (Außendienst).

Wir bieten: - Sehr gute Verdienstmöglichkeiten

- Spesen
- Prämien
- Weiterbildung - Schulungen
- Gutes Betriebsklima
- Funkwagen PKW - Privatnutzung

Rufen Sie bitte Herrn Schard persönlich an oder bewerben Sie sich schriftlich.

Schard GmbH, Teunusstraße 42, 6108 Weiterstedt

Telef. 06150/51021, Telefax 06150/53837

Fotograf/in und Aushilfe

auch halbtags, bei guter Bezahlung gesucht.

FOTO OPPITZ, INH. E. SCHÖNWÄLDER

BAHNSTRASSE 73b, 6070 LANGEN, 06103/23788

Freundliche, zuverlässige Verkäuferin

per sofort bei guter Bezahlung gesucht. Bitte rufen Sie uns an.

Frühstückes Schokoladenhaus, 6072 Dreieich-Sprenglingen

Telef. 06103/23788

LKW-Fahrer FS-Kl. 2

mit Kipperfahrrad, bei gutem Stundenlohn und Spesen gesucht.

Telef. 06103/42024

HOTEL Frankfurt INTERCONTINENTAL

Für verschiedene Abteilungsleitungen unseres Hauses suchen wir zum 1. Juli - oder zu einem früheren Zeitpunkt -

Sekretärinnen Sachbearbeiterinnen

die über gute englische Sprechkenntnisse in Wort und Schrift verfügen. Den perfekten Umgang mit der Schreibmaschine sowie des Beherrschens der Sekretariatspraxis müssen wir zudem voraussetzen.

Wir würden uns freuen, wenn Sie an einer Mitarbeit in unserem Haus - dem größten Hotel unserer Gesellschaft in Deutschland - interessiert sind und bitten Sie um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen.

HOTEL FRANKFURT INTERCONTINENTAL

Personalabteilung - Wilhelm-Leuschner-Straße 43, 6000 Frankfurt am Main 1



Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr

Weitere Annahmestellen Dreieichenhain: Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1

und Hanaustraße 2-12

Egelsbach:

Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß

für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;

für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

ROLLADEN- und FENSTERMONTAGE

gesucht, auch Subunternehmer. Erwartet wird flexibles und selbständiges Arbeiten...

Bewerbungen unter CH 1699 in die LZ.

Schüler(innen) für Inventurarbeiten vom 25. 6. bis 6. 7. gesucht.

Putzhilfe für 2x3 Stunden im Monat gesucht.

VERKAUF: Märklin, Fleischmann, Trix, Roco + Arnold-Modelle...

MIETGESUCHE

Kleiner Meier-Lackierbetrieb sucht Werkstatt für Lagerzwecke.

Mietprobleme? - Wir helfen! Deutscher Mieterbund...

Suche 1- bis 1 1/2-Zimmer-Wohnung möbl. oder teilmöbl. in Kleingruppen...

Suchen Sie eine Mietwohnung? Wohnungsbörse/Datenbank 07232/8844

IMMOBILIEN: Herrliche/freie 3-4-ZW-N. S-Bahn in Rödermark-Umland...

OFFENBACH-POST: die ZEITUNG die man lesen muß um stets gut INFORMIERT zu sein!

UNTERRICHT: Kosmetikschulung

Ganzheitsberatung/Anfängerkurs. Unter Anleitung einer Maskenschmückerin lernen Sie in Kleingruppen den richtigen Umgang mit Make-up...

Anmeldungen nimmt entgegen: Kosmetikerin Doris Knapp, Tel. 06103/28667

Ärger mit Schulnoten muß nicht sein. Dabei helfen wir! Unsere Fachkräfte bieten einen Förderunterricht durch präferierte Nachhilfe und erfolgreiche Betreuung...

Beratung und Anmeldung: montags bis freitags 15-17.30 Uhr

Jetzt neu: Sommerferienkurse nach Absprache

STELLENANGEBOTE



Für unser First-Class-Hotel in Rödermark suchen wir noch tüchtige, zuverlässige

Servicemitarbeiter/innen

Wir suchen Sie ganz- oder auch halbtags als gelernte oder erlernende Fachkraft.

Weiterhin suchen wir eine freundliche

Mitarbeiterin

die mit Umsicht und Geschick unsere Parkschänke unterstützt. (Arbeitszeit Parkschänke 16 bis 2 Uhr)

5-Tage-Woche. Interessiert? Dann wenden Sie sich bitte an Frau Christ (von Montag bis Freitag, 9 bis 16 Uhr)

Parkhotel ATLANTIS, Niederröder Str. 24, 6074 Rödermark 2

Telefon: 06106/7092-0

BEST WESTERN PRIVATHOTELS

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Metallindustrie und suchen zum baldmöglichsten Eintritt eine(n)

kaufm. Mitarbeiter(in) für unseren Empfang.

Die Tätigkeit umfaßt die Bedienung der Telefonzentrale (Grundkenntnisse der englischen Sprache erwünscht), die Bearbeitung der Ein- und Ausgänge sowie der Kassenerwaltung.

Daneben sollen vorbereitende Arbeiten für Buchhaltung und Einkehr durchgeführt werden.

Es erwartet Sie ein interessanter, abwechslungsreicher Ganztags-Arbeitsplatz.

Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich an Herrn Rost, F. VAHINGER GMBH & CO KG, Haltingerstraße 11, 6054 Rodgau 1-Jügesheim

Telefon: (06106) 50 05

Mitarbeiter(in)

In Deurerstellung für unsere Abteilung Einkehr mit EDV-Erfahrung und technischem Verständnis.

Nähere Einzelheiten möchten wir gerne in einem persönlichen Gespräch mit Ihnen klären.

Ihre schriftliche, aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an die Geschäftsleitung

DACHDECKER-EINKAUF RHEIN-MAIN eG

Robert-Bosch-Straße 16, 6057 Dietzenbach-Steinberg

Wir suchen qualifizierte

Schreiner sowie Auszubildende

Schreinerei Moller, Schreinerei und Innenausbau, Feldstraße 29, 6053 Obertshausen 2, Tel. 06104/74508

Der Job macht Spaß, und die Kasse stimmt!

Das ist Zeitarbeit bei ADIA, und da ist eine Menge für Sie drin: eine interessante Tätigkeit, gute Bezahlung, ordentliche Sozialleistungen, Fahrtkostenzuschuß, Weihnachtsgeld, und Sie genießen alle Vorteile eines Dauerarbeitsplatzes. Auch wenn Sie nur für eine bestimmte Zeit arbeiten wollen!

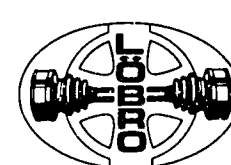
Facharbeiter aller Bereiche

Hilfskräfte finden bei ADIA den Job, den sie suchen.

Rufen Sie uns an - oder kommen Sie gleich vorbei!

Wilhelmsplatz 10, 6050 Offenbach, Tel. 069/882235

ADIA Arbeit nach Maß



Gleichlauf-Gelenkwellen

Die modernen Antriebs- Pkw - Maschinen - Sonderfahrzeuge Konstruktionen für - Lkw - Anlagen - Schiffe

LÖBRO ist weltweit führend in der Technologie und der fortschrittlichen Anwendung von Gleichlaufgelenken im Kraftfahrzeug- und Maschinenbau. In zwei Werken in Offenbach beschäftigen wir ca. 2000 Mitarbeiter.

Damit wir die Wünsche unserer Kunden bei weiterhin steigenden Anforderungen auch künftig erfüllen können, wollen wir unsere Mannschaft im Versand um weitere qualifizierte Mitarbeiter verstärken.

Dafür suchen wir einen

Gruppenleiter Versand

sowie für den Schichtbetrieb vertriebs erfahrenen

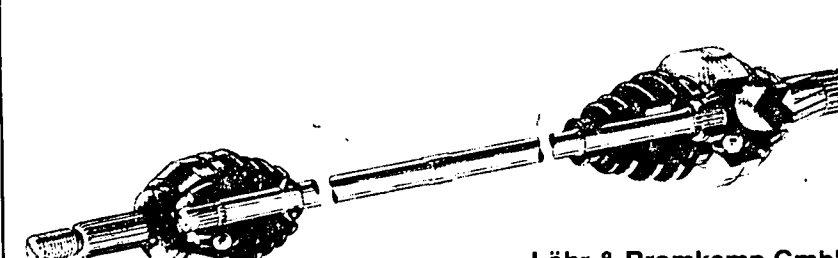
Versandmeister

Sie verfügen als Meister/Techniker oder gestandener Praktiker aus den Bereichen Lager/Versand über die notwendige Qualifikation und Erfahrung, um mit Ihren Mitarbeitern/innen unsere Versandaktivitäten kundengerecht abwickeln zu können.

Zur Erfüllung dieser Aufgabe brauchen Sie neben ausgeprägten Führungseigenschaften besonderes Organisationstalent, Standfestigkeit und Durchsetzungsvermögen.

Wenn unser Angebot Sie interessiert, schicken Sie bitte Ihre Bewerbung an die Personalabteilung unseres Hauses in der Carl-Legien-Str. 10, 6050 Offenbach/Waldhof.

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der ZEDACH-Gruppe und suchen für ganztags zum frühestmöglichen Termin eine(n)



Löh & Bromkamp GmbH, Carl-Legien-Straße 10, 6050 Offenbach-Bieber

SIEMENS

Im Brennelementwerk Hanau fertigen wir mit einer Belegschaft von ca. 1.800 Mitarbeitern Brennelemente für Leistungsreaktoren.

Für unsere Abteilung Arbeitsvorbereitung suchen wir

Ingenieure/innen oder Techniker/in

mit REFA-Ausbildung und entsprechender Erfahrung auf dem Gebiet der Arbeitsvorbereitung.

Zum Aufgabengebiet gehören Mitwirkung beim Aufbau eines neuen Entlohnungssystems, Einführung und Pflege einer analytischen Arbeitsplatzbewertung sowie Durchführung von Arbeitsplatz- und Zeitstudien.

Die Dotierung entspricht der Aufgabenstellung und ist verbunden mit den sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens.

Wenn Sie an einer selbständigen Tätigkeit interessiert sind, erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien.

Bitte senden Sie diese unter Angabe der Kenn-Nummer 0293 an unser Brennelementwerk Hanau, KPEW, Postfach 110060, 6450 Hanau 11.

Brennelementwerk Hanau Siemens AG

DIE SCHMIERSTOFFSPEZIALISTEN

CENTURY

Wir sind ein junges Team, Tochtergesellschaft eines der größten unabhängigen europäischen Schmierstoffhersteller mit über 100jähriger Tradition.

Für unser ÖLCENTER HANAU suchen wir einen

Kaufmännischen Angestellten/Lagerverwalter

Aufgabengebiet: Verbuchen sämtlicher Lieferantenrechnungen, Bankkonten und Kundenkonten, Abschreibungen, Rückstellungen, Zollewicklungen, Verwertung des Lagerwesens sowie Lagerfähigkeit.

Anforderungen: Kenntnisse in der Buchhaltung, Bereitschaft zu körperlicher Tätigkeit, gute Englischkenntnisse.

Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit unserem Herrn Kleus Gerle oder bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen bei folgender Anschrift:

CENTURY OILS (DEUTSCHLAND) GMBH, Kitzingheimer Weg 128, 6450 Hanau - Hefen, Tel. 06181/33021

Urlaubsvertretung im Büro

Unsere Sekretärin geht vom 11. 6. bis 6. 7. 1990 in Urlaub. Wir suchen in dieser Zeit eine Vertretung bei bester Bezahlung.

MAX EINRICHTUNGEN, Heneuer Landstr. 475 - 6000 Frankfurt 81 - Tel. 069/420960

Wir suchen ab sofort für unser Lager

Kommissionierer/-innen aus Aushilfen.

Wenn Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, dann rufen Sie uns bitte unter der Telefon-Nr. 06074/308215 an.

Philips GmbH, Waldstraße 52, 6052 Dietzenbach 2

Electronic Distributor, Nr. 1

In unserer Branche sind wir der größte Distributor elektronischer Bauelemente in Deutschland mit über 450 Mitarbeitern.

Wir suchen für unser Bauteilager in Dreieich zuverlässige

Mitarbeiter/innen im Schichtbetrieb.

Arbeitszeit: Mo.-Do. 6.00-15.00 Uhr/12.00-21.00 Uhr, Fr. 6.00-14.00 Uhr/12.00-19.50 Uhr

Wir bieten - überaus faire Bezahlung - vorbildliche Sozialleistungen

Interessiert? Dann rufen Sie Herrn Kremer unter Tel. 06103/304-252 an.

SPOERLE ELEKTRONIC, Zentralverwaltung, Max-Planck-Str. 1-3, 6072 Dreieich bei Frankfurt

SPOERLE ELECTRONIC

Wir ermöglichen Ihnen den Start in den beruflichen, sehr hohen Verdienst der

Partnervermittlung

haupte- od. nebenberuf. ohne Wohnortwechsel. Alle näheren Einzelheiten erfahren Sie in einem persönl. Gespräch.

Kurzbewerbung bitte unter Chiffre W 811

Wir suchen Schweißkräfte und Schweißmeister mit guten Kenntnissen in der Schweißtechnik. Kontaktieren Sie uns unter Tel. 069/230811

STORK

Wir gehören einer Firmengruppe an, die über mehr als 40 Jahre Erfahrung auf dem Spezialgebiet Überholung, Modernisierung und Umbau von spanenden Werkzeugmaschinen verfügt und eine Spitzenstellung in der Bundesrepublik einnimmt.

Zur Verstärkung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir:

Zerspanungsfacharbeiter (drehen, fräsen, hobeln, schleifen)

Maschinenschlosser (mögl. mit Scheibkenntnissen)

Es erwartet Sie ein freundlicher Arbeitsplatz, nette Kollegen und ein Monatslohn, welcher Fachkenntnis und Leistungsberücksichtigung berücksichtigt. Dazu kommen die in der Metallindustrie üblichen Nebenleistungen. Die Arbeitszeit ist einschichtig von 7.00-15.45. Der Freizeitmittag ist frei.

Zur ersten Kontaktaufnahme genügt ein Anruf unter Tel. 06106/79091. Verleihen Sie Herrn Schütze, der sich mit Ihnen gern über weitere Details unterhält.

Brennelementwerk Hanau, KPEW, Postfach 110060, 6450 Hanau 11.

STORK Maschinenbau GmbH & Co., Behringstraße 4 (Industriegebiet Süd), 6054 Rodgau 3 (Nieder-Roden)

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN Halner Wochenblatt Sport

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung

- ... das amtliche Bekanntmachungsorgan
- ... die große Lokalzeitung
- ... die Vereinszeitung
- ... die Familienzeitung
- ... die Veranstaltungszeitung
- ... die Sportzeitung
- ... die Kulturzeitung
- ... die Unterhaltungszeitung
- ... der große Werbeträger

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN

Name: _____
 Telefon: _____
 Straße: _____
 Ort: _____

LANGENER ZEITUNG
Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Ohne Druck den Abend genießen!



Enzynorm forte

Damit Ihr Magen Sie nicht unter Druck setzt!

Enzynorm forte bei: Druckgefühl · Völlegefühl · Aufstoßen · Oberbauchschmerzen · Blähungen · Appetitlosigkeit

Anwendungsgebiete: Verdauungsstörungen des Magens durch den Mangel an Fermenten und Salzsäure, bei akuter und chronischer Magenschleimhautentzündung, Verdauungsschwäche im Alter sowie bei Gallenblasen- und Lebererkrankungen. Zur Unterstützung der Eisenaufnahme bei verschiedenen hypochromen Anämieformen, Gegenanzeigen: Nahrungsmittelunverträglichkeit, Bisher nicht bekannt. Nordmark Arzneimittel GmbH, 2082 Uetersen.



ITALIA '90

1. Juni 1990

Bella Italia - der Ballzauber kann beginnen

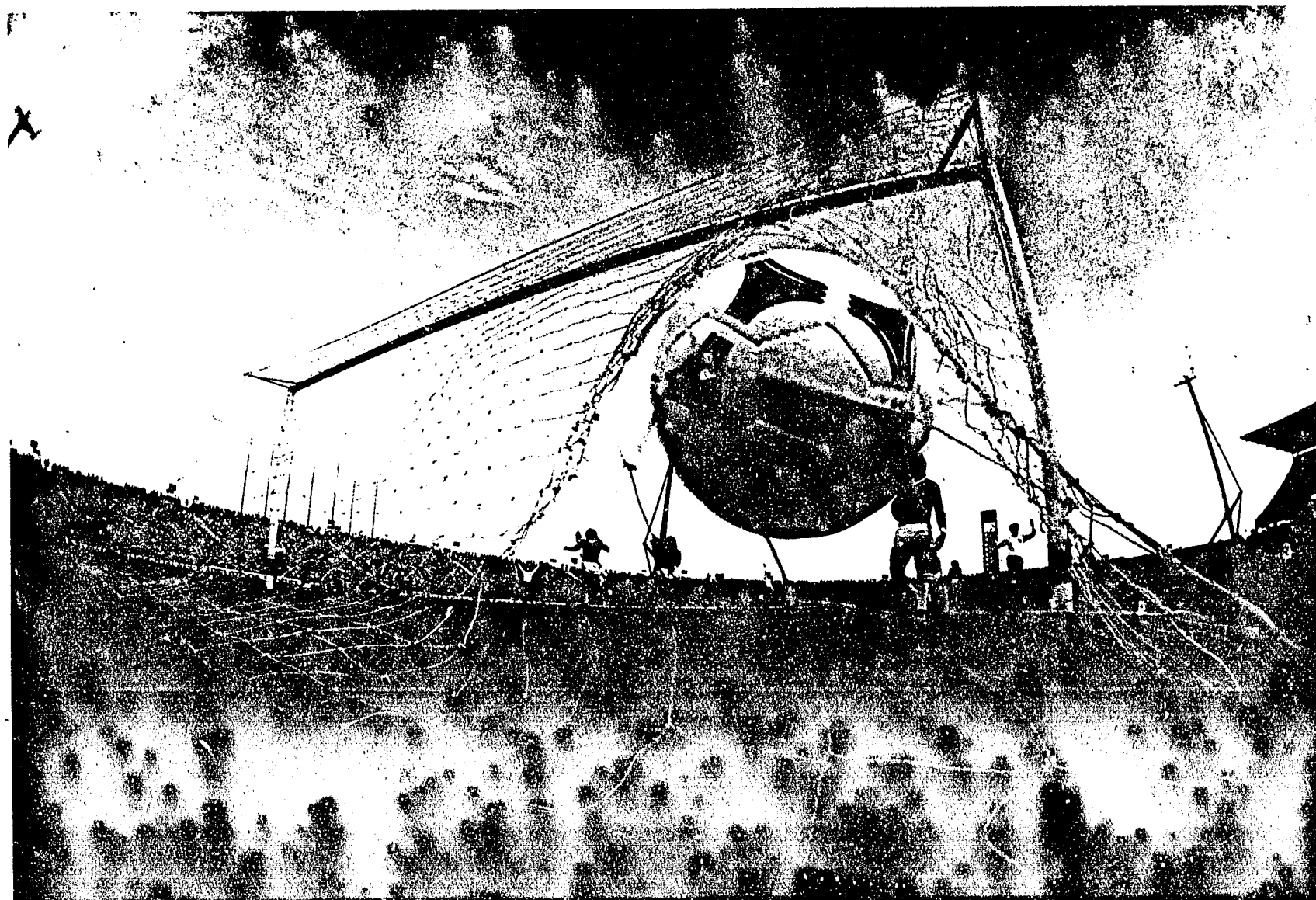
Von unserem Redaktionsmitglied Gerhard Müller

Sie befinden sich am 8. Juli fernab der Zivilisation auf einer einsamen Südsee-Insel? Schön für Sie - sofern Sie an Sport kein Interesse haben. Im umgekehrten Fall sind Sie am dran, denn das Wochenende des 7./8. Juli könnte zum Sport-Hit des Jahres werden. Wimbledon und WM - das ist der Stoff, aus dem die Träume sind. Läuft alles nach dem Geschmack der vor den Bildschirmen schon seit Jahren vereinten deutschen Sport-Nation, dann kommt es an diesem Juli-Wochenende zu drei Endspielen mit deutscher Beteiligung: Steffi Graf und Boris Becker stehen am Samstag und Sonntag nachmittags als Titelverteidiger auf dem Centre Court von Wimbledon, und die Nationalelf von Franz Beckenbauer bestreitet am Sonntagabend um 20 Uhr in Rom das Finale der Fußball-Weltmeisterschaft.

Tennis im Absbeits

Eines ist schon jetzt sicher: sollte es zu diesen Endspiel-Konstellationen kommen, dann würden Beckenbauers Balltreter die beiden Lieblinge der Tennis-Nation klar ins Absbeits stellen. Zum einen, weil jedes bedeutende Fußball-Match mehr Zuschauer vor den Bildschirm lockt als ein hochkarätiges Tennis-Ereignis, und zum anderen, weil das WM-Endspiel in der Bundesrepublik und der DDR fast flächendeckend von der ARD übertragen wird, die Wimbledon-Finals aber beim Kölner Privatsender RTL plus nur von einer Minderheit zu sehen sein werden. Spiel, Satz und Sieg also für „König Fußball“.

Ginge es nach Franz Beckenbauer, dann wird seine Elf die hochgesteckten Erwartungen erfüllen. Wir fahren nach Italien, um Weltmeister zu werden“, hat „Kaiser Franz“ bereits vollmundig verkündet. Das ist sein gutes Recht. Gewinnen wollen viele in Italien, wenn auch nicht alle. Mannschaften wie Costa Rica, Kamerun oder die Vereinigten Arabischen Emirate, die in der Vorrunde gemeinsam mit Kolumbien und Jugoslawien in der „deutschen“ Gruppen in Mailand spielen, gelten als kleine Fische im (Top)Netz.



Faszination Fußball - die Weltmeisterschaft in Italien wird in den nächsten vier Wochen die Schlagzeile des Sports baharischen.

Foto: Maria Mühberger

1986 qualte sich die DFB-Elf mit einem mühseligen 1:0 über Marokko ins Viertelfinale. Doch nehmen wir einmal an, das Halbfinale würde in Italien wirklich so zielstrebig wie erwähnt erreicht werden, dann würde es am 4. Juli in Turin zur Neuaufgabe des Endspiels von 1986 oder desjenigen von 1974 kommen: Deutschland gegen Argentinien oder Deutschland gegen Holland - zwei Duelle auf dem Weg ins Finale, die es in sich hätten. Apropos Finale: Das Kölner „Institut für Empirische Psychologie“ hat in einer als repräsentativ geltenden Umfrage ermittelt, daß 24,6 Prozent der Bundesbürger an den dritten WM-Triumph der deutschen Kicker seit 1954 und 1974 glauben.

Fünf Favoriten

Den Ton angeben werden vermutlich die großen Fußball-Nationen aus Europa und Südamerika. Italien, Holland, Deutschland sowie Brasilien und Argentinien gelten als Favoriten. Daß Außenstehende wie Spanien, Schottland oder Schweden im Olympiastadion von Rom die begehrteste Trophäe des Fußballsports gewinnen werden, gilt dagegen eher als unwahrscheinlich. Der deutsche Fahrplan sieht durch die rosarote Brille betrachtet ungefähr so aus: als Sieger der Gruppe D würde man im Achtelfinale auf die punktbeste dritte Mannschaft der Gruppen B, E, F treffen - möglicherweise auf Rumänien, Belgien oder Irland. Auch im Viertelfinale hätte die DFB-Elf in Mailand, wo Lothar Matthäus, Jürgen Klinsmann und Andreas Brehme spielen, „Heimrecht“ und müßte möglicherweise gegen Kandidaten wie Österreich, die CSSR, Schweden oder Schottland zum Kraftmessens antreten.

Lösbare Aufgaben

Bis zum Halbfinale scheint dieses Planspiel dem DFB-Team lösbare Aufgaben zu beschern, wobei gerade die vermeintlichen „Underdogs“ manchmal ganz schön heftig zubeißen können. Blamagen mit deutscher Beteiligung gefällig? 1978 reichte es in Argentinien nur zu einem 0:0 gegen Tunesien, 1982 gab es in Spanien ein 1:2 gegen Algerien, und

Heute jedoch betreten nicht elf Freunde einen Fußballplatz, sondern elf Geschäftsleute. 125 000 Mark würde dem Deutsche Fußball-Bund der WM-Triumph in Italien wert. Das ist kein Komplettpreis für die Mannschaft, es ist die „Pro-Kopf-Prämie“ für jeden der 22 Akteure des WM-Kaders. Und mit dem begleitenden diversen Werbemaßnahmen könnte der WM-Titel für die am Endspiel beteiligten Kicker einer Lebensversicherung gleichkommen. Wie sagte doch Rudi Völler, der bei den Offensiv-Kickern groß gewordene Torjäger des DFB-Teams, so treffend: „Einmal Weltmeister, immer Weltmeister.“

Elf Geschäftsleute

Aber nicht nur der kommerzielle Aspekt, auch die Art des Spiels hat in den vergangenen Jahrzehnten schon heftig zubeißen können. Der Fußball der 90er Jahre gilt als athletischer und härter denn je. Die durchtrainierten Dauerläufer haben die Aktionen zwischen den Toren deswegen nicht attraktiver gemacht. Eher das Gegenteil ist der Fall. Vom „Jahrhundertspiel“ Ball ist rund“, widerlegt hat der Mann, dessen Schützlinge im WM-Finale von 1954 mit dem 3:2 über Ungarn für eine der größten Sensationen der Fußball-Geschichte sorgten, bislang noch niemand.

DDR-Schläger erwartet

Aus der bundesdeutschen „Hooligan-Szene“ soll durchgeschickert sein, daß am Gardasse und in Rimini Basislager eingerichtet werden. Verstärkt werden sollen die germanischen Schlägertrupps mit Krawallbrüdern aus der DDR. Deutschlands führender Fan-Forscher, Dr. Gunter A. Pilz von der Universität Hannover, spricht von einem „deutsch-deutschen Fan-Tourismus“ und davon, daß sich in der DDR ein noch nicht abzuschätzendes Gewalt-Potential heranzubilden, das bei der WM schon durch-

schlagende Wirkung zeigen könnte. Laut Pilz seien Rechtsradikalität und Ausländerfeindlichkeit unter den DDR-Fans in unvorstellbarer Heftigkeit ausgeprägt. Auch der Frankfurter Fan-Polizist Wolfgang Wehrum glaubt: „Die WM wird das Härteste, was wir in den letzten 30 Jahren erlebt haben.“

Das Organisationskomitee und die Sicherheitsbehörden in Italien haben sich gewissenhaft auf die befürchtete Eskalation der Gewalt vorbereitet. Dienststellen aus anderen Staaten waren in diese Arbeit einbezogen, und sogar die britische Regierung leistete ihren Beitrag zum Aufbau eines Sicherheitssystems.

24 Tote zu beklagen

Zwischenrechnung vor vier Wochen bereits von ursprünglich vier auf 7,2 Milliarden Mark nahezu verdoppelt, und Experten rechnen damit, daß die Milliardensumme in der Endabrechnung zweistellig sein wird. Doch obwohl schon längst klar ist, daß etliche Straßen, Bahnhöfen und Parkplätze bis zum Eröffnungsspiel am 8. Juni nicht fertiggestellt sein werden, grenzen die Leistungen des Landes und seiner Leute für Luca di Montezomolo, den Chef des WM-Organisationskomitees, „fast an ein Wunder“.

Die Gastgeber haben alles unternommen, um diese Weltmeisterschaft zu einem Fest mit und um den Fußball werden zu lassen, denn das Land zwischen Südtirol und Sizilien verbindet mit diesem weltweite Beachtung findenden Kicker-Treffen hohe Erwartungen. Der Fremdenverkehr, seit Algenpest und verschmutzter Strände in Verruf geraten, erhofft sich neue Impulse für den ins Stocken geratenen Tourismus. Die „Azzurri“ wollen der gesamten Welt aber auch zu verstehen geben, daß sie nicht nur Wein, Weib und Gesang lieben und kein Volk von Streikenden sind, sondern Italien nicht von ungewählter Rang fünf unter den westlichen Industrienationen geführt haben.

„Besonders auf den Sektoren der Informatik, der Organisation und der Technologie könnte sich Italien im Ausland ein besseres Image verschaffen“, befand Ugo Stile, Direktor des Mailänder „Corriere della Sera“. Andere sind sich da nicht so sicher. „Ich befürchte eher, daß Italien der Welt vor allem die Ineffizienz seiner öffentlichen Dienste wie Telefon, Eisenbahn

und der anderen öffentlichen Transportmittel offenbaren wird“, meint Mario Penedini, Direktor des römischen „Messaggero“.

Da könnte er nicht so schief liegen. Zwar werden die zwölf WM-Stadien rechtzeitig fertiggestellt sein, aber zu welchem Preis? Bis Anfang Mai gab es bei 690 Baumaßnahmen 24 Tote zu beklagen, da die Sicherheitsmaßnahmen aufgrund des Zeitdrucks nicht immer den Anforderungen entsprachen. In der Kritik stehen ferner die Baukosten, die nahezu explosionsartig in die Höhe geschossen sind. Die Gesamtkosten der Projekte in den zwölf Städten hatte sich bei einer

Endlich ist es da

Das „ECONOMIC“ Kunststoff-Fenster in Weiß und vielen Holzfarben (von echten Holzfenstern kaum noch zu unterscheiden). Ein Fenster von perfekter Harmonie, brillanter Optik, hohem Qualitätsstandard, vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten und hoher Stabilität. Ein führendes Produkt auf dem europäischen Kunststoff-Fenstermarkt. Ein System für alle Einsatzmöglichkeiten, pflegeleicht, umweltfreundlich (cadmiumfrei) und äußerst preisgünstig.

Farben: Eiche hell, Mahagoni - Braun - Douglasanne, auf Wunsch auch zweifarbige Weißstruktur. Fabrikation mit modernsten, computergesteuerten Maschinen. Seit einem Vierteljahrhundert Spezialist in der Altbauanierung. Eigene Monteure, die zu 98 % ohne Beschädigung von Wand und Tapeten aus- und einbauen. Lieferung nach Aufmaß innerhalb von 13 Arbeitstagen. Wichtig: Beschläge für die Beanspruchungsgruppe C (bis 100 m Einbauhöhe).

RICHARD SCHUM GMBH Kunststoff-Fenster-Fabrik
6052 Mühlheim am Main, Dieselstraße 49
Telefon 06108 / 63 43, Telefax 06108 / 7 84 30

MISEREOOR
KIRCHLICHER ENTWICKLUNGSRBEIT
Spendenkonto 556
Mozartstraße 9
5100 Aachen

Maßarbeit!
DAS A und O
System-Renovierung für alte Türen und Küchen!
Türen, Rahmen, Haustüren, Küchen - schön auf
Dauer. Neu: Heizkörper-Verkleidung und Bad-
möbel. Große Vielfalt - wertvolle Materialien.
Schnell, perfekt, preiswert. Kein Schmutz und
Lärm. Qualität, an der Sie auf Dauer Freude
haben. Rufen Sie an. Es lohnt sich!
PORTAS Ihr Renovierungs-Spezialist.
Die Nr. 1 in Europa.
Ausstellungs-Center Dietzenbach
Dietzenbach-Steinberg 06074/404127



Fischers Fritze fängt...

Eben nicht! Wenn der Fischer- Junge Kwajo heißt, statt Fritz. Und wenn sein Heimatdorf an der fischreichen Küste Senegals, im Westen Afrikas liegt. Die frischen Fische fangen ihm dort die staatlich geförderten modernen Fangflotten weg. Traditionelle Kleinfischer verlieren ihre Existenzgrundlage. Einige können sich als schlechtbezahlte Tageelöhner von den Fischkäufern ausheuern lassen, die meisten wandern in die Hauptstadt Dakar ab, um als Gelegenheitsarbeiter einen Job zu finden.

Eine Gruppe junger Männer wollte diese Wege nicht gehen. Sie schlossen sich zu einer Fischereigenossenschaft zusammen. Gemeinsam möchten sie die Existenz ihrer Familien sichern. Durch Kredite aus BROTFÜR DIE WELT-Spenden können sie die nötigen Fanggeräte anschaffen und ihre Einbaumotor mit Außenbordmotoren ausstatten und damit wieder erfolgreich fischen. Zwei Mitglieder kümmern sich um die Verwaltung und organisieren den Verkauf. Bis weit ins Landesinnere trägt ihr getrockneter und geräucherter Fisch zur preiswerten und gesunden Ernährung der Landbevölkerung mit bei.

Brot für die Welt
Postgiro Köln 500500-500

Mit einem Holzboden unter den Füßen steht man mit beiden Beinen in der Natur.

HOLZSCHNEIDER
Parkett richtet Ihre Wohnung ein - für Jahrzehnte.
Wir laden ein zu unserer INFOSCHAU am 10. 6. 1990 von 14 bis 16 Uhr
Keine Beratung, kein Verkauf



Nur Deutschland stand fünfmal im Finale

Die Geschichte der Fußball-Weltmeisterschaften von 1930 bis 1986 / Brasilien und Italien gewannen je dreimal

Von unserem Mitarbeiter Hans-Hermann Müller (dpa)

Als am 21. Mai 1904 in Paris der Internationale Fußballverband (FIFA) gegründet wurde, blieb das „Mutterland“ des Fußballs im Absoluten. Doch auch ohne England stand schon bei der FIFA-Gründung der Gedanke Pate, einen Weltmeister auszuspielen zu lassen. Der Anlauf dauerte 26 Jahre. Zwar sollte schon das olympische Turnier 1916 in Berlin auch als Weltmeisterschaft gelten, doch der Erste Weltkrieg machte diesen Plan zunichte. Als endlich die FIFA auf Initiative ihres französischen Präsidenten Jules Rimet am 29. Mai 1928 vor den Olympischen Spielen in Amsterdam beschloß, 1930 die ersten Titelkämpfe auszutragen, fand sich zunächst kein Veranstalter. Erst Uruguay, 1934 Italien, 1938 Frankreich, nutzte dann die gute Chance, die Hundertjahrfeier der Staatsgründung für die Fußball-WM zu begehen. Selbster haben es nur zwei Länder geschafft, dreimal den Titel zu gewinnen: Brasilien und Italien. Aber auch der Zweite Weltkrieg hat ein Ende erreicht.

1930

Deutschland gehörte zu den zahlreichen europäischen Ländern, denen die Reise nach Uruguay zu weit und zu teuer war. So kamen von den 13 Mannschaften der WM-Premiere nur vier aus Europa. Das Finale zwischen dem Gastgeber und Argentinien führte 100 000 Zuschauer ins nahegelegene Stadion „Centenario“. Viele Argentinier waren zu spät, denn Rio de la Plata aus Buenos Aires nach Montevideo gekommen. Die Schiffe fanden im Nebel ihr Ziel nicht. Nach einem 1:2-Pausenrückstand gewannen die „Urus“ die harte Schlacht noch 4:2 dank des überragenden Mittelfeldstars Jose Loustaurou.

1934

Durch ein 9:1 über Luxemburg hatte sich Deutschland zum ersten Mal für eine WM-Endrunde qualifiziert. 16 Teams spielten in Italien im K.o.-System den Titel aus. Nicht dabei war Titelverteidiger Uruguay, das sich damit für das Fernbleiben der Europäer 1930 revanchierte. Im Halbfinale war beim 1:3 gegen die CSSR für Deutschland Endstation. Im Spiel um Platz drei gab es ein 2:2 über Österreich.

1938

Spanien hielt im Viertelfinale gegen Italien auch in der Verlängerung ein 1:1. Die Wiederholung, bei der die Iberer seine Opfer der italienischen Härte ersetzen mußte, wurde zum Skandal: Der von den Italienern angeforderte Schweizer Schiedsrichter Mercet gab den irregulären Siegtreffer von Giuseppe Meazza, erkannte aber den regulären Ausgleich der Spanier nicht an. Als der Unparteiische auf Lebenszeit gesperrt wurde, war Italien längst Weltmeister, durch ein 2:1 im Finale über die CSSR.

1950

Deutschland war nach dem Zweiten Weltkrieg noch nicht wieder in die FIFA aufgenommen worden und fehlte damit wie andere Länder Europas in Brasilien. Neben England schickte auch Italien ein Team, obwohl im Jahr zuvor mit Juventus Turin die halbe Nationalelf bei einem Flugzeugunglück ums Leben gekommen war. Für beide Mannschaften bedeutete die Vornahme jedoch das Aus. England verlor dabei sensationell mit 0:1 gegen die USA.

1954

Die deutsche Weltmeister-Elf spielte niemals mehr zusammen. Niederlagen nach dem Erfolg von Bern und eine Gelbschuld-Epidemie ließen das böse Gerücht von den gedopten Weltmeistern aufkommen. In Schweden sicherte sich die Mannschaft aus dem Siegerland gegen die Brasilianer gegen Wales nur durch das Tor eines 17-jährigen Ersatzmannes überstand: Edson Arantes do Nascimento - Pele. Im Halbfinale gegen Frankreich (5:2) schloß der junge Mann weitere drei Tore.



Kapitän Fritz Walter (links) und Bundestrainer Sepp Herberger (rechts) auf den Schultern von Spielern und Zuschauern. Der Triumph der deutschen Elf 1954 über die favorisierten Ungarn war eine der größten Sensationen in der WM-Geschichte.

Die FIFA verbietet für das Finale am 29. Juli den Auftritt der Einheitschöre. Didi und Pele führten mit dem erstmals praktizierten 4-2-4-System Brasilien zum Triumpf (5:2).

1962

Neun Tage vor Beginn bangte die Welt um die Titelkämpfe: Chile wurde von einer Naturkatastrophe mit Erdbeben, Vulkanausbrüchen und Springfluten heimgesucht. Die Europäer vergrauten die Fans mit ihrer Defensiv-Taktik, die im berühmtesten italienischen „Catenaccio“ gipfelte. Die Italiener wurden selbst ein Opfer: Im Spiel gegen Chile, das später als „Weltkrieg der Fußballer“ bezeichnet wurde, schied sie mit 0:2 aus.

1966

Im Juni 1964 hatte Herberger nach 162 Länderspielen das Zepter an Helmut Schön weitergereicht. Derstand im Qualifikationsspiel im Schweden vor dem Aus. Aber Franz Beckenbauer debütierte glänzend und Uwe Seeler, verletzungbedingt ohne Spielpraxis, erzielte das 2:1.

1970

Emotionen kamen auf, als Helmut Schön verkündete, in Mexiko neben dem neuen „Bomber der Nation“ Gerd Müller auch den fast 34-jährigen Seeler einzusetzen. Nach Siegen über Marokko (2:1), Peru (3:1) und Bulgarien (5:2) schlugen beide bei der „Revanche für Wembley“ zu. Die Engländer führten 2:0, da erzwungen Beckenbauer und Seeler mit seinem „Hinterkopfer“ die Verlängerung. Müller, mit zehn Treffern WM-Torschützenkönig, versetzte dem Titelverteidiger den K.o.

1974

Bei erstmals 24 Endrunden-Teilnehmern verknüpfte Deutschland nach einer Siegesserie unter dem neuen Bundestrainer Jupp Derwall (Gewinn der Europameisterschaft 1980) große Hoffnungen mit Spanien. Doch Algerien blamierte die Deutschen durch ein 2:1. Nach ein Siegf über Österreich, dem eine knappe Niederlage zum Einzug in die nächste Runde reichte. Im Anschluß an das 1:0 durch Hubesch (20), wurde der Endstand der Spielzeit lediglich hin und her geschoben.

1978

Die drei Jahre in der italienischen Hauptstadt haben Rudi Völler geprägt, verändert haben sie ihn nicht. Gut, die Locken trägt er etwas länger, aber ansonsten ist er der lockere Typ, der er schon immer war. Professioneller ist er geworden, das konnte nicht ausbleiben im täglichen Techtelmechtel mit der italienischen Presse. Rudi Völler hat gelernt, vieles zu sagen, ohne vielzögern zu sein.

1982

Die drei Jahre in der italienischen Hauptstadt haben Rudi Völler geprägt, verändert haben sie ihn nicht. Gut, die Locken trägt er etwas länger, aber ansonsten ist er der lockere Typ, der er schon immer war. Professioneller ist er geworden, das konnte nicht ausbleiben im täglichen Techtelmechtel mit der italienischen Presse. Rudi Völler hat gelernt, vieles zu sagen, ohne vielzögern zu sein.

1986

Deutschland, nach Jupp Derwalls Ausscheiden 1984 von Franz Beckenbauer trainiert, spielte bei der zweiten mexikanischen WM gegen Uruguay (1:1), Schottland (2:1) und Dänemark (0:2). Ein Matthias-Tor kurz vor Schluß gegen die Sensationself Marokko, ein Elfmeter-Sieg nach dem 0:0 gegen Mexiko sowie Tore von Brehme und Völler im Halbfinale beim 2:0 über Frankreich brachten das DFB-Team zum fünften Male in ein WM-Endspiel - Weltrekord, der schon die achte Halbfinal-Teilnahme.

1990

Final-Gegner Argentinien hatte einen Namen: Diego Maradona. Beim 1:0 über England brachte die Hand Gottes seine Elf ins Halbfinale gegen Belgien (2:0). Beckenbauer schickte am 29. Juni Schumacher, Jakobs, Karlsruher Förster, Eder, Brehme, Mathias, Berthold, Magath (Dieter Hoeneß), Briegel, Rummenigge, Allofs (Völler) ins Azteken-Stadion. Das 0:2 durch Brown und Valdano glücken Rummenigge und Völler aus, bevor Maradona gegen die aufgewachten Deutschen den wichtigsten Paß seiner Laufbahn schickte und Burroughs Schumacher überlistete.

Tedesco valo - Ruuudii, flieg ins Endspiel...

„Römer“ Völler und das „Heimspiel“

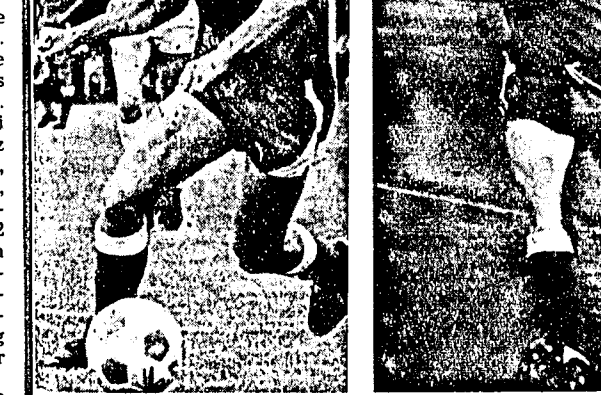
Ausbeute von zwei Treffern kam, ganz anders gewesen. „Ich galt als Fehlentscheid“, der Vereinsfunktionär kann, ist er schon erkannt. Das liegt in diesem speziellen Fall nicht nur an seiner Popularität. Immer dann, wenn der in Diensten von AS Rom stehende Nationalspieler in seine Heimat kommt, und dies geschieht bei jeder sich bietenden Gelegenheit, schaut er bei Luciano vorbei. Die Begrüßung des Personals geschieht herzlich und in perfektem Italienisch. „Ich bin jetzt drei Jahre in Rom und spreche praktisch perfekt Italienisch“, erklärt Rudi Völler in diesem Tonfall, der als gebürtiger Hannover seine hessische Herkunft nicht verbergen kann.

„Zehn Jahre sind fast auf den Tag genau vergangen, daß Rudi seiner sportlichen Heimat den Rücken gekehrt hat. Für die Offenbacher Kickers, bei denen er groß geworden ist, bestritt er am 31. Mai 1980 beim 2:3 gegen den SV Waldhof Mannheim sein letztes Punktspiel. Von 1980 München bekam der OFC anschließend ein ansehnliches Schmerzensgeld für den Verlust seines Publikumsliebblings. Mehr als 700 000 Mark mußte die „Löwen“ für den Linksaußen bezahlen. Als er 1987 von Werder Bremen zu AS Rom wechselte, war er Nationalspieler und den Römern mehr als das Zehnfache.

Die drei Jahre in der italienischen Hauptstadt haben Rudi Völler geprägt, verändert haben sie ihn nicht. Gut, die Locken trägt er etwas länger, aber ansonsten ist er der lockere Typ, der er schon immer war. Professioneller ist er geworden, das konnte nicht ausbleiben im täglichen Techtelmechtel mit der italienischen Presse. Rudi Völler hat gelernt, vieles zu sagen, ohne vielzögern zu sein.

Er ist aber auch bekannt dafür, die drei Jahre in der italienischen Hauptstadt haben Rudi Völler geprägt, verändert haben sie ihn nicht. Gut, die Locken trägt er etwas länger, aber ansonsten ist er der lockere Typ, der er schon immer war. Professioneller ist er geworden, das konnte nicht ausbleiben im täglichen Techtelmechtel mit der italienischen Presse. Rudi Völler hat gelernt, vieles zu sagen, ohne vielzögern zu sein.

So kommt es, daß Frau Völler auch keine italienische Sport-Gazetten besitzt. Dabei könnte sie das mittlerweile ohne Bedenken tun. Mit den Medien im Musterland des modernen Fußballs steht ihr Mann nämlich längst nicht mehr auf Kriegsfuß. Das war in seiner ersten Saison, nach dem ein der er häufig verletzt war und auf für einen Torjäger kümmerliche



Seite an Seite stürmten Rudi Völler (links) und Uwe Bein (rechts) vor einem Jahrzehnt stürmten für die Kickers. Seit Oktober 1989 tun sie das auch in der Nationalmannschaft.



Rudi Völler (links) wie ihn nicht nur die Römer mögen: schillertohrig aus jeder Situation die Chance zum Torschuß nutzend.

Als Spätzünder durchstarten

Uwe Bein möchte kein WM-Tourist sein / Freude über Beckenbauers Lob

Als wir uns Mitte Mai trafen, hatte Franz Beckenbauer seinen WM-Kader noch nicht von 27 auf 22 Kandidaten verkleinert. Uwe Bein beschäftigte dieses Thema offensichtlich, dann trotz seiner herausragenden Leistungen in der Bundesliga als Regisseur von Eintracht Frankfurt und den Lobeshymnen, die ihm auch Franz Beckenbauer gewidmet hatte, war er nicht sicher, daß er im Strichkäse der Touristen nicht doch die fünfte Geige spielen würde. Als Beckenbauer wenige Tage später sein Angebot bekanntgab, war Uwe Bein selbstverständlich dabei, und nun durfte eine zuvor geäußerte Aussage endgültig als sprichwörtlich gelten. „Bei der WM möchte ich nicht nur Tourist sein“, erhebt Uwe Bein den Anspruch, in Italien auch spielen zu dürfen - der Spätzünder will durchstarten.

Am 5. Oktober 1989, zehn Tage nach seinem 29. Geburtstag, bestritt Uwe Bein beim 6:1 gegen Finnland ein vielbeachtetes Länderspiel-Debüt. DFB-Präsident Hermann Neubinger („Er hat ganz auszuzeichnen“), der auch in diesem „tief beeindruckt“ war Franz Beckenbauer, der ungewöhnlich überschwänglich über die Vorzüge von Bein referierte: „Es gibt nur ganz wenige Spieler auf der Welt, die solche unterschiedlichen Fähigkeiten besitzen.“ Der hochgelobte Debütant freute sich, „Franz Beckenbauer ist für mich der beste deutsche Spieler aller Zeiten. Wenn ein Lob von einer solchen Persönlichkeit kommt, dann zählt das natürlich besonders.“

Daß Uwe Bein erst im fortgeschrittenen Fußballer-Alter zu Länderspielen kam, liegt möglicherweise daran, daß er zu lange im „falschen“ Verein spielte. Als das Offenbacher Fußball-„Denkmal“ Hermann Nuber vor mehr als einem Jahrzehnt den damaligen Kickers-Talenten Rudi Völler und Uwe Bein propagierte, in der Nationalelf einmal die linke Flanke fliegen zu können, da glaubte der 1977 vom SV Heringen an den Bieberer Berg gekommene Bein nicht an diese Prognose: „Wir spielen in der Zweiten Liga, davon habe ich damals nicht träumen können.“

Rückblickend betrachtet haben möglicherweise die Kickers eine ganz tolle Länderspiel-Karriere verhindert. Nachdem Uwe Bein in der Saison 1980/81 25 Tore für den OFC erzielt hatte, kloppte der FC Bayern München bei ihm an. Bein flog mit seiner Frau Sabine auf Einladung von Manager Uli Hoeneß nach München. „Wir waren uns schnell einig, sogar das Gehalt war schon ausgehandelt. Dann forderten die Kickers aber eine Million Mark als Ablöse für mich, und die Münchner haben abgewun-

nen.“ Wer weiß, mit dem „Bayern-Bonus“, den beispielsweise ein Nationalspieler wie WM-Fahrer Hansi Pfugler genießt, wäre Uwe Bein vielleicht schon früher eine feste Größe bei Franz Beckenbauer oder gar dessen Vorgänger Jupp Derwall geworden.

Erst nach dem Bundesligabstieg mit dem OFC 1984 verließ Bein den Bieberer Berg in Richtung Köln. „Nichts gegen die Kickers, aber fünf Profijahre in Offenbach, davon vier in der Zweiten Liga, waren drei zuviel“, bedauert Bein noch heute, den Abstieg nicht früher geschafft zu haben. Beim 1. FC Köln stand er nach guten Leistungen vor allem in den Europapokalspielen schon vor dem Sprung in die Nationalmannschaft, doch dann durchkreuzten drei Bänderrisse innerhalb von 16 Monaten sämtliche ehrgeizigen Pläne. „Nach der dritten Operation am Sprunggelenk hatte ich eine mögliche Länderspiel-Karriere abgehakt, ich wollte nur noch gesund werden, um schmerzfrei Fußball spielen zu können“, übt sich Uwe Bein in Bescheidenheit.

Als er 1987 zum Hamburger SV wechselte, bekam er bei Trainer Willi Reimann zunächst kein Bein auf die Erde: „Er hat mich geschrien, kaum ein Wort mit mir geredet, obwohl ich gut trainiert habe.“ Der Faust saß so tief, daß Uwe Bein schon mit einem Wechsel zur Victoria nach Aschaffenburg liebäugelte. Deren damaliger

Nun soll die Weltmeisterschaft zum vorläufigen Höhepunkt in Uwe Beins Karriere werden, und er weiß, was er verbessern muß, wenn er zur ersten Garnture gehören will. „Franz Beckenbauer verlangt von mir, ich solle auf dem Spielfeld lauter werden und mehr Bälle fordern. Gut, ich bin ein ruhiger Typ, aber das liegt daran, daß ich mit den Augen spiele. Ich rufe nicht, wenn ich einen Paß schlage, und das erwarte ich von meinen Mitspielern im umgekehrten Fall.“

Als er im vergangenen Jahr für 1,2 Millionen Mark vom UFA-FC Bayern München zum FC Frankfurt-Eintracht wechselte, die gerade erst dem Abstieg in die Zweite Bundesliga entgangen war, prophezeihte ihm viele das Ende aller Länderspielhoffnungen, doch der Höhenflug der Eintracht wirkte sich auch auf Uwe Bein befriedigend aus. „Ich bin ein Typ, der nur dann Top-Leistungen bringt, wenn im Umfeld alles stimmt“, sagt Uwe Bein über sich. Dies war in Frankfurt der Fall. Da auch zuhause mit Frau Sabine („Sie ist mein bester Kritiker, da es immer ehrlich meint“) und der sieben Jahre alten Tochter Selina alles harmonisch verlief, konnte der sensible Spieler mehrere seine Vorzüge in der Bundesliga eindrucksvoll zur Geltung bringen. Als „Chet“ im Frankfurt-Mittelfeld setzte er mit blendendem Überblick seine Stürmer in Szene und schloß nebenbei auch noch neun Tore.



Uwe Bein (rechts) dürfte sich beim vorletzten WM-Test gegen die Tschechoslowakei zunächst einmal in die Stammformation von Franz Beckenbauer gespielt haben. Bein schoß in diesem Länderspiel das „Tor des Tages“ und war in einigen Szenen, so wie hier von Jan Kocien, nicht zu stoppen.

Das WM-Aufgebot der deutschen Nationalmannschaft



Bodo Illgner (1. FC Köln), geboren am 7. April 1967, 1,90 m, 92 kg; 23 Länderspiele; erster Einsatz am 23. September 1987 gegen Dänemark (1:0); Abturlent; ledig; Hobby: Pop-Rockmusik. Für Franz Beckenbauer ist Illgner die Nummer eins. Der kluge und redewandige Abturlent kassierte bislang erst neun Gegentreffer im Nationaltrikot. Der Shooting-Star unter Deutschlands Käufern ist reaktionsschnell, hat aber noch Schwächen in der Strafraumbereichsbeherrschung. Rückennummer: 1



Stefan Reuter (Bayern München), geboren am 16. Oktober 1966, 1,81 m, 74 kg; 16 Länderspiele (1 Tor); Premiere am 18. April 1987 gegen Italien (0:0); Beruf: Kaufmann; verheiratet; Hobby: Tennis, Lesen. Für viele der Ideale Libero, doch in der Nationalelf muß Stefan Reuter vor jedem Spiel aufs Neue um seinen Einsatz bangen. Von Beckenbauer bevorzugt im rechten defensiven Mittelfeld eingesetzt, verfügt er über offensive Qualitäten und über einen schnellen Antritt. Rückennummer: 2



Andraa Brehma (Inter Mailand), geboren am 9. November 1960, 1,76 m, 72 kg; 51 Länderspiele (4 Tore); erster Einsatz am 15. Februar 1984 in Bulgarien (3:2); Beruf: Kfz-Mechaniker; verheiratet; ein Sohn; Hobbies: Golf, Tennis. Der gebürtige Hamburger hat seine stärksten Szenen, wenn er auf der linken Seite „müchleren“ kann. Der Teamchef schätzt aber auch die Defensivqualitäten des Legionärs, der für ihn als zurückhaltender Mann im Mittelfeld eine „Bank“ ist. Rückennummer: 3



Jürgen Kohler (Bayern München), geboren am 6. Oktober 1965, 1,85 m, 82 kg; 27 Länderspiele; erster Einsatz am 24. September 1986 in Dänemark (2:0); Beruf: Fußball-Profi; verheiratet; ein Sohn; Hobbies: Tennis, Schwimmen. Der gebürtige Berliner, dessen Aktionen immer etwas eckig wirken, gilt als kompromißloser Mann. Er ist der beste deutsche Fußballer. Rückennummer: 4



Klaus Augenthaler (Bayern München), geboren am 26. September 1957, 1,83 m, 80 kg; 20 Länderspiele; Debut am 5. Oktober 1983 gegen Österreich (3:0); Beruf: Kaufmann; verheiratet; eine Tochter; Hobbies: Angeln, Tennis, Comeback des „bayerischen Urgelstes“ in der Nationalelf am 5. April 89. Manko des Liberos: Verletzungsanfälligkeit. Stärken des Mannschaftsspielers: Lautstarkes Dirigieren der Abwehr, Spielführer, gefährliche Wechselschüsse. Rückennummer: 5



Guido Buchwald (VfB Stuttgart), geboren am 24. Januar 1961, 1,88 m, 85 kg; 32 Länderspiele; Debut am 22. Mai 1984 gegen Italien (1:0); Beruf: Elektro-Installateur; verheiratet; ein Sohn; Hobbies: Tennis, Schwimmen. Der gebürtige Berliner, dessen Aktionen immer etwas eckig wirken, gilt als kompromißloser Mann. Er ist der beste deutsche Fußballer. Rückennummer: 6



Plarre Lihbaraki (1. FC Köln), geboren am 16. April 1960, 1,68 m, 68 kg; 67 Länderspiele (17 Tore); debütierte am 14. Oktober 1987 in Österreich (3:1); Beruf: Finanzamts-Angestellter; verheiratet; zwei Töchter; Hobbies: Tennis, Video. Nach Matthäus der dienstälteste Spieler im Aufgebot. Trotz herrlicher Tricks und angeschnittener Distanzschüsse, die der säbelbeinige „Litti“ beherrscht, besitzt der Dribbelkünstler mit Regisstrauqualitäten keinen Stammspieler in der Elf. Rückennummer: 7



Thomas Hästler (1. FC Köln), geboren am 30. Mai 1966, 1,65 m, 65 kg; 67 Länderspiele (1 Tor); Premiere am 31. August 1988 in Finnland (4:0); Beruf: Fußball-Profi; verheiratet; eine Tochter; ein Sohn; Hobbies: Kino, „Rudi, Rudi“ ist der Publikumsliebling unter den Nationalspielern. Der nahezu „komplette“ Mittelstürmer schließt beidfüßig, ist dribbel- und kopfbalstark und mit einer hohen Grundschwindigkeit ausgestattet. Rekord-Torschütze im WM-Kader. Rückennummer: 8



Rudi Völler (AS Rom), geboren am 13. April 1960, 1,79 m, 77 kg; 63 Länderspiele (34 Tore); Debut am 17. November 1982 in Nordirland (0:1); Beruf: Bürokaufmann; verheiratet; eine Tochter; ein Sohn; Hobbies: Fußball, Tennis, Video. „Rudi“ ist der Publikumsliebling unter den Nationalspielern. Der nahezu „komplette“ Mittelstürmer schließt beidfüßig, ist dribbel- und kopfbalstark und mit einer hohen Grundschwindigkeit ausgestattet. Rekord-Torschütze im WM-Kader. Rückennummer: 9



Lothar Matthäus (Inter Mailand), geboren am 21. März 1961, 1,73 m, 72 kg; 74 Länderspiele (10 Tore); Premiere am 14. Juni 1980 gegen die Niederlande (3:2); Beruf: Raumausstatter; verheiratet; zwei Töchter; Hobbies: Wasserski, Tennis, Bootfahren. Der Kapitän und erfahrenste Akteur debütierte mit 19 bei der EM-Endrunde in Italien. Der ebenso kampfstärke wie technisch beschickte Mittelfeldspieler betrachtet sich nicht als „Chef“, sondern als „Anreiber“. Rückennummer: 10



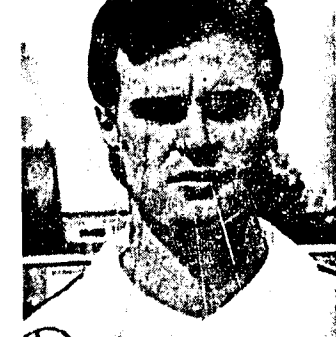
Frank Mill (Borussia Dortmund), geboren am 23. Juli 1958, 1,76 m, 72 kg; 17 Länderspiele; Debut am 21. März 1982 in Brasilien (0:1); Beruf: Florist; verheiratet; eine Tochter; Hobbies: Familie, 108 Bundesligatore in fast 300 Pflichtspielen hat das wegen seiner „Schwalben“ gefürchtete Schiltzsch bis her erzielt. Obwohl eher von kleiner Statur, zählt das Kopfbalispiel zu Mills Stärken. 1986 in letzter Minute aus dem WM-Aufgebot gestrichen. Rückennummer: 11



Raymond Aumann (Bayern München), geboren am 12. Oktober 1963, 1,82 m, 75 kg; 3 Länderspiele; Debut am 6. September 1989 in der Schweiz (1:1); Beruf: Einzelhandelskaufmann; verheiratet; Hobbies: Lesen, Tennis. Seine Sternstunde erlebte er im diesjährigen Europapokal-Halbfinale beim AC Mailand, als er von Basten und Co. schier zur Verzweiflung brachte. Auf der Linie einer der stärksten Verteidiger seines Fachs, aber Defizite in der Strafraumbereichsbeherrschung. Rückennummer: 12



Karl-Hinz Riedel (Werder Bremen), geboren am 18. September 1965, 1,79 m, 73 kg; 6 Länderspiele (2 Tore); Debut am 31. August 1988 gegen Finnland (4:0); Beruf: Metzger; verheiratet; Hobbies: Tennis, Skifahren. Für 15 Millionen Mark wechselt der gebürtige Schwabe zu Lazio Rom. Sein Plus: schnelle Reaktion vor dem gegnerischen Tor und Kopfbalstärke. Sein Kopfbal-Torpedo beim 1:1 in Rotterdam gegen die Niederlande war der Grundstein zur WM-Qualifikation. Rückennummer: 13



Thomas Barthel (AS Rom), geboren am 12. November 1964, 1,85 m, 71 kg; 35 Länderspiele (1 Tor); erster Einsatz am 4. Oktober 1988 gegen Ungarn (0:1); Abturlent; verheiratet; Hobby: Tennis. Einst als Supertalent bejubelt, folgte nach der Vizeweltmeisterschaft 1986 der frühe Abstieg in der Gunst der Öffentlichkeit. Sein Plus: die Fähigkeit, ein Spiel lenken zu können, sowie seinen „idiotischen Pass“. Defensivarbeit zählt dagegen nicht zu den Stärken des gebürtigen Hessen. Rückennummer: 14



Uwa Bein (Eintracht Frankfurt), geboren am 26. September 1960, 1,78 m, 70 kg; 6 Länderspiele; erster Einsatz am 4. Oktober 1988 gegen Finnland (6:1); verheiratet; eine Tochter; Hobby: Tennis. Seit seinem National-Debut eine feste Größe. Beckenbauer schätzt an dem „Spitberutenen“ seine ausgeübte Technik, die Fähigkeit, ein Spiel lenken zu können, sowie seinen „idiotischen Pass“. Defensivarbeit zählt dagegen nicht zu den Stärken des gebürtigen Hessen. Rückennummer: 15



Paul Stainer (1. FC Köln), geboren am 23. Januar 1967, 1,86 m, 75 kg; 10 Länderspiele (4 Tore); Debut am 21. September 1988 gegen die Sowjetunion (1:0); Beruf: Bürokaufmann; ledig; Hobby: Tennis. Der gebürtige Frankfurter kam ganz vorn auf. Vor Olympia 88 in Seoul hatte der bei seinem Kollegen sehr beliebte „Andy“ großen Anteil an der Qualifikation. Doch beim Bronze-Gewinn fehlte der „WM-Notnagel“ verletzungsbedingt. Warten heißt seine Devise auch bei „Italien 90“. Rückennummer: 16



Andreas Möller (Borussia Dortmund), geboren am 2. September 1967, 1,79 m, 70 kg; 10 Länderspiele (3 Tore); Debut am 21. September 1988 gegen die Sowjetunion (1:0); Beruf: Bürokaufmann; ledig; Hobby: Tennis. Der gebürtige Frankfurter kam ganz vorn auf. Vor Olympia 88 in Seoul hatte der bei seinem Kollegen sehr beliebte „Andy“ großen Anteil an der Qualifikation. Doch beim Bronze-Gewinn fehlte der „WM-Notnagel“ verletzungsbedingt. Warten heißt seine Devise auch bei „Italien 90“. Rückennummer: 17



Jürgen Klinsmann (Inter Mailand), geboren am 30. Juli 1964, 1,81 m, 76 kg; 18 Länderspiele (4 Tore); debütierte am 12. Dezember 1987 in Brasilien (1:1); Beruf: Bäcker; ledig; Hobbies: Musik, Lesen, Diskutieren. 1988 „Fußballer des Jahres“, im Juli 1989 Wechsel vom VfB Stuttgart zur Inter Mailand, dort zum besten Neuzugang der Liga gewählt. Beckenbauer rechnet den schwäbischen Sympathieträger schon heute zu den besten Stürmern der Welt. Rückennummer: 18



Hans Pflügler (Bayern München), geboren am 27. März 1960, 1,82 m, 82 kg; 10 Länderspiele; erster Einsatz am 25. März 1987 in Israel (2:0); Beruf: Stahlbau-Ingenieur; verheiratet; ein Sohn; Hobby: Tennis. Die Zuverlässigkeit in Person – seit über 15 Jahren spielt „Hansi“ erfolgreich bei Bayern München in der Abwehr. Gefürchtet seine Kopfbälle, aber auch seine unerbittliche Härte gegen sich selbst und den Gegner, die ihm den Spitznamen „Rambo“ eintrug. Rückennummer: 19



Olaf Thon (Bayern München), geboren am 6. Dezember 1960, 1,70 m, 69 kg; 2 Länderspiele; Debut am 21. September 1988 gegen die UdSSR (1:0); Beruf: Schloszer; verheiratet; eine Tochter; Hobbies: Tennis, Lesen. Schon mit 17 Regisseur bei Schalke 04. Härtnackige Verletzungen werfen ihn zurück. Mit dem Erwartungsdruck der Öffentlichkeit, die in ihm den kommenden Spielmacher der Nationalelf sah, wurde der Junge aus dem „Kohlenpott“ lange Zeit nicht fertig. Rückennummer: 20



Günter Herrmann (Werder Bremen), geboren am 6. Dezember 1960, 1,70 m, 69 kg; 2 Länderspiele; Debut am 21. September 1988 gegen die UdSSR (1:0); Beruf: Buchhalter; verheiratet; ein Sohn; Hobby: Tennis. Technisch versiert, kämpferisch stark und menschlich vorbildlich, ist Herrmann im Aufgebot sicher der unbekannteste Spieler. Einziger Akteur, der bei jedem WM-Qualifikationspiel dabei war. Als erstem Spieler versprach Beckenbauer ihm das WM-Ticket. Rückennummer: 21



Andreas Köpke (1. FC Nürnberg), geboren am 12. März 1962, 1,82 m, 89 kg; ein Länderspiel; Beruf: Kfz-Mechaniker; verheiratet; eine Tochter. In allen Bundesliga-Torhüter-Ranglisten taucht der gebürtige Kleiner ganz vorn auf. Vor Olympia 88 in Seoul hatte der bei seinem Kollegen sehr beliebte „Andy“ großen Anteil an der Qualifikation. Doch beim Bronze-Gewinn fehlte der „WM-Notnagel“ verletzungsbedingt. Warten heißt seine Devise auch bei „Italien 90“. Rückennummer: 22



Franz Beckenbauer, Bundestrainer ehrenhalber, geboren am 11. September 1945, aktiv bei SC 06 München, Bayern München, Cosmos New York und dem HSV, Rekord-Nationalspieler mit 103 Einsätzen. Seit 1984 ist er als Teamchef im Amt, das er am 9. Juli an Bert Vogts übergeben wird. Um seine Zukunft braucht sich der passionierte Golf-Spieler, der seit Ostern mit der ehemaligen DFB-Sekretärin Sibylle verheiratet ist, keine Sorgen zu machen. Rückennummer: 23



Holger Osieck, geboren am 31. August 1948, spielte unter anderem bei Schalke 04 und dem Vancouver Whitecaps. Der frühere Studienrat für Sport und Englisch begann 1979 als Jugendtrainer beim DFB. Nach der WM 1986 löste er Horst Köppel als Beckenbauers Assistent ab. Nach dieser WM beendete er seine Tätigkeit beim DFB und wird Jugend-Koordinator bei Schalke 04. Osieck, ein ruhiger, sachlicher Typ, trägt eine ruhige, sachliche Art, die den großen Teil der Verantwortung am Training der Nationalmannschaft.

Das große Geld regiert Italiens Finanz-Metropole

„Heimvorteil“ für DFB-Elf in „heimlicher Hauptstadt“ Mailand

Man nennt es „die heimliche Hauptstadt“, und zumindest die Norditaliener würden das „heimlich“ am liebsten weglassen. Denn Mailand ist die Stadt, in der das Geld gemacht wird, ist Verkehrsknotenpunkt, Handelszentrum und Industrie-Metropole in einem, ist reich und emsig, erfolgsorientiert und so gar nicht geprägt vom „laissez faire“. Darum hat die zweitgrößte Stadt Italiens sich auch den Ruf einer geradezu „preußischen“ Stadt erworben. Und in dieser „heimlichen Hauptstadt“ wird die DFB-Elf zumindest die nächsten Vorrundenspiele und möglicherweise auch die Viertelfinale mit einem „Heimvorteil“ bestreiten. Dies glaubt zumindest Lothar Matthäus, der wie Andreas Brehme und Jürgen Klinsmann bei Inter Mailand viele Freunde für den deutschen Fußball gewonnen hat.

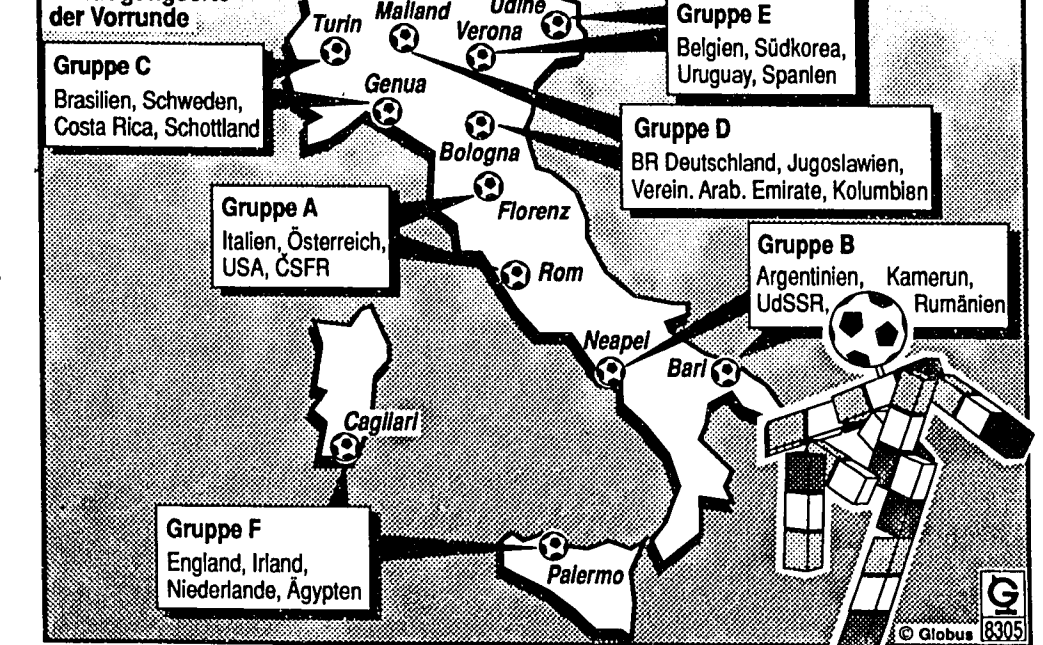
„La capitale morale“ herbergt die schönsten Geschäfte, die höchsten Elendsviertel, die spektakulärste Kirche. In all dem Geldverdienenden und Geldausgebenden, in all der Begeisterung für Mode und Fußball, in dem permanenten Ver-

kehrsschaus wird leicht übersehen, daß Mailand als eine der bedeutendsten Kunststädte Italiens neben seinen schier unerschöpflichen Einkaufsmöglichkeiten auch ein großes kulturelles Angebot vorzuweisen hat.

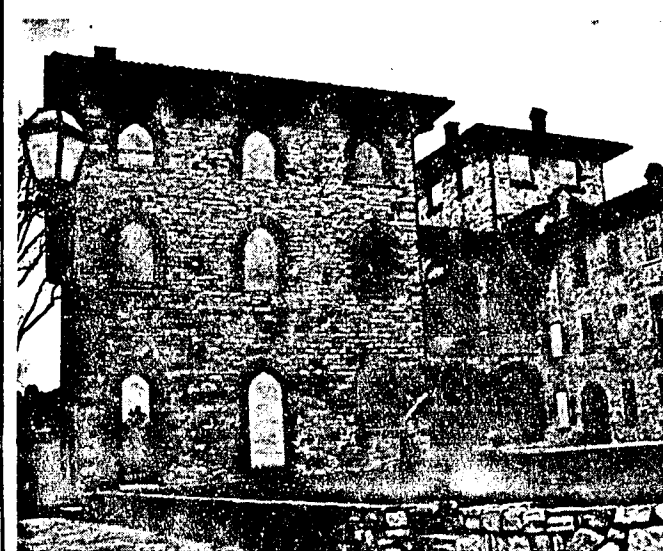
Natürlich: Die Scala kennt jeder. Mit seinen 2.800 Plätzen verbindet sich das größte Opernhaus Europas, das einst Österreichs Kaiserin Maria Theresia errichten ließ, hinter einer fast unscheinbaren Fassade. Dafür entschädigen Villen und Paläste mit um prachvollerer Baukunst inmitten der Moderne 30stöckige Hochhäuser. Und natürlich der Dom, Meisterwerk der italienischen Gotik, größte Sehenswürdigkeit der Stadt und Sammelpunkt der Touristen aus aller Welt. Das wird auch während der Fußball-Weltmeisterschaft nicht anders sein, für die sich die Hauptstadt der Region Lombardie monatelang geschmückt hat.

Wer von Mailand spricht im Zusammenhang mit der Fußball-WM, der kommt an Inter und dem Lokalmohren AC nicht vorbei. Gerade deren Präsident, Großkoch Ernesto Pellegrini und Medien-Mo-

ITALIA '90



In zwölf Städten und zwölf Stadien werden die 40 Begegnungen der Fußball-Weltmeisterschaft ausgetragen. Sollte die deutsche Mannschaft Erster der Gruppe D werden, so würde sie das Achtelfinale und gegebenenfalls auch das Viertelfinale im Mailänder Maazza-Stadion austragen. Austragungsort des Halbfinals wäre im erneuten Erfolgsfall Turin. Das Maazza-Stadion verfügt – wie alle WM-Arenen – nur über Sitzplätze. 77 236 sind es insgesamt, und alle sind überdacht. Damit ist es nach dem Olympiastadion von Rom mit 79 571 Plätzen das zweitgrößte Stadion der Welt. Das geringste Fassungsvermögen bieten die Austragungsorte von Bologna (38 122) und Palermo (38 147).



Castello di Caaglio, ein kleines lombardisches Schloß, malerisch zu Füßen der Alpen am Rande des Ortes Erba gelegen, wird zumindest während der Vorrunde, vielleicht aber sogar bis zum Endspiel die Herberge der deutschen Nationalmannschaft sein.

„Kaiser“ Franz wie Kaiser Barbarossa

Die DFB-Mannschaft residiert fürstlich

Wo bereits Kaiser Barbarossa vor über 800 Jahren sein Kriegslager aufschlug, wo über die Jahrhunderte Bischöfe, Grafen und Fürsten residierten, werden Fußball-Kaiser Franz Beckenbauer und seine Mannen Quartier für den großen WM-Kampf beziehen. Castello di Caaglio, ein kleines lombardisches Schloß, malerisch zu Füßen der Alpen am Rande Erbas inmitten von Wiesen gelegen, wird ab nächsten Freitag die Herberge für die deutsche Fußball-Nationalmannschaft bei der Weltmeisterschaft sein – sollte das Team in Mailand und dann sogar im Halbfinale in Turin glorreich abschneiden, bliebe Castello di Caaglio Heimstatt bis kurz vor dem WM-Finale.

Noch nie wohnte ein deutsches Team bei einer WM so herrschaftlich wie diesmal. Die schönsten Gemächer in dem ehrwürdigen, zum Teil schon im 9. Jahrhundert errichteten Gebäude, sind für Franz Beckenbauer reserviert. Aus seinen zwei luxuriösen Einzelzimmern räumen auf zwei Stockwerken im Schloß, jeweils mit Kamin und Fenstern in zumindest drei Himmelsrichtungen, kann der Blick weit über die Alpen und die Lombardie schweifen.

Früher, ob Beckenbauer die symbolträchtigen Stiche an den Wänden genehmigt: Bilder von Alexander dem Großen und Napoleon zeigen Feldherren, deren Siege ebenso berühmt sind wie deren Verluste und Niederlagen. Dazu nicht nur der Chef der DFB, sondern auch Matthäus, Augenthaler oder Hästler können sich wie alle 40 Mitglieder der deutschen Equipe auf Zimmer mit

Der Spielplan der Fußball-WM

Vorrunde					
Gruppe A	Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D	Gruppe E	Gruppe F
Italien Osterreich USA CSFR	Argentinien Kamerun UdSSR Rumänien	Brasilien Schweden Costa Rica Schottland	Deutschland Jugoslawien Ver. Arab. Emirate Kolumbien	Belgien Südkorea Uruguay Spanien	England Irland Holland Ägypten
9.6. Rom, 21.00 Italien – Osterreich	8.6. Mailand, 18.00 Argentinien – Kamerun	10.6. Turin, 21.00 Brasilien – Schweden	9.6. Bologna, 21.00 Ver. Arab. Emirate – Kolumbien	12.6. Verona, 17.00 Belgien – Südkorea	11.6. Cagliari, 21.00 England – Irland
10.6. Florenz, 17.00 USA – Osterreich	9.6. Bari, 17.00 UdSSR – Rumänien	11.6. Genua, 17.00 Costa Rica – Schottland	10.6. Mailand, 21.00 Deutschland – Jugoslawien	13.6. Udine, 17.00 Uruguay – Spanien	12.6. Palermo, 21.00 Holland – Ägypten
14.6. Rom, 21.00 Italien – USA	13.6. Neapel, 21.00 Argentinien – UdSSR	16.6. Turin, 17.00 Brasilien – Costa Rica	14.6. Bologna, 17.00 Jugoslawien – Kolumbien	17.6. Verona, 21.00 Belgien – Uruguay	16.6. Cagliari, 21.00 England – Holland
15.6. Florenz, 17.00 Osterreich – CSFR	14.6. Bari, 21.00 Kamerun – Rumänien	16.6. Genua, 21.00 Schweden – Schottland	15.6. Mailand, 21.00 Deutschland – Ver. Arab. Emirate	17.6. Udine, 21.00 Südkorea – Spanien	17.6. Palermo, 17.00 Irland – Ägypten
19.6. Rom, 21.00 Italien – CSFR	18.6. Neapel, 21.00 Argentinien – Rumänien	20.6. Turin, 21.00 Brasilien – Schottland	19.6. Mailand, 17.00 Deutschland – Kolumbien	21.6. Verona, 17.00 Belgien – Spanien	21.6. Cagliari, 21.00 England – Ägypten
19.6. Florenz, 21.00 Osterreich – USA	18.6. Bari, 21.00 Kamerun – UdSSR	20.6. Genua, 21.00 Schweden – Costa Rica	19.6. Bologna, 17.00 Jugoslawien – Ver. Arab. Emirate	21.6. Udine, 17.00 Südkorea – Uruguay	21.6. Palermo, 21.00 Irland – Holland
Achtelfinale					
23.6. Neapel, 17.00 Sieger Gruppe B – Dritter Gruppe A/C/D (Spiel A 1)	23.6. Bari, 21.00 Zweiter Gruppe A – Zweiter Gruppe C (Spiel A 2)	24.6. Turin, 17.00 Sieger Gruppe C – Dritter Gruppe A/B/F (Spiel A 3)	24.6. Mailand, 21.00 Sieger Gruppe D – Dritter Gruppe B/E/F (Spiel A 4)		
25.6. Genua, 17.00 Zweiter Gruppe F – Zweiter Gruppe B (Spiel A 5)	25.6. Rom, 21.00 Sieger Gruppe A – Dritter Gruppe C/D/E (Spiel A 6)	26.6. Verona, 17.00 Sieger Gruppe E – Zweiter Gruppe D (Spiel A 7)	26.6. Bologna, 21.00 Sieger Gruppe F – Zweiter Gruppe E (Spiel A 8)		
Viertelfinale					
30.6. Florenz, 17.00 Sieger A 3 – Sieger A 7	30.6. Rom, 21.00 Sieger A 5 – Sieger A 6	1.7. Mailand, 17.00 Sieger A 2 – Sieger A 4	1.7. Neapel, 21.00 Sieger A 1 – Sieger A 8		
Halbfinale			Spiel um den 3. Platz		
3.7. Neapel, 20.00 Sieger der Viertelfinalsiege Florenz – Rom		7.7. Bari, 20.00 Verlierer der Halbfinalspiele			
4.7. Turin, 20.00 Sieger der Viertelfinalsiege Mailand – Neapel					
Endspiel					
		8.7. Rom, 20.00 Sieger der Halbfinalspiele			
Anmerkungen: Aus jeder der sechs Gruppen kommen die beiden erplatzierten Mannschaften ins Achtelfinale, dazu die vier besten Gruppendritten. Entscheidend (in der Reihenfolge) sind die erzielten Punkte, die Torerfolge, die Zahl der geschossenen Tore. Sind auch danach mehrere Mannschaften gleich, entscheidet das Los.					

Das Fernseh-Programm von der Fußball-WM in Italien

Freitag, 8. Juni

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Eröffnungsfeier anschließend Eröffnungsspiel Argentinien - Kamerun (Anstoß 18.00) - Live-Übertragung aus Mailand - Reporter: Marcel Reif - dazwischen ca. 18.45 Uhr „heute“

Samstag, 9. Juni

16.30-19.45 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Vereinigte Arabische Emirate - Kolumbien (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Bologna - Reporter: Haribart Fäßbender - UdSSR - Rumänien (Anstoß 17.00) - Aufzeichnung aus Bari - Reporter: Peter Jensen

20.15-23.00 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Italien - Österreich (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Rom - Reporter: Gerd Rubenbauer - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Werner Zimmer

Sonntag, 10. Juni

10.30-12.00 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - USA - CSFR (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Florenz

20.15-24.00 Uhr WM-Studio Rom - Bundesrepublik Deutschland - Jugoslawien (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Mailand - Reporter: Dieter Kürten - Brasilien - Schweden (Anstoß 21.00) - Aufzeichnung aus Turin

Montag, 11. Juni

11.03-12.55 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

16.30-19.05 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Costa Rica - Schottland (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Genua

20.15-23.00 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - England - Irland (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Cagliari

Dienstag, 12. Juni

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Belgien - Südkorea (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Verona

20.30-23.00 Uhr WM-Studio Rom - Niederlande - Ägypten (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Palermo

Mittwoch, 13. Juni

11.03-12.55 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

16.30-19.05 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Uruguay - Spanien (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Udine

20.15-23.00 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Argentinien - UdSSR (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Neapel

Donnerstag, 14. Juni

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Jugoslawien - Kolumbien (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Bologna - Reporter: Marcel Reif

20.30-24.00 Uhr WM-Studio Rom - Italien - USA (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Rom - Reporter: Dieter Kürten - Kamerun - Rumänien (Anstoß 17.00) - Aufzeichnung aus Bari

Freitag, 15. Juni

11.03-12.55 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

16.30-19.05 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Österreich - CSFR (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Florenz

20.15-23.15 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Bundesrepublik Deutschland - Vereinigte Arabische Emirate (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Mailand

Samstag, 16. Juni

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Waldemar Hartmann

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Brasilien - Costa Rica (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Turin - Reporter: Marcel Reif

20.30-24.00 Uhr WM-Studio Rom - England - Niederlande (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Cagliari - Reporter: Eberhard Figgemeier - Schweden - Schottland (Anstoß 21.00) - Aufzeichnung aus Genua - Reporter: Günter-Peter Ploog - dazwischen ca. 21.45 Uhr „heute“

Sonntag, 17. Juni

16.30-19.00 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Irland - Ägypten (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Palermo

20.15-24.00 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Belgien - Uruguay (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Verona - Reporter: Peter Jensen - Südkorea - Spanien (Anstoß 21.00) - Aufzeichnung aus Udine

Montag, 18. Juni

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

20.30-24.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Argentinien - Rumänien (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Neapel - Reporter: Günter-Peter Ploog oder Kamerun - UdSSR (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Bari

Dienstag, 19. Juni

11.03-12.55 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

16.30-19.45 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Bundesrepublik Deutschland - Kolumbien (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Mailand - Reporter: Gerd Rubenbauer - Jugoslawien - Vereinigte Arabische Emirate (Anstoß 17.00) - Aufzeichnung aus Bologna

20.15-0.15 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Italien - CSFR (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Rom - Reporter: Fritz von Thurn und Taxis - Österreich - USA (Anstoß 21.00) - Aufzeichnung aus Florenz

Mittwoch, 20. Juni

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

20.15-0.15 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Brasilien - Schottland (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Turin - Reporter: Walter Johannsen - Schweden - Costa Rica (Anstoß 21.00) - Aufzeichnung aus Genua

Donnerstag, 21. Juni

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Belgien - Spanien (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Verona

20.50-24.00 Uhr WM-Studio Rom - Irland - Niederlande (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Palermo - Reporter: Eberhard Figgemeier oder England - Ägypten (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Cagliari - Reporter: Günter-Peter Ploog und Südkorea - Uruguay (Anstoß 17.00)

Freitag, 22. Juni

11.03-12.55 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

19.25-20.00 Uhr WM-Studio Rom - Berichte und Interviews vor dem Achtelfinale

Samstag, 23. Juni

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Achtelfinale (Anstoß 17.00) - Sieger Gruppe B - Dritter Gruppe A/C/D - Live-Übertragung aus Neapel

20.30-23.00 Uhr WM-Studio Rom - Achtelfinale (Anstoß 21.00) - Zweiter Gruppe A - Zweiter Gruppe C - Live-Übertragung aus Bari - dazwischen ca. 21.45 Uhr „heute“

Sonntag, 24. Juni

10.15-11.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

16.30-19.00 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Achtelfinale (Anstoß 17.00) - 1. Gruppe C - 3. Gruppe A/B/F - Live-Übertragung aus Turin - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

20.15-23.30 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Achtelfinale (Anstoß 21.00) - 1. Gruppe D - 3. Gruppe B/E/F - Live-Übertragung aus Mailand - Berichte und Informationen aus den WM-Studios in Mailand und Rom

Montag, 25. Juni

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Waldemar Hartmann

16.30-19.05 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Achtelfinale (Anstoß 17.00) - 2. Gruppe F - 2. Gruppe B - Live-Übertragung aus Genua - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Jörg Wontorra

20.15-23.15 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Achtelfinale (Anstoß 21.00) - 1. Gruppe A - 3. Gruppe C/D/E - Live-Übertragung aus Rom - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Werner Zimmer

Dienstag, 26. Juni

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Achtelfinale (Anstoß 17.00) - Sieger Gruppe E - Zweiter Gruppe D - Live-Übertragung aus Verona

20.30-23.00 Uhr WM-Studio Rom - Achtelfinale (Anstoß 21.00) - Sieger Gruppe F - Zweiter Gruppe E - Live-Übertragung aus Bologna - dazwischen ca. 21.45 Uhr „heute-Journal“

Mittwoch, 27. Juni

11.03-12.55 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

20.15-21.00 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - WM-Magazin - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom

Donnerstag, 28. Juni

19.25-20.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Berichte und Interviews vor dem Viertelfinale

Freitag, 29. Juni

19.25-20.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Berichte und Interviews vor dem Viertelfinale

Samstag, 30. Juni

16.30-19.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Viertelfinale (Anstoß 17.00) - Sieger A 3 - Sieger A 7 - Live-Übertragung aus Florenz

20.30-23.00 Uhr WM-Studio Rom - Viertelfinale (Anstoß 21.00) - Sieger A 5 - Sieger A 6 - Live-Übertragung aus Rom

Sonntag, 1. Juli

10.15-11.00 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

16.30-19.30 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Viertelfinale (Anstoß 17.00) - Live-Übertragung aus Mailand - Berichte und Informationen aus den WM-Studios in Mailand und Rom

20.15-23.15 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Viertelfinale (Anstoß 21.00) - Live-Übertragung aus Neapel - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Werner Zimmer

Montag, 2. Juli

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Waldemar Hartmann

20.15-21.00 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - WM-Magazin - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Werner Zimmer

Dienstag, 3. Juli

19.30-22.30 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Halbfinale (Anstoß 20.00) - Live-Übertragung aus Neapel - In der Halbzeitpause ca. 20.45-20.55 Uhr „Tagesschau“ - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Jörg Wontorra

Mittwoch, 4. Juli

11.03-12.55 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Gestern und heute - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Waldemar Hartmann

19.28-22.45 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Sieger der Viertelfinale (Anstoß 20.00) - Live-Übertragung aus Turin - dazwischen ca. 21.45 Uhr „heute-Journal“

Donnerstag, 5. Juli

11.03-12.55 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - u. a. Wiederholung der Spiele vom Vortag

20.15-23.15 Uhr XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - WM-Magazin - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Werner Zimmer

Freitag, 6. Juli

20.15-21.15 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - WM-Magazin - Berichte und Informationen aus dem WM-Studio in Rom - Moderation: Werner Zimmer

Samstag, 7. Juli

19.28-22.10 Uhr (ZDF): WM-Studio Rom - Spiel um den 3. Platz (Anstoß 20.00) - Live-Übertragung aus Bari

Sonntag, 8. Juli

18.00-22.30 Uhr (ARD): XIV. Fußball-Weltmeisterschaft - Schlußspiel (Anstoß 20.00) - Live-Übertragung aus Rom

Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN
AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

№. 47 94. Jahrgang Dienstag, 12. Juni 1990 Einzelpreis - 70 DM D 4449B

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Weichen gestellt für „Nullenergiehaus“

Projekt wird am Steinberg verwirklicht

Langen (sor) - Der von der Stadtverordnetenversammlung im vergangenen Jahr gefaßte Beschluß, in Langen ein Energieparhaus zu bauen, soll nun in die Tat umgesetzt werden. Wie es in einem Bericht des Magistrates heißt, steht für das Projekt ein Grundstück am Steinberg zur Verfügung, und zwar an der Konrad-Adenauer-Straße 30. Es soll an den Geschäftsführer eines demnächst in Langen ansässigen Unternehmens veräußert werden, wobei die Errichtung eines Umwelt- und Energiehauses vereinbart ist.

Um eine optimale Ausnutzung zu erreichen, sind neun Wohneinheiten vorgesehen. „Das Vorhaben wird durch den Investor in Verbindung mit der Stadtwerke Langen GmbH realisiert, ohne daß der Stadt Langen finanzielle Belastungen entstehen“, versichert der Magistrat.

Im Visier haben Bauherren und Stadt ein sogenanntes Nullenergiehaus, ein Gebäude, das mindestens soviel Energie - in diesem Falle Elektrizität - abgibt, wie es von anderen Energieträgern aufnimmt.

Die Stadtwerke werden von den neun Wohneinheiten drei übernehmen für Mitarbeiter, aber auch für Demonstrationszwecke. Die verbleibenden sechs Wohnungen sollen Mitarbeitern des Unternehmens, dessen Geschäftsführer als Investor auftritt, zur Verfügung gestellt werden.

In der Sitzung des Bauausschusses am heutigen Abend im Rathaus (Beginn 19.30 Uhr) wird der Magistrat seine Ausführungen zum Thema Energieparhaus vorlegen.



Auch die Stehhochspringer freuen sich über die neue Leichtathletikanlage der SSG. Bei der Einweihung demonstrierten die Sportler ihr Können. Foto: sor

Kreiling wird verabschiedet

Langen (sor) - Bürgermeister Hans Kreiling wird am Samstag, 30. Juni, in einer Sonderitzung der Stadtverordnetenversammlung nach 24jähriger Amtszeit verabschiedet. Sein Nachfolger Dieter Pitthan soll anschließend offiziell in sein neues Amt eingeführt werden. Das gleiche gilt für den kürzlich Ersten Stadtrat Klaus-Dieter Schneider.

Die Veranstaltung, die um 10 Uhr im Rathaus beginnt, ist öffentlich.

„Der Schatten“ bei Theater-IG

Langen - Auch in diesem Jahr spielt die Theater-IG der Dreieckschule wieder in der Stadthalle Langen. Diesmal ist ein Stück eines russischen Autors an der Reihe: „Der Schatten“ von Jewgeni Schwarz.

Die Aufführungen sind Dienstag, 19., Donnerstag, 21., und Freitag, 22. Juni, jeweils um 19.30 Uhr.

Sozialarbeit und Psychiatrie

Langen (sor) - Berichte aus dem Sachgebiet „Aufsuchende Sozialarbeit“ sowie des Magistrats zu den wohnungsbaupolitischen Beschlüssen der Stadtverordnetenversammlung werden vorgelegt in der nächsten Sitzung des Sozialausschusses am Mittwoch, 20. Juni, 19.30 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses.

Zu folgenden Punkten liegen Anträge der Fraktionen vor: Psychiatrische Tagessätze (CDU), städtische Kindergärten und horte, Nutzung von Räumen und Pausenhöfen der Schulen für städtische Ferienspielformen sowie Aufstellung weiterer städtischer Informationskästen (alle Grüne).

Deutsche Einheit 17. Juni-Thema

Langen - Zu ihrem siebten Frühshoppen laden die Langener Freidemokraten für Sonntag, 17. Juni, ab 11 Uhr, in die Gaststätte SSG-Sport-Center. An der Rechten Waise ein. Als Thema des Tages wählen die Liberalen „Die kommende deutsche Einheit“.

Das DRK prüft Verbandkästen

Langen (sor) - Das Langener Rote Kreuz bietet rechtzeitig zur Urlaubszeit einen kostenlosen Service an. Jeder kann seinen Verbandkasten auf Herz und Nieren prüfen lassen. Erfahrene DRK-Helfer beraten fachkundig und ersetzen auf Wunsch verbrauchtes Material zum Selbstkostenpreis. Durchgeführt wird die Aktion am Samstag, 30. Juni, von 9.30 bis 14 Uhr im DRK-Heim an der Zimmerstraße.

Girlanden für Ebbelwoifest

Langen (sor) - Gewickelte Girlanden fürs Ebbelwoifest - vom 22. bis 25. Juni - bietet der Verkehrs- und Verschönerungsverein auch in diesem Jahr wieder an. Die fünf Meter langen Girlanden zum Schmücken der Häuser kosten pro Stück 17.50 Mark.

Bestellen (und gleich bezahlen) kann man den Haus schmuck bis einschließlich Montag, 18. Juni, im Kaufhaus Bach an der Fahlgasse.

Neue Anlage parierte den Eröffnungs-Wolkenbruch

Leichtathletik bei der SSG jetzt auf Kunststoff-Boden

Langen (sor) - Die neue, aus Kunststoff bestehende Leichtathletik-Wettkampfanlage der SSG Langen hat ihre Bewährungsprobe gleich bei der Einweihung bestanden. Zehn Minuten nach einem plötzlichen zum Eröffnungstermin am vergangenen Freitag heruntergegangenen Wolkenbruch konnte der Startschuß zu einem 200-Meter-Lauf gegeben werden. Und dies, ohne daß die prominenten Läufer auf einer der Bahnen nasse Füße bekamen. „Wenn der Regen von uns auch nicht bestellt wurde“, wie ein SSG-Verantwortlicher versicherte, so hätte sich der Verein dank des bei derlei Anlässen eigentlich unerwünschten Wetters keine überzeugendere Demonstration wünschen können.

Nachdem die bisherige Aschenbahn, angelegt vor 18 Jahren innerhalb des SSG-Centers, marode geworden war und bei Regen regelrecht absoff, kam im Jahre 1985 die Idee auf, eine neue Anlage für die Leichtathleten zu bauen. Sie sollte aus Kunststoff bestehen. Eine Ausführung in dieser Art kommt zwar beinahe doppelt so teuer. Allerdings ist der Unterhaltungsaufwand wesentlich geringer als früher bei den Aschenbahnen. Und außerdem kann es bei Kunststoff ruhig mal kräftig regnen, ohne daß Wettkämpfe dann buchstäblich ins Wasser fallen.

Gekostet hat die neue Anlage, die modernste ihrer Art in Langen, 1,1 Millionen Mark. Den dicksten Brocken trug mit 650 000 Mark die Stadt. 200 000 Mark steuerte das Land Hessen bei, vom Bundesrat nach kamen 95 000 Mark. Der Rest wurde der Vereinskasse der Sport- und Sängergemeinschaft entnommen. Da SSG-Mitglieder tatkräftig bei den Bauarbeiten mithalfen, konnten die Ausgaben nach unten gedrückt werden.

Die sechs Rundbahnen und sieben Geraden, die Vorrichtungen für Stabhochsprung, Kugelstoßen, Diskuswerfen und Weitsprung erfüllen die Voraussetzungen, um Wettbewerbe auf Landesebene durchführen zu können. Um die Normen für deutsche und internationale Meisterschaften zu erfüllen, hätte freilich noch mehr Geld ausgegeben werden müssen.

Nicht nur Spitzensportler sollen sich auf der neuen Anlage aussto-

„Amnesty“ trifft sich mittwochs

Langen/Dreieich (hki) - Die Gruppe 1209 von „amnesty international“ trifft sich alle 14 Tage, jeweils mittwochs, in der Sprenglinger Versöhnungsgemeinde in der Hegelstraße. Die nächste Zusammenkunft ist am 27. Juni.

Treffen der Friedensgruppe

Langen - Das nächste Treffen der Friedensgruppe der evangelischen Johannesgemeinde Langen ist am Donnerstag, 14. Juni (Friedenstag), um 20 Uhr, im Gemeindezentrum Uhländstraße 24/Ecke Carl-Urich-Straße 4.

Erster Stadtrat Dieter Pitthan schneidet mit der Schere ein Zielband durch

und übergibt damit die neue Wettkampfanlage der SSG offiziell ihrer Bestimmung. Die Stadt Langen hat den Bau der Laufbahnen und anderer Einrichtungen für die Leichtathleten mit 650 000 Mark unterstützt und damit wesentlich zum Gelingen des Vorhabens beigetragen. Foto: sor

400-Meter-Staffel, Jörg Vaihinger (VfL Sindelfingen) sowie der Langener Olympiateilnehmer 1984 in Los Angeles, Uwe Schmitt, gingen auf der neuen Anlage über die 200-Meter-Strecke an den Start. Weitere sportliche Darbietungen rundeten das Programm ab.

Zuvor hatte Erster Stadtrat Dieter Pitthan dem Vorsitzenden der Sport- und Sängergemeinschaft, Dieter Steitz, sowie dem Vorsitzenden der Leichtathletikabteilung des Vereins, Fritz Wolter, die Anlage offiziell übergeben und ein Zielband durchgeschnitten. Pitthan sprach von einem „neuen Glanzlicht der vielen Sportanlagen in der Stadt“. Die Sportförderung in Langen könne sich im Vergleich zu anderen Kommunen sehen lassen. „Wir liegen da oft doppelt so hoch wie andere Städte und Gemeinden“, sagte Pitthan.

Der frühere SSG-Vorsitzende Herbert Kunz, in dessen Amtszeit die Errichtung der neuen Anlage erfolgte, betonte die Eigenleistung des Vereins bei den Bauarbeiten und bedankte sich bei der Stadt, beim Land und beim Kreis für die finanzielle Unterstützung.



Langener Schreiber mit beachtlichen Leistungen

Erfolge bei deutschen Meisterschaften

Langen - Bis nach Bad Neuenahr führte diesmal die Langener Schreiber der Weg zu den deutschen Meisterschaften. 800 Teilnehmer aus allen Teilen Deutschlands waren gekommen, um ihre Kräfte mit dem Stift und der Schreibmaschine zu messen, und zum ersten Mal fand auch bei diesen Meisterschaften, die unter der Schirmherrschaft von Bundestagspräsidentin Rita Süßmuth standen, ein PC-Wettbewerb statt. Wie man sieht, ist auch bei den Stenografen und Maschinenschreibern die Zeit nicht stehengeblieben.

Nun aber zu den beachtlichen Leistungen der Langener Schreiber, die wieder einmal zeigten, daß der Name des Vereins auch über die Landesgrenze hinaus einen guten Namen hat. Mit der bemerkenswerten Geschwindigkeit von 350 Silben huschte der Stift von Dr. Marta Schneider über das Papier, gefolgt von Regine Hoppe, die auf 280 Silben brachte. Ar. Rita Schubert schrieb 220 Silben, Elvira Pascher-Kneißl 190 Silben und Susanne Eckes 145 Silben in der Minute. Für den Wettbewerb der Schreibmaschinen schriebe Regine Hoppe, die mit 445 Anschlägen/Minute nur unmerklich langsamer war.

Besonders spannend wurde es dann bei der Perfektion, wo es pro Fehler 1.000 Punkte Abzug gibt. Die wesentlich erhöhte Konzentration geht natürlich auf Kosten der Anschläge, so daß Susanne Eckes hier „nur“ 453 Anschläge/Minute erzielte. In der Perfektion war auch Maria Leitwiler erfolgreich, die mit der Geschwindigkeit von 348 Anschlägen/Minute die Buchstaben aufs Papier bannte.

Neben der Anspannung der Wettbewerbe blieb zum Glück nach dem ersten Tag noch ein wenig Zeit für den Wettbewerb der Schreibmaschinen. Die Teilnehmer konnten sich entspannen und die Gemeinsamkeit zu pflegen.



Ungewöhnlicher Schulweg. Dutzende von Langener Gesamtschülern verzichteten am Freitag morgen auf die Benutzung des Busses und zogen stattdessen protestierend über die B 3 in die Sprendlinger Weibelfeldschule. Foto: hki

„Wir laufen meilenweit für eine Gesamtschule“

Protestmarsch von Schülern und Eltern

Langen (hki) - Sichtlich Verärgert bereitete Dutzende von Langener Eltern am Freitag morgen ihr Schulweg in die Sprendlinger Weibelfeldschule. Zum Ärger einiger Autofahrer bewegten die Gesamtschüler die Strecke auf der B 3 eskortiert von zwei Polizeifahrzeugen ausnahmsweise zu Fuß.

Grund für den Protestmarsch ist die Weigerung des Kreises Offenbach, die entstehenden Fahrkosten von rund 40 Mark im Monat zu ersetzen. „Wir wollen unser Fahrgehalt zurück“, stand denn auch auf den meisten Plakaten, die die jungen Demonstranten mit sich führten.

Mit dem Hinweis auf das Schulverwaltungsgesetz lehnt der Kreis Offenbach bislang die Übernahme der Fahrkosten ab. Dieser Argumentation stellen die Langener Eltern, unterstützt von zahlreichen Neu-Isenburger Erziehungsbevollmächtigten, ihren Anspruch aus.

Seit 1987 dürfen Eltern die weiterführende Schule für ihren Nachwuchs selbst bestimmen. Da es jedoch weder in Langen noch in Neu-Isenburg eine Gesamtschule gibt, entscheiden sich immer mehr Eltern dafür, ihre Sprößlinge ins Weibelfeld zu schicken.

Der Kreis Offenbach wird die bei ihm eingegangenen Anträge auf Fahrtkostenerstattung negativ bescheiden. Wie eine Nachfrage der LANGENER ZEITUNG bei der Kreisverwaltung ergab, lasse die derzeitige Rechtslage eine Zahlung der Gelder nicht zu. Vielmehr sei es für die Eltern zumutbar, ihren Nachwuchs auf die jeweiligen Förderstufen in Langen und Neu-Isenburg zu schicken. Kommentar: „Dann wird der Kreis eben verklagt.“ (Siehe dazu auch die Rubrik Leserbrief.)

Statt freitags am Donnerstag

Wegen Fronleichnam (14. Juni) erschiebt die Freitagsausgabe der Langener Zeitung schon am Donnerstag. Der Redaktionsschluss wird deswegen auf Dienstag, 12. Juni, 18 Uhr, vorverlegt. Wir bitten um Beachtung!

Video-Film bei Rheuma-Liga

Langen - Die Arbeitsgemeinschaft Langen der Deutschen Rheuma-Liga zeigt am Mittwoch, 13. Juni, 18.30 Uhr, im Treffpunkt Südliche Ringstraße 107, einen Video-Film, der auf harte Weise erläutert, wie technische Hilfsmittel behinderten Rheumakranken den Alltag erleichtern können. Der Film zeigt nicht nur die Hilfsmittel, sondern auch die Lebenssituation der Betroffenen. Eine Übersicht gibt Auskunft über die jeweils betroffenen Gelenke und zeigt, welche technische Hilfe angewendet werden kann. Or sind es - wie der Film dokumentiert - die kleinen Dinge, die große Wirkung haben.

Die Rede ist vom Protest der Anlieger in der Gabelbergstraße, dem sich vor kurzem auch die Anwohner der Gartenstraße angeschlossen haben. Durch neongrüne Plakate versuchten zahlreiche Menschen, die an der vielbefahrenen West-Ost-Verbindung wohnen, auf ihr Problem aufmerksam zu machen.

Sie fordern weniger Lärm, weniger Abgase, weniger Bedrohung durch aggressive Autofahrer, kurzum einfach ein Stück Mehr an Lebensqualität. Auf einigen Schriftzügen springt einem freilich auch der Name Pitthan ins Auge. „Reden Sie mit uns, Herr Pitthan“, fordern die Bürger ganz unverblümt.

Der neue Bürgermeister als Hoffnungsträger? Diese Interpretation des Sachverhalts dürfte sicher nicht die verbreitetste sein, verbindet sich doch mit dem Amtsantritt des neuen Verwaltungschefs mancherlei Wünsche und Überlegungen.

So ist es kein Geheimnis, daß zum Beispiel die Öffentlichkeit sarkastisch die Langener Rathäuser in der vergangenen Zeit mehr und mehr zu Wänschen ließ. Unwahrscheinlichste Höhepunkt war die (nahezu unterbliebene) Anknüpfung der Bürgerversammlung am vergangenen Mittwoch. Sie fuhrte dazu, daß sich fast ausschließlich Kommunalpolitiker und Verwaltungslustige bei dem brisanten Thema „Wohnungsnot in Langen“ gegenüberfanden.

Wenn Dieter Pitthan am 1. Juli den Bürgermeistersessel besteigt, werden nicht nur die Bürger dieser Stadt Antworten auf viele Fragen der Vergangenheit von ihm verlangen. Ab diesem Zeitpunkt steht der derzeitige Hoffnungsträger Pitthan in der vollen Verantwortung. Taten müssen dann Worten folgen, wenn Hoffnungen nicht wie Seifenblasen zerplatzen sollen. „Handeln Sie, Herr Pitthan“ heißt ab Juli die Devise.

Treffen der SPD-Senioren

Langen - Zur nächsten Zusammenkunft der SPD-Senioren am Freitag, 15. Juni, 15 Uhr, in der Altenheimstätte, Südliche Ringstraße 107, wird Willi Jäger eingeladen. Er wird über Nachlassangelegenheiten und Erbschaftsachen referieren.

Leser sagen ihre Meinung

Finanzielle Belastung

Zum Protestmarsch Langener Gesamtschüler erreichten uns zwei Leserbriefe.

Nachdem die additive Gesamtschule ein eigenständiger Schultyp ist, bin ich der Meinung, daß ich für meinen Sohn einen Anspruch auf Fahrtkostenerstattung habe. In Langen gibt es einen solchen Schultyp nicht.

Ende April dieses Jahres habe einen Antrag auf Fahrtkostenerstattung gestellt, der jedoch vom Kreisausschuß abgelehnt wurde. Daraufhin legte ich Widerspruch ein, um diesen Sachverhalt gerichtlich klären zu lassen. Demnach kann die Schulfreiheit nicht schon heute die Erziehungsrechte der Schule ihrer Wahl ausschließen.

Um hier in der freien Schulwahl keine Benachteiligung gegenüber besser verdienenden Eltern zu haben, bin ich der Auffassung, daß die Fahrtkosten erstattet werden sollten. Es ist eine erhebliche finanzielle Belastung (bei Einzelerscheinungen täglich 2,10 Mark, das sind im Monat 42 Mark). Kommt noch ein Geschwisterkind dazu, verdoppelt sich der Betrag. Bei sozial schwachen Eltern kann es da Probleme geben, die dazu führen, daß ihre Kinder trotz freier Schulwahl in eine am Ort gelegene Schule gehen müssen.

Ich hoffe, daß durch unsere Aktion der Kreisausschuß seine ablehnende Entscheidung nochmals überprüft.

Karlheinz Steiber
Südliche Ringstraße 225

Schulfreiheitsgesetz

Seit den Wahlen 1987 in Hessen gibt es ein neues Gesetz, das sogenannte Schulfreiheitsgesetz. Neue Gesetze haben immer Konsequenzen. Das heißt, Eltern dürfen die weiterführende Schule nach der Grundschule selbst wählen. Wir haben eine additive Gesamtschule gewählt, nämlich die Weibelfeldschule.

Wenn es in Langen und Neu-Isenburg Gesamtschulen gäbe, müßten die SchülerInnen und Schüler nicht nach Dreieich fahren und hätten auch keinen weiteren Schulweg. Ein Schulweg, weiter als drei Kilometer, kostet Geld - nämlich im Monat. Und dieses Fahrgeld wollen wir vom Gesetzgeber zurückhaben. Allen Schülerinnen und Schülern werden die Fahrtkosten erstattet, wenn ihr Schulweg länger als drei Kilometer ist, warum nicht auch unseren?

Der Kreis Offenbach hat die Übernahme der Fahrtkosten mit Hinweis auf das Schulfreiheitsgesetz abgelehnt und die Langener und Neu-Isenburger Schülerinnen und Schüler auf die Förderstufe der Haupt- und Real-schulen an ihren Wohnorten verwiesen. Wir meinen aber, daß eine

Hilfe für behinderte Kinder

Förderkreis gegründet / Edgar Schöppner Vorsitzender

Langen (ast) - Die Vereinschronik von Langen zählt seit dem vergangenen Freitagabend einen Verein mehr in ihren Annalen. Doch eine gewöhnliche Vereinsgründung hatten die Anwesenden im Clubraum der Westendhalle nicht im Sinn. Der neue Verein soll der Förderung von Institutionen für behinderte Kinder dienen. Die Initiative zur Gründung des „Förderkreises“ behinderter Kinder ging von Edgar Schöppner aus, der sich bereits seit 28 Jahren für die Kinder von Schloß Wolfgarten einsetzt.

Als Schöppner in Bonn das Ministerium für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit um einen Zuschuß zu einem Jugendaustausch anging, teilte man ihm mit, daß Zuschüsse nur eintragene Vereine erhielten, die als gemeinnützig anerkannt seien. Diese Geldquelle für den Dienst an den behinderten Kindern kann nun durch die Gründung des Förderkreises in Anspruch genommen werden. Auch sollen weitere Langener Institutionen, wie die Janusz-Korzak- und die Erich Kästner-Schule von nun an Spenden erhalten. Die notwendigen finanziellen Mittel wird der Verein mit Benefizveranstaltungen, Mitgliedsbeiträgen und Spenden finanzieren.

Am vergangenen Freitag gaben sich die Anwesenden eine Satzung und wählten den Vorstand. Zum Vorsitzenden wurde Edgar Schöppner gewählt. Stellvertreterin ist Renate Lorke. Ihnen zur Seite stehen die Schriftführerin

Musik bis in die Puppen

Große Resonanz auf Töpferien in der Veste Otzberg

Langen (sor) - „Musik bis in die Puppen“ gibt's beim Stammisch der Jungen Union am Freitag, 15. Juni, 20 Uhr, im JU-Club im Alten Rathaus.

Langen (ast) - Es ging bunt bei dem Töpfermarkt im Burghof der Veste Otzberg, obwohl die angebotenen Töpferien in der Mehrzahl an Farbe fehlen ließen. Viele Neugierige und Liebhaber von Töpfergegenständen füllten den Burghof und begutachteten die Waren der rund vierzig Aussteller - zumeist Töpfer aus der näheren und ferneren Umgebung. Die Besucher konnten sich eines gelungenen Nachmittags sicher sein, gab es doch mehrere Attraktionen zu bestaunen.

Die Gruppe „Rosaluweda“ unterhielt die Besucher mit mittelalterlicher Musik. Währenddessen zeigte ein Töpfer die Kunst des Föhndrehens auf einer Töpferscheibe. Diese mußte noch mit dem Fuß angetrieben werden, eine besondere Anforderung an die Koordination des Töpfers. Im Museum im Bandhaus lud eine Sonderausstellung ein, Töpferwaren zu betrachten.

An einer anderen Stelle zeigten zwei Töpfer eine Seltenheit: Anne Katzenmeister aus Erzhäusern und Heiner Bergmann von der Galerie Höhe Straße, Dieburg, brannten Tonwaren unter freiem Himmel. Die Gefäße, die normalerweise in Öfen bei rund tausend Grad gebrannt werden, lagen hier bei dem sogenannten Feldbrand auf dem Boden, umgeben von brennenden Holzschichten.

Das Erlebnis konnte sich sehen lassen, die Keramikern weisen nach dem Brand eine ungewöhnlich schwarze Verfärbung auf. Leider waren diese Raritäten nicht mehr für jedermann erschwinglich. Eine Tasse in perfektem Zustand konnte es schon auf 800 Mark bringen. Die Töpferwaren zumeist hochwertige Einzelstücke. Dennoch gab es auch Gebrauchsgeschirr für den kleineren Geldbeutel.

Für den Hobbytöpfer ist der Markt ein freier Himmel. Er bietet eine Reihe von Anregungen für eigene Arbeit. So verwundert die große Besucherzahl nicht. Es zeigt sich einmal mehr, daß sich der Töpfermarkt der Veste Otzberg, der traditionell jeden Sonntag im Mai stattfindet, zu einer festen Institution entwickelt hat, die auch viele Langener anlockt.



Der Vorstand des Förderkreises (von links): Edgar Schöppner, Renate Lorke, Petra Vollmer und Thomas Vollmer. Foto: ast

Ordnung Stadt Baugebot an für Scherer-Gelände?

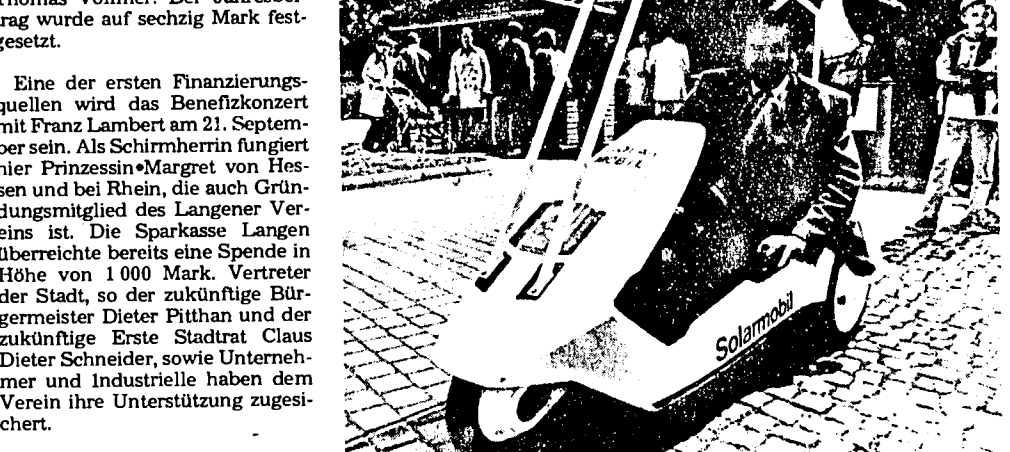
Heute Abend Sitzung des Bauausschusses

Langen (sor) - Seinen Bericht zu dem wohnungsbaupolitischen Beschlüssen der Stadtverordnetenversammlung legt der Magistrat vor in der nächsten Sitzung des Bauausschusses am Dienstag, 12. Juni, 19.30 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses. In weiteren Tagesordnungspunkten geht es unter anderem um den Bebauungsplan für den Langener Norden, Möglichkeiten der Energieeinsparung bei der Straßenbeleuchtung sowie um die Fußgängerampeln. Die Grünen haben beantragt, daß die Ampeln auch am Wochenende in Betrieb bleiben.

Außerdem werden die Ausschußmitglieder in der öffentlichen Veranstaltung darüber beraten, ob die Stadt ein Baugebot für den Bereich des Scherer-Geländes anordnen soll.

Sonnenergie tunkte Langens Erster Stadtrat

Dieter Pitthan am vergangenen Samstag beim großen Umweltfest rund ums WaBoLu im Stadteil Neureut, Stadt, Stadtkreis und Umweltschutzorganisationen hatten einen bunten Markt veranstaltet, von dem zahlreiche Besucher angelockt wurden. Führungen, unter anderem durch das Paul-Ehrlich-Institut, rundeten das Programm ab. Ausführlicher Bericht folgt.



Ungewöhnlicher Schulweg. Dutzende von Langener Gesamtschülern verzichteten am Freitag morgen auf die Benutzung des Busses und zogen stattdessen protestierend über die B 3 in die Sprendlinger Weibelfeldschule. Foto: hki

Bunter Markt auch ohne Farbe

Große Resonanz auf Töpferien in der Veste Otzberg

Langen (ast) - Es ging bunt bei dem Töpfermarkt im Burghof der Veste Otzberg, obwohl die angebotenen Töpferien in der Mehrzahl an Farbe fehlen ließen. Viele Neugierige und Liebhaber von Töpfergegenständen füllten den Burghof und begutachteten die Waren der rund vierzig Aussteller - zumeist Töpfer aus der näheren und ferneren Umgebung. Die Besucher konnten sich eines gelungenen Nachmittags sicher sein, gab es doch mehrere Attraktionen zu bestaunen.

Die Gruppe „Rosaluweda“ unterhielt die Besucher mit mittelalterlicher Musik. Währenddessen zeigte ein Töpfer die Kunst des Föhndrehens auf einer Töpferscheibe. Diese mußte noch mit dem Fuß angetrieben werden, eine besondere Anforderung an die Koordination des Töpfers. Im Museum im Bandhaus lud eine Sonderausstellung ein, Töpferwaren zu betrachten.

An einer anderen Stelle zeigten zwei Töpfer eine Seltenheit: Anne Katzenmeister aus Erzhäusern und Heiner Bergmann von der Galerie Höhe Straße, Dieburg, brannten Tonwaren unter freiem Himmel. Die Gefäße, die normalerweise in Öfen bei rund tausend Grad gebrannt werden, lagen hier bei dem sogenannten Feldbrand auf dem Boden, umgeben von brennenden Holzschichten.

Das Erlebnis konnte sich sehen lassen, die Keramikern weisen nach dem Brand eine ungewöhnlich schwarze Verfärbung auf. Leider waren diese Raritäten nicht mehr für jedermann erschwinglich. Eine Tasse in perfektem Zustand konnte es schon auf 800 Mark bringen. Die Töpferwaren zumeist hochwertige Einzelstücke. Dennoch gab es auch Gebrauchsgeschirr für den kleineren Geldbeutel.

Für den Hobbytöpfer ist der Markt ein freier Himmel. Er bietet eine Reihe von Anregungen für eigene Arbeit. So verwundert die große Besucherzahl nicht. Es zeigt sich einmal mehr, daß sich der Töpfermarkt der Veste Otzberg, der traditionell jeden Sonntag im Mai stattfindet, zu einer festen Institution entwickelt hat, die auch viele Langener anlockt.

Nach Feiertag Wochenmarkt

Langen - Der Wochenmarkt wird nach Fronleichnam am Freitag, 15. Juni, wie gewohnt abgehalten. Dies hat der Langener Magistrat mitgeteilt. Wegen des Feiertags verschieben sich allerdings die Müllabfuhr- und Straßensanierungstermine um jeweils einen Tag.



Groß waren Angebot und Besucherzahl beim Töpfermarkt im Burghof der Veste Otzberg. Foto: ast

Doppelkopfturnier um den Silbernen Knochen

„Knochenlose“ vergeben Ebbelwoipokal

Langen - Der Doppelkopfturnier „Knochenlose“ Joachim Evers, unter der Telefonnummer 26185. Das Startgeld von zehn Mark ist spitzensensibel am Turniertag bis 10 Uhr zu entrichten.

Tags zuvor veranstaltet der Offenbacher Doko-Verein ebenfalls ein Doppelkopfturnier. Die „Knochenlosen“ aus Langen führen auch in diesem Jahr wieder mit dem Offenbacher Verein eine Gemeinschaftsverantwortung der beiden Turniere durch. Wer also an beiden Turnieren teilnimmt, hat gute Chancen, den „Ebbelwoi-Pokal“ nach Hause zu nehmen. Die Pokalverleihung der Gemeinschaftsverantwortung findet am Sonntag zwischen 18 und 19 Uhr im Anschluss an die Siegerehrung des Langener Turniers statt.

Ruhestandskreis der SSG Langen

Langen - Abfahrt zur Busfahrt ist am Dienstag, 19. Juni, 13 Uhr, am Parkplatz des SSG-Clubhauses.

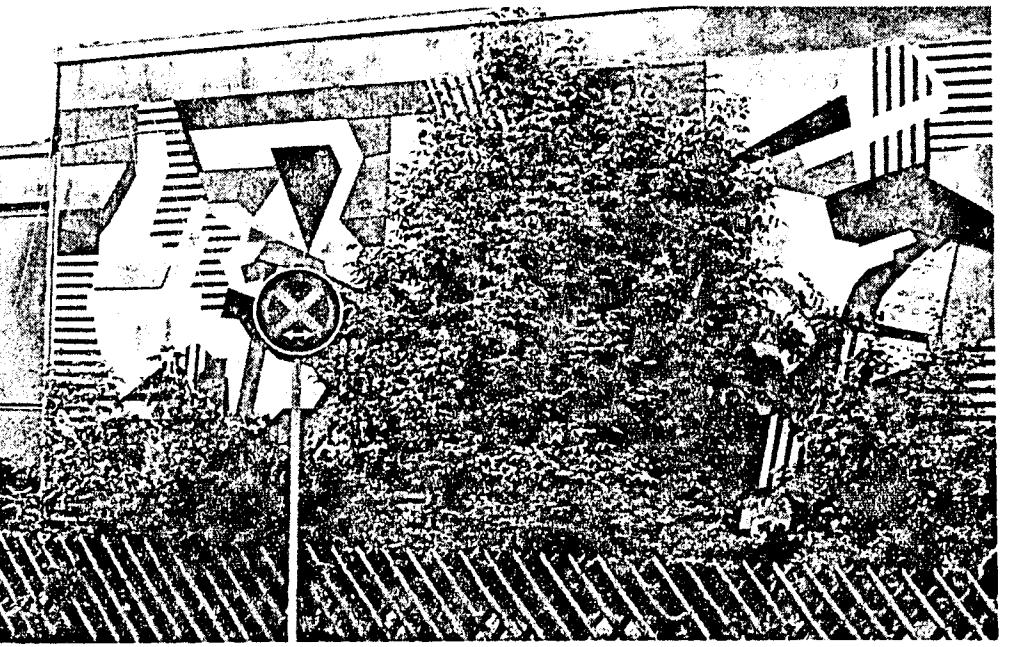
Beliegenderhinweis
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Medheue Wellenfels, Behnstr. 120, 6070 Langen, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Beliegenderhinweis
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma W. Vertriebsgesellschaft mbH, Behnstr. 61, 6070 Langen, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Beliegenderhinweis
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Praktiker, Siemensstr. 6, 6073 Eglarbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Hainer Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06193/21011
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Soggewiß (Liz.), Hans Hoffert, Roland Sorgor, Anzeigen: Wilhelm Hösemann
Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO., 6050 Frankfurt/Main, Diese Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbefolge
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Streik-Ansagen der Arbeitsfriedensbestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 13.
Mehrwertsteuer: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerporto): Langener Zeitung/Egelsbacher Nachrichten (dienstags/ freitags): 9,30 DM (einschl. Trägerporto) und 7% MwSt.
Hainer Wochenblatt (freitags): 4,30 DM.
Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten 7,- (einschl. MwSt. 7% MwSt)
Bankverbindung: Bezirksbank Langen: BLZ 505 516 21, Kontonr. 010 007 887



Wächst immer mehr zu: die mit einem Mosaik gestaltete Fassade am Musiksaal des Dreieich-Gymnasiums in der Goethestraße. In Langen ist Kunst am Bau die Ausnahme. Wenn's so weiter geht, wird auch dieses Werk aus den sechziger Jahren bald aus dem Blickfeld verschwunden sein. Foto: sor

„Reisende Engel“ in Siegen

Die Langener Naturfreunde waren auf Fahrt

Langen - Die Frauentour der Naturfreunde Langen war wieder ein Erlebnis. 15 Teilnehmerinnen von neun Jahren bis ins beste Frauenalter, waren im Naturfreundehaus Siegen. Es gab wieder ein abwechslungsreiches Programm.

Am ersten Tag wurde die Stadt Siegen besichtigt, im Schloß sind Bilder von Peter Paul Rubens zu bewundern. Siegen ist die Geburtsstadt dieses berühmten Malers. Beim abendlichen Grillen im Naturfreundehaus gab es noch viel Gesprächsstoff.

Für den Vormittag des zweiten Tages stand die Besichtigung der ATTA-Höhle in Attendorn auf dem Programm. Diese Tropfsteinhöhle wurde vor 83 Jahren bei Sprengarbeiten entdeckt. Auf etwa 1,8 Kilometer Länge konnte man die phantastische Unterwelt bestaunen. Bei Sonnenschein folgte am Nachmittag eine beschauliche Fahrt mit der „Weißen Flotte“ auf dem Biggsee. Das Wetter war bestimmt für die 15 „reisenden Engel“ gemacht.

Die Wanderschule standen für den dritten Tag bereit, es wurde eine Tageswanderung unternommen. Den Abend verbrachte die Gruppe im urgemühten Naturfreundehaus. Nun kam die letzte Nacht vor der Abreise: Mit viel Spaß, Spiel und guter Laune wurde sie genossen.

Schließlich ging es dann wieder Richtung Langen. Der erste Halt war bei einem Wildpark mit Streichelzoo. Weiter fuhr die Gruppe dann zum Schloß Dillenburg, eine Schloßbesichtigung mit Rundgang durch die Kassenmatten rundete die Frauentour ab.

Die Teilnehmerinnen danken den beiden Wanderführerinnen Renate Raschik und Katharina Swatschek, denn so eine viertägige Tour muß gut vorbereitet sein und macht daher viel Arbeit.



Auf einem Höckertier durch die Zirkusmenage: Das war ein Erlebnis für die Kinder beim Zirkus Renado, der dieser Tage in Langen gastiert. Foto: cho

Geduldiges Höckertier trug Besucher durch die Manege

Beim Zirkus Renado hatten die Kinder ihren Spaß

Langen (cho) - Zirkus gilt als niedere Kunst, weil deshalb, weil hier nur mit dem Körper gearbeitet wird. Nur das „Kunstwerk“ selbst wurde salonfähig. Die Literatur, wenn sie sich schon dieser Thematik annahm, schwelgte allenfalls in Metaphern als Ausdruck von Wünschen. Von Baudelaire bis Genet war das Leben des Künstlers Grenzerfahrung. Der Zirkus war ein bürgerliches Institut, ein Wunschland aus Phantasie und Faszination. Seinen Ursprung hatte er im „Fahren des Volk“, das es von jeher gegeben hatte. Artisten, Zauberer, Publikanten-Menschen, die sich öffentlich für Geld produzierten. Meist entstammten sie aus den unteren Schichten, waren recht und ehrlos.

Den ersten Zirkus, wie wir ihn heute kennen, schenkte uns die Erinnerung haben errichtete der englische Kunstreiter Bates im Jahre 1787 in Paris. Er erlebte seitdem einen grandiosen Aufstieg, aber auch einen grandiosen Fall. 1900 gab es auf dem europäischen Kontinent über 200 Zirkusgesellschaften. Bereits zwölf Jahre später sollen es nur noch 70 gewesen sein. Große Namen waren darunter: Circus Krone, Zirkus Sarasani, Zirkus Corty-Althoff - allesamt verknüpft mit großen Namen der Artisten.

„So auch der Zirkus „Renado“, der mit 30 Tieren und 15 Artisten für vier Tage in Langen gastierte. Es hat schon etwas Tragisches, ehemalige große Kindheitserlebnisse plötzlich so dezimiert wiederzufinden. Keine schweren roten Samthöhler, keine anstößigen Sitzstühle, keine prachtvollen Kostüme, kein Live-Orchester. . . . Trotz preiswerter Einlaßkarten war nur etwa die Hälfte des kleinen Zirkus mit vorwiegend kleineren Kindern nebst Eltern gefüllt. Die Musik klang in ohrenbetäubender Weise aus einer halbwegs defekten Anlage, bevor das von Juniorchef Renado zusammengestellte Programm losging.

Zunächst hüpften dressierte Pferde durch die Manege und beugten sich zur Freude der Kleinen bis in den Zuschauerraum. Danach ging's weiter mit Bodenkunst, der Zirkus Renado, mit von der Partie der jüngste Sprößling der Familie, die fünfjährige Diana. Erster Höhepunkt vor der Pause war der Auftritt der Renado-Clowns „Bebbo und Banane“, bevor es im Freigelände „Zirkus zum Anfasen“ gab.

Die Dromedare, Kamele, Pferde, Ziegen konnten nun ausgiebig bestaunt und auch mal angefaßt werden. An einem kleinen Stand wurde Popcorn und Erfrischungen gereicht, dann ging's weiter im Programm. Juniorchef Renado, sichtlich stolz auf seinen Tierpark, präsentierte seine Wasserbüffel, Dromedare und Kamele und wußte einiges über Eigenarten und Lebensweisen der Tiere zu berichten, das nicht nur die Kinder in Entzücken versetzte. Wer sich traute, durfte im Anschluß noch auf einem geduldigen Höckertier eine Runde drehen. Das ist doch ein Erlebnis, das nicht jeder vorzuweisen hat.

Renado bremste schließlich den Ansturm der großen und kleinen Interessierten und verlegte auf's spätere Ponyreiten. Danach noch Sellaerobik, Lasso-Kunststücke und als Abschluß einen Feuer-Schlucker, der eine zwei Meter hohe Flamme spucken konnte. Alles in allem: lustig und familiär vor allem für kleine Kinder.

So hätten Sie tippen müssen

LOTTO
3 - 9 - 28 - 32 - 36 - 37
Zusatzzahl: 20
SPIEL 77
7 9 4 6 8 6 6

Achtung: Die Gewinnzahlen der Elferwette liegen erst am Mittwoch vor, die Gewinnzahlen der Auswette 6 aus 45 sind erst am Freitag komplett.

RENNQUINTETT
Rennen A: 1 - 5 - 8
Rennen B: 25 - 32 - 24
(Ohne Gewähr)

Orangenhaut ist Schicksal

Jahrzehntelang galt die sogenannte Orangenhaut, auch Zellulitis genannt, als Symbol einer Krankheit, die in ihrer ausgeprägten Form fachärztlich behandelt wurde. „Das war falsch“, behauptet Professor Dr. Friedrich Georg Nürnbergger aus Berlin.

Wie die Mitgliederzeitung der Techniker Krankenkasse „TK aktuell“ berichtet, ist die Zellulitis nach Ansicht des Berliner Professors ein natürlicher „Schönheitsfehler“, an dem nahezu jede Frau früher oder später leidet. Schuld daran sei der normale Aufbau der weiblichen Haut, das heißt der Fettsäuren in den entsprechenden Körperregionen. Von einem entzündlichen Geschehen, wie die Bezeichnung „Zellulitis“ nahelegt, könne nicht die Rede sein, eher von einer erfundenen Wohlstandskrankheit, meint Professor Nürnbergger. Teure Kosmetika wären hier sinnlose Geldverschwendung.

Die einfachsten Maßnahmen gegen zuviel Fett an Bauch und Oberschenkeln blieben weiterhin Gewichtsreduktion, viel Bewegung und Bürstenmassagen.

Sommerfest im Wohnheim

Langen (sor) - Ein Sommerfest wird am Samstag, 16. Juni, im Behindertenwohnheim an der Zinkensstraße gefeiert. Es gibt eine Spielparcours, Artisten, eine Tombola und einen Auftritt der „United Show Band“ im Festzelt. Kaffee und Kuchen, Grillfleisch, Salate und Getränke stehen für die Besucher bereit. Das Fest dauert von 15 bis 23 Uhr.

Jugendringkreis

Langen (sor) - Der Jugendringkreis trifft sich jeden Mittwoch, 18 Uhr, im Haus Hl. Franziskus (Liebfrauen) an der Frankfurter Straße.

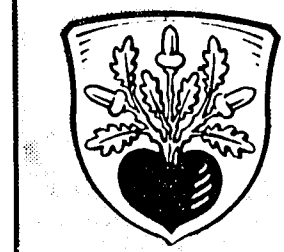
Neuer Service der LVA

Langen - Der Auskunfts- und Beratungsdienst der Landesversicherungsanstalt Hessen wird am Donnerstag, den 21. Juni, in der Zeit von 8.30 bis 12 Uhr, im Rathaus Langen, einen Sprechtag abhalten. Neu ist hierbei, daß im Rathaus technische Voraussetzungen eines Bildschirm-Anschlusses geschaffen wurden. Somit kann die LVA bei den Beratungsterminen Bildschirme einsetzen und den Versicherten über den Stand des Versicherungskontos informieren sowie die Rentenhöhe der Versicherten feststellen.

Somit ist allen Versicherten der Möglichkeit gegeben, ihre Versicherungsunterlagen überprüfen zu lassen und in Fragen des Beitragsrechts und der Rentenversicherung Auskunft und Rat einzuholen. Wichtig ist dabei jedoch, daß auf Grund des Datenschutzes nur der seine Rentenhöhe erfahren kann, der sich durch einen gültigen Personalausweis beziehungsweise Reisepass ausweisen kann.



Geplant beobachtete diese junge Zuschauerin die Darbietungen unter der Zirkuskuppel. Foto: cho



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
☎ 2 10 11
Langen
Darmstädter
Straße 26

Nr. 47

Dienstag, 12. Juni 1990

Eine dünne Mehrheit will Egelsbacher Bahnhof retten

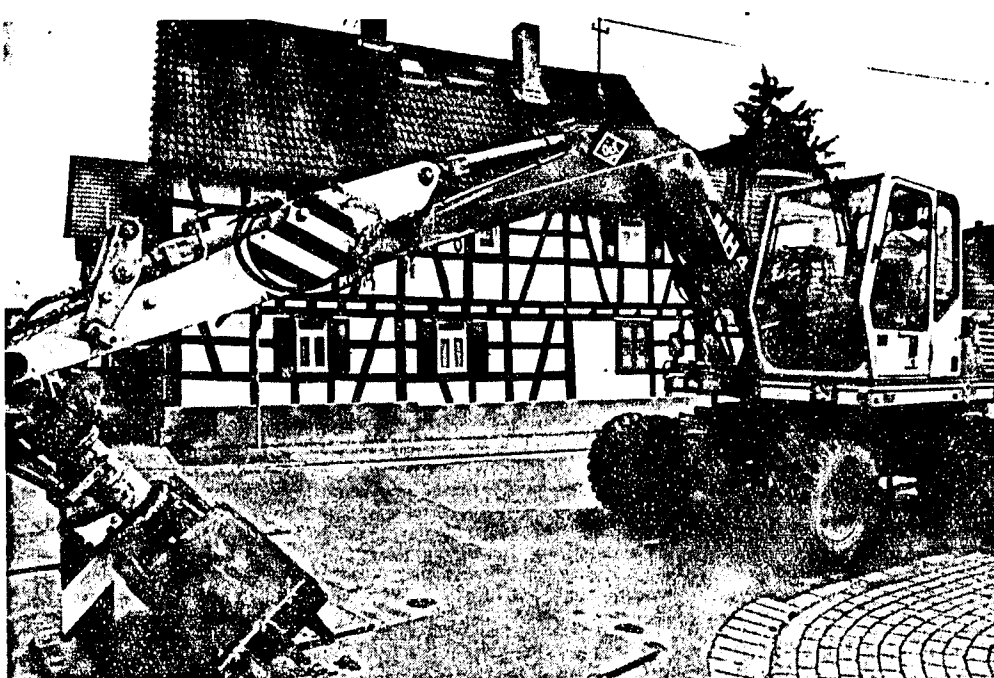
Parlament verabschiedete „Engpaß“-Antrag der SPD

Egelsbach - (cho) - Es wird wohl noch recht wenig angesichts der geplätzten „Inselösung“, die von den Grünen vergeblich gefordert wurde. Sie wäre mit sauten neun Millionen Mark zu beschließen. Die Gleise sollten dabei um den Bahnhof herumgelegt werden, ein „Schlupf“ für Pkws, Radfahrer und Fußgänger war ebenfalls vorgesehen.

Die Grünen erhofften sich von dieser Variante eine spürbare Verkehrsberuhigung. Beide Parteien, SPD und Grüne, waren sich im Wunsch nach der Erhaltung des alten Bahnhofs einig. Unterschiedliche Meinungen gab es im Detail. Weiter entwickelten alle am erst die „Inselösung“, forderten die Grünen, während die SPD eine schnelle Absegnung oder „fachlich begründete Aussage zur Durchführbarkeit“ der „Engpaßlösung“ wünschte.

Nach einigen lautstarken Kontroversen zwischen den Parteien, die zu einer fruchtbaren Diskussion zu werden drohten, dann ein Machtwort von Bürgermeister Heinz Eyben, der im Laufe des Wortwechsels auch nicht ungesprochen blieb. Angesichts der drohenden Entscheidung im Parlament, die sich typisch für Egelsbach sei, warf er den Parteien „permanente Entscheidungsschwäche“ vor. „Ich verbitte mir, daß sie auf mich deuten, wenn sie sich jetzt gegenseitig neutralisieren“, erregte er sich. „Die Zornesröte in seinem Gesicht untermalte den Ausbruch.“

In weiser Voraussicht auf das Scheitern ihres Antrags bissen die Grünen in den sauren Apfel und enthielten sich bei der SPD-Resolution ihrer Stimme. Zuvor zu elf Stimmen hieß es nach der Werbung: Immerhin ein Sieg, wenn auch nur ein knapper.



Bagger vor Fachwerk: Doch keine Angst, Dem Heus geht es nicht in den Kragen. Gebeigert wird ausschließlich auf der Ernst-Ludwig-Straße, die wegen der Arbeiten an der Erdgasleitungen zur Zeit streckenweise nur für den Anliegerverkehr freigegeben ist. Foto: sor

Kostenfrage

Auf den Mehrkosten in Millionenhöhe sitzenbleiben will die Gemeinde natürlich nicht. Die Deutsche Bundesbahn verweist zwar auf die Übernahmepflicht Egelsbachs, dies „entbehre jedoch jeder gesetzlichen Grundlage“, wie es Dietrich Fischer (Grüne) betonte.

Einzige Kosten der Unterführung wären zwischen Gemeinde und Bundesbahn zu teilen. „Nachdrückliche“ Gespräche mit der Bundesbahn sind jetzt vorzuziehen, die „entsprechende Planungs- und Bauarbeiten“ unterbreiten sollen“, meinte Fischer.

Angesichts dieses langwierigen Hick-Hacks, „das die Eröffnung des Egelsbacher S-Bahn-Anschlusses wohl noch nicht in vierzig Jahren möglich macht“ sprach sich CDU und WGE für eine radikale Lösung des Problems aus. Das optimale und finanziell vertretbare

Junge Brandschützer schlagen Lager auf

Kreisjugendfeuerwehrtag in Egelsbach

Egelsbach - Die 27 Jugendfeuerwehren der Stadt und des Landkreises Offenbach treffen sich zu ihrem diesjährigen Kreisjugendfeuerwehrtag. Dieser ist verbunden mit einem Wochenendzeltlager und findet in der Zeit vom 15. bis 17. Juni in Egelsbach, gegenüber der Dr. Horst-Schmidt-Halle an der Lutherstraße statt.

Von der veranstaltenden Jugendfeuerwehr Egelsbach werden rund 530 Teilnehmer zu dieser Veranstaltung erwartet. Ein wichtiger Punkt des umfangreichen Programms wird der Erwerb der „Leistungsspanne“ sein, der höchsten Auszeichnung, welche die Deutsche Jugendfeuerwehr an die Jugendlichen vergibt. Fünf Gruppen werden sich am Samstag den Prüfungen zum Erwerb dieser Spange stellen. Aber auch andere Aktivitäten, wie Stadtrallye, Lagerolympiade, Lagerdisco, Nachtwanderung, Besichtigungen und vieles mehr werden den Teilnehmern geboten.

Infoabend der Tierschützer

Egelsbach - Der Tierschutzverein Langen - Egelsbach lädt alle Tierfreunde, Tierbesitzer und solche, die es werden wollen, zu einem Informationsabend ein für Mittwoch, 20. Juni, 19.30 Uhr, im Bürgerhaus Egelsbach (Kleiner Saal, Empore). Gesprochen wird über Haustierkrankheiten, ihre Erkennung und Verhütung. Referenten sind Dr. Genieser und Dr. Noack aus Langen. Der Eintritt ist frei.

Kirchenchor

Egelsbach (sor) - Der Kirchenchor der katholischen Kirchengemeinde St. Josef probt montags, 20. Juni, im Pfarrsaal an der Mainstraße.

Musikalischer Blumenstrauß

Egelsbach - Das Waldfest des Spielmanns- und Musikzuges der SG Egelsbach verspricht einen musikalischen Blumenstrauß. Mindestens zwei Orchester unterhalten die Besucher am Donnerstag, 14. Juni, ab 10.30 Uhr, an der Egelsbacher Waldhütte. Das Jugendblasorchester und der Musikzug.

Der Musikzug unterhält die Gäste bei Grillfesten und kühlen Getränken mit einem abwechslungsreichen Programm. Die musikalische Palette reicht von Andrew Lloyd Webber (Jesus Christ Superstar), über die Beatles bis zur volkstümlichen Blasmusik mit Gesang, welche den Schwerpunkt bildet. Besucher des letztjährigen Kerbfestchoppens dürfen eine Fortsetzung erwarten, das heißt, es wird Kerbstimmung garantiert.

Schüler stehen auf der Bühne

Egelsbach - Die Schüler der Wilhelm-Leuschner-Schule haben einen Schulabend unter dem Motto „Kommt mit ins Land der Kinder“ vorbereitet. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 21. Juni, 19.30 Uhr, im Saalbau-Eigenheim, statt.

Frauentreff

Egelsbach - Der nächste Frauentreff der Arbeiterwohlfahrt ist am Dienstag, 12. Juni, 14 Uhr, im Gemeinschaftsraum des Altenwohnheims an der Dresdner Straße. Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

FDP will die Inselösung

Egelsbach (sor) - Für den Erhalt des Egelsbacher Bahnhofs treten neben SPD und Grünen auch die Liberalen ein. Ihre Stimme hat allerdings weniger Gewicht, da sie sich nur außerhalb der Gemeindevertretung zu Wort melden können.

„Die Liberalen halten die mit der sogenannten Inselösung ins Gespräch gebrachte zweite Bahnunterführung für Pkws im Norden für eine interessante und notwendige Maßnahme für eine künftige Verkehrsberuhigung, über die Beatles bis zur volkstümlichen Blasmusik mit Gesang, welche den Schwerpunkt bildet. Besucher des letztjährigen Kerbfestchoppens dürfen eine Fortsetzung erwarten, das heißt, es wird Kerbstimmung garantiert.“

Sozialer Wohnungsbau auf den Brühlwiesen

Rahmenbedingungen für Neubaugebiet

Egelsbach (cho) - Heftige Auseinandersetzungen gab es in der Gemeindevertreterversammlung am Donnerstag wegen des geplanten Neubaugebietes „im Brühl“. Während SPD, CDU und WGE am liebsten schon einen Bauplan vor sich liegen hätten, ist den Grünen die gesamte Rahmenplanung ein Dorn im Auge. Man befürchtet „eine Reihenhausentwicklung, die ein wichtiges Naherholungsgebiet verdrängt. Ein Vorwurf der Grünen Jane Zahn, den Bürgermeister Heinz Eyben nicht auf sich sitzen lassen wollte: Dies sei schlichtweg „ein Phantom“. Auch die CDU wollte nicht, daß die im Zukunftsprognosen der Ökonomie nichts wissen: „Die Gespenster, die sie hier sehen, befinden sich in diesem Antrag noch nicht“, bekräftigte Karl-Heinz Gerloff. „Dieser Antrag bildet nur eine Diskussionsgrundlage für die Möglichkeiten der Bebauungsplanung mit den erforderlichen Rahmenbedingungen.“

In dem geplanten Baugebiet sollen im Jahre 2000 Wohnungen für 1700 Menschen stehen. Eine Schule, Kinderhort und ein Altenheim ist ebenfalls vorgesehen.

Jane Zahn befürchtet durch die rund 800 Wohneinheiten die Mehrbelastung des Straßenverkehrs durch 1 600 zusätzliche Autos. In verkehrsplannerischer Hinsicht sei an eine Verabschiedung des Antrages von Seiten der Grünen überhaupt noch nicht zu denken.

Der vierte Punkt sei dann eine drastische Verkehrsberuhigung nicht nur in Ost-West-, sondern auch in Nord-Süd-Richtung, um eine „nördliche Ortsdurchführung“ von der B 3 zur K 188 neu zu verhindern, sagt Schroeder.



Frischen Spargel gibt es nur noch bis zum 24. Juni, denn am Donnerstag wird das Delikatessengemüse zum letzten Mal geerntet. Unsere Aufnahme zeigt einen Verkaufstand im Osten von Egelsbach. Foto: hkl

Nachruf

Betroffen nahmen wir Abschied von unserer lieben Kegelschwester

Kätha Bellhäuser

Wir werden sie stets in guter Erinnerung behalten.

Kegelclub Fallum
Egelsbach, Juni 1990

SCHLECKER

Auf Dauer billig!
Farbbild 7 x 10 vom Kleinbild Negativ - 19

Agfa Color XRG 100 Kleinbildfilm 24 + 3 Aufnahmen 4.49
Agfa Color XRG 200 Pocketfilm 24 Aufnahmen je 4.49

Große Posteraktion
Farbposter vom Kleinbild Negativ 2.99
Farbposter vom gerahmten Kleinbild Dia 3.99

AS Schnellwäsche 200 ml 1.29
AS Feinwaschmittel oh. Phosphat 2 kg 5.49
Omo Micro 2 kg 9.99
Cöin Geschirrspülmittel 1 l 2.49

Meister Proper versch. Sorten 750 ml je 2.99
Hoffmann's Sprühstärke 500 ml 3.49
Whiskas 425 ml 1.49
Trim Vollnahrung 1 kg 3.79

Tempo Taschentücher 36 x 10 5.99
Carefree Stiepelinlagen 70 er je 6.99
Danke Toilettenpapier 3-lagig, 8 x 200 Blatt 4.99
Geo Insektenstrip für 40 cbm Stück 4.49

Humana 2 Jahre Milchnahrung Großpack. 2000 g je 29.99

Sebamed Deo Roll on 50 ml 6.49
Lilamin Duschbad 250 ml je 2.49
Studio Line Haarlack 250 ml je 4.99
8 x 4 Deo Spray 150 ml je 2.49

Paral Insektenspray 400 ml 4.99
Paral Elektro Nachfüll. je 4.99
Delial Tropical-Oil 200 ml 8.99
Delial Milch SF 6 200 ml 10.99

Wilkinson Rasierschaum 200 ml 1.99
Wilkinson Rasiercreme 75 ml 1.69
Wilkinson Duplo Einwegrasierer 5 er 2.69
Nivea Milk/Lotion 250 ml je 3.49

Cliff Deo Roll on 50 ml je 4.99

Cierr Deo Zerstäuber 100 ml je 5.79
Odol med 3 Zahnpasta 75 ml 2.99
Sensodyne Zahnpasta 75 ml je 4.49
Sensodyne Zahnbürsten je 2.99

Irischer Frühling Seife Palmolive Seife 125 g je -69

Die Juni - Ausgabe ist da • CHRIS REVUE - die Zeitschrift zum Mitnehmen

Amtl. Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung 01. Haushaltssetzung der Gemeinde Egelsbach für das Haushaltsjahr 1990

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 1990 wird im Verwaltungshaushalt in der Einnehme auf 20 005 793,- DM

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme im Hj. 1990 zur Finanzierung von Ausgaben im Vermögenshaushalt erforderlich ist, wird auf 2 899 345,- DM festgesetzt.

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird auf 1 071 000,- DM festgesetzt.

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die im Haushaltsjahr 1990 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird festgesetzt auf 1 000 000,- DM.

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr 1990 wie folgt festgesetzt: 01. Grundsteuer a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A) 200 v. H.

Es gilt der von der Gemeindevertretung am 13. Dezember 1989 beschlossene Stufenplan. Egelsbach, 14. Dezember 1989

02. Bekanntmachung der Haushaltssatzung Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 1990 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Hiermit erlaube ich die Genehmigung 1. zur Aufnahme der in § 2 der Haushaltssatzung der Gemeinde Egelsbach für das Haushaltsjahr 1990 vorgesehenen Kredite in Höhe von 2 899 345,- DM

Dr. Keller, Landrat Gemeinde Egelsbach Eyben, Bürgermeister

Waldfest und Gottesdienst

Egelsbach (sor) - Ein Waldfest feiert die katholische Kirchengemeinde St. Josef am Sonntag, 1. Juli, an der Waldhütte. Von 15 Uhr an gibt es Kaffee, Kuchen, Getränke, Grilladen und ein Kinderfest.

Bereits um 14 Uhr beginnt an der Waldhütte ein Familiengottesdienst als Abschluss des Kurses für die Schulneulinge.

Wir gratulieren

Frau Elisabeth Donat, Feldstraße 11, zum 86. Geburtstag am 13. Juni

Herrn Georg Fenchel, Dresdener Straße 31, zum 81. Geburtstag am 13. Juni

Frau Anna Körber, In den Obergrärten 11, zum 80. Geburtstag am 13. Juni

Frau Kunigunde Nau, Kirchstraße 14, zum 82. Geburtstag

Statt freitags am Donnerstag

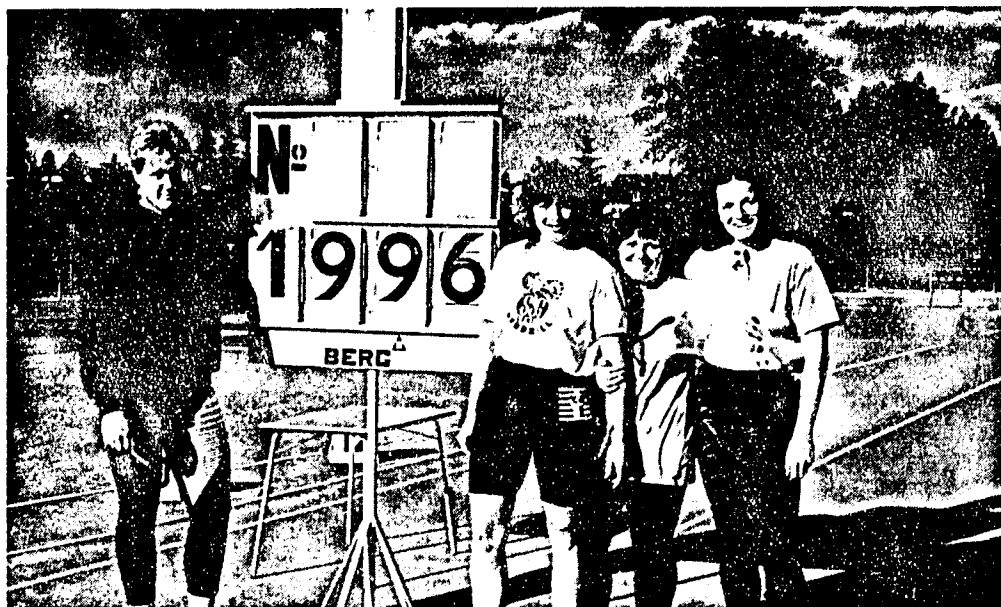
Wegen Fronleichnam (14. Juni) erscheint die Freitagsgabe der „Langener Zeitung“ schon am Donnerstag. Der Redaktionsschluss wird deswegen auf Dienstag, 12. Juni, 16 Uhr, vorverlegt.

Treffen der kfd-Frauen

Egelsbach (sor) - Die katholische Frauengemeinschaft (kfd) kommt am Mittwoch, 13. Juni, 20 Uhr, im Pfarrheim Egelsbach, Mainstraße, zum Abend der ausländischen Mitbürgerin zusammen.

Jahrgang 1924/25

Egelsbach - Der Jahrgang 1924/25 trifft sich am Dienstag, 12. Juni, 15 Uhr, mit dem Fahrrad am Berliner-Platz. Ab 16.30 Uhr ist Einkehr in die Gaststätte „Zur Ranch“ vor Arhelgen.



Rekordverdächtig: Mit Welten knapp an der 20-Meter-Grenze glänzte die DDR-Kugelstoßerin Astrid Kumbernuss (links) bei einem Abendsportfest der SG Egelsbach.



Juniorenweltmeisterin Astrid Kumbernuss aus der DDR holt hier beim Abendsportfest der SG Egelsbach zum Wurf aus. Die Kugel flog bis knapp an die 20-Meter-Marke und damit bis an den Rand der Kugelstoßleiste.

Reserveteams suchen Meister

Langen (hki) - Ihren Bezirksmeister ermitteln die Darmstädter Reservemannschaften am Donnerstag (Fronleichnam) ab 10.30 Uhr im Langener Waldstadion.

TKL-Junioren: Aus der Traum

Langen (hki) - Ausgetümt haben die Junioren des Tennisclubs Langen (TKL) ihren Aufstiegs Traum. Auf eigener Anlage zogen sie gegen die zweite Vertretung des TC Buchschlag den Kürzeren.

Sportabzeichen

Langen (sor) - Sportabzeichen-Training und -Abnahme bei der SSG ist bis September mittwochs, 18 Uhr, und samstags, 14.15 Uhr, im SSG-Center.

Deutsche Wiedervereinigung beim E-Jugend-Fußballturnier

FC Langen hatte Gäste aus Leipzig, Jena und Dresden

Langen - Der Wettersport stand beim nationalen E-Jugendturnier des 1. FC Langen eindeutig auf der Seite des Veranstalters. Zunächst zu Beginn kam die Sonne zum Vorschein und kaum war die Siegerehrung vorüber, als die ersten Regentropfen fielen.

Ihre Attraktivität bezog die Veranstaltung durch die Teilnahme der drei DDR-Clubs Motor Leipzig, Carl Zeiss Jena und BSG Dresden. Carl Zeiss hatten die rund 70 Kinder aus dem östlichen Teil Deutschlands Kontakt zu ihren Gastgebern.

Rang neun und zehn wurde zwischen Carl Zeiss Jena und Germania Ober-Roden ausgespielt. Die Gäste aus Rödermark waren das deutlich bessere Team und siegen mit 3:0. Im Spiel um Platz sieben hieß die Begegnung FC Eppertshausen gegen BSG Dresden. Auch hier blieb der Nachbarverein gegen die Gäste aus Sachsen, diesmal mit 1:0, erfolgreich.

Im Spiel um den fünften Platz zwischen dem FC Langen und dem FC Jena, so daß man am Ende der Veranstaltung von einer fußballerischen „Wiedervereinigung“ sprechen konnte.

Auf sportlichem Gebiet dominierten allerdings die Mannschaften der hiesigen Vereine. Nach einer kleinen Eröffnungsfeier mit einer kurzen Ansprache des ersten Vorsitzenden des FC Langen, Wolfgang Grasse, eröffnete der Schirmherr der Veranstaltung, Stadtverordnetenvorsteher Karl

Jochen Krapp bei der Reserve Schützenkönig

Die Statistik der Meistermannschaft

Egelsbach (geo) - Bei der Reserve der SG Egelsbach, die mit Klaus Schwab die Meisterschaft und den Aufstieg in die A-Liga Darmstadt-West schaffte, gibt es ebenfalls einige Veränderungen. Klaus Schwab wird aus SGE-Diensten ausscheiden. Er will nach eigener Aussage Abstand vom Fußball gewinnen.

Hier die Torschützenliste nach der Anzahl der erzielten Treffer: Jochen Krapp schoß seine 28 Tore in 18 Einsätzen, wurde damit überlegen Torschützenkönig.

Die Statistik der SGE-Reserve: Klaus Schwab mußte insgesamt 38 Spieler einsetzen; hier die Namen nach Zahl der Einsätze: Roland Kurz (30), Robert Schwarzner (28), Markus Neu (28), Thorsten Weber (12), Jörg Pundmann (11), Thorsten Röster (11), Mustafa Senel (11) sowie Harald Jansky, Dietmar Jakel und Uwe Kessler mit je zehn Einsätzen.

Leider verlassen auch hier zwei Akteure die Mannschaft, und zwar wechselte Markus Neu und „Mike“ Schweinhardt zum Bezirksligisten SV Dreieichenhain. Bleibt am positiv dieser Statistik die wieder schluß noch negativ, eher realistisch gemeinte Feststellung: Der Erfolg (Aufstieg) hat immer viele Mital. Einen einzigen Einsatz hatten Mike Hoelzel, Michael Lamy und zum Schluß in Brandau



Reservepielführer Roland Kurz (links) dankt sich beim scheidenden Trainer Klaus Schwab für die Meistersaison.



Nostalgie bei der Meisterfeier der SGE-Reserve: LZ-Mitarbeiter Georg Halm (geo), links, überreicht Jörg Pundmann, dem langjährigen Torhüter der ersten Mannschaft, die Statistik aus dem Aufstiegsjahr 1988/89: ein Album, prägliefüllt mit Zeitungsausschnitten.



Die Reserve der SG Egelsbach feierte am vergangenen Freitag die Meisterschaft bei ihrem Trainer Klaus Schwab in Dreieichenhain. 36 Spieler mußte der Trainer im Verlauf der Saison aufbieten, 28 Akteure waren seiner Einladung zu einer Grillparty gefolgt.

Viele Zuschauer, wenig Punkte

Der Weg der SG Egelsbach von der Oberliga in die Landesliga Süd

Egelsbach (geo) - Ausführlich war sie sicherlich, die Berichterstattung im LZ-Sport über die vor kurzem beendete Saison der beiden aktiven Fußball-Mannschaften der SG Egelsbach in Oberliga und B-Liga. Dem Wunsch vieler Leser Rechnung tragend, sei hier noch die Statistik angefügt.

In der Oberliga wurden im Verlauf der Runde bei der SGE insgesamt 22 Spieler eingesetzt. Hier die Spielerschlüssel nach Zahl der Einsätze: Jürgen Bellersheim (33), Thomas Biehrer (32), Riza Elmas (31), Stefan Komma (28), Stefan Caselitz (28), Stefan Erk (26), Thomas Felsmann (25), Uwe Kessler (23), Rainer Philipp (22), Jörg Pundmann (21), Mike Schmidt (21), Dietmar Becker (19), Bernd Schrimpf (19), Joachim Gally (15), Lutz Schenkel (14), Waldemar Kiszka (14), Andreas Philipp (13), Frank Wagner (12), Christian Schopen (12), Günter Franusch (12), Mike Hoelzel (10) und Jochen Krapp (8). Dabei kamen Schenkel, Schopen, Franusch und Kiszka als Neuzugänge erst nach der Winterpause zum Einsatz, und Jochen Krapp spielte nur in der Vorrunde in der Oberligamannschaft.

Am 1. Januar 1990 übernahm Lothar Buchmann das Training bei der SGE, konnte aber bis zum Ende der Rückrunde (34. Spieltag) den Abstieg in die Landesliga Süd, nach einjährigem Gastspiel in der Oberliga, trotz großer Bemühungen nicht verhindern. Aus hier die Bilanz: vier Siege, drei Unentschieden und sieben Niederlagen, ergaben 11:17 Punkte und 18:27 Tore. Damit beendete die SGE die Runde mit 23:45 Punkten und 41:65 Toren auf dem vorletzten 17. Rang und war damit abgestiegen.

Gegen keinen Gegner gelang es, beide Spiele in Vor- und Rückrunde zu gewinnen. Am besten schnitt man noch gegen Haiger (1:0

und 1:1) und Sindlingen (3:3 und 2:1) mit je drei Pluszahlern ab. Zwei Punkte gelangen gegen Bauratal (3:1-Heimspiel), Nachbar Rottweil (0:0 und 1:1), Bad Soden/Anh. den Mitabsteiger (4:2) - es war der einzige Auswärtssieg der Saison - KSV Hessen Kassel Amateure (1:0-Heimspiel), FSV Viktoria Aschaffenburg (0:0 und 2:2). Einmal gab es einfache Punktgewinne, und zwar gegen Wiesbaden (1:1), Wehen (2:2), Kickers Offenbach (2:2) und Eintracht Frankfurt Amateure (0:0). Beide Spiele verlor man gegen Vizemeister Bad Homburg (1:2 und 3:0), Birstadt (5:1 und 1:2), Höchst (1:5 und 3:0) und Meister Rottweil Frankfurt (2:1 und 0:2), wobei es in der Vorrunde in Birstadt mit 5:1 die höchste Auswärts- und gegen Höchst, ebenfalls in der Vorrunde, mit dem gleichen Ergebnis die höchste Heimmiederlage der Runde gab.

Die Zuschauerresonanz in den insgesamt 17 Heimspielen der Saison konnte sich sehen lassen, denn sie lag mit rund 650 zahlenden Besuchern, die die Kassen am Berliner Platz pro Heimspiel passierten, durchaus im positiven Bereich. Zuschauerrekord bei Punktspielen gab es dabei gegen die Kickers, als man 2 000 Besucher registrierte. Mit nur 250 Besuchern war im letzten Spiel gegen die Eintracht Amateure der Saison tiefstand zu verzeichnen.

Natürlich werden die SGE nach dem Abstieg nunmehr einige Spieler verlassen, dies wurde auch in der Jahresversammlung der Fußballabteilung bekannt. So geht Jörg Pundmann zum Oberligaaufsteiger VfL Marburg, Thomas Biehrer und Stefan Komma bleiben ebenfalls in der Oberliga und spielen in der neuen Saison bei Viktoria Aschaffenburg. Zu einem Südwestoberligisten wechselt Uwe

Kessler, und zwar zu Hassia Bingen. Weiter in der Oberliga spielen werden auch Stefan Erk (FSV Frankfurt) und Thomas Felsmann, der wieder zum SV Wiesbaden zurückkehrt. Während Frank Wagner, ebenso wie Rainer Philipp, beim Landesligisten Dietsheim im Gespräch ist, konnte ein Wechsel von Stefan Caselitz zum gleichen Verein bis heute nicht bestätigt werden. Mike Hoelzel, der nach der Winterpause nicht mehr bei der SGE spielte, tendiert dem Vernehmen nach wieder in den Raum Wiesbaden oder Wehen, und Bernd Schrimpf hat sich für die neue Saison dem VfR Birstadt angeschlossen. Auch Joachim Gally kehrt wieder zu seinem alten Verein, dem Bezirksligisten FCA Darmstadt, zurück.

Wie in der vergangenen Woche bekannt wurde, verlassen auch Dietmar Becker und Riza Elmas die SGE. Während Becker in Weißkirchen und Bad Homburg im Gespräch ist, geht Elmas zur Mannschaft von Dieter Rudolf nach Weißkirchen, die in der kommenden Saison in der Bezirksoberliga Frankfurt Ost spielen wird.

Die Tatsache, daß Lothar Buchmann die SGE auch in der Landesliga trainieren wird, hat einige junge und hochtalentierte Spieler aus dem gehobenen Amateurbereich (Eintracht Amateure, Kickers Offenbach und SV 98 Darmstadt) veranlaßt, an den Berliner Platz zu wechseln, so daß sicherlich bis zu Beginn der neuen Saison eine schlagkräftige Mannschaft von dem erfahrenen Fußballfachmann zusammengestellt werden kann. Wie bereits berichtet, wurde von der SGE Christian Hansetz, der im Augenblick noch die Amateure von 98 Darmstadt in den Relegationsspielen betreut, als Co-Trainer verpflichtet. Er soll auch im A-Jugendbereich Zeichen setzen für die Zukunft.

Nach schwerer Krankheit verstarb am 8. Juni 1990 meine liebe Frau, Mutter und Schwiegermutter

Elisabeth Bernhardt

geb. Weber

im Alter von 74 Jahren.

In stiller Trauer: Ludwig Bernhardt Familie Peter Bernhardt Familie Ilona Durchholz geb. Bernhardt Werner Bernhardt sowie alle Angehörigen

6073 Egelsbach, Thüringer Straße 47

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 12. Juni 1990, um 15 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

Einfach und bescheiden war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand, stets nur für die Deinen leben, hin bis zu des Grabes Rand.

Nach kurzer Krankheit verstarb meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Margarete Wurm

geb. Keim * 7. 12. 1908 † 9. 6. 1990

In stiller Trauer: Reinhard Wurm und Ehefrau Ellen Enkel Alexander, Simone, Sascha und alle Angehörigen

6073 Egelsbach, Rheinstraße 7

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 15. Juni 1990, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.



Jürgen Bällersheim (rechts) ist einer der wenigen aus dem SGE-Oberligakader, der auch in der kommenden Landesligasaison am Berliner Platz spielt. Von 22 eingesetzten Spielern in der Oberliga verließen allein 14 Akteure die SG Egelsbach.

Langener Frauenhaus: Fluchtpunkt und Neuanfang

Einrichtung des Kreises ständig überfüllt / Schutz vor Gewalttätigkeiten in der Ehe für Mütter und Kinder

Die jahrhundertalte Haltung der katholischen Kirche zum Körper der Frau als Hort von „Sünden“ und „Unrat“ bedeutete Gewalt gegen Frauen. Millionen Frauen mußten im Mittelalter und auch noch weit später als „Hexen“ verurteilt auf dem Scheiterhaufen ihr Leben lassen. Noch bis zum 19. Jahrhundert war es den Männern rechtlich erlaubt, ihre Frauen körperlich zu züchtigen, und bis vor 34 Jahren, also 1953, mußte eine verheiratete Frau, wollte sie einen Arbeitsvertrag abschließen oder selbständig ein Geschäft betreiben, bei der entsprechenden Stelle die Genehmigung des Ehemannes vorlegen.

Es ist normal, daß sich die Frau ihrem Mann „in ehelicher Zuneigung und Opferbereitschaft“ hingibt – bestätigte 1967 ein Urteil des Bundesgerichtshofes. Und noch bis 1977 galt, allen Grundgesetz verankerten Gleichheitsprinzipien zum Trotz, das Leitbild der Hausfrauenehe. „Die Frau ist berechtigt, erwerbstätig zu sein“, hieß es im Bürgerlichen Gesetzbuch, „soweit dies mit ihren Pflichten in Ehe und Familie einbar ist“. Ein Großteil der Bevölkerung hat diese von Männern aufgestellte Prinzipien soweit verinnerlicht, daß er sie für „normal“ hält. In einer Umfrage gaben 36 Prozent der Männer und 26 Prozent der Frauen in Deutschland an, es nicht „für schlimmer“ zu halten, wenn ein Mann seine Frau verprügelt, weil sie in den Haushalt „nicht ordentlich“ führt. „In der Familie lernen Menschen Tugenden und Verhaltensweisen, die unserer Gesellschaft ein menschliches Gesicht geben: Liebe, Vertrauen, Rücksichtnahme auf andere, Opferbereitschaft, Mitverantwortung“, sagte Bundeskanzler Helmut Kohl in seiner ersten Regierungserklärung. Soweit das Ideal. Die Wirklichkeit sieht dagegen oft anders aus. Schätzungen zufolge werden jährlich vier Millionen Ehefrauen, viele davon ein Leben lang, malträtiert. Die Dunkelziffer ist hoch – gerade die Oberschichten versuchen beharrlich, die Illusion des „trauten Heims“ aufrechtzuerhalten. 61 Prozent der weiblichen Gewaltopfer wurden vom eigenen Ehemann oder Lebenspartner umgebracht. Tatort „Tiefgarage“ hat gesüdt. Die Familie – „Keimzelle der Gesellschaft“ – das läßt sich nicht sehr ermutigende Rückschlüsse auf die Stellung der Frau in der Gesellschaft zu.

Langen – Gewalt gegen Frauen gab und gibt es überall auf der Welt. In allen Bereichen. Auf der Straße, im Beruf, in der Sprache und – in der Familie. Die Ideologie der männlichen Überlegenheit und der weiblichen Minderwertigkeit zieht sich durch sämtliche Generationen bis in die heutige Zeit. L.Z.-Mitarbeiterin Cornelia Holthaus hat das Thema nach einem Besuch des vom Kreis Offenbach betriebenen Frauenhaus in Langen aufgearbeitet. Hier ihr Bericht über die Einrichtung und die Gewalt in der Ehe:



Mann schlägt Frau. Das Bild ist gestellt. Doch in der Realität sind solche Szenen häufig Bestandteil einer Partnerschaft. Foto: Archiv

Engagement dieser Gruppe besser bewilligt werden. Doch fehlt dazu auch die pädagogische Schulung. „Da treffen bisweilen zwei Welten aufeinander“, kommentiert Barbara Schmidt. „Viele Frauenhausfrauen verschieben sich und reagieren mit Ablehnung.“

Keine Wohnung
Ein großes Problem für die Frauen stellt die vermeintliche Neugier dar, die ihnen entgegengebracht wird. Sie fürchten Fragen

zum ersten Mal. Das sind wohlgerichtet nur diejenigen, die nicht das Geld aufbringen können, um sich erst einmal in einem Hotel einzunesteln und auch nicht bei Freunden oder Verwandten unterkommen können. Die Frauenhäuser sind ständig überfüllt, und immer wieder müssen zuzufuchtsuchende Frauen abgelehnt oder an andere Einrichtungen, teilweise in anderen Bundesländern, verwiesen werden. Nicht anders im Frauenhaus des Kreises Offenbach, das seinen Standort in Langen hat. Aus diesem Grund wird seit geraumer Zeit ein zweites Frauenhaus im Ostkreis gefordert. Das nichtautonome Haus wird vom Verein „Familienhilfe Stadt und Kreis Offenbach“ getragen. Die Kosten der Sach- und Personalaufwendungen teilen sich der Landeswohlfahrtsverband, die Stadt Offenbach und die Kommunen des Kreises. Die Verpflegung der Bewohnerinnen zahlt dazu, sofern sie nicht von den Frauen im Rahmen eigener Erwerbstätigkeit oder mittels Ersparnisse selbst aufgebracht werden kann. Ein Großteil der Frauen wird jedoch mit Einzug ins Frauenhaus zu Sozialhilfemaßnahmen, wobei die gesellschaftlichen Vorurteile, die damit einhergehen, ein weiteres Problem für die ohnehin schon diskriminierten Betroffenen darstellt.

Überlebenshilfe
Die finanzielle Abhängigkeit bleibt während der Zeit im Frauenhaus die einzige. Von Anfang an kochen die Frauen für sich und ihre Kinder selbst und sind auch für die Reinigung der insgesamt acht Wohneinheiten mit 17 Betten zuständig. Zwar steht die psychische Unterstützung bei der Wiedergewinnung des seelischen Gleichgewichtes und die Hilfestellung in familiären und sozialen Angelegenheiten im Vordergrund der Frauenhausarbeit, „die Bewohnerinnen sollen sich aber nicht entmündigt fühlen“, wie es Barbara Schmidt, Vorsitzende des Trägervereins, betont.

Wenn eine Frau im Frauenhaus ankommt, ist sie erst einmal froh darüber, Ruhe gefunden zu haben. Sie ist geschützt, kann sich besinnen, sie erhält Rat und praktische Überlebenshilfe, finanzielle Verhältnisse werden besprochen, die Frage „Was geschieht mit den Kindern?“ wird zu klären versucht, sie

wie „Erzähl doch mal, wie war das bei dir?“ oder „Warum hast du das all die Jahre mitgemacht?“ von ihrem Mann mit dem Messer so mißhandelt, daß die frische Narbe aufriß. Eine zweite wurde unter Morddrohungen und angehaltenem Messer vor ihren Kindern von ihrem Mann vergewaltigt.

Selbständiges Leben
Von ihren Ehemännern total entrandet werden Frauen belegt, eingesperrt, gefesselt, verewaltigt und ihrer Papiere beraubt. „In vielen Männerköpfen ist der Gedanke, die habe ich geheiratet mit der kann ich jetzt machen was ich will“, fest verankert“, so die Psychologin. Der Trauschein – ein Freibrief für Mißhandlungen aller Art? Warum aber haren Frauen oft jahrelang in einer derartigen Beziehung aus? Gibt es gar die typische „geschlagene Frau“? Nach Ansicht der Psychologin ist dies ein bestimmtes soziales Schicksal oder einen bestimmten Frustrationszustand beschränkt sei, ein sträfliches Vorurteil. Der Spruch: „So was könnte mir nie passieren, beim ersten Schlag würde ich meine Koffer packen“, gilt nicht.

Freundeskreis
Nach der ersten Eingewöhnung in die neue Umgebung, die mit einer gewissen seelischen Stabilisierung einhergeht, werden die Kinder mit dem Verlassen des Frauenhauses mit einer neuen beängstigenden Situation konfrontiert: Scheidung der Eltern, neue Wohnung, Umzug in eine andere Stadt oder die Rückkehr zum gewalttätigen Vater. Eine Nachbetreuung speziell dieser Kinder kann aus finanziellen und personellen Gründen nicht angeboten werden, obwohl sie absolut dringend wäre. Mit der Nachbetreuung der Frauen steht es nicht anders um die Kinder. Die anderen treffen auf den Öffentlichkeitsbedarf in der Öffentlichkeit zumindest anerkannt. Nach dem Zivilrecht ist es zwar möglich, den Anspruch auf ein gerichtliches Sorgerechtsverfahren zu stellen, die anderen treffen auf den Öffentlichkeitsbedarf in der Öffentlichkeit zumindest anerkannt. Nach dem Zivilrecht ist es zwar möglich, den Anspruch auf ein gerichtliches Sorgerechtsverfahren zu stellen, die anderen treffen auf den Öffentlichkeitsbedarf in der Öffentlichkeit zumindest anerkannt.

der Angst vor der Rache des Ehemannes und der Isolation in der neuen Umgebung, die grundsätzliche Bereitschaft zur Trennung stetig wächst. Steigende Scheidungsraten und die Tatsache, daß überwiegend Frauen nicht mehr bereit sind, eine schlechte Ehe zu ertragen „bis das der Tod sie scheidet“, sprechen für die These, daß Frauen langsam von ihrer Duldrolle abkommen. Aber wie kamen sie erst dorthin?

„Alles was Sie sich in Ihrer Fantasie an Gewalttätigkeiten ausdenken können, ist so schon in der Realität gegenüber Frauen geschehen“, zitiert die Psychologin, „es ist nicht irgendwo hinter verschlossenen Türen praktiziert worden“, so die Psychologin des Frauenhauses in Langen. Die traurige Gewaltpalette läßt nichts aus: gebrochene Nasenbeine oder Rippen, zerschnittene Gesichtsnerven, Verwundungen durch Benzolübergießen und anzünden, Traktieren mit spitzen Gegenständen und Zigaretten, Stürze aus dem Fenster... Eine Frau, nach einer Brustamputation gerade aus dem Krankenhaus entlassen, wurde von ihrem Mann mit dem Messer so mißhandelt, daß die frische Narbe aufriß. Eine zweite wurde unter Morddrohungen und angehaltenem Messer vor ihren Kindern von ihrem Mann vergewaltigt.

Versteigerung von Fundsachen
Langen – Im Laufe des vergangenen Jahres haben sich wieder zahlreiche Gegenstände im Fundbüro des Langener Rathauses angesammelt. Fundsachen, die nicht von ihren Eigentümern abgeholt wurden, kommen zur Versteigerung. Die nächste öffentliche Versteigerung der Funsachen findet am Freitag, 15. Juni, um 13 Uhr am Hauptausgang des Langener Rathauses statt.

Zur Versteigerung kommen: Handtaschen, Schirme, Handschuhe, diverse Kleidungsstücke sowie Uhren, Schmuck, Gelbbörnen, Turbante mit Inlay, Herren-, Herren- und Jugendfahräder.

Studienreise nach Holland
Anläßlich des Gedenkjahres an den berühmten niederländischen Maler Vincent van Gogh veranstaltet die Kreisvolkshochschule vom 22. bis 29. September eine kunsthistorische Studienreise nach Holland.

Der thematische Schwerpunkt dieser Reise, die von Kunsthistoriker Johannes Kesper geleitet wird, ist die Entwicklung der Niederländischen Malerei vom 17. Jahrhundert bis Vincent van Gogh. Stationen sind unter anderem Arnheim, Utrecht, Amsterdam, Den Haag, Delft und Herzogenbusch.

Spielplan der Theater Darmstadt
Großes Haus
Sa, 16.6. 19.30 P/G
Der Zigeunerbaron
So, 17.6. 19.30 Na/Nb
La Finta semplice
Di, 19.6. 19.30 Wa/Wb
Der Zigeunerbaron
Mi, 20.6. 19.30 A1
Ballett: Don Quichotte
Do, 21.6. 19.30 Xa/Xb
Der Zigeunerbaron
Fr, 22.6. 19.30
Dattier

Kleines Haus
Sa, 16.6. 19.30 S3
Vieux Carré
So, 17.6. 19.30 Za
Nora
Di, 19.6. 19.30
Vauk-Trilogie
Mi, 20.6. 19.30
Damen der Gesellschaft
Do, 21.6. 19.30 B2
Vieux Carré
Fr, 22.6. 19.30 S2
Vauk-Trilogie

Städt. Bühnen Frankfurt
Großes Haus
Sa, 16.6. 19.30
La Clemenza di Tito
Mi, 20.6. 19.30
La Clemenza di Tito
Fr, 22.6. 19.30
Il Barbiere di Siviglia

Bockenheimer Depot
Sa, 16.6. 19.30
König Lear
So, 17.6. 19.30
König Lear
Fr, 22.6. 23.00
Liebesklinge

Kammerspiel
Sa, 16.6. 20.00
Die Schlichte
So, 17.6. 20.00
Parzival
Mo, 18.6. 20.00
Ein Morgen gibt es nicht
Mi, 20.6. 20.00
Ein Morgen gibt es nicht
Fr, 22.6. 20.00
Ein Morgen gibt es nicht

Ausflug mit der Kirche

Langen – Die Stadtkirchengemeinde Langen plant für Donnerstag, 8. August, einen Senioren- und Gemeindefestflug am Rhein entlang nach Bacharach. Dort ist Mittagessen, Stadtführung und Besichtigung der evangelischen Kirche. Der Parkplatz liegt an der Rheinpromenade, oberhalb ziehen sich die Hunsrückhöhen mit Burgen hin.

Der Fahrpreis beträgt bei vollem Bus 16 Mark. Abfahrt ist um 10 Uhr. Die verschiedenen Haltestellen werden noch bekanntgegeben. Rückkehr ist gegen 16 Uhr.

Anmeldungen im Gemeindebüro werktagsvormittags unter Telefon 2 11 47 oder bei H.O. Lalo, Telefon 2 12 23, entgegenzunehmen.

Via Cannes in die Langener Altstadt

Langen (hsk) – Filmfestspiele in Cannes, fotografiert von Matthias Schröder, Designerstühle von Arpad Klein und Steffen Kurz, Streifzug durch die Langener Altstadt mit der Kamera festgehalten von Steffen Kurz.

Höchst unterschiedlich sind die Motive und Objekte, die sich ab Sonntag in der Galeriekneipe „Malkasten“ (Vierhäusergasse 1) den Augen des Betrachters offenbaren. Beginn der Vernissage am 17. Juni ist um 17 Uhr.

Deutsche Einheit 17. Juni-Thema
Langen – Zu ihrem siebten Frühshoppen lag die Langener Freidemokraten für Sonntag, 17. Juni, ab 11 Uhr, in die Gaststätte „SSG-Sport-Center“.

Am Rechten Wiese ein. Als Thema des Tages wählen die Mitglieder „Die kommende deutsche Einheit“.

Senioren waren in Bonn

Auch Konrad-Adenauer-Haus besucht

Langen – Auf Einladung des Bundestagsabgeordneten Dr. Klaus Lippold besuchten 50 Senioren aus Langen die Bundeshauptstadt Bonn. Am Freitag, 1. Juni, durch eine Mitarbeiterin des Abgeordneten in Bonn begrüßt wurden, erfolgte zunächst eine Besichtigung des Regierungsviertels. Bei dieser Besichtigung lautet die grundsätzliche Devise: in 30 Minuten müssen „Langer Augen“, „Wasserverk“, Bundeskanzleramt, Bundespressekonferenz, die Landesvertretung Hessen, die Abgeordnetenapartements, das „Tulpenfeld“, die Parlamentarische Gesellschaft, das Bundespresidentamt und sofern die Zeit reicht ein gemeinsamer Ausblick des Besuches in der Bar des Presseclubs.

Anschließend ging es ins Verteidigungsministerium. Im neugebauten Besucherzentrum des BmVg diskutierten die Senioren über eine Stunde intensiv mit einem Offizier der Hauptabteilung der wichtigsten Punkte waren die zu erwartenden Änderungen im Verteidigungskonzept der Nato, bedingt durch die von allen beengten Ost-West-Annäherung. Am Nachmittag besuchten die Langener dann das Konrad-Adenauer-Haus in Rhöndorf. Diese Gedenkstätte an den Altdeutscherkanal hat sich zwischenzeitlich zu einem der beliebtesten Besuchsorte im Bonner Raum entwickelt. Den Abschluss des Tages bildete ein gemeinsamer Ausblick des Besuches in der Bar des Presseclubs.

Langener Frauenhaus...

Gewaltbeziehung
Wenn die Ehefrau es einmal hinter die sieben Sachen gepackt hat, wollen die meisten Männer ihre jahrelang geschmähnten und mißhandelten Frauen so schnell wie möglich zurückhaben. Die Mitarbeiterinnen des Frauenhauses erleben mit aufgebracht Ehemännern die tollsten Sachen: Telefonieren, tagelange Besuche in einem gegenüberliegenden Hotel, dem nächtliche Überfälle mit Verstrickung, um die Frau „herauszuholen“.

Aber die meisten Männer sind nicht bereit, die Gründe der Trennung bei sich zu sehen. „Wenn die nur macht, was ich sage, dann ist ja alles in bester Ordnung“, ist häufig die Einstellung. Zu ihrer eigenen Aufwertung brauchen sie eine schwache Frau.

Warum sind aber die Männer nicht bereit, aktiv etwas an ihrer Gewaltbeziehung zu verändern? „Wir bieten zwar grundsätzlich Partnerschaftstherapien an, aber seit dem fünfjährigen Bestehen des Frauenhauses ist gerade zehnmal der Wunsch dazu von Seiten des Mannes geäußert worden“, kommentiert Barbara Schmidt. Dabei wäre gerade dort am wirkungsvollsten anzusetzen. In München und Hamburg haben sich aus diesem Grund schon Notrufgruppen und Beratungsstellen für Familien-Einrichtungen, die Notrufstellen für Frauen in Frankfurt (Telefon 0 69 / 70 94 94) und das hiesige Frauenhaus (Telefon 5 16 84) weiterhelfen.



Tanzfreudig und gesellig gaben sich die Senioren bei einem von der Stadt veranstalteten Sommerfest im Naturfreundehaus. Neben flotter Musik gab es Vorträge, Kaffee, Kuchen und Grilladen. Beteiligung und Stimmung ließen nichts zu wünschen übrig. Foto: ost

Ehrenbrief für Michael Raub

Vorsitzender des Stenografenvereins ausgezeichnet

Langen – Wenn die Erfolge der Langener Stenografenvereinigung über die Landesgrenzen hinaus bekannt sind, und wenn nicht nur die Mitglieder, sondern auch die funktionierende Vereinsarbeit und der Verein an sich in der stenografischen Organisation geschätzt werden, so ist dies auch ein Verdienst von Michael Raub. Für seine langjährige und engagierte Arbeit im Stenografenverein 1997 er in den Vorstand gewählt, wo er sich vom Beisitzer über das Amt des Unterrichtsobmannes für Kurzschrift und später den Gesamtpräsidenten zum ersten Vorsitzenden hin aufarbeitete. In ihm besitzt der Verein wirklich einen Mann an der Spitze, der überall ausgezeichnet wurde.

So ist es auch nicht verwunderlich, daß er in den übergeordneten Organisationen geschätzt wird und zu weiterführenden Aufgaben herangezogen wurde. Zählt er auch nicht zu den „Schreibern“ des Vereins, so ist er doch als Organisator im Hintergrund immer präsent und sorgt mit viel Elan, nimmermüdem Einsatz, aber auch dem dazugehörigen Sachverstand dafür, daß die Mitglieder – egal ob alt oder jung – sich in ihrem Verein wohlfühlen können.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 17. Juni (1. Sonntag nach Trinitatis)
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrerin Elich-Gansky)
10 Uhr: Kindergottesdienst
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
10 Uhr: Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrerin Hejger)
kein Kindergottesdienst
Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
10 Uhr: Gottesdienst (Pfarrvikarin Olschewski)
10 Uhr: Kindergottesdienst
Stadtkirche
10 Uhr: Gottesdienst (Prädikant H. Vater)
11.15 Uhr: Kindergottesdienst
Mittwoch, 20. Juni
15 Uhr: Seniorennachmittag, Heer-Laloi-Platz im Gemeindehaus Wilhelm-Leuschner-Platz 14/Frankfurter Straße 3 a. Freie evangelische Gemeinde, Wiesgäbchen 27
Sonntag, 17. Juni
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pastor Kiefer)
9.30 Uhr: Kindergottesdienst
10.00 Uhr: Anbetungsgottesdienst
Donnerstag, 21. Juni
10.00 Uhr: Frauenkreis
Stadtmission Langen
Sonntag, 17. Juni
17.15 Uhr: Bibelstunde
Dienstag, 19. Juni
19.30 Uhr: Bibelstunde
Jugendungskreis
Langen (sor) – Der Jugendungskreis trifft sich jeden Mittwoch, 10 Uhr, im Haus Hl. Franziskus (Liebfrauen) an der Frankfurter Straße.

Aus lauter Lust am Leben: Leichtes genießen

Probieren und gewinnen!

Feinherber und frischer Biergenuß bei 40% weniger Alkohol und Kalorien als Vollbier. 100 ml enthalten: 108 kJ (26 kcal), 2,1 g Kohlenhydrate, etc. 2,6% vol. Innere Werte, die überzeugen. Nun können Sie Ihr Bierchen auch in Situationen genießen, in denen Sie sonst noch mal darauf verzichten hätten. Holen Sie sich Ihre Probflasche und bilden Sie sich Ihr eigenes Geschmacksurteil. (pro Person bitte nur eine Flasche). Sie werden schon erwartet.

Und gewinnen können Sie außerdem noch. Vorausgesetzt Sie sind über 18 Jahre und nicht Mitarbeiter der Privatbrauerei Glaab.

Glaabsbräu SELIGENSTÄDTER Leichtes

PROBIER-BON FÜR GLAABSBRÄU SELIGENSTÄDTER LEICHTES

Den vollständig ausgefüllten Probiert-Bon können Sie bei Ihrem Händler oder Gastwirt gegen den Inhalt (0,33 l) einer Flasche bzw. eines Glases einlösen, bis 15. Juli 1990. Alle Gastwirte und Händler, die diese Probiert-Bons entgegennehmen, haben ein Plakat mit entsprechendem Hinweis deutlich sichtbar aufzuhängen.

Unter allen abgegebenen Probiert-Bons verlosen wir Sport- und Fitness-Ausrüstung nach Wahl in folgender Staffelform: einen 1. Preis im Wert von DM 1.000,-, zwei 2. Preise im Wert von je DM 500,-, dreifach 3. Preise im Wert von je DM 100,- sowie 100 Kästen Glaabsbräu Seligenstädter Leichtes, jeweils mit einem 6er Set passender Gläser. Alle Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Glaabsbräu

Original Seligenstädter Brau-Spezialitäten

Name	Vorname	
Strasse		
PLZ/Ort		
Datum	Unterschrift	Alter
Telefon		



Wir feiern ab 19. 6. 1990 unser 10jähriges JUBILÄUM!

Frisier Stube
Inhaberin: I. Senn
Kurt-Schumacher-Ring 16
6073 Egelsbach-Bayersbach
Telefon (0 61 03) 4 56 92

Es ist uns ein herzliches Bedürfnis, allen unseren Kunden für ihre jahrelange Treue und Verbundenheit zu unserem Hause zu danken.
Es würde mich sehr freuen, Sie auch in Zukunft zu meinen zufriedenen Kunden zählen zu dürfen.

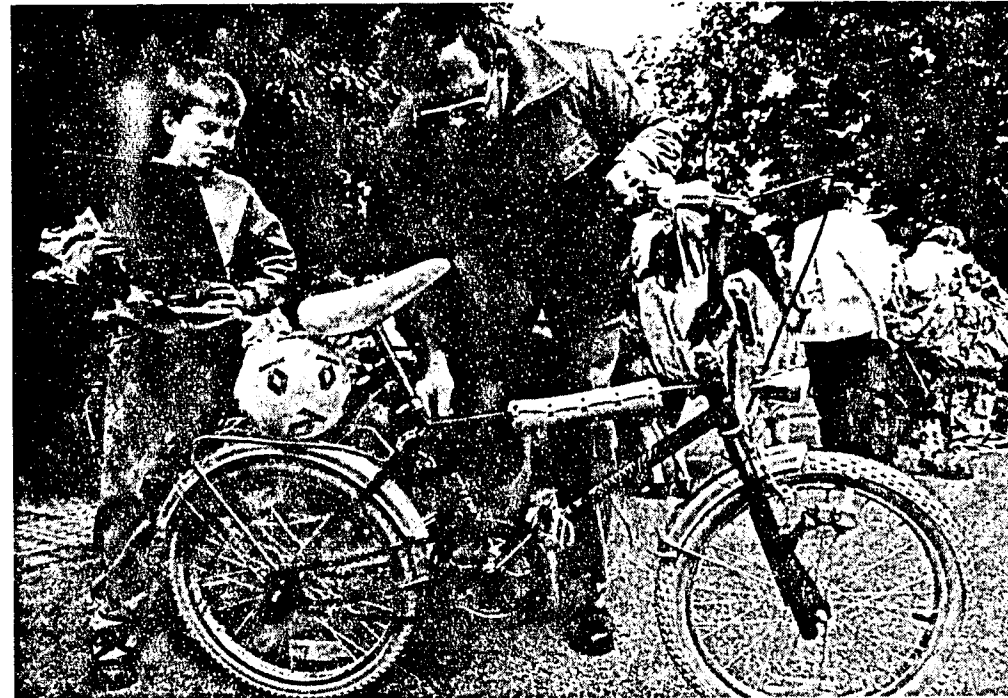
Deshalb heißen wir alle Kunden, Freunde und Bekannte zu einem „Sekttempfang“ recht herzlich willkommen.



WO DER TREND IST, IST HIGH HAIR. EXCLUSIV BEIM FRISEUR.



Hier kam ein Mohnkopf geflogen. Eine gleichnamige Wurfmaschine sorgte auf dem Hof der Walschule für gelungene Unterhaltung. Foto: sor



Dem prüfenden Blick eines Polizeibeamten mußte sich auch dieses Mountain-Bike unterziehen. Anschließend war Start zum Geschicklichkeitstest. Foto: sor



Mit Augenmaß: Eine Wurfprobe lockte zum Mitmachen beim Fest der Walschule. Foto: sor



Auch hier wird gezielt. Die Wasserpistole kam zum Einsatz an einem Stand, der beim Fest der Ludwig-Erk-Schule großen Zuspruch fand. Foto: sor

Hochbetrieb bei den Schulfesten

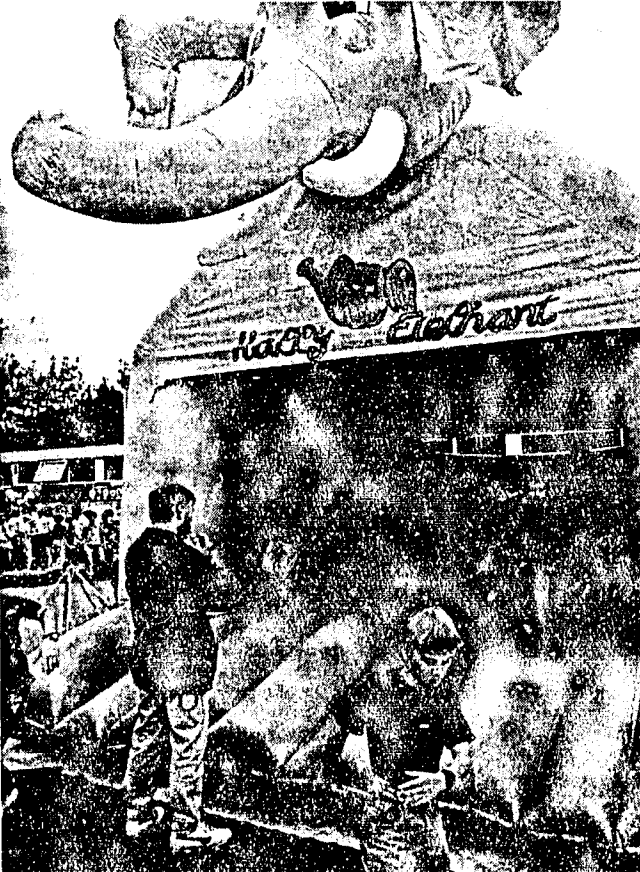
Langen (sor) - In drei Langener Schulen wurde am Wochenende gefeiert. Überall gab es ein buntes Programm mit vielen gemeinsamen Aktionen. Jubiläum hatte die Geschwister-Scholl-Schule, die 30 Jahre alt geworden ist (siehe Bericht auf der nächsten Seite).
Zahlreiche Attraktionen gab es auf dem Hof der Ludwig-Erk-Schule. Wurfspiele, Schminckeleken und Kostümstände boten Unterhaltung für jung und alt. Über allem ragte ein lustiger Elefant, in dessen Bauch sich die Kinder austoben konnten. Kaffee, selbstgebackener Kuchen, erfrischende Getränke und Grilladen rundeten das Angebot ab.
Für Speis und Trank war auch beim Fest in der Walschule gesorgt. Auch dort herrschte den ganzen Nachmittag über Hochbetrieb. Breiter Raum wurde bei diesem Fest der Verkehrsziehung gewidmet. Polizeibeamte inspizierten die Fahrräder der Kinder, die dann mit ihrem Drahtesel an einem Geschicklichkeitstest teilnehmen konnten.



Der Wassertopf muß weitergegeben werden. Doch eine Wand verapert dem Akteur die Sicht (gesehen beim Fest der Erk-Schule). Foto: sor



Mit Stelzen über den Hof der Walschule. Sichorhaltshalber ist ein Helfer zur Stelle. Foto: sor



Im Bauch des großen Elefanten konnten sich die Kinder beim Fest der Ludwig-Erk-Schule nach Herzenslust austoben. Foto: sor

„Neue Musik“ bei Matinee

Langen - Innerhalb des von dem in Langen lebenden Komponisten Andreas H.H. Suberg und der Kulturbteilung der Stadt Langen initiierten „Forum Neue Musik“ findet am Sonntag, 1. Juli, 18 Uhr in der Langener Stadthalle eine Sonntags-Matinee statt.
Der Frankfurter Cellist Matthias Lorenz wird im Studiosaal Kompositionen für Violoncello-Solo von Hans Werner Henze, Andreas H.H. Suberg und Bernd Alois Zimmermann zu Gehör bringen. Der 28-jährige Matthias Lorenz, gebürtiger Bielefelder, ist seit 1984 Student der Meisterklasse von Professor Gerhard Mantel. Daneben widmet er sich intensiv der Werkanalyse und der Musikgeschichte, wobei sein künstlerisches Hauptinteresse den Kompositionen des 20. Jahrhunderts gilt.
Eintrittskarten zum Preis von acht Mark (Begünstigte zahlen sechs Mark) sind erhältlich im Reisebüro am Rathaus. Telefon 2032145. Die Abendkasse ist ab 18.30 Uhr geöffnet.



Die dritte Klasse führte eine Geschichte auf, bei der die Maus Frederick im Mittelpunkt stand. Foto: ast

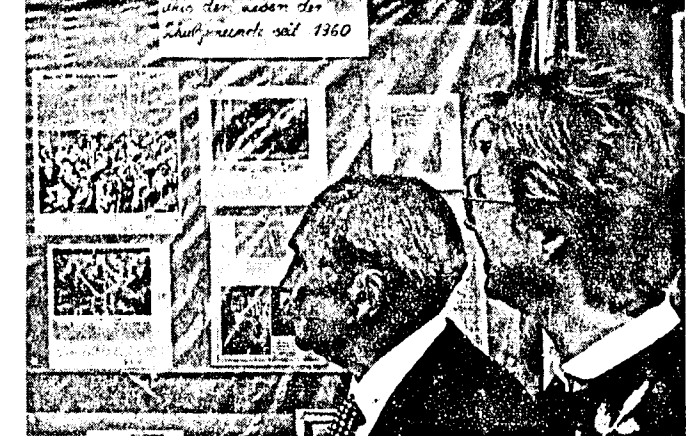
Schule mit Leben und Geist erfüllt

Geschwister-Scholl-Schule wurde 30 Jahre alt / Rückblick und Fest

Langen (ast) - „Die Geschwister-Scholl-Schule entstand aus dem Umbau der alten Dieburger Schule und dem Neubau. Wir begießen also heute auch das 130-jährige Bestehen dieser alten Schule.“ Da es mehr zu feiern gab als den dreißigsten Geburtstag der Grundschule machte Rektorin Hannelore Jany in ihrer Rede anlässlich des Jubiläums deutlich. Neben dem historischen Anlaß widmete sie besondere Aufmerksamkeit dem gemeinsamen und erfolgreichen Kampf von Lehrer- und Elternschaft gegen die Raumnot der Schule. Das Ergebnis ihrer Bemühungen, der Pavillon mit zwei zusätzlichen Klassenräumen, ermöglicht es nun allen Kindern einen eigenen Klassenraum zu garantieren.
Ein Grund zum Feiern wurde im Verlauf ihrer Rede ersichtlich, es ist der gute Zusammenhalt aller an der Schule Beteiligten. „Ich durfte in den letzten Jahren wiederholt aus verschiedenen Anlässen feststellen, daß die Eltern unserer Schule jederzeit in besonderem Maße bereit sind, ihren guten Willen zur Unterstützung der Einrichtung in tatkräftige Hilfen umzusetzen“, sagte die Rektorin und schritt zugleich zur Beweisaufnahme, indem sie einige der gelungenen Aktionen von Schülern, Eltern und Lehrern vorstellte, von denen sich die Gäste gleich an Ort und Stelle überzeugen konnten. Der mit Spielgeräten und Grünpflanzen verschönte Schulhof, die Bemalung der Schulwände und eine Photodokumentation, von einer Hilfe für rumänische Kinder in diesem Frühjahr zeugen von der erfolgreichen Zusammenarbeit.
Die Gäste, darunter Vertreter des öffentlichen Lebens Langens, so der Schulen und Kindergärten, der Kirchen, des Kinderschutzbundes, der Parteien und der Stadt, des Schuldezernats des Kreises Offenbach sowie der Rektor der Schule, Johannes Kalberlah, konnten während der Feier ein weiteres gelungenes Projekt der Zusammenarbeit sehen: Unter der Leitung ihrer Lehrerin Inge Geisler führte die dritte Klasse eine vertonte Geschichte auf. Zu dem Stück über die dichtende Maus Frederick hatten sich die Schüler musikalische Motive ausgesucht und fügten sie mit Hilfe ihrer Carl-Orff-Instrumente in die Erzählung ein, zwei Spielstücke von Carl-Orff bildeten den Auftakt zu ihrer Aufführung. Eine Ausstellung von Schülerarbeiten vermittelte einen zusätzlichen Eindruck der Aktivitäten der sechs- bis zehnjährigen. Auf dem Schulhof und in den Klassenräumen zeigten Lehrer und Eltern, zu welchen Leistungen sie fähig sind. Die Kuchenberge und die vielen Beilagen zu Gebrüllten, die die Eltern mitgebracht hatten, waren trotz des großen Andranges nicht leicht zu bewilligen.
Eine Gruppe von Schülern und Lehrern führten einen Square-Dance vor, zu dem sie die Besucher zum Mitmachen aufforderten. Die Ski-Gilde der SSG Langen war mit einer Ladung Rollskier gekommen. Die Skier sorgten für so manchen unfreiwilligen Sturz, bereiteten aber auch großes Vergnügen. Für die modebewußte junge Dame gab es einen Schminckisch und eine Kostümcke. Ein großer Spiegel diente der eingehenden Betrachtung und Würdigung der Verkleidung.
Drangvolle Enge herrschte vor dem Nagel-Stand. Die Zufriedenheit der Härmernden wurde nicht geschmälert, wenn es etwas länger dauerte, den Nagel ins Brett zu schlagen. Ein feucht-fröhliches Spiel fand mit Hilfe von Schwimmflossen und wassergefüllten Eimern statt. Die Spielregeln waren nicht eindeutig feststellbar, die Pfützen zeugten jedoch von einem feuchten Spaß.
Weitere Stände füllten den Schulhof. Mit dem Jubiläum, das die Schule traditionsgemäß alle zehn Jahre begeht, landeten die Organisatoren einen Volltreffer. Für die neuen Schüler, die im Herbst eingeschult werden und die die Rektorin eingeladen hatte, war es die erste Gelegenheit, in den Schulbetrieb hineinzuschmecken. Die älteren Schüler lernten sich durch das gemeinschaftliche Fest besser kennen.



Die Bindung stimmt: Mitglieder der SSG-Ski-Gilde zeigten beim Schulfest, wie man auf Roll-Skieren fährt. Foto: ast



Der ehemalige Direktor der Geschwister-Scholl-Schule, Johannes Kalberlah, betrachtete sich eine Dokumentationswand über das Leben der Schulgemeinde in den sechziger Jahren. Foto: ast

Tag und Nacht für Sie geöffnet

Wir stellen Ihnen unseren Service in der neuen Geschäftsstelle, Bahnstraße/Ecke Friedrichstraße vor:

EC-Geldautomat
Hier gibt es Bargeld rund um die Uhr, auch am Wochenende und an Feiertagen bis zu DM 400.- für Kunden der Sparkasse Langen bis zu DM 1000.- täglich.

Moderner Innenbereich
Großzügige und diskrete Beratungsplätze dienen der kundenfreundlichen Betreuung. Im Kassenbereich werden Sie durch eine Kassenschnellzone direkt bedient.

Elektronisch gesteuerte Kundenmiet-fachanlage

Kontoauszugsdrucker
Hier können Sie selbst Ihren aktuellen Kontostand ausdrucken lassen.

Tag- und Nachttresor

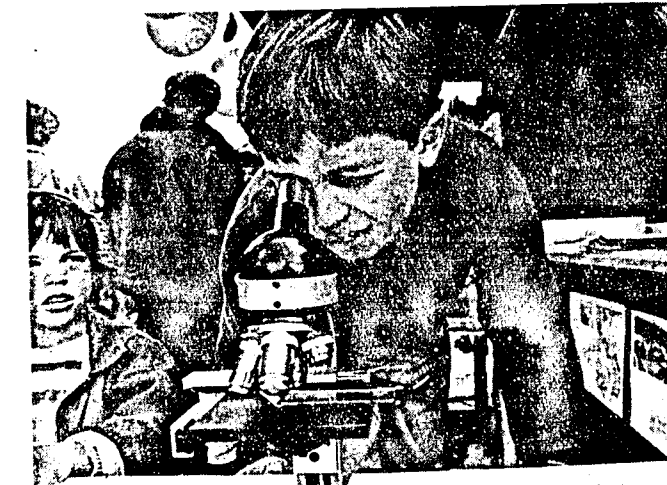
Besuchen Sie unseren „Tag der offenen Tür“ am 16. Juni 1990 von 10 bis 12.30 Uhr



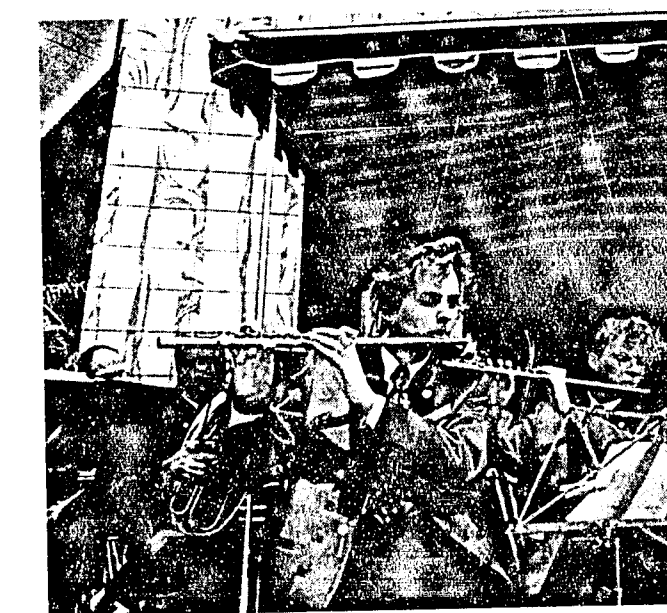
Wenn's um Geld geht  **Sparkasse Langen**



Ein Fußboden vom Feinsten empfing die Besucher im Paul-Ehrlich-Institut. Foto: sor



Ein Blick durchs Mikroskop gewährt wurde beim Abwasserverband Langen/Egelsbach. Foto: sor



Der Musikzug des TV Langen unterteilt die Gäste vor dem Eingang zum Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene. Foto: sor



Erster Kreisbeigeordneter Frank-Peter Kaufmann (links) informierte sich beim Umweltfest über das neue Langener Müllkonzept. Erster Stadtrat Dieter Pitthan erläuterte die Pläne. Foto: sor

Riesenandrang im Institut

Beim Umweltfest waren die Führungen der Renner
Langen (sor) - Staunende Gesichter im Foyer des Paul-Ehrlich-Institutes: „Hier ist ja alles vom Feinsten“, meinte ein älterer Herr und richtete seinen bewundernden Blick auf den von Fliesenarmen strotzenden Fußboden des Bundesamtes für Sera und Impfstoffe. Vor wenigen Wochen offiziell eingeweiht und vor kurzem wegen einer Schmiergeldaffäre in den Schlagzeilen, war das voluminöse Institut der Publikumsnacht beim Langener Umweltfest.

Längere Wartezeiten nahmen die Besucher in Kauf, um anschließend bei einer Führung Laborluft schnuppern zu können. Von dem endlos langen Gängen des Instituts bekamen die Leute allerdings nur Bruchteile zu sehen. Wenn das nicht reichte, konnte anschließend das Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene (WaBoLu) in Augenschein nehmen oder seine Blicke durch das gigantische Blockheizkraft Innerhalb der Bundesbautenanlage schweifen lassen. Daneben stand bei dem zum

viertelmal von der Stadt Langen, den Stadtwerken, der Langener Volksbank sowie den Instituten veranstaltet. „großer“ Fest zum „Tag der Umwelt“ wieder ein bunter Markt mit zahlreichen Ständen im Mittelpunkt. Rund um den WaBoLu-Brunnen informierten Langener Vereine und städtische Abteilungen über ihre Bemühungen zum Umweltschutz. Die Besucher erfahren, daß in Langen im vergangenen Jahr 18 283 Tonnen Müll produziert wurden. An einem Stand der Stadt war anschaulich dargestellt, aus was sich dieser Müllberg zusammensetzt. Und erläutert wurde dabei, daß bei Realisierung des neuen Müllkonzepts der Abfallberg auf eine Restmenge von 5 017 Tonnen zusammenschumpft.

Sonnenenergie tankte Erster Stadtrat Dieter Pitthan bei einer Probefahrt mit einem Solarmobil, das als Blickfang vor dem Stand der Stadtwerke postiert war. Scheint mal nicht die Sonne, wird bei diesem Fahrzeug in die Peda-



Hier wird noch schnell ein Quiz ausgefüllt, denn es gab auch etwas zu gewinnen beim Langener Umweltfest. Foto: sor

Individueller Charakter

Jedes natürliche Mineralwasser muß einen Hinweis auf seine chemische Analyse tragen. Dies kann entweder geschehen durch den Ausdruck „Zusammensetzung entsprechend den Ergebnissen der amtlich anerkannten Analyse vom...“ (Tag der Analyse) oder die Angabe der Zusammensetzung unter Nennung der charakterisierenden Bestandteile (Analyseauszug).

Hannes kann nicht stillsitzen

Langen - „Zappelhannes“ lautet der Titel eines Buches von Regina Rusch, aus dem die Autorin am Mittwoch, 20. Juni, in der Stadtbücherei vorlesen wird. Die Veranstaltung für Schülerinnen und Schüler beginnt um 10 Uhr.

Im „Zappelhannes“ wird die Geschichte von Hannes erzählt. Hannes ist nicht dumm, im Gegenteil. Aber er kann nicht stillsitzen, er kann sich nur dann konzentrieren, wenn ihn nichts ablenkt und er sich bei der Sache bleiben kann. Und es fällt ihm auch schwer, verschiedene Tätigkeiten aufeinander abzustimmen. Nur zu schnell rollt ihm dann ein Ei vom Tisch oder er fällt einfach mit dem Fahrrad um. Die Eltern und die anderen Erwachsenen haben es nicht leicht mit einem hyperaktiven Kind wie es Hannes eines ist. Sie müssen viel Geduld mit Hannes haben und natürlich viel Verständnis und bei aller Sorge um ihn, muß man auch über seine Mühseligkeiten manchmal lachen können.

Sommerfest im Wohnheim

Langen (sor) - Ein Sommerfest wird am Samstag, 16. Juni, im Behindertenwohnheim an der Zinkenstraße gefeiert. Es gibt einen Spieleparcours, Artisten, eine Tombola und einen Auftritt der „United Show Band“ im Festzelt. Kaffee und Kuchen, Grilltes, Salate und Getränke stehen für die Besucher bereit. Das Fest dauert von 15 bis 23 Uhr.



Hier wird noch schnell ein Quiz ausgefüllt, denn es gab auch etwas zu gewinnen beim Langener Umweltfest. Foto: sor

Spaß und Unterhaltung beim Tennis-Jubiläum

SSG-Abteilung feierte „Zehnjähriges“
Langen (thn) - Darin sind sich viele einig: Zehnjähriges Bestehen ist Grund und Anlaß genug, um ausgiebig zu feiern. Das dachte sich auch die Tennisabteilung der Sport- und Sängergemeinschaft und hatte Mitglieder und Freunde zum Jubiläum eingeladen. Am Samstag, 9. Juni, um 10 Uhr, fand ein Fest mit dem Motto „Spiel, Spaß, Spannung“ mit Spielen für jung und alt, die weniger den sportlichen Ehrgeiz anschnellern als für Spaß und Unterhaltung sorgen sollten. So durften die Besucher im Laufe des Tages ihre Geschicklichkeit mit dem Fußball unter Beweis stellen, aber auch mit Aufschlag- und Treffübungen wurden sie gefordert. Augenmaß war auch beim Abschätzen einer Ballmenge in einem großen Kasten von Nöten. An all diesen Stationen wurden Punkte gesammelt, und wer am Schluß die meisten hatte, erhielt einen Überraschungspreis.

Zu Beginn der Veranstaltung gab es Sekt, und Herbert Leuninger (Vorsitzender der Tennisabteilung) begrüßte alle Anwesenden, unter ihnen auch den ersten Vorsitzenden des Gesamtvereins, Wolfgang Steitz. Dann hielt er einen kurzen Rückblick auf die vergangenen zehn Jahre der Abteilung.

Auch für das leibliche Wohl hatte man gesorgt. Es gab selbstgemachten Kuchen und Kaffee, Bier vom Faß und zum Mittagessen Grilltes. Alexander Lorke sorgte als Alleinunterhalter am Keyboard für die musikalische Kulisse. Und natürlich hatte man auch an die Beschäftigung der kleinsten Mitglieder gedacht. Ein Höhepunkt des Festes am Ende war sicherlich das „Jux-Mixed-Doppel“, bei dem jeweils ein Doppelpaar mit nur einem Schläger spielen mußte, der zwischen zwei Schlägern abwechselnd hin und her gereicht wurde. Or des Geschehens waren die Tennisplätze am SSG-Freizeitcenter, und eingefunden dorthin hatte sich etwa die Hälfte der rund 180 Mitglieder der Abteilung.



Auch Boris und Steffi haben mal klein angefangen. Gesehen beim Fest zum zehnjährigen Bestehen der SSG-Tennisabteilung. Foto: thn

Krankenversicherung und Grundwehrdienst

Anspruch auf „freie Heilfürsorge“
Langen - In diesen Tagen erhalten viele junge Männer Post vom Kreiswehrersatzamt, den Einberufungsbescheid zum Grundwehrdienst. In diesem Zusammenhang, so berichtet Manuel Hinkel, Bezirksgeschäftsführer der Deutschen Angestellten-Krankenkasse (DAK) in Langen, werden immer wieder Fragen zum Krankenversicherungsrecht gestellt. Daher hat er einige Hinweise zusammengestellt.

Generell hat jeder Grundwehrdienst- und Zivildienstleistender Anspruch auf „freie Heilfürsorge“, das heißt im Falle einer Erkrankung muß sich der Wehrpflichtige in die unentgeltliche truppenärztliche Versorgung begeben. Derjenige, der Zivildienst ableistet, muß sich einen Behandlungsausweis vom Bundesamt für Zivildienst besorgen. Damit kann er dann hausärztliche Behandlung in Anspruch nehmen. Aus diesem Grunde ruht für die Dauer der Bundeswehrzeit die Bundeswehrzeit eine Unterbrechung, wird diese Altersgrenze zum Zeitpunkt der gesetzlichen Dienstpflicht (15 Monate) hinausgeschoben.

Abschließend weist Hinkel noch darauf hin, daß der Wehr- beziehungsweise Zivildienst in der Regel als Rentenversicherungszeit gilt. Den Beitrag trägt der Bund. Abschlüssend weist Hinkel noch darauf hin, daß der Wehr- beziehungsweise Zivildienst in der Regel als Rentenversicherungszeit gilt. Den Beitrag trägt der Bund.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 16. bis 22. Juni 1990

- Widder Bewahren Sie sich Ihre Beherrschbarkeit, ohne den Degen zu verlieren. Sie sollten Sie sich zugänglich zeigen - die angenehmen Folgen werden Sie schon bald spüren.
- Stier Tun Sie den ersten Schritt zur Veröhnung, warten Sie nicht. Mit finanziellen Transaktionen sollten Sie noch vorsichtig sein. Ihre Chancen kommen später. Auf die Gesundheit achten.
- Zwillinge Noch haben Sie die Trümpfe in der Hand, spielen Sie sie klug aus. Ihre schwankende Haltung können Ihre Mitstreiter erwecken. Schenken Sie dem Betroffenen reinen Wein ein. Sie können nur gewinnen.
- Krebs Warten Sie mit der Revanche ein Weichen, es könnte sein, daß Ihnen bald neue Erkenntnisse kommen. An Ihrem Aufstieg sollten Sie energisch weiterarbeiten, man hat Vertrauen zu Ihnen.
- Löwe Lassen Sie sich nicht irremachen, Ihre Chancen steigen. Wenn Sie sich diesmal selbst im Wege stehen, kann gar nichts schiefgehen. Sie sollten auch etwas für Ihre äußeren Menschen tun.
- Jungfrau Nehmen Sie sich in Ihrem Zuhause mehr zusammen, Sie stören sonst den Hausfrieden. Die unerwarteten Mehrerwartungen sollten Sie nicht verzetteln, sondern sinnvoll anlegen.
- Waage In dieser Woche haben Sie die Möglichkeit, einen alten Streit beizulegen. Nebenbei ergibt sich eine überraschende Chance, Ihre berufliche Lage entschieden zu verbessern.
- Skorpion Nun schütten Sie nicht das Kind mit dem Bad aus, man will Ihnen gern helfen. Mit schlechter Laune erwerben Sie sich keine Freunde, sondern verpassen höchstens verheißungsvolle Chancen.
- Schütze Wenn die Wirkung nicht verpuffen soll, müssen Sie sich weiter Mühe geben. Lassen Sie doch den Partner mal zu Wort kommen. Geben Sie beruflich nicht auf. Sie können viel heresholen.
- Steinbock Die Zeit ist günstig für eine Wiedergutmachung. Lassen Sie sich nicht abschrecken, bringen Sie ruhig Opfer. Für ein harmonisches Wochenende müssen Sie sich schon ein bißchen einsetzen.
- Wassermann Nehmen Sie sich nicht zuviel auf einmal vor, setzen Sie lieber einen Fuß nach dem anderen auf festen Boden. Ihre Familie erwartet viel von Ihnen. Enttäuschen Sie sie jetzt bloß nicht.
- Fische Eine kleine Panne sollten Sie mit Humor nehmen, dann ist sie weniger schlimm. Ihre grundlose Eifersucht sollten Sie heftig bekämpfen, sonst gibt es statt ein frohes Wochenende eine große Enttäuschung.

SCHADE MARKT aktuell

Langnese »Royal« Eiskrem Advokaat, Schwarzwald oder Jamaica, 500 ml Packung **1.99**

Holl. Tomaten große ausgesuchte Früchte Klasse I 1000 g **1.99**

»Spießbraten« vom Schweinekamm, pikant gefüllt, grillfertig gewürzt, - aufgetaut, sofort verbrauchen - 1000 g **9.99**

»Jandou« Französische Champignons 1. Wahl 425 ml Dose **1.99**

Bess Toilettenpapier »Exclusiv« 3-lagig 8 x 200 Blatt-Packung **5.99**

Wir sind mit Leib und Seele Markt.

FRANKFURT/MAIN · GROSSE FRIEDBERGER STR. 23 · IM HOF · TEL.: (069) 2998-81-0 · IN FRANKFURT DONNERSTAGS BIS 20 UHR GEÖFFNET · WIESSBADEN · BURGSTRASSE 2 · TEL.: (06121) 30 50 27

MAN LEBT, WIE MAN WOHN'T

INTERLÜCKE S 21
Regal Mahogany 243 cm hoch, 62 cm breit, 25 cm tief, lieferbar in jedem Maß, in vielen Holzsorten, Lack in Wunschfarben
Sessel mit Ledersohle DM 2.983,-
Stehleuchte DM 99,-

Unsere Einrichtungsberater beraten Sie auch gern bei Ihnen zu Hause oder auf Ihrer Baustelle.

interlücke
EINRICHTUNGSHAUS
Helberger
INNENARCHITEKTUR
INTERIOR DESIGN

1990 erstmals Umweltpreis?

Dreieich - Einen Entwurf für die Verleihung des Umweltpreises der Stadt hat der Magistrat in seiner jüngsten Sitzung verabschiedet. Wie Umweldezernent Werner Müller erläuterte, soll die mit 3 000 Mark dotierte Auszeichnung künftig einmal jährlich „in Anerkennung herausragender Leistungen auf dem Gebiet des Umweltschutzes“ verliehen werden.

Mit dem Preis sollen Umweltschutzprojekte und Arbeiten ausschließlich im Stadtgebiet gefördert werden. Er kann an einzelne Personen oder Gruppen, Vereine oder Verbände verliehen werden, die hauptsächlich in Dreieich aktiv sind. Vorschlagsrecht soll nach dem Entwurf jeder Bürger und jede Bürgerin haben.

Eine Jury, bestehend aus Mitgliedern des Umweltausschusses und sachkundigen Bürgern, soll unter der Leitung des Umweldezernenten den Preis vergeben.

Für 12 000 Mark auf Vordermann

Dreieich - Ein Pkw-Lenker fuhr am Montag vormittag auf der Haier Chaussee in Richtung Ortsmitte Dreieichenhain und wollte nach links in den Mühlweg abbiegen. Dazu hielt er nach Polizeibericht sein Fahrzeug an, um den Gegenverkehr passieren zu lassen. Ein nachfolgender 62-jähriger Pkw-Fahrer ermittelte die Situation wohl zu spät, fuhr auf und schob den Pkw auf die Gegenfahrbahn, wo es noch zum Zusammenstoß mit einem entgegenkommenden Wagen kam. Der Fahrer und ein Mitfahrer in dem abbiegenden Wagen wurden leicht verletzt, der entstandene Sachschaden beträgt rund 12 000 Mark.

„Amnesty“ trifft sich mittwochs

Langen/Dreieich (hki) - Die Gruppe 1209 von „amnesty international“ trifft sich alle 14 Tage, jeweils mittwochs, in der Sprenzlinder Versöhnungsgemeinde in der Hegelstraße. Die nächste Zusammenkunft ist am 27. Juni.

Odenwaldklub Wandertour Dreieich

Dreieichenhain - Zur Sonnenfeier nach Lützelbach fährt der Odenwaldklub am Samstag, 23. Juni. Die Abfahrt ist um 14.30 Uhr (Dreieichplatz) und um 14.35 Uhr (Siedlung). Beim Bushalt in Lichtenberg stehen zwei Möglichkeiten zur Wahl: Einmal eine Wanderung von zwei Stunden oder die Besichtigung des Museums „Schloß Lichtenberg“. Anschließend findet ein gemeinsames Abendessen im Gasthof „Zur alten Post“ in Billings statt. Danach geht es nach Lützelbach zur Teilnahme an der Sonnenfeier mit gemütlichem Beisammensitzen. Anmeldung bei Wandertour E. Walzer (☎ 8 86 38).

Wir trauern um unseren lieben Kameraden
Georg Stroh
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.
Jahrgang 1905/06
Dreieichenhain, im Juni 1990

Anzeige
Sollte es einmal vorkommen, daß Sie freitags das
Hainer Wochenblatt
nicht erhalten, rufen Sie bitte unseren Kundendienst, Frau Nohel.
Tel. 06103 / 8 45 52
damit wir sofort für Abhilfe sorgen können.
Ihr Hainer Wochenblatt

Medizinische Fußpflege
Montag-Freitag von 12-18 Uhr
Samstag von 10-14 Uhr
Tel. 06103 / 8 45 06



Größt war des Interesse der Heiner an der Verbrennung der Kerbepuppe im Burggarten. Einige hundert Besucher nahmen an dem feierlichen Ritual teil. Foto: rt

Bodenuntersuchungen werden jetzt fortgesetzt

Dreieichenhain - Die Alt- und Neugrubenuntersuchungen im August vergangenen Jahres im Auftrag des Umlandverbandes vorgenommen hatte, nochmals aktiv werden. Dies kündigte Umweldezernent Werner Müller an. Bei orientierenden Untersuchungen der Bodenluft und des Grundwassers waren im vergangenen Jahr Werte ermittelt worden, die eine Gefährdung nicht vollständig ausschließen. Deshalb soll nun die Firma Öko-Data, die die

Interesse am Flughafen

Dreieichenhain - Ihre Interessen als Anrainergemeinde des Rhein-Main-Flughafens will die Stadt künftig in der vom Kreis gegründeten Arbeitsgemeinschaft „Flughafen Frankfurt am Main“ wahrnehmen. Der Magistrat folgte mit diesem Beschluß einem Vorschlag des Kreisausschusses des Kreises Offenbach, der diese Ar-

Ernährungsfehler beim Älterwerden

Dreieichenhain (hki) - Über „Ernährungsfehler im Alter“ informiert Birgit Schnell, Diätassistentin im Dreieich-Krankenhaus auf dem nächsten „Dietrichsrother Gespräch“. Die „Bürgerhilfe Dreieich“ lädt hierzu für Mittwoch, 20. Juni, um 18 Uhr, in den kleinen Saal des Hauses Dietrichsroth ein. Fahrtkosten unter ☎ 8 20 14.

Jahrgänge Jahrgang 1909/08

Dreieichenhain - Das nächste Beisammensitzen findet am Mittwoch, 21. Juni, statt. Treffpunkt ist auf dem Dreieichplatz. Nach dem Beisammensitzen wird um 17 Uhr im Gasthaus „Zur Krone“ eingekert.

Jahrgang 1914/15

Dreieichenhain - Die Schulkameraden des Jahrgangs treffen sich am Donnerstag, 21. Juni, 16 Uhr, auf dem Dreieichplatz zu ihrem monatlichen Spaziergang. Anschließend wird in der Gaststätte des Sportvereins eingekert.

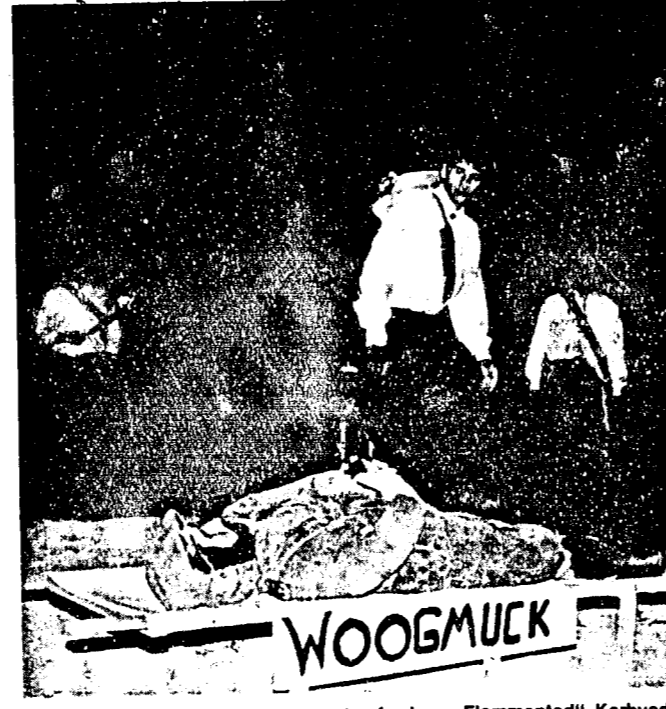
Jahrgang 1926/25

Dreieichenhain - Der Jahrgang trifft sich am Donnerstag, 21. Juni, um 16 Uhr, auf dem Dreieichplatz und kehrt nach einem kurzen Spaziergang gegen 17 Uhr in der Gaststätte „Birkenwald“ ein.

Nach der 272. Kerb im Hain keine Sorge um die Tradition

Starker Kerbeburschenjahrgang steht für 1991 bereit

Dreieichenhain (rt) - Die turbulenten Tage der Haarer Kerb liegen nun schon mehr als eine Woche in der Vergangenheit. Es war wieder ein schönes Volksfest, und die große Zahl von Besuchern aus dem Hain sowie der näheren und weiteren Umgebung hat erneut gezeigt, daß dieses traditionsreiche Fest - immerhin handelte es sich in diesem Jahr schon um die 272. Kerb im Hain - nichts, aber auch gar nichts, von seiner Attraktivität und Anziehungskraft eingebüßt hat. Wenn man beispielsweise am Montagabend erleben konnte, wie zu mittelmittlicher Stunde rund 300 ehezeitige Kerbeburschen, teils schon Opas, aber auch Vater und Sohn in gleichem Kerbdrill, in das Kerbzelt einzogen und insgesamt 29 Kerbfahrten schwenkten, dann wußte man, was im Hain auch in diesem Jahr kein Kerbeburschenjahrgang zur Verfügung stand, so gab es dennoch eine Lösung, denn es schlüpfen Kerbeburschen früherer Jahre in die



De liegt der „Woogmuck“ und wartet auf einen „Flammenod“. Kerbvedder Peter Beler wird gleich des Feuer entfachen. Foto: rt

SPD hat wieder Reisetickets

Egelsbach - Kurzeitschlossene haben gute Chancen, am Samstag ab 14 Uhr für nur zwölf Mark an einer Bus- und Schiffsreise in den Rheingau teilzunehmen. Zwar war die Reise Ende vergangener Woche bereits restlos ausgebucht, doch mußten jetzt einige Reisetickets bedingt zurückgezogen werden. Die Organisatoren der Reise, die Egelsbacher Sozialdemokraten, bitten nun alle bislang nicht zum Zuge gekommenen Reiseticketsbesitzer, sich nochmals mit SPD-Chef Rudi Moritz (Telefon 4 45 45) in Verbindung zu setzen.

Aus den KIRCHEN

- Evangelische Burgkirchengemeinde**
Samstag, 16. Juni: 14 Uhr Trauung in der Burgkirche: Gabriele Klein und Jörg Heidenreich. 15 Uhr Trauung in der Burgkirche: Sabine Kamholz und Michael Klübenspies. 18 Uhr Trauung in der Burgkirche: Ulrike Bösser und Ulrich Walter. 17 Uhr Trauung in der Burgkirche: Corinna Roelin und Florian Hohmann. 18.30 Uhr Wochenabschlussgottesdienst in der Schloßkirche Philippspeich (Dekan Rudat).
Sonntag, 17. Juni: 10 Uhr Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmanten in der Burgkirche (Dekan Rudat) und Pfr. Steinhäuser. 11 Uhr Kindergottesdienst mit Taufen in der Burgkirche (Pfr. Steinhäuser).
Montag, 18. Juni: 15 Uhr Mütter-Café-Spontan im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 20 Uhr Kirchenehrensprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57.
Dienstag, 19. Juni 1990: 9 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 10 Uhr Rückbildungsgymnastik nach der Geburt mit Gespräch im Gemeindehaus Fahrgasse, 15 Uhr Konfirmationsunterricht für den Pfarrbezirk II im Gemeindehaus Nahrungstr. 6, 17.30 Uhr Off-Gruppe im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 18.15 Uhr Flötenspieler im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus Fahrgasse 57, 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus Fahrgasse 57.
Dienstag, 21. Juni: 15 Uhr Kinderchor - beide Gruppen treffen sich in der Kirche, 20 Uhr Kirchenvorstandssitzung im Gemeindehaus Fahrgasse 57.
- Katholische Kirche St. Marien Dreieich**
Sa., 16. 6.: 18 Uhr Eukm. Trauung des Brautpaares R. Gagnus und Chr. Rosenthal in Offenb., 18 Uhr Eucharistiefeier in G6.
So., 17. 6.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in G6, 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Andacht in G6.
Mo., 18. 6.: 9 Uhr hl. Messe in Drh.
Di., 19. 6.: 18 Uhr Rosenkranzgebet in G6, 18.30 Uhr hl. Messe in G6.
Mi., 20. 6.: 15 Uhr hl. Messe in Drh.
Do., 21. 6.: 18 Uhr hl. Messe in G6.
Fr., 22. 6.: 9 Uhr hl. Messe in Drh., Sa., 23. 6.: 16 Uhr Beichtgelegenheit in G6, 18 Uhr Eucharistiefeier in G6.
So., 24. 6.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in G6, 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., Tauffeier
Termine:
Mo., 18. 6.: 20 Uhr Erwachsenenbildungsreihe „Politik und Glaube“ mit Prof. Dr. N. Lübke in Drh.
Di., 19. 6.: 18 Uhr Tischernisgruppe H. Dietz in Drh., 19.30 Uhr Sitzung des Pfarrgemeinderates in Drh.
Mi., 20. 6.: 20 Uhr Elternabend nach der Erstkommunion in Drh.
Do., 21. 6.: 20 Uhr Probe des Kirchenchores in G6.
Fr., 22. 6.: 20 Uhr Jahreshauptversammlung des Kirchenbauvereins e. V. in Drh.
Sa., 23. 6.: 16.30 Uhr Medbiendienst Gruppe II in Drh.
Öffnungszeiten der Pfarrbücherei in G6: samstags und sonntags je ½ Stunde- vor und nach dem Gottesdienst.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion ☎ 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb ☎ 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

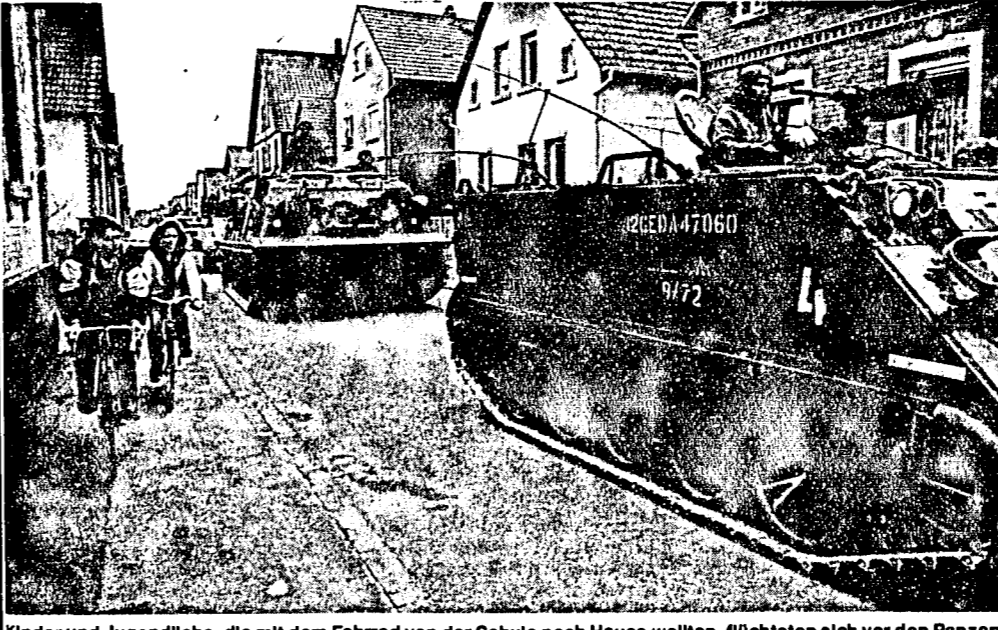
Nr. 48

Der Schaden wird erstattet

Egelsbach (sor) - Für den Schaden, den der Militärkonvoi der amerikanischen Streitkräfte in Egelsbach hinterlassen hat, muß nach Angaben von Bürgermeister Heinz Eyben das Amt für Verteidigungsleistungen aufkommen. Im Rathaus, ☎ 4121, werden Schadensmeldungen von Bürgern entgegengenommen. Die SPD-Fraktion hat gefordert, daß der Gemeindevorstand in Erfahrung bringen soll, bis wann die Schäden an Privat- und Gemeindegut ausgeglichen werden.

SPD hat wieder Reisetickets

Egelsbach - Kurzeitschlossene haben gute Chancen, am Samstag ab 14 Uhr für nur zwölf Mark an einer Bus- und Schiffsreise in den Rheingau teilzunehmen. Zwar war die Reise Ende vergangener Woche bereits restlos ausgebucht, doch mußten jetzt einige Reisetickets bedingt zurückgezogen werden. Die Organisatoren der Reise, die Egelsbacher Sozialdemokraten, bitten nun alle bislang nicht zum Zuge gekommenen Reiseticketsbesitzer, sich nochmals mit SPD-Chef Rudi Moritz (Telefon 4 45 45) in Verbindung zu setzen.



Kinder und Jugendliche, die mit dem Fahrrad von der Schule nach Hause wollten, flüchteten sich vor den Panzern auf den Bürgersteig. Foto: sor

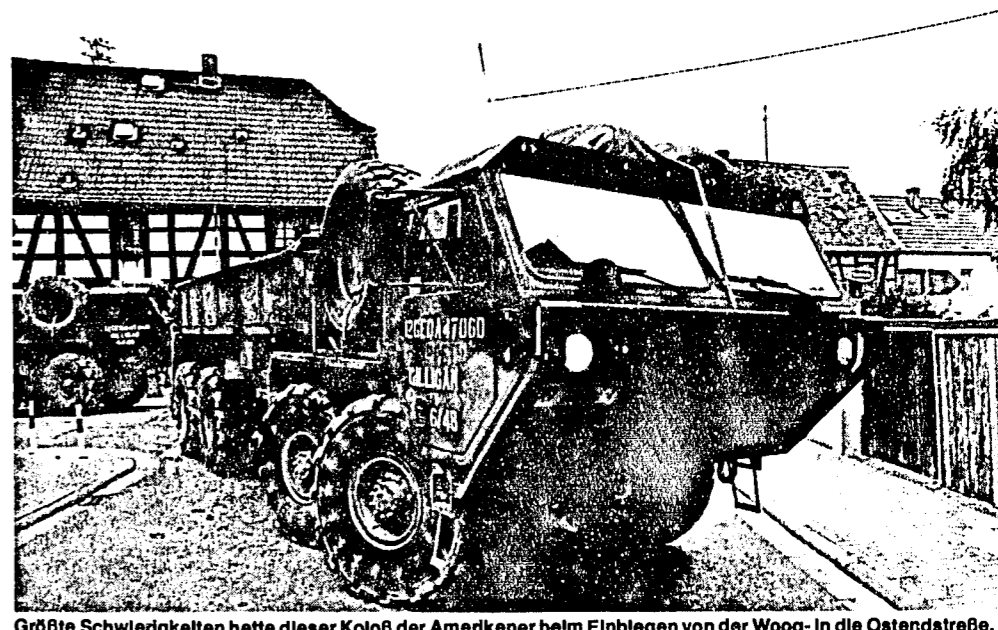
Geheime Fahrtroute?

Warum Panzer durch Egelsbach rollten
Egelsbach (hki) - Die amerikanischen Streitkräfte nahmen ihren Weg wieder aus Willkür durch Egelsbach noch handelte es sich ihnen um „eine verirrte Truppe“, wie gestern andersorts zu lesen war. George Hoffmann, Manöveroffizier im Kreis Offenbach, erklärte in der Pressekonferenz der Gemeinde, daß den Amerikanern die Fahrtroute von der Verkehrskommandantur der Bundeswehr in Wiesbaden vorgegeben worden war. Auf eine entsprechende Nachfrage in der Landeshauptstadt bestätigte Hauptmann Baumann, daß seine Stelle tatsächlich den „Egelsbacher Schwestern“ vorbehalten war. Er hatte Grund hierfür, daß die Ortsdurchfahrt Langen auf der B 486 für Fahrzeuge über 7,5 Tonnen gesperrt ist. Ursprünglich war geplant gewesen, den Militärkonvoi über das Frankfurter Kreuz gen Main zu loten. Eine Baustelle auf der Autobahn habe dieses Unterfangen jedoch vereitelt. Baumann wörtlich: „Die Baustelle ist genagelt. Wären dort Panzer drüber gefahren, wären die Nägel fortgefallen.“ Alternativ hätte man allenfalls eine Route über Buchschlag wählen können. Eine Durchquerung des Dreieicher Stadtteils wäre aber letztendlich auf dieselben Belastungen hinausgelaufen. Diese Stellungnahme muß dem Bundeswehrbeauftragten offensichtlich so große Magen-schmerzen bereitet haben, daß er dieser Zeitung für den Fall der Veröffentlichung „rechtliche Schritte“ androhte. Nach einer weiteren Rückfrage, diesmal beim Wehrbereichskommando IV in Mainz gab es aber „grünes Licht“.

Nach 45 Jahren rollten durch Egelsbach wieder die Panzer

Militärkonvoi der Amerikaner hinterließ große Schäden

Egelsbach (sor) - Ein Militärkonvoi der amerikanischen Streitkräfte hat am Dienstag in Egelsbach beträchtlichen Schaden angerichtet und für Unmut unter der Bevölkerung gesorgt. In der Zeit zwischen 11 und 18 Uhr passierten rund 500 Räder- und 175 Kettenfahrzeuge, darunter schwere Panzer, die enge Orstdurchfahrt. Auf den Straßen wurde stellenweise der Asphalt aufgewalzt. Außerdem blieben ramponierte Bordsteinkanten und Fußgängerwege zurück. Mindestens ein geparktes Auto wurde durch einen Konvoi erheblich beschädigt. Schäden gibt es auch an Regenabflüßrohren. Die 1 800 Soldaten felen völlig unangemeldet in Egelsbach ein. Bürgermeister Heinz Eyben hat dafür „überhaupt kein Verständnis“. „Wir bekommen regelmäßig Schreiben, in denen es heißt, daß die Amerikaner bei Manövern mit den zuständigen Zivilbehörden Kontakt aufnehmen müssen, um alles zu koordinieren. Doch uns hat niemand über den Militärmarsch informiert“, sagt Eyben. „Wir hätten dagegen auf jeden Fall energisch protestiert.“ Da will der Egelsbacher Verwaltungschef jetzt aber wenigstens nachhaken. „Ich werde mich bei den zuständigen Stellen über diesen Vorfall beschweren“, versichert Eyben. Für ihn und viele



Größte Schwierigkeiten hatte dieser Klotz der Amerikaner beim Einbiegen von der Woog- in die Ostendstraße. Foto: sor



Das Militär hatte Vorfahrt: Schwer bewaffnet regelte dieser amerikanische Soldat den Verkehr an der Kreuzung Woog-/Ostendstraße. Foto: sor

Waldfest bei der Feuerwehr

Egelsbach - Die Freiwillige Feuerwehr feiert am Sonntag, 24. Juni, ihr traditionelles Waldfest an der Waldhöhe am Bruchsee. Das Grillfest beginnt um 10 Uhr und endet gegen 18 Uhr. Es gibt wieder allerlei Leckeres von Grill, Bier vom Faß frisch gezapft sowie Apfelwein, Gespritzter und alkoholfreie Getränke. Nachmittags halten wieder die Feuerwehrfrauen ein reichhaltiges Kuchenbuffet und frisch duftenden Kaffee bereit. Man hat sich wieder bestens vorbereitet und freut sich auf regen Besuch.

Schüler stehen auf der Bühne

Egelsbach - Die Schüler der Wilhelm-Schweicher-Schule haben ein Schulabend unter dem Motto „Kommt mit ins Land der Kinder“ vorbereitet. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 21. Juni, 19.30 Uhr, im Saalbau-Eigenheim, statt.



Gastgeber zufrieden über eigene Erfolge

F- und E-Jugend-Turniere der Fußballabteilung des TV Dreieichenhain

Dreieichenhain - Für tolle sportliche Erfolge für die Gastgeber TV Dreieichenhain sorgten die beiden F- und E-Jugendfußballturniere. Sieben Mannschaften aus dem Dreieich-Gebiet trafen sich im Wettkampf um den Turniersieg bei der F-Jugend. Die Kinder im Alter zwischen sechs und acht Jahren zeigten den zahlreichen Zuschauern aufregenden Angriffsfußball. Fast jedes Gruppenspiel wurde für die Mannschaften und Betreuer zu einer Zitterpartie, weil alle Teams nahezu ausgeglichen waren.

So dauerte es bis zum letzten Gruppenspiel, bei dem die TVD nach einem 0:0 gegen FV 06 Sprendlingen, einem knappen 2:1 gegen SG Götzenhain und dem deutlichen 4:0 gegen SV Erzhausen in der Gruppe I als Gruppensieger feststand. Die SG Götzenhain freute sich über Platz zwei in der Gruppe und der FV 06 Sprendlingen war mit dem dritten Platz nicht unzufrieden. Der SV Erzhausen, der mit seiner F-2-Jugend angereist war, mußte sich nach drei verlorenen Gruppenspielen mit dem vierten Platz begnügen.

Noch spannender ging es in der Gruppe II zu, zumal sich nach der Abgabe von SSG Langen nur drei Vereine gegenüberstanden. Nach den Gruppenspielen waren SKG Sprendlingen und TSG Neu-Isenburg mit jeweils 3:1 Punkten punktgleich. Mit 3:0 Toren hatte die SKG Sprendlingen das bessere Torverhältnis und stand somit im Endspiel. Auf dem dritten Platz landete FC Langen, der ebenfalls mit seiner F-2-Jugend angereist war.

Da der vierte Teilnehmer der Gruppe II fehlte, brauchte der SV Erzhausen zu dem Spiel um den siebten Platz nicht anzutreten. Im Spiel um den fünften Platz belegte der FC Langen den FV 06 Sprendlingen mit 2:0. Dritter wurde die TSG Neu-Isenburg durch ein deutliches 5:0 gegen SG Götzenhain.

Eine klare Sache war auch das Endspiel. Die SKG Sprendlingen erzielte einen klaren 4:0-Sieg gegen die Gastgeber TV Dreieichenhain, und wurde damit Turniersieger. Die TVD-Kicker dagegen verloren keine Träne wegen des verlorenen Endspieles. Sie waren überglücklich, als Außenseiter überhaupt das Finale erreicht zu haben.

Die Platzierungen: 1. SKG Sprendlingen, 2. TV Dreieichenhain, 3. TSG Neu-Isenburg, 4. SG Götzenhain, 5. FC Langen, 6. FV 06 Sprendlingen, 7. SV Erzhausen.

Als bester Torschütze des Turniers mit fünf Treffern erhielt Özgül Payram von der TSG Neu-Isenburg einen Turnierspokal. Als bester Torhüter des Turniers wählten die Schiedsrichter im Rahmen eines Punktsystems Christian Deisinger vom TV Dreieichenhain.

Die älteren Jahrgänge trafen sich einen Tag später zum E-Jugendturnier. Petrus war den Veranstaltern nicht wohlgesonnen: Es regnete nur einmal, und zwar den ganzen Tag. Aber die Kicker ließen sich dadurch die Freude und den Spaß am Fußball nicht verderben, und zeigten schönen Fußball mit sehenswerten Kombinationen.

Acht Mannschaften aus dem Dreieich-Gebiet, darunter erstmals eine gemischte zweite Mannschaft von TV und SV Dreieichenhain, und der bayerische Gast vom TSV Nördlingen wetteiferten um den Turniersieg.

Noch spannender ging es im Finale zu. Erst in der vorletzten Spielminute erzielte Nils Rathmann das 1:0 für den TV Dreieichenhain, der dann in der Nachspielzeit heftigen Angriffen des SG Götzenhain entgegenseh. Doch dank des ausgezeichneten TVD-Keepern Lohr rettete der TVD den knappen Sieg über die SG Götzenhain mit einem 1:0-Gegenturniersieger.

Die Platzierungen: 1. TV Dreieichenhain, 2. SG Götzenhain, 3. SV Dreieichenhain, 4. TSV Nördlingen, 5. SC Buchschlag, 6. TV Dreieichenhain/SV Dreieichenhain, 7. FC Langen, 8. Susgo Offenbach.

Als beste Torschützen des Turniers erwiesen sich Nick Janowsky von der SG Götzenhain und Nils Rathmann vom TV Dreieichenhain. Als bester Torhüter des Turniers erwies sich Nick Janowsky von der SG Götzenhain, der FC Langen mit dem ersten Platz. Mit 4:2 Punkten wurde der SV Dreieichenhain Zweiter, der SC Buchschlag erreichte Rang drei, und für die E-2-Jugend vom FC Langen blieb nur der vierte Platz in der Gruppe.

Im Spiel um Platz sieben setzte sich der FC Langen im Sieben-

Alles unter Kontrolle hatten die Fußballer der Polizei (Bild oben) beim Hallen-Fußballturnier der Betriebsportgemeinschaft der Stadtverwaltung. Als Turnierleiter gingen die Männer, diesmal nicht in Grün, vom Feld. Nur zum Vizetitel reichte es für den Turnierleiter des Vorjahres, den FC Dragan (Bild unten). Fotos: wy



Knappe Heimmiederlage gegen das Meisterteam

SSG-Tennisherren beendeten Punktrunde

Langen - Die Herrenmannschaft der SSG-Tennisabteilung beendete die Meisterschaft mit einer 4:5-Niederlage gegen den Aufsteiger FSV Heusenstamm II.

Nach den Einzelspielen lag das Team schon mit 2:4 zurück. Lediglich der an drei gesetzte Steffen Seinsche und die Nummer sechs, Richard Nitzold, gewannen ihre Spiele. Bei leichtem Nieselregen verbuchten die Langener dann noch zwei Doppel zu ihren Gunsten.

Ihren dritten Saisonsieg feierten die Seniorinnen der SSG auf eigener Anlage gegen die Damen vom FC Dietzenbach. Zum 6:3-Endstand steuerte Ute Richter, Gisela Brust und Hedi Pulwer sowie Margot Meth die Einzelpunkte zur wichtigen 4:2-Führung bei. In den anschließenden Doppeln siegten die an Nummer eins gesetzten Ute Richter/Hedi Pulwer und das dritte Duo Gisela Brust/Gisela Keim. Den noch zwei ausstehenden Begegnungen können die Damen nun gelassen entgegensehen.

Zweite SVD-Handballer wurden Turnierdritte

Erste Frauen für zwei Tage nach Rastatt

Dreieichenhain (KI) - Die zweite Herrenmannschaft des SV Dreieichenhain war am Sonntag beim Handball-Kleinfeld-Turnier des FSV Frankfurt am Start. Der SVD kam auf Rang drei und war mit der Leistung und Platzierung zufrieden.

Zunächst gab es gegen den A-Klassenaufsteiger und späteren Turniersieger TG Oberthausen eine 3:5-Niederlage. Durch das 8:2 über den TV Niedermittlau und das 4:3 über die TSG Sulzbach II kam der SVD als Gruppenzweiter ins Halbfinale. Dort scheiterte man mit 5:7 am TSV 1860 Hanau. Durch ein 8:5 im kleinen Finale gegen die

Einfach überzeugend!

Bei 100% Qualität und der reduzierten Preise wegen.

Moderne Polstergruppe Modell "Lacosta" 3/2 Bett ab 699,-	Parade der Sütschränke von Isenhardt Preis wertig & hochwertig ab 120 cm ab 888,-	Vollpolster-Garnitur Modell MONTANA 3/2 Bett ab 777,-
7-Sitzer-Buchel-Eckpolstergruppe Modell "Alibi" 100% Velour, 100% Samt ab 1288,-	Matratzenleistungen der Rosenzweige aus 100% Wolle ab 3988,-	Luxus-Ledergarnitur Modell "PROBIDENT" 3/2 Bett ab 3398,-
Doppelpett: Kappertelziele mit 2 Hocher ab 866,-	Lager-Einzelstühle 80 - 100 - 120 - 209,- ab 199,-	Kamille-Garnitur Modell "Dorset" 3/2 Bett ab 2588,-
Wohnwandsystem Modell "Mischel" Rohsystem, anstrich ab 1999,-	Ausnahmangebot B 3 Tischchen Federkernmatratze Modell "Schwartz" 100 - 209,- ab 388,-	Obereck-Anbauwand KÜCHENLEITZ das repräsentative Wohnprogramm mit wertvollen Materialien und hochwertiger Scherung Beispielprogramm ab 4888,-
Klassik-Appelbe ab 288,-	Rustikale Eichen-Sideboard mit 4 Schubladen ab 588,-	Ledergarnitur 3 Couch und 2 Sessel ab 1288,-
Jugendzimmer Rahmenstuhl ab 599,- von 799,- - 999,- - 1199,- ab 1588,-	Nussbaum-antik-Gestellgarnitur ab 1997,-	Super-Dickleder-Gruppe Modell "Mantel" 3/2 Bett ab 4896,-
Schlafzimmerparade der Superklasse ab 1199,- - 1499,-	Metallo-antirutsch-Tischgruppe ab 888,-	Hochklassige Rundsche-Polstergruppe mit annehmbarem, höherem Bezug ab 2866,-
Ledergarnitur mit Couch, 3 Sessel ab 1688,-	Liege und Verwandlungssofa ab 788,- - 1088,- - 588,- ab 298,-	Franz. Bett mit Topdecke ab 788,-
4-Sitzer-Ledergarnitur Modell "Häpeli" ab 1198,-	Dielenbänke ab 897,-	Hoch-Tief-Steplattenwand ab 699,-
Ledergarnitur mit Couch, 3 Sessel ab 1688,-	Dielenbänke ab 897,-	Ledergarnitur der Extraklasse ab 2999,-
Dielenbänke ab 897,-	Dielenbänke ab 897,-	Eckbankgruppe ab 599,-



Unsere urige Holzwaren bietet Grillwürstchen, Hamburger Bier vom Faß und Säfte An der Möbe Hausbau Pfingst-Umtrunk mit einem Glas Sekt und Snacks

in Leder Frankfurts Nr. 1

NEU Unser Schlafmerland Ob Zehn, Finanziell, Reibend, Wir wünschen Ihre Möbel mit unserer Hausbau Sonntag freie Besichtigung von 13 bis 17 Uhr Keine Beratung, kein Verkauf Jeden Donnerstag durchgehend bis 20.30 Uhr geöffnet

MÖBEL TIP

Hanauer Landstraße 297 6. Fl. 6341052

Turnier zum Jubiläum

„Blue Rangers“ seit 10 Jahren am Ball

Langen (Thn) - Anlässlich ihres zehnjährigen Bestehens hatten die „Blue Rangers“, eine Freizeitsportballmannschaft aus Langen, ein Freundschaftsturnier organisiert. Dazu hatten sie acht verschiedene andere Freizeitsportmannschaften aus der näheren Umgebung eingeladen, zu denen zum Teil schon seit mehreren Jahren ein freundschaftlicher Kontakt besteht. Gekommen sind aber letztlich nur sieben, nämlich die Mannschaften „Melmac“ aus Rodgau, „Milan Club“ aus Neu-Isenburg, aus Egelsbach die „Hexe“ und der „Musikzug“ und schließlich aus Langen die „Sandkoppers“ sowie eine Mannschaft der Sparkasse und der Gaststätte „Kirschenbaum“.

Austragungsort war der alte SSG-Sportplatz am ehemaligen Jugendcafé. Man spielte in der Vorrunde in zwei Gruppen jeder gegen jeden, zweimal zehn Minuten. Um die Platzierungen wurde dann zweimal fünfzehn Minuten gekickt. Und das Mitmachen lohnte sich, denn jede Mannschaft erhielt am Schluß einen je nach Abschneiden mehr oder weniger großen Jubiläumspokal. Zusätzlich wurde noch um einen Fairnesspo-



Der „Milan Club“ aus Neu-Isenburg (dunkle Streifen) erlegte beim Jubiläumsturnier der „Blue-Rangers“. Unser Bild zeigt ein Szenenfoto aus dem Spiel gegen die „Hexe“ aus Egelsbach. Foto: thn

Lehrgang in Götzenhain

Dreieich - Der Karate-Club Dreieich richtet gemeinsam mit dem Budo-Club Dietzenbach einen Karatelehrgang in der Götzenhainer Karl-Nähring-Schule aus. Der Kurs, der am 16. und 17. Juni stattfindet und hessenweit ausgeschrieben ist, wird von Xaver Elsdacher (3.Dan) geleitet.

Trainingszeiten sind: Samstag, 10 bis 11.30 Uhr (bis 6. Kyu); 11.30 bis 13 Uhr (ab 5. Kyu); 15 bis 16.30 Uhr (bis 6. Kyu); 16.30 bis 18 Uhr (ab 5. Kyu). Sonntag, 10 bis 11.30 Uhr (bis 6. Kyu); 11.30 bis 13 Uhr (ab 5. Kyu). Anschließend, ab 13.15 Uhr, finden die Prüfung zur nächsten Kyu-Stufe statt. Zuschauer sind zu allen Terminen willkommen.

Weitere Informationen gibt der erste Vorsitzende Sascha Bülhella, unter 52583.

Der Taubertischhofheimer Thorsten Becker und der Heldenhemer Ralf Biedt haben beim mit 70 Startern aus sieben Ländern gut besetzten Florett-Turnier in Tel Aviv (Israel) den zweiten und dritten Rang belegt.

Europameisterin Simone Morler (Hörsing) und Holger Lorenz (Bretten) waren die Gewinner bei der ersten Veranstaltung des Deutschland-Cups in Kurort Triethorn.

Schnupper-Preise

Für Herren	17.-
Abbildung: Popeline-Sakko, zweireihig, in aktuellen Farben, Gr. 90-98, 44-54, 24-27	38.-
Bundfaltenhose in neuen Modelfarben, mit Gürtel, Gr. 44-54, 24-27	45.-
Ringel T-Shirt mit kurzer Knopfleiste, Gr. S-XL = 44/46-56/58	18.-
Leichte Popeline-Anzüge, einreihig, in hellen Sommerfarben, Gr. 94-98, 48-54, 25-26	75.-
Popelinhosen mit Bundgürtel und Bundfalten, Gr. 46-54, 24-27	40.-
Blousons, 2 Zweifwegtaschen und kontrastfarbene Kragen, Gr. 44-56, 24-27, 90-102	48.-
Chintz-Blousons mit Schubtaschen und Vorderpass, Gr. 44-56, 24-28	35.-
Heavy Denim Jeans, 15 oz stonewashed	40.-
Über 100 Polo-Shirts, Gr. S-XL = 44/46-56/58	19.-
Über 100 Sport-Shirts, Gr. S-XXL = 44/46-60/62	18.-
Über 100 Shorty-Pyjamas, Gr. S-XL = 44/46-56/58	17.-
Über 100 Freizeit-Hemden, 1/2 Ärmel, Gr. 38-44	16.-
Über 100 Piloten-Hemden, 1/2 Ärmel, Gr. 38-44	13.-
Über 100 T-Shirts, Gr. S-XL = 44/46-56/58	12.-
Über 100 Nylon Sport-Shorts, Gr. 4-8	6.-
Über 100 Packs Boxer-Shorts, Gr. 4-7, 2 Stück	5.-
Bundfaltenhosen in diversen Formen und Größen	40.-
Party-Spencer, schwarz	55.-
Halbarm Hemden, Allover-Druck	18.-
Hemden mit 1/2 Ärmel	18.-
Streifen T-Shirts in diversen Farben	14.-
T-Shirts	8.-

bei C&A ... wo Mode so wenig kostet

STELLENANGEBOTE

Wir suchen dringend für unseren Damen- und Herrensalon

Auszubildende und Jungfriseur

Bitte rufen Sie uns an. „In neuer Hand“

DAMEN-HERREN-KINDER-Friseur

Andrea Mohr - Friseurmeisterin



Zeitungsträger/innen für Langen

gesucht. Mindestalter 16 Jahre. Auch geeignet für Hausfrauen, Führerinnen und Studenten.

Wir suchen per sofort

selbstfahrende Nahverkehrsunternehmer

für feste Touren in Dauerbeschäftigung. LKW mit 3,5 t Nutzlast und Ladebordwand.

deugro - Carl E. Press KG Internationale Spedition



Urlaubsvertretung

zur Reinigung unserer Geschäftsstelle vom 16.7. - 3.8.1990 gesucht.

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Str. 26, 6070 Langen, Tel. 06103/2 10 11



Im Zentrum der Neurologie und Neurochirurgie, Abteilung für Neurochirurgie, ist die Stelle einer/eines

Angestellten im Schreibdienst

zu besetzen. Die Tätigkeit umfasst das Schreiben von Arztbriefen, OP-Berichten und sonstigen Schriftwechsel sowie Abgabe und weitere Büroarbeiten.

Vergütung nach dem BAT, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, günstige Urlaubsregelung, betriebsfreie zusätzliche Altersversorgung sowie die sonstigen im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen.

Klinikum der Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main

Ihre Chance bei einem internationalen Spitzenkonzern

Die ALICO Deutschland gehört zum Finanzdienstleistungskonzern American International Group. Dieser ist mit mehr als 31 000 Mitarbeitern in 130 Länderniederlassungen auf allen Kontinenten eines der größten und erfolgreichsten internationalen Unternehmen seiner Branche.

Versicherungskaufmann/frau

Ihre Aufgabe wird es sein, Gruppenversicherungsverträge selbständig zu verwalten. Außerdem sind Sie Ansprechpartner für Makler und Mehrfachgegnen.



DEUTSCHLAND LEBENSVERSICHERUNG AG Triftstraße 53, 6000 Frankfurt/Main 71, Telefon 069 / 67 80 05 - 68

Metallkaltformteile · Verbindungstechnik

Wir sind ein international bekannter Hersteller qualitativ hochwertiger Schrauben und anderer Metallteile, die wir nach Kundenzeichnung im Kaltformverfahren fertigen.

Techniker/Industriemeister Maschinenbau

Ihr weitgehend selbständiges Aufgabengebiet umfasst die Qualitätsüberwachung und die technische Beratung mit dem Schwerpunkt: Eingangskontrolle von Fertigprodukten, Unterstützung der Außendienstmitarbeiter sowie telefonische Beratung unserer Kunden.

Neben einer entsprechenden Ausbildung erwarten wir einige Jahre Berufserfahrung im Bereich Qualitätskontrolle bzw. Produktion. Der Umgang mit Meßgeräten - Schieblehre, Mikrometer - sollte Ihnen vertraut sein.

Interessiert? Dann senden Sie - Damen und Herren - bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 90712 an die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft.

MWS-Personalberatung

Rostocker Straße 17, Postfach 4120, 6200 Wiesbaden Telefon 06121 / 50 10 51-52

Ihre Chance bei einem internationalen Spitzenkonzern

Die ALICO Deutschland gehört zum Finanzdienstleistungskonzern American International Group. Dieser ist mit mehr als 31 000 Mitarbeitern in 130 Länderniederlassungen auf allen Kontinenten eines der größten und erfolgreichsten internationalen Unternehmen seiner Branche.

Sachbearbeiter/in Beitragsbuchhaltung

Sie sollten über eine solide Ausbildung und Berufserfahrung in allen Bereichen der Buchhaltung verfügen. Idealerweise haben Sie bereits in einer Lebensversicherung gearbeitet.

Die Bereitschaft, sich gute Englischkenntnisse anzueignen, soll aufgrund der internationalen Einbindung unseres Unternehmens vorhanden sein.

Wenn Sie die Herausforderung annehmen, Ihre überdurchschnittliche Leistungsfähigkeit in unserem jungen Team unter Beweis zu stellen, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) an Herrn Raesch.



DEUTSCHLAND LEBENSVERSICHERUNG AG Triftstraße 53, 6000 Frankfurt/Main 71, Telefon 069 / 67 80 05 - 68

Mit modernsten Anlagen und einem überdurchschnittlichen qualifizierten Mitarbeiterstab praktizieren wir aktiven Umweltschutz und entsorgen Industriebfälle aus dem Bundesland Hessen.

Für unsere Betriebsstätte in Frankfurt-Fechenheim suchen wir eine/n

Elektriker/in

mit einigen Jahren Berufspraxis und Kenntnissen in der Meß- und Regeltechnik.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, ein leistungsgerechtes Entgelt sowie fortschrittliche Sozialleistungen. Wenn Sie die Arbeit in einem modernen, zukunftsorientierten Unternehmen reizt, schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

Hessische Industriemüll GmbH Hohenstaufenstraße 7, 6100 Wiesbaden



Für eines unserer Außenlager suchen wir dringend

Lagerarbeiter

(in der Zeit von 8.00 - 17.00 Uhr)

sowie

Fahrer Kl. 3

für Stückgutouren - mit Stadtkennnissen.

deugro - Carl E. Press KG Internationale Spedition Nördliche Ladestraße 145, 6000 Frankfurt 1 Herr Vogt, Tel. 069/4050829



PORTAS

Wir sind die zentrale eines international erfolgreichen Franchise-Verbandes für die Renovation von Türen und Möbeln über 450 PORTAS-Fachbetriebe angehört.

Wir suchen für sofort oder zum nächstmöglichen Termin einen Lagerarbeiter.

Die Tätigkeit umfasst alle in einem Fertigenlager mit der Ein- und Auslagerung zusammenhängende Arbeiten. Bewerber ab 25-35 Jahren, die bereits im Lagerwesen gearbeitet haben, werden bevorzugt.

Kleiner Maler-Lackierbetrieb sucht Werkstatthelfer für Lagerzwecke, Größe ca. 50-80 m², Tel. 06103 / 2 99 02

2 1/2-3 1/2-Zimmer-Wohnung sofort oder später gesucht von ruhiger Dame (51 Jahre, gelb, Postion mit Tochter, Tel. 06103 / 4 47 79

Achtung Vermieter! Mietangebots dringend gesucht 07232 / 8843 Firma Hest

Frisch zu KAISER'S

Wir zählen zu den bedeutendsten Unternehmen des Lebensmitteleinzelhandels in Europa. Wir betreiben Filialen der verschiedensten Vertriebsformen. In der Bundesrepublik und in Berlin beschäftigen wir mehr als 10000 Mitarbeiter.

Sie wollen verkaufen - dann sind Sie bei uns richtig!

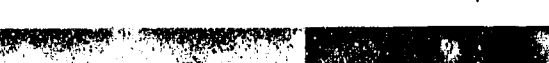
Wir suchen für unsere Märkte in Langen und Neu Isenburg/Gravenbruch

Verkäufer/innen

für unsere Bedienungsbereiche und Kassen.

Für diese abwechslungsreiche Tätigkeit zahlen wir Ihnen ein leistungsbezogenes Gehalt.

Sind Sie interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte bei unseren Marktleitern Herr Hauf, Telefon (06103) 53223, Liebig-/Westendstraße 6070 Langen - oder bei Herrn Kurz, Telefon (06102) 51318 Dreierherrensteinplatz, 6078 Neu Isenburg/Gravenbruch.



STELLENANGEBOTE

In einem der stabilsten und schönsten Dienstleistungsberufe mit großartigen Verdien- und Karrierechancen

Lassen Sie sich durch die Druckschrift des BUNDESVERBAND DEUTSCHER VERMÖGENSBERATER e.V. (BDV) über den Beruf, seine Aussichten und seine Startmöglichkeiten näher informieren.

Ohne Risiko in die Selbständigkeit Vermögensberater

Regionaldirektion der DT. VERMÖGENSBERATUNG AG Jürgen Fria Marburger Straße 14, 8100 Darmstadt Tel.-Nr. 06151 / 78 12 40

Tankstellen-Kassendienst

4x wöchentlich von 17.30 Uhr bis 21.00 Uhr sowie für Urlaubsvortretung (geeignet für Studenten und Azubis) auf Basis Aushilfslohn.

Reparaturannahme

freundliche Dame (möglichst ab 35 Jahre), ihr Aufgabengebiet wäre: Telefonvermittlung, Terminvereinbarungen mit Kunden, Rechnungs-erstellung per EDV.

Tüchtige Kfz-Mechaniker

Bitte rufen Sie ab Montag, dem 11. 6. 1990 an und verlangen Sie Frau Karin Milzetti.

AUTOMILZET!

Mainzer Straße 48 - 6072 Dreieich-Offenthal - Telefon 06074 / 5 00 84

IMMOBILIEN

Amerikanischer Großkonzern

verleiht Hauptverwaltung von Düsseldorf ins Rhein-Main-Gebiet. Wir suchen konkret für gut verdienende Mitarbeiter: 2- b. 4-Zi.-Eigentumswohnungen und 1- b. 2-Familienhäuser in allen Preiskategorien.

Reinigungskraft für Objekt in Langen gesucht. Mo.-Fr. je 1,5 Std., d. d. Zeit von 8-12:00 Uhr.

Mietgesuche

Cherfsekretärin in einer deutschen Fluggesellschaft sucht eine 1-2-Zimmer-Wohnung, auch möbliert, in Flughafennähe, Tel. ab 20 Uhr 06074 / 4 42 99

2 1/2-3 1/2-Zimmer-Wohnung sofort oder später gesucht von ruhiger Dame (51 Jahre, gelb, Postion mit Tochter, Tel. 06103 / 4 47 79

Achtung Vermieter! Mietangebots dringend gesucht 07232 / 8843 Firma Hest

Sie wollen verkaufen Einfamilienhaus, Mehrfamilienhaus, Baugrundstück?

Was man einmal im Leben macht, sollte man mit dem richtigen Partner tun:

Helmut Borchert Immobilien Kassenstraße 7 6070 Langen, Tel. 06103/15 17 43, Telefax 5 20 57

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie Jürgen Ullrich und Frau Kann geb. Stier Offenthal, Taunusstraße

40 mm hoch, 1spaltig, DM 18.24 * Preise inkl. MwSt.

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer Silberhochzeit in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten.

Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller Dreieichheim, Pfirrgasse

40 mm hoch, 2spaltig, DM 36.48 * Preise inkl. MwSt.

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie Jürgen Ullrich und Frau Kann geb. Stier Offenthal, Taunusstraße

40 mm hoch, 1spaltig, DM 18.24 * Preise inkl. MwSt.

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer Silberhochzeit in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten.

Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller Dreieichheim, Pfirrgasse

40 mm hoch, 2spaltig, DM 36.48 * Preise inkl. MwSt.

DER TRACHTENBAYER 6074 Ober-Roden (am Friedhof) Telefon 06074 / 9 75 70

Groß- und Einzelhandel, Privatverkauf von Mittwoch bis Samstag zu den üblichen Geschäftszeiten.

UNTERRICHT

FREMSPRACHEN-INSTITUT FÜR INDUSTRIE UND WIRTSCHAFT

BERUFAUSBILDUNG für Fremdsprachenkorrespondenten, 3-sprachige Wirtschaftsreferentinnen, Fachübersetzer und Dolmetscher

SPRACHAUSBILDUNG für Anfänger und Fortgeschrittene, Konversation und Umgangssprache

Ärger mit Schulnoten muß nicht sein. Dabei helfen wir!

Schülerhilfe Beratung und Anmeldung: montags bis freitags 15-17.30 Uhr Dreieich-Sprendlingen, Ostendstr. 13, Tel. 06103/3 47 48

Jetzt neu: Sommerferienkurse nach Absprache

Wir helfen Ihnen aufs Wasser! Bootsverleih

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Freizeitverleih Hanau

Langener Zeitung

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung

das amtliche Bekanntmachungsorgan die große Lokalzeitung die Vereinszeitung die Familienzeitung die Veranstaltungszeitung die Sportzeitung die Kulturzeitung die Unterhaltungszeitung der große Werbeträger

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

FairService Gebrauchtwagen

Mit TÜV und ASU Fairer Preis. Fairer Finanzierung, Fairer Qualität, Fairer Service. **Gebraucht aber oho!**

Modell	EZ	km	Preis
Panda 750 L	2/86	9700	7.900,-
Uno 45 S	4/86	65 100	7.900,-
Uno 75 S	3/86	40 500	9.900,-
Uno SX	5/80	31 200	13.800,-
Tipo 1600	6/89	6 200	16.900,-
Regata Weekend	5/86	58 000	9.900,-
Croma	7/87	41 400	16.400,-
Lancia Delta GT	2/85	41 500	10.400,-
Lancia Prisma TD	1/86	42 200	13.200,-
Lancia HPE i.e.	6/82	62 100	6.900,-
Nissan Patrol	3/83	65 200	12.900,-
Bezn 300rig			
Saab 900 Gil	1/84	96 400	10.900,-
VW Jetta CL, 4trg.	5/86	84 700	11.400,-
Suzuki Swift 16V	7/87	45 500	11.900,-
Opel Kadett 1.6 Cabrio, Autom.	9/87	31 100	21.600,-

AUTOMILLET!
Meinzer Straße 46 · 6072 Dreieich-Offenthal · Telefon 06074 / 5 00 64

Jetzt Heizöl erneuern - dadurch Steuerersparnis.
Komplettmontage oder **Selbsteinbau** mit ebgestufter Montagehilfe

WOMBACHER
6054 Rodgau-Jügesheim
Ludwigstr. 81, Tel. 06106/40 51

Aschaffenburgers Volksfest
14. bis 25. Juni 1990

Salzberger
Wir machen Ihre Wünsche wahr!
Qualität in Holz
Blockhäuser ... und vieles für den Garten
Gartenhäuser ... und vieles für den Garten
Wintergärten

SALZBERGER Landhausbau GmbH
Mühlsteinstraße 17, Postfach 11 05, 6072 Dreieich-Offenthal
Tel. 06103 / 39 98-0

KÜCHEN
zu knallharten Preisen

Vom Spezialisten ca. 60 Musterküchen zur Auswahl
Eines der führenden Küchenfachgeschäfte Hessens
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr
Donnerstag haben wir bis 20.30 Uhr verkaufsoffen
Langer Samstag bis 16 Uhr geöffnet

hebeisen Im Mühlfeld 13
6450 Hanau 8 (Klein-Auheim)
Tel. 06181 / 69 03 05

Äpfelverkauf!
Am Samstag, dem 16. 6. 1990. Frisch vom Bodensee und Südtirol
Golden Delicious, Boskoop, Gloster, Glockenapfel, Jonagold, Idared, Hk1.
Verkauf ab 5 kg DM 10,- 1 kg DM 2,-

Pläzler Frühkartoffeln u. neue Zwiebeln, preiswert

6.30 Egelsbach, Behnhof	14.00 Offenbach, Alter Friedhof	gegenüb. v. Güterbehnh.
9.00 Langen, Behnhof	14.30 Waldheim	Neuer Friedhof
9.30 Sprenglingen, Behnhof	15.00 Rumpenheim	Kurhessenplatz
10.00 Dreieichenhain, Behnhof	15.15 Birgeln, Deltas	16.00 Mühlheim, b. Behnhof
10.30 Dietzenbach, Behnhof	16.30 Steinheim	Stadtparkseite
11.00 Steinberg, Parkplatz	17.00 Klein-Auheim, Behnhof	17.15 Hanberg, Behnhof
gegenüber der Esso-Tankstelle	17.30 Seligenstadt, b. Behnhof	Nasses Dreieck
11.30 Heusenstamm, Behnhof		
12.00 Obertshausen, Behnhof		
12.30 Heusen, Bürgerhof		
13.00 Bieber, Behnhof		
13.30 Offenbach, Stadthalle		

J. Pfeifferle, 7519 Sulzfeld, Kumbacher Straße 5

HAFE Ihr Preisvorteil: Fenster direkt vom Hersteller
Hartmann FENSTERBAU
Telefon 069 / 84 60 00

- Kunststofffenster
- Holzfenster
- Aluminifenster
- Rollläden
- Haustüren
- Wintergärten
- Vordächer
- Markisen

Maßarbeit einschließlich kompletter Montage durch eigene Monteur direkt ab Werk.
6050 Offenbach · Gelsbornstraße 16 · Telefon 069 / 84 60 00

bußer Containerdienst
06182 / 6 80 27

NEUES DACH - mit Lauten vom Fach -
BRK-BEDACHUNG
JEAN ECKEL
Telefon 06161 / 7 61 10

Preisknüller für das richtige **DACH**
• Neu- und Umdeckungen
• Flachdach-Reparaturen
• Fassadenverkleidungen
• Kamin- und Schornsteinarbeiten
Ein Angebot lohnt sich bestimmt!
R. JUNG GmbH Maintal 1
☎ 0 61 81 / 49 51 93, bis 20h
Ihr Fachbetrieb in Ihrer Nähe

Verschönern Sie Ihr Heim mit wohnlichen Bodenbelägen

- qualifizierte Beratung
- ausmassen
- anliefern
- verlegen

Rufen Sie uns an!
PAR-Werkstätten
Rudolf-Breas-Straße 20
60556 Heusenstamm
Tel. 06104 / 18 41 o. 6 53 62

Welldachsanierung
Mit Wärmedämmung • Einfache Selbstverlegung oder Montage
Sanierung von • Old Airt • Neue Bekleidungen • Anlegearbeiten • Inne
Schornsteinarbeiten • 0054 Rodgau 1 • Postfach 11 05 oder Amal 0 61 06 - 37 86
ausbessern und eindecken OP

Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht
Hoppo Meisterbetrieb
88 38 87
Offenbach, Waldstraße 36
Heusenstamm, Nieder-Röder Weg 22, Telefon 06104 / 63046

KAMINO RUND
Schornsteinauskleidung - wahlweise: Schiefer-Schamottrohre
• Edelstahlrohre • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Kaliglasur
• gegen feuchte, verschlammte Schornsteine • vorseitlich anzubringen bei Niedertemperaturheizungen • Erneuern von Schornsteinkaminen mit Klinkern • klare Preise im voraus
KAMINO RUND GmbH Tel.: (06181) 92015
Schornsteinstraße 6450 Hanau 7 (Steinhilber) · Maybachstr. 17 · Postf. 70010

NASSE WÄNDE
Sockel, Keller, Einliegerwohnung besetzen wir dauerhaft und preiswert mit patentierten Verfahren, ohne Aufarbeiten
06104 / 7 49 20
Immer die richtige Wahl!

Eauer
Balkongeländer -
Haustür-Vordächer
direkt vom Hersteller
Informieren Sie sich in unserem Ausstellungsräum:
Philipp Sauer GmbH
Im Erbig 12
(am Ortsende, 1. Str. rechte)
3752 Laufach bei Aschaffenburg
Telefon 0 60 93 / 4 57

Schornstein-Repauratur
• Verschönerungen
• Innenisolierungen
• Mauerungen
• Kamin-Schutzhauben
Fa. KAMINOBAU BAUER GMBH
z. Hanau, Donaustraße 40
Tel. Anhamme: 069/53 75 08
oder 06181/40 35 39

Umzüge mit Schreiner
3 Mann, pro Std. 91,50 DM
Auch preiswerter Fern- und Ausl.-Umzüge - Fa. Besser
Tel. 06102 / 3 39 10

Renovieren Sie selber Ihre Parkett- oder Dielenböden mit dem Woodboy-Parkettschleif-System. Jetzt zu mäßigem Holz- und Plattenmarkt-Preis!
Heim-Krumm-Str. 15, Of-Waldhof, Tel. 069 / 69 20 61

OBEDA
Dachdeckermeisterbetrieb
Offenbach, Beckstraße 16
Nähe Industriebahnhof
Sprenglinger Landstraße
Tel. 069 / 83 10 53-54
Telefax: 83 10 55
Dacharbeiten aller Art zu Festpreisen
Gerüstbau, Kaminbau und Sanierungen

PROFI GETRANKE SHOP
schnell bequem preiswert

Lüsenbrunnen Mineralwasser	12/0,7-l-Kisten	6,28
Bed Vibbler Urquell still	12/0,7-l-Kisten	7,25
frische Orangen-, Zitronenlimonade	12/0,7-l-Kisten	7,48
Cocacola, Fanta, Coke light	20/0,5-l-Kisten	13,75
Bleuer Bock Apfelsaft, Apfelsaft	8-l-Kisten	11,90
Capri-Sonne Orange	10x0,2 l	3,98
Kirsch-u. ...		9,01
Fernet Branca	0,7 l	18,98
40 Vol. %		0,71
Melaxe 5°		2,78
		0,71
Beverle Welzen, Hefe Welzen, Märlzen	20/0,5-l-Kisten	15,95
Henniger Kaiser Pilsener Privat	20/0,5-l-Kisten	14,98
Gerstel-Gräu alkoholfrei	20/0,5-od. 24/0,33-l-Kisten	16,95
Beck's Bier, Remmer ligh	24/0,33-l-Kisten	18,95
Altenmünster Brauerbier	16/0,5-l-Kisten	16,95
Berliner Weiße	0,33-l-Einweg 6er	3,48

Offenbach
Ludwigstraße 81
Tel. 069 / 88 90 90
Sprenglinger Landstraße 170
Tel. 069 / 83 20 62
Heusenstamm
Sprenglinger Str. 68
Tel. 06104 / 7 19 73
Oberhessen
Waldstraße 3
Tel. 06104 / 4 29 57
Höchst (Unterhess.)
Konrad-Adenauer-Str. 81
Tel. 06074 / 7 02 42
Röderode (Hess.)
Pfeifferstraße 43
Tel. 06103 / 2 45 51

Rodgau 5 (Hainhausen)
Alfred-Capp-Str. 62
Tel. 06106 / 1 59 01
Sprenglingen
Landstraße 141
Tel. 06103 / 8 74 71
Klein-Auheim
Salzberger Str. 60
Tel. 06181 / 69 03 38
Oberhessen
Odenweg 89
Tel. 06074 / 8 53 37
Langen
Lange Straße 3
Tel. 06103 / 5 28 13
Pfeifferstraße 43
Tel. 06103 / 7 18 39

Hausenbrunn
Schloßstr. 59a
Tel. 06102 / 10 09
Klein-Krotzenburg
Friedenstraße 1
Tel. 06182 / 48 72
Salzgerode
Steinhilber Str. 43
Tel. 06182 / 22 17
Dreieichenhain
Gießstraße
Tel. 06103 / 8 74 35

Post-Tank Service/Markt 170
Tel. 06103 / 5 28 13
Diesel
Benzin
0,87 € 1,02 €

THIES Textil-Märkte
Aktuelle Sonderangebote erwarten Sie!

Davon hat man nie genug ...

Damen-Röcke und -Blusen
in modischen Farben und Design, sommerlich leichte Modelle..... je **14.95**

Herren-Oberhemd
halbarm, 100% Baumwolle, verschiedene Farben..... **8.00**

Kinder-T-Shirt
mit lustigem Aufdruck, Größen: 128-176, BW..... **6.95**

Mühlheim 1 · Hainstadt · Lämmerspiel · Seligenstadt · Bebenhausen · Heusenstamm
Jügesheim · Nieder-Roden · Ober-Roden · Dietzenbach · Sprenglingen · Reinheim

STELLENANGEBOTE

Hier sind Köpfe und fleißige Hände gefragt.

Auch mit dieser Anzeige präsentieren Ihnen Dorint wieder eine Auswahl reizvoller Aufgaben und Positionen. Vielleicht ist dies Ihr Einstieg in eine der erfolgreichsten Hotelgesellschaften Deutschlands.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

Night Auditor mit EDV-Erfahrung
Frühstücksserviererin
Mitarbeiter/in für unsere Hotelbar
Hausdamen Assistentin

Wir suchen Kollegen, die partnerschaftlich mit uns zusammenarbeiten, die mit Leib und Seele ihren Beruf ausüben wollen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungen. Wenn Sie mit uns auf Erfolgskurs gehen? Dann kommen Sie an Bord. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Dorint
Dorint Hotel Dreieich, Eisenbahnstraße 200
6072 Frankfurt-Dreieich, Telefon 06103 / 60 60

W*

Bei unseren Kunden ist unser Lebensmittel-Supermarkt besonders beliebt. Hier macht euch die Arbeit viel Freude! Wir stellen per sofort oder später ein:

Verkäuferinnen
- Wurst/Käse (Teilzeitbeschäftigung)
Auffüllerinnen
- Lebensmittel

Arbeitszeit:
Montag-Freitag: 7.00-11.00 Uhr
samstags: 6.00-8.00 Uhr
auch wechselnd und an 5 oder 6 Tagen in der Woche oder
Montag-Freitag: 7.00-9.00 Uhr
samstags: 6.00-8.00 Uhr

Eine interessante Nebenverdienstmöglichkeit für Hausfrauen!!! Bitte rufen Sie uns an.

WERTKAUF*
- Center Dreieich -
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich-Sprenglingen
Tel. 06103 / 39 98-0

W*

Für unser WERTKAUF-Center Dreieich, eines der größten und umsatzstärksten SB-Werenzentren des Rhein-Main-Gebietes, stellen wir ein:

Verkaufskräfte
Fachberater/innen
- Möbel
- Heimwerker
- Computer/Foto

Verkäufer/innen
- Wurst/Käse
- Kuchen (Teilzeitbeschäftigung)

Auffüller/innen
- Obst/Gemüse

Büffetkräfte
- Gastronomie

Abpacker/innen
- Frischfleisch (Teilzeitbeschäftigung)

Staplerfahrer
Reifenmonteure
Warenannehmer/
Kommissionierer

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in angenehmer Atmosphäre. Auf Ihre Aufgaben werden Sie sorgfältig vorbereitet. Das Einkommen wird Ihrer Leistung entsprechen.

Bitte rufen Sie uns an, damit wir einen Gesprächstermin vereinbaren können.

WERTKAUF*
- Center Dreieich -
Robert-Bosch-Str. 15
6072 Dreieich-Sprenglingen
Tel. 06103 / 39 98-0

W*

Wir sind ein namhafter Hersteller von gedruckten flexiblen Schaltungen, EDV-Etiketten und Kabelanschlüssen aus Kunststoffen. Unser junges Team in der Produktion braucht dringend Unterstützung durch eine

Mitarbeiterin

Dieser abwechslungsreiche Arbeitsbereich beinhaltet u.a. das Einrichten und Bedienen von Heilmotoren, Maschinen und Prüfcomputern.

Wir bieten Ihnen einen sauberen und klimatisierten Arbeitsplatz, leistungsgerechte Entlohnung nach gründlicher Einarbeitung und die üblichen Sozialleistungen.

Wenn Sie auch Selbstergebnis, techn. Verständnis und große Eigenverantwortung besitzen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit geschuldetem Lebenslauf.

Idento GmbH · Paul-Ehrlich-Straße 23 · 6074 Rödelmeerk

SIEMENS

Im Brennelementwerk Hanau fertigen wir mit einer Belegschaft von ca. 1800 Mitarbeitern Brennelemente für Leistungsreaktoren.

Für unsere Abteilung Mechanik suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

Elektromeister

zur Planung, Koordination und Überwachung von Instandhaltungsarbeiten sowie zur fachlichen Führung einer Mitarbeitergruppe.

Wenn Sie neben Kenntnissen im Anlagenbau über Erfahrung in der Anlagenelektronik und Mitarbeiterführung verfügen, erwartet Sie ein interessantes, vielseitiges Aufgabengebiet.

Die Dotierung entspricht der Aufgabenstellung und ist verbunden mit den sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie die erforderliche Qualifikation mitbringen, erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Bitte senden Sie diese unter Angabe der Kenn-Nr. 007 an unser Brennelementwerk Hanau, KPEW/Herrn Reiser, Postfach 11 00 60, 6450 Hanau 11, Tel. 06181 / 58 31 20

Brennelementwerk Hanau
Siemens AG

Tupperware

Wir sind die Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns und beschäftigen uns mit dem Vertrieb von Konsumgütern für den Haushalt.

Für unser Zentrallager in Messel suchen wir für sofort

MITARBEITER

für verschiedene Lagerarbeiten wie z. B. Auftragszusammenstellung, Endkontrolle und Versand, Bedienung von Gestellstaplern.

Erfahrungen in diesen Bereichen wären von Vorteil, sind jedoch keine Voraussetzung.

Wenn Sie an einem Arbeitsplatz mit guter Rahmenbedingung interessiert sind und zu kollegialer, engagierter Zusammenarbeit bereit sind, senden Sie uns bitte Ihre Kurzbeschreibung zu. Für weitere Informationen rufen Sie Herrn Hinze oder Herrn Drath zwischen 8.00 und 13.00 Uhr an.

TUPPERWARE DEUTSCHLAND
Rödder Straße 48
6106 Messel-Grube
Telefon 06159 / 851

SIEMENS

Im Brennelementwerk Hanau fertigen wir mit einer Belegschaft von ca. 1800 Mitarbeitern Brennelemente für Leistungsreaktoren.

Für unsere Personalabteilung suchen wir baldmöglichst zwei

Lohn-/ Gehaltsbuchhalter/innen

Das Aufgabengebiet umfasst im wesentlichen die eigenständige Abrechnung eines fest umgrenzten Mitarbeiterkreises über EDV (LOGA). Daneben ist auch die Mitarbeit auf dem Gebiet der Gleitzeitabrechnung vorgesehen.

Wir setzen eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und fundierte Berufserfahrung insbesondere in der Lohn- und Gehaltsabrechnung voraus. Darüber hinaus erwarten wir die Bereitschaft zur Teamarbeit und die Fähigkeit, sich kurzfristig in neue Aufgabenstellungen einzuarbeiten.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie die erforderliche Flexibilität und Qualifikation mitbringen, erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Bitte senden Sie diese unter Angabe der Kenn-Nr. 311 an unser Brennelementwerk Hanau, KPEW/Herrn Reiser, Postfach 11 00 60, 6450 Hanau 11, Tel. 06181 / 58 31 20.

Brennelementwerk Hanau
Siemens AG

Marktführer Dämmtechnik/Hochbau

Mit über 5000 Mitarbeitern und 30 Niederlassungen, hohem Bekanntheitsgrad und hervorragender Marktposition, nehmen wir weltweit eine Spitzenposition in der Anwendung dämmtechnischer Lösungen ein. Unsere innovativen Produkte liegen im Trend umweltfreundlicher Innenraumgestaltung und Architektur. Zur wirkungsvollen Mitarbeit suchen wir im Rahmen der Altersnachfolge den

ABTEILUNGSLEITER
Innenausbau

für unsere Niederlassung Frankfurt. Sie übernehmen die Verantwortung für eine ergebnisorientierte Entwicklung der Abteilung, Kundenbetreuung, Projektbearbeitung, Auftragsabschluss und die Abwicklung der Aufträge bis zur Endabnahme. Erfahrene und qualifizierte Mitarbeiter stehen zur Verfügung.

Diese Aufgabe erfordert den beruflerfahrenen, verhandlungssicheren und führungsstarken Hochbau-Ingenieur/Techniker, der seine Erfahrungen auf dem Gebiet Innenausbau einbringt. Aber auch aus dem bautechnischen Umfeld oder der „Mann aus der zweiten Linie“ findet in dieser Position eine hervorragende Einstiegs-möglichkeit in die Führungsebene.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe mit viel Gestaltungsspielraum in einem Top-Unternehmen mit attraktiver finanzieller Ausstattung einschl. Firmen-Pkw interessieren, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer V 123 O an die von uns beauftragte Unternehmensberatung BAUMGARTNER + PARTNER KG in Sindelfingen. Herr C. Schulmeister (07031 / 61 99 56) bürgt für absolute Diskretion und steht Ihnen für telefonische Vorinformationen zur Verfügung. Am Samstag erreichen Sie uns zwischen 17.00 und 19.00 Uhr.

BAUMGARTNER + PARTNER KG
D-7032 Sindelfingen, Postfach 320, Telefon 07031/6199-0, Telefax 07031/6199-51
D-4000 Düsseldorf 1, Königallee 13 (0211/132194) D-2000 Hamburg 36, Neuer Wall 36 (040/362694) F-75116 Paris (0033/14723.72.24)

Langener Zeitung
Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr

Weitere Annahmestellen
Dreieichenhain:
Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12

Egelsbach:
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Anzeigenschluß
für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

STELLENANGEBOTE

Wir suchen für Baustellen im Rhein-Main-Gebiet und für auswärtige Baustellen

Poliere Vorarbeiter Beton- und Stahlbetonbauer Einschaler Kranführer

Die Beförderung zur Baustelle und wieder zurück erfolgt mit Firmenfahrzeugen.

Wenn Sie an einem dauerhaften Arbeitsplatz interessiert sind, bewerben Sie sich bitte in unserem Personalbüro (dieses ist auch am Samstag, dem 9. Juni 1990, von 10.30 bis 12.00 Uhr besetzt), Telefon-Durchwahl 06021/49 81 25.

ADAM HÖRNIG Baugesellschaft 8750 Aschaffenburg, Knodestraße 3, Tel. 06021/49 81-0

Lageristen Dieser Arbeitsbereich beinhaltet außer den üblichen Lagerarbeiten auch die Wareneingangskontrolle der Rohmaterialien für unsere Produktion.

Wir sind ein namhafter Hersteller von gedruckten flexiblen Schaltungen, EDV-Etiketten und Kabelkennzeichnungen aus Kunststoffen.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer bedeutenden französischen Firmengruppe und arbeiten auf dem Gebiet der Klebstoffe und chemischer Spezialprodukte.

Auszubildende zur Industrie-Kauffrau/Mann Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an: CECA-Klebstoff GmbH

Lageristen für weitgehend selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit, die auch praktische Arbeit einschließt, in einem jungen, dynamischen Team.

CECA-Klebstoff GmbH Otto-Scheuening-Str. 8 6050 Offenbach-Bieber (Industriegebiet) Tel. 069/89 00 10

W* Unser Kassenteam braucht Verstärkung. Wir stellen per sofort ein: Kassierer/innen

Wir suchen für sofort Produktionshelfer/innen Maschinenarbeiter Lagerarbeiter Staplerfahrer Elektriker

Achtung einsteigen Wer euch Erfolg im Ausbilderamt? Info: Fa. Fietzmann

DM 4000,- mit Verdienst mit Nebenberuf, Partnerverm., geringe EK, f. d. „Christlicher Partnervermittlung“, Postfach 4360, 6200 Wiesbaden, Tel. 06121/30 78 32

BEKANNTSCHAFTEN

Unglaublich aber wahr Ab einmalig DM 420,- vermitteln wir ein Haus mit Grundstück

TIERMARKT

Junge Pudel In verschiedenen Farben und Größen. Über 20 Jahre Hundezucht und Pedigree. Telefon 06108/7 27 54

VERSCHIEDENES

Der heiße Draht Telefon-Partnerin Telefon 02242/15 11

KAUFGESUCHE

Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, Beuer, Telefon 069/55 59 98

Kaufe gegen bar Anteile von Erbengemeinschaften an Häusern und Grundstücken, Telefon 06108/7 25 46 M. Kreis

Aushilfe für Büroarbeiten Wir suchen kurzfristig für einige Monate eine zuverlässige Aushilfskraft, eventuell auch Teilzeitarbeiterin

MIETGESUCHE Wir sind ein renommiertes Luftfahrtunternehmen und suchen für Führungspositionen und fliegendes Personal

Wohnungen und Häuser Jeder Größe, Ihnen entstehen dabei selbstverständlich keinerlei Kosten. Wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an das von uns beauftragte Immobilienbüro Franz + Krollmeilchen, 06181/85 90 11

Sonderangebot Fabrikneue Elektrogeräte, zum Teil mit kleinen Lackflecken, zu Niedrigpreisen bei voller Werksgarantie

Lager Waldacker Rödemark (Waldacker) Goethestraße 20, Tel. 06074/9 88 57 Verkauf donnerstags 9.30-18 Uhr samstags 10-13 Uhr

besser gleich zu Junker 06108/12020 Immobilien die Frau macht

Wir suchen für Ingeleuz, gr. 1- bis 2-ZW m. Bad, Bankkauf, Anf. 30, 2- bis 3-ZW in ruhiger Lage

VERKAUF KAWAI-Symphonizer jetzt stark reduziert K 4 für DM 1990,- K 4 für DM 1390,-

Palisaden-Pfähle Pergolen nach Maß Holztaune, Holzpfosten, Holztritten, mass. Sichtschutz, eig. Herstellen (Kesseldruckverfahren)

Wir nehmen Ihre gebrauchte Nähmaschine in Zahlung und bereiten Sie gerne beim Kauf Ihrer neuen Singer Nähmaschine SINGER, Frankfurt, Straße 29, Offenbach, Tel. 069/81 45 80, Hessen-Center, Tel. 06108/3 81 52

WERKAUF West GmbH Center Dreieich Robert-Bosch-Straße 15 6072 Dreieich Telefon 06103/39 98-0

DAUNENBETTEN und Kopfkissen direkt vom Hersteller Metratzen, Latencorset, Nackenstützen in Fachgeschäfts-Qualität. Kommen Sie zum Ansehen und Probe-Liegen! Bettwaren-Fabrikation Heymann - Verkaufsstelle: 8452 Heilbrunn-Heimstadt, Heilbrunner Straße 21, Mo.-Fr. 11-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr, Telefon 06182/8 88 88

HOLZ HOLZ

Das Ende trister Wände!



Wer seine vier Wände nicht alle paar Jahre neu renovieren will, der kann sich bei uns ansehen, wie zeitlos schön eine Wand z. B. aus Paneelen sein kann.

Feuchtraupaneele Echt Holz, Eiche weiß 260 x 20,5 cm qm DM 29.50

HP Holz- und Plattenmarkt Holz und Know-how

Sitzmöbel direkt ab Fabrik

busser

HAANER TISCHFABRIK Verkaufsstelle für Rhein/Main: 6103 Griesheim b. O. Goethestr. 6

RUPP Fertigarbeiten: Ein System, das sich bewährt hat.

Malerbetrieb mit eigenem Gerüstbau führt sämtliche Malerarbeiten preisgünstig und zuverlässig. Telefon 06182/51 03

DACHDECKER-MESTER-BETRIEB führt kurzfristig und billig aus Umkleung/Neudeckung/Reparaturen BRK-BEDACHUNG, 06181/7 81 10

Jetzt bei Ihrem Augenoptiker Sehtest - Sicher in den Urlaub



STARKER AUFTRIIT

NISSAN PRAIRIE ROYAL 21, 72kW/98PS, geregelter 3-Wege-Kat, Steuerersparnis bis DM 1.100,-. Das ganze andere Auto mit vollem Komfort und dynamischem Design.

Table with 3 columns listing Nissan dealerships and their contact information.

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Nr. 49 94. Jahrgang Dienstag, 19. Juni 1990 Einzelpreis -70 DM D 4449B

Führerschein vorläufig weg

Langen/Dreieich - Am späten Dienstagabend fuhr ein 28-jähriger Autofahrer auf der Bundesstraße 3, aus Richtung Langen kommend, und bog nach rechts in die Hainer Chaussee ein.

Lutherplatz wird teurer

Langen (sor) - Für die Umgestaltung des Lutherplatzes muß die Stadt wesentlich mehr Geld ausgeben als ursprünglich veranschlagt war.

Neue Erde für Gift-Grundstück

Langen (ast) - Die Entscheidung im Fall der Bodenverunreinigung auf dem ehemaligen Betriebsgelände der Lümitel-Fabrik Zimmer ist gefallen.

Wie Erz

Weiterer sieben Bohrungen bedurfte es, um eine genaue chemische Analyse vorzunehmen. Dann stand das Ergebnis fest: In Teilleuchten liegt eine massive Schadstoffbelastung des Bodens bis in die Tiefe von rund 220 Zentimetern vor durch Zink (222 Gramm pro Kilo Erdreich), Blei (35 g/kg) und Cadmium (250 mg/kg) und in geringen Mengen auch anderer Metalle, darunter Kupfer, Antimon, Nickel und Quecksilber.



Die Beschaulichkeit trägt: Die Reihenhäuser im Vordergrund stehen auf brisantem Untergrund. Die Belastung mit Schwermetallen auf dem Areal an der Westendstraße ist derart hoch, daß der Boden ausgetauscht werden soll.

Ferienpause bei CDU-Senioren

Langen - Sommerzeit - Ferienszeit, sie erfüllt auch die CDU-Senioren. Aus diesem Grund werden das Treffen im Juni sowie die beiden nächsten abgesagt.

Grüne sind im Belzborn

Langen - Einen ökologischen Rundgang durch den als Baugebiet vorgesehenen Belzborn veranstalteten die Grünen am Samstag, 23. Juni, um 14 Uhr. Treffpunkt ist am Haupteingang der Stadthalle.

Wanderung mit den Hunden

Langen - Der Verein für Polizei- und Schutzhundeveranstaltet eine Wanderung mit Hunden am Sonntag, 1. Juli, 8 Uhr, ab Vereinsheim. Mitglieder und Freunde des Vereins sind herzlich willkommen.



Fronleichnam feierten am vergangenen Donnerstag die katholischen Kirchengemeinden aus Langen. Auf dem Hof der Albert-Schweitzer-Schule versammelten sich zunächst Hunderte von Gläubigen, darunter auch die Kommunionkinder in ihren festlichen Gewändern (linkes Bild), zu einem Gottesdienst. Anschließend führte eine Prozession zur Kirche Hl. Thomas von Aquin. Bei einsetzendem Nieselregen mußten dabei die Regenschirme aufgespannt werden (rechtes Bild). Am Ziel angekommen, erwartete die Teilnehmer ein Frühschoppen und ein Mittagessen.

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

„Bodenlose Unverfrorenheit“

Bürgerinitiative kritisiert „Einfall“ der Amerikaner

Egelsbach (sor) - Die Bürgerinitiative „Sicherer Ortskern“ kritisiert den „Einfall“ amerikanischer Panzer und anderer Militärfahrzeuge am Dienstag vergangener Woche in Egelsbach.

Besonders erschreckend sei, daß die in „Kriegsbemalung“ agierenden amerikanischen Truppen „unmittelbar an der Grundschule vor-

Infoabend der Tierschützer

Egelsbach - Der Tierschutzverein Langen - Egelsbach lädt alle Tierfreunde, Tierbesitzer und solche, die es werden wollen, zu einem Informationsabend ein für Mittwoch, 20. Juni, 19.30 Uhr, im Bürgerhaus Egelsbach (Kleiner Saal, Empore).

Fronleichnam und Jugend

Egelsbach - Der Pfarrgemeinderat der katholischen Kirchengemeinde St. Josef (Egelsbach/Erzhausen) lädt am Dienstag, 19. Juni, 20 Uhr, öffentlich im Gemeindezentrum Erzhausen. Themen sind unter anderem Fronleichnam und die Jugendarbeit.

Grillfest bei den Stenografen

Egelsbach - Der Egelsbacher Stenografenverein lädt für Samstag, 30. Juni, zu seinem traditionellen Grillfest ein. Dazu treffen sich die Stenografen und Maschinenschreiber um 18 Uhr auf dem Grundstück der Familie Hermann Petri in der Nähe der B 3 (neben der Kull). Gäste sind herzlich willkommen.



„Unsere Schule soll schöner werden“ Das ist das Motto eines beachtlichen Projektes an der Ernst-Reuter-Schule in Egelsbach.

Wir gratulieren

Frau Luise Lang, Morgensterntstraße 13, zum 86. Geburtstag am 20. Juni
Frau Elisabeth Range, in den Obergräten 52, zum 87. Geburtstag am 21. Juni
Frau Auguste Höfer, Schillerstraße 21, zum 80. Geburtstag am 22. Juni

Schüler stehen auf der Bühne

Egelsbach - Die Schüler der Wilhelm-Leuschner-Schule haben einen Schulabend unter dem Motto „Kommt mit ins Land der Kinder“ vorbereitet. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 21. Juni, 19.30 Uhr, im Saalbau-Eigenheim, statt.



Attraktiver Fußball wurde den Besuchern beim 34. internationalen Ludwig-Geberdt-A-Jugendturnier der SG Egelsbach geboten.



Stadtbummel und Training

Leichtathletik-Nachwuchs der SSG besuchte Erfurt und einigen Trainern.

Langen - Zu einem Besuch der Sportgemeinschaft Dynamo Erfurt startete eine 13köpfige Gruppe von Schülern, Trainern und dem zweiten Vorsitzenden der SSG-Leichtathletik in Richtung DDR.

Nachwuchs-Faustballer: Mittelplatz in Tabelle

TVL sucht noch Schüler und Jugendliche

Langen - In Beierfelden wurden die letzten Spiele der Faustball-Jugendmannschaften in der Landesliga ausgetragen.

Landesieg für Dreieich-Schule

Langen (hki) - Beim Landesentscheid hessischer Schulen „Jugend trainiert für Olympia“ feierte das Dreieich-Gymnasium in der vergangenen Woche einen Erfolg in der Rhythmischen Sportgymnastik.

Anfängerinnen rollten sich für die Saison ein

Fünf SGE-Rollkunstläuferinnen am Start

Egelsbach - Beim Langener Anfänger-Kriterium nahmen auch fünf Rollkunstläuferinnen der SG Egelsbach teil.

KSV-Nachwuchsheber weiter mit Erfolgen

Mehrkampfmeisterschaften in Langen

Langen (wy) - Die Nachwuchsheber des Kraftsportvereins Langen (KSV) gehören zu den Spitzenathleten der hessischen Gewichthebergemeinde.

Werner Schäfer Gau-Meister

Langen - Unfreundliche Witterungsverhältnisse mit entsprechenden Temperaturen, stürmischen Windböen und Regenschauern waren die ständigen Begleiter der in Hainhausen durchgeführten Gau-Meisterschaften FITA 90 im Bogenschießen international.

Leistung wer engesagt bei den Mehrkampfmeisterschaften des Kraftsportvereins Langen.

Leistung wer engesagt bei den Mehrkampfmeisterschaften des Kraftsportvereins Langen. Auch dieser Heber des KSV sorgte für die Erfolgslinie seines Vereins.

Bezirksmeister-Titel krönt Reserve-Fußballer des FCL

In Endrunde Einhausen und Groß-Zimmern besiegt

Langen - Mit der Erringung der Meisterschaft vor gut fünf Wochen hatte das Reserveteam des 1. FC Langen ein großes Ziel erreicht.

Werner Schäfer Gau-Meister

Langen - Unfreundliche Witterungsverhältnisse mit entsprechenden Temperaturen, stürmischen Windböen und Regenschauern waren die ständigen Begleiter der in Hainhausen durchgeführten Gau-Meisterschaften FITA 90 im Bogenschießen international.

Leistung wer engesagt bei den Mehrkampfmeisterschaften des Kraftsportvereins Langen.

Leistung wer engesagt bei den Mehrkampfmeisterschaften des Kraftsportvereins Langen. Auch dieser Heber des KSV sorgte für die Erfolgslinie seines Vereins.



Leistung wer engesagt bei den Mehrkampfmeisterschaften des Kraftsportvereins Langen. Auch dieser Heber des KSV sorgte für die Erfolgslinie seines Vereins.

Advertisement for Emmi Schroth geb. Schwarz, mentioning her death and funeral details.

Advertisement for Elisabeth Bernhardt, mentioning her death and funeral details.

Advertisement for Schlucker, listing various household and personal care products with prices.

Large advertisement for Schlucker, featuring a grid of products and prices, including Ariel Ultra, Palmolive, and various cleaning agents.

Gott, der Herr über Leben und Tod, erlöste am 17. Juni 1990 nach langer, schwerer Krankheit unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma, Schwester, Schwägerin, Tante, Cousine und Patin

Emma Herbert

geb. Kass im Alter von 76 Jahren. In Liebe und Dankbarkeit: Jakob Herbert und Frau Leni geb. Werny Günther Herbert und Frau Veronika geb. Rottmann Herbert Schreiner Enkel und Urenkel sowie alle Angehörigen

6072 Dreieich-Sprendlingen, Wilhelmplatz 3 Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 20. Juni 1990, um 14.45 Uhr auf dem Friedhof in Sprendlingen statt. Requiem am gleichen Tag um 9 Uhr in der Kirche St. Stephan in Sprendlingen.

Obwohl wir Dir die Ruhe gönnen, ist voller Trauer unser Herz; Dich leiden sehen und nicht helfen können, das war für uns der größte Schmerz.

Nach langem, in großer Geduld ertragenem, schwerem Leiden entschlief unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Marie Helfmann

geb. Helfmann kurz vor ihrem 85. Geburtstag. In stiller Trauer: Willi Helfmann und Familie Günther Helfmann und Familie und alle Angehörigen 6070 Langen, Schafgasse 24 Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 19. Juni 1990, um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Plötzlich und unerwartet verstarb unser lieber Vater, Sohn, Bruder, Schwager, Onkel und Neffe

Bodo Narr

* 22. 2. 1948 † 16. 6. 1990 In stiller Trauer: Im Namen der Angehörigen Andreas und Bernhard Narr Maria und Walter Schmidt Roswitha Mengler und Familie 6070 Langen, Steubenstraße 33 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 21. Juni 1990, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt. Von Beileidsbezeugungen am Grabe bitten wir abzusehen.

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb mein geliebter Mann, unser guter Vater und mein treusorgender Schwiegervater

Helmut Weber

* 7. 3. 1926 † 12. 6. 1990 In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied: Jutta Weber Michael und Renate Weber Elsa Ullrich und alle Angehörigen 6070 Langen, August-Bebel-Straße 14a Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 19. Juni 1990, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen Regelung zu Lebzeiten - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Auslieferung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen Immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten Pietät Daum - 6070 Langen Fahrgasse 1 - Telefon 06103/2 29 68 seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Unglaublich, aber Vario. Beim neuen Bausparen bestimmen Sie.

LBS Bauwerkstatt der Sparkassen Vario

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause. LBS und Sparkasse: Unternehmen der Finanzgruppe. Beratungsstelle Langen Rheinstädter Straße 32 (06103) 2 10 46

Es gibt sicher Dinge, die das Leben lebenswert machen, z. B. die „Fußball-WM“ in Italien oder ein Besuch in unserem Spezialitäten-Restaurant Guglhupf



Wir freuen uns auf Ihren Besuch Ingeborg Hartmann und Gabriele Rosenberger und Mitarbeiter

Bei schönem Wetter ist auch unsere TERRASSE geöffnet 6073 Egelsbach - 06103 / 4 56 03 Darmstädter Landstr. 65, an der B 3 Montag und Dienstag Ruhetag Öffnungszeiten: 11.30-14.00 - 18.00-1.00 Uhr

Langener Zeitung ZEITUNG FÜR LANGEN UND UMGEBUNG

Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Mit einer verkauften Auflage von 6000 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 16.000 Leser. Abonnement-Preis nur 6,90 DM monatlich.

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich

An die LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

GUTSCHEIN Gegen Einsendung dieses Gutscheines erhalte ich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die LANGENER ZEITUNG

Name, Vorname, Straße u. Nr., Postleitzahl u. Wohnort, Telefon, Datum, Unterschrift

Langener Zeitung die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen SIE möchten werben SIE wissen nicht wie SIE sollten unseren Berater anrufen



Langener Zeitung Herr K.-H. Schmitt Telefon 2 10 11-12

Das nächste GEWERBEVEREIN-KOLLEKTIV erscheint am 28./29.6.1990 Anzeigenschluß: Freitag, 22. 6. 1990, 15.00 Uhr

LANGENER AKZENTE

STADTHALLE

Di., 19. 6., Do., 21. 6., und Fr., 22. 6., 19.30 Uhr Der Schatten von Jevgeni Schwarz - theatralisch der Dreieichschule -

THEATER-ABONNEMENTS jetzt buchen: 8 Aufführungen im „THEATER IN DER STADTHALLE“ oder 3 Aufführungen in der „STUDIOWEHE“ oder 8 Aufführungen im „THEATERRING LANGEN“

AUSKUNFTE: Tel. 06103 / 20 31 26

Auto-Fell-Bezüge

100% Natur-Spitzqualität, preisgünstig, erprobter Fertiger, Fellhäuser Mörfelden, Rüsselsheimer Straße 38 Mo., Di., Do., Fr. von 14-18 Uhr Mi. u. Sa. von 9.00 bis 13 Uhr geöffnet.

MIETGESUCHE

Suche für meine Tochter zwecks Ausbildung am Paul-Ehrlich-Institut ein freundliches Zimmer mit Du/WC und Kochgel. zum 1. 6. 1990 oder später. D. Kellenberg, 2873 Wildshausen Tel. 04431 / 35 25 (Rückruf)

STELLENANGEBOTE



Zeitungsträger/innen sowie Ferienvertretungen für Langen

gesucht. Mindestalter 16 Jahre. Auch geeignet für Hausfrauen, Frührentner und Studenten. Getragen wird 2 x in der Woche: Dienstag und Freitag. Nähere Information: Geschäftsstelle Darmstädter Straße 26 Telefon 2 10 11

WERU Fenster-Türen

Meine Fenster und meine Haustür

sollen mir Sicherheit geben und in Form und Farbe genau zu unserem Haus passen. Wo gibt es die? Im Weru-Fachbetrieb

ROLLEN- und MARKISSEN- Elektroantriebe EGELSBACH Ernst-Ludwig-Straße 21 Telefon 06103 / 4 93 92 Ausstellung geöffnet Mo.-Do. 15-18 Uhr Fr. 10-14 Uhr und nach tel. Vereinbarung

Besser bauen - schöner renovieren.

Preiswert schnell und erfolgreich. Die Kleinanzeigen. OFFENBACH-POST

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Ein Prosit dem Ebbelwoi!

Vier Tage und halbe Nächte steht Langen wieder Kopf

Langen (rt) - Nur noch wenige Tage, man kann es schon fast nach Stunden rechnen, trennen uns von dem alljährlich stattfindenden Großerlebnis für Langen, dem Ebbelwoifest. Am Freitag gegen Abend geht es los, man wieder erleben können, denn alle wollen dabei sein, wenn wieder der Ebbelwoi aus dem Vierrohrenbrunnen fließt. Aber dies ist nicht der einzige Magnet, der die Leute hin zum Festplatz zieht, der sich über die gesamte Altstadt erstreckt. Diese Altstadt selbst ist es, die immer wieder Tausende in ihren Bann zieht. Sie präsentiert sich im Festtagskleid, und nicht nur ihr Äußeres macht sie so reizvoll, sondern sie hat es auch im wahrsten Sinne des Wortes „in sich“. Viele ihrer Höfe und Scheunen werden an diesen Tagen zu gemütlichen und urigen Wirtshäusern, wo es sich bei Speis und Trank und Langener Gemütlichkeit gut aushalten läßt. Außerdem lockt ein großer Vergnügungspark, der gleichermaßen für jung und alt anziehend ist und zahlreiche Vergnügungen bietet. Vom Kinderkarussell über Autoscooter und andere moderne Fahrgeschäfte, nicht zu vergessen die nostalgische Hayner Reitschul, gibt es für jedes Temperament das Richtige. In diesem Jahr wird auch wieder ein Riesenrad da sein, das die Fahrgäste auf eine Höhe von 35 Metern über die Erde hebt und ihnen einen unvergesslichen Blick über Langen und auf die Altstadt gibt. Diese Gelegenheit sollte man nutzen, denn ab dem kommenden Jahr geht auf diesem Platz an der Ecke Dieburger Straße und Fahrgasse nichts mehr, weil dort nach dem Fest Baubeginn für ein großes Wohn- und Geschäftshaus ist. Die größte Attraktion am Freitag jedoch ist das Brillantfeuerwerk, das nach Einbruch der Dunkelheit den Himmel über der Altstadt in buntschillerndes Sternenmeer verwandelt wird. Die offizielle Eröffnung des inzwischens 17. Ebbelwoifestes in ununterbrochener Folge ist am Samstag. Bereits um 16 Uhr wissen alle Freunde des Chorgesangs, wohin sie sich zu wenden haben, nämlich in den Kirchschulhof, wo die Feuerwehr wieder in bewährter Weise ein guter Gastgeber sein wird. Dort werden die Langener Gesangvereine eine Melodienfolge erklingen lassen, die volkstümlich ist und dem Charakter des Ebbelwoifestes entspricht. Ab 16.30 Uhr ist am Podium gegenüber des Vierrohrenbrunnens der Orchesterverein Langen/Egelsbach zu hören, und um 17 Uhr steigt dort ein weiterer Höhepunkt des Festes, die Ebbelwoi- Daaf und die Krönung des Ebbelwoikönigs, oder auch der Königin. Dann haben alle Festbesucher wieder Gelegenheit, sich auf dem Festplatz oder im Zelt zu amüsieren oder auch bei einem Bummel durch die Altstadt in den zahlreichen Heckenwirtschaften einzukochen. Lohende Ziele sind auch der Bachgassenmarkt, der am Samstag und Sonntag jeweils von 14 bis 22 Uhr abgehalten wird, oder auch die Ausstellung von Zinnfiguren im Alten Rathaus. Sonntags ist auch einiges los. Um 10.30 Uhr beginnt auf dem alten SSG-Sportplatz am ehemaligen Jugendcafé in der Zimmerstraße die beliebte Ebbelwoistaffel, zu gleicher Zeit kommen die Jazzfreunde im Festzelt auf ihre Kosten, wo beim Jazzfrühstücken der Langener Jazzinitiative die „Rodgau-Brassband“ mit gepflegtem Bigbandsound aufwartet. Ein weiteres Konzert steht am Sonntagabend ab 20 Uhr auf dem Festprogramm. In der Stadthalle gastiert das Musikcorps Nordsee der Bundesmarine und stellt einen besonderen Leckerbissen für Musikfreunde dar. Der Montag beginnt um 10 Uhr mit dem beliebten Frühstücken im Festzelt, wo das TV-Blasorchester für musikalische Unterhaltung sorgt. Sicher werden wieder Langener da sein, die fern von ihrer Heimat wohnen und das Ebbelwoifest zum Anlaß nehmen, wieder mal alte Freunde zu treffen. Sie werden auf der Bühne vorgestellt und werden wie andere Prominente den Taktstock schwingen. Nach dem offiziellen Programm steht dann der Rest des Tages zur Verfügung, um noch einmal tief ins Festzelt zu tauchen, denn anschließend dauert es wieder ein ganzes Jahr, bis das nächste Ebbelwoifest stattfindet. Also: viel Vergnügen und ein Prosit dem Ebbelwoi!



Am Vierrohrenbrunnen ist immer etwas los. Foto: sor

Ihr Mode-Treff beim Ebbelwoi-Fest WIR ZEIGEN IHNEN, WAS MODE IST.



Libero von Größe 38 bis 46 auch in Halberm erhältlich

Modell FREISENS für die Dame, für den Herrn Auf 06103/2 32 60 Bahnstraße 8 6070 Langen

Offizielles Festprogramm

- Freitag, 22. Juni 1990 Bei Einbruch der Dunkelheit Großes Brillantfeuerwerk über der Altstadt ... und Stimmung überall Samstag, 23. Juni 1990 16.00 Uhr im Kirchschulhof Langener Chöre singen 16.30 Uhr am Podium Orchesterverein spielt 17.00 Uhr am Podium Offizielle Eröffnung Die Krönung des Ebbelwoikönigs Die Ebbelwoi-Daaf Sonntag, 24. Juni 1990 10.00 Uhr Alter SSG-Sportplatz Ebbelwoi-Staffel 10.30 Uhr im Festzelt Jazz-Frühstücken 20.00 Uhr Stadthalle Konzert des Musikcorps Nordsee der Bundesmarine Montag, 25. Juni 1990 10.00 Uhr im Festzelt Großer Frühstücken mit dem Blasorchester Prominente dirigieren Frohsinn und Humor Samstag und Sonntag 14 bis 20 Uhr Bachgasse Großer Bachgassenmarkt



Heimatteller „Langen“ ø 24 cm 29.90 Untersetzer mit Langener Motiven 4.95



zum Ebbelwoifest! Holzsteller ø 30 cm, mit Safrille 4.90 Kera-Grill Der Tischgrill für drinnen und draußen 34.95 Saftbecher mit verschiedenen Dekoren 6 Stück 7.50 Petrolampe mit Spiegelaufhängung 18.95

Jürgen Rinker Beschäftigungsgesellschaft mbH Nordstraße 42, 6450 Hanau

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep 2161 Hollern Frische aus deutschen Ländern

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Fahrplan für Ebbelwoibus zum Ebbelwoifest

Haltestellen	Abfahrtszeiten	
	kehrt nur Samstag/Sonntag (23./24. 6. 1990)	kehrt nur Freitag u. Montag (22. 6. u. 25. 6. 90)
Rheinstraße ab	15.30	21.00
Süd. Ringstr./Rathaus (P+R)	15.33	21.03
Nordendstr./Westendstr.	15.36	21.06
Annestr./Elbeistr.	15.37	21.07
Bahnhof-P+R (Richtung Oberlingen/Neurott)	14.40 15.10 15.40	20.40 21.10 21.40
Berliner Allee	14.44 15.14 15.44	20.44 21.14 21.44
Im Ginsterbusch	14.46 15.16 15.46	20.46 21.16 21.46
Forstung 104	14.48 15.18 15.48	20.48 21.18 21.48
Steubenstr. 26-28	14.52 15.22 15.52	20.52 21.22 21.52
Steubenstr./Paul-Ehrlich-Str.	14.55 15.25 15.55	20.55 21.25 21.55
Mörfelder Landstr. (Brücke)	14.57 15.27 15.57	20.57 21.27 21.57
Bahnhof-(P+R) (Richtung Ebbelwoif.)	15.00 15.30 16.00	21.00 21.30 22.00
Annestr./Elbeistr.	15.02 15.32 16.02	21.02 21.32 22.02
Nordendstr./Westendstr.	15.04 15.34 16.04	21.04 21.34 22.04
Nördl. Ringstr.	15.05 15.35 16.05	21.05 21.35 22.05
Feldbergstr. (P+R)	15.07 15.37 16.07	21.07 21.37 22.07
Lutherplatz/Gartenstr.	15.09 15.39 16.09	21.09 21.39 22.09
Rheinstr. en	15.09 15.39 16.09	21.09 21.39 22.09

Die letzte Abfahrt ist am Freitag um 02.00 Uhr, von Samstag bis Montag um 01.00 Uhr jeweils ab Rheinstraße.
P+R: Bitte benutzen Sie die Parkplätze am Rathaus/Hallenbad, Bahnhof und Nördliche Ringstraße zum Parken Ihres Fahrzeuges. Der Stadtbus bringt Sie hin und zurück zum Ebbelwoifest.

Langener Ebbelwoifest

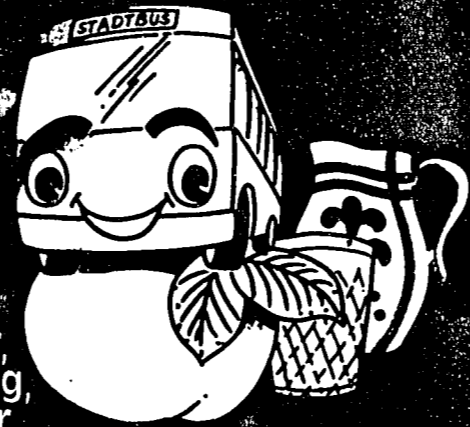
Haam mit'm BUS

Laß Dein Auto zu Hause - Der Stadtbus fährt Dich hin und zurück!

Freitag bis 2 Uhr, Samstag, Sonntag, Montag bis 1 Uhr

Jede halbe Stunde bis/ab Haltestelle Rheinstraße

Busverbindungen von den Parkplätzen Rathaus/Hallenbad Bahnhof Nördl. Ringstr./Feldbergstr.



STADTWERKE LANGEN

Herzlich Willkommen!

Das Langener Ebbelwoifest steht vor der Tür, und wieder werden Tausende von Langenern und Gäste von außerhalb Gemütlichkeit und Gastfreundschaft in den Mauern unserer Stadt erleben. Dabei werden der Vierohrenbräuer und die Altstadt im Mittelpunkt stehen. Man wird wieder viele alte Bekannte treffen und zahlreiche Langener, die fern von ihrer Heimat wohnen, werden die Gelegenheit nutzen, um wieder einmal Langener Luft zu schnuppern. Wir heißen alle herzlich willkommen und wünschen unbeschränkte Stunden und Tage in der herrlichen Atmosphäre des Langener Ebbelwoifestes! Dabei haben wir eine ebenso herzliche Bitte an unsere Besucher: Lassen Sie ihr Auto am besten daheim oder stellen Sie es auf einem der ausgeschilderten Parkplätze in der Stadt ab. Halten Sie bitte die Altstadt frei vom Verkehr und denken Sie daran, daß alle Straßen befahrbar bleiben müssen. Vor allem Fahrzeuge der Feuerwehr und des Roten Kreuzes müssen überall ungehinderte Durchfahrt haben. Feiern ist schön, doch auch die schönste Freude muß einmal ein Ende haben. Denken Sie daran, daß die Anlieger des Festgeländes auch ihre Ruhe haben wollen. Sie sind ohnehin schon durch den Festbetrieb genug belastet. Nächtliches Geschrei möchten auch die Schreier nicht vor ihrer Haustür haben. Mit gegenseitiger Rücksichtnahme kann die Feierei noch mehr Freude bereiten. In diesem Sinne also viel Vergnügen beim Ebbelwoifest! Ihr Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 E.V. Langen

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



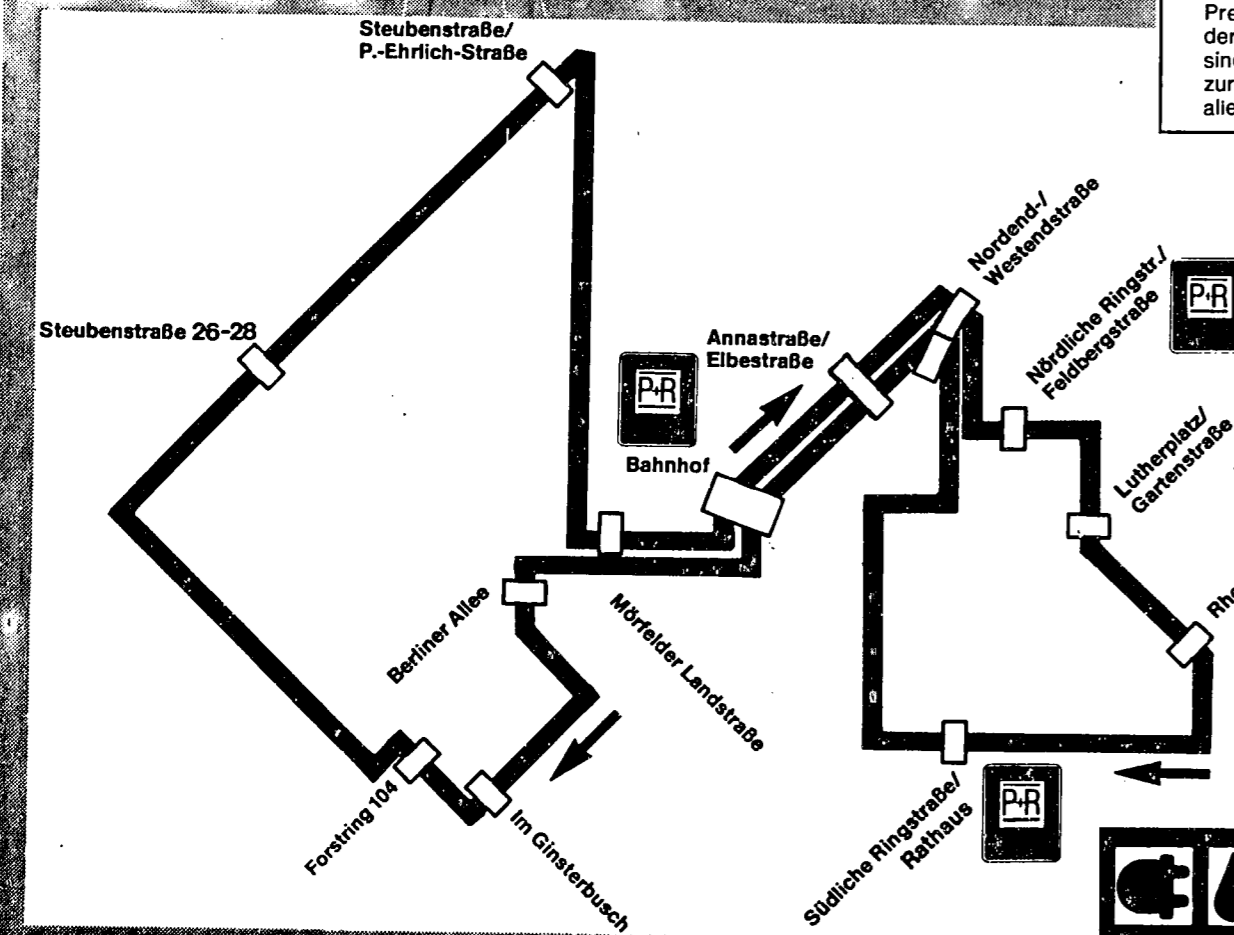
Der Zauber des Echten
Geschenke - die Freude bereiten

Platin, Gold und Silberschmuck
Diamantcolliers, Trauringe, Perlschmuck
goldene Damenuhren
hochwertige Herrenuhren
Bestecke und Wanduhren

Uhren Heydegger

WMF-BESTECKE · SCHMUCK · TRAUINGE · REPARATUREN · UMARBEITEN · NEUANFERTIGUNG · 6070 Langen · Friedrichstraße 21 · Telefon 2 21 93

Stadtbuslinie zum EBBELWOIFEST

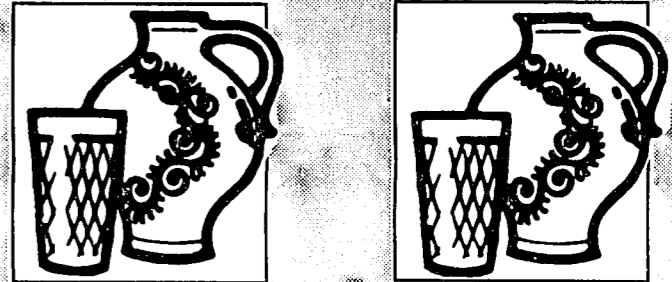


Ebbelwoibus zum Ebbelwoifest

Nach der sehr guten Resonanz im Vorjahr setzen die Stadtwerke Langen GmbH wieder zwei Pendelbusse zum diesjährigen Ebbelwoifest vom 22. 6.-25. 6. 1990 ein. Innerhalb des Langener Stadtgebietes haben die Besucher des beliebten Ebbelwoifestes die Möglichkeit, mit dem sogenannten „Ebbelwoibus“ zum Festgelände und wieder nach Hause zu fahren. Besonders die Autofahrer werden zur Busbenutzung angesprochen, da in unmittelbarer Nähe des Festgeländes wenig Parkraum vorhanden ist. Die Autofahrer werden gebeten, die Parkplätze am Rathaus/Hallenbad, am Bahnhof und auf dem Freigelände an der Nördlichen Ringstraße/Feldbergstraße zu benutzen. In unmittelbarer Nähe der Parkplätze befinden sich Bus-Haltestellen und der Ebbelwoibus bringt die Besucher schnell zum Festgelände. Die Autofahrer sollen die Hinweise auf Park + Ride-Plätze beachten und das Angebot nutzen. Die Ebbelwoibusse fahren am Samstag und Sonntag ab 14.00 Uhr im Halbstundentakt. Die letzte Abfahrt erfolgt um 01.00 Uhr ab Haltestelle Rheinstraße, die auch als Anfangs- und Endhaltestelle dient. Am Freitag und Montag werden die Busse ab 21. Uhr ab Haltestelle Rheinstraße eingesetzt. Die genauen Fahrzeiten und der Streckenverlauf der Ebbelwoibusse sind in einem Fahrplan aufgeführt, der in allen Stadtbussen ausgelegt und in der Presse veröffentlicht wird. Die Busse halten an sämtlichen Haltestellen, die auf der Fahrtroute liegen, wenn auch nicht alle Haltestellen im Fahrplan aufgeführt sind. Die Stadtwerke Langen wollen mit diesem Busangebot beim Ebbelwoifest zur Entflechtung des Autoverkehrs beitragen. Die Stadtwerke erhoffen sich vor allen Dingen von dem „Park + Ride“-Angebot regen Zuspruch.



Durch die Fahrgasse schieben sich die Besucher des Ebbelwoifestes. Foto: sor



Alle gehen zum Langener Ebbelwoifest

22.-25. Juni 1990

Alle gehen zum Langener Ebbelwoifest

22.-25. Juni 1990

Ebbelwoifest Ebbelwoifest

mit seinem großen und modernen Vergnügungspark im Herzen der Altstadt

Montag, den 25. Juni, von 13.00 bis 13.30 Uhr: KINDERFEST - FREIFAHRTEN auf allen Karussells

Besuchen Sie auch das große Festzelt

An allen Tagen unterhält Sie die Band „Top-Time“

Freitag, den 22. Juni, 20.00 Uhr
Tanz und Unterhaltung

Freitag, den 22. Juni, 22.30 Uhr
Großes Brillant-Feuwerk
Über der Altstadt

Samstag, den 23. Juni, 19.00 Uhr
im Festzelt für Sie
Tanz und Unterhaltung

Sonntag, den 24. Juni, 10.00 Uhr
Jazz-Frühshoppen
ab 16.00 Uhr
Tanz und Unterhaltung

Montag, den 25. Juni
Frühshoppen mit dem TV-Biasorchster
anschließend Tanz und Unterhaltung
Es ladet herzlich ein: Familie Hausmann

NEUZEITUNG

Malta DIE ERLEBNISINSEL

Mittwoch und Sonntag mit Condor ab FRANKFURT

St. Julians Gästehaus San Gorgi 648,-
1 Woche HP ab DM 648,-
2 Wochen ab DM 788,-

Insel Comino Hotel Comino*** 1212,-
1 Woche HP ab DM 1212,-
2 Wochen ab DM 1828,-

Spracherfen mit Unterkunft bei Gastfamilien 889,-
1 Woche HP ab DM 889,-
2 Wochen HP ab DM 1232,-

Fly & Drive mit Mietauto / 2 Pers. 718,-
1 Woche ab DM 718,-
2 Wochen ab DM 886,-

Reisebüro Langen
061 03 / 2 30 18
Bahnhofstraße 6
Geschäftszeiten:
Mo.-Fr. 8.30-18.00 Uhr

FACH-PARTNER FÜR REISE UND URLAUB

Erlebnisurlaub

auf eine ganz besondere Weise bietet der Münchener Reiseveranstalter KREUTZER auf der Insel Malta an. Vielen nicht bekannt: die Inselgruppe im Mittelmeer - Malta mit Gozo und Comino - ist eines der europäischen Taucherparadiese. Sporttaucher und Schnorchelfans finden hier optimale Wassersportbedingungen. Gefährliche Unterwasserströmungen wie in anderen Tauchregionen behindern hier nicht. Seltene Fischarten wie der Zackenbarsch oder der Drechkopftummler tummeln sich mit vielen anderen in einer bizzeren Meerestafel, in Höhlen, Spalten und Grotten. Tauch in Malta wird zu einem besonderen Erlebnis. Wer in Malta einmal „untertauchen“ möchte: ab Frankfurt bei KREUTZER im Juni/Juli im Hotel Comino mit Helgenlon schon ab DM 1 212,-. Auf der Insel Comino, ein 3-Sterne-Haus unter Schweizer Leitung. Malta, zwei Flugstunden von Deutschland entfernt, bei KREUTZER ab Frankfurt jeden Mittwoch und Sonntag mit Condor - den Ferienliegern der Luft-hense. Wollen Sie schnell mal weg - Kurztrips für zwischendurch sind ebenfalls möglich: 3 oder 4 Tage. Zum Beispiel im Gästehaus San Gorgi mit Frühstück gibt es 3 Tage schon ab DM 568,-. Ob eine „Reise in die geschichtsträchtige Vergangenheit“, Beduereurlaub oder Tauchen - Malta bietet viel. Besuchen Sie das REISEBÜRO LANGEN - Ihre erfahrenen Urlaubsberater.

STADTWERKE LANGEN

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Viele Arten von Musik



Viele Arten von Musik gibt es beim Ebbelwoifest. Zum Beispiel zur offiziellen Eröffnung am Samstagmorgen, wenn der Orchesterverein Langen! Egelebech vor dem Podium spielt, Jazzfrühchoppen der Jazzinitiative im oder am Sonntagmorgen beim Jazzfrühchoppen der feinsten Bigband der Festzeit, wo in diesem Jahr die Rodgeu Bressband feinsten Bigband sound präsentiert, oder am Montagvormittag beim Langener Frühchoppen im Festzelt, wo die Blesorchester des TV Langen den Ton ergibt. Fotos: (3) r

Zum Ebbelwoi-Fest jeden Tag ins

KAUFHAUS BRAUN

LANGEN, Bahnstraße 101-107

WIR BIETEN MEHR, noch mehr als Sie erwarten!

Schopperepsetzer
 Schon probiert?
 Der neue milde Apfelwein von

Urtg edler Apfelwejn. Naturtrüb.

Wer hat in diesem Jahr einen „Königswein“?

Ebbelwoikönig oder Ebbelwoikönigin?

Langen (rt) - Kurz nachdem am Montag das letzte Tröpfchen Ebbelwoi über die Zungen der Ebbelwoi-Ritter gepirrt war und das Juroregremium seine Punktverteilung abgegeben hatte, stand es fest, wer in diesem Jahr Ebbelwoikönig oder Ebbelwoikönigin geworden ist und wer die Ebbelwoiprinzen sind. Die Ebbelwoiprobe hat stattgefunden, und am Samstag bei der Festeröffnung und der Ebbelwoi-Deaf wird das Geheimnis gelüftet.

Wieder wurden zahlreiche Proben des Langener Nationalgetränks zur Begutachtung eingereicht, und die Ebbelwoi-Ritter hatten keine leichte Aufgabe, aus den unterschiedlichsten Geschmacksrichtungen dasjenige Süßliche herauszufinden, das ihnen am besten mundete. Um es deutlich zu sagen: es geht nicht darum, wer den „besten“ Ebbelwoi hat, denn da es sich um eine Geschmacksfrage handelt, die von jedem Menschen anders beantwortet wird, ist der Begriff „beste“ nur relativ. Vielmehr stellt die Prä-

mierung die Antwort auf die Frage dar, welcher Ebbelwoi den meisten der Juroren am besten geschmeckt hat.

Auch wenn jemand weder Ebbelwoikönig, Ebbelwoikönigin oder Ebbelwoiprinz wird, kann er dennoch behaupten, den besten Ebbelwoi zu besitzen. Und dies meint ja jeder von seinem eigenen, soll er auch.

Verraten wird noch nichts. Das bleibt die Überraschung für Samstag, wenn um 17 Uhr das Zeremoniell auf dem Podium am Vierhornbrunnen stattfindet.

Hier die Namen der seitherigen Ebbelwoikönige und Ebbelwoiköniginnen: 1976: Dieter Schlapp, 1977: Christel Pfeifer, 1978: Dieter Schlapp, 1979: Ute Michels, 1980: Horst und Peter Metzger, 1981: Robert Gärtner, 1982: Johann Helfmann, 1983: Marianne Pfaff, 1984: Karlheinz Gaab, 1985: Heinz Gärtner, 1986: Christa Müller, 1987: Normann Metzger, 1988: Dieter Miltenberger und 1989: Heinz Schäfer.



Schreinerei Thomas Haase
 Ihr Meisterbetrieb im Loh 119
 Telefon: Langen 06103/7 21 34

Wir fertigen nach Ihren Wünschen individuelle Möbel aus massiven Hölzern oder Plattenwerkstoffen, traditionell verarbeitet und in modernem Design. Oberflächen veredeln wir mit natürlichen Ölen und Wachsen oder formaldehydfreiem Lack. Wir beraten Sie gerne unverbindlich auch über Einbauschränke, Wand- und Deckenverkleidungen.

WASSERGASSE

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Fachgeschäfte in der Wassergasse grüßen die Festbesucher!

DER BUCHLADEN
 BÜCHER · SPIELE · UND...
 INH.: BRIGITTE RAITZ
 CHRISTEL GUNKELMANN-KLAN
 WASSERGASSE 14 · 6070 LANGEN · TEL. 06103/2 87 17

OK OPTIK KEIM-UHREN
 Fachgeschäft für Augenoptik und Uhren · Sonnenbrillen
 von **CARRERA** **Ray-Ban** **Pellicano** **uvex**
 Wassergasse 6 - Telefon (061 03) 2 75 29 - 6070 Langen

Tradition verpflichtet!
 Deshalb führen wir auch seit über 100 Jahren Qualität
 Ein kleiner Auszug aus unserem reichhaltigen Sortiment:
 Brücken · Korbwaren · Bett- und Tischwäsche · Federbetten · Frottiervaren
 Schlafdecken · Gardinen · Teppiche · Teppichböden · PVC-Bodenbeläge u. v. m.
BACH Fahrgasse 17 · 6070 Langen
 Telefon 06103/2 35 12 im Hof

Junge Mode, schick und preiswert
Modestübche
 GISELA RUDER
 Wassergasse 1, 6070 Langen
 Telefon (06103) 2 83 77

Langener Blumen - Stubb
 Wassergasse 2
 6070 Langen
 Tel. 06103/17.07



MACHT, WAS IHR WOLLT!
 WIR MACHEN, WAS EUCH PASST!
MUSTANG

Auch wir sind diesmal wieder dabei!!!
 An allen Tagen des traditionellen Ebbelwoifestes bieten wir unsere bekannt guten „Fischspezialitäten“ an. Sie finden uns im Hof der Bäckerei Berck, Fahrgasse.
RATH
 Wassergasse 7
 6070 Langen

wüstenrot
 Zum Glück berät Sie Wüstenrot.
 Peter Heuser
 Dipl.-Kaufmann
 Bezirksleiter
 Zum Linsengraben 40
 6230 Frenkfurt 80
 Tel. 069 / 3 80 89 45 + 39 55 45
 Beratungsbüro
 Rheinstraße 23/
 Ecke Wassergasse
 6070 Langen
 Tel. 0 61 03 / 2 39 96
 Dienstag und Donnerstag
 von 9-13 und 15-18 Uhr

TRAIL
 LANGEN WASSERGASSE 4
 Telefon: 0 61 03 / 2 41 25

Sonderangebote zum Ebbelwoifest
 Christa Moden
 Inh. Christa Voltz
 Wassergasse 12, Langen, Telefon: 0 61 03 / 2 77 56

Keramikstube
 Inh. Waltraud Schindler
 Hier finden Sie Geschenke für alle Gelegenheiten
 • zwackmäßige Brot-, Zwiebel-, Knoblauch- u. Vorratstöpfe
 • Vasen - Krüge - Schalen - Blumenampeln
 • dekorative Wandbilder aus Keramik
 • handgeschnitzte Holzfiguren in reicher Auswahl
 • Vogeltränken - Zimmerspringbrunnen und vieles mehr...
 Wassergasse 13 · 6070 Langen · Telefon 5 25 44

COMPUTER transparent
 M. Herrmann
 Schulung · Entwicklung · Hard- u. Software-Vertrieb
 ● EDV-Schulungen
 ● Workshops
 ● Computersysteme
 ● Drucker, Plotter
 ● Karten, Laufwerke, Zubehör
 - Wir machen Computerwissen transparent -
 Wassergasse 1
 Tel. 0 61 03 / 2 82 73
 Fax 0 61 03 / 2 68 00
 6070 Langen

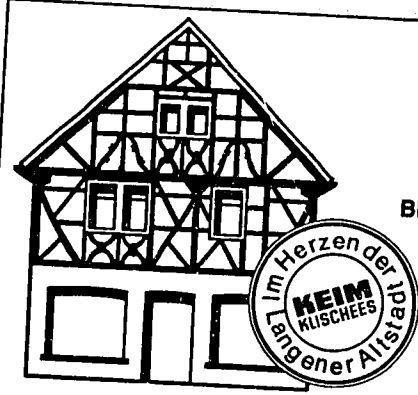
Gut sortierte Fachgeschäfte garantieren Ihnen gute Beratung, beste Qualität und große Auswahl.

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Wir haben reduziert...
Unsere Sommermoden von:
JOCKEY, FRIEDRICH
flickaktuell, MAXON
Bleylé 1889 und andere
Scheinkönig Moden
Riedstraße 12 · Langen
Telefon 2 21 66



BILDERSCHAU ZUM EBBELWOIFEST

»Länger Pflaster«

Kelm Kilschees - Partner der Druckindustrie
6070 Langen · Telefon 2 20 56 · Telex 2 20 26



BLUMEN-VALK

Inhaber Haye Valk
SEIT 1960 IN LANGEN

Das Fachgeschäft mit der großen AUSWAHL
und dem guten Service

GÜNSTIGE PREISE

Int. Blumenlieferant der Gastronomie
Hydrokultur-Anlagen und Pflege
Internationale Fleurop-Blumenspende-Vermittlung
Airport-Service Raumschmuck

Kranzbinderei
Rheinstraße 42 · 6070 Langen
Tel. 06103 / 2 94 75

Ebbelwoi-Garten der Feuerwehr

Im Kirchhof unter den Linden

Wir bieten Ihnen:

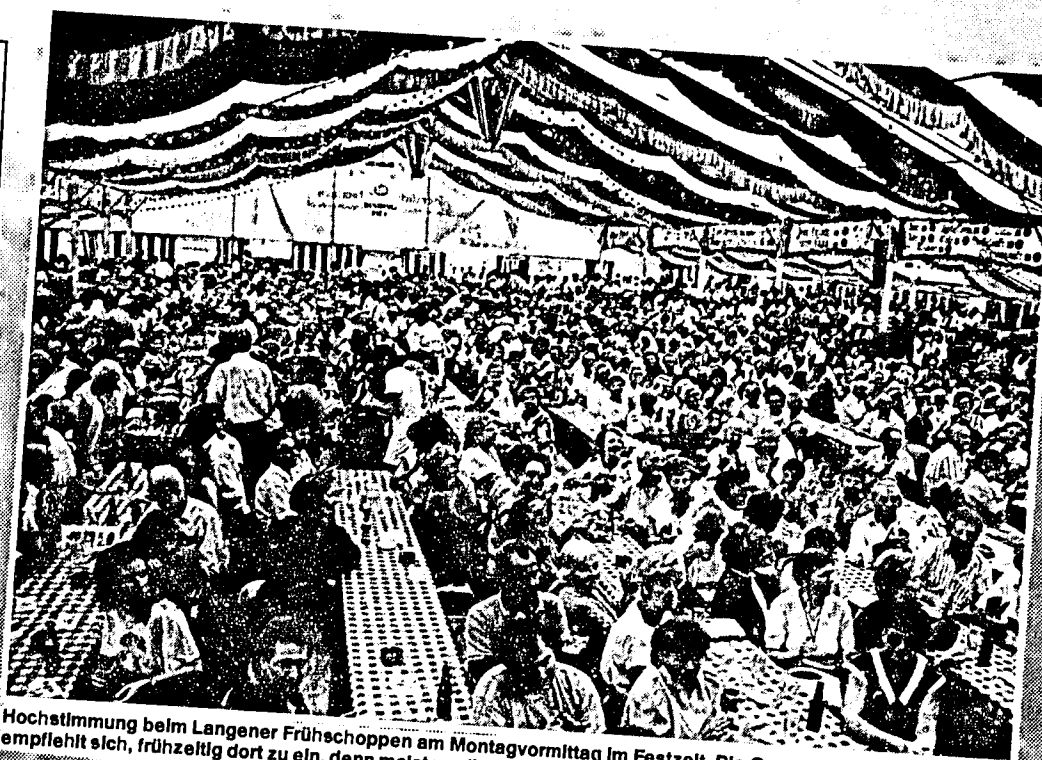
Apfelwein der Kelterei
Schwarzkopf

Händkees mit Musik
Hausmacher Worscht
Rippchen · Haspel

Samstag, Sonntag, Montag, Kaffee und Kuchen ab 15 Uhr

Sonntag 10-13 Uhr „Frühschoppen“
mit dem Musikzug TV Langen.
Festzelt für ca. 200 Pers. vorhanden.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Freiwillige Feuerwehr 1879 Langen e. V.



Hochallemung beim Langener Frühschoppen am Montagvormittag im Festzelt. Die Gaudi beginnt um 10 Uhr. Es empfiehlt sich, frühzeitig dort zu sein, denn meistens findet man später kaum noch ein Plätzchen. Foto: rt



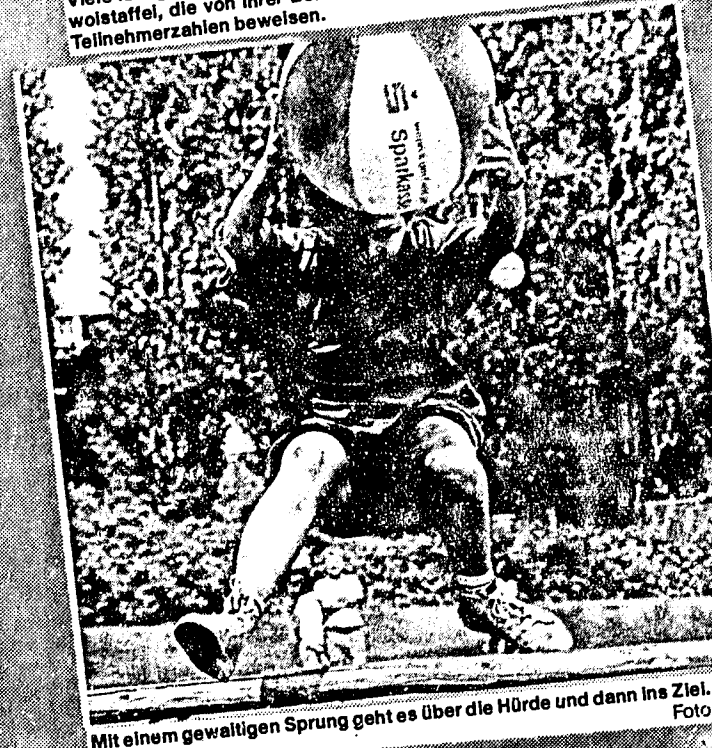
Der Brunnenwirt kommt auf einem Brauereipferd eingeritten und trinkt dann noch mit diesem um die Wette. Foto: aor



Ein Weihnachtsmann beim Ebbelwoifest? Einer von vielen Gags, die man immer wieder bei der Ebbelwoifest am Sonntagvormittag auf dem alten SSG-Sportplatz am ehemaligen Jugendcafé erleben kann. Foto: sor



Viele lustig-sportliche Aufgaben warten auf die Teilnehmer an der Ebbelwoifest, die von ihrer Beliebtheit nichts eingebüßt hat, wie die großen Teilnehmerzahlen beweisen. Foto: rt



Mit einem gewaltigen Sprung geht es über die Hürde und dann ins Ziel. Foto: sor

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Feiern Sie mit uns das Langener
- „EBBELWOI-FEST“ -

Besuchen Sie das gemütliche China-Restaurant

翠園 Jade-Garten 酒樓

in der Rheinstraße 2 · 6070 Langen · Tel. 06103 / 5 10 53

Sie können hier nicht nur die original chinesischen Spezialitäten genießen, sondern können auch alle Speisen mit nach Hause nehmen. Unsere reichhaltige Speisekarte läßt keine Wünsche offen.

Das Restaurant mit der echten chinesischen Atmosphäre - Besuchen Sie uns.
Jeden Donnerstag ab 17.30 Uhr die beliebte „HEISSE THEKE“

Öffnungszeiten: Tägl. von 11.30-15.00 und 17.30-23.30 Uhr

Jetzt SPARKASSENBRIEFE kaufen!

Unser Angebot:
Normal verzinsliche Papiere
Laufzeit: 2 JAHRE
Zinssatz: 8%

Wenn's um Geld geht
Sparkasse Langen



PFLASTER & STEINSYSTEME -
NUR VOM FEINSTEN!



Wir möchten
Ihnen gerne
den Hof machen!

SEHRING

STEINMANUFAKTUR

6070 Langen ☎ (069) 6970180

IWC

OMEGA

ETERNA

FERRARI FORMULA

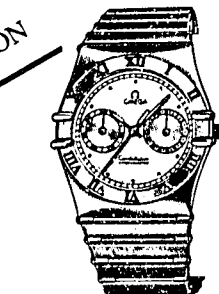
Maurice Lacroix

BURGMAYER

Uhrmacher & Juwelier

6072 DREIEICH, Hauptstraße 72
Tel. 06103 / 6 70 88

6070 LANGEN, Bahnstraße 7
Tel. 06103 / 5 13 63



A DUGENA

swatch

TISSOT

MICHEL HERBETIN

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Zum Treppchen

das urgemütliche Lokal im Herzen der Altstadt erwartet Ihren Besuch zum Ebbelwoi-Fest.

Unsere bekannt gute Küche sowie unsere gepflegten Getränke werden Ihren speziellen Wünschen entsprechen. Es leidet ein FAMILIE GRUBER
Bachgasse 15-17 · 6070 Langen · Telefon 2 24 12



Achtung: Neue Adresse!

Das Weinlädchen

Leukertsweg 33
6070 Langen
Telefon 06103 / 2 22 56

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 16-18.30 Uhr
Sa. 10-13 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



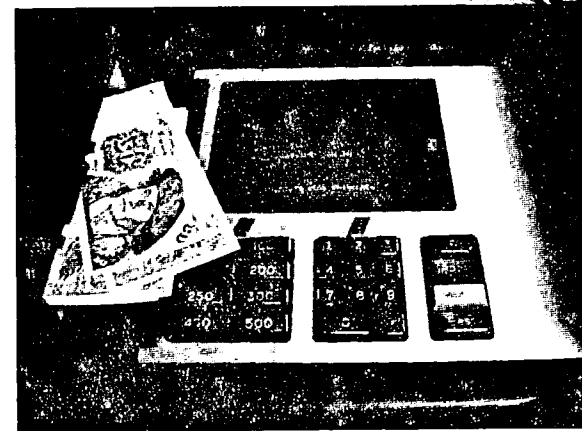
Krüger

G
M
B
H
MEDIZIN — TECHNIK
Fachhandel für Krankenhaus-, Arzt- und Laborbedarf

- * Alles für die häusliche Krankenpflege
- Roll- und Toilettenstühle
- Gehhilfen
- Krankenbetten, auch lüftweise
- Spezialmatten
- Bettschutzsysteme
- Hilfen für Bad und WC
- Hilfen für die Freizeit
- Hautschutz und -pflege, Desinfektion
- Med.-Privatbedarf
- Diabetikerbedarf
- Rehabilitationsmittel
- Blutdruckmesser
- Sport- und Feinögeräte
- Sauna, auch als Beusatz zum Selbstbau
- Bestrahlungsgeräte

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne. Kostenlos und unverbindlich.
6070 Langen · Ohmstraße 20a · Telefon 06103 / 7 90 17

Bargeld — bei uns rund um die Uhr, auch beim Ebbelwoifest



Tagsüber, nachts, am Wochenende und an Feiertagen.

In unserer Hauptstelle Langen, Bahnstraße 11-15.

Selbst wenn Sie kein Kunde der Langener Volksbank sind, können Sie von unserem Bargeld-Service Gebrauch machen.

DM 400 — täglich, Kunden der Langener Volksbank bis zu DM 1.000.— Mit einer ec-Automaten-Karte und Ihrer persönlichen Kennzahl.

Wie — das erfahren Sie an unseren Schaltern.

Langener Volksbank



Das Brillantfeuerwerk über der Altstadt ist am Freitagabend stets einer der Höhepunkte des Ebbelwoifestes. Foto: sor



Der Bachgassenmarkt am Samstag und Sonntag jeweils von 14 bis 22 Uhr ist immer wieder ein großer Anziehungspunkt für jung und alt. An zahlreichen Ständen werden kunstgewerbliche Dinge, Handarbeiten, allerlei Kränzkrems und viele interessante Kleinigkeiten angeboten. Foto: sor



Langener Ebbelwoifest Kleider machen Leute

SUPER-ANGEBOTE

Ideal für Urlaub und Freizeit!

... und **Zimmermann** macht die Preise dazu. So wird Mode ein Spaß für die ganze Familie.

Damit Sie bestens aussehen, jetzt zu

Zimmermann

Für die Herren:

Sportlich fitte Blezer mit englischen Karos aus reiner Schurwolle.

ab **129.-**

Damit Sie komplett bestens aussehen, die passenden Hosen dazu

ab **49.-**

... weil es schick ist, trägt man den Leitch-Blouson

ab **89.-**

oder gleich unseren Business-Anzug in feiner IWS-Qualität

für nur **298.-**



Für unsere Damen:

Edel soll er sein —

Klassisch und preiswert:

Der Blezer in aktuellen Modelfarben

ab **69.-**

Die Röcke dazu sind modisch, waschbar und flott

ab **49.-**

Die Kleider sind lässig weit und lang in fließenden Stoffen

ab **59.-**



Haustüren und Vordächer nach Ihren Maßen

Besuchen Sie doch einmal unsere Ausstellungsräume.

Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen auf Wunsch ein Angebot.

Jungling

Fensterbau GmbH
Robert-Bosch-Straße 5
6070 LANGEN
Telefon 06103 / 77 21

Am Ebbelwoipokal: Dabeisein ist alles!

Ebbelwoistaffel um Gold, Silber, Bronze

Langen (rt) - Am Sonntag geht es wieder um den Ebbelwoi-Pokal sowie um Gold-, Silber- und Bronzemedallen. Um 10.00 werden auf dem alten SSG-Sportplatz vor dem ehemaligen Jugendcafé in der Zimmerstraße die Paarungen in der gelost, und um 10.30 Uhr gehen die ersten beiden Mannschaften auf die Strecke, die wieder einige Hindernisse enthält, die es in schneller Zeit zu überwinden gilt.

Der Wettbewerb um den Ebbelwoi-Pokal ist jedoch keineswegs eine bierernste sportliche Angelegenheit, sondern eröffnet jedem die Möglichkeit, Sieger zu werden, denn es sind auch Aufgaben zu erfüllen, bei denen es mehr auf das Glück als auf sportliche Fitness ankommt. Nicht zuletzt deshalb hat die Ebbelwoistaffel immer wieder Freude gemacht, und die große Anzahl von teilnehmenden Mannschaften beweist ihre Beliebtheit. Teilnehmen kann jeder, der Freude daran hat, Vereine, Gruppen, Firmen, Familien und wer

auch immer. Fünf Personen müssen es sein, die eine Mannschaft bilden, wobei es weder Alters- oder Trennungen nach Geschlecht gibt. Anmeldungen nimmt bis zum Freitag, dem 22. Juni, der Brunnenvirt unter den Nummern 2 10 11 oder 2 53 44 entgegen. Anmeldungen mehr angenommen.

Die Siegerliste der vergangenen Jahre zeigt, daß jeder eine echte Chance hat: 1975: Tauchclub Dreikranz, 1977: SSG-Handballer, 1978: ACC Chabris/Frankreich, 1979: NSB Washington/USA, 1980: Lange Latten-Garde der LKG, 1981: Kerbuberschen von 1979, 1982: VCV Jagdt. Fernsehdienst, 1983: Bimbo Revolver Band, 1984: DLRG, 1985: DLRG, 1986: Hobbygruppe „Acrilis“, 1987: Hobbyclub und 1988: Klasse 11e des Dreieich-Gymnasiums.



Teddybären, Pflüschtiere, Luftballons und vieles andere erfreuen die Kinderherzen. Foto: rt

ELEKTRO WEICHERT GMBH

Annastraße 19
6070 Langen/Hessen
Telefon (06103) 2 35 54 oder 2 19 40
Der Ansprechpartner ganz in Ihrer Nähe.

- BERATUNG
- PLANUNG
- AUSFÜHRUNG



VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Feiern Sie mit uns das Ebbelwoifest!



Mit Ebbelwoi und Gebäck. Mit Stimmung, viel Spaß und guter Laune. Für Musik und lustige Unterhaltung sorgt das Joachim Schäfer Duo.

Samstag, 23. Juni 1990. Von 10.00 bis 13.00 Uhr. Vor der Dresdner Bank, Filiale Langen, Bahnstraße 25. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Dresdner Bank

Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollten unseren Berater anrufen

Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11 12

Feiern Sie Ihre Feste
wetterunabhängig. Wir vermieten Ihnen unsere

Party-Zelte
5 x 6 m² für 80 Personen, Zapfgeräte, Festmöbel, Leihgläser und Kühlwagenvermietung sowie Verkaufsgondel-Vermietung

ARMIN BARTH
Getränke-Großhandel
Dieburger Str. 5-9, Langen
Tel. 06103/2 21 23-2 15 25
LANGEN

Schwaben Bräu

Wir führen Spitzenbiere in Flaschen und Fässern

ERU
KÖCH KÜLLSCHNEIDER



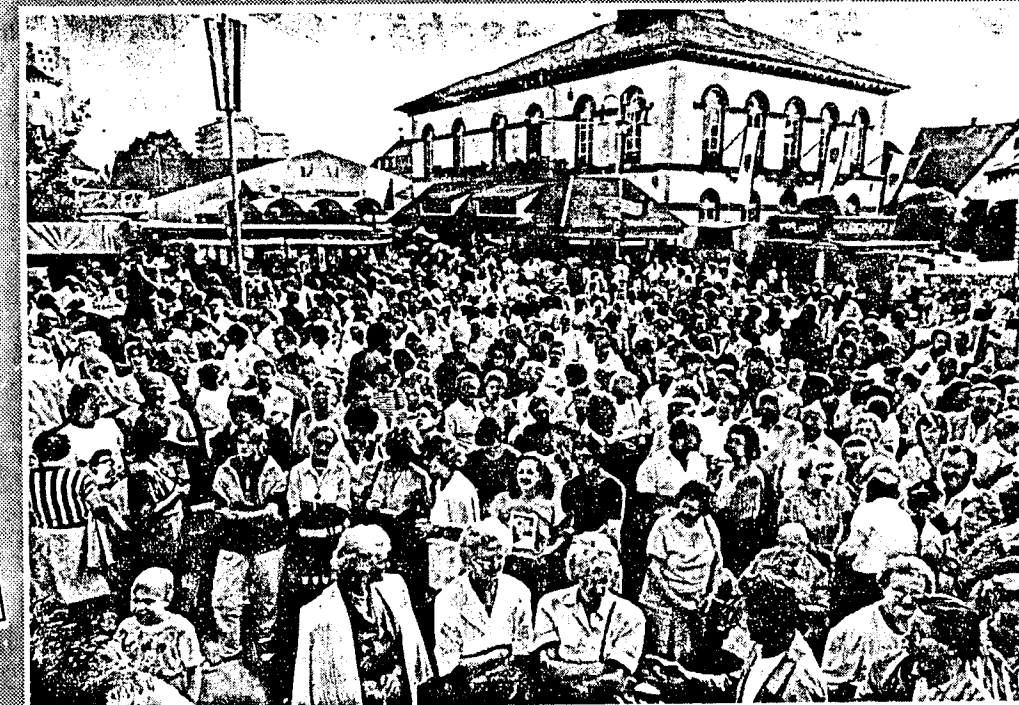
Auch über die „FESTTAGE“ halten wir für Sie **preisgünstige Angebote** bereit. Besuchen Sie uns. Unseren verehrten Kunden wünschen wir ein sonniges Ebbelwoifest.

STIL SETZT SICH DURCH **RODIER**

Hertha-Moden
Wernerplatz 3, neben der Post, 6070 Langen
- Telefon 06103 / 7 10 58 -



Zu einem zünftigen Reitermarsch gehören natürlich auch Pferde. Hoch zu Roß präsentiert sich das TV-Biosorchester auf der Heyner Reitschule, die inzwischen zum Ebbelwoifest gehört wie der Ebbelwoi. Auch in diesem Jahr dreht die auf dem Schmelchwei ihre Runden. Foto: rt



Menschenmessen kennzeichnen das Ebbelwoifest. Hier ein Bild von der Eröffnung. Foto: rt

Der Veranstalter des Festes, Verkehrs- und Verschönerungsverein 1877 E.V. stellt sich vor

Langen - Jahr für Jahr kommen tausende von Besuchern zum Langener Ebbelwoifest und sind von ihm begeistert. Viele von ihnen aber wissen nicht, wer hinter dem Fest steht, es organisiert und die Verantwortung trägt. Es ist der Verkehrs- und Verschönerungsverein 1877 E.V. Langen (VVV), der auf eine über 110jährige Tradition zurückblickt. Bürgerinnen und Bürger haben sich in ihm auf freiwilliger Basis zusammengefunden, um die kulturelle Bedeutung der Stadt und das Heimatbewusstsein der Bürger zu stärken.

Viele, was heute in Langen schön und angenehm ist, geht auf Initiativen des VVV zurück. Da wären die Platanenallee in der

Bahnstraße zu nennen, der Platznamen hinter dem Hallenbad, die Brunnen am Keßlerplatz (nach dem Vereinsgründer benannt) und am Lutherplatz, das Ludwigsbrunnchen in der Koberstadt, die Koberstädter Hütte und der Musikpavillon am Eingang des künftigen Stadtparks an der rechten Wiese, ein Teil der Bepflanzung des Stadtparks, die vielen Ruhebänke in der Gemarkung, verschiedene Telefonhäuschen und Verkehrsverbesserungen.

Zu den Veranstaltungen des Vereins gehören neben dem Ebbelwoifest die Alte-Bürger-Ehrung, zu der schon seit 1938 alle über 75 Jahre alten Mitbürgerin-

nen und Mitbürger eingeladen und bewirtet werden, die beliebten Mühlkonzerte, der „Langener Sommer“ und der Weihnachtsmarkt. Auch die Weihnachtsbeleuchtung in der Adventszeit ist eine Einrichtung des VVV.

Um alle diese Aufgaben zu erfüllen, ist eine Menge von Idealismus erforderlich, aber auch Unterstützung von außen. Deshalb richtet der Vorstand des VVV die Bitte an die Bevölkerung: „Unterstützen Sie uns bitte bei der Erfüllung unserer Aufgaben. Bürgerinnen kann vieles möglich machen. Werden Sie Mitglied im Verkehrs- und Verschönerungsverein 1877 E.V. Langen!“

Beitrittserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum **Verkehrs- und Verschönerungsverein 1877 e.V. Langen**. Als Beitrag zahle ich jährlich DM _____ (mindestens DM 12,-).

Vor- und Zuname _____ Beruf _____

Ort und Straße _____ Geburtsdatum _____

Datum _____ Unterschrift _____

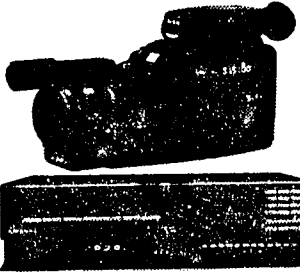
VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Die klarsten Urlaubsfilme beim Erken **die neuen S-VHS-Videomovies und Helmrecorder**

Überzeugen Sie sich selbst, durch unsere unverb. Vorführung. Wir bieten Ihnen auch Videokamera-verleih zu günstigen Gebühren.



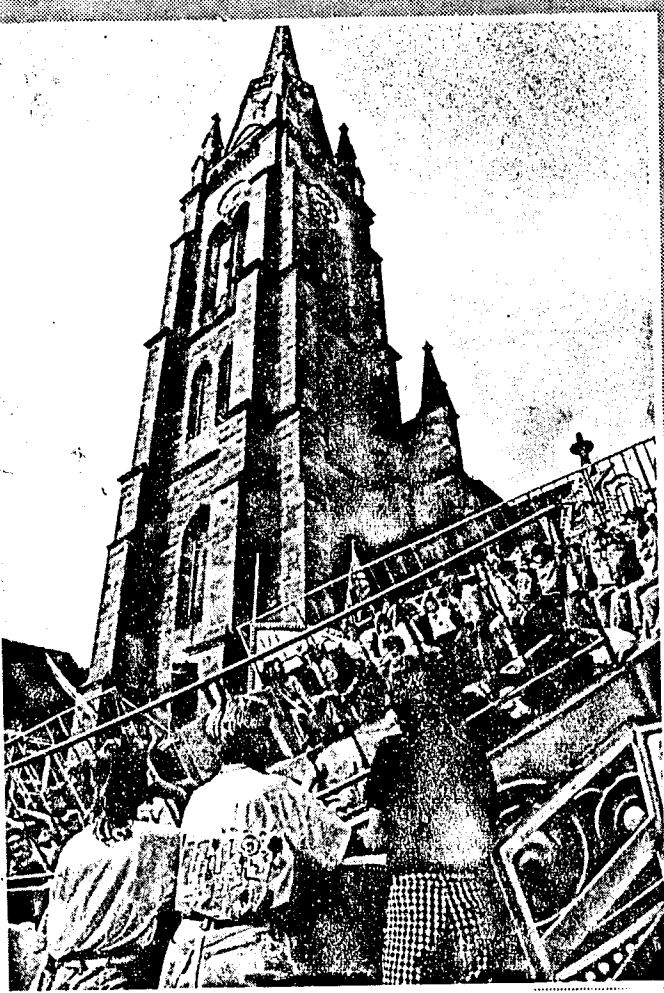
TV Montage
HIFI Reparatur
Video Antennenbau
Ing. R. Erckmann · Westendstraße 25
6070 Langen · Telefon 06103/2 68 68



Hoch in die Luft geht es immer wieder auf dem Platz, wo früher das Finanzamt stand. Demals nur in Gedanken, wenn man seine Steuern abliefern mußte, beim Ebbelwoifest jedoch mecht es Vergnügen. In diesem Jahr wird dort ein Riesernd seine Runden drehen. Letzte Gelegenheit, die Altstadt aus der Vogelperspektive zu bewundern, denn nach dem Ebbelwoifest beginnen dort die Baumaßnahmen für ein Wohn- und Bürohaus. Ein Denk gilt dem Bauherrn, der den Beginn der Arbeiten bis nach dem Fest verlegte, um den Langenern noch einmal dieses Vergnügen zu gönnen. Foto: sor

NEU! IN NEU! DREIEICHENHAIN „Kinderfachgeschäft“ Klapperstorch

- Umstandsmoden
 - Babyartikel
 - Kinderbekleidung
 - Spielwaren
- DREIEICHENHAIN, DREIEICHPLATZ 7 · Telefon: 06103 / 8 79 79



Die Stedtkirche überragt den Festplatz. Zu Ihren Füßen herrscht reges Toben. Foto: sor

Er hat gut lachen... denn er ist zufriedener - Kunde - beim BOSCH-Dienst **Rehwald**

Service-Leistungen gehören bei uns zum Kundendienst an: PKW · LKW · BUSSE · BAUMASCHINEN · SONDERFAHRZEUGE. Testen Sie uns !!! Ihr Fahrzeug ist bei uns in den besten Händen, denn unsere KFZ-PROFIS sorgen dafür.

Rehwald Robert-Bosch-Str. 6 · 6070 Langen
Tel.: 0 61 03 / 7 90 97
Ihr Partner im Rhein-Main-Gebiet.

BRÄUN Schnell-Reparatur Service
KRUPS **DAIMON**

- Elektroartikel
- Haushaltsgeräte
- Rasierer
- Staubsauger
- Raumleuchten
- Zubehörien

Elektrofachgeschäft ADOLF MÖLLER
Rheinstr. 40 · 6070 Langen
Telefon (06103) 2 36 43

Siemens-Staubsauger

Auch Mittwoch nachmittag für Sie da
beratungstark · qualitätsbewußt · preiswert · serviceintensiv

Erholung schlafen - frisch für den nächsten „Ebbelwoi-Fest-Tag“!

Nutzen Sie die Erkenntnisse moderner Schlafforschung.



creation femira

Wenn es um gesunden Schlaf und damit um Ihr tägliches Wohlbefinden geht, sollten Sie auf Nummer Sicher gehen. Im creation femira Studio ermitteln wir mit einer wissenschaftlich fundierten Computer-Analyse das für Sie maßgeschneiderte Schlafsystem. Kostenlos!

Möbelhaus Sallwey
LANGENS GRÖSSTES MÖBELHAUS · 6070 Langen · Obergasse · Tel.: 06103 / 2 35 47 und 2 20 98

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Sommerzeit - Urlaubszeit

Ein Besuch vor IHRER Reise, bei

G. Strasburger
Mode für Männer.
Lutherplatz 2
6070 Langen
061 03/23377

lohnt sich immer!

*** Sehr gute fachliche Beratung ***

AUTOWASCHSTRASSE

Wir wünschen allen Besuchern ein
ebbelwoireiches Fest
und ein sauberes Auto



GUTSCHEIN
zum Fest DM 1,-

LZ/Bitte ausschneiden und mitbringen!

Mittlerstraße/Otto-Hahn-Straße 11 · 6070 Langen · Telefon 061 03/741 86
Geöffnet haben wir montags - samstags von 7.00 - 19.00 Uhr.

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Sparen Sie bis zu 75% Energie

in Ihrem Schwimmbad durch eine schützende

Rolladenabdeckung

Beratung und Vorführung durch Ihren Fachhändler



BRÜCK

SCHWIMMBADTECHNIK

HALLEN- UND FREIBADANLAGEN

Hot-Whirl-Pool · Sauna · Solarium
Service · Beratung · Verkauf · Montage
Friedhofstraße 25 A 6070 Langen

Telefon: 06103-2 63 64
Telefax: 06103-2 64 65

BERUFSKLEIDUNG für Damen und Herren



Fahrgasse 14 · LANGEN · An der B3 · Telefon 06103/221 59

Wer stoppt DIEBE in unserer Stadt?

Ihr Fachgeschäft in Sachen

- SICHERHEIT -

Anfertigung sämtlicher Autoschlüssel, Chupp- und Möbelschlüssel, Autoschlüssel auch nach Nummern.
Verkauf von Schlössern, Beschlägen und Sicherungen für Türen-Schießanlagen.
Schleifen von Scheren und Messern.
Öffnen von zugeschlagenen Türen. Montieren von neuen Schlössern.

Schlüsseldienst
Wiesenstraße 12, LANGEN
Telefon: 06103 / 2 32 44



Chöre singen leichte Kost

Langen (rt) - Eine sehr beliebte und gut besuchte Veranstaltung im Rahmen des Ebbelwoifestes ist das Singen der Chöre am Samstag um 16 Uhr im Kirchschulhof. Dort finden sich der Männerchor „Liederkrantz“, der Gesangverein „Froh Sinn“ und der gemischte Chor der Sport- und Sängergemeinschaft ein, um den Gästen eine angenehme Stunde zu bereiten.

Das Programm enthält heitere Lieder im Volkston, die so recht zum Ebbelwoifest passen und die Zuhörer ganz auf die kommenden Ereignisse einzustimmen vermögen.

Für eine gute Bewirtung sorgt im Kirchschulhof während der ganzen Festtage die Langener Feuerwehr in bewährter Weise.



Chöre singen im Kirchschulhof. Dies ist eine Veranstaltung, die nicht mehr wegzudenken ist. Ab 16 Uhr erklingen schöne Melodien, die vom Männerchor „Liederkrantz“, dem gemischten Chor der SSG und dem Gesangverein „Froh Sinn“ (unser Foto) dargeboten werden. Foto: rt

Wollen Sie Ihr BAD oder Ihre HEIZUNG erneuern?

Planung · Beratung und Ausführung aus Meisterhand

Harald Freimuth

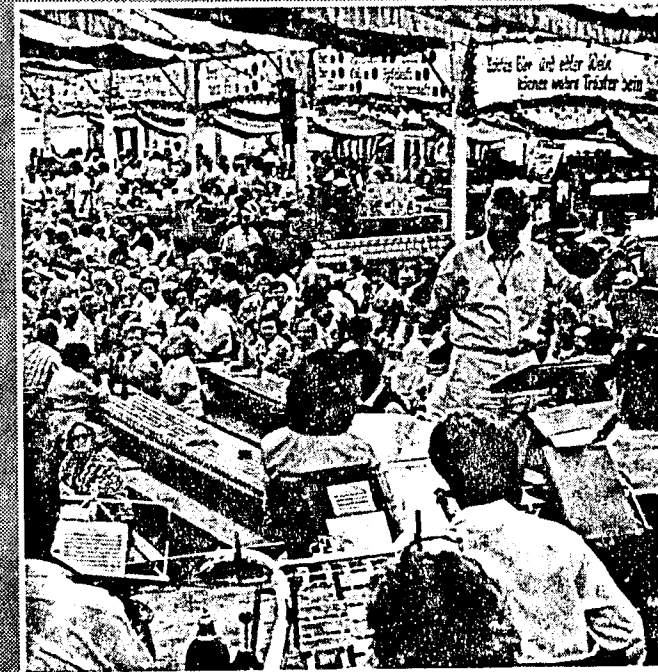


Sanitär
Heizung
Spenglerei

Mühlstraße 3, 6070 Langen, Telefon 2 25 62



Auf einen guten Zug kommt es an, wenn man „gedaant“ wird. Stadtwerkchef Heinrich Bettelhäuser zeigt, daß er nicht nur von Wasser etwas versteht. Foto: sor



Bürgermeister Hens Kreiling dirigiert das TV-Blesorchester beim Frühschoppen im Festzelt. In diesem Jahr wird er dies zum letzten Mal als Stadtoberhaupt tun, denn nach dem Ebbelwoifest geht er in den Ruhestand. Ein schöner Abschluß nach einer 24jährigen Amtszeit. Foto: rt



Feststimmung am Abend. Es gibt keine Ruhe. Foto: sor



Viele schöne Dinge bietet der Bachgassenmarkt, der am Samstag und Sonntag jeweils von 14 bis 22 Uhr stattfindet. Foto: sor

Gasthaus »Schützenhof«
Allen unseren verehrten GÄSTEN wünschen wir ein sonniges „Ebbelwoi-Fest“ und angenehme Stunden bei gutem ESSEN und TRINKEN. Herzlich willkommen

Öffnungszeiten: Freitag/Samstag ab 16 Uhr · Sonntag/Montag ab 10 Uhr
August-Bebelstraße 21 · Langen · Telefon 2 28 85

Verputz · Anstrich · Vollwärmeschutz

H. Steitz GmbH
MALERGESCHÄFT
Heinrichstraße 32 · 6070 Langen
Telefon 06103/228 42



Schön ist so ein Ringelspiel. Die Hayner Reitschule fasziniert Jahr für Jahr jung und alt aufs neue. Foto: sor

Sie sind herzlich eingeladen!!!
Feiern Sie mit der SSG-Familie das Ebbelwoi-Fest 1990 im Hof der ehemaligen „Alten Schänke“

An allen Veranstaltungstagen bieten wir Ihnen u. a.
HASPEL · RIPPCHEN · BAUCHFLEISCH · FLEISCHWURST · HAUSM. WURST und natürlich Getränke in reicher Auswahl.

SPORT-UND SÄNGER-GEMEINSCHAFT 1889 E. V. LANGEN

Containerdienst in Langen

Wir liefern ab Lager oder frei Baustelle

Wir stellen Ihnen Container von 6 bis 30 cbm

- ERDAUSHUB, BAUSCHUTT
- HAUSRAT, GERÜMPEL
- MULTI-TRANSPORT + MULTI-PRODUKTS

Gesellschaft für Recycling von Plastikabfällen mbH
Raiffeisenstr. 12
6070 Langen
06103 / 7 30 51-7 30 52

HOLZ-STÖRMER
MODERNE BAUELEMENTE
Raiffeisenstraße 16 · 6070 Langen
TELEFON 0 61 03 / 7 30 46 - 47

• IDEEN
• QUALITÄT
• SERVICE
sind unsere Stärke

KÜCHENBAUER
Städtische Ringstraße 182
6070 Langen
Tel. 06103/221 04

Die sympathische Fußform

Nevada
BIRKENSTOCK
Fachgeschäft mit dem freundlichen Service

schuhköbler
LANGEN · BAHNSTRASSE 27

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Kein Ebbelwoi-Fest ohne die knusprig frischen
Laugenbrezeln und Laugenbrötchen
aus Langens bekanntem Fachgeschäft
Bäckerei · Konditorei
Dieter Göbel

Frankfurter Str. 10 · 6070 Langen · Tel. (06103) 2 17 85
Gartenstr./Ecke Blumenstr., Langen, Tel. 06103 / 2 86 80

Elektro-Anlagen STECH

- Elektro-Installationen aller Art
- Nachtspeicher-Heizungen · Wärmepumpen
- Kundendienst und technische Beratung

Wiesgäßchen 44 · 6070 Langen/Hessen · Telefon 0 61 03 / 2 24 11 + 2 25 81

Gebr. SCHNEIDER

Inh. G. Zinn

Rolladenbau

6070 Langen · An der Darmstädter Landstraße
Außerhalb SO 16 · Telefon 06103 / 2 38 79



Rolläden aus Kunststoff,
Holz, Aluminium, Rolllstore,
Röllgitter, Markisen,
Fertigeinbauelemente,
Jalusoetten, Reparaturen

Anerkannter Fachbetrieb im
Bundesverband Deutscher Rolladenhersteller e.V.

Wir haben die Lösung zum Elektrifizieren
Ihrer Rolläden.

Verkauf + Einbau

Im Dienste der Sicherheit.

Schlüssel - Schlösser
Beschläge - Schließanlagen

Erreichbar zu jeder Tag- und Nachtzeit

Friedrich Helfmann Friedhofstraße 25 · 6070 Langen
Telefon 06103 / 227 60

RUDOLF KUHN
STEINMETZMEISTER
LANGEN

- Ihr Langener Fachbetrieb mit
- der individuellen
- Beratung und
- Kundendienst

Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südl. Ringstraße 184, Friedhofstraße 36-38, Telefon 2 23 11
Privat: Darmstädter Straße 37
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

An alle Gäste!

Herzlich willkommen zum Ebbelwoifest

Original chinesische Küche
Öffnungszeiten:
täglich von 12.00-15.00 und 18.00-23.00 Uhr

Bei uns der preiswerte Mittagstisch
(von Montag bis Samstag, außer Sonn- u. Feiertag)

Mittagsmenü:
15 verschiedene Gerichte mit Suppe,
Salat und Krabben, Chips **DM 9.50**

CHINA-RESTAURANT KIEFER GARTEN
Gartenstraße 3 · 6070 Langen · Telefon: 06103 / 2 38 60
Steinstraße 38a · 6110 Dieburg · Telefon: 06071 / 2 18 28

● Alle Speisen auch zum Mitnehmen



Viel Betrieb herrscht auf dem Vergnügungspark. Buden und Stände locken immer wieder die Besucher an. Foto: sor



Das schönste Glück der Erde liegt diesmal auf Veterra Rücken. Foto: sor



Der Vierrohrenbrunnen steht auch diesmal wieder im Mittelpunkt des Festes. Doch fließt in den Festtagen kein Wasser aus seinen Röhren, sondern goldgelber Ebbelwoi. Foto: sor

In der Bachgasse ist wieder Markt

Langen (rt) - Er ist zu einer festen Einrichtung des Ebbelwoifestes geworden, der Bachgassenmarkt am Samstag und Sonntag jeweils von 14 bis 22 Uhr. Die Hayner Reitschul mit ihren nostalgischen Orgelklängen zeigt am Schnelhiwiel (gleich hinter dem "Haferkasten") den Weg entlang des Sterzbaches, wo Stände und Buden aufgeschlagen sind, an denen es eine Vielzahl schöner Dinge zu sehen, zu bestaunen und zu erwerben gibt.

Kunstgewerber und Hobbykünstler, Bastler und Handwerkerinnen, Gruppen und Vereine stellen sich dar und ihre Erzeugnisse aus. Dazu gibt es Überraschungen, Kaffee und Kuchen sind in greifbarer Nähe, und ein Bummel durch die Bachgasse mit ihrem originalen Markt ist ganz gewiß ein Vergnügen.

Satelliten-Empfangsanlagen nach Maß

● Die Programme der Welt in Ihrem Wohnzimmer:
RTL plus, SAT 1, Teleclub, 3SAT, Tele 5, BR 3, RAI uno, Screensport und viele mehr...
Wir beraten Sie gerne

Radio-oechsner
Leo Oechsner - Fernsehtechnikermeister
Südliche Ringstraße 89 · 6070 Langen/Hessen
(06103) 2 11 58

Farbfernsehgeräte - HiFi - Stereo - Studio
Antennenbau - Verkauf - Service

Ihr select-Fachhändler...

Sie bauen wir liefern

Betonstahl-Träger
Baustahlgerüste
preisgünstig
und schnell

WALZEISEN RÖHREN
SANITÄR- UND ELEKTRO-INSTALLATION

DAMMEL + DÖRR GmbH & Co. KG
6082 Mörfelden-Walldorf · Gerauer Straße 34
Tel.: 06105 / 30 74 · Telefax: 06105 / 2 62 30

Spuren der Vergangenheit

Sammler zeigen ihre besten Stücke im Alten Rathaus

Langen (ast) - Nur dreißig Millimeter beträgt die Standardgröße der Hauptfigur einer Ausstellung im Alten Rathaus. Doch ihre Geschichte ist lang und ähnlich wechselvoll wie die geschichtlichen Ereignisse, die mit ihrer Hilfe im Rathaus in Schaukästen dargestellt sind. Die Rede ist von der Zinnfigur.

Vor rund 250 Jahren wurde der erste Zinnsoldat im Raum Nürnberg gefertigt. Solche Figuren gehörten seitdem lange Zeit zum festen Bestandteil von Kinderzimmern. Jungen sollten durch sie die Kriegskunst erlernen. Inzwischen jedoch hat sich die Zinnfigur zum Hauptakteur geschichtlicher Darstellungen im Kleinformat gemacht. Was wäre der Mammutstein in einem Museum ohne die Darstellung - mit Zinnfiguren selbstverständlich - einer frühzeitlichen Mammutjagd, wie es dann auch im Begleitführer zur Ausstellung „Zinnfiguren-Schaubilder aus der Geschichte“ heißt.

Der Organisator der Ausstellung, Hans Peter Pätzsch, der die Eröffnungsgedächtnisrede hielt im Namen der ausstellenden Mitglieder von der Deutschen Gesellschaft der Freunde und Sammler kulturhistorischer Zinnfiguren und der Vereinigung Freier Zinnfigurensammler, versuchte, dem weitverbreiteten Vorurteil entgegenzutreten. Zinnfigurensammler seien ältere Herren, die gerne Krieg spielen. „Unter den Sammlern sind alle Altersgruppen und auch weibliche Mitglieder vertreten“, meinte er.

Für die Ausarbeitung geschichtlicher Szenen, die häufig in Museen ihre Verwendung finden, bedürfte es großer Geduld, viel Kleinarbeit und geschichtlichem Interesse, da die Zinnfiguren von den Sammlern selbst bemalt würden. Recherchen für die stilgerechte Bemalung führten den Zinnfigurensammler nicht zuletzt in Museen und Bibliotheken, um Quellenmaterial zu studieren. „Ein Infanterist, der zu wenig Knöpfe an den Gamaschen hat, ist eine Todsünde“, so Pätzsch.

Mit den 30 Dioramen historischer Geschehnisse versuchen die Aussteller, sich von dem Image des kriegsbegeisterten Sammlers zu lösen. Der Großteil der Darstellungen befähigen sich mit zivilen Ereignissen. So zeigt unter anderem ein großes Diorama die Fahrt der ersten Eisenbahn Deutschlands. Es besticht in seiner exzellenten Aus-



Aus das omanische Heer ist Bestandteil der Zinnfigurenausstellung im Alten Rathaus. Foto: ast

führung, die alle Arbeiten auszeichnet, und seiner Liebe zum Detail und lädt zum genaueren Hinsehen ein. Daneben gibt es Darstellungen aus der Antike, so ein Schaubild des Lebens in Pompeji oder auch eine Darstellung Korinths: „Alexander und Diogenes in Korinth“.

Darstellungen aus dem Mittelalter, wie etwa die farbenprächtige Gestaltung eines Turniers im 15. Jahrhundert, sowie aus der neueren Geschichtsschreibung fehlen nicht. Daß auch militärische Dioramen gezeigt werden, sei, so Pätzsch, nicht Schuld der Zinnfigurensammler. Diese bemühten sich nur um eine möglichst getreue Nachbildung der Ereignisse ohne jegliche Beschönigung. Es liege nicht an ihnen, daß diese Ereignisse häufig kriegerischer Natur gewesen seien. So kommt in der Ausstellung die getreue Nachbildung von historischen Schlachten nicht zu kurz. Im Diorama „Schlacht um Hanau von 1813“ stehen sich - nach vorsichtigen Zählungen - mühelos über hundert alliierte und napoleonische Soldaten gegenüber.

Ein Diorama erweckte das besondere Interesse der Gäste der Eröffnungsfest. Handelt es sich doch bei der „Kerb in einem südhessischen Dorf um 1520“ möglicherweise um eine Darstellung des mittelalterlichen Langens. Es bleibt den Historikern überlassen, sich ein Bild zu machen. Der Führer vertritt nur, daß das Dorf im Raum Frankfurt gelegen ist.

Die Dioramen sind schon eine Augenweide und einen Abstecker ins Rathaus wert. Selbst die dargestellten Schichten wirken sehr farbenfroh und ansprechend. Hier haben sich die Sammler ebenfalls von ihrem Sinn für Harmonie und Ästhetik verleiten lassen. Bedauerlich auch die Anordnung auf Augenhöhe von Erwachsenen. Kindern erlaubt dies nur einen Einblick auf den Armen der Eltern - eine auf Dauer ermüdende Art der Betrachtung.

Neben den Schaubildern finden sich Sammlungen in Vitrinen, darunter Darstellungen von Figuren, die von der Standardgröße abweichen, besondere Raritäten sind oder vollplastische Figuren darstellen im Gegensatz zu den flachen Figuren in den Dioramen. Eine Vitrine zeigt die Schritte zur Fertigung einer Zinnfigur. Demonstrationen des Gießens und Bemalens der Figuren werden am Sonntag, 10. Juni, und am Sonntag, 8. Juli, veranstaltet.

Eine besondere Attraktion sind die Sonderfiguren zur Ausstellung. Die zwei Zinnfiguren, ein keltisch-romanisches Paar, weisen die Mode in Langen vor 1800 Jahren auf. Sie können in der Zinnfiguren-Ausstellung käuflich erworben werden.

Die Ausstellung läuft noch bis zum 18. September im Alten Rathaus, Wilhelm-Leuschner-Platz, und kann dienstags und sonntags von 17 bis 20 Uhr und sonntags von 10 bis 12 sowie von 15 bis 17 Uhr besichtigt werden.



Um die Fahrt der ersten Eisenbahn Deutschlands geht es bei diesem Ausstellungsstück von Hens Pätzsch aus Frankfurt. Foto: est

HONDA

POWER HONDA VFR 750 F

Motorradfahren für Fortgeschrittene und High-Tech-Fans. 748 cm³ Hubraum. 74 kW / 100 PS.

Motorräder ab 400 ccm
2 Jahre Vollgarantie

MAE Leasing-Angebot
Mietsonderzahlung 5287,53
Monat. Leasingrate 36 x 269,82

Robert Doll
Honda-Vertragshändler
Darmstädter Str. 45
6072 Dreieich-Sprendlingen
Telefon 06103 / 6 58 33

TÜV im Haus

Dieter's Sport-laden

„Lad mich am Netz spielen.“

Ihr Fachberater in vielen Sportarten.
Frankfurter Str. 29-31 · 6072 Dreieich-Sprendlingen
Telefon: 06103 / 3 25 76

Vorführwagen

VOLVO 440 GLI, 90, Servolenk., Kopfst. hinten DM 25 600,-
VOLVO 440 Turbo, 93, ABS, metall., 3700 km, Stereo DM 31 500,-
VOLVO 240 GL Kombi, 90, classicrot, 7000 km DM 33 000,-
VOLVO 480 Turbo, rot, 4/90, 5000 km, Stereo DM 34 900,-

Geprüfte Gebrauchte mit Jahresgarantie

VOLVO 240 GL, Mod. 78, TÜV neu DM 2 977,-
VOLVO 740 GL, Mod. 6/85, 171 000 km, Kat. Extras DM 16 900,-
VOLVO 740 GL, Sp. Ed. blau-met., 18 400 km, ABS,
EZ 6/89 DM 33 880,-
VOLVO 760 Turbo, 98B, 96 000 km, Automatik, Leder,
Stereo, dunkelblau, 1. Hand, TÜV 9/91 DM 35 300,-
MERCEDES 280 TE, 3/82, 164 000 km, Motor 35 000 km,
SSD, Alu, Servo, ZV, Stereo, Kat, Dach-Reling DM 12 990,-

● Leasing- und Finanzierungsvermittlung
● Tageszulassungen und Ex-Dienstwagen bitte erfragen

Kalib
AUTOMOBILE
GMBH

Volvo ist Volvo.

VOLVO-Vertragshändler
Harmannstraße 32, 6078 Neu-Isenburg
Telefon 0 61 02 / 40 16 17

HOLZ TOTAL

bel **Berthold**

WAND- + DECKENVERKLEIDUNGEN

NEU PARKETTSTUDIO **NEU**

TÜREN + FENSTER

MÖBELBAUPLATTEN

ZUSCHNITTSERVICE

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG

MO. - FR. 7.30 - 12.00 UHR UND 13.00 - 17.00 UHR
SA. 8.00 - 12.00 UHR

WIR BERATEN SIE GERNE

Berthold

DREIEICH-SPRENDLINGEN
ROSTÄDTER STR. 1 · TEL. 06103 / 61011

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



1986: Nr. 1
1987: Nr. 1
1988: Nr. 1
1989: Nr. 1
1990: Nr. 1

Der Vorsprung wird größer

3 JAHRE GARANTIE Dem Feld der Konkurrenten voraus: Laut ADAC Pannensstatistik zum vierten Mal in Folge die zuverlässigsten Pferdesterken auf deutschen Straßen in der unteren Mittelklasse. Mit uns brauchen Sie kein Hüfisen, um glücklich ans Ziel zu kommen. Wir bieten 3 Jahre Garantie bis 100.000 km. Auch 1990, 1991...



Autohaus Schäfer OHG

Ihr Fachteam im Dreieich
Max-Planck-Straße 7 · 6072 Dreieich, Tel. 06103 / 3 40 11



Zufriedenheit euch bei den kleinsten Besuchern. Foto: sor



Die Flaschen stehen bereit zur Ebbelwoi-Probier. Foto: rt

UNSER STAR DER ADAC-PANNENSTATISTIK 1989.

CARINA PLATZ 1



Das meistunterstützte Auto Deutschlands gewinnt an Wertschätzung. Kein Wunder - ist es doch zum zweitenmal hintereinander Sieger der Mittelklasse der Carina.

- Mit Magermix-Motor, geregelt 3-Wege-Kat und 16 Ventilen.
- Mit 1,6 / Hubraum, 72 kW/98 PS bei einem Verbrauch von 6,7 / Super bleibet im ECE-Drittelmix.
- Mit überdurchschnittlich viel Platz und Komfort auch als Liftback und Combi.
- Mit einer 3-Jahres-Garantie, bis 100.000 km.

Lernen auch Sie ihn schätzen. Am besten bei einer Probefahrt. Wir halten einen Vorführwagen für Sie bereit.

Autohaus K. Oestreich
Carl-Ulrich-Straße 15, 6078 Neu-Isenburg
Telefon 06102 / 2 50 77-8

Außerhalb der gesetzlichen Ladenschlußzeit kalina Beratung und kein Verkauf.



Auf Umwegen zum Ebbelwoi

Altstadt zum Fest gesperrt / Parkplätze ausgeschildert

Langen - Wegen des Ebbelwoifestes wird in der Zeit vom 20. bis 27. Juni in der Ortsdurchfahrt Langen die Bundesstraße drei für den Verkehr gesperrt. Dies hat der Langener Magistrat mitgeteilt.

Für das Aufstellen von Verkaufständen wird der gesamte Bereich zwischen der Kreuzung Dieburger Straße / Darmstädter Straße / Rheinstraße und Wallstraße / Hegweg in Anspruch genommen. Während dieser Zeit müssen die Einbahnregelungen in der August-Bebel-Straße und in der Wassergasse aufgehoben werden. Wegen der geringen Fahrbahnbreite kann in diesen Straßen ein Lkw-Verkehr nur in dringenden Ausnahmefällen stattfinden.

Für den Bereich der Altstadt

wird für die Anlieger die Zufahrt ermöglicht, so wie es in den vergangenen Jahren auch praktiziert wurde.

Die notwendigen Verkehrs-umleitungen erfolgen aus Richtung Süden über Rheinstraße, Lutherplatz, Gartenstraße, Stremannring, Lutherplatz, Rheinstraße zur Darmstädter Straße.

Die überörtliche Umleitung erfolgt von Norden über den Autobahnzubringer (künftige A 486), Südliche Ringstraße oder Autobahn A 661 in Richtung Darmstadt. Von Süden über die B 486 (Südliche Ringstraße) nach Osten über den Autobahnzubringer zur B 3 Langen Nord oder A 661 in Richtung Offen-

bach. Für die Besucher des Ebbelwoifestes werden im Stadtgebiet Langen folgende Parkplätze angeboten, die entsprechend beschildert sind: Schwimmbad-parkplatz (Dieburger Straße), Schnaigartenstraße, Jahnplatz, Taunusstraße, Rathaus, Stadthalle, Zimmerstraße, Nördliche Ringstraße und Bahnhof (Kaiser-Markt). Diese Plätze werden von dem kostenlos verkehrenden „Ebbelwoi-Bus“ im Halbstunden-Takt angefahren.

Die Langener Besucher werden von der Stadt gebeten, ihre Kraftfahrzeuge während des Festes zu Hause zu lassen, damit auf den Parkplätzen die auswirkenden Gäste ihr Auto abstellen können.

Fliesen für Ihr schönstes Badezimmer? Kein Problem! Haben wir für Sie!

Unsere Fachberater helfen Ihnen gerne bei der Auswahl und bei der Zusammenstellung einer individuellen Komplettlösung!

Wir sind für Sie da:
Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr, Mi. 8 - 18.30 Uhr und samstags 8 - 12 Uhr.

Heil
Fliesen-Fachhandel
6072 Dreieich-Sprendlingen
Maybachstraße 22
0 61 03 / 9 97 0

Die komplette **Chopard** Uhrenkollektion Für den Kreis Offenbach nur bei:

Uhren Schmuck Bärenz
INH. W. HOFFMANN
Hainer Chaussee 94
6072 Dreieich-Dreieichenhain
06103 / 8 58 28

• Eigene Parkplätze •

Die Festplakette des VVV für das bevorstehende Ebbelwoifest. Foto: rt

Festplaketten des VVV sind da

Langen - Die Festplaketten des VVV für das bevorstehende Ebbelwoifest sind in den Vorverkaufsstellen. Es handelt sich dabei um eine Zinnfigur von acht Zentimeter Höhe, die den Viertrahnenbrunnen darstellt, natürlich in Feststimmung mit ebbelwoitrinkenden Menschen. Diese sehr schön gestaltete Figur gibt es für drei Mark, und der Erlös dient der Mittfinanzierung des beliebten Festes der Langener. Der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein als Veranstalter des Festes hofft, daß sich recht viele Leute durch den Kauf einer solchen Plakette für das Langener Ebbelwoifest bekennen.

Zum Äpfelwoifest

Apfelwein original vom Faß oder jetzt in praktischen Schraubverschlußflaschen mild oder herb nach Speierlingart

Aus der Kelterei **Schäfer**
6072 Dreieich-Sprendlingen
Darmstädter Str. 52, Tel. 06103 / 6 73 97

Und hier sind die Vorverkaufsstellen: Sparkasse Langen mit allen Zweigstellen, Langener Volksbank mit allen Zweigstellen, Commerzbank (Lutherplatz), Volksbank Dreieich (Lutherplatz), Dresdner Bank (Bahnhofstraße 25), Elektro-Müller (Rheinstraße 40), Feinkost-Sallwey (Dieburger Straße 37), Gartenbau Felke (Walter-Rieg-Straße 22), Gaststätte „Zum Treppchen“ (Bachgasse 15), Metzgerei Metzger (Fahrgasse 7), Kaufhaus Bach (Fahrgasse 17), Langener Blumen-Stubb (Wassergasse 2), Optik-Keim (Wassergasse 6), Kaufhaus Hill (Lutherplatz), Friseur Fertig (Schnaigartenstraße 1), Schreibwaren Gabriel (Annastraße 43), Schreibwaren Wagner (Bahnhofstraße 6), Buchhandlung Polster (Bahnhofstraße 112), Farben-Lehr (Neckarstraße 10a), Obst- und Käse Shop (Forstring).

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest

Herzlich willkommen

HONDA

140 PFERDE UND EIN SPORTCOUPÉ NACH MASS: DER NEUE HONDA PRELUDE.

Honda Prelude EX 2.0i-16 mit geregelt Katalysator, 103kW (140 PS), PGM-FI-Kraftstoffeinspritzung, A.L.B.-4-Rad-Antiblockier-Bremssystem, Servolenkung, Blaupunkt Stereoanlage und vieles mehr in exzellenter Produktqualität. **PRELUDE**

FLADUNG 6072 Dreieich-Sprendlingen
Frankfurter Straße 109
Telefon 06103 / 3 36 68

DIE AKTUELLE **GOAT** INFORMATION

Panda, Uno und Tipo jetzt im Super-Leasing.

Jetzt sollten Sie kühlen Kopf bewahren und bei Fiat einsteigen. In den Panda 750 L mit dem wirtschaftlichen fire-Motor, den neuen Uno 45 fire oder in den Tipo 1400 i.e. Kat., den ersten Verzinkten seiner Klasse. Für alle drei gilt jetzt das besonders interessante Super-Leasing-Angebot der Fiat Leasing, mit dem Sie schneller zu Ihrem Neuen kommen können, als Sie bisher vielleicht dachten.

Das Super-Leasing-Angebot der Fiat Leasing GmbH & Co. OHG:

	Panda 750 L	Uno 45 i.e. Kat. 3türig, 999 cm ³	Tipo 1400 i.e. Kat.
einmalige Mietsonderzahlung	DM 2 690.-	DM 4 290.-	DM 5 290.-
maximale Laufleistung	30 000 km	30 000 km	60 000 km
24 (Panda) bzw. 36 (Uno, Tipo) monatliche Leasingraten	DM 119.-	DM 179.-	DM 219.-

AUTOMILETTI
Mainzer Straße 46 · 6072 Dreieich-Offenthal
Telefon 0 60 74 / 5 00 64

ALFA 164. DESIGN.

Individuelles Design, klare Linienführung, perfekte Funktionalität. Dies zeichnet den Alfa 164 ebenso aus wie das Alfa Romeo-typische Fahrerlebnis, seine leistungsorientiert ausgelegten Triebwerke: 2.0 Twin Spark mit 105 kW/143 PS oder 3.0 V6 mit 135 kW/184 PS. Beide mit geregelt 3-Wege-Katalysator. Ein ungewöhnliches Automobil, geschaffen für die 90er Jahre. Lernen Sie es kennen.

kalb gmbh
Offenbacher Straße 60, 6072 Dreieich-Sprendlingen
06103 / 3 44 89
Alfa Romeo. Fahren aus Leidenschaft

Bis in die Dunkelheit hinein drehen sich die Karussells und vermitteln mit ihrer Lichtfülle eine besondere Stimmung. Foto: sor

Thomas VILLEROY & BOCH

Formen von aller Großstadtlichkeit können Sie bei uns in aller Ruhe einkaufen! 20 eigene Parkplätze ersparen die Parkplatzsuche.

Porzellan von hohem Anspruch, Bestecke mit gutem Design, Kristallglas und schöne Geschenke bieten wir in Großstadtswahl.

WILKENS
Silbermannufaktur seit 1810
Ihr Haushaltswaren Fachgeschäft

Geschenkehaus Dröll
Dreieichenhain, Fahrgasse 36-38, Tel. 06103/82118

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Matratzen Land

6103 Griesheim Wilh.-Leuschner-Str. 245
☎ 06155 / 6 18 78
6073 Egelsbach Kurt-Schumacher-Ring 7
☎ 06103 / 4 54 97

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 14.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-14.00 Uhr
Ig. Sa. 9.00-16.00 Uhr
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. NEU 14.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-14.00 Uhr
Ig. Sa. 9.00-16.00 Uhr

Neu: FRANKFURT - Allerheiligenstr. 23, Tel. 069 / 28 44 80



Unser Angebot umfasst:

- Matratzen eb 89.-
- Lattenroste eb 41.-
- Motorrahmen 799.-

Angebot 1: „Teneriffe“ Federkernmatratzen, 140/200 199.-
Angebot 2: Latexmatratze „Menorca“ 10 cm Stütze S/W Seite 399.-
Angebot 3: Schlaffaria Tonnentaschenfederkernmatratzen + exklusivem Lattenrost + Schoner 849.-
Alle Sondermatte sind auf Bestellung lieferbar u. vieles mehr. Unsere Spitzenpreise sind selbstverständlich Mitnahmepreise!



KAROSSERIEBBAU AUTOLACKIEREREI **Romuho** FERRARESE GmbH

- Unfall-Instandsetzung auf neuesten Richtenanlagen
- Karosserie-Reparaturen an allen Autotypen
- Achs-Vermessungen
- Einbrenn-Lackierungen

Unser Meisterbetrieb steht mit fachmännischer Beratung zu Ihrer Verfügung.

Denken Sie daran!

Bei Unfall- und Leckschäden, ohne Umwege gleich zu Ihrem Karosserie-Fachbetrieb, denn nur dort ist Ihr Auto in richtigen Händen.

Kurt-Schumacher-Ring 6 · 6073 Egelsbach · Telefon 06103 / 41 41 (direkt neben toom-Markt)



Wohl dem, der einen Bembel und ein geripptes Glas hat. Denn kann nichts pessieren. Des hat inzwischen auch des schöne Geschlecht entdeckt. Foto: sor

KOMPLETT-KOMFORT



Mazda 626 GLX Stufenheck, 2,0l-66 kW (90 PS), Kat., 5-Gang, serienmäßige Komplett-Ausstattung von Serienanfertigung bis zur Zentralen Türverriegelung.

Tel. 06103 / 4 30 20



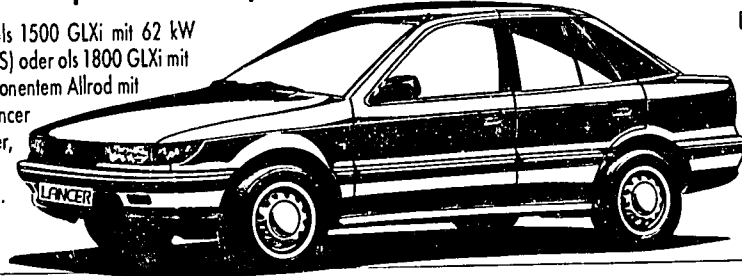
SONDERMODELL mit ABS u. elektr. SSD DM 29 580.-

Autohaus Ernst Patzina im Geisbaum 19 6073 Egelsbach

Auf nach Egelsbach

Perfektion aus jeder Perspektive – Mitsubishi Lancer mit Fließheck

3 JAHRE GARANTIE
Ob als 1500 GLXi mit 62 kW (84 PS) oder als 1800 GLXi mit permanentem Allrad mit 71 kW (97 PS), der Lancer bringt Sie voran. Sicher, sportlich und das bei niedrigstem Verbrauch. Testen Sie ihn!



Der Lancer: Kompromißlos leistungsorientiert und umweltfreundlich.



Autohaus Kirchberger GM BH Boschring 7, Egelsbach, gegenüber toom, Telefon 41 79

Marine-Musikkorps Nordsee konzertiert zum Ebbelwoifest

Ein besonderes Erlebnis in der Langener Stadthalle

Langen – Die Sparkasse Langen und der Verkehrs- und Verschönerungsverein präsentieren zum Ebbelwoifest am Sonntag, dem 24. Juni, um 19.30 Uhr, in der Stadthalle Langen ein Wohltätigkeitskonzert mit dem Marine-Musikkorps Nordsee.

Seit mehr als 30 Jahren sorgt das Marine-Musikkorps Nordsee aus Wilhelmshaven für eine musikalische „Frische Brise von der Nordsee“. Ständig sind 60 Musiker (Berufs- und Zehsoldaten und Wehrpflichtige) mit ihrem Chef und musikalischen Leiter, Korvettenkapitän Michael Wintering, auf großer Fahrt im In- und Ausland, um für die Bundeswehr zu werben und den Soldaten und der Bevölkerung mit Musik Freude zu schenken.

Vielschichtig sind die musikalischen Auftritte: Schiffe der Bundesmarine und Flottenverbände ausländischer Einheiten werden mit zünftiger Musik verabschiedet, wenn ein Langener „Törn“ anliegt, und bei ihrer Rückkehr auch wieder begrüßt. Musikalische Umräumungen des militärischen Zeremoniells, Aufführung des großen Zapfenstreichs, Platzkonzerte, Musikshows, Kammerkonzerte, Wohltätigkeitskonzerte, große Bälle und Galaabende sind die wichtigsten Aufgaben dieses Orchesters.

Das Konzert zum Ebbelwoifest ist somit ein besonderes Ereignis für Langen, das man nicht missen sollte. Karten zum Preis von 20 Mark gibt es in allen Geschäftsstellen der Sparkasse Langen. Wer seine Karten telefonisch bestellen möchte, findet einen Ansprechpartner in Frau Aeckerle (Telefon 20 22 24). Veranstalter dieses Wohltätigkeitskonzertes ist das Deutsche Marineinstitut.



Wieder erhält ein „Oigepleckter“ die „Ebbelwoi-Deaf“. Nachdem der Kandidat oder die Kandidatin einen großen Schluck aus dem Bembel getan hat, argließt sich der vererbene Inheit über den „Neu-Langener“. Der Brunnenwirt hat darin Routine. Er macht dies schon seit 1974. Wer wird wohl diesmal an der Reihe sein? Des Geheimnis wird erst am Samstag um 17 Uhr gelüftet. Foto: sor



K.-H. Schmitt
Ihr Anzeigenberater der Langener Zeitung

Allen Anzeigenkunden und Gewerbetreibenden darf ich von dieser Stelle aus meinen Dank sagen und wünsche Ihnen für die bevorstehenden Verkaufstage einen guten Erfolg und allzeit guten Handel. Ich stehe Ihnen jederzeit bei anfallenden Problemlösungen im Anzeigenbereich zur Verfügung.

Alle gehen zum Langener Ebbelwoifest

Ich würde Ihnen ein paar nette Stunden, in geselliger Atmosphäre.

Der besondere Tip

- SIE müssen verkaufen
- SIE möchten werben
- SIE wissen nicht wie
- SIE sollten unseren Berater anrufen

Langener Zeitung
Herr K.-H. Schmitt
Telefon 2 10 11-12

VOM 22. BIS 25. JUNI 1990

Langener Ebbelwoifest



Ebbelwoi-Ritter müssen erst ihre Trinkfestigkeit beweisen

Die Ebbelwoi-Deaf erfolgt natürlich aus dem Bembel

Langen (rt) – Bei jedem Ebbelwoifest finden sich Tausende von Langenern zur offiziellen Festöffnung am Samstagmorgen in der Nähe des Vierhöfenbrunnens ein, weil dort ein Schauspiel besonderer Art zu erwarten ist, die Ebbelwoi-Deaf. Gespannt verfolgen sie da, wer die Kandidaten sind, die zu Langenern gemacht werden, ob sie einen möglichst großen Schluck aus dem Bembel trinken können, und schließlich – dabei spielt eine gewisse Schadenfreude eine Rolle – wie sie den Guß aus dem Bembel überstehen. Was hat es mit der Ebbelwoi-Deaf auf sich? Da werden Leute vorgestellt, deren Wiege nicht am Sterzbach stand, die sich jedoch in Langen einen Namen gemacht haben, sei es durch berufliche, politische, ehrenamtliche oder sonstige Tätigkeiten.

Sie müssen aus dem Bembel das Langener Nationalgetränk trinken, und der verbleibende Rest wird ihnen dann vom Brunnenwirt übergegossen. Dieses „Nabmagenisch“ nennt man auf Ebbelwoi-Deaf auf sich? Da werden Leute vorgestellt, deren Wiege nicht am Sterzbach stand, die sich jedoch in Langen einen Namen gemacht haben, sei es durch berufliche, politische, ehrenamtliche oder sonstige Tätigkeiten.

Im Jahre 1980 erhielten die Ebbelwoi-Deaf Lilo Eil, Werner Gruber und Rudolf Diegel. 1981: Ise Hosemann, Charlotte Schürmann, Werner Sowa und Bernd Neumann. 1982: Werner Heinen, Nora Freitag und Günther Krumm. 1983: Ella Schulze, Maria Priske, Karl Weber und Hans-Dieter Heinz. 1984: Hans-J. Henning, Maria Kreiling, Bernhard Paeslack und Florentino Pasqual. Als besonderen Gag erhielten im gleichen Jahr die Vorsitzenden der in der Stadtverordnetenversammlung vertretenen Fraktionen eine „Gemeinschafts-Deaf“: Heinz Helmut Schneider (CDU), Dieter Pitthan (SPD), Dieter Bahr (FDP), Egon Hoffmann (NEU) und Tankred Bömer (Grüne). 1985: Bärbel Gutzeit, Waltraud Helfmann, Helmut Bechtel und Hans-Günther Beckers. 1986: Prof. H.D. Brede, Wilhelm Felke, Elfriede Ludwig und Christian Heiner Franke. 1987: Jochen Kühl, Hilde Rauch und Georg Panitz. 1988: Heidemarie Helfmann, Lilo Strathaus, Peter Kremmers und Prof. Johannes Schreier. 1989: Christa Schlapp, Uli Schmidt, Artur Kades und Heinrich Bettelhäuser.

Wer in diesem Jahr den „Ritterguß aus dem Bembel“ erhält, wird man am Samstag, dem 23. Juni, um 17 Uhr erfahren.

Ohne Zeitung fehlt Ihnen ein Stück Heimat

Vier Zeitungstitel bringen Ihnen die Heimat näher



Exklusiv wohnen. Mit Weru-Haustüren der neuen Generation.

Ihr autorisierter WERU Fachbetrieb: **ROLLEN Schlerf** EGELSBBACH Markisen · Elektroantriebe

Ernst-Ludwig-Straße 21
Telefon 06103 / 4 93 92
Ausstellung geöffnet Mo.-Do. 15-18 Uhr Fr. 10-14 Uhr und nach tel. Vereinbarung

Besser bauen – schöner renovieren.



Zur offiziellen Festöffnung am Samstag um 17 Uhr wird vom Orchester-verein Langen/Egelsbach der Mersch geblasen. Foto: sor

Sommerliche Köstlichkeiten

Langen - Die Stadtwerte Langen bieten neue Kochkurse an, die Erwachsenen und Kindern eine willkommene Abwechslung in der bevorstehenden Ferienzeit sein sollen.



„Montags-Ei“

Langen - Das „Montags-Ei“, ein offener Gesprächskreis für Jung-Christen, veranstaltet seine Treffen jeden Montag, 20 Uhr, im Haus „Hl. Franziskus“ an der Frankfurter Straße.

„Eigenproduktion“ Abi-Ball fesselte Besucher auch 1990

Tanzeinlagen, Tombola und ein Lehrer als Organisator

Langen (hki) - Parkplätze waren am Abend, als das Langener Dreieich-Gymnasium seinen Abi-Ball '90 feierte noch ausreichend vorhanden. Dennoch kamen rund 350 Personen zur dritten Auflage dieses Ballvergnügens in die Langener Stadthalle.

Auftretenden weitgehend aus Reihen der Schüler oder aber von ehemaligen Schülern des Dreieich-Gymnasiums stammen, erläuterte Jürgen Gutzeit, seines Zeichens Organisator der Tanzfete.

Freude auch bei Schulleiter Detlef Voigt, der ausgiebig seine Kapelle auf dem Tanzparkett gezogen hatte. Die Abiturientengeneration 1990 legte mit einer Durchschnittsnote von 2,28 einen eindrucksvollen Beweis ihrer geistigen Stärke ab.



Eifriger Tänzer. Schulleiter Detlef Voigt nutzte mit seiner Gattin die Gelegenheit, sich auf dem Tanzparkett zu trimmen.



Maßvoll fiel der Abi-Geg '90 am gestrigen Donnerstag morgen aus. Obwohl auch dieses Jahr auf dem Schulhof des Dreieich-Gymnasiums die Elemente Sand und Wasser eine bestimmende Rolle spielten, lag der Hauptakzent doch eher auf der Sporte. Textil. Der Schulleitung wurde zum einen durch mehrere Spruchbänder endgültig der Durchblick verwehrt (linkes Bild). Auf der anderen Seite stand die Identifikation der Reifprüfer mit dem Lebensabschnitt Schule. Durch ein selbstgestaltetes T-Shirt setzten sie dieser Zeit ein sichtbares Ende.

Ferien auf der Bärsteinalm

Wie das Jugendamt des Kreises Offenbach mittels, sind kurzfristig noch Plätze für die Familienferientherapie freigeworden. Der Kreis Offenbach übernimmt die Fahrt- und Unterbringungskosten für Familien mit drei und mehr Kindern.

Das DRK prüft Verbandkästen

Langen (sor) - Das Langener Rote Kreuz bietet rechtzeitig zur Urlaubszeit einen kostenlosen Service an. Jeder kann seinen Verbandkasten auf Herz und Nieren prüfen lassen.



Symbolische Schlüsselübergabe: Direktor Bernhard Paeslack an Zweigstellenleiter Paul Ziegler (rechts).

Ein buntes Stelldichein bekannter Politgrößen

Sparkasse Langen weihte neue Filiale ein

Langen (hki) - Gedrängel herrschte am vergangenen Mittwoch bei der Sparkasse Langen an der Ecke Bahnstraße/Friedrichstraße. Gut und gerne 150 „Repräsentanten des öffentlichen Lebens“ waren zu der Einweihung der neuen Geschäftsstelle gekommen.

Die Besucherliste reichte über den Staatssekretär im hessischen Finanzministerium, Claus Demke, den Direktor des Hessischen Städtetags, Hans-Erich Frey, Dreieichs Bürgermeister Bernd Abeln und Langens Stadtverordnetenvorsteher Karl Weber um nur einige der Politgrößen zu nennen.

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 24. Juni (2. Sonntag nach Trinitatis) Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10 Uhr: Gottesdienst mit Einführung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrer/in Eich-Ganske)

Jugendringkreis

Langen (sor) - Der Jugendringkreis trifft sich jeden Mittwoch, 16 Uhr, im Haus Hl. Franziskus (Lichtfrauen) an der Frankfurter Straße.

Filmtips in der LZ

„Einstein Junior“ (Hollywood, Bahnstraße): Die Australier applaudierten dem verückten Film-Newcomer wie ehedem nur „E.T.“ und „Crocodile Dundee“.

Grüne sind im Belzborn

Langen - Einen ökologischen Rundgang durch den als Baugebiet vorgesehenen Belzborn veranstalten die Grünen am Samstag, 23. Juni, um 14 Uhr. Treffpunkt ist im Haupteingang der Stadthalle.

Spielplan der Theater

Staatstheater Darmstadt Großes Haus Sa, 23.6. 19.30 Die schöne Helena So, 24.6. 11.00 K/S 5. Sinfoniekonzert

Kleines Haus

Sa, 23.6. 19.30 Nora So, 24.6. 19.30 Zb Vanek-Trilogie Di, 26.6. 19.30 P/K

Städt. Bühnen Frankfurt

Großes Haus Sa, 23.6. 19.30 La Clemenza di Tito So, 24.6. 19.30 La Barbiere di Siviglia

Bockenheimer Depot

Ein leichter Schmerz Kammerspiel Sa, 23.6. 20.00 Ein Morgen gibt es nicht So, 24.6. 20.00 Ein Morgen gibt es nicht

Zeltfreizeit in Korsika

Langen - Für die Zeltfreizeit des Jugendwerks der Arbeiterwohlfahrt nach Korsika sind noch einige Plätze frei. Wer vom 4. bis 16. August Lust und Zeit hat, kann sich formieren und anmelden beim Ortsjugendwerk Langen.

Für einen guten Zweck

Diakon Jaksche spendet für Hilfsprojekt Langen - Ein Buch und einen Scheck überreichte Diakon Gerald Jaksche Haupt- und Personalamtsleiter Willi Jakobi im Rathaus.

Mit Fahrrad in den Kreisbus

Aber Kinderwagen haben Vorrang / Probetrieb Langen - Auf Anregung des Kreises Offenbach ist in den Bussen der Linie 969 (Kreiserverbindung), innerhalb eines bis zum 30. November befristeten Probetriebes an Wochenenden (samstags ab 15 Uhr und sonntags feiertags ganztägig) die Mitnahme von Fahrrädern erlaubt.

Für einen guten Zweck

Diakon Jaksche spendet für Hilfsprojekt Langen - Ein Buch und einen Scheck überreichte Diakon Gerald Jaksche Haupt- und Personalamtsleiter Willi Jakobi.

Ein Buch und einen Scheck überreichte Diakon Gerald Jaksche (rechts) Haupt- und Personalamtsleiter Willi Jakobi.

Advertisement for 'NEU ERÖFFNUNG' featuring various camera models like Canon, Olympus, and Nikon, along with their prices and features. Includes a large 'TOP FOTO' logo at the bottom.



Ragar Batrieb auf dem Langener Flohmarkt. Zahlreiche Anbieter sorgen vor dem Rathaus für ein buntes und vielfältiges Angebot. Foto: sor



Die DDR auf Fährchen und fürs Auto. Solche Artikel gewinnen jetzt an Beliebtheit. Foto: sor

Honecker-Bild auf Flohmarkt

Langen (sor) - Einen festen Platz im Veranstaltungskalender der Stadt Langen hat mittlerweile der Flohmarkt vor dem Rathaus an der Südlichen Ringstraße...

Das war auch am vergangenen Samstag so, als zum zweitenmal in diesem Jahr vor dem Rathaus die Tapeteerische aufgebaut und die an die Südliche Ringstraße heranreichenden Stände...

Erstmals tauchten auch „Souvenirs“ aus der DDR auf. Fährchen mit dem Staatswappen waren dabei...

Ins Grüne und nach Thüringen

Langen - Ins Grüne und nach Thüringen lädt das Bundesbahn-Sozialwerk Ortsstelle Neu Isenburg/Langen ein. Am Freitag, 29. Juni...

Eine Tagesfahrt nach Thüringen - dem grünen Herz Deutschlands - findet am Mittwoch, 18. Juli, statt. Die Busfahrt geht zunächst durch den Thüringer Wald...

Ferienpause bei CDU-Senioren

Langen - Sommerzeit - Ferienzeit, sie erfährt auch die CDU-Senioren. Aus diesem Grunde werden das Treffen im Juni sowie die beiden nächsten abgesagt...

Flüstern im Sturm

DRAMATISCHER SÜDSTATENROMAN VON BETTY LYMAN RECEVER Copyright by Verlag Arthur Moewig GmbH, Rastatt...

32. Fortsetzung. „Und es ist mein letztes Angebot. Ich feilsche nicht. Sie können es annehmen oder nicht, das liegt bei Ihnen, Sir.“

Verkehrsverbund im Visier

Umlandverband will „kundenfreundliches Angebot“

Für einen Verkehrsverbund Rhein-Main hat der Umlandverband Frankfurt (UVR) Vorschläge zur künftigen Organisations- sowie Finanzierungsstruktur erarbeitet.

Als wichtigen Bestandteil des Konzeptes hob Dr. von Hessler die Finanzierungsmodalitäten hervor. Der Umlandverband Frankfurt schlägt der Arbeitsgemeinschaft eine getrennte Finanzierung von Infrastruktur- und Betriebskosten vor.



Kein Anschluß hinter diesem Hehn. Das Kunststück vollbrachten die Stadtwerke an ihrem Stand beim Langener Umweltfest. Foto: sor

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 23. bis 29. Juni 1990

Widder In nächster Zeit dürfen Sie auf dem Scherwieser liegen. Lassen Sie sich Ihre Umgebung an Ihrer Erleichterung teilhaben...

Die Gymnasiasten gefielen mit feinsinnigen Dialogen

Theater-IG der Dreieich-Schule spielte den „Schatten“

Langen (cho) - Die Menschheit ist schlecht. Jeder ist käuflich. Es ist nur eine Frage des Geldes. Diese zugegebenermaßen nicht jugendliche Erkenntnis vermittelt das Schauspiel „Der Schatten“ von Jewgenij Schwarz...

„Modernisiert“ wurde das Stück in der Inszenierung der Theater-IG der Dreieich-Schule. Aus der IG der (ehemaligen) männlichen Akteure wurde kurzerhand eine Tugend, indem die Figuren „verweiblicht“ wurden.



Gymnasialstar der Langener Dreieich-Schule atahen wieder auf der Bühne. Am vergangenen Dienstag feierten sie in der Stadthalle mit dem Stück „Der Schatten“ eine gelungene Premiere. Foto: cho



Siegeerhebung im Turnier um den „Silberman Knochen“ (von links): Langens Voralvorsitzender Joachim Evars, Siegler Dieter Hahn, Zweitplatzierter Klaus-Dieter Krieger und der Drittplatzierte Laif Kannenberg. Foto: wy

„Silberner Knochen“-Pokal blieb diesmal am Sterzbach

Langener Dieter Hahn bester von 108 Doppelkopfsppielern

Langen - Zum fünften Mal veranstaltete der Langener 1. Doppelkopfsportverein „Die Knochenlosen“ sein Turnier um den „Silbernen Knochen“.

Zusammen mit dem 1. Offenbacher DV, dessen Turnier einen Tag zuvor im Stadion am Bieberer Berg stattfand, führten die „Knochenlosen“ auch in diesem Jahr wieder eine Gemeinschaftswertung beider Turniere durch.

Advertisement for C&A clothing featuring a woman in a white dress and text: Reine Seide, 40,- 25,-, Nicht abgebildet: 30,-, Slips 14,-, ... wo Mode so wenig kostet

Ziel ist es, den ÖPNV attraktiver zu gestalten

Stadt beteiligt sich an Verkehrsgemeinschaft

Dreieich - Der städtische Eigenbetrieb "Verkehrsbetriebe Dreieich" wird Mitglied der neu zu gründenden Verkehrsgemeinschaft Kreis und Stadt Offenbach...

Offenthal in der "grünen Zone"?

Dreieich (hki) - Nicht gerade erfreut reagierte Bürgermeister Bernd Abel auf das "Angebot" des Frankfurter Verkehrsverbundes (FVV)...



Gratulationen zum 70. Geburtstag überbrachte Dreieichs Bürgermeister Bernd Abel (rechts) seinem Amtsvorgänger Hans Meudt.

Hans Gerhard Engelken führt die Dreieich-FDP

Zum Nachfolger von Heinz Wolff gewählt Dreieich - Auf einer außerordentlichen Mitgliederversammlung haben die Dreieicher Liberalen Dr. Hans Gerhard Engelken...

Bauschutt in Kleinstmengen

Dreieichenhain - Ab sofort kann auf dem Betriebshof Dreieichenhain Bauschutt in Kleinstmengen bis circa 50 Liter...

Gemeindechor in Philippsbach

Dreieichenhain (hki) - Eine musikalische Wochenendausgabe der evangelischen Burgkirchengemeinde findet am Samstag...

Buntes Treiben bei Kleingärtnern

Dreieichenhain (hki) - Sein Kinder- und Sommerfest feiert der Kleingärtnerverein am 30. Juni / 1. Juli...

Baby-Treff in Bayerseich

Egelsbach - Die evangelische Familienbildung bietet in Egelsbach-Bayerseich einen Baby-Treff an...

Waldfest bei der Feuerwehr

Egelsbach - Die Freiwillige Feuerwehr feiert am Sonntag, 24. Juni, ihr traditionelles Waldfest an der Waldhütte am Bruchsee...

Erster Flohmarkt in Sprendlingen

Dreieich - Der von vielen Dreieichern mit Spannung erwartete Flohmarkt findet erstmals am Samstag, 30. Juni...

Leser sagen ihre Meinung

Letzter Zeitpunkt

Zum Bebauungsplan „Süruh“: Beginn im Jahr 1989: Hier hat die seinerzeitige Koalition versäumt, den Bebauungsplan „Süruh“ rechtskräftig zu machen...



Und wieder ein neuer Vorschlag, der dem Bauexperten der SPD vorgelegt wurde: Dieser Vorschlag zeigt eine Lösung auf...

Bürgerhilfe tagt jetzt am 9. Juli

Dreieichenhain (hki) - Verlegt hat die Bürgerhilfe Dreieich ihre Jahreshauptversammlung. Neuer Termin im großen Saal des Pflegeheims „Haus Dietrichshof“...

Extra-Würste für Gewerkschafter

Dreieich (hki) - Extra-Würste für Gewerkschafter gibt es am heutigen Freitag im Spendlingen Markt...

Altpapier wird eingesammelt

Dreieichenhain (hki) - Dienstag, 26. Juni, ist es wieder soweit: Altpapier und Kartonagen werden eingesammelt...

Trotz Regenwitters ein wunderschöner Sonntag

Dreieichenhain - Der Wettergott meinte es nicht besonders gut mit den Sängern der Sängervereinigung Sängerkreis Dreieichenhain...

Zum 15. Mal findet am 30. Juni Jazz im Waldpark

Dreieichenhain - Am Samstag, 30. Juni, findet am Waldpark in Dreieichenhain das 15. Jazz-Fest statt...

Preisverteilung im Schützenfest

Dreieichenhain (hki) - Das Schützenfest 1990 findet am 30. Juni auf dem Gelände des Schützenvereins am Birkenweg seinen Abschluss...

Kindersporttag in Burgkirche

Dreieichenhain (hki) - Ein Familienfest wird am Sonntag, 10. Juni, in der Burgkirche gefeiert...

Jahrgang 1923/22

Dreieichenhain - Zu seiner Fahrt nach Rothenbach bei Hanau trifft sich der Jahrgang am Mittwoch, 27. Juni...

Evangelische Burgkirchengemeinde

Samstag, 23. Juni 1990: 15 Uhr Beichtgeheimnisse in Gb.; Sonntag, 24. Juni: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Gb.; 11.00 Uhr Eucharistiefeier in Drlh.; 14.00 Uhr Tauffeier in Gb.

Kreisjugendfeuerwehrtag in Egelsbach

Egelsbach (sor) - Ein Riesenaufgebot von Feuerwehrcolonnen beteiligte am vergangenen Wochenende das Bild in der Gemeinde Egelsbach...

Aus den KIRCHEN

Evangelische Kirche St. Marien Dreieich: Samstag, 23. Juni 1990: 18.00 Uhr Beichtgeheimnisse in Gb.; Sonntag, 24. Juni: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in Gb.; 11.00 Uhr Eucharistiefeier in Drlh.; 14.00 Uhr Tauffeier in Gb.

Kreisjugendfeuerwehrtag in Egelsbach

Es gibt wieder allerlei Leckeres vom Grill. Bier vom Faß frisch gezapft sowie Apfelwein, Geispirtzel und alkoholfreie Getränke...

Arbeitsgemeinschaft Flughafen

Egelsbach - Seit fast zwei Jahren ist die Arbeitsgemeinschaft Flughafen eine sogenannte Kommunale Arbeitsgemeinschaft...

Sport für jung und alt mit Überraschungen

Egelsbach - Am Sonntag, 1. Juli, findet auf dem Sportgelände am Berliner Platz der zweite Familienwettkampf der SG Egelsbach statt...

EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Baby-Treff in Bayerseich

Egelsbach - Die evangelische Familienbildung bietet in Egelsbach-Bayerseich einen Baby-Treff an...

Waldfest bei der Feuerwehr

Egelsbach - Die Freiwillige Feuerwehr feiert am Sonntag, 24. Juni, ihr traditionelles Waldfest an der Waldhütte am Bruchsee...

Hubschrauberflüge bis 1992

Land bestätigt Verlängerung der Ausbildungserlaubnis

Egelsbach - In der Antwort auf eine parlamentarische Anfrage des SPD-Landtagsabgeordneten Mathias Kurth bestätigt der Hessische Minister für Wirtschaft und Technik, Alfred Schmidt...

Leistungsspanne und Stadtrallye

Kreisjugendfeuerwehrtag in Egelsbach mit mehr als 500 Teilnehmern

Egelsbach (sor) - Ein Riesenaufgebot von Feuerwehrcolonnen beteiligte am vergangenen Wochenende das Bild in der Gemeinde Egelsbach...



Bürgermeister Heinz Eyben (links) und Landrat Dr. Friedrich Keller im Kreise junger Brandschützer beim Kreisjugendfeuerwehrtag in Egelsbach.



Sommerliche Idylle in der „Kul!“ in der Egelsbacher Ostgemarkung.

Mitarbeit erwünscht beim DGB-Ortskartell

Versammlung wählte neuen Vorstand

Egelsbach - In der Mitgliederversammlung des Ortskartells des Deutschen Gewerkschaftsbundes wurden einige Kollegen der beiden größten Firmen in Egelsbach...

Air-Rallye rund um Egelsbach

Egelsbach (sor) - Sportflieger aus der Bundesrepublik Frankreich, Luxemburg und erstmals auch aus der DDR beteiligen sich am morgigen Samstag an der Flugrallye „Rund um Egelsbach“...

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner Konfirmation sage ich, auch im Namen meiner Eltern, allen herzlichsten Dank.

Marc Wittner

Dreieich, Halner Chaussee 69

Allen Gratulationen sagen wir hiermit ein herzlich Dankeschön, die uns an unserer silbernen Hochzeit

in so reichem Maße mit Geschenken, Blumen und Glückwünschen ehrten. Sie haben uns sehr viel Freude bereitet.

Dieter Schlapp und Frau Christa geb. Dröll

Langen, Fahrpassage 17, im Juni 1990



Im Bilde sind die Schüler der 7 H in der Ernt-Reuter-Schule. Dies ermöglicht ein neu eingerichtetes Fotolabor, das im Rahmen des Arbeitslehreunterrichts eingesetzt wird.

Wie weiter mit der Grundschule?

Schullehrerbeirat: Benachteiligungen bei Lehrkräften und Investitionen. Bei dem Elternbeirat ist der Eindruck entstanden, daß das Schulamt fest davon ausgeht, die Schulleitung der Wilhelm-Leuschner-Schule wird es schon schaffen, die freierwerbenden Stellen liege keine verbindliche Zusage von verantwortlicher Seite vor.



Ohne Glückskabrigler lief beim Anfänger-Kriterium des REC Langen für viele der Rollschuläuferinnen gerichts.

Dreimal Platz eins für Läuferinnen des RECL

Rund 80 Starter beim Anfängerkriterium. Langen - Aus ganz Hessen waren rund 80 Läuferinnen am Start des vom REC Langen durchgeführten Anfängerkriteriums. Dieser Wettbewerb wurde ins Leben gerufen, um auch den jüngeren Läuferinnen die Chance zu geben, Wettkampferfahrung zu sammeln.



Die Erfolgreichsten des REC Langen: Mertine Pleyer und Gerhard Schenko, hessische Meister von 1986, 1988 und 1989.

SGE-Rollsportler waren mit 22 Läufern am Start

Zweite und dritte Plätze in Heppenheim. Egelsbach - Mit einem großen Aufgebot von 22 Aktiven fuhr die Rollkunstlaufabteilung der SG Egelsbach zu den offenen Clubmeisterschaften des REC Heppenheim. Diese Titelkämpfe boten die beste Gelegenheit, sich für die jüngsten, die so notwendige Wettkampferfahrung zu sammeln.



Jüngste aktive Läuferin des REC Langen: Simone Gern.

Spitzenläufer bei der RECL-Schau

Langen - Anlässlich des Ebbelwoifestes hat sich der Roll- und Eissportclub Langen (RECL) entschlossen, ein Schaulaufen zu veranstalten. Von der Spielgruppe über die jüngsten aktiven Läufer, die Häschen, bis zur Meisterklasse wird alles vertreten sein.

Im Land der Franken

Egelsbacher Sänger waren in Rothenburg

Egelsbach - Die Egelsbacher Sänger waren mit dem Bus im Frankenland zu Gast. Über die Höhen des Odenwaldes ging die Fahrt am Donnerstag ins liebevolle Taubertal, vorbei an Tauberischofenheim und Bad Mergentheim, nach Niederstetten, wo man Quartier gemacht hatte.

Quartiersuche für DDR-Kinder

Egelsbach - Gemeinsam mit Egelsbacher Kindern sollen 15 junge Leute der DDR-Genossenschaft erleben. Dies hat die Gemeindeverwaltung in ihrer jüngsten Sitzung beschlossen. Die Gemeindeverwaltung sucht nun Gastgeberfamilien für die Zeit vom 12. bis 19. August, zu einem natürlichen für die Kinder und zum anderen für eine erwachsene Betreuungsperson, die die Gruppe aus der künftigen Partnergemeinde begleitet.

Heimatkrimi und Konzert

Egelsbach - Komm, bau ein Haus - unter diesem Motto feiert die evangelische Kirchengemeinde Egelsbach am Sonntag, 24. Juni, ihr Sommerfest. Angefangen wird um 11 Uhr mit einem Familiengottesdienst. Es schließt sich das gemeinsame Mittagessen an.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 24. Juni Sommerfest: 11 Uhr: Familiengottesdienst 17 Uhr: Konzert des Kirchenchors

Wir gratulieren

Frau Katharine Obst, Niddastraße 8, zum 85. Geburtstag am 22. Juni Herr Hans Knöß, Ernst-Ludwig-Straße 34, zum 82. Geburtstag am 26. Juni Frau Luise Rogala, Erich-Kühner-Straße 70, zum 80. Geburtstag am 26. Juni

DANKSAGUNG

Herzlichen Dank für einen schönen Aufenthalt in Egelsbach, meiner Heimat. Besonders Tante Elisabeth, Ruth, Eilfriede, Margret und Mergot sowie allen Schulkollegen des Jahrganges 1929/30.

Marianne Porter geb. Vollhardt Egelsbach, im Juni 1990

HERZLICHEN DANK

für die Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 70. Geburtstages sage ich allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten sowie Herrn Pfarrer Diehl, der Volksbank Egelsbach, der Apotheke am Bahnhof und der Massagepraxis Tomerius.

Wilhelm Seifried 6073 Egelsbach, Erzhäuser Straße 4

Wir trauern um unsere Schulkameradin

Kätha Bellhäuser

Wir werden sie in guter Erinnerung behalten.

Jahrgang 1920/21

Faustballer werden stärker

Aufschwung beim TVL trotz Niederlage in Darmstadt. Langen - Zum erstenmal in der gesamten Feldsaison konnte die erste Mannschaft der TVL-Faustballer bei Grün-Weiß Darmstadt in Bestbesetzung antreten. Schon nach dem ersten Spiel gegen den Titelfavoriten Grün-Weiß Darmstadt II konnte man einen Aufschwung feststellen, obwohl das Spiel knapp verloren ging.

Advertisement for Möbel-Einkaufszentrum DIETZENBACH. Features 'totale Preis-K.O.' and 'Die heißesten Sonderangebote mit denen wir je in den Ring stiegen!'. Lists various furniture items like beds, sofas, and desks with prices.

Advertisement for Norbert und Roswitha Metzger. Text: 'Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Hochzeit bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.' Address: Egelsbach, Rheinstraße 49.

Advertisement for Pizzeria Ristorante A. Paris. Text: 'Hiermit gebe ich meiner verehrten Kundschaft zur Kenntnis, daß mein Lokal zum 29. 6. 1990 von der Familie A. Paris übernommen wird.' Address: Egelsbach, Bahnstraße 72.

Advertisement for Lina Fink. Text: 'Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen danken wir auf diesem Weg recht herzlich.' Address: 6073 Egelsbach, Nonnenwiesweg 6.

Advertisement for Katharina Bellhäuser. Text: 'Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter danken wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten.' Address: Egelsbach, Goethestraße 4.



Stolz nahmen die Mannen der Betriebsportgemeinschaft der Odanwald Quelle Heppenheim den Pokal für den Turniersieg beim Kegeltour der Frauenturniersportgemeinschaften an, das von den Kegelfreunden 1984 ausgerichtet wurde.

Trainingszeiten bei den Boxern

Egelsbach (hkl) - Trainingskapazitäten für junge Männer und Jugendliche hat die Boxabteilung der SG Egelsbach frei: Boxtraining ist montags und dienstags von 20 bis 22 Uhr in der Ernst-Reuter-Schule. Für Frauen wird hier dienstags von 20 bis 22 Uhr Gymnastik angeboten. Krafttraining in der Dr. Horn-Schmidt-Halle ist mittwochs von 19 bis 20 Uhr für Männer und von 20 bis 21 Uhr für Frauen.

In den Sommerferien treffen sich die Boxer wegen der geschlossenen Turnhallen montags und freitags von 18.30 bis 20.30 Uhr auf der Spielwiese des Egelsbacher Schwimmbads.

Handballtag mit zwei SVD-Teams

Dreieichenhain (ki) - Beim Tag des Handballs der SG Dietzenbach beginnt das Kleinfeld-Turnier für Männer und Frauen am Samstag um 14 Uhr im Waldstadion.

Heppenheim erkegelte sich den Wanderpokal

Hobbyturnier der Langener Kegelfreunde

Nur zwei Holz Vorsprung reichten der BSG Masa Dekor Dreieich (1 522) für den dritten Platz beim Pokal. Die Plätze vier bis vierzehn wurden belegt von: Bambi-Stübchen (1 520), BSG Eisenwaren (1 482), BSG Dauber (1 469), die Montagskegler I (1 465), Rudis Kegelteam (1 421), BSG Stadt Offenbach (1 400), Buddelbünde (1 389), die Freitagskegler (1 384), Kegelfreunde 1954 Langen I und II (1 343 und 1 341) sowie die Montagskegler II (1 319). Nach dem 20.174 Kegel umgeworfen waren, nahm die BSG Odendwalle Quelle aus Heppenheim mit 1 578 Punkten die BSG AM International Dreieich (1 541) auf den zweiten Platz. Mit Monika Schögel (431) konnte freilich eine Spielerin des Zweizeiplatzes den Tagesbestleistungspokal entgegennehmen. Als bester Hobbykegler hatten Monika Schögel (224) und Helmut Schögel (214) bei 50 Wurf die Nase

Sport der Jugend

Jugendfußball 1. FC Langen

F II: TV Dreieichenhain - FCL 1:2 (1:0) Der sechsjährige Andreas Rehwald als überragender Libero und der dribbelstarke zweifache Torschütze Sandro Scropo waren die spielbestimmenden Akteure bei den FC-Minis, die durch eine starke kämpferische Leistung den Pausenrückstand noch in einen Sieg umwandeln konnten.

F II: Turnier in Dreieichenhain 5. Platz Beim F-Jugendturnier in Dreieichenhain wurde der FV 06 Sprendlingen im Spiel um Platz 5 mit 2:0 besiegt. Weiter spielten Miki Sotir, Francesco D'Adamo, Swen Demelt, Perica Stojic, Mladen Janjic und Jonathan Delhotel und Sandro Scropo.

F II: SM Montrouge/Paris - FCL 1:0 (0:0) Bei der Auslandsfahrt der D II- und der E I-Jugend war Freundschaft zwischen den Langener und den Pariser Buben geschrieben. Aber man spielte auch Fußball in der Weltstadt Paris. Während die E I leichtes Spiel hatte und klar gewann, hatte die D II gegen die teilweise viel älteren Gegner keine Chance.

D II: Turnier in Senden/Westfalen Bei der Saison-Abschlussfahrt der D II-Jugend ging nach Senden in Westfalen. Nach zwei Nächten in der dortigen Turnhalle fanden die FC-Buben am Pfingstmontag nicht zu ihrem gewohnten Spiel und verloren in der Vorrunde beide Parteien mit 0:4 gegen den VfL Bochum und mit 0:1 gegen Südkirchen. In der Zwischenrunde gab es dann aber einen überzeugenden 3:1-Sieg. Im Spiel um Platz 9 merkte man den Jungs dann aber wieder die Strapazen der vorangegangenen Tage an und es gab eine 1:3-Niederlage. Am selben Abend folgte dann noch ein Freundschaftsspiel gegen den Gastgeber VfL Senden, das mit 5:3 nach Elfmeterschießen an den FC Langen ging.

F II: TV Dreieichenhain - FCL 1:2 (1:0) Der sechsjährige Andreas Rehwald als überragender Libero und der dribbelstarke zweifache Torschütze Sandro Scropo waren die spielbestimmenden Akteure bei den FC-Minis, die durch eine starke kämpferische Leistung den Pausenrückstand noch in einen Sieg umwandeln konnten.

Wald als überragender Libero und der dribbelstarke zweifache Torschütze Sandro Scropo waren die spielbestimmenden Akteure bei den FC-Minis, die durch eine starke kämpferische Leistung den Pausenrückstand noch in einen Sieg umwandeln konnten.

Am selben Abend folgte dann noch ein Freundschaftsspiel gegen den Gastgeber VfL Senden, das mit 5:3 nach Elfmeterschießen an den FC Langen ging.

Saison-Abschlussfahrt der D II-Jugend ging nach Senden in Westfalen. Nach zwei Nächten in der dortigen Turnhalle fanden die FC-Buben am Pfingstmontag nicht zu ihrem gewohnten Spiel und verloren in der Vorrunde beide Parteien mit 0:4 gegen den VfL Bochum und mit 0:1 gegen Südkirchen.

D II: Turnier in Senden/Westfalen Bei der Saison-Abschlussfahrt der D II-Jugend ging nach Senden in Westfalen. Nach zwei Nächten in der dortigen Turnhalle fanden die FC-Buben am Pfingstmontag nicht zu ihrem gewohnten Spiel und verloren in der Vorrunde mit 0:4 gegen den VfL Bochum und mit 0:1 gegen Südkirchen.

STELLENANGEBOTE

Langener Zeitung - Stellenausschreibung für Kundenbetreuer.

Zeitungsträger/innen sowie Ferienvertretungen für Langen gesucht.

SSG Langen A: TGS Jügesheim - SSG 0:4 (0:1) Mit diesem überaus klaren 4:0-Auswärtserfolg beim Tabellenzweiten sicherten sich die A-Jugendlichen der SSG Langen sich den vorzeitigen den Meistertitel in der Kreisliga drei.

Elektro-Installateure ab 25 Jahre, mit Führerschein Kl. 3. Haus-Installation im Kundendienstbereich.

Urlaubsvertretung zur Reinigung unserer Geschäftsstelle vom 16.7. - 3.8. 1990 gesucht.

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Str. 26, 6070 Langen, Tel. 06103 / 2 10 11

Wir sind ein expansives Filialunternehmen der Textilbranche und verkaufen junge Moda.

Erstverkäuferin sowie Verkäuferinnen für ganza und halba Tage nachmittags.

Deutschsprachige Reinemachefrau für unsere Geschäftsstelle gesucht.

Langener Zeitung - Mit einer Familienanzeige. Hauptgeschäftsstelle Langen, Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12.

Welcher künftige Rentner aus Langen möchte die Gartenpflege (1-2x wöchentlich) der Firma L. Höchmann GmbH, Ohrstraße 22, in 6070 Langen, übernehmen?

Immobiliengeschäfte in Langen. Im Neubaugabiet „oberer Stainberg“ können wir Ihnen in einem 3-Familien-Haus akquisieren ca. 107 m² wertvolle 4-Zimmer-Eigentumswohnung zum Kauf anbieten.

Elektro-Helfer mit Führerschein Kl. 3. Haus-Installation im Kundendienstbereich.

Immobilien Gesellschaft mbH der Frankfurter Volksbank. Börsenstraße 1, 6000 Frankfurt.

Wir suchen ständig Wohnungen, Häuser und Gewarboobjekte für Verkauf, Vermittlung und Pacht.

Langen, 3-Zi.-ETW 72qm, gr. Balkon, tolle EBK, TG, kl. WVG, frei 5/91, DM 97.000.

Langen, schöne 4-Zi.-ETW 103qm, Balkon, EBK, in best. gepfl. MH zum Dez. 90 zu verkaufen. DM 290.000.-

HORNIVIUS Immobilien RDM (0 6105) 71055

Wir suchen für unsere Weiberal in Sprendlingen Arbeitskräfte Männer und Frauen, auch zum Anlernen.

Zeitungslerner wissen mehr! Sport-Rohde, Fraunhoferstraße 121, 6072 Dreieich, Telefon 06103 / 36 0-0

Zeitungslerner wissen mehr! Zeitungsleser wissen mehr!

GARNY SICHERHEITSTECHNIK Als führendes Unternehmen unserer Branche fertigen wir seit vielen Jahrzehnten hochwertige Sicherheitsprodukte für Geldinstitute.

kaufm. Mitarbeiter (Speditionskaufmann) für unsere Abteilung Versand und Logistik.

Die ideale Voraussetzung für diese Tätigkeit bringen Sie mit, wenn Sie bereits einige Jahre Praxis besitzen und mit allen anfallenden Arbeiten in einer Versandabteilung voll vertraut sind.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Zeugnis und Lichtbild unter Angabe Ihrer Einkommensverhältnisse an unsere Personalabteilung, Herrn Wöhl, Telefon 06105 / 205-130, der Ihnen gerne Ihre Freigabe auch telefonisch beantwortet.

Dreieichstraße 12-16, 6082 Mörkelden-Walldorf 1, Telefon 06105 / 205-130

Langener Zeitung - masthead and logo.

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

Langener Zeitung ... das amtliche Bekanntmachungsorgan ... die große Lokalzeitung ... die Verlesungszeitung ... die Familienzeitung ... die Veranstaltungszeitung ... die Sportzeitung ... die Kulturzeitung ... die Unterhaltungszeitung ... der große Werbeträger

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Kleiner Maler-Lackierbetrieb sucht Werkstatt für Lagerzweck, Größe ca. 50-60m², Tel. 06103 / 2 39 02

VERKAUF Porsche Cabrio, Baustütze, Röhmbauten, Fertighäuser 924, 944, 911, Bildinformation kostenlos, Tel. 06021 / 6 61 02, Cabrio-Händler

MIETGESUCHE ACHTUNG VERMIETER! MItlungsboten dringend gesucht 0722 / 88 43 Firma Helst

VERMIETUNGEN Suchen Sie eine Mietwohnung? Neuzugler Service 0722/88 43 Firma Helst

KÜCHENWEISS größtes Küchen-spezialhaus im DREIEICH-Gebiet. Ausstellungsfläche in 3 Etagen. Lutherstraße 26-28, 6070 Langen, Tel 06103 / 2 40 21

Stefanie Jürgen Ulrich und Frau Karin geb. Stier Offenthal, Tannustraße 40 mm hoch, 1spaltig, DM 18.24 * * Preise inkl. MwSt. Wir danken allen, die uns anlässlich unserer Vermählung dankbar sind.

KLINIKUM DER JOHANN WOLFGANG GOETHE-UNIVERSITÄT für die Dezernat Finanz- und Rechnungswesen, Abteilung Patientenaufnahme und Abrechnung. Beamtin/en Angestellte/n Verwaltungsangestellte

Außendienstbeauftragter im Raum Offenbach für ein Großunternehmen im Spitzenbereich. ROHÉ FAHRZEUGE GOLF Cabrio, Beusitze DM 3450,-, Umbauten, Bildinfo kostenlos, Tel. 06021 / 6 61 02, Cabrio-Händler

Langener Zeitung - Anzeigenpreise. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Sonntags freie Küchenschau von 14.00-17.00 Uhr keine Bereutung, kein Verkauf

Mit goldgelbem Ebbelwoi gedaaft

Langen (sor) - Die Ebbelwoi-daaf hatte es auch diesmal wieder in sich. Zur Eröffnung des Langener Ebbelwoifestes unterzogen sich am Samstag nachmittag vier Langener Mitbürger, deren Wiege nicht am Sterzbech stand, die sich jedoch in der Stadt einen Namen gemacht haben, vor Tausenden von Zuschauern dieser lustigen Prozedur.

Zunächst mußten die Auserwählten auf dem Podest gegenüber des Vierrohrensbrunnens aus dem Bembel trinken. Danach übernahm Brunnenwirt Hans Hoffart das tönernen Gefäß und gab jedem einzelnen über die Schürze, was er zuvor im Bembel gelassen hatte. Erst dann war die Daaf vollzogen und die Begesenen dürfen sich von nun an „Langener“ nennen. Außerdem weist sie eine Urkunde als Ebbelwoi-Ritter aus. Sie können demnach bei der Ebbelwoiprobe im nächsten Jahr als Juroren mitwirken.

Bereits am Morgen um 10 Uhr mußten die ersten Mannschaften den Ball treten, und es wurde für alle ein langer Tag, bis gegen 17 Uhr der Sieger feststand. Unter der Leitung der bewährten Schiedsrichter Karl Kuhn, Hans Nickmann und Reiner Jungermann beteiligten sich die Polizei Langen, der FC Dragan, die Montagskicker, das Centro Espanol, die Katasteramt Offenbach, die Freiwillige Feuerwehr Große Messel, Eisenwaren am Lutherplatz und die Stadtwerke Langen an dem Turnier.

Aufgeloockert wurde das Fußballprogramm durch die Mädchen und jungen Damen des TSC Egelsbach, die ihre Europameisterschaftsformation im „Jazz und Modern Dance“ vorführten.

Im Endspiel stand sich die Polizei und der FC Dragan gegenüber, das die Polizei nach spannendem Verlauf 2:0 gewann. So konnte - auch dank der großzügigen finanziellen Zuwendung der Firma Getränke-Scherschele und der Familie Basile (Wirtsleute der Seehringhalle) - eine bedürftigen Langener Mitbürgerin geholfen werden.

Der Schirmherr der Veranstaltung, Erster Stadtrat Dieter Pitthan, erklärte nach Abschluß des Turniers, daß solche Initiativen sehr wünschenswert sind, wird jedoch auf privater Basis nicht nur menschlicher Kontakt gepflegt, sondern auch sinnvoll Hilfe geleistet. Somit sei durch das Turnier eine ideale Konstellation entstanden.

Zum siebten Mal für guten Zweck gekickt

Langener Mitbürgerin wurde geholfen

Bereits zum siebten Mal veranstaltete die Stadt Langen ein Wohltätigkeitsfußballturnier um den „Werner-Heinen-Pokal“.

„Es ist uns mit diesem Turnier ein Anliegen da zu helfen, wo eventuell andere Stellen versagt haben“, erklärte der Turnierleiter Bienias.

Bereits am Morgen um 10 Uhr mußten die ersten Mannschaften den Ball treten, und es wurde für alle ein langer Tag, bis gegen 17 Uhr der Sieger feststand. Unter der Leitung der bewährten Schiedsrichter Karl Kuhn, Hans Nickmann und Reiner Jungermann beteiligten sich die Polizei Langen, der FC Dragan, die Montagskicker, das Centro Espanol, die Katasteramt Offenbach, die Freiwillige Feuerwehr Große Messel, Eisenwaren am Lutherplatz und die Stadtwerke Langen an dem Turnier.

Aufgeloockert wurde das Fußballprogramm durch die Mädchen und jungen Damen des TSC Egelsbach, die ihre Europameisterschaftsformation im „Jazz und Modern Dance“ vorführten.

Im Endspiel stand sich die Polizei und der FC Dragan gegenüber, das die Polizei nach spannendem Verlauf 2:0 gewann. So konnte - auch dank der großzügigen finanziellen Zuwendung der Firma Getränke-Scherschele und der Familie Basile (Wirtsleute der Seehringhalle) - eine bedürftigen Langener Mitbürgerin geholfen werden.

Der Schirmherr der Veranstaltung, Erster Stadtrat Dieter Pitthan, erklärte nach Abschluß des Turniers, daß solche Initiativen sehr wünschenswert sind, wird jedoch auf privater Basis nicht nur menschlicher Kontakt gepflegt, sondern auch sinnvoll Hilfe geleistet. Somit sei durch das Turnier eine ideale Konstellation entstanden.

Position zur Frage des Leukertswegs bestätigt

FDP begrüßt beschlossenen Lösungsweg

Langen - „Je größer die Probleme, desto Leukertsweg. Und je Leukertsweg, desto größer die Probleme.“ Dies sei die Teufelskreislösung, auch mit dem Begriff „Stigmatisierung“ belegt, in dem sich die Bewohner dieses Areals bewegen, kommentierte der FDP-Ortsverband Langen die erneut aktuell gewordene Lösungsdiskussion.

Vorsitzender Dieter Bahr sieht die liberale Position aus dem Frühjahr 1988 zu der Frage „Leukertsweg“ und „soziale Brennpunkte“ heute vom Magistrat bestätigt. „Die Sanierung des Areals der Einfachwohnungen kann nur dann erfolgreich sein, wenn das Stigma verschwindet“, war die seinerzeitige Haltung der Liberalen im Stadtparlament, was überwiegend positiv bewertet wurde.

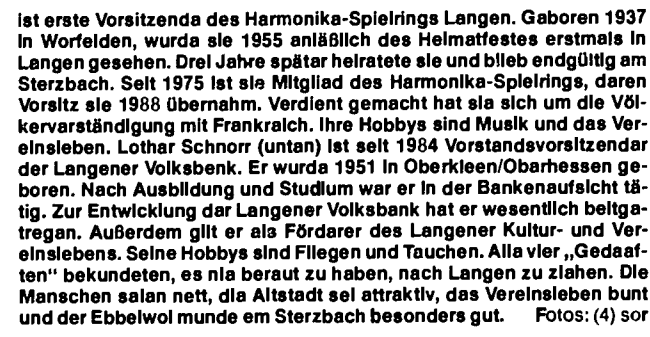
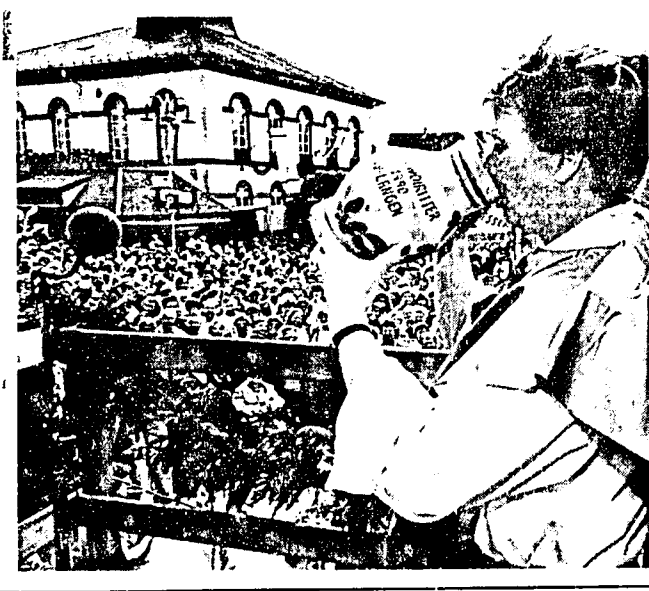
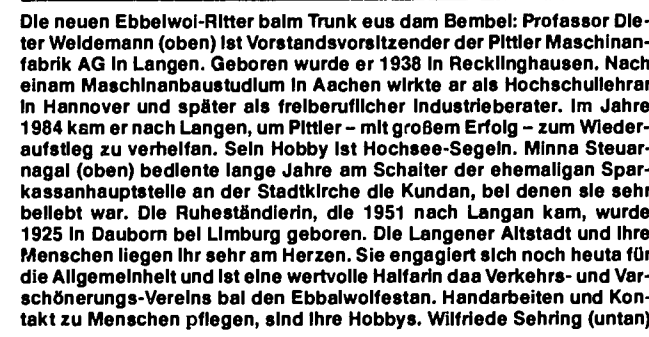
An der Gebäudesubstanz sei im Sinne der Gesundheit und menschenwürdigen Quartieren nichts zu renovieren. Das betreffe die bauliche Verfassung, aber noch mehr das soziale Ansehen. „Ein renoviertes Obdachlosquartier Leukertsweg bleibt ein Obdachlosquartier Leukertsweg“, wiederholte Bahr die liberale Position aus dem Frühjahr 1988 zu der Frage „Leukertsweg“ und „soziale Brennpunkte“ heute vom Magistrat bestätigt.

Stadtbücherei geschlossen

Langen - Am Mittwoch, 27. Juni, bleibt die Stadtbücherei wegen einer Personalversammlung der Stadtverwaltung geschlossen.

Bikinis in Diebeshand

Langen - In ein Kosmetik-Institut an der Gartenstraße drangen nachts wieder eine Projektwoche durchführten. Projektwochen sind an dieser Schule ein fester Bestandteil des pädagogischen Konzeptes. In Zusammenarbeit mit der Schülerversammlung wurde ein Vielzahl von Projekten zusammengestellt, in die sich die Schüler eingewählt haben. Die Projekte finden innerhalb und außerhalb der Schule statt.



Jahrgang 1929/30

Langen - Die nächste gemütliche Zusammenkunft findet am Freitag, 29. Juni, 19.30 Uhr, im „Balkan-Grill“ (SV Dreieichenhain) statt. Spaziergänger treten sich um 19 Uhr am Vierrohrensbrunnen. Hinweis für Teilnehmer der Vier-Tage-Omnibusfahrt: Abfahrt Dienstag, 17. Juli, 7.30 Uhr, „Altes beziehungsweise neues Rathaus.“

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häiner Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 061031 210 11

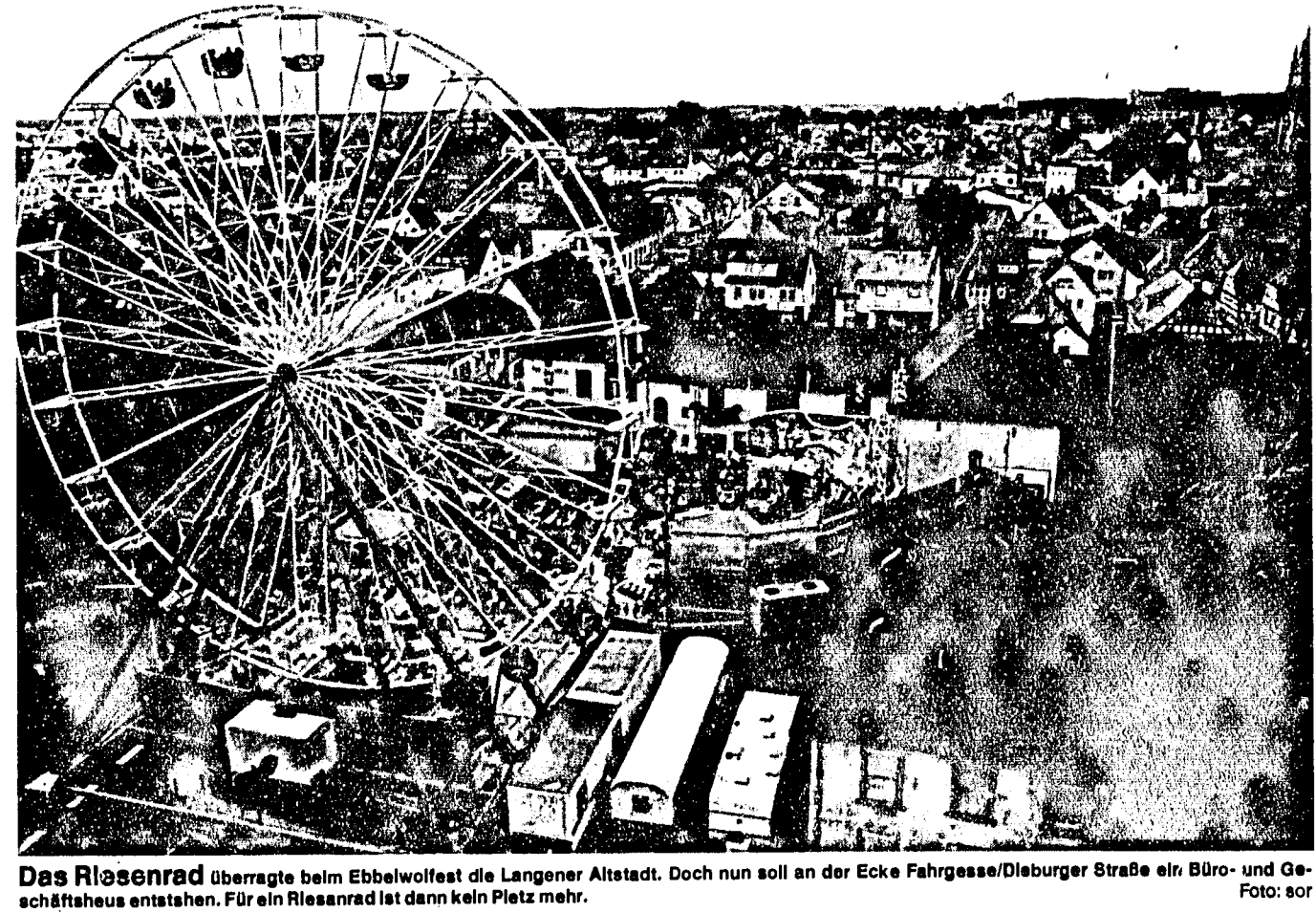
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Ltg.), Hans Hoffart, Roland Sorger

Anzeigen: Wilhelm Hüsemann
Verlag und Druck:
PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 38 - 44, Postfach 10 02 63

Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbeilage rv.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfortschritts bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Anzeigenpreise nach Preissliste 13. Monatsbezugspreis (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn):
Langener Zeitung/Egelsbacher Nachrichten (dienstags/ freitags): 4.30 DM;
Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten DM 7,- (ein-schließlich 7% MwSt.)
Bankverbindung:
Bezirksparkasse Langen;
BLZ 505 518 21, Konto-Nr. 010 007 887



Das Riesenrad überregte beim Ebbelwoifest die Langener Altstadt. Doch nun soll an der Ecke Fahrgasse/Dieburger Straße ein Büro- und Geschäftshaus entstehen. Für ein Riesenrad ist dann kein Platz mehr.

WM und Ebbelwoi

WM und Ebbelwoi

(sor) - Das hätten selbst Wind und Regen nicht vermocht. Da mischen erst die Fußballer spielen, daß es zu einem merkwürdigen Besucherschwund beim Ebbelwoifest kommt. Als Deutschland am Sonntagabend beim Achtelfinale der Weltmeisterschaft die holländische Auswahl nach Hause schickte, blieben viele Langener (und mögliche auswärtige Besucher) in ihrer guten Stube und schauten fern.

Das Fest in der Altstadt gömte sich zu diesem Zeitpunkt für knappe zwei Stunden eine wohlverdiente Verschnappspause.

Mancher Wirt machte vielleicht zur Zwischenpause schon mal einen Kassenzettel, während der Betreiber von Heckenwirtschaften warteten freilich mit einem Fernsehgerät auf und hatten die Besucher auf ihrer Seite. Auch im großen Festzelt war Stimmung. Denn auch dort wurde die WM-Partie live übertragen. Und wer über die Fahrgasse schlenderte, konnte am Stand des Jugendwerks der Arbeiterwohlfahrt einen WM-Informationstisch in Anspruch nehmen. Dort gab's zwar kein Fernsehen, aber immerhin den aktuellen Spielfeldstand - und der war ja am wichtigsten.

Nach einem aufregenden Spiel, einem 2:1-Sieg für Deutschland und ersten Diskussionen über rote Karten und Elfmeter kühlten viele am Sonntagabend ihre Emotionen mit einem Glas Ebbelwoi ab. Plötzlich war das gewohnte Bild wieder da: Menschentrauben rund um den Vierrohrensbrunnen, vollbesetzte Heckenwirtschaften und dichtes Gedränge auf der Fahrgasse.

Zum Abschluß des Ebbelwoifestes lagen am Montag noch einmal hochsommerliche Temperaturen über der Altstadt. „Das Stoffche rammt bei manchen Besuchern wie Wasser die Kehle runter.“ Nach dem Frischkochen gönnte man sich erst mal einen Mittagsschlaf. Am Abend ließ es dann endlich Abschied nehmen von dem „Trabbel“ mit der Gewißheit, das im nächsten Jahr wieder ein Langener Ebbelwoifest gefeiert wird.



Sie verstehen etwas vom Keltern: Ebbelwoiprinz Alexander Block, Ebbelwoiprinzessin Claudia Kempf und Ebbelwoiprinz Michael Wenzel (von links).

23jähriger ist Ebbelwoikönig

Einstimmiges Votum für das Stoffche von Mathias Schlapp

Langen (sor) - Ebbelwoi ist nicht gleich Ebbelwoi. Es gibt Sorten, die kann es einem das Gesicht verziehen, wenn man davon trinkt. Diese Erfahrung mußten auch die 22 Ebbelwoi-Ritter machen, die im Vorfeld des Ebbelwoifestes die Aufgabe hatten, einen Ebbelwoikönig und drei Prinzen zu ermitteln.

Über 23 Proben hatten die Ritter in diesem Jahr zu befehlen. Dann gab es eine Überraschung: Erstmals in der Geschichte der Ebbelwoiprobe wurde ein einstimmiges Votum abgegeben. Die Jury war sich einig: Mathias Schlapp hat den besten Ebbelwoi gekeltert.

Der 23jährige Technische Zeichner wurde damit zum diesjährigen Ebbelwoikönig gekrönt. Unter dem Jubel von Tausenden von Zuschauern nahm er die Auszeichnung am Samstag nachmittag in Form einer Urkunde und eines Bembels aus den Händen von Brunnenwirt Hans Hoffart auf dem Podest gegenüber des Vierrohrensbrunnens entgegen. Mathias Schlapp, der an der Fahrgasse 17 wohnt, setzt mit seinem Stoffche die Familientradition fort, denn Vater Dieter Schlapp war bereits zweimal Ebbelwoikönig.

Daß das Keltern keineswegs eine Domäne der Männer ist, bewies Claudia Kempf mit ihrem Ebbelwoi. Es mündete den Juroren so gut, daß sie die junge Dame zur Ebbelwoiprinzessin ernannten. Claudia Kempf, 20, war auf Anhieb erfolgreich. Seine erste eingereichte Probe fanden die Ebbelwoi-Ritter als hervorragend. Der Brunnenwirt wünschte dem frischgekrönten Ebbelwoiprinzen und seinen erfolgreichen Mitstreitern auch für die Zukunft eine glückliche Hand beim Keltern.



Mathias Schlapp wurde Ebbelwoikönig. Die Entscheidung der Ebbelwoi-Ritter fiel einstimmig.



Auch Bürgermeister Hans Krelling setzte bei der Ebbelwoiprobe den Bembel an. Doch der war leer. Ein lustiger Gag zum Ende von Krellings 24jähriger Amtszeit.

Gute Positionen

Langen - Die Kandidatinnen und Kandidaten aus dem Kreis Offenbach haben beim SPD-Landesparteitag in Vellmar bei Kassel durchweg gute Plätze auf der Landesliste erhalten.

Uta Zapf (Dreieich, Bundestagskandidatin im Wahlkreis 142, nimmt den Platz vier auf der Landesliste zur Bundestagswahl ein, Dr. Heidi Streletz, die für den Landtag im Wahlkreis 45 kandidiert, hat Platz drei inne, Matthias Kurth (Dreieich), im Wahlkreis 44 ebenfalls Landtagskandidat, besetzt Platz 17 und Judith Pauly-Bender, die erstmals im Wahlkreis 46 antritt, steht auf Platz 27 der Landesliste zur Landtagswahl.

„Damit sind alle Bewerberinnen und Bewerber aus dem Kreis Offenbach von der Landes-SPD auf gute und sehr gute Positionen gesetzt worden“, erklärte Kreisvorsitzender Matthias Kurth abschließend.



Die Bembel stehen zur Vergabe bereit.

Beruhigend

Langen - Gegen die „Traurigkeit des Herzens“ ist ein Kraut gewachsen. Sogar im Blumenkasten, wenn man sich etwas bemüht: die Zitronenmelisse. Das Bundesgesundheitsamt bescheinigt der Melissa officinalis L. einen positiven Einfluß bei „nervös bedingten Schlafstörungen oder nervösen Magen- und Darmbeschwerden“, außerdem eine appetitanregende Wirkung, zitiert die Barmer in ihrer neuen Mitgliederzeitschrift.

Man nehme als Einschlafhilfe drei gehäufte Teelöffel geschüttelte Blätter, übergieße sie mit 1/4 Liter siedendem Wasser und lasse das Ganze zehn Minuten ziehen.

Mütterzentrum

Langen (sor) - Das Büro des Langener Mütterzentrums, Zimmerstraße 3, ist jeweils montags und donnerstags von 9.30 bis 11.30 Uhr geöffnet, auch für Anmeldungen, zu Kursen und Veranstaltungen.

NEV „meckert“ über den Müll

Langen - Die FWG-NEV veranstaltet ihren nächsten Meckerchoppen am Mittwoch, 27. Juni, um 20 Uhr im Gasthaus „Zur Westendhalle“. Thema ist die Müll- und Abfallentsorgung in Langen. „Die Lösung dieses Problems wird immer dringender. Um die Belastungen der Umwelt herabzusetzen ist es zwingend erforderlich vor allem den Müll zu reduzieren. Dazu sind wir alle aufgerufen“, schreiben die Freien Wähler in der Vorankündigung.

Berichtet werden soll über den aktuellen Stand der Entsorgung und das Abfallentsorgungskonzept der Stadt Langen. Anschließend kann diskutiert werden.

Volksbank in der Stadthalle

Langen - Die 98. ordentliche Vertreterversammlung der Langener Volksbank für das Geschäftsjahr 1989 findet nicht wie angekündigt in der TV-Gaststätte statt, sondern wie bisher im großen Saal der Stadthalle Langen. Die gewählten Vertreter wurden über die Änderung des Versammlungsortes schriftlich unterrichtet.

Unser Markt - billig und nah

- Dallmayr Kaffee Prodomo gemahlen 500 g-Packung 7.99
- Milka Schokolade verschiedene Sorten 100 g-Tafel -99
- Junita Apfelsinensaft 1 Liter-Flasche 2.29
- Langnese Royal Schwarzwald oder Jamaica 500 g-Becher 2.49
- Pril Geschirrspülmittel 1 Liter-Flasche 3.29
- Bess Tissue Toilettenpapier 2-lagig plus, 8 x 248 Blatt-Packung 3.99
- Italienische Nektarinen Klasse I 1000 g-Schale 2.49
- Deutscher Eisbergsalat Klasse I Stück -99
- Deutsche/italienische Speisefrühkartoffeln -Bea- oder -Ukama-, vorwiegend festkochend, Klasse I, 2,5 kg-Netz 3.99
- Rinder-Rouaden aus besten Stücken geschnitten oder Rinder-Braten 1 kg 15.99
- Schweine-Schnitzel mager 1 kg 10.99
- Schichte Dauerwurst-Aufschnitt Ia, Brotform, Cervelatwurst, Salami mit grünem Pfeffer 100 g 1.99
- Coca Cola, Coca Cola Light, Sprite oder Fanta alle Sorten, Kästen mit 12 Flaschen à 1 Liter zzgl. Pfand 11.98
- Bacardi White Rum 40 % vol., 0,7 Liter-Fl. 16.98

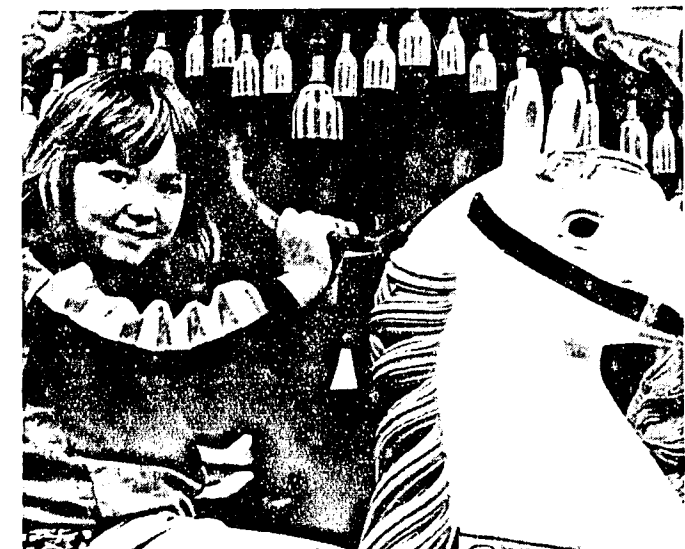
Bilderbogen vom Langener Ebbelwoifest



Riesengroß war der Andrang, als am Samstag nachmittag am Vierrohrenbrunnen der Ebbelwoikönig gekrönt und die Ebbelwoi-Ritter "gedesht" wurden. Fotos (10): sor



Immer beim Ebbelwoifest dabei: Hans Eisenbach mit seinem Drehorgel, das hier die Besucher auf der Fahrgasse unterhält.



Beliebt bei jung und alt: Eine Fahrt mit der Hayner Reitschul', die wieder auf dem Schneidhlwiweg stand.



Unentwegt wurde am Vierrohrenbrunnen gezapft. Schade, daß hier nicht immer der Ebbelwoi fließt, haben viele Festbesucher gedacht.



Die Gewinne fielen in diesem Jahr um einige Nummern größer aus. Hier macht sich eine mit einem Niplifer bepakte Dame auf den Nachhausweg.



Keine Frage, der Ebbelwoi schmeckt.



Prominenz beim Umtrunk: Langens künftiger Bürgermeister Dieter Pitthen (Mitte) und Ehefrau Lydia (rechts) stehen mit Stadtwerke-Direktor Heinrich Bettehäuser (links) und dem SPD-Vorsitzenden Eberhard Heun an.



Der Becher ist immer dabei.



Hinter dem Kinderkussell an der Stadtkirche gingen am Freitagabend die Feuerwerksraketen hoch.



Bei soviel Ebbelwoifest darf's auch mal ein Bier sein.

Viele Kurse und viele Beteiligte

Langener Kulturprogramm kommt mit neuen Angeboten in die Briefkästen

Langen - Ein dickes Ding: das sind 180 Seiten starke Langener Kulturprogramm der Langener Volkshochschule für das Semester 1990/91 wird am Wochenende 30. Juni und 1. Juli in die Briefkästen aller Langener Haushalte gesteckt. Also bitte auf das dicke Heft mit dem blauen Umschlag achten, denn es lohnt sich, das interessante Angebot mit 185 VHS-Kursen (vorjahr 164 Kurse), den Stadttheaterveranstaltungen, dem Programm der Kunst- und Kulturgemeinde Langen und der Jazz-Initiative sowie vieler anderer Vereine und Organisationen eingehend zu studieren", empfiehlt der Langener Magistrat.

Enthalten sind in dem Programm auch Hinweise zur Musikschule Langen, die ihr umfangreiches Unterrichtsangebot um E-Gitarre, E-Baß und Gesang erweitert hat. Außerdem wird über das Kindertheater Commedia, eine Einrichtung der Musikschule innerhalb der VHS, informiert. Das Theater, das einige Zeit pausieren mußte, sucht nämlich wieder neue Mitwirkende. Geboten werden pantomimisches Bewegungsspiel, Tanz, Gesang, Masken- und Puppenstücke sowie freies Improvisieren.

Ferner sind die Schreibmaschinenkurse und die Stenografiekurse des Stenografenvereins Langen aufgeführt, der seinen Unterricht in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule anbietet. Auf Diavorträge, Einzelveranstaltungen, Gemeinschaftsveranstaltungen mit dem Werkhof im Torbogen oder der Arbeitsgemeinschaft Arbeit und Leben wird ebenso aufmerksam gemacht, wie auf die Programme der Stadtbücherei und der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald.

Ausführlich aufgeführt sind außerdem die Veranstaltungen des Amtes für Soziales, Gesundheit und Sport, ein weiteres Kapitel dokumentiert die Bildungsangebote der verschiedenen Langener Frauengruppen, und schließlich gibt es noch Hinweise auf Angebote der VHS in Egelbach und der Offenbacher Kreisvolkshochschule.

Im Serviceteil des Langener Kulturprogrammes sind alle Kirchen, Vereine und Organisationen mit Kontaktadressen aufgeführt, ergänzt wird der Teil durch ein Verzeichnis aller Dozenten und Dozentinnen der VHS Langen und der Musikschule Langen.

Ab Montag, 2. Juli, nimmt die Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen im Rathaus, Südliche Ringstraße 80, Zimmer 114, schriftliche Anmeldungen für Kurse entgegen. Anmeldevordrucke liegen dem Kulturprogramm bei.

Kursgebühren, darauf wird von der Volkshochschule besonders hingewiesen, sind erst nach Bestätigung der Anmeldung durch die VHS zu zahlen. Außerdem bittet die Volkshochschule alle Interessenten und Interessenten, die VHS-Geschäftsbedingungen, die im Kulturprogramm abgedruckt sind, aufmerksam zu lesen, denn sie wurden erst kürzlich durch den Magistrat der Stadt Langen geändert.

Wie in den vergangenen Jahren bilden die Sprachkurse den Schwerpunkt des VHS-Programmes. Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Russisch und Deutsch - strukturiert nach Anfängern und Fortgeschrittenen - kann man in Langen lernen. Für Englisch, Französisch, Wirtschaftsfrench und Spanisch wurden zudem auf vielfach angefordertes Mittagekurse eingerichtet. "Zum Lernen ist es nie zu spät!" lautet der Titel von Angeboten, die sich eingehend mit der deutschen Grammatik, der Rechtschreibung und der Rhetorik befassen.

Handwerkliche und künstlerische Gestaltung nimmt im Programm 90/91 breiten Raum ein: Radierung, Zeichnen und Malen, Ölmalerei, Porzellanmalerei, Keramik für Erwachsene, Anfertigen von Porzellanpuppen, Collagen und Gesetze aus Naturmaterialien, Origami, Ikebana, Arbeiten mit Lusterfarben, Adventarbeiten aus Naturmaterialien, Herstellung von Grasschmuck, Spitzenklöppeln, Handgerätekunst, Seidenmalerei, Patchwork und Quilten, Teedäysbieren und Puppenherstellung, Stricken und Häkeln.

Aufgrund mehrerer Anregungen aus der Bevölkerung hat sich die Langener VHS bemüht, die Aquarellmalerei in das Unterrichtsprogramm aufzunehmen. Zu zwei Wochenendworkshops "Aquarelle in der Landschaft" - Dozentin der Langener Künstlerin Eginhard Schick - kann man sich ab Montag, 2. Juli, anmelden.

An Frauen richtet sich der Workshop mit Susanne Litterst und Marlene Jung, in dem Grundlagen des afrikanischen Tanzes vermittelt werden. "Wir möchten Frauen ermutigen, ihren eigenen inneren Rhythmus mit uns zu entdecken und zu erarbeiten."

Für Literatur-Fans gibt es im kommenden Semester ein Seminar zur Romantik. Titel: Wie modern ist die Romantik? Besprochen werden unter anderem Arbeiten von Friedrich Hölderlin, Adalbert von Chamisso, Novalis, über Heinrich Heine und E.T.A. Hoffmann, über Rudolf Steiner und Hermann Hesse bis hin zu Fritjof Capra.

Fettecke? Joseph Beuys! Über kaum einen der Künstler der letzten Jahrzehnte wurde so heftig diskutiert, gingen die Meinungen so weit auseinander wie über Joseph Beuys: Die Volkshochschule Langen

Selbsterfahrungsgruppe und den Kurs „Ganz schön aggressiv - Konstruktiv streiten lernen“. Der Kurs zum konstruktiven Streiten wird übrigens auch gezielt für Paare angeboten.

Der Fachbereich Naturwissenschaften und Technik steht diesem Jahr im Zeichen des Umweltschutzes. Vorgesehen ist dazu eine Vortragsreihe des Umwelt- und Ordnungsamtes der Stadt Langen. Darüber hinaus wird die erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen der VHS und der Stadtwerke Langen GmbH fortgesetzt. Was im vergangenen Jahr mit dem Bau einer Solaranlage begonnen wurde, umfaßt 1990/91 einen Photovoltaikkurs, einen Kurs zur Solartechnik sowie kompakte Veranstaltungen zu den Themen „Energiesparmöglichkeiten im Haushalt“, „Trinkwasser im Haushalt“, ferner sind Panne- und Pflegetage im Garten, eine Kooperationsveranstaltung mit dem Obst- und Gartenbauverein, für die kommenden Semester geplant.

Gemeinsam mit der Stadtwerke Langen GmbH werden Koch- und Backkurse ausgeteilt. Die Angebote sind auf die verschiedenen Altersgruppen abgestimmt und werden von qualifizierten Dozentinnen und Dozenten geleitet. Es sind vor allem Back- und Malkurse und die beliebten Überraschungskurse.

Neu im Programm ist diesmal ein umfangreiches Weinseminar, in dem man sicherliche allerlei Neuigkeiten über das edle Getränk, über Anbaugebiete und die verschiedenen Sorten erfährt. Weinproben sind natürlich inbegriffen.

Im Kulturprogramm 90/91 finden sich ferner Zuschneide- und Nähkurse, Autogenes Training (neuerdings auch als Parkkurse), Yoga, sich wohl fühlen durch Dehnen, bewegen und entspannen, Entspannung und Wohlbefinden durch richtiges Atmen, Selbstverleugung für Frauen, Geburtsvorbereitung und Säuglingspflege.

Die Gemeinschaftsveranstaltungen mit dem Werkhof im Torbogen, Fahrgasse, umfassen diesmal Zeichen für Anfänger und Fortgeschrittene, Bonsai und Keramik, Stuhlfluchten, Seidenmalerei, Puppenkurse, Tiffany und Oberbergsische Weißstickerei. In der Gerberwerkstatt von Gerhard Rühmkorf gibt es Druckkurse für Kinder und für Anfänger, Aquarellkurse, freies Gestalten sowie Werkstattwochenenden in Aquarelltechnik, in Holz- und Linolschnitt und Radierung.

gen will deshalb eine Einführung in die Begrifflichkeit und die Symbolik von Beuys ermöglichen. Der Kurs, der auch Museumsexkursionen beinhaltet, wird von Andreas Heinz-Hugo Suberg gehalten. Außerdem wird die Veranstaltung im Alten Rathaus und das mit gutem Grund: Die städtische Kulturabteilung steht derzeit in Verhandlungen wegen einer umfangreichen Ausstellung mit grafischen Arbeiten von Joseph Beuys, die voraussichtlich zum Jahresanfang 1991 im großen Saal des alten Rathauses zu sehen sein wird.

Wiederum wird die Ausstellung im Alten Rathaus (wir berichteten). Nun konnten die Besucher erleben, wie die Aussteller ihre Figuren gießen und bemalen und dabei viel Fingerfertigkeit entwickeln. Die Schau ist noch geöffnet bis zum 16. September. Foto: ast

Angebote für Kinder

Viele Kurse sind besonders auf die Anliegen und Bedürfnisse von Kindern und Jugendlichen zugeschnitten. Die Angebote sind auf die verschiedenen Altersgruppen abgestimmt und werden von qualifizierten Dozentinnen und Dozenten geleitet. Es sind vor allem Bastel- und Malkurse und die beliebten Überraschungskurse.

Gemeinsam mit der Stadtwerke Langen GmbH werden Koch- und Backkurse ausgeteilt. Die Angebote sind auf die verschiedenen Altersgruppen abgestimmt und werden von qualifizierten Dozentinnen und Dozenten geleitet. Es sind vor allem Back- und Malkurse und die beliebten Überraschungskurse.

Neu im Programm ist diesmal ein umfangreiches Weinseminar, in dem man sicherliche allerlei Neuigkeiten über das edle Getränk, über Anbaugebiete und die verschiedenen Sorten erfährt. Weinproben sind natürlich inbegriffen.

Im Kulturprogramm 90/91 finden sich ferner Zuschneide- und Nähkurse, Autogenes Training (neuerdings auch als Parkkurse), Yoga, sich wohl fühlen durch Dehnen, bewegen und entspannen, Entspannung und Wohlbefinden durch richtiges Atmen, Selbstverleugung für Frauen, Geburtsvorbereitung und Säuglingspflege.

Die Gemeinschaftsveranstaltungen mit dem Werkhof im Torbogen, Fahrgasse, umfassen diesmal Zeichen für Anfänger und Fortgeschrittene, Bonsai und Keramik, Stuhlfluchten, Seidenmalerei, Puppenkurse, Tiffany und Oberbergsische Weißstickerei. In der Gerberwerkstatt von Gerhard Rühmkorf gibt es Druckkurse für Kinder und für Anfänger, Aquarellkurse, freies Gestalten sowie Werkstattwochenenden in Aquarelltechnik, in Holz- und Linolschnitt und Radierung.

Wanderung mit den Hunden

Langen - Der Verein für Polizei- und Schutzhunde veranstaltet eine Wanderung mit Hunden am Sonntag, 1. Juli, 8 Uhr, ab Vereinsheim. Mitglieder und Freunde des Vereins sind herzlich willkommen.

Der Langener Fotodesigner Mathias Schröder zeigt in der Ausstellung Bilder aus der Filmstadt Cannes. Foto: cho

Stadtverordnetenbeschluß heizt Schwimmstadion ein

Große Mehrheit für „Kleine“ Lösung / Gegen Solaranlage

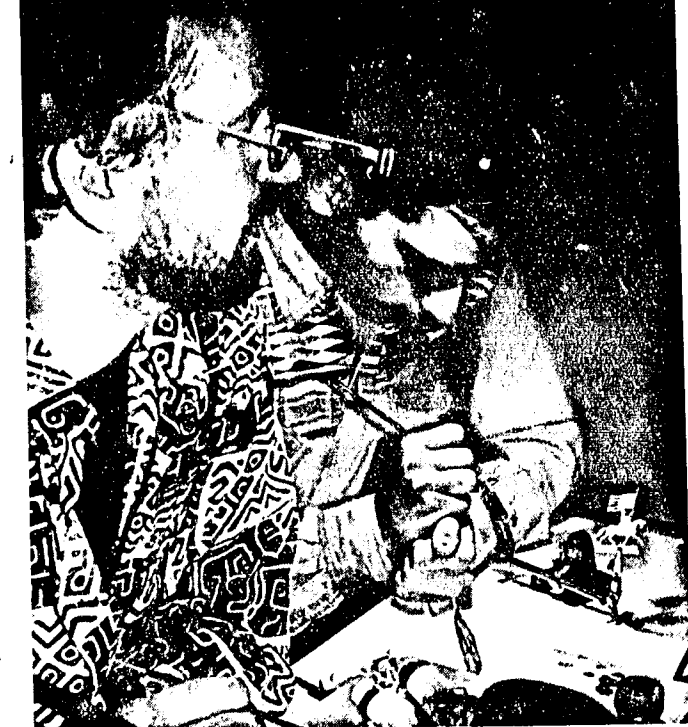
Langen - Seit Beginn dieser Badesaison wird das Wasser im Schwimmstadion nicht mehr wieder beheizt. Das auf die angenehme Badetemperatur von 23 Grad aufgeheizte Wasser läßt somit auch bei niedrigeren Außentemperaturen zum Baden und Schwimmen ein.

Möglich wurde dies aufgrund eines Stadtverordnetenbeschlusses vom 29. März. Einigkeit herrschte damals unter den Stadtverordneten darüber, daß eine Beheizung des Badewassers erstrebenswert wäre, uneinig war man sich über das „Wie“. Zur Lösung - Reparatur beziehungsweise Austausch des defekten Warmwasseraufbereitungsgerätes - und eine „große Lösung“ - Installation einer Solaranlage. Für die „kleine Lösung“ stimmte eine Mehrheit der Stadtverordneten, die die hohen Investitionskosten, die eine Solaranlage verursacht hätte, scheute. Bereit war man aber, für die Installation einer Heizungsanlage 74 000 Mark aufzubringen.

Das Langener Schwimmstadion hat jedoch mehr zu bieten, als lediglich wärmeres Badewasser. Die 1989 installierte Wasserrutsche sorgt für flotte Fahrt ins feuchte Element; für den sportlichen Badegast bietet sich die Möglichkeit, Tischtennis zu spielen oder an den Basketballkörben auf „Korbjagd“ zu gehen; die mit beheiztem Wasser gefüllten Planschbecken laden die „Kleinsten“ zum Spielen ein und am Wasser ein; von dem mit Spiel- und Klettergeräten ausgestatteten Spielplatz gehen Anreize für die Kinder aus, ihr Bewegungsbedürfnis außerhalb des Wassers zu befriedigen. Die Geräte stehen in weichem Sand, so daß sich die Kinder dort unbeschwert und gefahrlos tummeln können.

Das Schwimmstadion verfügt aber auch über sehr gute Erholungsbedingungen. Näh dem Badezentrum gelegen, ist es dennoch ein Bad im Grünen. Großzügig angelegte und gepflegte Liegewiesen laden zum Liegen und Ruhen ein. Auch für die üblicherweise wohlverpackten „Stadtflitzer“ ist das Barfußwasserressort ein guter Ort zum Aufhängen und Wiesen sorgt für frische und gute Luft.

Das Schwimmstadion will Erholungsort sein für den „gestreuten“ modernen Menschen, der heute einer Vielzahl von Anforderungen und Reizen ausgesetzt ist; zugleich aber auch eine Freizeitbegegnungsstätte für Menschen, mit dem Bedürfnis nach sinnvoller Freizeitgestaltung.



Zinnfiguren stehen im Mittelpunkt einer Ausstellung im Alten Rathaus (wir berichteten). Nun konnten die Besucher erleben, wie die Aussteller ihre Figuren gießen und bemalen und dabei viel Fingerfertigkeit entwickeln. Die Schau ist noch geöffnet bis zum 16. September. Foto: ast

Bilder aus Cannes und von Langener Altstadt

Neue Ausstellung im Langener „Malkasten“

Langen (cho) - Eine Gemeinschaftsausstellung ist zur Zeit im „Malkasten“ an der Vierrohregasse zu sehen. Die Schwarz-Weiß-Fotografen des Egelsbacher Stefan Kurz befassten sich mit der Langener Altstadt. „Dabei kam es mir nicht darauf an, die s-t-e Fotoausstellung zum Jahresabschluss zu präsentieren, das Postkarten-Langen aus, sondern ich wollte das Typische dieser Stadt einmal mit einem anderen Blickwinkel erfassen“, kommentiert Stefan Kurz seine Fotoserie.

Herausgekommen ist eine Reihe „irgendwie vertrauter Bilder“. Motive, die zumindest den Altstadtkern algenant sind und darum in ihrer eigentlichen Schönheit gar nicht mehr wahrgenommen werden. Mit diesen fotografischen Impressionen dürfte die Malkasten Team angesichts des bevorstehenden Brunnensfestes einen Glücksgriff gezogen haben. Arbeiten des 22-jährigen Egelsbacher Stefan Kurz sind in der Galerie-Kneipe bereits bekannt. Vor einiger Zeit machte er mit erotischen Schwarz-Weiß-Akten auf sich aufmerksam.

Überhaupt ist der junge Mann sehr vielseitig. Mit dem 22-jährigen Stefan Kurz sind in der Galerie-Kneipe bereits bekannt. Vor einiger Zeit machte er mit erotischen Schwarz-Weiß-Akten auf sich aufmerksam.

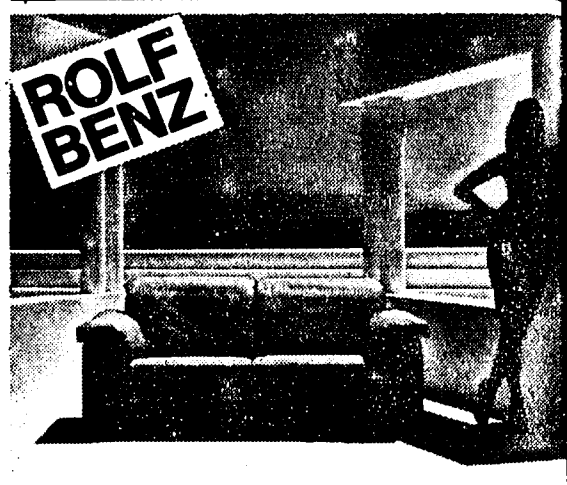
Überhaupt ist der junge Mann sehr vielseitig. Mit dem 22-jährigen Stefan Kurz sind in der Galerie-Kneipe bereits bekannt. Vor einiger Zeit machte er mit erotischen Schwarz-Weiß-Akten auf sich aufmerksam.



Der Langener Fotodesigner Mathias Schröder zeigt in der Ausstellung Bilder aus der Filmstadt Cannes. Foto: cho

Am 23. Juni 1990 verstarb mein geliebter und treusorgender Ehemann Peter Heiland Im Alter von 78 Jahren nach langem, schwerem Leiden und dennoch plötzlich und unerwartet.

Würdevolle Bestattungen Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen Regelung zu Lebzzeiten - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und gänzlich Preisstabilität - Auslieferung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen Immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten



Langener Zeitung EGELSbacher NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 52 94. Jahrgang Freitag, 29. Juni 1990 Einzelpreis 1.- DM D 4449B



Hauptgeschäftsstelle in Langen Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-12 Uhr, 13-16.00 Uhr Weitere Annahmestellen Dreieichenhain: Schreibwaren Lindner, Solmische Weiherstr. 1 und Hanaustraße 2-12 Egelsbach: Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

Ihr Bruch... ohne Feder, ohne Schenkelformen, mm-geneu auf die Bruchstelle einstellbar.

Unglaublich, aber Vario. Beim neuen Bausparen bestimmen Sie. LBS Beratungsstelle Langen Rheinstraße 32 (06103) 2 10 46

CREATION 4000 Das Sofa, das so viele Ansprüche erfüllt, gehört zu einer großen Modellfamilie mit eleganten Einzelelementen und dem Komfort nach Maß.

Laforsch Heizung-, Sanitär- und Elektrotechnik Ihr neues Bad individuell geplant und meisterlich ausgeführt.

Männer 1.90 Meter! Top-Mode für Männer mit Gardemaß in schlanken, stattlichen und langen Größen bis 2,30 m.

Laforsch Heizungs- Sanitär GmbH 1000 m²-Bäder-Ausstellung in Offenbach-Bieber

Grundstein für die Zukunft gelegt Terminal Ost soll Leistungsfähigkeit des Frankfurter Flughafens sicherstellen

Mit der Grundsteinlegung vor zahlreichen Gästen aus allen Bereichen des öffentlichen Lebens dokumentiert die Flughafen Frankfurt/Main AG (FAG) den offiziellen Start für das größte Einzelprojekt im 7,4-Milliarden-Mark-Ausbauprogramm.

Drei Straßenräuber lauerten am Bahnhof 36-jähriger Mann zusammengeschlagen

In der Nacht zum Dienstag gegen Mitternacht kam es auf dem Langener Bahnhofsplatz zu einem Überfall, in dessen Verlauf ein 36-jähriger Mann zusammengeschlagen wurde.

Langener Zeitung Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung Mit einer verkauften Auflage von 6000 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 18.000 Leser.

STELLENANGEBOTE

Deutschsprachige Reinemachefrau für unsere Geschäftsstelle gesucht LANGENER ZEITUNG Darmstädter Str. 26, 6070 Langen, Tel. 06103/2 10 11



Eben nicht! Wenn der Fischerjunge Kwajo heißt, statt Fritz. Und wenn sein Heimatdorf an der fischreichen Küste Senegals im Westen Afrikas liegt.

Wechsel auf dem Stuhl des Stadtoberhauptes Kreiling geht und Pitthan kommt

Langen (rt) - Als einen bedeutenden Tag in der Langener Nachkriegsgeschichte kann man den morgigen Samstag schon bezeichnen.

Plätze frei bei Reise durch DDR

Langen - Für die Zeit vom 29. August bis zum 9. September 1990 laden Europa-Union und Volkshochschule Offenbach zu einer Studienreise in die DDR mit umfassendem Besichtigungsprogramm und Gelegenheit zu Gesprächen über die aktuelle Situation im - noch - "anderen Deutschland".

GUTSCHEIN Gegen Einsendung dieses Gutscheins erhalte ich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die LANGENER ZEITUNG

Zeitungsträger/innen sowie Ferienvertretungen für Langen gesucht. Mindestalter 16 Jahre. Auch geeignet für Hausfrauen, Frührentner und Studenten.

„Entlastung nur durch Nordumgehung“ GVL-Mitgliedsfirmen rügen die städtische Verkehrspolitik für das Neurröttchen

Langen - Verschiedene Mitgliedsfirmen des Langener Gewerbevereins (GVL) aus dem Gewerbegebiet im Neurröttchen hatten den GVL-Vorstand in der Vergangenheit wegen der sich zuspitzenden Verkehrssituation angesprochen.

Vereinigung von Molekülen Neue Musik in der Langener Stadthalle

Langen - Werke von Hans Werner Henze, Andreas H. H. Suberg und Bernd Alois Zimmermann spielen der Frankfurter Cellist Matthias Lorenz am Sonntag, 1. Juli, 18 Uhr, im Studiosaal der Langener Stadthalle.



In den Wald zog es eine Gruppe von Schülerinnen und Schülern der Adolf-Reichwein-Schule. Sie gehörten zur Projektgruppe „Wald“ und beteiligten sich im Rahmen der Projektwoche der Schule in der freien Natur. Hatte man sich zunächst vorgenommen, Hölzer für den Bau von Futtertrögen zu schälen, ergab sich dann eine andere Aufgabe, die ebenfalls Spaß machte, jedoch die ganze Kraft erforderte. Im Dreieckshalben Wald am Breiten Haagswegschneise wird zur Zeit der Windbruch beseitigt. Da gab es eine Menge von Auftragsarbeiten zu erledigen, wozu sich die Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrern Heidi Mühlbach und Stefan Lütkemann beteiligten. Foto: r

Wer sein Herz kennt, lebt länger
Weniger Infarkt-Tote durch bessere Information

Langen - Obwohl nach einer Studie der Weltgesundheitsorganisation in der Bundesrepublik die Zahl der tödlichen Herzinfarkte seit 1970 um rund zehn Prozent gesunken ist, sind Herz-Kreislauferkrankungen noch immer die Todesursache Nummer eins. 200 000 Herzinfarkte pro Jahr, davon 80 000 tödlich, registriert die offizielle Statistik. 10 000 Todesfälle jährlich ließen sich nach Ansicht von Ärzten vermeiden, wenn infarktgefährdete Menschen rechtzeitig vorbeugen würden, besser informiert wären und schneller ins Krankenhaus kämen.

Zur Vorbeugung gehört - neben einer gesunden Lebensweise - auch das Wahrnehmen der seit dem letzten Jahr angebotenen Vorsorgeuntersuchung für jeden ab 35 Jahre. Buchstäblich lebenswichtig für jeden sind aber insbesondere Informationen über Risikofaktoren und Symptome von Herz-Kreislauferkrankungen. Jeder sollte wissen, bei welchen Anzeichen man unbedingt einen Notarzt zur Hilfe rufen muß. Denn entscheidend für das Überleben eines Infarktpatienten ist ärztliche Hilfe innerhalb von vier Stunden nach Auftreten der Schmerzen. Tatsächlich aber kommen im Durchschnitt die Kranken erst sechs bis zehn Stunden nach Schmerzbeginn in eine Klinik. Für viele zu spät.

Voraussetzung für richtiges Verhalten ist das Bescheidwissen darüber, wie das Herz-Kreislauferkrankungen funktionieren, wodurch es beeinflusst wird und wie man es unterhalten kann.

Für alle, die ihr Herz besser kennenlernen und genauer wissen möchten, wie es darin aussieht, hat die Techniker Krankenkasse in ihrer „Schriftenreihe zur gesund-

heitsbewußten Lebensführung“ jetzt die Broschüre „Das Herz“ herausgebracht. In der reich illustrierten Broschüre erfährt man, wie Herz und Kreislauf aussehen und arbeiten, welche Erkrankungen, Untersuchungen- und Behandlungsmöglichkeiten es gibt und was die Ursachen und Vorbeugungsmaßnahmen solcher Krankheiten sind. Die Broschüre ist ab sofort - auch für Nicht-Mitglieder kostenlos - in jeder Geschäftsstelle der Techniker Krankenkasse und in der Hauptverwaltung in Hamburg zu haben.

Ferienpause bei CDU-Senioren

Langen - Sommerzeit - Ferienzeit, sie erfährt auch die CDU-Senioren. Aus diesem Grunde werden das Treffen im Juni sowie die beiden nächsten abgesagt.

Schmunzel-ECKE

Mahlzeit

Ein sehr dichter Schauspieler, als Freund guten und reichlichen Essens ebenso bekannt wie als Mimese, hatte, um eine Filmrolle übernehmen zu können, eine strapaziöse Abmagerungskur machen müssen. Als der Film gedreht war, stürzte der Schauspieler in das nächste Restaurant, studierte mit glänzenden Augen die Speisekarte und sagte, als der Ober kam, um die Bestellung aufzunehmen: „Bringen Sie mir erst einmal eine Stunde Roastbeef garniert und dann zwei Stunden Eisbein mit Sauerkraut und Erbsenpüree.“

Fröhliche Reise

Bitte, mache ein freundliches Gesicht. Ich möchte ein Foto machen für unser Urlaubsalbum!

REISEBÜRO

FÜR echte Aussteiger haben wir hier oben ein knitzelikes Inselchen mit einem echten Igloo!

Pantomimisches

In einem kleinen Hotel in Rom waren zwei nette Schwabinnen abgestiegen, um sich einige Tage lang die Ewige Stadt anzusehen. Sie wollten einen zweiten Stuhl in ihrem Zimmer haben, und so lästeten sie dem Zimmerkellner. Unglücklicherweise sprachen die Damen kein Wort italienisch und der Kellner kam ein Wort deutsch. Also deutete eine der Damen auf den Stuhl im Zimmer, dann die Gäste schwimmen im Wasser. Die Krokodile kommen immer näher. Meint einer der schwimmenden Passagiere: „Wirklich luxuriös - sogar die Rettungsboote sind von Lacoste!“

Noch'n paar Witze

Sie werden in nächster Zeit mit Blumen und Lobreden überschüttet“, sagt die Wahrsagerin zum Klienten. „Wie komme ich denn dazu?“ - „Na, das ist doch Brauch bei einer Beerdigung!“

Sagt der zerstreute Professor, als ihm der Arzt auf den Rücken klopfte: „Herein!“

Bei der Fahrt durch die Stadt tippt der Fahrgast dem Taxifahrer auf die Schulter, um ihn etwas zu fragen. Der Fahrer springt schreiend hoch und saust wie ein Verrückter aus dem Wagen. Fünf Minuten später kommt er wieder und meint: „Entschuldigen Sie, aber gewöhnlich fahre ich für eine Pietät!“

Sagt der Finanzbeamte: „Nein, die Geschenke an Ihre Frau können Sie nicht von der Steuer absetzen.“ - „Wieviel?“ - „Das sind doch Werbungskosten!“

Auf dem Amazonas geht ein Luxus-Kreuzfahrtschiff unter. Die Gäste schwimmen im Wasser. Die Krokodile kommen immer näher. Meint einer der schwimmenden Passagiere: „Wirklich luxuriös - sogar die Rettungsboote sind von Lacoste!“

Sagt die Mutter von vier Buben auf die Frage des Arztes, wie denn der neue Sproß, den sie erwartet, heißen soll: „Wenn es ein Mädchen wird, heißt es Veronika und wenn es ein Junge wird, dann heißt er Achduleibergott!“

Sagt der Arzt zum Patienten: „Donnerwetter, mit Ihrem Kreislauf können Sie 80 Jahre alt werden.“ - „Aber Herr Doktor, ich bin doch schon 80.“ - „Na sehen Sie, meine Diagnose stimmt haargenau!“

Keine Angst“, sagt der Kanni-balenhäuptling tröstend zu dem Touristen, „bei uns kommt keiner mehr in den Kochtopf. Wir haben nämlich Mikrowelle!“

Gemeinsam

„Liebling“, sagt die junge Frau, „du bist seit einigen Tagen so bedrückt. Willst du dich nicht aussprechen? Wir haben uns doch gelobt, daß wir alles gemeinsam tragen werden!“

„Ja, weißt du, Ella, in diesem Fall...“, stottert der Mann verlegen.

„Sage es nur!“ ermuntert ihn die Frau. „Gemeinsam werden wir es leichter tragen können!“

„Nun, Ella, da ist vor einigen Tagen ein Brief von einem Mädchen gekommen, das uns mitteilt, daß wir Eltern geworden sind!“

Kindermund

Der kleine Peter spricht mit Andacht sein Abendgebete. Seine Schwester Margarete will ihn necken und kitzelt ihn unter den Armen. Da hält Peter in seinem Gebet inne und sagt: „Lieber Gott, war' ein Augenblick, ich muß meiner Schwester rasch eine herunterhauen!“

Trautes Heim

„Bei euch ist ja der große Spiegel zerspungen. Wer hat denn das fertiggebracht?“

„Das war Mutti, aber Vati ist schuld, weil er auf die Seite gesprungen ist.“

Störende Stille

„Gestern abend“, sagt die Mutter strafend zur Tochter, „hat dich Paul aber sehr spät nach Hause gebracht!“

„Ja, Mutti, es war sehr spät. Hat dich denn der Lärm gestört?“

„Nein, nicht der Lärm - die Stille!“

Mißverständnis

Wütend empfängt die Ehefrau ihren heimkehrenden Mann: „Die Hausgellin hat gekündigt, weil du sie heute morgen am Telefon furchterlich beschimpft hast!“

„Aber das ist doch ein Mißverständnis“, stottert der Mann, „ich habe geglaubt, du seist am Apparat.“

Silbendomino

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen einen Verhältnißwort.

gel - len - ben - kan - ne - no - se - bel - de - ro - ten.

Auflösungen

Schach: Eine Endspielstudie mit lehrreichem Motiv. 1. Lg8 - d5!, Sc1 - g2!, Ld5 - a8, h4 - h3!, Kc8 - b7! (Das ist der Witz der Löwe, die Truppenwitze!) 3... Sg2 - f4 (Oder auch wandershin mit d2!; 11. Ke3 - f3, Sg2 - e1!; 12. Kf3 - f2!, Sc1 - g2!; 13. Se2 - g3 matt.)

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Wesens-einheit	Diziplin beim Fechten	nieder-länd.-sch.	Süd-ost	teil-geho-	das Ab- ein (chin. Philos.)	Ein- stier em Schindeln	mönl. Vor- name	Kopfbedeckung im Orient	teil des Radios	Obdach	eng-lisch: je
englisch: rot	Frz. unbest. Artikel	Gegner Lufters	ge-kühls- am	Sozialist 1895	engl. Frau-nam	mehrfach- bildig	nord-südlich	Strom in Afrika			
inglisch: Segel- stange	franzö- sisch: Straße	franzö- sisch: Koffee- getränk	Mor- der- art	Früh- lings- feier	franzö- schweiz. Fluß	franzö- sisch: Jagd- bombar					

Unser Wissen Ihre Sicherheit
Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner
Gute Fahrt

Autohaus Kirchberger GM
Ihr Mitsubishi-Vertragshändler
MITSUBISHI Dauerhafte Autoteile
Boschring 7 · Egelsbach gegenüber toom · Telefon 41 79

Autohaus Ernst Patzina
Verkauf und Kundendienst
Inspektionen · Reparaturen · Karosserie-Instandsetzungen aller Fabrikate · Unfallabwicklung · ASU · TÜV im Hause

Zeitungleser wissen mehr!

Autohaus Ernst Jugert
Pauschal-Teilzeit-Vertragshändler
Reparaturen von Kraftfahrzeugen aller Fabrikate
6073 Egelsbach · Schlesiensstraße 7
Telefon 06103 / 4 56 83

Spende Blut!
BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Autohaus Langen GmbH
Vertragwerkstatt der Mercedes Benz AG
Pflitzerstraße 53 · Telefon 06103 / 77 71-3
6070 Langen

Heinrich Göbel GmbH
Vertragwerkstatt der Mercedes Benz AG
Hans-Böckler-Straße 13 · Telefon 06102 / 40 89
6078 Neu-Isenburg

Flüstern im Sturm
33. Fortsetzung

Aber das Kleid war wunderschön, gearbeitet, hochgeschlossen mit ein wenig Spitze am Hals, schmiegte es sich bis zur Taille eng an den Körper. Mehr von dem einfachen Baumwollstoff hatte sie sich um den Kopf gebunden und zu einem Knoten im Nacken geschlungen, was ihre prachtvollen Gesichtszüge betonte. Und sie trug es mit einer Sicherheit, als sei es ein vornehm es Abendkleid. Adam fragte sich, ob sie es aus Trotz angefertigt hatte.

„Ich hoffe, ich bereite Ihnen keine Unannehmlichkeiten, Madame.“

„Aber überhaupt nicht, Monsieur.“ Sie lächelte. „Ich kann noch ein wenig bleiben, Louisa, du kannst schon gehen. Ich erwarte dich pünktlich um neun Uhr.“

Das herzförmige Gesicht des Mädchens leuchtete. „Danke, Madame.“ Sie schenkte Adam ein kurzes Grinsen und lief davon, als fürchte sie, ihre Herrin könnte es sich anders überlegen.

Madame Durant lächelte. „Sie rennt jetzt direkt zum Markt. Es gibt da einen jungen Mann, der in einem der Verkaufsstände arbeitet.“

„Sie sieht viel zu jung dafür aus.“

„Farbige Frauen wissen sehr früh über das Leben Bescheid, Monsieur Kingston.“ Sie führte ihn in das Hinterzimmer, dessen Vorhänge nicht zugezogen waren.

„Nun, wenigstens lebt sie nicht in einem der Häuser an der Rampart Street“, bemerkte Adam. In einer gemütlichen Ecke am Fenster stand ein kleiner runder Tisch. Sie holte aus einem Schrank eine Flasche Brandy und zwei Gläser und trug sie zu dem Tisch hinüber.

„Vielleicht würde es ihr dort besser gehen. Viele glauben, daß die Mädchen, die einen reichen Beschützer finden, glücklich dran sind.“

Sie schenkte ein und bestellte ihm, Platz zu nehmen. „Louisa ist dunkel“, erklärte sie nuchtern. „Es gibt nur wenige, die so schwarz sind wie sie und in einem Haus an der Rampart Street enden. Wenn ihre Mutter geglaubt hätte, bestünde auch nur die geringste Chance, dann hätte sie ihre Tochter niemals zur Lehre hierher gebracht... und sie dürfte auch diesen Jungen auf dem Markt nicht treffen.“

„Eine Mutter soll sich so etwas für ihre Tochter wünschen?“

„Natürlich. Das bedeutet finanzielle Sicherheit. Für diese Frauen ist das eine Art Heirat, und es kann ihr Leben lang dauern.“

„Aber nicht immer.“ Er fragte sich, ob seine Großmutter seine Mutter gedrängt haben möchte, der persönliche Besitz von Armand Moreau zu werden.

„Nein, nicht immer. Aber hält denn irgend etwas für immer?“ Sie lächelte, aber ihre Augen über den hohen Wangenknochen, die auf einen indischen Vorharn unter all den Schwarzen und Weissen hindeuteten, verrieten plötzlich Kummer.

„Wohl kaum“, bestätigte er.

Sie nippte an ihrem Brandy, stellte das Glas ab. „Sie kommen wegen der Kleider?“

„Ja.“

Sie erhob sich, ging zu einer Kleiderstange am Ende des Raumes und kehrte mit Modenkleid zurück. Die goldbraune Seide schimmerte über ihrem Arm. Sie hielt es hoch, so daß er es betrachten konnte. Es war ausgezeichnete Arbeit, und er niekte zufrieden. Er war sicher, daß das Modenkleid gefallen würde... und er konnte sie schon darin sehen, stellte sich vor, wie das Material die goldenen Funken in ihren Augen zum Sprühen brachte, sich bei jeder Bewegung anschmiegle. „Exist mir leid, aber das andere Kleid ist noch nicht fertig. Eines meiner Mädchen ist krank geworden, und jetzt müssen noch der Krage, die Manschetten und die Spitzenbesätze genäht werden. Sie könnten Mademoiselle Kleid mitnehmen, und ich könnte Madames später in der Woche schicken. Oder vielleicht!“ - sie legte den Kopf schief, lächelte ihm verständnisvoll zu - „wäre es günstiger, wenn beide Kleider gleichzeitig geliefert würden?“

Er grinste. „Das dachte ich auch.“

Sie lächelte. „Dann erlauben Sie mir bitte, sie

Unser Wissen Ihre Sicherheit
Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner
Gute Fahrt

AUTOHAUS GÜNTHER OTTO
Verkauf · Kundendienst · Ersatzteile
Darmstädter Straße 92-94
6072 Dreieich-Sprendlingen
Telefon 0 61 03 / 6 20 31

Autohaus Schärer
Mitsubishi-Vertragshändler
Ihr Fachteam im Dreieich
Max-Planck-Straße 7
6072 Dreieich-Sprendlingen
Telefon 06103 / 3 40 11

AUTO-MILZETTI OHG
Mainzer Straße 46 · Tel. 0 60 74 / 5 00 64
6072 DREIEICH-OFFENTHAL

Karosserie
Fachbetrieb

Karosserie + Lack
prennig

Karosserie-Unfallinstandsetzung · Lackierungen
Daimlerstraße 5 · 6072 Dreieichenhain · Telefon 8 22 73

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein!
Pro Erscheinungstermin **DM 35.-**
zzgl. MwSt.

Die Kriminalpolizei rat:

Schließen Sie Fenster, Türen, Kofferraum und Schiebedach Ihres Autos sorgfältig.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizist.

TOYOTA
AUTOS MADE IN GERMANY
Vertragshändler

Klaus Wittner
Autohaus
Hainer Chaussee 69, 6072 Dreieich, Tel. 0 61 03 - 4 26 23

RATSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 27

R. Skuje
Kontrolstellung:
Weiß: Kf8, Dh2, Lc3, Lg4, Bf7 (6)
Schwarz: Kc6, Lal (2).

8
7
6
5
4
3
2
1
a b c d e f g h

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: be - ben - bük - burg - car - ell - en - ent - er - ess - ex - fen - frau - gen - hee - her - i - ke - lei - lin - lohn - los - mer - nung - o - por - ra - rei - ren - res - sel - sen - ser - span - sieu - ter - tie - tung - wech - wei - zim - sind 13 Wörter nachstehender doppelseitiger Bedeutungen zu bilden:

1. Legender Priester, 2. Aufforderung an einen dt. Filmkomiker, zu speisen, 3. Starkkommando für einen engl. Wagen, 4. milit. Telefonverbindung, 5. Fahrlehrer, 6. dringend benötigte japan. Münze, 7. hebräischer Sohn eines Papstes, 8. Damensalon, 9. an einem Elbezufluß gealtes Arbeitsgerät, 10. das Abschirren ribgen Torbögen, 11. Festung mit niedrigem Türvorhänge, 12. ausangierte Türvorhänge, 13. Schuldschein zum Bezahlen von Kfz-Teilen.

Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - nennen eine Berufskrankheit von Kassierern.

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern ist der Anfangsbuchstabe zu streichen und dafür ein anderer Endbuchstabe hinzuzufügen, so daß die angehängten Wörter entstehen. Die angehängten Buchstaben ergeben einen Nahost-Staat.

Oma - Lau - Rede - Avis - Gruss - Nora.

Silbenrätsel

Aus den Silben: a - a - a - bor - duk - e - eu - ge - ge - heu - ing - la - lat - le - li - ma - ne - on - pro - rad - ral - re - ry - sa - se - te - ti - ti - nei - wei - wer - wi - wi - sind 14 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:

1. Grasland, 2. Gewebe, 3. stürzende Schneemaschine, 4. amerik. Physiker, 5. Apostel der Eskimos, 6. breiförmige Arznei, 7. Staat in Afrika, 8. Wiederkehr, 9. Stadt in Rumänien, 10. Kurort in der Schweiz, 11. Tresse, 12. Stadt in Holstein, 13. Zeitdauer, 14. See in der Sowjetunion.

Die ersten und vierten Buchstaben - jeweils von oben nach unten gelesen - nennen einen dt. Dichter und einen seiner Aussprüche.

Schüttelrätsel

Ratten - Rain - roh - Leib - Rehe
Diese Wörter sind so zu schütteln, daß neue Begriffe anderer Bedeutung entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann die sagenhafte Königin von Theben.

Skandinavisches Kreuzworträtsel

Wesens-einheit	Diziplin beim Fechten	nieder-länd.-sch.	Süd-ost	teil-geho-	das Ab- ein (chin. Philos.)	Ein- stier em Schindeln	mönl. Vor- name	Kopfbedeckung im Orient	teil des Radios	Obdach	eng-lisch: je
inglisch: rot	Frz. unbest. Artikel	Gegner Lufters	ge-kühls- am	Sozialist 1895	engl. Frau-nam	mehrfach- bildig	nord-südlich	Strom in Afrika			
inglisch: Segel- stange	franzö- sisch: Straße	franzö- sisch: Koffee- getränk	Mor- der- art	Früh- lings- feier	franzö- schweiz. Fluß	franzö- sisch: Jagd- bombar					

Schwedenrätsel

APATHIEAUSTRALIA
ROTMAOISUMOLS
ILLERTATHLETIK
IMACAOBRSUNAT
RUBBAURISAKT
ELMARLUNDROM
INELUKABRSULA
SYLTERAHEROLY

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Elektro-Anlagen STECH
Fachgeschäft für Elektrotechnik
Aufsicherung von Elektroanlagen aller Art, Reparaturen, Planung + Montage von Lichtsystemen, Montage von Wärmepumpen, Kundendienst + techn. Beratung, ISO-Zertifizierung
6070 Langen/Hessen, Wiesgäßchen 44, Telefon 0 61 03 / 2 25 81

Sauna · Schwimmbadtechnik
Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung
BRÜCK Friedhofstr. 25A, 6070 Langen, Tel. 0 61 03/2 63 64
Solarium · Whirlpool

Damen-Loden-Mäntel, Röcke und Trachtenblusen, Damen- und Herren-Hüte und -Kappen, Polymoden M. Keil, Bahnstraße 85, 6070 Langen, Telefon 2 31 08

Die Kriminalpolizei rät:
Kennzeichen Sie Ihre Wertgegenstände.
Notieren Sie sich die Erkennungszeichen Ihrer Wertsachen. Fotografieren Sie Gegenstände, die schwer zu beschreiben sind. Hinterlegen Sie die Beschreibungen und Fotos der Wertsachen an einem sicheren Ort (z.B. Banksafe).
Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer, Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Sudl. Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38, Telefon 2 23 11
GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

H. STEITZ GMBH
Malergeschäft
VOLLVÄRMESCHUTZ · VERRPUTZ
ANSTRICH · LACKIERUNG · TAPAZEREN
Heinrichstr. 32, Tel. 0 61 03 / 2 28 42

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne in 3 Stunden.
Ohne Ausbau der alten Wanne. Ohne Fliesenarbeiten.
J.BÄRTL
Schafgasse 7 - Telefon 2 34 01
*6070 LANGEN/Hessen

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers
Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland - Erledigung aller Formalitäten - Tag und Nacht, auch sonn- und feiertags erreichbar.
6070 Langen, Mörfelder Landstraße 27, Telefon 06103 / 7 27 94 oder privat 2 53 85.

Rainer Schüller
MALERMEISTER
Putz- und Trockenbau, Wärmedämmung, Fassadenrenovierung, Maler- und Tapezierarbeiten, Teppichböden
6070 LANGEN · An der Koberstadt 6 (Steinberg) · Telefon 06103/26651

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN	DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr. Notdienstzentrale, Telefon 5 21 11 und 1 92 92 Mittwoch, 4. Juli 1990 Dr. Zabel, Fraxius; Elisabethenstr. 7, Tel. 2 28 28; Wohnung: Berliner Allee 44, Tel. 7 98 94 Apothekendienst Der Nachtdienst, Sonntags- und Feriendienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr. Fr., 29.6. Braun'sche Apotheke, Lutherplatz 2, Tel. 2 37 71 Sa., 30.6. Mün'sche Apotheke, Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15 So., 1.7. Oberlinden-Apotheke, Berliner Allee 5, Tel. 7 7 13 Mo., 2.7. Rosen-Apotheke, Bahnstr. 119, Tel. 2 30 61 Di., 3.7. Spitzweg-Apotheke, Bahnstr. 102, Tel. 2 52 24 Mi., 4.7. Garten-Apotheke, Gartenstr. 62, Tel. 2 11 78 Do., 5.7. Einhorn-Apotheke, Bahnstr. 69, Tel. 2 28 37	Ärztlicher Sonntagsdienst 30. und 1. Juli 1990: Notdienstzentrale Dreieichenhain, Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee), Telefon 06103 / 8 10 40 Mittwoch, 4. Juli 1990 Dr. Jung, Dreieichenhain, Fahrgasse 5, Tel. 8 53 44 Apothekendienst Fr., 29.6. Stadtor-Apotheke, Dreieichenhain, Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 25 Sa., 30.6. Fichte-Apotheke, Sprendlingen, Frankfurter Str. 37, Tel. 3 30 85 So., 1.7. Adler-Apotheke, Götzenhain, Langener Str. 18, Tel. 8 56 03 u. Stern-Apotheke, Sprendlingen, Damaschkestr. 4-6, Tel. 3 19 80 Mo., 2.7. Löwen-Apotheke, Sprendlingen, Hauptstr. 54-56, Tel. 6 16 30 Di., 3.7. Brunnen-Apotheke, Dreieichenhain, Fahrgasse 5, Tel. 8 64 24 Mi., 4.7. Breilense-Apotheke, Sprendlingen, Hegelstr. 62, Tel. 3 37 14 u. Offenhalb-Apotheke, Offenhalb, Malzer Str. 8-10, Tel. 06074 / 71 51 Do., 5.7. Rosen-Apotheke, Dreieichenhain, Hanauerstr. 2-12, Tel. 8 68 64

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags ab 7 Uhr, bis montags 7 Uhr.
Notdienstzentrale, Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 4. Juli 1990
Dr. Krämer, Bahnstr. 21, Tel. 4 92 63
Apothekendienst
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag, 13.00 Uhr
Fr., 29.6. Braun'sche Apotheke, Langen
Sa., 30.6. Mün'sche Apotheke, Langen
So., 1.7. Apotheke am Bahnhof
Mo., 2.7. Rosen-Apotheke, Langen
Di., 3.7. Spitzweg-Apotheke
Mi., 4.7. Egelsbach Apotheke
Do., 5.7. Apotheke am Lutherplatz, Langen

Wichtige Rufnummern

Dreieich-Krankenhaus	5 80
DRK-Krankentransport	2 37 11
Pollitz-Notruf	1 10
Feuerwehr-Notruf	1 12
Pollitz Langen	2 30 45
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Funk-Taxi Langen	7 77 7
Ihr Taxi-Ruf in Langen	6 66 66
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen	20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach	4 25 83
Sonntagsdienst der Stadschwester Zentrum Gemeinschaftshilfe Langen	2 20 21
Pflegedienst Dreieich	8 44 39

RAUM AUSSTATTUNG J. K. BACH
Bodenbeläge · Teppiche · Gardinen, Dekorationen
6070 LANGEN · Fahrgasse 17
Telefon 0 61 03 / 2 35 12

FARBENHAUS LEHR
Farben - Lacke - Tapeten
6070 Langen
Neckarstraße 19a · Telefon 061 03 / 2 21 87

Kauf Wohlfahrtsbriefmarken
Hilfe, die Ihr Ziel erreicht.
Ziel beim Porto Herz & Verstand:
Kauf Wohlfahrtsbriefmarken, Hilfe, die Ihr Ziel erreicht.

LANGENER ZEITUNG
Die Heimatzeitung für alle! Auch für Ihre Anzeige!
HERTH & BRAUN
Metallbetrieb
Lackierung, Anstrich, Tapezierarbeiten, Fußbodenverlegung, Fassadenrenovierung
LANGEN, Wassergasse 11, Telefon 0 2 39 02

HERBERT KIRCHHERR
Aachener u. Münchener Versicherungen
Schillerstraße 10 · Langen
Telefon 06103/28 93

JÜRGEN RINKER
Erläute Kontaktaufnahme unter Tel. Witzhausen 05150-81970

Omnibusbetrieb LUDWIG RATH
Rheinstraße 79 u. Im Geisbaum 4 · 6073 EGELSBACH
Telefon 0 61 03 / 4 91 50
Busse bis 25 + 38 Plätze für Reisen, Ausflüge und alle Gelegenheiten
Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein!
Pro Erscheinungstermin **DM 35.-** zzgl. MwSt.

GRAE
Blumenfloristik · Pflanzen Heim- und Gartenbedarf
6072 Dreieich Solimische Weltheimstr. 17, Tel. (06103) 8 21 61
Darmstädter Str. 10 · Tel. (06103) 8 21 61
6070 Langen vormals Blumen-Schickedanz, Bahnstraße 9, Tel. (06103) 2 36 38
Telefax (06103) 8 40 69

Hier könnte Ihre Anzeige plaziert sein!
Pro Erscheinungstermin **DM 35.-** zzgl. MwSt.

LVM
Versicherungen
Die Versicherung mit den niedrigen Beiträgen und der hohen Rückvergütung.
Helldrun Beuchert
Helrichstraße 35, Telefon 2 41 37
Mo.-Fr. 9.00-12.00, 15.00-18.00 Uhr
Kfz-Zulassungsdienst im Hause

Kunststoff-Fenster
für Alt- und Neubau
WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousien GmbH
Weserstraße 16 · 6070 Langen · Tel. 2 34 68

Christa Moden
Sie finden bei mir in reicher Auswahl Damen-Oberbekleidung namhafter Hersteller
Röcke, Hosen, Blusen, Pullover bis Größe 44
Wassergasse 12, Langen, Telefon 2 77 58

Pietät KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Überführungen, Sarglager, Sterbewäsche, Zierurnen, Ausführung kompletter Beisetzungen.
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Telefon 2 29 68

Arbeitslos-Jugend-Los?
Das Zeugnis in der Tasche und den Schulabschluss? Wer in dem Stempel steht - da unseren Land auf die Zukunft macht sich sein Lauf auf den Weg, muß der Jugend eine Berufsgarantie frucht bringt bei

Die Anzeige ist die Königin der Werbung

Freitag, 29. Juni 1990
Heinrich Duft
im Alter von 71 Jahren.
Die trauernden Hinterbliebenen:
Käthe Duft geb. Kluberg
Familie Wolfgang Duft
Helge Prodohl und Sohn
Familie Alfred Stech und alle Angehörigen
6070 Langen, Im Ginsterbusch 29
Die Trauerfeier findet auf Wunsch des Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

Danksagung
Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden, die uns beim Heimgang unserer lieben Mutter
Marie Helfmann
geb. Helfmann
zuteil wurden, sagen wir hiermit unseren tiefempfundnen Dank.
Unser besonderer Dank gilt dem Pflegepersonal, Station 1, des Jakob-Heil-Heims Langen, Herrn Pfarrer Borck für die trostreichen Worte, dem Jahrgang 1904/05, allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn.
Willi Helfmann und Familie
Günter Helfmann und Familie
Langen, Schafgasse 24, im Juni 1990

Wilfried Vetter Herzlichen Dank
geb. 17. 1. 1949
gest. 11. 6. 1990
sagen wir allen, die uns bei seinem Heimgang ihre Anteilnahme und Verbundenheit in so vielfältiger Weise entgegengebracht haben und ihn zur letzten Ruhestätte begleiteteten.
Irene Vetter und alle Angehörigen
Langen, An der Koberstadt 6, im Juni 1990

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz-, Blumen und Geldspenden, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen
Georg Heinrich Herth
zuteil wurden, sagen wir unseren tiefempfundnen Dank. Unser Dank gilt der Frau Pfarrerin Eich-Ganske für die trostreichen Worte, den Kolleginnen und Kollegen des Jahrgangs 1902/03. Besonders danken möchten wir Herrn Dr. Greifenstein für die liebevolle Betreuung über viele Jahre.
Josefa Herth und alle Angehörigen
Langen, Bürgerstraße 18

Zimmermann
Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in
Rüstenheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Dr. Barbara Mangel-Conrad
† 6. Juni 1990
In meiner tiefen Trauer dürfte ich erfahren, wieviel Zuneigung und Liebe meiner geliebten Mutter entgegengebracht wurde.
Für die herzliche Anteilnahme und zahlreichen Beweise des Mitgeföhls möchte ich mich auf diesem Wege ganz herzlich bedanken.
Vielleicht lindert die Zeit meinen Schmerz und die schöne Erinnerung bleibt.
Regina Cabral
Langen, im Juni 1990

Bekanntmachung:
Aus Privatbesitz, Übernahme usw. kommen am Samstag, dem 30. Juni 1990, um 15 Uhr, in der Bessemer-Tankhalle, Heideberger Straße 131, Darmstadt, folgende Gegenstände zur
Versteigerung:
Alte Waffen, chinesische Vasen und Schalen, leinwand, Porzellan, Uhren (Räder, Carter u. s.), Tibetkäs, Holzfiguren, zahreize Ornamente, viel schönes Silber und plattiert, kostbare Gold- und Brillantenschmuck, Diamanten, Glasarbeiten und -gläser, Lampen, kleine Bronzen, barmäische Pflanzenerkerkästen, Jade, Buddha, Sammelobjekte sowie echte handgekloppte, wertvolle alte, teils pflanzenfarbene Orientteppiche und -brücken. Alle Gegenstände sollen am Samstag möglichst reelles versäuert sein und werden deshalb weit unter Wert zugeschlagen.
Die Besichtigung beginnt Punkt 13 Uhr. Bitte rechtzeitig kommen, da keine Platzreservierungen vorgenommen werden können.
Unter Limit:
Der Zuschlag erfolgt zu jedem annehmbaren Gebot, nur gegen bar oder Scheck mit Scheckkarte. Vorgebote werden angenommen. Villenanlagen und Nachlass Dr. Helmut H. Radtke, öffentlich bestellter und vereidigter Auktionator, Weidenstraße 21, Frankfurt/Main, Tel. 069 / 5 97 37 77

Bekanntmachung:
Öffentliche Bekanntmachung
Betr.: XII. Wahlperiode der Stadtverordnetenversammlung - Stadtverordnetenversammlung
Am Samstag, dem 30. 6. 1990, 10.00 Uhr, findet die 15. öffentliche Sitzung - Sondersitzung - der Stadtverordnetenversammlung in der Stadthalle Langen, Großer Saal, Südliche Ringstraße 77, statt.
Tagungsordnung Teil A (Öffentlicher Teil)
1. Einführung, Verpflichtung, Ernennung und Verteidigung des hauptamtlichen Bürgermeisters Dieter Pitthan mit Wirkung zum 1. Juli 1990.
a) Entlassung als hauptamtlicher Erster Stadtrat der Stadt Langen
b) Einführung in das Amt des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Langen
2. Einführung, Verpflichtung, Ernennung und Verteidigung des hauptamtlichen Ersten Stadtrates Klaus-Dieter Schneider mit Wirkung zum 1. Juli 1990.
3. Verabschiedung des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Langen Hans Kreiling mit Ablauf des 30. Juni 1990.
Langen, den 22. Juni 1990
Karl Weber
Stadtverordnetenvorsteher

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Langen

Am 26. Juni 1990 verstarb unser früherer Kollege
Herr Josef Krämer
geboren am 26. 2. 1924
Herr Krämer war über 13 Jahre in der Nassovia tätig und lebte seit September 1982 im Ruhestand.
Betriebsrat und Belegschaft schätzten ihn als gewissenhaften und zuverlässigen Kollegen und werden sein Andenken in Ehren halten.
NASSOVIA Werkzeugmaschinen GmbH Betriebsrat und Belegschaft

WIR HEIRATEN
Eric Mestrallet und Sylvia Erdmann
Senlis, 4. Rue de Beauvais
Langen, Feldbergstraße 35
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 30. Juni 1990, um 16 Uhr in der Langener Stadtkirche statt.

Das geeignete Café für Trauergesellschaften
TERRASSEN-CAFÉ
Im Singes 20 · 6070 Langen
Telefon 06103 / 2 23 21

Reparaturen Fenster und Rolläden
Telefon 06103 / 3 36 87 gew.

Nicht zu fassen - eine Bosch-Küche zu dem Preis!
Bosch-Küchenstudio
Jetzt besonders günstig BOSCH-Musterküchen BOSCH-Einbaugeräte für den Ersatzbedarf

Wir geben uns das Ja-Wort
Fred Glasbrenner
Silvia Glasbrenner geb. Kunze
6070 Langen, Wilhelmstraße 54
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 30. Juni 1990, um 14 Uhr in der Stadtkirche in Langen statt.

strobel
Otto-Röhm-Straße 58
6100 DARMSTADT
Telefon 06151/865-270
Die Profis vom Bosch-Küchen-Studio

Ihr Fachbetrieb für:
TRAUERBINDEREI
KRANZE
GRABSCHMUCK
GRABPFLEGE
GÄRTNEREI WELTER
Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof)
6070 Langen
06103 17 71

Herzlichen Glückwunsch, Herr Kreiling!

Durch **Konzeptionslosigkeit** ist es Ihnen in Ihrer langen Amtszeit trefflich gelungen, eine Verkehrspolitik in Langen zu betreiben, die in einigen Stadtteilen zum Chaos führt.

So ist Ihnen der Handlungsbedarf, insbesondere in der **Gabelsbergerstraße**, durch verschiedene Initiativen der Anwohner seit 20 Jahren bekannt. Als Bürgermeister hätten Sie wissen müssen, daß vor der Schaffung neuer Wohn- und Industriegebiete das Straßennetz entsprechend zu erweitern ist.

Mit Ihrer stadtbekanntem **Hinhalteakt** haben Sie es aber geschafft, eine Minderheit in dieser Stadt zu **Bürgern 2. Klasse** zu machen. Für diese Menschen ist Langen wegen der schier unerträglichen Verkehrsbelastung kaum noch lebenswert.

Die Stadtverordnetenversammlung hatte die prekäre Situation in der Gabelsbergerstraße richtig erkannt und am 6. Juli 1989 beschlossen, diese Straße probeweise zur Einbahnstraße zu erklären. Sie haben, als „Ortspolizist“, diesen Beschluß vom Tisch gefegt und sich damit über den erklärten Willen des freigewählten Stadtparlaments in undemokratischer Weise hinweggesetzt. Einen eigenen Lösungsvorschlag haben Sie in Ihrer Amtszeit nicht zustande gebracht.

Mit dem Eintritt in den Ruhestand entziehen Sie sich jetzt Ihrer Verantwortung. Dazu können Sie nur sich selbst beglückwünschen.

IG. Gabelsbergerstraße

Diese Anzeige wurde durch Spenden finanziert.

Das Piano-Haus in Ihrer Nähe

Markenklaviere
Informieren Sie sich unverbindlich.
Günstige Finanzierung.

Musikhaus Siebenhüner
6082 Waldorf, Tannenstr. 25
06105 / 53 57

„Geh mal wieder ins Kino“

UNSERE FILMTHEATER IN LANGEN
(Telefon 06103 / 2 22 09) zeigen:

HOLLYWOOD täglich 19.30 Uhr (12) Sa. auch 15.30 + So. 15.30 + 18.00 Uhr	FANTASIA täglich 20.30 Uhr (12) Sa. auch 15.30 + 23.00 Uhr + So. auch 15.30 + 18.00 Uhr OAS GRÖSSTE GENIE ALLER ZEITEN
--	---

„Eine Wahnsinnsfamilie“
KINOMATHEE KOMÖDIE
Sa. 23.00 Uhr PREVIEW (12)
PRETTY WOMAN

NEUES UT „SOMMER-FILM-FESTIVAL '90“
Täglich wechselnde Filmhits!

Sonntags freie KÜCHENSCHAU

von 14.00 - 17.00 Uhr
Keine Beratung, kein Verkauf

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

größtes Küchen-spezialhaus im DREIEICH-Gebiet

Ausstellungsfläche in 3 Etagen
Lutherstraße 26-28
6070 Langen
Tel 06103 / 2 40 21

Fliesen mit Format

Cadek · Nordring 10 · 6453 Seligenstadt · Telefon 061 82/2 60 75

Maßarbeit!

System-Renovierung für alle Türen und Küchen!
Türen, Rahmen, Hausüren, Küchen - schön auf Dauer. Neu: Heizkörper-Verkleidung und Badmöbel. Große Vielfalt - wertvolle Materialien. Schnell, perfekt, preiswert. Kein Schmutz und Lärm. Qualität, an der Sie auf Dauer Freude haben. Rufen Sie an. Es lohnt sich!

Die Nr. 1 in Europa. **PORTAS**
Ausstellungs-Center Dietzenbach
Casellastraße 1-3
6057 Dietzenbach-Stemgen ☎ 0 60 74 / 40 41 27

Das Haus der Küchen

Preiserebnis für den kleinen Geldbeutel!
Voll ausbaufähige Küchenzeile in Kunststoff / Wildeiche Nachb. DM 1998.-
Weitere TOP-Angebote

CeDe Küchenstudio 61
Bahnhofstr. 63, 6059 Oberhausen, Tel. 06104 / 4 31 00
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18.30, durchgehend
Sa. 9-14.00 Uhr
Langer Samstag 9-16 Uhr durchgehend. Parkplatz im Hof
Wir sind donnerstags bis 20.30 Uhr für Sie da

72 Pfund abgenommen

Fit und gesund zum Traumgewicht
New-Life-Diät-Club lädt Sie ein
New Life Diät Club

Ihr Club in Ihrer Nähe ist jeden Dienstag, 19.30 Uhr in Langen in der Labfrauen-Gemeinde, Frankfurter Str. 36

Die Teilnahme ist beitragsfrei und jederzeit möglich. Unverbindliche Info erteilt New Life Diät Club, 6115 Münster, Telefon 06071/3298 oder 06073/6708

TRESORE GRATISPROSPEKT 061 03 - 4 23 18
FISCHER · LANGENER STR. 27 · 6073 EGELSBACH

WESFALIA
Präzision auf Rädern
gute Wohnmobile u. Einrichtungen
gute ADAPTOR
Anhängerpumpen
Pkw-Anhänger neu und gebraucht

Sehen - Staunen - Vergleichen

Westfalia-Eichmann
Werkstatt + Alkoservice, Ersatzteile, TÜV- und Gas-Abnahme, Anhängervermietung, auch samstags geöffnet.
Altköniger-Str. 13, 6 Fl., Tel. 41 90 40
Mehrere Vorkühlerlager ab 04,- € zu verkaufen.
Anhängerpumpen mit Einbau ca. 2,- € St., z. B. VW Golf 499,- € DB 123
ab 9,- €! DM 799,- € Sie können darauf warten!
Leasing oder Mietkauf zu günstigen Konditionen

Autoverleih Grabner

- Pkw's in allen Klassen
- Lkw's bis 7,5 t
- Versch. Umzugswagen
- Ersatzwagen bei Unfall

SÜDL. RINGSTR. 13 · LANGEN
TELEFON 06103/2 22 88 - 22020

UNFALL-SERVICE: Bei unverschuldetem Unfall rechnen wir die Mietwagenkosten direkt mit der gegnerischen Versicherung ab.

Rollenweise Niedrig-Preise

Teppichboden für ein gemütliches Zuhause.

z.B. Fein-Schlinge	7,95
z.B. Kurz-Velours	15,95
z.B. Woll-Berber	19,95

Top-Service
• Beraten / Ausmessen bei Ihnen daheim
• Überlegene Auswahl/Breiten
• Fachliche Tipps für Selbstverleger
• Kostenlose Vertiefung von HAGERTY-Reinigungs-Geräten
• Pünktl. liefern/preisgünstig verlegen

Egelsbach
an der B. 3, neben loom-Baumarkt
☎ 06103/42409
Darmstadt
Pallaswiesenstr. 63, Ecke Kasinostr. 842
☎ 06151/893390

Donnerstags bis 20.00 Uhr geöffnet!

Ihre Fachmärkte für Teppichboden · Bodenbeläge · Teppiche · Tapeten

Mit einem Holzboden unter den Füßen steht man mit beiden Beinen in der Natur.

Parkett richtet Ihre Wohnung ein - für Jahrzehnte.

HOLZSCHNEIDER
Fachmarkt für Holz, Bauchemie, Handwerkzeuge.
6072 Dreieich-Götzenhain, Gewerbegebiet, Tel. (06103) 80 08-40

Wir laden ein zu unserer INFOSCHAU
am 1. 7. 1990
von 14 bis 16 Uhr

* Keine Beratung, kein Verkauf

HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 26 Freitag, 29. Juni 1990 Einzelpreis 1.- DM 94. Jahrgang

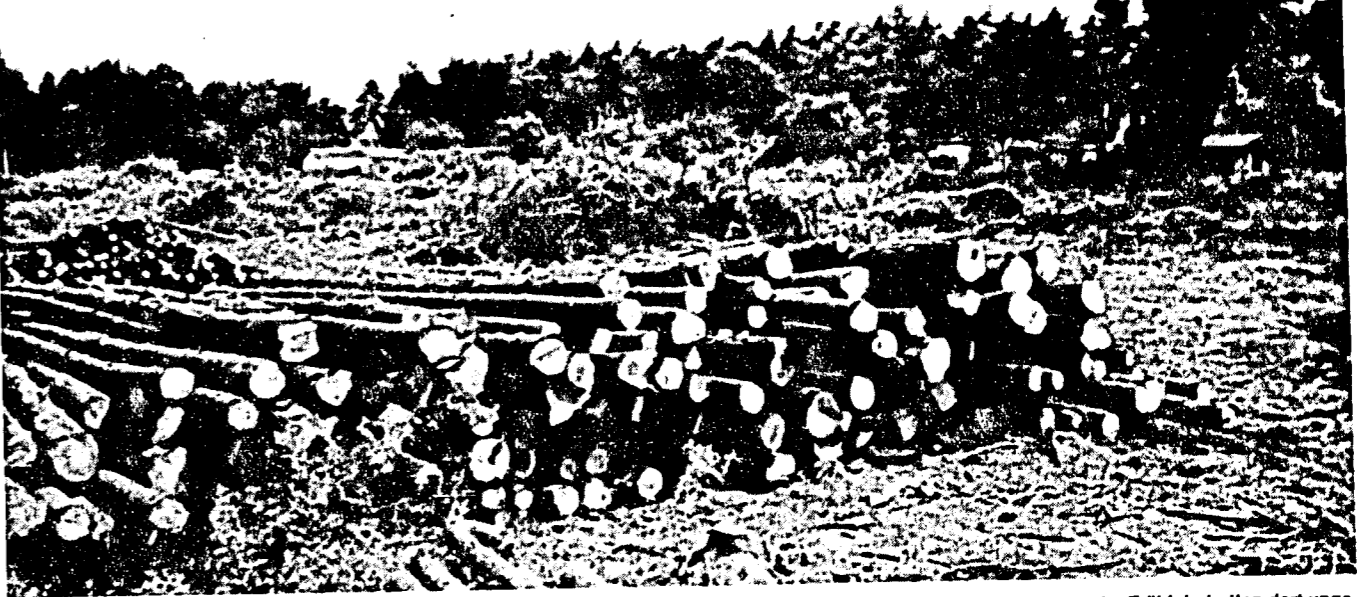
Gospel-Gottesdienst für die Rumänienhilfe

Sonntag 9.30 Uhr in der Burgkirche

Dreieichenhain - Am kommenden Sonntag, dem 1. Juli, findet in der Burgkirche Dreieichenhain wieder der traditionelle Gospel-Gottesdienst statt, zu dem wieder eine große Anzahl von Besuchern erwartet wird. Die Jackson-Singers werden Spirituals und Geistliche Lieder vortragen. Jugendliche der Burgkirchengemeinde werden durch Lesungen und Gebete an diesem Gottesdienst mit. Anstelle eines Eintritts wird am Schluß des Gottesdienstes um eine Spende gebeten.

Der Kirchenvorstand der Burgkirchengemeinde hat beschlossen, daß diese Kollekte für die Rumänien-Hilfe verwendet wird. Auch nach der politischen Wende befindet sich Rumänien in einem katastrophalen wirtschaftlichen Zustand. Obwohl schon viele Hilfsaktionen stattgefunden haben und große Mengen von Lebensmitteln, Kleidungsstücken und Medikamenten in das Land gebracht worden sind, ist dies nur ein Tropfen auf den heißen Stein. Weitere Maßnahmen sind dringend notwendig, z.B. die Bereitstellung von Saatgut, die Anschaffung von Transport-Fahrzeugen und Mittel zur Verbesserung der Situation in Krankenhäusern und Kindergärten.

Die Burgkirchengemeinde hofft, daß mit der Kollekte des Gospelgottesdienstes eine spürbare Hilfe geleistet werden kann. Der Gospel-Gottesdienst in der Burgkirche beginnt bereits um 9.30 Uhr.



Zwischen der Breite Haagwegschneise und dem Kleingartengelände ist es leicht geworden. Die Orkane im Frühjahr hatten dort ungeheuer gewütet und fast sämtliche Bäume geknackt oder verbogen. Jetzt wurden die Bäume gefällt und weggeräumt. Es wird lange dauern, bis dort wieder ein Waldstück entstanden sein wird, wie es vor den Orkanen war. An eine Wiederaufforstung des Fichten-Monokultur ist klugerweise nicht gedacht. Foto: rt

Erstmals sind auch Kinder aus der DDR bei Ferienspielen

Interesse an städtischen Freizeitangeboten ist sehr groß

Dreieichenhain - Die Freizeitangebote, die die Stadt Dreieichenhain auch dieses Jahr wieder in den Sommerferien in allen Ferienspielen, wie den Aktionstagen und das Abschlussfest, sind auch wieder geplant.

Erstmals nehmen auch Kinder aus der DDR an den Ferienspielen und den Ferienpielen teil. Für diese Teilnehmer sucht die Stadt Dreieichenhain auch nach den Ferienspielen und während der Ferienpielen aufzunehmen. Die Stadt Dreieich freut sich über die bisherige Resonanz. Es werden jedoch noch weitere Gastfamilien gesucht.

Interessenten melden sich bitte im Sozialamt, Pestalozzistraße 1 - Jugendpflege - Zimmer 208, Telefon 06103/601-296 Frau Schwarz oder 06103/601-298 Frau Müller.

Auch die Seniorenbetreuung freut sich, vier ältere Damen der DDR zu ihrer Lüneburger Heide-Fahrt vom 27. bis 30. August begrüßen zu können. Für diese vier Seniorinnen werden ebenfalls noch Gastfamilien gesucht, die ein-nige Tage vor und nach dem Reise-termin in die Damen bei sich aufnehmen können.

Gastgeber melden sich bitte im Sozialamt, Pestalozzistraße 1 - Seniorenbetreuung - Zimmer 4, Telefon 06103/601-222 Herr Weill, 06103/601-308 Frau Mork oder 06103/601-331 Frau Wirtig.

Neues Müllauto für 251 000 Mark



Dreieichenhain - Rund 251 000 Mark kostet die Neuschaffung eines Müllfahrzeuges für die Hausmüllabfuhr in Spendinglingen. Nach Beendigung der Ausschreibung hat der Magistrat in seiner Sitzung am Montag den Auftrag an drei Firmen aus Friedberg, Mainz und Offenbach vergeben. Sie liefern ein Fahrgestell, Dreihohlaufbau und variable Schütteneinrichtung des Fahrzeuges.

Außer Dienst gestellt wird mit der baldigen Lieferung des neuen Müllfahrzeuges sein Vorgänger aus dem Jahr 1980. Er hat im vergangenen Jahrzehnt rund 120 000 Kilometer im Dienste der Abfallentsorgung zurückgelegt.

CDU will eine Skateboardbahn

Dreieichenhain - Die CDU-Fraktion hat bei der Stadtverordnetenversammlung beantragt, den Magistrat zu beauftragen, einen Platz für eine Skateboardbahn ausfindig zu machen. Es soll geprüft werden, ob das Gelände südlich des Hallenbades oder der Bereich des Jugendzentrums Benitzstraße hierfür geeignet seien.

Skateboardfahrer gefährdeten auf Straßen und Bürgersteigen sich und andere, heißt es in der Begründung. Mit einer geeigneten Bahn könnten diese Gefahren für Verkehr und Menschen beseitigt werden. Bedenken wegen der Sicherheit und des Bedarfs einer Aufsicht hätten in anderen Städten beseitigt werden können.

Unscheinbare schwarze Kästen

kann man überall in den Waldern sehen. Es sind Borkenkäfer-Fallen, mit denen man den Schädling auf Laube rücken will. Vor allem in Nadelgebieten suchen die kleinen Käfer Nahrung und Brutplätze, und sie können ganze Bereiche vernichten. Von den Fallen geht ein Käfer anziehender Geruch aus. Sie fliegen aktiv und kommen vor allem ohne chemische Mittel aus, die unter Umständen den Waldboden vergiften könnten. Es wird empfohlen, sich von den Fallen fern zu halten. Foto: rt

1,5 Millionen Mark für Gasthaus „Zur Krone“?

Abeln verärgert über Veröffentlichungen
Dreieichenhain (hki) - Die Stadt Dreieich möchte das Dreieichenhainer Gasthaus „Zur Krone“ erwerben. Schon seit einiger Zeit führt der Magistrat Verkaufsverhandlungen über das an der Fähr-gasse gelegene Anwesen.

Bürgermeister Bernd Abeln dauerte jetzt Presseveröffentlichungen, durch die der geplante Grundstückskauf an die Öffentlichkeit gelangt war. Der momentane Inhaber hätte darauf sehr verärgert reagiert und der Grundstückserwerb sei dadurch erschwert worden. Trotzdem wären die Verhandlungen über das Immobilien-geschäft schon weit gediehen.

Abeln widersprach einem Bericht, nachdem es bereits einen Magistratsbeschluß über den An-kauf des altehrwürdigen Gebäudes für eine Summe von 1,5 Millionen Mark gebe. So stehe noch immer ein 1988 angefordertes Gutachten über den Zustand der Bausubstanz aus.

Uneinigkeit herrscht freilich schon zum jetzigen Zeitpunkt über die künftige Nutzung des Objekts. Stadtrat Werner Müller (SPD) spricht sich dafür aus, in dem Haus die Stadtbücherei, die Verwaltungsausschüsse und einen Vereinsraum unterzubringen.

Die Christdemokraten freilich gehen andere Pläne. Geht es nach Verwaltungschef Abeln, dann wird das Gasthaus an der Fähr-gasse niedrigergerissen und an seiner Stelle entstehen Sozialwohnun-gen.

Abeln widersprach einem Bericht, nachdem es bereits einen Magistratsbeschluß über den An-

Studienreise nach Holland

Anläßlich des Gedenkjahres an den berühmten niederländischen Maler Vincent van Gogh veranstaltet die Kreisvolkshochschule vom 22. bis 29. September eine kunst-historische Studienreise nach Holland. Der thematische Schwerpunkt dieser Reise, die von dem Kunsthistoriker Johannes Kesper geleitet wird, ist die Entwicklung der niederländischen Malerei vom 17. Jahrhundert bis Vincent van Gogh. Stationen sind unter anderen Arnhem, Utrecht, Amsterdam, Den Haag, Delft und Herzogenbusch.

Betreute Grundschule wird bald Wirklichkeit

Hauptmann-Schule im Landesprogramm

Dreieichenhain - Der Weg für die Einrichtung einer betreuten Grundschule an der Gerhart-Hauptmann-Schule in Dreieich ist frei. Diese gute Nachricht brachte der CDU-Landtagsabgeordnete Rüdiger Herrmann aus Wiesbaden mit. Wie der Abgeordnete berichtet, wurde die Schule vom Kultusminister Dr. Christian Wagner in das Landesprogramm „Betreute Grundschule“ aufgenommen. Dies bedeutet, daß das Land Hessen 40 Prozent der Kosten, bis zu 30 000 Mark jährlich, übernimmt, die durch die Einführung der Betreuungsschule an Personal- und Sachaufwendungen zusätzlich entstehen. Diese Maßnahme soll mit dem neuen Schuljahr anlaufen.

Rüdiger Herrmann begrüßt, daß der Kultusminister die Kom-munen als zuständige Schulträger bei der Einrichtung von Betreuungsschulen an den Grundschulen nicht alleine lasse. Mit dem Programm „Betreute Grundschule“ werde Pionierarbeit auf dem Weg zur sozialgerechten Schule geleistet und damit vor allem berufstätigen Müttern und alleinerziehenden Elternteilen geholfen, familiäre und berufliche Pflichten miteinander zu vereinbaren.

Die Schule dürfe sich Veränderungen in Gesellschaft und Familie nicht verschließen und müsse zur Lösung dieser Frage auch im Interesse der Kinder ihren Beitrag leisten. „Die betreute Grundschule ist ein Meilenstein auf diesem Weg“, erklärte der Landtagsabgeordnete abschließend.

An zwei Tagen wieder „Jazz in der Burg“

Hot, Gospel-Matinee und Blues-Morning

Dreieichenhain (rt) - An zwei Tagen, am Samstag, dem 30. Juni, und am Sonntag, dem 1. Juli, wird die Hainer Burg wieder zum Mekka der Jazzfreunde aus nah und fern. Zum 15. Mal steigt dort eine in Jazzkreisen hochangesehene und sehr beliebte Veranstaltung, die unter dem Namen „Jazz in der Burg“ weit über die Stadt-grenzen hinaus ihre Freunde und ihr Publikum gefunden hat.

Das Festival beginnt am Samstag, dem 30. Juni, um 17 Uhr, und bis Mitternacht wird man Hot Jazz hören können. Mit dabei sind „The Harlem Blues & Jazz Band“ mit Laureat Watson (USA). Sie vereinigen legendäre Stars des Swing-Jazz aus New York in einer Band, die lebendige Jazzgeschichte darstellt.

Ebenfalls aus den USA kommt „Clive Wilson's Camellia Jazz & Brass Band“, junge Musiker aus der dritten Generation des New Orleans Jazz. „The Jabbaralya Six“ mit zwei Spitzenmusikern aus den USA und führenden Musikern aus Italien. Die Dreieichenhainer Kerb wird wie immer zu Pfingsten, 17. bis 22. Mai 1991, stattfinden. Der zweite Sonntag im August ist Stichtag für die Spendingler Kerb. Sie wird am Samstag, 10. bis Dienstag, 13. August 1991 auf dem Kerbplatz an der Mittelstraße steigen. Das Kerbtreiben in Götzenhain ist für den 13. bis 17. September 1991 geplant. Die Offizieller feiern die 91er Kerb vom 2. bis 4. November.

Kerbttermine 91 stehen fest

Die Termine für die Kerbtag in der Stadt Dreieich 1991 stehen fest. Das Kultur- und Sportamt hat die Daten nach den Anweisungen des Kirchenkalenders zusammengestellt.

Die Dreieichenhainer Kerb wird wie immer zu Pfingsten, 17. bis 22. Mai 1991, stattfinden. Der zweite Sonntag im August ist Stichtag für die Spendingler Kerb. Sie wird am Samstag, 10. bis Dienstag, 13. August 1991 auf dem Kerbplatz an der Mittelstraße steigen. Das Kerbtreiben in Götzenhain ist für den 13. bis 17. September 1991 geplant. Die Offizieller feiern die 91er Kerb vom 2. bis 4. November.

Motorrad-Veteranen zu großer Fahrt gerüstet

Am Samstag ist Start am Untertor

Dreieichenhain – Am Samstag, dem 30. Juni, gibt es für Liebhaber alter Motorräder wieder etwas zu sehen. Vormittags zwischen 9 und 10 Uhr startet vom Parkplatz am Burgweier aus der Fahrzeug-Veteranen-Verein zu seiner alljährlichen Zweigtagefahrt. Fast 40 alte Fahrzeuge gehen auf die Strecke. Ziel ist in diesem Jahr Braunfels an der Lahn. Dort wird auf einem Campingplatz übernachtet, und am Sonntag fahren die Teilnehmer zurück. Sie werden ab 16 Uhr am Museum im Bahnhof Egelsbach erwartet. Die Starterliste enthält viele Fahrzeuge aus den 20er Jahren, z.B. Horváth Regina, NSU Max, Triumph Boss. Mit diesen Fahrzeugen sind für viele Zeitgenossen eigene Erinnerungen verbunden. Bei den Vorkriegsfahrzeugen allerdings wird das Erinnerungsvermögen schon arg strapaziert. Wer kennt sie noch, die Bayerland von 1928, die Opel von 1929, die DKW von 1937 oder die Royal Engfield von 1939? Dank des unermüdlichen Einsatzes vieler Veteranenfreunde haben solche Fahrzeuge die Wirren der Zeit überlebt und können den heute Lebenden als Dokumente der Technik vorgeführt werden. Wer ein waches Auge hat, kann dabei feststellen, daß vieles, was heute als der letzte Schrei gilt, früher schon mal dagewesen ist.

Stadt sucht Rockbands

Dreieich – Für den sechsten Rockwettbewerb, der am 7. Oktober wieder im Jugendzentrum Benzstraße in Dreieichenhain stattfindet, werden Rockbands gesucht. Bewerbungen können sich nachmittags von 15 bis 17 Uhr beim Jugendzentrum Benzstraße 3, 1. Stockwerk, einbringen. Nähere Informationen und die detaillierten Teilnahmebedingungen können im Jugendzentrum Benzstraße unter 31598 angefordert werden.

Für Flohmarkt noch Plätze frei

Dreieichenhain – Es sind noch einige Standplätze für den Dreieichen Flohmarkt am kommenden Samstag frei. Interessenten sollten sich bis Freitag mittag um 12 Uhr beim Amt für Liegenschaften, Wirtschaft und Verkehr, Zimmer 1, Herrn Pitterling, melden. Er vergibt die Standplätze (Telefon 601-288).

Für Flohmarkt wird offiziell ein Wohnsitz im Kreis Offenbach an dem ein Grundstück erworben. Die Anmeldung muss bis zum 31. Juli bei der städtischen Jugendpflege, Pestalozzistraße 1, in 6072 Dreieich, eingegangen sein. Eingangsbeitrag mindestens zwei Lieder. Außerdem sollten die Bands noch eine Kurzinformation über ihre Gruppe beifügen.

Tiefkühlkost wurde gestohlen

Dreieichenhain – Bei einem Einbruch in eine Firma in der Einsteinstraße in der Nacht zum Samstag, zwischen 21 und 3 Uhr erbeuteten unbekannte Täter Tiefkühlkost im Wert von circa 14 000 Mark. Sie öffneten auch gewaltsam mehrere Tiefkühlfahrzeuge und entwendeten das dort verwahrte Tiefkühlgut.

Fahrradfieber im Hainer JuZ

Abenteuerliche Neukonstruktionen sind entstanden

Dreieichenhain – Im Jugendzentrum Dreieichenhain ist das Fahrradfieber ausgebrochen. Nachdem bei einem kürzlich veranstalteten Workshop alle Drahtesel wieder straßentauglich gemacht und abenteuerliche Neukonstruktionen wie Liege- und Bykerder gebaut wurden, sind die Jugendli-

chen nun mit Begeisterung bei der Sache. Mittwochs zwischen 17 und 20 Uhr und freitags zwischen 15 und 20 Uhr soll in der Jugendzentrums-Werkstatt weitergebaut werden. Wer noch alte Fahrräder zu verschleppen hat, kann sich mit den Jugendzentrums-Mitarbeitern unter der Telefon-Nummer 06103/85987 in Verbindung setzen. Die Räder werden selbstverständlich abgeholt. Nach einem ersten Aufprobieren in der Werkstatt werden die Jugendlichen abgeholt werden, da der Jugendzentrumskeller überquoll. Dennoch sind alle Spenderwilligen herzlich aufgerufen, nochmals zum Telefonhörer zu greifen.

Bürgerhilfe für Alte und Behinderte

Rotary Club Dreieich-Isenburg will sich auch für die Jugend engagieren

Dreieich – In enger Zusammenarbeit mit Pfarrer König, dem Vorsitzenden des Zweckverbandes der evangelischen Kirchen in Dreieich, nimmt sich der Rotary Club Dreieich-Isenburg besonderer Bedürfnisse alter oder behinderter Menschen an. Auf der Charterfeier des neuen Clubs am Samstag, 30. Juni, überreicht Präsident Wolf Feller an Pfarrer König als Anfangshilfe einen Scheck über 10 000 Mark. Feller: „Hintergrund dieses Projektes ist die Tatsache, daß in unserem Gemeinwesen viele Menschen leben, deren materielle Möglichkeiten äußerst begrenzt sind (Altersarmut) und die deshalb auf viele alltägliche Selbstverständlichkeiten und Erleichterungen verzichten müssen. Es geht um jene Dinge und Möglichkeiten, die über die in der Regel abgestrichene Grundversorgung hinaus mehr Farbe und Annehmlichkeiten in den Alltag bringen.“

Nehmen sie, ist Ausdruck unserer sozialen Verantwortung.“ Der Dienst am Mitmenschen gehört neben der Volkerverständigung der Freundschaft unter den Rotariern und einem ethisch geprägten Verhalten im Geschäfts- und Berufsleben zu den Zielen von Rotary International, der weltweiten Vereinigung von 25 000 weitgehend autonomen Rotary Clubs mit insgesamt 1,1 Millionen Mitgliedern. Neben der Bürgerhilfe für die Alten will sich der Rotary Club Dreieich-Isenburg vornehmlich in der Jugendarbeit engagieren und einen regen geistigen und gesellschaftlichen Austausch pflegen. Auf der Charterfeier hält Jürgen Jeske, Mitherausgeber der Frankfurter Allgemeinen Zeitung, den Festvortrag zum Thema „Aufbruch zu einem neuen Europa“.

Für den Sicherheitsdienst „Jazz in der Burg“ bitte in die im Feuerwehrhaus aushängende Liste eintragen. Freitag, 29. Juni: 19.30 Uhr Übung „Fahrzeugbe-laden“ Samstag, 30. Juni und Sonntag, 1. Juli: Für den Sicherheitsdienst „Jazz in der Burg“ bitte in die im Feuerwehrhaus aushängende Liste eintragen. Freitag, 29. Juni: 19.30 Uhr Übung mit Rettungsgis- Samstag, 30. Juni: 9 Uhr Abfahrt vom Feuerwehrhaus zum Kreisfeuerwehrtag in Ober-Roden und Teilnahme an der Sternfahrt. Bitte in die aushängende Liste eintragen. Samstag, 30. Juni: 11 Uhr Abfahrt vom Feuerwehrhaus zum gemeinsamen Mittagessen (Kosten zahlt Verein) und anschließender Teilnahme am Umzug des Kreisfeuerwehrtages in Ober-Roden. Bitte in Liste im Feuerwehrhaus eintragen. Freitag, 27. Juni: 19.30 Uhr Übung mit tragbaren Leitern



Anders rum geht seit einigen Tagen der Verkehr in Dreieichenhain. Vom Vieuxtemps-Platz aus kann man nicht mehr in die Solmische Wehlerstraße einbiegen, sondern man muß nach rechts in Richtung Wehler. Diese Maßnahme soll zur Entlastung der stark befahrenen Solmischen Wehlerstraße beitragen. Foto: rt

Beim Burgjazz ist Museum zu

Dreieichenhain (hki) – Wegen der Veranstaltung „Jazz in der Burg“ bleibt das Dreieich-Museum am Wochenende 30. Juni / 1. Juli geschlossen.

Odenwaldklub Wanderfreunde Dreieich

Dreieichenhain – Im Hunsrück (Baybachtal) wandert der Odenwaldklub am Sonntag, dem 8. Juli. Abfahrt ist um 7 Uhr am Dreieich-Platz und um 7.05 Uhr an der Siedlung. Für die erste Gruppe geht es durch den Morshausen in dreieihhalb Stunden zur Schmausehmühle. Die zweite Gruppe beginnt die Wanderung in Beulich und hat eine Wanderzeit von drei Stunden. Direkt zur Schmausehmühle fährt die Busgruppe und dort zwei

Odenwaldklub Wanderfreunde Dreieich

für einen Spaziergang mit Einkehr. In der Schmausehmühle ist auch Mittagstisch für alle. Am Nachmittag wird noch zwei Stunden gewandert. Wer nicht mehr wandern möchte, fährt mit dem Bus nach Emmelshausen. Gegen 16 Uhr treffen sich alle zur Schlußrast im Restaurant „Zur Post“ in Gondershausen. Rückfahrt ist um 18 Uhr. Gäste sind herzlich willkommen. Anmeldung bei Wanderwart E. Walzer (Telefon 86638).

Beim Burgjazz ist Museum zu

Dreieichenhain (hki) – Wegen der Veranstaltung „Jazz in der Burg“ bleibt das Dreieich-Museum am Wochenende 30. Juni / 1. Juli geschlossen.

Geflügelzuchtverein 1916 Dreieichenhain

Dreieichenhain – Die nächste Monatsversammlung findet am 6. Juli um 20 Uhr in der TV-Turnhalle statt.

Verein der Kleingärtner

Dreieichenhain – Am kommenden Wochenende veranstaltet der Kleingärtner-Verein wieder sein großes Sommerfest. Am Samstag, dem 30. Juni, ab 15 Uhr, ist ein Kinderfest mit Tombola, Mohrenkopf-Scheuler, Torwandschießen und vielen anderen Spielen. Ab 19.30 Uhr Tanz und Unterhaltung, Stimmung und Musik mit der Zwei-Mann-Kapelle Jung auf dem Festplatz und im Vereinshaus. Am Sonntag, dem 1. Juli, folgt dann der Frühschoppen im Festzelt mit dem Platzkonzert vom Bläserorchester Dreieich und den Sängern der Sängervereinigung/Sängerkränz.

Aus den KIRCHEN

- Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain**
 Samstag, 30. 6.: 18.30 Uhr Wochenschlußandacht in der Schloßkirche Philippsch (Dekan Rudat)
 Sonntag, 1. 7.: 9.30 Uhr Gospelgottesdienst mit den Jackson-Singern in der Burgkirche (Dekan Rudat)
 Montag, 2. 7.: 15 Uhr Mütter-Café-Spontan im Gemeindehaus Fahrgasse 57; 20 Uhr Kirchenchorprobe im Gemeindehaus Fahrgasse 57
 Dienstag, 3. 7.: 9 Uhr Ausgleichsgespräch im Gemeindehaus Fahrgasse 57; 10 Uhr Rückbildungsgymnastik nach der Geburt im Gemeindehaus Fahrgasse 57; 15 Uhr Konfirmandenunterricht für den Pfarrbezirk II in der Schloßkirche Philippsch; 17.30 Uhr Orff-Gruppe im Gemeindehaus Fahrgasse 57; 19.15 Uhr Flötentanztrupp im Gemeindehaus Fahrgasse 57; 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus Fahrgasse 57; 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik im Gemeindehaus Fahrgasse 57
 Donnerstag, 5. 7.: Die Kinderchorprobe entfallen für beide Gruppen. 20 Uhr Bibel im Gespräch im Gemeindehaus Nahrgassestraße 6
 Freitag, 6. 7.: 14 Uhr Trauung in der Burgkirche: Christiane Willand und Rainer Kessler
 Pfarrer: Pfr. Steinhäuser, Fahrgasse 57, Tel. 81 05
 Pfr. Steinhäuser befindet sich noch bis einschließlich 10. Juli in Urlaub. Die Vertretung für Pfarramt I übernimmt Dekan Rudat.
- Katholische Kirche St. Marien Dreieich**
 Sa., 30. 6.: 16 Uhr Beichtgelegenheit in G6; 18 Uhr Eucharistiefeier in G6.
 So., 1. 7.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in G6; 11 Uhr Kindergottesdienst in Drh. Nach dem Gottesdienst ist Verkauf von Waren aus Entwicklungsländern; 18 Uhr Andacht in Drh.
 Mo., 2. 7.: 9.00 Uhr hl. Messe in Drh., anshl. Frauengesprächskreis, Fortsetzung des Themas: „Was macht das Leben lebenswert?“
 Di., 3. 7.: 18 Uhr Rosenkranzgebet in G6; 18.30 Uhr hl. Messe in G6.
 Mi., 4. 7.: 14 Uhr Rosenkranzgebet in Drh.
 Do., 5. 7.: 18 Uhr hl. Messe in G6. Fr., 6. 7.: 9 Uhr hl. Messe in Drh.
 Sa., 7. 7.: 14 Uhr Trauung des Brautpaares Maria Dolores Sanchez Conde und Oliver Denninger in G6; 16 Uhr Beichtgelegenheit in G6.
 So., 8. 7.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in G6; 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh.
 Termine – Sa., 30. 6.: 15 Uhr Medientreff in Drh.
 Di., 3. 7.: 18 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz in Drh.; 19.30 Uhr Gruppenleitertraining in G6; 19.30 Uhr Sachauschluß „Liturgie“ in G6.
 Mi., 4. 7.: 20 Uhr Sitzung des Pfarrgemeinderates mit dem Kirchenvorstand der ev. Gemeinde in G6.
 Do., 5. 7.: 20 Uhr Probe des Kirchenchores in G6.



Viel Anhängel fand der Fahrrad-Workshop im JuZ Dreieichenhain. Unter der Anleitung von Bernd Kierwieser (zweiter von links) und Karl-Heinz Schneider (dritter von links) bohren, schrauben, sägen und schleifen die Jugendlichen beim Wochend-Workshop. Mittwochs und freitags wird nun regelmäßig an den Fahrrädern weitergearbeitet. Neue Interessenten sind willkommen. Foto: p

Alte Kameras in der Bücherei

Dreieich – Im Galerieraum der Stadtbücherei ist zur Zeit eine Ausstellung alter Foto- und Filmkameras zu sehen. Die Exponate stammen aus zwei Privatsammlungen. Es sind Rollfilm-Kameras aus den Jahren 1945 bis 1950, vier Doppel-8-Film-Kameras sowie als besonderes Einzelstück eine Bagelitt-Kamera. Außerdem findet sich in den Vitrinen der Zeitschriftengalerie diverse Fotozubehör vergangener Jahrzehnte.

Obst- und Gartenbauverein

Dreieichenhain – Das nächste Treffen der Gartenfreunde ist am 8. Juli um 10 Uhr bei den Kleingärtnern zum Tischgespräch. Gäste sind willkommen.

Jahrgang 1920/19

Dreieichenhain – Die nächste Zusammenkunft ist am Mittwoch, dem 4. Juli, um 16.30 Uhr, in der Gaststätte „Hainer Trift“. Spaziergänger treffen sich um 15.30 Uhr am Dreieich-Platz.

Jahrgang 1905/04

Dreieichenhain – Wir treffen uns am Dienstag, dem 3. Juli, um 17.15 Uhr in der Gaststätte „Frankfurter Hof“.

Jahrgang 1907/06

Dreieichenhain – Wir treffen uns am kommenden Dienstag, dem 3. Juli, um 17 Uhr im Naturfreundehaus.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner Konfirmation sage ich, auch im Namen meiner Eltern, allen herzlichsten Dank.
Sonja Bischoff
Dreieichenhain, Welmarstraße 20



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion
2 10 12
Anzeigen/Vertrieb
2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Freitag, 29. Juni 1990

Nr. 52

Ideenreichtum gepaart mit lädierten Kleidern

Egelsbach (hki) – Es gab Zusammenstöße und blaue Flecken (Volkstänze), die Kleider mühten leiden (Gestaltung einer Schüllenwand) und die Köpfe rauschten (Kasperleparaden). So zumindest ist es „Nase voll“, dem total verdickten Kaseblatt der Ernst-Reuter-Schule, zu entnehmen. Bei der Projektwoche 1990 durften die Pannierer der Klassen 5 bis 10 ihrer Phantasie und Kreativität in mehr als 30 Kursen freien Lauf lassen. Der Ideenreichtum der Realschüler war laut Friedrich Bürks so groß, daß die Zahl der Lehrkräfte nicht ausreichte, um alle Gruppen zu betreuen. Eltern füllten die entstandenen Lücken spontan aus, indem sie die Leitung einiger Kurse übernahmen. Bürks, der in Kürze seine Berufung zum „ordentlichen“ Schulleiter erwartet, zeigte sich begeistert vom Engagement aller Mitwirkenden. Viele Arbeiten seien außerordentlich schön geworden.“ auch in der Zukunft weiterzuverfolgen.



Kleider sind nicht nur die 250 Broschen, die 15 Schüler der Ernst-Reuter-Schule während der Projektwoche unter der Anleitung von Gudrun Fiedler herstellen (rechtes Bild), sondern auch das T-Shirt, mit dem der kommunistische Schulleiter Friedrich Bürks posierte. Fotos (2): hki

Senioren feiern auch bei Regen

Egelsbach (hki) – Auch bei schlechtem Wetter findet am Mittwoch, 4. Juli, ab 15 Uhr, das Seniorengelbst bei der Waldhütte statt. Neben Grillwürsten gibt es auch von der Saalbar. Es musiziert der Seniorensingkreis. Abfahrt des Pendelbusses (vier Mark für Hin- und Rückfahrt) ist um 14.15 Uhr an der Ringbushaltestelle Bayerseich sowie am Berliner Platz und um 14.20 Uhr am Bahnhof.

Max und Moritz singen kostenlos

Egelsbach (hki) – Der Kinderchor der evangelischen Kirchengemeinde hat seit Monaten geprobt – jetzt ist es soweit: Das Singpiel „Max und Moritz“ wird am Samstag, 30. Juni, um 18 Uhr und am Donnerstag, 5. Juli, um 16 Uhr, in der evangelischen Kirche aufgeführt. Die bekannten Streiche unterlegt mit flotter Musik versprechen Spaß für alt und jung. Aufführungsdauer des Stücks bei freiem Eintritt ist 40 Minuten.

„Bürgeranhörung ist zur Zeit ungeeignet“

Egelsbach (hki) – Promte Antwort erhielt eine Angerichtsinitiative jetzt aus dem Rathaus. Die „Brühl“-Anwohner hatten unter Federführung von Dr. Fredi Ruths dagegen berufen, nicht hinreichend informiert und nicht in der Erstellung der Rahmenplanung für die neue Wohngebiete einbezogen worden zu sein (die LZ berichtete). Abschließend verwahrt sich wehrt sich nunmehr gegen die erhobenen Vorwürfe. Eydien stellt klar, daß es sich bei der Rahmenplanung um eine „Diskussionsgrundlage“ handelt, die „im Rahmen der gesetzlichen Bauleitplanung ohne Bedeutung“ ist. Eine unter anderem von den Anliegern geforderte Bürgeranhörung hält das Gemeindeoberhaupt „in der gegenwärtigen Phase“ für ungeeignet. Zur Zeit mangelt es noch an „konkreten Vorschlägen, die auf gesicherten Grundlagen beruhen“. Zunächst einmal müßten die Bauleitplanung, Umweltverträglichkeitsprüfung und Generalverkehrsplanung abgewartet werden. Erst diese Institute könnten die Grundlage für eine echte Bürgerbeteiligung bilden.“

Trotz Italia '90 guter Besuch?

Egelsbach (hki) – Trotz Fußball-Weltwart der Vogelschutz- und Zuchtvereiner zahlreichen Besuch zu seinem Grillfest. Die zweltigste Fete steigt am Samstag von 15 bis 24 Uhr und am Sonntag von 9 bis 16 Uhr, jeweils im Vereinsheim „Auf der Trift“. Eingeladen sind neben den Mitgliedern auch Gönner und Freunde.

Löschfahrzeuge wiesen den Weg zur Waldhütte

Egelsbach (ast) – Was bei einem Sommerfest der Feuerwehrmänner niemals fehlt, sind die Löschfahrzeuge. Am vergangenen Sonntag stand die Wagen gleichsam als Wegweiser vor der Waldhütte am Bruchsee. Hier feierte die Freiwillige Feuerwehr ihr Sommerfest. Die 48 Männer der Einsatzabteilung sind immer in Bereitschaft. Auch wenn sie fernem, rüsten sie sich für den Fall der Fälle. Wenn ihr „Piepsor“ ertönt, dann müssen sie los – zu jeder erdenklichen Tages- und Nachtzeit. An ihrem Arbeitsplatz werden für Einsätze allerdings nur die in Egelsbach Beschäftigten alarmiert. Um so ungewöhnlicher ist es, daß Pressesprecher Karl-Heinz Matthes den Dienst am Nächsten als Hobby empfindet und es immer wieder genügend Nachwuchskräfte in der Gruppe für diese unentgeltlichen Tätigkeit gibt. Längst sind es nicht mehr in erster Linie Brände, zu denen die Feuerwehr gerufen wird, sondern Notfälle und Sturm- und Regenschäden. Erste Hilfe-Übungen, Fahrstunden und technische Kurse gehören deshalb zur Ausbildung. Alle zwei Wochen finden Übungen in den Räumen an der Wogstraße statt, damit die erworbenen Kenntnisse nicht einrosten. Für den erfolgreichen Einsatz bedarf es neben der gut ausgebildeten Feuerwehrleute einer technisch einwandfreien Ausstattung. Für diese ist die Gemeinde Egelsbach zuständig, aber auch der Verein der Freiwilligen Feuerwehr trägt sein Scherlein bei. Für einen neuen VW-Bus spendet er die Einzelsabteilung die Summe von 10 000 Mark. Ein Teil des Geldes nahm der Verein durch den Erlös von Getränken und Essen auf dem gut besuchten Fest an der Waldhütte ein.

Wir gratulieren

Herrn Paul Basler, Schillerstraße 60, zum 82. Geburtstag am 2. Juli.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Samstag, 30. Juni
18 Uhr: Singpiel „Max und Moritz“ (Frau Bernhard und Kinderchor)
Sonntag, 1. Juli
19 Uhr: Abendmahlgottesdienst und Kindergottesdienst (Pfarrer Diehl)
Donnerstag, 5. Juli
15 Uhr: Frauenhilfe (Pfarrer Giebler)
16 Uhr: Singpiel „Max und Moritz“ (Frau Bernhard und Kinderchor)



„Hett denn Durstlöschen auch etwas mit Feuerwehrarbeit zu tun“, mag sich diese junge Besucherin des Sommerfests der Egelsbacher Blauröcke gefragt haben. Foto: ast



Gelungenes Alternativangebot für Ebbelwoifest-Abstinenzler

Kirchenfest mit einer Vielzahl von Programmpunkten
Egelsbach (ast) - „Komm, bau ein Haus“ lautete das Motto des Sommerfestes der evangelischen Kirchengemeinde, obwohl die Arbeit schon getan war. Die Besucher konnten während des Festes die neuen Räumlichkeiten des Gemeindezentrums, den Jugendtreff im Keller und die neuen Büroräume begutachten.



Jonglieren will gelernt sein. Die ungewöhnliche Aktion fand großen Anklang.

NEU IN EGELSBACH täglich wechselndes MITTAGSMENUE-ANGEBOT
Unser Küchenchef Klaus Anthes empfiehlt
Eigene Schlachtung Egelsbacher
Seine Fleisch- u. Wurst- Grillspezialitäten Partyservice + Salat
Eg. Jost
Schulstr. 55 Tel. 06103/49029
Mittags-Service aus Ihrer Metzgerei
Täglich frisch auf den Tisch 11.30 bis 13.00 Uhr
Woche vom 2. Juli bis 6. Juli 1990
Montag: Bratwürst, Kartoffelpüree, Blumenkohl DM 5,50
Dienstag: gek. Ochsenfleisch, Grüne Soße, Petersilienkartoffel DM 6,50
Mittwoch: Schinkenwürdeln, Tomatensoße, Salat DM 5,50
Donnerstag: Kotelett gebraten, Kartoffelplätzchen, Salat DM 6,50
Freitag: Arbseintopf mit Würstleinlage DM 4,-

Leser sagen ihre Meinung

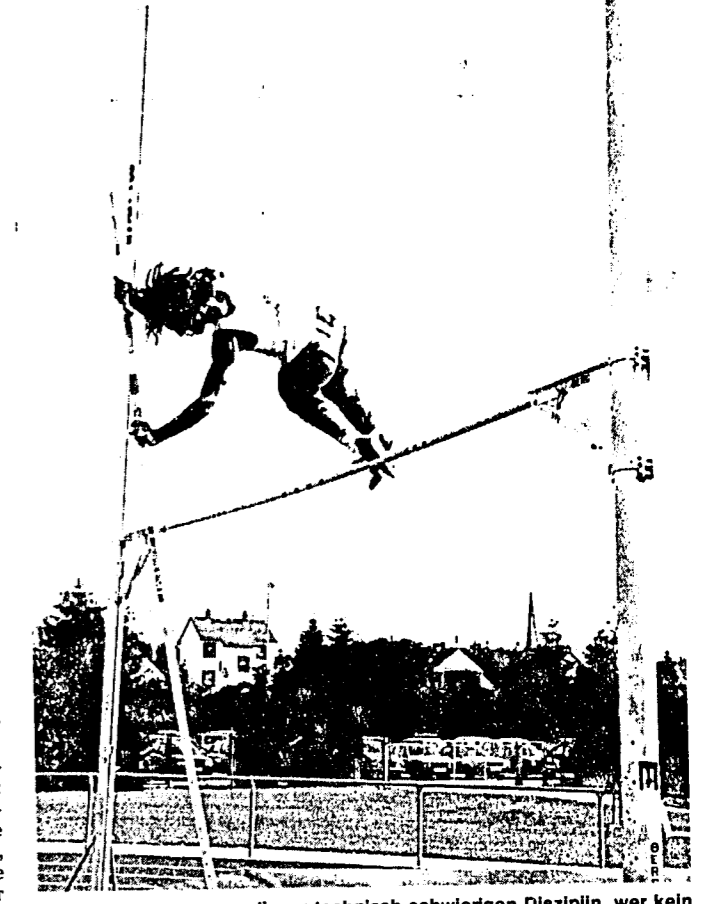
Vogel friß oder stirb?

Zur „Egelsbach 10 000...“, LZ vom 19. Juni 1990
Diesen Leserbrief schreibe ich als Betroffene im doppelten Sinne. Eingehen möchte ich auf das Verhältnis zwischen 300 Wohnungssuchenden, für die man mit Hilfe der Gemeinde vier Häuser neu errichten will und etwa 30 Häuser, die als Altlast bezeichnet werden.

Jubel bei den SVD-Turnerinnen

Vier Siegerinnen beim Gaukinderturnfest / Trainingsfleiß hat sich gelohnt

Dreieichenhain - Am letzten Wochenende fand in Oberhäslingen bei strahlendem Sonnenschein das diesjährige Gau-Kinderturnfest statt. Es ist immer wieder faszinierend anzusehen, wie diszipliniert über 1 500 Kinder im Alter von sieben bis zwölf Jahren in verschiedenen Feldern auf dem Sportplatz ihre turnerischen und leichtathletischen Übungen absolvieren.



Belim Stabhochsprung, dieser technisch schwierigen Disziplin, war kein Teilnehmer der SGE-Leichtathletikabteilung am Start.

Langener „Giraffen“ rangieren auf Platz 12

„Ewige“ Rangliste der Basketballer

Langen - In Langen weiß man schon lange, daß Basketball-Bundesligaspiele spannende und interessante Samstagabend-Unterhaltung bieten. Aber daß der TVL zu den zwölf Vereinen in Deutschland gehört, die seit Gründung der ersten Bundesliga (1974) am langjährigsten im Oberhaus spielen, verriet erst eine jetzt veröffentlichte Statistik des Deutschen Basketball-Bundes.



Auf die Bühne gebissen und noch einmal alle Reserven mobilisiert. Horst Bernau (Startnummer 773) siegte in seiner Altersklasse über 5 000 Meter.

Große Teilnehmerzahl beim Seniorensportfest

295 Starts bei den SGE-Leichtathleten

Egelsbach - Als Generalprobe für die hessischen Seniorenmeisterschaften nutzte die SG Egelsbach das zweite Seniorensportfest für Leichtathleten über 30 Jahre. Bei sehr gutem Wettkampfwetter begrüßte der Veranstalter 70 Vereine eine aus der gesamten Bundesrepublik, die insgesamt 295 Meldungen abgaben.

Aus dem Geschäftsleben



10 Jahre Frisierstube - so hieß es jetzt im Kurt-Schumacher-Ring 16 in Eversheim. Inhaberin Ilse Sann (rechts mit ihrer Angestellten Rosli Lorente) bedankt sich bei ihrer treuen Kundschaft und hofft auch für die Zukunft auf gute Zusammenarbeit.

SVD zweimal im Endspiel

Handball-Herren und -Damen in guter Verfassung

Dreieichenhain (ki) - Der SV Dreieichenhain beteiligte sich mit drei Mannschaften am Handball-Kleinfeld-Turnier der SG Dietzenbach. Zwei zweite Plätze sprangen heraus, und damit konnte der SVD mehr als zufrieden sein, denn gerade die Männer konnten nicht den besten Besetzung antreten. Sie hatten nur eine verstärkte 2. Garnitur, und gleich das erste Gruppenspiel fiel aus, nachdem TuS Weipheim 1 abge sagt hatte.

SGE-Handball Damen sind in der Verbandspokalrunde

SG Egelsbach - TV Reinheim 13:9 (7:5)

TV Reinheim - SG Egelsbach 10:9 (3:3)

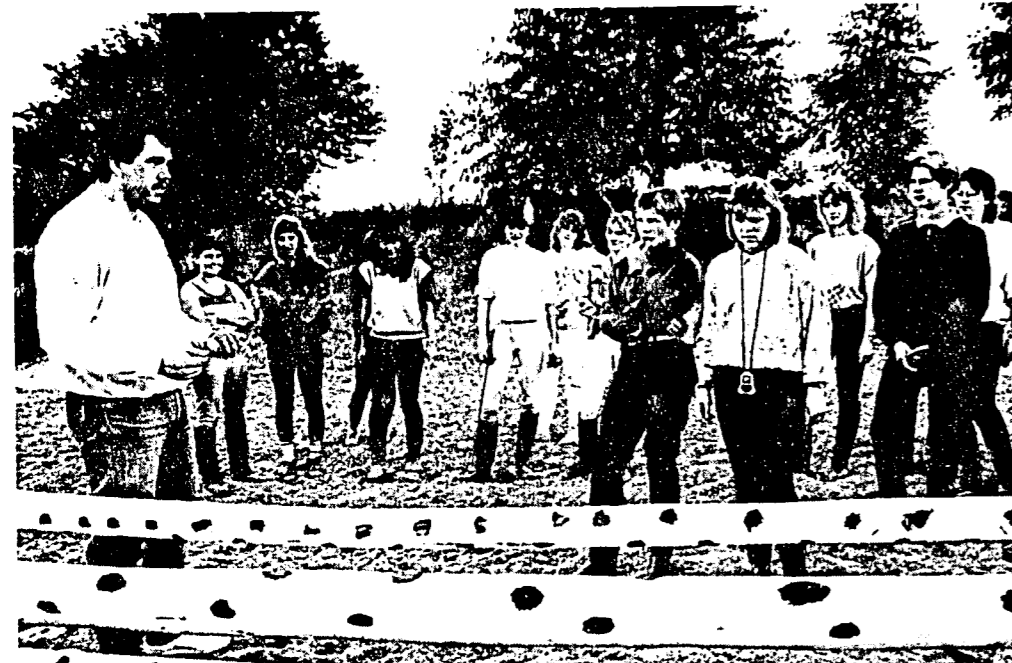
Egelsbach - Relativ mühelos zogen die Egelsbacher Handballdamen in die erste Verbandspokalrunde ein, in der nun Mannschaften aus der Oberliga und der Regionalliga hinzustießen und es im KO-System mit nur einem Spiel weitergeht.

Fußball-WM Tribut gezollt - Siegerehrungen vorgezogen

Egelsbacher Vereine schießen am Wochenende um Pokale

Egelsbach - Zum 18. Mal geht es im Schützenhaus (gegenüber dem Flugplatz) um den Egelsbacher Schützen-Pokal. Am Samstag, ab 16 Uhr, werden die Frauen und am Sonntag, ab 8 Uhr, die Herren der Egelsbacher Verbände und Vereine mit dem Luftgewehr um die Pokale Wettelfern. Das Besondere an diesem Schießwettbewerb ist, daß ausschließlich Laien und Nichtmitglieder des Schützenvereins als Teilnehmer zugelassen sind.

Die Trauer um unsere liebe Emmi Schroth
fand Trost durch die herzliche Anteilnahme vieler Freunde und Bekannten an ihrem Heimgang. Wir danken allen für ihr Mitgefühl.
Im Namen der Angehörigen: Hannelore Braun
Langen, im Juni 1990



Einführungen zum Hindemilaparcours geb. der Vorsitzende des Reit- und Fahrvereins Egelsbach, Rolf Dietzenhäger (links), den Teilnehmern das Streckenritze. Foto: wyo

Zuschauer zogen Feste Reitveranstaltung vor

28 Teilnehmer beim dritten Streckenritt Egelsbach - Zum dritten Mal veranstaltete der Reit- und Fahrverein Egelsbach seinen Streckenritt. Bei strahlendem Sonnenschein trafen sich 28 Reiter aus Hessen und Rheinland-Pfalz am Reitplatz „An der Eiche“ in Bayreuth.



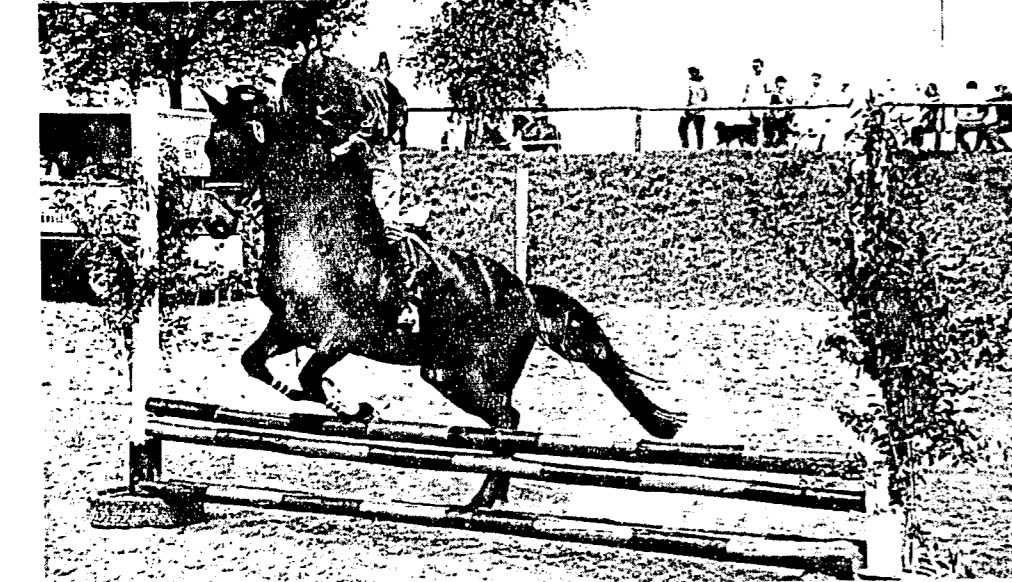
„Also eine will ich dir eegen, mein Alter, wenn wir diesen duseeligen Streckenritt hinter uns haben, dann geht's aber schnurstracks zum Ebbelwoifest!“ Foto: wyo

Zweifacher Erfolg bei Vereinsmeisterschaften

Uwe Ganz im Einzel und Doppel vorn Dreieichenhain - Wie jedes Jahr trug die Tischtennisabteilung des TV Dreieichenhain ihre Vereinsmeisterschaften an Fronleichnam aus. Wegen relativ geringer Beteiligung - den meisten war wahr scheinlich die Anfangszeit (10 Uhr) zu früh - wurde diesmal nur in zwei Gruppen gespielt, wobei die zwei Erstplatzierten jeder Gruppe den Vereinsmeister ausspielten, die Dritt- und Viertplatzierten um die Plätze 5 bis 8 stritten und die Letztplatzierten die Plätze 9 und 10 ausspielten.

Abendsportfest der SG Egelsbach

Egelsbach (hki) - Die Leichtathletikabteilung der SG Egelsbach richtet am Mittwoch, 4. Juli, ein Abendsportfest aus. Die Veranstaltung wird um 17.45 Uhr mit den 80-Meter-Hürden der Schüler A eröffnet. Der 1.500-Meter-Lauf der Frauen und der weiblichen Jugend A und B beschließt um 20.15 Uhr den Wettkampfreigen.



Im Hindemilaparcours: die Dermatösterin Edith Herries auf ihrer Stute Pauline beim Sprung. Foto: wyo



Am Fletterband geht es für die Reiter, aus dem Sattel zu steigen und die Pferde zu führen. Foto: wyo

Die zwei letzten Spiele die besten der Saison

Vier Punkte für TVL-Faustballer zum Ende Langen - Bei den letzten Punktspielen dieser Saison in Darmstadt zeigten die besten Faustballer des TV Langen die besten Leistungen der diesjährigen Feldrunde. Zwar war der TV Reisen im ersten Spiel mit einem 27:22 die glücklichere Mannschaft, aber in der zweiten Partie drehten die Langener mächtig auf und zeigten herrliche Spielzüge. Am Ende besiegten sie die Mannschaft von SSG Bensheim mit 27:22.

Sportabzeichen: Erstes Aufstiegsspiel vom TVD gewonnen

Tennis-Bambinos waren in guter Form Dreieichenhain - Noch immer ohne Punkterlust bleiben die Tennis-Knaben des TVD nach ihrem ersten Aufstiegsspiel gegen die SG Dietzenbach. Allen voran ließ Eric Stapp, der bisher alle seine Spiele 6:0/6:0 gewann, sein Team nicht enttäuschen. In der zweiten Partie, gingen nach einem toll spielenden Spiel als Sieger vom Platz (6:0/6:2). Kantuzar/Gerlitz eiferten ihren Teamkollegen nach (6:2/6:1).

Unfaßbar! Jeder Fang ein dicker Fisch

Achtung! Vieles sofort lieferbar! Unfaßbar! Tip macht Unmögliches wahr! Jeder Fang ein dicker Fisch. Das müssen Sie erleben! Klasse Sachen bis 50% und mehr reduziert. Die nachfolgend aufgeführten Angebote sind nur ein kleiner Teil der in unserer Ausstellung reduzierten Möbel.

Bangen um den Segelschein

50 Kandidaten segelten auf dem Langener Waldsee Langen - Am vergangenen Samstag hatten sich beim Dreieich-Segelclub Langen 50 mehr oder weniger nervöse Segelschüler, darunter 16 Damen, eingefunden, um die letzte Hürde zum Besitz des amtlichen Sportbootführerscheins Binnens zu nehmen. Nach 16 Doppelstunden Theorie und durchschnittlich 20 Stunden praktischer Segelausbildung ist der Segelführerschein (ehemaliger A-Schein) in greifbare Nähe gerückt. Noch in der Nacht davor, so bemerkte Seglerin Sabine, habe sie autogen alle vorkommende Bootsmanöver wie zum Beispiel Wende, Boje über Bord, Halse - ach ja Stützruder nicht zu vergessen - durchgespielt. Für manch anderen dürfte ähnliches gelten, der es dann mit Baldrian versucht hatte.



Die neuen Segelkapitäne mit Sportbootführerschein und ihre Segellehrer nach einem Kurs beim Dreieich Segelclub Langen. Foto: P

Sportabzeichen in der DDR: Schlängellauf und Dreierhopp

Sportliches Neuland für Gruppe der LG Dreieichenhain Dreieichenhain - Als in diesem Frühjahr eine kleine Delegation der 40jährigen Betriebssportgemeinschaft Königsee aus Thüringen nach Dreieichenhain kam, um dem hundertjährigen Sportverein Dreieichenhain zu gratulieren, wurden erste freundschaftlich-sportliche Bande geknüpft. Unabhängig von anderen gegenseitigen Besuchs- und Aktionsprogrammen beider Vereine, schlugen Mitglieder der Leichtathletikgemeinschaft Dreieichenhain (LG) den Gästen aus der DDR vor, gemeinsam sowohl das Deutsche, als auch das DDR-Sportabzeichen zu erwerben, das heißt, sich gegenseitig den jeweiligen Prüfungen zu unterziehen.

Sportabzeichen in der DDR: Schlängellauf und Dreierhopp

Sportliches Neuland für Gruppe der LG Dreieichenhain Dreieichenhain - Als in diesem Frühjahr eine kleine Delegation der 40jährigen Betriebssportgemeinschaft Königsee aus Thüringen nach Dreieichenhain kam, um dem hundertjährigen Sportverein Dreieichenhain zu gratulieren, wurden erste freundschaftlich-sportliche Bande geknüpft. Unabhängig von anderen gegenseitigen Besuchs- und Aktionsprogrammen beider Vereine, schlugen Mitglieder der Leichtathletikgemeinschaft Dreieichenhain (LG) den Gästen aus der DDR vor, gemeinsam sowohl das Deutsche, als auch das DDR-Sportabzeichen zu erwerben, das heißt, sich gegenseitig den jeweiligen Prüfungen zu unterziehen.

Möbel-TIP advertisement featuring various furniture items like sofas, beds, and chairs with prices and promotional text. Includes a large 'Fang' logo and '50% und mehr reduziert' offer.

Blitzblanke Superkarossen und tolle Oldtimer beim Stadtfest der Arbeiterwohlfahrt am Wochenende auf dem Puisseauxplatz

Nieder-Roden (heb) - Zu ihrem traditionellen Stadtfest auf dem Puisseauxplatz lädt die Arbeiterwohlfahrt an diesem Wochenende. Wie in jedem Jahr, so verspricht die Arbeiterwohlfahrt auch diesmal wieder ein buntes Programm für jung und alt. Die Initiatoren versprechen ein reichhaltiges Angebot an gutem Essen und Trinken, zum Amüsemen der Gäste auf dem Puisseauxplatz steht Musik und Unterhaltung auf dem Programm. Ein Luftballonweitflugwettbewerb ist sicherlich wieder der Haupt-

anziehungspunkt für die jüngeren Festbesucher. Für die Erwachsenen hat sich die Arbeiterwohlfahrt in diesem Jahr etwas ganz besonderes einfallen lassen: Auf Initiative der Interessengemeinschaft Puisseauxplatz stellen elf renommierte Autohändler, Anbieter nationaler und internationaler Spitzenmarken, ihre „Autos '90“ auf dem Puisseauxplatz aus. Insgesamt lassen 66 blitzblanke Karossen die Herzen der männlichen - bestimmt aber auch die der weiblichen Besucher höher schlagen. Die Gäste



Langener Fechter mit überragenden Erfolgen

Drei Hessenmeister und zwei Vizemeister

Langen - Schöne Erfolge konnten am 23. Juni sechs Langener Fechter bei den diesjährigen hessischen Friesenkampfmeisterschaften in Dillenburg erzielen. Der vom Deutschen Turnerbund ausgerichtete gemischte Wettkampf besteht aus fünf Disziplinen: Fechten (nach Altersklasse und Geschlecht, Florett beziehungsweise Degen), einer Laufdisziplin (Mittelstrecke beziehungsweise Sprint), Kugelstoßen und Schwimmen (50 Meter beziehungsweise 100 Meter). Der Fechterstil kann vorher gewählt werden: entweder Brust oder Freistil. Bei der Stilart Brust darf kein Fehler unterlaufen, sonst wird beim Freistil gewertet (weniger Punkte für die gleiche Zeit). Als fünfte Disziplin kommt noch das Luftgewehr-Schießen hinzu. Zehn Schuß freistehend. Die jüngsten Jahrgänge sind vom Schießen befreit. Die Jugend 12 bis 14 und einige Altersklassen dürfen das Gewehr auflegen.

Sahra Colin, Anika Barsch und Till Kohl wurden in ihren Altersklassen Hessenmeister. Claudia Colin, Jörn Sommer und Wolfgang Dittmar wurden hessische Vizemeister. Ein schöner Erfolg für die Fechter im TV Langen.

Mit diesem Ergebnis ist die Fechterschaft im TV Langen eine der erfolgreichsten Vereine. Sie wurde lediglich vom TV Dillenburg übertroffen. Dieses Resultat sollte auch andere Sportler dazu ermutigen, sich an diesem interessanten Mehrkampf zu beteiligen.

TVD-Tennisjunioren schafften den Aufstieg

Im kommenden Jahr in der Bezirksliga

Dreieichenhain - Endlich haben es die Tennis-Junioren des TV Dreieichenhain geschafft. Nach drei Versuchen haben sie ihr Ziel erreicht, den Aufstieg. Im Endspiel trat man durch einen Sieg gegen den SC Steinberg auf den TV Buchschlag II, der den TK Langen besiegte. Einige Fans waren gekommen und sahen hochklassiges und spannendes Tennis. Oliver Beetz gewann als erster sein Einzel gegen Jens Klett mit 6:3/6:4. Den zweiten Punkt holte Jochen Schmitt, der sich nach großem Rückstand im ersten und zweiten Satz doch noch mit 7:5/7:6 gegen Timm Kempe durchsetzte. Ralf Gessner hatte gegen Markus Menzel einige Probleme im zweiten Satz (6:3/6:6). Eric Stapp ließ auch Marco Ramm keine Chance (6:0/6:2) und bleibt somit bester Spieler beim TVD. Sascha Ludwig verlor sein Spiel gegen Dirk Lach-

mund (5:7/1:6). Nun konnte im Spiel von Daniel Kantuzar die vorzeitige Entscheidung fallen. Doch er erhöhte die Spannung und gewann knapp im dritten Satz (7:5/2:6/6:7). Damit war schon vor dem Doppeln der Aufstieg besiegelt.

Schmitt/Stapp gewannen das erste Doppel gegen Lachmund/Kempe mit 6:3/6:3 und Ludwig/Gessner gingen gegen Menzel/Klett auch als Sieger vom Platz (6:4/7:6). Kantuzar/Beetz spielten nur noch im „Schongang“ und mußten eine 2:6/2:6-Schlappe hinnehmen.

Der neue Kreismeister heißt also TV Dreieichenhain 1880. Jetzt müssen die Junioren nur noch die Spiele um den Kreispokal spielen. Diese Spiele stehen nach den Sommerferien an. Dann spielen sie gegen die anderen Kreismeister.

Konstante Leistungen der Hainer Schützen

Rückrundenauftakt mit drei Siegen

Dreieichenhain - Gleich beim ersten Rückkampf in der Rückrunde konnten die Hainer Schützen ihrem Gegner in Neu-Isenburg die Punkte abnehmen. Wie bei der Vorrundenbegegnung mit Neu-Isenburg siegte Dreieichenhain mit der gleichen Punktzahl von 1001 Ringen. Die Mannschaft schloß mit Andreas Keim (258), Horst Stroth (247), Wolfgang Schnell (241) und Lothar Gutzner (235). Der zweite Streich folgte gegen Mühlheim-Diesheim in Dreieichenhain. Die Hainer steigerten sich auf 1007 Ringen und gewannen mit 65 Ringen Vorsprung. Es

schossen Andreas Keim (269), Lothar Gutzner (258), Wolfgang Schnell (247) und Horst Stroth (233). Gleich darauf hatten die Dreieichenhainer Schützen aus Dienbach zu Gast. Die Hainer steigerten noch ihre Leistung mit einem ausgezeichneten und ausgeglichenen Mannschaftsergebnis. Der Kampf endete mit 1014 zu 924 für Dreieichenhain. An dem Erfolg beteiligt waren: Andreas Keim (267), Wolfgang Schnell (254), Lothar Gutzner (251) und Horst Stroth (247).

Medenrunde ist beendet

Langen - Die Senioren beendeten als letzte Medenmannschaft der SSG die Saison 1990 am vergangenen Samstag. Auf eigener Anlage mußte man sich dem TG-Bürgel mit 2:7 geschlagen geben. Lediglich Peter Esdorf im Einzel und die Paarung Helmut Jähner/Siegfried Guderle steuerten die beiden Punkte für Langen bei. Dennoch kann man mit dem Abscheiden der Senioren hoch zufrieden sein. Am Ende belegten sie Platz drei in ihrer Gruppe und spielen auch im nächsten Jahr in der Bezirksklasse B.

Bezirksmeister aus Egelsbach

Egelsbach - Im Rahmen des 2. Seniorensportfestes fanden in Egelsbach die Bezirksmeister des Langstreckenläufers und der Stabhochspringer statt. Im Stabhochsprung der männlichen Jugend B belegte Oliver Schwarz von der SG Egelsbach mit Übersprungen 3,70 Meter den 2. Platz.

Den 1.000 Meter Lauf der Männer M 55 konnte Horst Bernau in 41:24 Minuten deutlich für sich entscheiden und wurde Bezirksmeister der Altersklasse.

Reichwein-Schule spielt Badminton

Langen - Im Rahmen des Wahlbereichs Sport veranstaltete die Reichwein-Schule in Langen ein Badminton-Schulturnier das getrennt nach Mädchen und Jungen in der vergangenen Woche durchgeführt wurde. Im Endspiel erreichten bei den Mädchen Karli Jeromin und Marlen Ebnert Platz eins und zwei. Bei den Jungen konnten sich Jörg Sehring und Sascha Lauchstädter den ersten und zweiten Platz erringen. Allen Turnierteilnehmern wurde fairer Sportgeist und eine gute Leistung bescheinigt.

Oliver Schöpl wurde dritter

Egelsbach - Am vergangenen Wochenende fanden in Fulda die Hessischen Jugendmeisterschaften statt. Einziger Teilnehmer von der SG Egelsbach war Oliver Schöpl. Er konnte allerdings grippegeschwächt nicht an seine bisher gezeigten Leistungen anknüpfen. Über 3.000 Meter konnte er von Beginn an dem hohen Anfangstempo nicht folgen und mußte sich so auf den letzten Metern noch an die Spitzengruppe herankämpfen. Trotz der übergangenen Grippe konnte er noch den 3. Platz mit 8:50,12 Minuten erreichen.

...wo Mode so wenig kostet



FÜR DAMEN			
Tops, Gr. 36-46 oder T-Shirts, Gr. 42-52	10,-	Trachtenröcke, bedruckt, bis Gr. 50	45,-
Hemdblusen, REINE SEIDE, Gr. 36-52	19,-	Haus- und Gartenkleider, uni, Crash, bis Gr. 54	25,-
T-Shirts mit Foliendruck, Gr. 40-50	22,-	Feinsöckchen 2 Paar	6,-
Schwarz/Weiß-Blusen in interessanten Formen, Gr. 36-44	25,-	Baumwoll-Söckchen 4 Paar	7,-
Bundfalten-Bermudas, Gr. 36-46	25,-	Feinstrumpfhosen „FANTASIE“ mit Tangaspitze 2 Stück	7,-
Jeans-Röcke mit interessanten Details, Gr. 40-50	27,-	BH-Sets (BH mit Tanga oder Slip)	10,-
YESSICA Microfaser-Jacken	98,-	BH's oder Miederhosen	7,-
Popeline-Jacken in verschiedenen Qualitäten	79,-	Jersey-Nachthemden in Kalttaform	25,-
Blazer in verschiedenen Formen und Qualitäten	59,-	Tasche in verschiedenen Formen mit Börse	28,-
YESSICA und CANDA Hochwertige Kleider	59,-	Jogging-Hosen	30,-
Zweitellige Kleider, bedruckt, verschiedene Formen, Gr. 40-50	45,-	young collections	
Trachtenblusen mit aufwendigen Stickerei- und Spitzenapplikationen, bis Gr. 48	45,-	Weichfließende Viskose-Hosen, bedruckt	25,-

FÜR HERREN			
Anzüge	125,-	Freizeithemden, bedruckt, 1/2-Ärmel, Gr. S-XL = 37/38-43/44	13,-
Popeline-Blousons	55,-	T-Shirts oder Poloshirts, Gr. S-XL = 44/46-56/58	15,-
WESTBURY Hosen in hochwertigen Qualitäten	95,-	Cityhemden, uni, 1/2-Ärmel, Gr. S-XL = 37/38-43/44	16,-
CANDA Hosen in sommerlichen Qualitäten	65,-	NEW FAST Blouson-Hemden, Gr. S-XL = 37/38-43/44	17,-
JINGLERS Jeans	36,-	CANDA Slips, Gr. S-XXL = 4-8 4 Stück	17,-
CANDA Schuhe, Obermaterial Leder	49,-	Jersey-Pyjamas, Gr. M-XL = 48/50-56/58	19,-
Badehosen, Lycra Dupont, Gr. S-XXL = 44/46-60/62	6,-	young collections	
AVANTI Freizeitsöckchen, Gr. 39-46 3 Paar	9,-	Sweatshirts, 1/2- oder 1/1-Ärmel	18,-
		Bundfaltenhosen in verschiedenen Qualitäten	36,-

FÜR KINDER			
Baby-Overalls mit Applikationen oder Jogging-Anzüge, Gr. 62-86	12,-	Marken-T-Shirts oder Polohemden Gr. 92-122 Gr. 128-152 Gr. 158-182	12,- 14,- 18,-
Bedruckte Hemden mit kurzen Ärmeln, Gr. 92-122	12,-	Marken-Jeans oder -Baumwollhosen Gr. 92-122 Gr. 128-152 Gr. 158-182	28,- 35,- 38,-
Hochwertige PALDMIND Röcke mit Elastikband, Gr. 128-152	25,-	Denim-Jeans mit Gürtel, stone washed Gr. 128-152 Gr. 158-182	25,- 28,-
T-Shirts, Gr. 128-182	4,-	Schlafanzüge Gr. 92-122 Gr. 128-152 Gr. 158-182	10,- 12,- 14,-
Bustier-Sets, Gr. 128-182	5,-		
Sommerhosen Gr. 92-122 Gr. 128-152 Gr. 158-182	14,- 16,- 18,-		

STADTFEST der Arbeiterwohlfahrt auf dem Puisseauxplatz

Oldtimer · Ballonwettbewerb · Offene Geschäfte

AUTOS '90

Di Gioia **FIAT**
Hessberger **Audi VAG VW**

Autohaus Murmann

Autohaus OTO **BMW**

Auto-Präse GmbH **Ford**

Reichle & Kaul

Werner Römhild **MAZDA**

Autohaus Schleicher **TOYOTA**

K. H. Zani GmbH **DAIHATSU**

Verkauf, Beratung, Probefahrt nur während der Geschäftszeiten

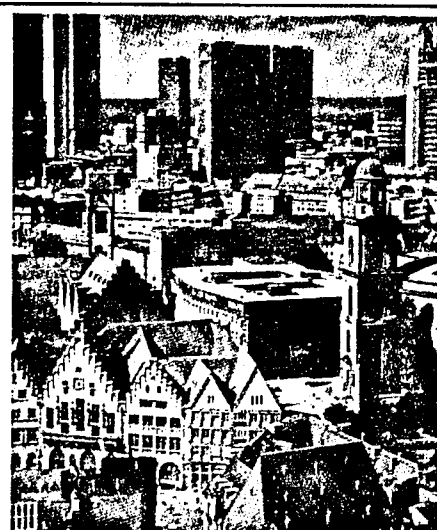
30. JUNI

14.00

1. JULI

10.00

Rodgau 3 / Nieder-Roden



Berufliche Zukunft braucht eine Basis - wir bieten sie Ihnen!

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: STADT FRANKFURT AM MAIN DER MAGISTRAT Amt für Aus- und Fortbildung Gerbermühlstraße 48, 6000 Frankfurt 70

Ihre Ausbildung ab 1.9.1991: Inspektoranwärter/in, Assistentenanwärter/in, Technischer Inspektoranwärter/in, Archiv-Inspektoranwärter/in, Datenverarbeitungskaufmann/-frau, Verwaltungsfachangestellte/r, Bürokaufmann/-frau, Büroassistent/in, Stenosekretär/in, Assistent/in an Bibliotheken, Kommunikations-elektroniker/in

Energieelektroniker/in, Konstruktionsmechaniker/in, Anlagenmechaniker/in, Industriemechaniker/in, Kfz-Mechaniker/in, Vermessungstechniker/in, Gleisbauer, Gärtner/in, Forstwirtschaftliche Fachrichtungen, Forstwirtschaftliche Fachrichtungen, Tierpfleger/in, Schwimmlehrer/in, Ver- und Entsorger/in, Tischler/in, Gesundheitsaufseher/in, Herrenschnneider/in

Noch Fragen? 069 / 2 12-3 58 83, 069 / 2 12-3 88 12

Besuchen Sie uns, am Samstag, dem 30. 8. 1990, 'Tag der offenen Tür', 9-14 Uhr Technik: Hanauer Landstraße 147-149

Achtung einsteigen Wer sucht Erfolg im Außendienst? Biete Festlohn und Leistungsprämie

Recke u. Köpping GmbH Dachdecker-Meisterbetrieb, Hanburg Hanstadt, Tel. (06192) 72 48

Welldachsanierung Mit Wärmedämmung - Einmalige Sanierung oder mit Montage

Über 10 Jahre OBEDA Dachdeckermeisterbetrieb, Offenbach, Beckstraße 18

Color-Falttüren advertisement with images of various door styles and text describing their features like 'Elegant', 'Klassisch', 'Jugendlich', 'Praktisch', 'Variabel'.

BAUR KAUFHAUS advertisement for audio equipment: 'Solange Vorrat reicht. Spielen & erleben! 25.- 239.- 99.- 399.-'.

BAUR KAUFHAUS advertisement for audio equipment: 'Hier ist Ihre Mark ganz stark... Wenig Geld für viel perfekte Technik! 449.- 598.- 59.- 98.-'.

WOMBACHER advertisement for heating services: 'Jetzt Heizöl erneuern - Komplettmontage oder Selbststeinbau'.

Advertisement for a car wash: 'Krieg, Gewalt, Terror'.

Äpfelverkauf! advertisement: 'Am Samstag, dem 30. 8. 1990. Frisch vom Bodensee und Südtirol'.

Advertisement for a car wash: 'Krieg, Gewalt, Terror'.

busser Containerdienst advertisement: 'Wir suchen für einen Mitarbeiter unseres Heusses eine 1-2-Zi.-Wohnung'.

Advertisement for a car wash: 'Krieg, Gewalt, Terror'.

GUTBROD advertisement for lawn mowers: 'Rasenmäher-service'.

Advertisement for a car wash: 'Krieg, Gewalt, Terror'.

DACH advertisement for roof services: 'Preisknüller für das richtige DACH'.

Advertisement for a car wash: 'Krieg, Gewalt, Terror'.

NEUES DACH advertisement for roof services: 'Malerbetrieb mit eigenem Gerüstbau'.

Advertisement for a car wash: 'Krieg, Gewalt, Terror'.

STELLENANGEBOTE advertisement: 'W* Bei unseren Kunden ist unser Lebensmittel-Supermarkt besonders beliebt'.

WERTKAUF* advertisement: 'Center Dreieck, Robert-Bosch-Str. 15'.

Mitarbeiter/innen advertisement: 'In unserer Branche sind wir der größte Distributor elektronischer Bauelemente'.

Buchhalter(in) advertisement: 'Neben fundiertem Wissen in allen Bereichen des industriellen Rechnungswesens'.

elfein advertisement: 'Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und stellen Bauteile für die Elektronik her'.

ADIA advertisement: 'Dauverd Ebbe in der Kasse - das kann einen auf die Palme bringen...'

Anzeigenberater(in) advertisement: 'Zum 1. Oktober 1990 oder früher suchen wir ein(e) zur Betreuung der vorhandenen und Gewinnung neuer Anzeigenkunden'.

Sachbearbeiterin advertisement: 'Für unsere Anzeigenbuchhaltung suchen wir zum 1. 7. 90 oder später eine'.

MITARBEITER advertisement: 'Wir sind die Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns und beschäftigen uns mit dem Vertrieb von Konsumgütern'.

MITARBEITER advertisement: 'Für verschiedene Lagerarbeiten wie z.B. Auftragszusammenstellung, Endkontrolle und Versand'.

DIE SCHMIERSTOFFSPEZIALISTEN advertisement: 'Wir sind ein junges Team, Tochtergesellschaft eines der größten unabhängigen europäischen Schmierstoffhersteller'.

CENTURY advertisement: 'Wir sind ein junges Team, Tochtergesellschaft eines der größten unabhängigen europäischen Schmierstoffhersteller'.

AUTO HAUS OTO advertisement: 'Für unseren modernen Kraftfahrzeug-Betrieb suchen wir qualifizierten Kraftfahrzeugmeister'.

Bokemeyer advertisement: 'Für Montage und Kundendienst an Heizungs-, Ölfeuerungs- und Tankanlagen suchen wir Heizungsinstallateure'.

AUTO HAUS OTO advertisement: 'Wir suchen ab sofort oder später Automobilverkäufer/in'.

MITARBEITER advertisement: 'Dieser abwechslungsreiche Arbeitsbereich beinhaltet u.a. das Einrichten und Bedienen von Heubelagern'.

AUTO HAUS OTO advertisement: 'Für unseren modernen Kraftfahrzeug-Betrieb suchen wir qualifizierten Kfz-Mechaniker'.

W* advertisement: 'Wir stellen ein Kassierer/innen z.B. Teilzeitbeschäftigung - montags-freitags'.

TIERMARKT advertisement: 'Wir suchen für sofort Produktionshelfer/innen Maschinenarbeiter'.

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil

